averses

Maximum(aujourd'hui)....12
Minimum(cette nuit).....6
Maximum(demain)..12 à 14

LE DROIT

73e ANNEE — No 167 MARDI 15 OCTOBRE 1985 LE NUMERO: 30 cents

Dernière édition

• Des élections avant la fin de l'année?

Le PQ se dit prêt

par Lia Lévesque

QUEBEC (PC) — Les militants du Parti québécoissont prêts. D'ici deux semaines, le parti le sera financièrement... Reste au leader à déclencher les élections générales, du moins, les 600 délégués au conseil national du PQ en sont convaincus.

Placés devant un sondage qui confirme leur remontée dans l'opinion populaire, ils contiennent mal leur enthousiasme.

Cris, ovations, slogans ont suivi le nouveau chef Pierre-Marc Johnson à chacune de ses interventions et de ses déplacements dans la salle de réunion.

La rencontre des délégués et travailleurs d'élection, samedi et dimanche, aura été fructueuse.

On a d'abord dédidé de tenir une campagne de financement: objectif $1 million en moins de deux semaines. Elle sera présidée par le ministre de l'Industrie et du Commerce, Rodrigue Biron.

On remettra des certificats d'"actions pour l'avenir" aux militants qui contribueront. Ces actions, Johnson les qualifie de "bons de la victoire". Elles seront remises à ceux qui "investissent dans le nouveau parti dirigé par Pierre-Marc Johnson", expliquait un Rodrigue Biron jubilant.

Bien que le premier ministre persiste à affirmer que la date des élections n'est pas encore arrêtée, tout porte à croire que celles-ci se tiendront à la toute fin de novembre ou au début de décembre.

Le président du PQ a bien saisi le message des militants et a promis d'en tenir compte. "Les militants m'ont non seulement dit qu'ils étaient prêts, ils m'ont aussi dit que l'élection, ils la veulent, et maintenant", admettait Johnson en conférence de presse.

Militants aguerris, coffres renfloués, il restait au parti à préciser son orientation politique.

Cela s'est aussi concrétisé par l'adoption à l'unanimité du document de travail préparé par un sous-comité de l'exécutif, sous la direction du conseiller au programme Jules-Pascal Venne.

Avant de constituer une position finale, il devra être soumis à un autre conseil national.

Déjà, un comité de ministres se penchent sur les moyenss concrets de réaliser les objectifs fixés dans le document.

Une fois retouché, ce document deviendra la plate-forme électorale du parti. Il insiste surtout sur les impératifs économiques du développement avec deux grands objectifs: la croissance de l'économie et celle de l'emploi.

La croissance sera générée en misant sur les secteurs d'avenir où le Québec possède déjà une certaine expertise: biotechnologie, équipements de transport, logiciel, etc.

Sur le plan de la souveraineté, le document reprend l'essentiel du discours de M. Johnson tout au long de sa course à la présidence. Les Québécois forment un peuple distinct. La souveraineté ne se quémande pas, elle s'exerce, et ce par le biais de pouvoirs supplémentaires.

Ces pouvoirs, notamment les communications, l'immigration et la formation de la main-d'oeuvre, il faudra aller les chercher en temps et lieu auprès d'Ottawa.

Maintenant que les militants se disent prêts, que dans deux semaines le parti espère avoir renfloué ses coffres et qu'il a ébauché une plate-forme électorale, Pierre Marc Johnson n'a plus qu'à soupeser les implications politiques de son choix.

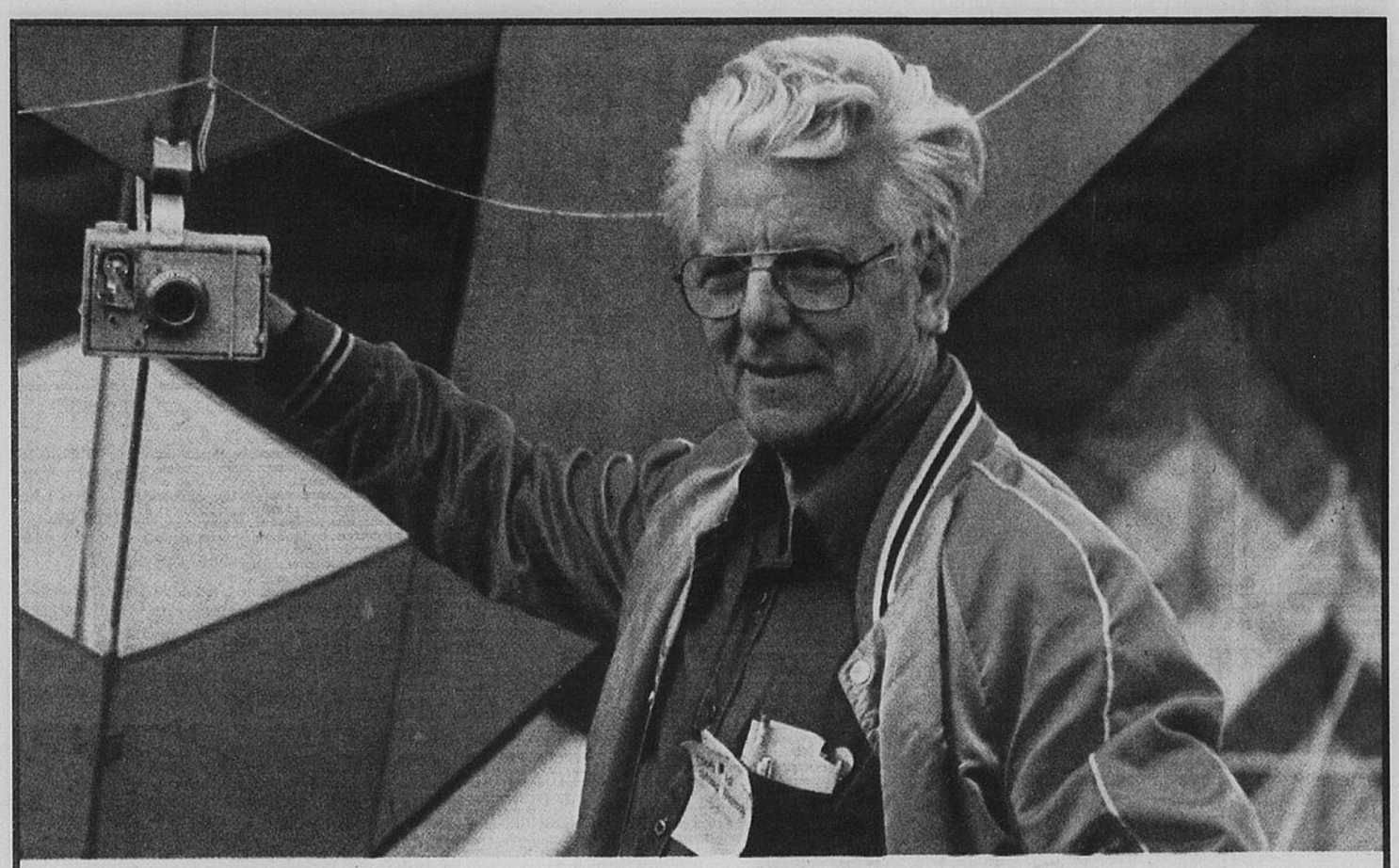
Le sondage Sorecom-Le Soleil, paru samedi, confirmait une remontée lente, mais constante, du Parti québécois.

Quand on demande aux personnes interrogées pour qui elles voteraient si une élection avait lieu maintenant, 51 pour cent optent pour le Parti libéral et 36 p.c. pour le PQ.

Par contre, quand on demande aux gens pour qui ils pencheraient entre "un Parti libéral dirigé par Robert Bourassa" et "un Parti québécois dirigé par Pierre-Marc Johnson": les libéraux récoltent 50 pour cent des votes et les péquistes 40 p.c.

Personne à la réunion ne semblait ignorer ces statistiques et si Johnson attendait la confirmation du phénomène qu'il croyait sentir dans l'électorat et chez ses militants, la réunion de ce week-end la lui a sûrement donnée.

— Lire en page 12



Le tour du monde

(Photo Le DROIT par Gilles Benoît)

Né en Chine avant même que Jésus-Christ ne vienne sur la terre, le cerf-volant valse maintenant dans les cieux de presque tous les pays du monde. Après l'avoir utilisé pour plusieurs expériences scientifiques au l8e siècle, on devait l'utiliser en l906 pour photographier l'étendue des dégâts provoqués par le tremblement de terre de San Francisco. Mais nul ne sait encore ce que M. Lucien Gibeault, de Valleyfield, aura réussi à croquer avec sa caméra au cours d'un atelier de fabrication de cerf-volant qui se déroulait sur la Promenade de la Gatineau, au nord du boulevard Gamelin, au cours de la fin de semaine.

Tensions entre Le Caire, Washington et l'Italie

LE CAIRE (AFP) — Le détournement de l'Achille Lauro, l'interception des quatre pirates par la chasse américaine et le départ de Rome du responsable palestinien Aboul Abbas ont continué hier de susciter des tensions entre Washington et le Caire, tandis que l'Italie connaît des remous intérieurs.

L'ambassadeur des Etats-Unis au Caire a indiqué que son pays regrette profondément d'avoir été dans l'obligation de détourner le Boeing égyptien dans lequel avaient pris place les pirates et Aboul Abbas.

Le diplomate américain a été reçu dimanche par le ministre égyptien des Affaires étrangères, à qui il a remis un message personnel du président Ronald Reagan destiné au président Hosni Moubarak.

Quant à l'Italie, à qui les Etats-Unis reprochent d'avoir laissé partir Aboul Abbas, chef de la fraction pro-Arafat du Front de Libération de la Palestine (FPL) dont se réclament les pirates, elle s'apprête à tirer le difficile bilan diplomatique et politique de l'affaire de l'Achille Lauro.

A l'extérieur, sa crédibilité est mise en jeu par les dures accusations de Washington, qui posent une question de fond: peut-on faire confiance à l'Italie dans la lutte contre le terrorisme international? Rome répond que les décisions italiennes tout au long de l'affaire s'avéreront justes et sages quand tous les faits seront connus.

A l'intérieur, le Parti républicain du ministre italien de la Défense, M. Giovanni Spadolini, a exprimé hier son désaveu total et motivé de la manière dont le gouvernement a négocié la fuite en Yougoslavie d'Aboul Abbas. Le parti de M. Spadolini ne s'est toutefois pas retiré — pour le moment — de la coalition au pouvoir.

— Lire en page 21

Hydro-Québec: un contrat de $3 milliards US en dix ans

MONTREAL (PC) — Hydro-Québec a signé hier, avec le New England Power Pool (NEEPOOL) le plus important contrat de vente d'électrité ferme de son histoire, qui lui rapportera en dix ans, près de $3 milliards US.

La cérémonie, qui s'est déroulée au Palais des Congrès de Montréal, a été présidée par le premier-ministre, Pierre-Marc Johnson, et par le gouverneur de l'Etat du New Hampshire, John Sununu, également président de la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre. Le document fut signé par Guy Coulombe, p.d.g. d'Hydro-Québec, et par William Ellis, président du comité exécutif de NEPOOL.

Le contrat prévoit la livraison, de 1990 à l'an 2,000, de sept milliards de kw-h/année, soit suffisamment d'énergie pour alimenter l'Ile de Montréal pendant quatre ans. La signature fait suite à l'entente de principe, conclue en juin 1984 entre les parties.

M. Coulombe a déclaré en conférence de presse que sa société était engagée depuis un certain temps déjà dans des négociations avec NEPOOL pour une éventuelle phase 3, laquelle pourrait prévoir la vente de "plusieurs centaines, possiblement un millier" de mégawatt de "puissance" électrique et que des pourparlers semblables avaient également cours avec l'Etat de New York. Il n'a toutefois pu préciser le moment où de nouvelles ententes pourraient être conclues.

A ce sujet, M. Johnson a déclaré: "Sachons être réalistes. Cela n'apporte rien au moulin, bien au contraire, de se fixer au départ des objectifs impossibles à atteindre. D'abord, nos amis américains nous ont déjà fait savoir par l'entremise de leurs plus éminents porte-parole, qu'ils ne souhaitaient pas dépendre des importations pour plus d'un certain pourcentage de leurs besoins en électricité.

"Ensuite, il faut tenir compte de la capacité réelle de financer des projets entrepris uniquement à des fins d'exportation qui viendront s'ajouter, ne l'oublions pas, au programme régulier d'Hydro-Québec. A ce chapire, la société d'Etat prévoit investir autant au cours des dix prochaines années qu'au cours des dix dernières, à savoir $20 milliards US."

Selon le premier ministre, il faut aborder le dossier "avec prudence, acharnement et détermination", mais éviter de tomber dans le piège de la "pensée magique" comme le fait Robert Bourassa avec son projet de 12,000 mégawatts, qui "n'est pas une solution à la croissance économique du Québec".

Hydro-Québec répond actuellement à environ un pour cent des besoins en énergie de la Nouvelle-Angleterre, mais à compter de 1990, les engagement feront en sorte que le Québec satisfera environ 10 pour cent de ses besoins.

Le premier ministre Margaret Thatcher et l'entêté Ultra.

Je l'ai, et je le garde...

LONDRES (AP) — Une petite mésaventure est arrivée hier au premier ministre britannique, Mme Margaret Thatcher, alors qu'elle attendait le premier ministre indien, M. Rajiv Gandhi et son épouse Sonia à l'aéroport londonien de Heathrow.

Apercevant un jeune berger allemand de 18 mois, baptisé Ultra par l'unité de police à laquelle il appartient, Mme Thatcher s'est penchée vers lui pour le caresser, son gant de cuir blanc à la main.

"You're a lovely boy (tu est un beau garçon)", a dit le premier ministre à l'animal, mais Ultra, guère impressionné, s'est emparé du gant de Mme Thatcher et a refusé de lâcher prise. Le premier ministre a pris le ton ferme et cassant que les Britanniques connaissent bien pour lui dire: "Je suis désolée mais tu ne peux pas avoir ça" et a essayé de récupérer son gant.

En vain. Il a fallu l'intervention de son maître pour qu'Ultra lâche le gant du chef du gouvernement. Le gant portait une très visible trace de bave. Mais Mme Thatcher l'a néanmoins remis et l'avait encore lorsqu'elle a serré la main de Rajiv et Sonia Gandhi. — Lire en page 21

au pays

Getty remplace Lougheed à la tête du PC albertain.
— page 3

les sports

Ozzie Smith assure la victoire aux Cards.
— page 23

Alexander tentera d'arracher un premier championnat pour les Jays, ce soir.
— page 23

Les Nordiques cèdent Daniel Bouchard aux Jets.
— page 25

Après cinq victoires sur la route, les Olympiques s'inclinent a Laval.
— page 25

ontario

L'activité reprend à Queen's Park. — page 17

l'outaouais

Le p'tit train de Wakefield est presque assuré de survivre et les promoteurs préparent un grand coup!
— page 9

l'économie

La Banque Nationale crée une filiale chargée du commerce international.
— page 43

les arts

Une de la poésie pluvieuse à Sudbury. — page 15

le monde

Arafat ne sera pas invité aux célébrations du 40e anniversaire de l'ONU.
— page 22

sommaire

Annonces classées..... 32 à 38 et 42
Bandes dessinées 20
Canada et le monde.....2 à 8,21,22,30
Cinémas-spectacles .....14 à 16
Editorial 6
Economie.....43 et 44
Horoscope 33
Le Carrefour.....5
Loteries.....10 et 16
Mots croisés.....35
Mot mystère 36
Nécrologie.....31
Ottawa-Carleton et l'Ontario .....17 à 19
Outaouais et le Québec .....9 à 13
Pages sociales.....39 à 41
Sports.....23 à 29

en supplément aujourd'hui encarts

— Miracle Mart (partiel)
— I.G.A.
— Canadian Tire (partiel)

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

Sopar-Limbour a fait beaucoup de chemin

par Gisèle Goudreault

LIMBOUR- Au début il n'était qu'une petite poignée de voisins qui avaient réussi à amasser $3,500 pour faire instruire 20 enfants en Inde. Aujourd'hui, Sopar-Limbour s'est rallié tellement d'amis de partout qu'on a réussi en un an à faire creuser des puits dans 100 villages de l'Inde qui n'en avait jamais vu la couleur auparavant.

Ce projet, explique M. Marcel Germain, l'un des membres de l'organisme, s'inscrivait dans le grand projet de l'Organisation des Nations-Unies (ONU) de doter au cours des années 80 toutes les régions du monde de services élémentaires en eau potable."Nous n'y arriverons pas bien sûr, dit-il, mais ce qui aura été fait vaudra son pesant d'or".

Il y a en effet, à l'heure actuelle, de par le monde, dit-il, quelque 25 millions de personnes qui souffrent de maladies reliées à l'eau. "En Inde, plus précisément au centre du pays dans la région de l'Andhra Pradesh, là ou Sopar a creusé ses puits, plusieurs habitants souffraient de problèmes intestinaux et plusieurs enfants mouraient parce qu'ils consommaient de l'eau contaminée".

En outre, poursuit M. Germain, les femmes et les enfants pouvaient perdre jusqu'a une demie journée pour aller cueillir cette eau de surface à des kilomètres de leurs villages.

Dans ces 100 villages où l'installation d'une pompe publique au coût de $3,500 constitue, dit-il une révolution qui s'apparente à celle qu'on a connu lorsqu'on a amené l'électricité dans nos villages québécois, la santé est maintenant bien meilleure, la mortalité infantile diminue, et les gens sont beaucoup plus intéressés à s'aider eux-mêmes.

On a pas idée , poursuit M. Germain, de la misère et de la pauvreté qui sévit là-bas."Quand la réunion de $3,500 représente un tel effort pour un village de 1,000 habitants qu'il est inutile d'y songer même si c'est pour se donner un service absolument essentiel, alors là on commence à comprendre un peu l'ampleur du problème".

Seul organisme québécois à l'ouest de Montréal à oeuvrer au développement international, Sopar-Limbour qui tient son nom de l'union des syllables "so" pour société et "par" pour partage doit son existence à l'intérêt d'un groupe de voisins pour les questions internationales; et comme il y avait parmi eux Bala Singareddy que plusieurs connaissent sans doute sous le nom d'Angèle Gingras, il était normal qu'on se tourne vers sa région d'origine.

Depuis 1978, l'organisme a fait beaucoup de chemin. Non seulement a-til doté une centaine de villages de puits d'alimentation en eau potable et d'une équipe de techniciens pour voir à leur bon fonctionnement , mais il s'est aussi impliqué dans la construction de coopératives d'habitation, de distribution de vêtements, de la mise sur pied d'une coopérative laitière, de projets d'irrigation, de l'éducation d'adultes tout aussi bien que de l'éducation d'enfants dont le nombre atteint maintenant les 150 par année.

Si Sopar-Limbour a pu prendre une telle expansion, dit M. Germain, c'est bien sûr grâce à la générosité des familles amies qui se font de plus en plus nombreuses, mais surtout grâce au soutien d'organismes tels que l'Agence canadienne de développement international (ACDI) qui a contribué à raison de $290,000 dans les réalisations de Sopar cette année. Sopar a aussi reçu un don de $50,000 de la Fondation Roncalli, un autre de $25,000 du Centre missionnaire Ste-Thérèse, $24,000 du New-Brunswick International et $3,000 de l'Appel du pauvre.

Comme l'administration des fonds de Sopar est faite par des bénévoles, souligne M. Germain, on peut dire que 99.5 pour cent des fonds servent à la réalisations de projets.

Shultz arrive à Bruxelles pour une réunion spéciale de l'OTAN

BRUXELLES (OTAN) (AFP) - Le secrétaire d'Etat George Shultz est arrivé, aujourd'hui, à Bruxelles pour participer à une réunion ministérielle extraordinaire des seize pays de l'Alliance Atlantique consacrée à la préparation de la prochaine rencontre au sommet entre le président américain Ronald Reagan et le numéro un soviétique, Mikhail Gorbatchev, apprend-on de sources diplomatiques.

Pour la première fois depuis la visite à Paris du numéro un soviétique, les membres de l'OTAN entendront une analyse politique complète de la position de Washington et débattront de l'ensemble des relations Est-Ouest et des nouvelles propositions soviétiques de réductions des armements.

Les ministres des Affaires étrangères des deux puissances nucléaires européennes, la France et la Grande-Bretagne, pris de court par la rapidité de convocation de la réunion, seront remplacés par leurs adjoints politiques.

Deux personnes trouvent la mort dans un avion de type ultra-léger

SAINT-FELICIEN (PC) — L'écrasement d'un avion de type ultra-léger a causé la mort de deux personnes, hier matin, sur la piste de l'ancien aéroport de Saint-Félicien, au Lac-Saint-Jean.

Les deux victimes de cet accident sont Jeanne Tremblay-Pageau, âgée de 41 ans, de Saint-Félicien, et son instructeur Winston Cleary, 31 ans, de Cowansville, en Estrie.

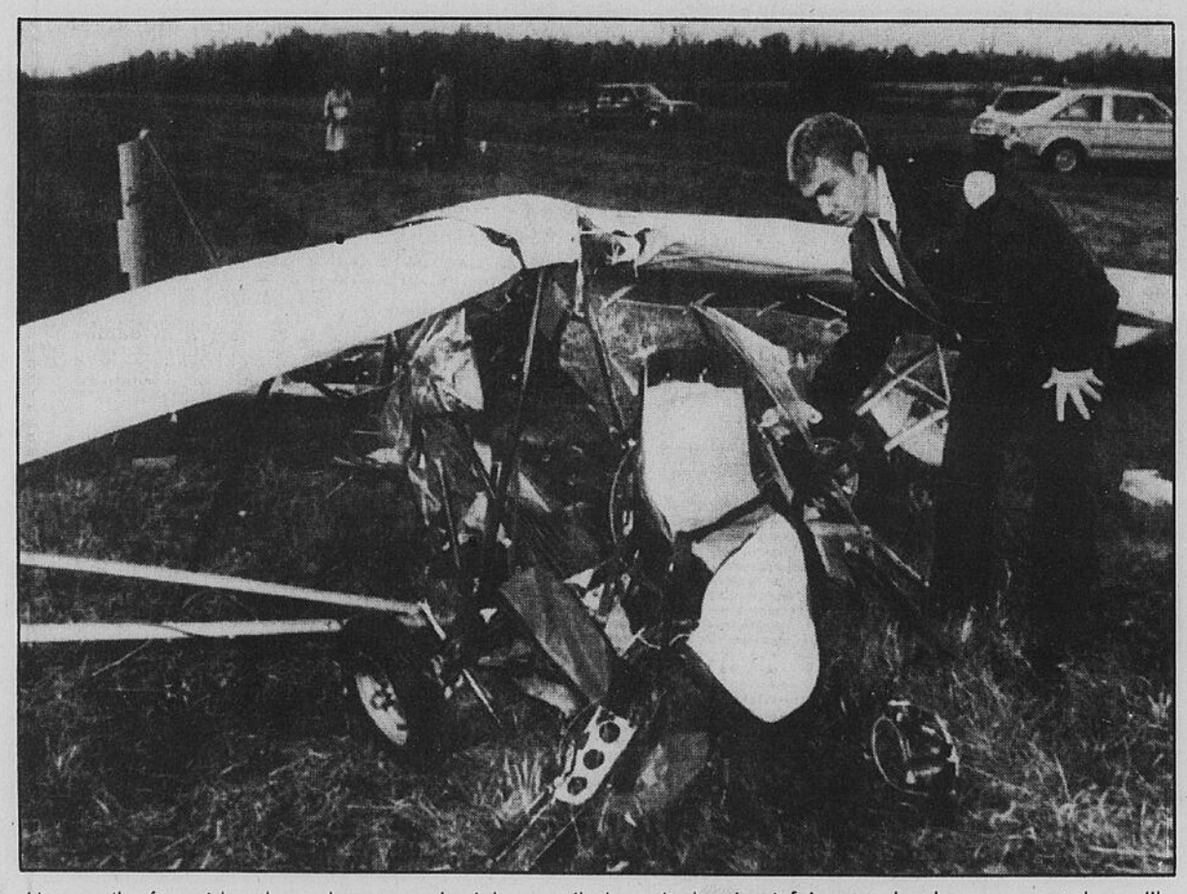
L'accident serait survenu peu avant 9h, heure à laquelle M. Jacques Rinfret a l'habitude d'arriver à l'aéroport pour sa leçon.

"J'avais décidé d'arriver un peu plus tôt pour regarder Jeanne et Winston effectuer certaines manoeuvres. Mais il n'y avait qu'un seul appareil devant le garage, et je ne voyais pas l'autre dans le ciel. Je me suis avancé sur la piste, et c'est alors que j'ai aperçu l'ultra-léger écrasé sur la piste", raconte M. Rinfret.

Selon M. Rinfret, l'accident serait survenu alors que Mme Tremblay-Pageau et l'instructeur Cleary étaient en train d'exécuter des atterrissages-décollages, une manoeuvre régulièrement pratiquée dans ce genre de cours.

"Quand j'ai vu l'ultra-léger sur la piste, je me suis dirigé à toute vitesse vers les débris de l'appareil. Il n'y avait plus rien à faire pour les deux occupants", a expliqué Jacques Rinfret, visiblement secoué par les événements.

"L'appareil a dû frapper le sol avec beaucoup de violence. Le corps de l'instructeur Cleary avait été projeté hors de l'habitacle et celui de Jeanne était demeuré coincé dans la ferraille."



L'appareil a frappé le sol avec beaucoup de violence et il n'y avait plus rien à faire pour les deux occupants lorsqu'ils ont été découverts.

(Photolaser PC)

Les policiers de la sûreté municipale de Saint-Félicien ont été appelés immédiatement sur les lieux de l'accident. Les enquêteurs du ministère fédéral des Transports ont également participé aux fouilles afin de déterminer les causes de l'accident.

L'école de pilotage d'appareils ultra-légers était en opération depuis le début de l'été. D'ailleurs, la piste de l'ancien aéroport, fermé depuis une dizaine d'années, servait uniquement pour ce type d'appareils.

Winston Cleary possédait les permis nécessaires pour donner les cours sur ultra-léger. Il avait à son actif plus de 1,200 heures de vol. Selon les informations policières, l'école de pilotage était enregistrée et répondait aux normes gouvernementales.

Une première dans l'industrie du vin québécois

DUNHAM (PC) — Les amateurs de vin pourront, dès cet automne, se procurer exclusivement chez des viticulteurs du sud du Québec de nouveaux crus québécois.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce vient en effet d'émettre des permis de fabrication de vin en faveur de cinq viticulteurs de cette région.

Ces producteurs de Dunham, Saint-Alexandre et Saint-Bernard de Lacolle pourront désormais vendre sur place le vin qu'ils fabriquent à partir de raisins entièrement récoltés au Québec.

"C'est une première dans l'industrie du vin au Québec, puisque ce sont les cinq premiers permis de fabrication de vin pour exploitation artisanale jamais octroyés par le MIC. Ce type de commercialisation permettra une plus grande diversité de vins offerts sur le marché québécois", a indiqué M. Pierre Trahan, attaché de presse du ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Rodrigue Biron.

Le nouveau permis ne permet d'ailleurs pas au viticulteur de fabriquer son vin à partir de produits d'importation.

"Ca n'a pas été facile de décrocher ce permis. Il y a plus de deux ans qu'on a débuté nos démarches. Québec était d'accord pour qu'on fabrique du vin, mais voulait qu'il soit vendu dans les magasins de la SAQ ou dans les épiceries", a précisé de son côté M. Charles-Henri de Coussergues, un des cinq associés qui opèrent le Vignoble de l'Orpailleur, à Dunham.

L'Orpailleur (un nom choisi par le poète Gilles Vigneault lui-même) en est à sa première année de récolte.

"Nous ne produirons cet automne que 15,000 bouteilles, dont plus de la moitié sont déjà réservées. Les premières seront disponibles vers le 15 décembre", a expliqué M. de Coussergues.

L'avantage pour le consommateur réside dans le fait qu'il pourra s'approvisionner directement à la source en plus de posséder des vins québécois exclusifs qui ne se sont pas vendus par la Société des alcools.

Le prix, lui, ne sera pas nécessairement plus avantageux. Une bouteille de 750 ml du vin portant l'étiquette du Vignoble de l'Orpailleur se vendra en effet entre $6 et $7, tout dépendant de la taxe que chargera la SAQ.

Le Droit **est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division de Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $$120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE

— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

L'Asie centrale soviétique frappée par un séisme

MOSCOU (AFP) - L'épicentre du tremblement de terre qui a frappé dimanche le Tadjikistan et l'Ouzbekistan en Asie centrale soviétique est situé dans la ville de Karakoum, à 400 km au nord de la frontière afghane, a révélé hier le journal Izvestia.

Ce séisme d'une amplitude de 8 degrés sur l'échelle Mercalli (graduée de un à douze) a fait "des morts et des blessés", selon l'agence TASS, et a détruit des "immeubles et installations industrielles", selon le journal.

Il a été enregistré par la station séismologique de Douchanbe, capitale du Tadjikistan. 7 secousses suivies d'un fort grondement se sont produites dans les villes de Karakoum, Gafourov, Léninabad, précise le quotidien.

Dans la nuit de dimanche à lundi, la station de Douchanbe a reçu des messages signalant qu'à Karakoum, des immeubles administratifs et d'habitation ainsi qu'un combinat de tapis avaient été gravement endommagés. A Gafourov un hôpital a été détruit, mais "tous les malades ont pû être évacués", toujours selon les Izvestia.

Au Tadjikistan, le séisme a atteint de 4 à 6 degrés Mercalli à Isfar, Oura-Tub, Nourek, Djirgatal, Douchanbe, Koulab.

En Ouzbekistan, dans la capitale, Tachkent, et les villes de Andijan et Ferghana, les secousses ont atteint 5 degrés.

Enfin, selon le journal, "les changements de temps assez fréquents, les chutes de neige et de pluie, une brusque chute de température et des malaises éprouvés par de nombreux habitants de la région étaient des signes avant-coureurs de l'orage sismique."

I.G.A. CORRECTION

à notre circulaire I.G.A. de 12 pages en vigueur du 15 au 19 octobre 1985:

Page 6: les tablettes de crème Neilson à 2.29 aurait dû se lire: boîte de 12

Page 7: en raison des changements au niveau des produits chez Proxtor & Gamble, nous ne pouvons offrir que les couches jetables pour nouveau-nés (pqt de 60 pampers à 8.99)

Nous nous exusons de tout inconvénient.

Cours du soir

PAROLE PUBLIQUE

Un cours pratique de haute qualité, visant à former des professionnels de la parole en public, à l'âge des nouveaux moyens de communication.

Ce cours s'adresse à toute personne désireuse de se perfectionner au plan de la parole, aussi bien dans le monde des affaires que celui de l'enseignement, de la prédication en Eglise, de la radio-télévision ou des relations publiques en général.

Chaque étudiant est l'objet d'une attention personnelle, selon ses besoins et aptitudes.

Le cours est dirigé par le P. Laurent SIMARD, dominicain, diplômé de l'Université Catholique de Washington.

Début des rencontres: le jeudi soir 17 octobre, à 19h 30

Pour recevoir le PROSPECTUS du cours ou obtenir tout autre renseignement, ainsi que pour l'INSCRIPTION, veuillez vous adresser au:

SECRETARIAT,
Collège Dominicain de Philosophie et de Théologie,
96, avenue Empress, OTTAWA, Ont. K1R 7G2
Tél.: (613) 233-5696 ou 233-5697

Les drapeaux de Galipeau ont été volés

par Benoit Legault

GLOUCESTER— Des vandales ont scié et volé neuf drapeaux sur la roulotte qui sert de quartier général à M. Royal Galipeau, candidat à la mairie de Gloucester, durant la nuit de dimanche à lundi.

M. Galipeau a souligné qu'il s'agit du "premier acte de vandalisme de la campagne électorale".

Le sergent Archambault de la police de Gloucester a pourtant indiqué au DROIT qu'il s'agissait de la deuxième fois que des drapeaux étaiant volés sur la roulotte.

"Il m'est difficile d'analyser les motifs de cet acte. C'est très tôt dans cette campagne pour une pareille affaire de vandalisme. Je ne crois pas que des motifs politiques y soient rattachés", a dit M. Galipeau.

La roulotte, située à l'angle des chemins Blair et Ogylvie, est une proie facile pendant la nuit pour des vandales. M. Galipeau évalue les dommages à environ $500.

M. Konrad Von Finckenstein a trouvé les neuf mâts tronçonnés sur sa propriété de Blackburn Hamlet. Les drapeaux n'ont toutefois pas été retrouvés.

La police de Gloucester n'a aucun indice pour faire enquête.

CHEZ MOI

je n'ai pas à débourser pour le télécâble

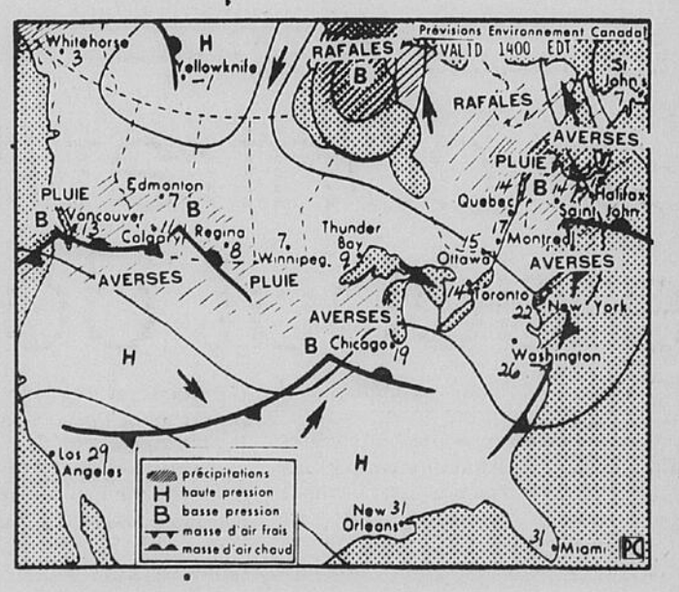
778-3380

LOCATION D'AUTOS

AVIS

949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

au gré du temps



Une série de dépressions apportera des précipitations pour aujourd'hui. Mais une crête de haute pression au-dessus des prairies américaines amènera du temps ensoleillé pour mercredi. Maximum aujourd'hui de 12; minimum cette nuit de 6 et maximumn demain de 12 à 14. Le soleil se couchera à 18h 17 ce soir et se lèvera demain à 07h 19.

Maximun normal: 14
Minimum normal: 4
Maximum record: 26 en 1956
Minimum record: -4 en 1950

	Min.	Max.
Calgary	1	8
Edmonton	1	5
Halifax	2	11
Montréal	9	13
Ottawa	9	14
Québec	6	10
Saint-Jean, N.-B.	6	10
Saint-Jean, T. N.	1	4
Saskatoon	-5	4
Timmins	4	15
Toronto	6	15
Vancouver	10	15
Yellowknife	-5	-1

Villégiature

Acapulco	26	34
Barbade	22	29
Bermudes	21	24
Brownsville	26	32
Daytona Beach	20	28
Honolulu	23	36
Kingston	27	33
Las Vegas	13	22
Los Angeles	14	22
Miami Beach	28	32
Myrtle Beach	18	28
Orlando	22	33
Palm Springs	20	30
Reno	-3	13
San Juan	27	30
Tampa	24	33
West Palm Beach	23	31

Getty l'emporte au deuxième tour

Don Getty

EDMONTON (PC) — Don Getty, un ancien joueur de football et un des principaux participants dans le conflit pétrolier entre le fédéral et l'Alberta, est devenu, dimanche, le nouveau leader du Parti progressiste-conservateur de l'Alberta. Il deviendra le onzième premier minstre de cette province.

L'ex-ministre de l'Energie dans le gouvernement Lougheed, retourné à la vie privée au cours des six dernières années, a eu raison du ministre des Affaires municipales Julian Koziak, de Calgary, et de l'avocat Ron Ghitter, au congrès à la direction du Parti qui avait lieu en fin de semaine.

Déclaré grand favori des observateurs dès l'annonce de sa candidature, il n'a pas moins fallu deux tours de scrutin à Don Getty pour prendre le contrôle d'une formation qui détient 75 des 79 sièges de la législature d'Edmonton, soit la plus imposante majorité du pays.

Lors du second tour, Getty a recueilli 1,061 votes contre 827 pour son adversaire Koziak, soit une majorité de 234 voix. Dès l'annonce de sa victoire, Don Getty, un ex-athlète aux tempes grises âgé de 52 ans, n'a pu retenir un profond soupir de soulagement. Après avoir embrassé sa femme et ses enfants, il s'est faufilé tant bien que mal à travers une mer de partisans pour se rendre sur la scène prononcer un bref discours de victoire.

Flanqué de ses deux adversaire et du premier ministre sortant Peter Lougheed, il a lancé un vibrant appel à l'unité.

"Je serai des plus heureux de pouvoir compter sur vous au sein de mon équipe ministérielle", a-t-il assuré ses adversaires, à la grande joie des 4,000 partisans, dont la moité étaient des délégués, qui applaudissaient à tout rompre.

Par la suite, il devait confier aux journalistes qu'il lui faudra songer à choisir une date pour des élections générales prochaines, tout en laissant entendre qu'il cherchera d'abord à se faire élire à la faveur d'une élection complémentaire.

Il n'a pas dit dans quelle circonscription il compte se présenter, mais il a représenté celle d'Edmonton Whitemud de 1967 à 1971. Keih Alexander, un ardent partisan de M. Getty, en est présentement le député.

Un proche collaborateur de Peter Lougheed, Don Getty était considéré par la plupart des observateurs comme le candidat de la continuité. Mais tout au cours de la campagne au leadership, qui a duré trois mois, il a insisté qu'il se proposait d'apporter des modifications au style de gouvernement en Alberta.

"Nous allons être à l'écoute de la population au niveau de la masse. Je serai accessible", a-t-il assuré.

Il a également suggéré au cours de la campagne qu'il examinera la possibilité de puiser à même le fonds Héritage de l'Alberta, dont les actifs sont évalués à plus de $14 milliards, pour venir en aide aux producteurs céréaliers de la province aux prises avec la sécheresse.

M. Getty sera vraisemblablement assermenté comme premier ministre d'ici trois semaines, quoique aucune date n'ait encore été fixée pour la passation des pouvoirs.

A l'instar de son prédécesseur Peter Lougheed, Don Getty, qui est originaire de Montréal, mais qui a vécu en Ontario jusque durant les années 50, a évolué pour les Eskimos d'Edmonton de la Ligue canadienne de football dans les années 50. Il porte fièrement au doigt l'une des deux bagues de la coupe Grey qu'il a méritées comme quart-arrière. Quelques-uns de ses anciens coéquipiers étaient présents au congrès pour lui donner un coup de main.

Don Getty, qui a fait ses débuts en politique provinciale en 1967, est l'un des six tories originaux élus à la législature d'Edmonton cette année-là.

Quand Peter Lougheed et les conservateurs ont mis un terme, en 1971, à 36 ans de régime créditiste, Getty est devenu ministre des Affaires intergouvernementales. Mais ce n'est qu'en 1975, quand le premier ministre lui a confié le portefeuille-clé de l'Energie, que Don Getty a fait parler de lui sur la scène politique nationale.

Il a largement contribué à ce titre à la bataille contre Pierre Elliott Trudeau et les libéraux fédé raux au sujet du contrôle des richesses pétrolières dont l'Alberta recelle.

Dans son discours au congrès de leadership, il a dit qu'il est prêt à lutter contre Ottawa chaque fois que le gouvernement fédéral tentera d'empiéter dans un domaine qui relève de la compétence provinciale.

Don Getty a abandonné la vie publique en 1979 pour devenir président de Nortek Energy Corp., une société cousue de dettes spécialisée dans les services à l'industrie pétrolière. Mais ses intérêts dans le domaine des affaires au cours des six dernières années ont débordé bien au-delà de Hortex. Il a siégé sur les conseils d'administration d'une bonne douzaine de compagnies importantes, notamment la Banque Royale, ainsi que de Nova Corp. et Genstar.

Quand le premier ministre Lougheed a annoncé ses plans de retraite, en juin, Don Getty, l'héritier présomptif alors à l'écart de la vie politique, a été le premier à annoncer sa candidature. Il a aussitôt rallié l'appui des principaux membres du cabinet et de la direction du PC albertain.

Bien qu'il ait été qualifié de piètre orateur durant la campagne au leadership, son discours de fin de semaine a été considéré comme un effort louable ne laissant aucune place au non-sens, ce qui a semblé devoir lui assurer la victoire. On ne s'attendait généralement pas, cependant, à ce qu'un second tour de scrutin soit nécesaire.

Le premier ministre de l'Alberta, Peter Lougheed, essuie discrètement une larme au cours d'un hommage qui lui était rendu à l'occasion du congrès à la direction du Parti progressiste-conservateur réuni pour choisir son successeur. A gauche, son épouse Jeanne. (Photolaser PC)

Une certaine timidité...

EDMONTON (PC) — Le prochain chef du gouvernement albertain est, lui aussi, un ex-joueur de football.

Donald Ross Getty, 52 ans, ancien quart-arrière des Eskimos d'Edmonton de la Ligue canadienne de football et gagnant de deux coupes Grey, sera assermenté dans deux semaines environ comme remplaçant de l'ancien spécialiste des retours de botté, Peter Lougheed, premier ministre de l'Alberta depuis 1971.

Originaire de Montréal et détenteur d'un diplôme en gestion de l'université Western Ontario, M. Getty a renoué cet été avec la politique active qu'il avait quittée en 1979 pour se tailler une place au soleil dans l'industrie pétrolière albertaine.

Mesurant six pieds deux pouces, M. Getty dépasse d'une demi-tête la plupart des ministres du cabinet alertain et a conservé la taille mince et la silhouette musclée d'un quart-arrière.

Le timbre de sa voix est modérément élevé et il manie le verbe plutôt difficilement à cause de sa lenteur à réagir.

Selon certains proches, M. Getty éprouverait souvent de la difficulté à faire bonne impression sur les gens, à cause d'une certaine timidité.

Mais il a acquis ses lettres de noblesse dans l'univers albertain, un monde surtout masculin et surtout orienté vers les affaires.

Lorsqu'il n'est pas à la piste Northlands d'Edmonton pour observer les évolutions de l'un de ses huit pur-sang, M. Getty aime se livrer à la chasse aux canards ou à jouer un peu au football en compagnie de ses quatre fils, tous âgés dans la vingtaine.

Il a été l'un des six premiers députés conservateurs conduits en 1967 à la législature par M. Lougheed, qui amorçait alors une lutte à finir avec le parti du Crédit social.

Lorsque les conservateurs ont pris le pouvoir en 1971, M. Getty est devenu ministre des Affaires intergouvernementales et fédérales, pour obtenir le portefeuille de l'Energie à l'issue du scrutin général de 1975.

Il a souvent croisé le fer avec les ministre fédéraux au sujet des politiques énergétiques et ce, avec une telle vigueur que l'ancien ministre fédéral Donald Macdonald affirma un jour: "Cet homme suinte le venin..."

Le Droit rencontre Daryl Bean

Un contrat-type pour le début de l'année

OTTAWA — Si tout va bien, Daryl Bean, le négociateur du "contrat type" que les délégués ont propulsé au congrès de juin président de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, espère terminer la ronde actuelle des négociations pour les 180,000 employés du secteur public fédéral pour le début de l'année prochaine.

par Germain Dion
courriériste parlementaire

"J'espère que nous pouvons compléter la négociation sectorielle, pour les salaires, les heures de travail et les vacances avant la fin de cette année", affirme M. Bean dans une entrevue au DROIT.

Il précise qu'on parle de 39 tables différentes, soit autant qu'il y a d'éléments dans l'Alliance.

"Pour le contrat-type, qui traite du grouge de 80 pour cent des autres articles, j'anticiperais un règlement au tout début de l'année prochaine. Bien entendu, je ne peux pas préciser le mois; mais je crois que nous pourrions compléter les négociations très tôt au début de l'année", poursuit-il.

C'est ainsi que le grand patron de l'Alliance établit lui-même son calendrier. Il n'échappe à personne, en même temps, que ce vocabulaire de la négociation collective à Ottawa est nouveau et qu'il se rapproche et s'éloigne tout à la fois des pratiques des négociations antérieures du Front commun au Québec.

Tandis qu'au Québec, on devait d'abord commencer par régler la table centrale, avant de passer aux tables sectorielles, M. Bean affirme qu'ici les deux tables siègent simultanément.

Ensuite, tandis que la table centrale du Québec délibérait d'abord pour déterminer la rémunération ou à tout le moins les grands critères de distribution de la masse salariale, ici, on laisse cette tâche aux unités plus petites, selon Bean.

Toutefois il corrige, du même souffle, l'erreur de ceux qui se représentent la table centrale uniquement comme une table non monétaire, c'est-à-dire portant sur des clauses normatives.

"Ce n'est pas juste, répond-il. La table centrale s'inspire des deux. Par exemple, dans le domaine monétaire, on y discutera des primes de travail de soir ou de fin de semaine, de la paye de séparation en cas de licenciement, aussi bien que des congés spéciaux pour le mariage, la maternité, l'adoption ou même, ce qu'on appelle en bloc depuis quelque temps, les responsabilités familiales.

"Ces points ont tous des incidences monétaires. Mais je reconnais que la table centrale traite aussi de beaucoup de clauses normatives - comme la procédure de griefs - dans le 80 pour cent du reste de la négociation collective."

Daryl Bean répond directement à la question. Il structure ses réponses et ne s'embarrasse pas de considérations inutiles. Il ne s'emporte pas.

Présentement, selon lui, la négociation à la table sectorielle occupe au moins une semaine par mois, ou parfois deux.

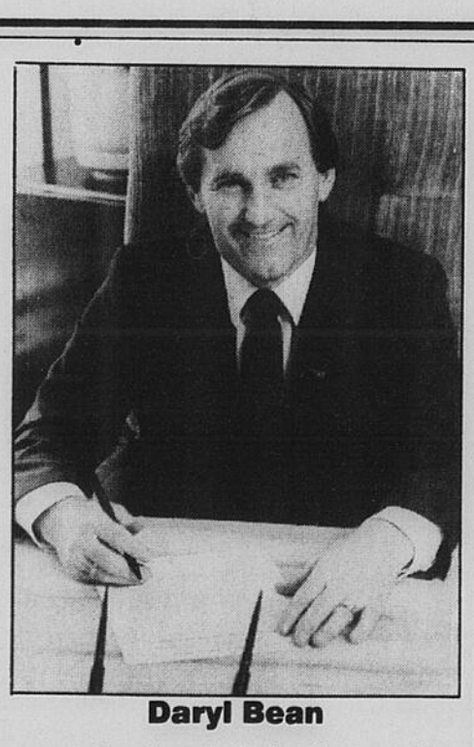
Alors que chacun des deux organismes siège à partié, le gouvernement et l'Alliance avec 20 membres chacun, M. Bean indique que l'équipe de l'Alliance est composée de 16 membres, plus un négociateur professionnel et des assistants à la recherche. M. Bean lui-même n'en fait pas partie. Il délègue ses responsabilités à son deuxième vice-président (Albert Burke), celui qui lui a succédé à son ancien poste à l'Alliance.

Mais M. Bean a toutefois inauguré, le 5 septembre, au côté du président du Conseil du Trésor, M. Robert de Cotret, le grand patron des fonctionnaire, le début de cette séance géante de négociations à la table centrale.

Sans entrer dans les détails, il se montre généralement satisfait du déroulement de celle-ci.

Le président Bean ajoute que c'est une chose que réclamait l'Alliance "depuis dix ans". L'objectif est d'éviter des répétitions fastidieuses et d'assurer plus d'uniformité. Autrefois, chacune de ces négociations séparées cachait nombre de redites. Mais M. Bean reconnait que la négociation à la table centrale, à cause de sa complexité, prendra aussi plus de temps.

L'Alliance est le plus important syndicat au Canada après le Syndicat canadien de la Fonction publique (SCFP) et le Syndicat canadien des fonctionnaires provinciaux, dont ne font toutefois pas partie les employés publics du Québec.

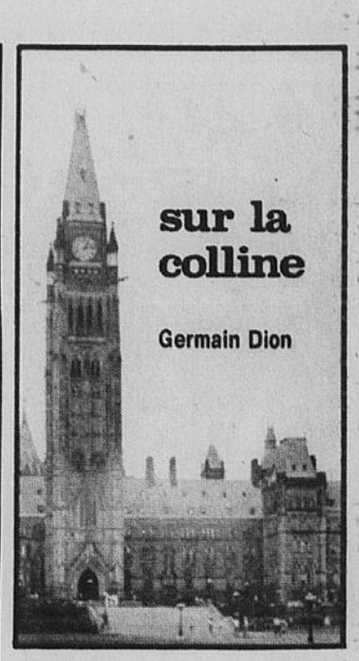


Daryl Bean

Sur d'autres points, M. Bean entend continuer le combat pour l'obtention des droits politiques pour tous les syndiqués de l'Alliance et pour la pleine syndicalisation des employés du Parlement.

"Un employé syndiqué n'en est évidemment pas un qui détermine les politiques", justifie-t-il.

Daryl Bean, qui a défait en juin le bilingue Pierre Samson après un mandat, affirme qu'il apprendra le français au cours des trois prochaines années. L'entrevue a été accordée en anglais. Le président de 43 ans souligne que, jusqu'ici, il aime beaucoup son poste.



sur la colline

Germain Dion

Gigantès loue Lévesque

Le sénateur libéral Philippe Gigantès, lui-même un ancien journaliste, affirme de René Lévesque: "Son extraordinaire émission "Point de mire", imitée, mais jamais égalée, tant aux Etats-Unis qu'en Europe, était un modèle du genre." Il ne frappait pas "au-dessous de la ceinture". "Il n'a jamais accepté la doctrine pernicieuse selon laquelle les seuls vrais Québécois étaient ceux de vieille souche francophone." Le sénateur prenait la parole au Sénat et salué en même temps le nouveau chef péquiste, Pierre-Marc Johnson.

Le SEAE et la souveraineté

Vous cherchez le SEAE? Ne le faites plus. C'est ainsi qu'on appelle maintenant, dans les communiqués, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Joe Clark. Le SEAE, s'exprimant à Toronto sur le commerce canado-américain le 4 octobre, a demandé: "Y a-t-il quelqu'un qui croit sérieusement que les Canadiens ont aujourd'hui moins le sentiment de leur identité nationale qu'ils ne l'avaient en 1935?"

Agriculture du Manitoba

Le gouvernement fédéral avait versé en septembre $265,980 de plus au gouvernement du Manitoba en vertu du programme de compensation des pertes dues à l'épidémie d'encéphalite qui s'est déclarée chez les chevaux et les poulets en 1983. C'était avant la tempête de neige qui... a dévasté cette semaine la récolte des fermiers.

Berger demande l'union sacrée

David Berger, député libéral de Laurier, demande l'union sacrée des scientistes contre le gouvernement Mulroney qui a réduit le budget du Conseil national de recherches de $500 millions à $430 millions et celui du Conseil des sciences du Canada de $5 millions à $2.5 millions. Le député parlait à Dorval jeudi.

Le NPD pense aux jeunes

Le Nouveau parti démocratique a lancé cette semaine un groupe de travail sur les jeunes. Howard McCurdy, le député de Windsor-Walkerville, affirme: "Environ un demi-million de jeunes sont en chômage; environ 200,000 d'entre eux n'ont jamais eu d'emploi régulier..."

La propriété enchassée?

A quand l'enchâssement du droit de propriété dans la constitution? L'Association canadienne de l'immeuble ne démissionne pas. Son président, M. Logan Tait, de Lethbridge en Alberta, affirme que six millions de Canadiens possèdent présentement des maisons, des fermes et des terrains aux titres insuffisamment protégés. Le Canada compte 60,000 agents d'immeuble.

Tournée dans le Nord ontarien

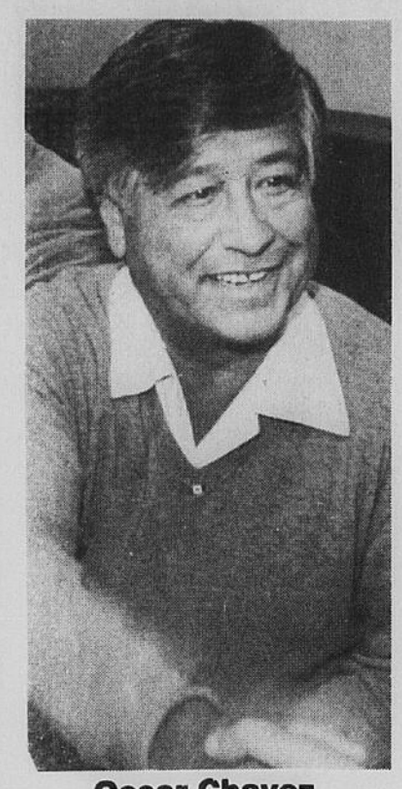
James Kelleher, le ministre du Commerce extérieur, et quatre députés du Parti progressiste-conservateur annoncent qu'ils effectueront une tournée du Nord ontarien du 20 au 25 octobre.

$4 millions au Kenya

La Société pour l'expansion des exportations (SEE) finance, pour $4 millions américains, une vente de Lavallin International Inc. de Montréal se rapportant à l'industrie pétrolière de Port Reitz, près de Monbasa, au Kenya.

Dernière heure...

Benoît Bouchard, le ministre intérimaire des Communications, a renouvelé pour un an le mandat de M. Eldon D. Thompson, comme président de la Société Télésat Canada. D'aute part, sur un tout autre sujet, Don Mazankowski, le ministre des Transports, a annoncé l'établissement d'une liaison aérienne à horaire fixe et sans escale entre le Canada et le Brésil.



Cesar Chavez
(Photo Le Droit par François Roy)

Cesar Chavez vient lancer un appel au boycott des raisins

par Benoit Legault

OTTAWA — Une douzaine de députés fédéraux se sont rendus, ce matin, sur la Colline parlementaire, pour une cérémonie d'engagement au boycott des raisins de table de la Californie, en signe d'appui aux travailleurs agricoles employés par les gros producteurs californiens.

Ils répondaient à l'appel de Cesar Chavez, leader des Travailleurs agricoles unis d'Amérique, qui passe deux jours à Ottawa, dans le cadre de sa campagne pan-canadienne de 25 jours, qui visant à obtenir l'appui des Canadiens au mouvement de boycott amorcé aux Etats-Unis.

L'organisateur de la visite, Irving Herschenbaum, du Congrès du travail du Canada (CTC), a indiqué hier soir au DROIT que 19 députés fédéraux avaient annoncé leur présence ce matin, dont onze néo-démocrates, cinq libéraux et deux conservateurs (Paul Gagnon et Jeff Scott).

Les trois partis étaient représentés par Alan Redway (PC), André Ouellette (libéraux) et Nelson Riis (NPD), lors de la cérémonie de ce matin. Le seul député de la région à être présent était Michael Cassidy, néo-démocrate d'Ottawa-Centre. Les trois représentants ont précisé qu'ils étaient là à titre personnel.

"Compte tenu des empêchements possibles, nous en attendons une quinzaine", a-t-il noté.

Les députés ont été invités à signer une carte de près de trois mètres pour signifier publiquement leur engagement, afin que les travailleurs puissent tenir des élections syndicales dénuées de menaces, que les producteurs négocient de bonne foi et qu'ils cessent l'usage de pesticides dangereux.

Chavez a obtenu, la semaine dernière, l'appui officiel de la ville de Toronto, le troisième plus important marché des raisins frais de la Californie en Amérique du Nord.

Cet homme de 58 ans, syndicaliste de grande envergure, a obtenu en 1975, à la suite de boycotts, la première loi californienne garantissant aux travailleurs agricoles le droit de se syndiquer.

Il justifie la présente campagne en faisant valoir que cette loi est rarement appliquée et que les travailleurs agricoles de cet Etat continuent d'être renvoyés, menacés et maltraités par les producteurs.

IL blâme particulièrement George Deukmejian, gouverneur républicain de la Californie, qu'il accuse de faire fi des droits acquis des travailleurs et d'avoir accepté, lors de l'élection de 1982, $1,000,000 en contributions de la part de producteurs.

"Depuis son élection, Deukmejian a payé sa dette avec la sueur et le sang des travailleurs agricoles de la Californie", clâme-t-il.

Il note que le Canada a joué un rôle important dans les boycotts précédents. La présente tournée jouit de l'appui entier du Congrès du travail du Canada (deux millions d'adhérents).

Un boycott est considéré réussi s'il est observé par 5% de la population. Il peut compromettre sérieusement des plans de mise en marché s'il atteint le seuil de 10%.

M. Chavez déclare également la guerre à ce qu'il indique être "une utilisation sans discernement des pesticides toxiques". Il note qu'environ 400 études ont relié l'utilisation de pesticides aux cancers qui frappent les travailleurs agricoles.

A son avis, la recherche de gains monétaires rapides est absurde lorsqu'elle menace des vies et la santé des gens en général.

Seuls les raisins frais sont visés par le boycott. M. Chavez précise que les producteurs de raisins secs et de vins californiens ne sont pas visés par cette campagne.

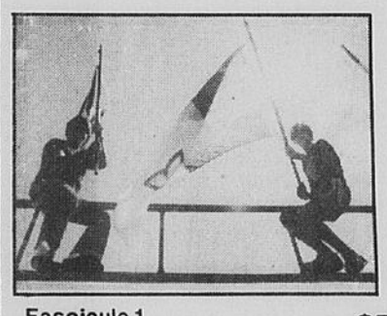
Une assemblée publique parrainée par le Conseil du travail d'Ottawa, aura lieu à 19 h 30 au 279, rue Carling, avec la participation de M. Chavez.

guérin l'éditeur qui édite

MAINTENANT DISPONIBLE

En vente dans toutes les librairies

À LA RECHERCHE D'UNE IDENTITÉ FRANCO-ONTARIENNE
de Clavel — Grenier
Lecuyer — Samson



Les trois fascicules de cette série:
1. La culture
2. La question scolaire
3. Le jeu des nombres

BUTS GENERAUX
1. Répondre à un besoin exprimé par les enseignants(es) en quête de matériel didactique pour l'enseignement du thème "A la recherche d'une identité franco-ontarienne".
2. Sensibiliser l'élève à l'importance des valeurs culturelles.
3. Développer chez l'élève le sens de l'analyse et de la critique à partir des sources primaires et/ou secondaires.
4. Permettre à l'élève de prendre conscience de son passé et de son présent en vue de lui inculquer un sentiment d'appartenance.
5. Démontrer les aspects originaux et les valeurs positives de l'identité franco-ontarienne.

guérin editeur limitée
4501 Drolet
Montreal H2T 2G2
tel. (514) 842 3481

Fascicule 1
ISBN-2-7601-1128-8 (247 pages) $7.00
Fascicule 2
ISBN-2-7601-1139-3 (214 pages) $7.00
Fascicule 3
ISBN-2-7601-1144-X (146 pages) $5.00

guérin MONTRÉAL - TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

La Mercantile cherche à se fusionner

MONTREAL (PC) — La direction de la Banque mercantile du Canada a annoncé sa décision, hier, de continuer à explorer la possibilité de fusion avec une autre banque.

Dans un communiqué, le président du conseil d'administration de la banque, M. Robert L. Davidson, a annoncé que la firme Salomon Brothers Inc. avait été chargée de faire les démarches en ce sens.

"La banque continue à subir des demandes pressantes d'argent et se fie à des accords avec un certain nombre de banques à charte pour obtenir des fonds à court terme", a par ailleurs signalé M. Davidson.

La décision de la Banque mercantile fait suite à une vérification de ses livres par une équipe de plusieurs banques et aux recommandations qui ont été soumises par la suite.

Une des recommandations est l'établissement de réserves additionnelles. Mais la direction de la banque a trouvé que l'importance suggérée de ces réserves, qui n'a pas été rendue publique, dépassait "ce qui est considéré comme normal et prudent".

Même si ses bénéfices ont augmenté au cours des récents mois, la Banque mercantile a été victime de la panique qui s'est emparée des marchés financiers après l'effondrement de la Banque commerciale et de la Norbanque.

Comme les deux banques de l'Alberta, la Banque mercantile s'occupe surtout des dépôts des compagnies plutôt que ceux des particuliers.

La Banque mercantile a 12 succursales au Canada, mais elle ferme celles de Hamilton, de Québec, de Regina et d'Edmonton le 19 octobre prochain.

Postes: retour au travail

TORONTO (PC) — Les travailleurs d'entretien qui ont débrayé vendredi dans un centre de tri postal de la région torontoise, menaçant ainsi le service de livraison du courrier à travers tout le pays, ont été enjoints de retourner à leur poste par le Conseil canadien des relations de travail.

Un tribunal convoqué d'urgence dimanche après-midi à la demande de Postes Canada a ordonné aux travailleurs de mettre fin au piquetage et de reprendre immédiatement le travail.

Environ 50 employés d'entretien du centre de Mississauga ont débrayé illégalement vendredi pour protester contre ce qu'ils ont qualifié de conditions de travail non sécuritaires.

Selon un porte-parole patronal, on craignait que les centaines d'employés qui devaient reprendre le travail dimanche et hier ne refusent de franchir les piquets de grève.

Une telle perturbation des opérations du centre — où transitent quotidiennement trois millions de lettres ou de colis — aurait affecté le service postal d'un océan à l'autre.

Malgré la courte durée de l'arrêt de travail, 30 remorques remplies de courrier s'étaient déjà accumulées au centre et il faudra environ une semaine pour rattraper le temps perdu.

Un projet suicidaire

OTTAWA (PC) — Des membres du Conseil des Canadiens, un organisme nationaliste, ont qualifié de "suicidaire" le projet du gouvernement fédéral de négocier un pacte de libre-échange avec les Etats-Unis.

Tenu en fin de semaine, le congrès de fondation de cet organisme a réuni 200 personnes venues de toutes les régions du pays.

Les participants se sont engagés à appuyer toute stratégie susceptible de réduire le contrôle des entreprises canadiennes par des étrangers et à précipiter le débat public sur l'impact d'une éventuelle libéralisation des échanges commerciaux avec les Etats-Unis.

Président fondateur du conseil, l'éditeur Mel Hurtig, d'Edmonton, a déclaré:

"Il y a dix jours, une fuite nous permettait d'apprendre que le gouvernement cherchait à empêcher l'opposition au libre-échange de se cristalliser... Eh bien, cette opposition s'est effectivement cristallisée, puisque notre préoccupation majeure de la prochaine année sera de susciter un authentique débat dans tout le pays."

• Chez Chrysler:

Pour éviter une grève il faudrait "un miracle"

TORONTO (PC) — "Je pense qu'il va falloir un miracle maintenant pour éviter la grève", a commenté le président des Travailleurs unis de l'automobile, lundi, après avoir pris connaissance des offres monétaires de Chrysler Canada aux 10,500 ouvriers et employés de bureaux de ses usines de Windsor, Toronto et Ajax.

Ce débrayage, a précisé M. Bob White, est fixé à minuit ce mardi soir. En attendant, les négociateurs des TUA refuseront de discuter de tout autre point que celui d'une nouvelle offre pécuniaire.

Les salariés de Chrysler Canada réclament la parité salariale avec leurs collègues des usines de General Motors et de Ford. Un ouvrier de Chrysler gagne actuellement $13.63 l'heure, c'est-à-dire 55 cents de moins qu'un ouvrier de GM ou de Ford.

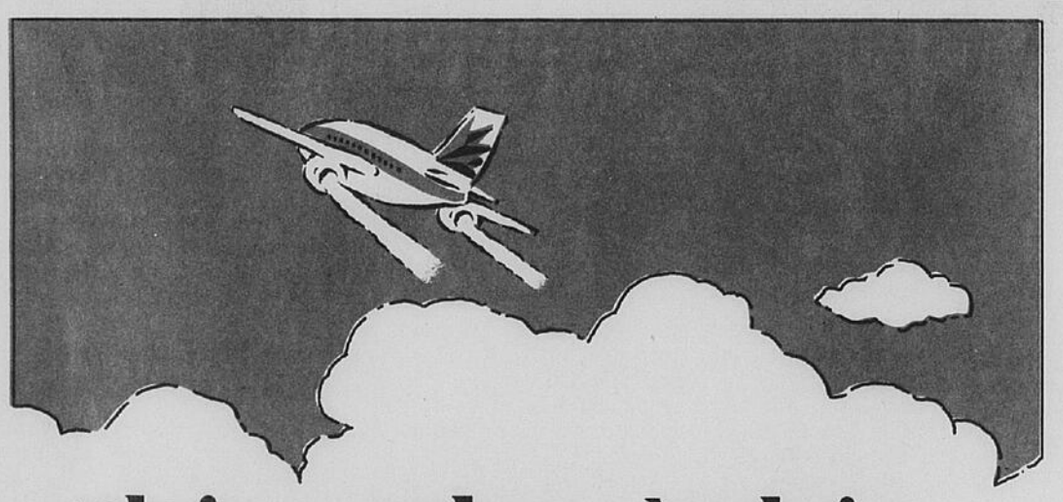
M. White s'est dit déçu, lundi, par le refus de la compagnie d'accepter le principe de la parité. Il a rappelé que les salariés de Chrysler ont accepté des concessions, il y a quelques années, pour épargner la compagnie de la faillite. Maintenant qu'elle déclare des profits, elle donne des récompenses à ses cadres, mais non à ses ouvriers.

Un canard pourri

La semaine dernière, M. White avait prévenu la compagnie de déposer sa "dinde" (sa meilleure offre) sur la table de négociation avant le jour d'Action de grâce, si elle voulait éviter la grève.

Après avoir étudié cette offre, lundi, il a conclu que ce n'était pas une dinde, mais bien un "vieux canard pourri".

M. Bill Fisher, négociateur en chef pour la compagnie, n'a cependant pas manifesté le même pessimisme, affirmant qu'il restait encore suffisamment de temps pour conclure une entente.



Pleine valeur à plein... avec les rabais de Nordair.

50% d'économies

Maintenant, vous pouvez économiser 50% sur certains parcours de Nordair lorsque vous vous procurez un billet aller-retour 7 jours à l'avance. Il suffit que votre séjour comprenne au moins un dimanche et ne dure pas plus d'un an. L'aller-retour vers Sudbury ne vous coûtera alors que 112 $; vers Thunder Bay...183 $; vers Winnipeg... 245 $ et vers Windsor...138 $. Le nombre de sièges étant limité, pour plus de détails, nous vous conseillons de téléphoner dès aujourd'hui à votre agent de voyages ou à Nordair : 563-4961.
Vous permettre d'économiser, c'est là une autre façon de mettre en valeur ce que nous entendons par "pleine valeur".

Prix indiqués sujets à changement sans préavis.

AMERICAN EXPRESS
Réservez maintenant en utilisant votre carte American Express.

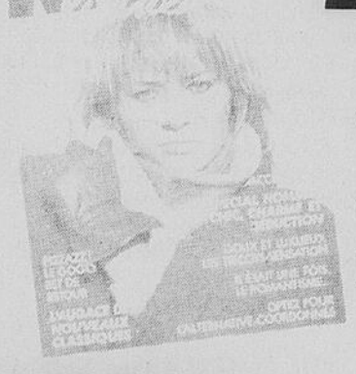
ACTA
DRI 4522

NORDAIR
pleine valeur à coup sûr

CHIBOUGAMAU • DOLBEAU • DRYDEN • FORT CHIMO • FORT LAUDERDALE • FROBISHER BAY • HALL BEACH
LA GRANDE • MONTRÉAL • NANISIVIK • OTTAWA • PITTSBURGH • POSTE-DE-LA-BALEINE • QUÉBEC
RESOLUTE BAY • SAULT-STE-MARIE • SUDBURY • THUNDER BAY • TORONTO • VAL D'OR • WINDSOR • WINNIPEG

LA GRANDE REVUE DE L'AUTOMNE VOUS ATTEND:

MODE actuelle



AU FÉMININ
AU MASCULIN
POUR ENFANTS

MODE actuelle VOUS PRESENTE L'AUTOMNE

DU TRÈS CLASSIQUE AU TRÈS FOU
DU SAGE AU PAS DISCRET DU TOUT

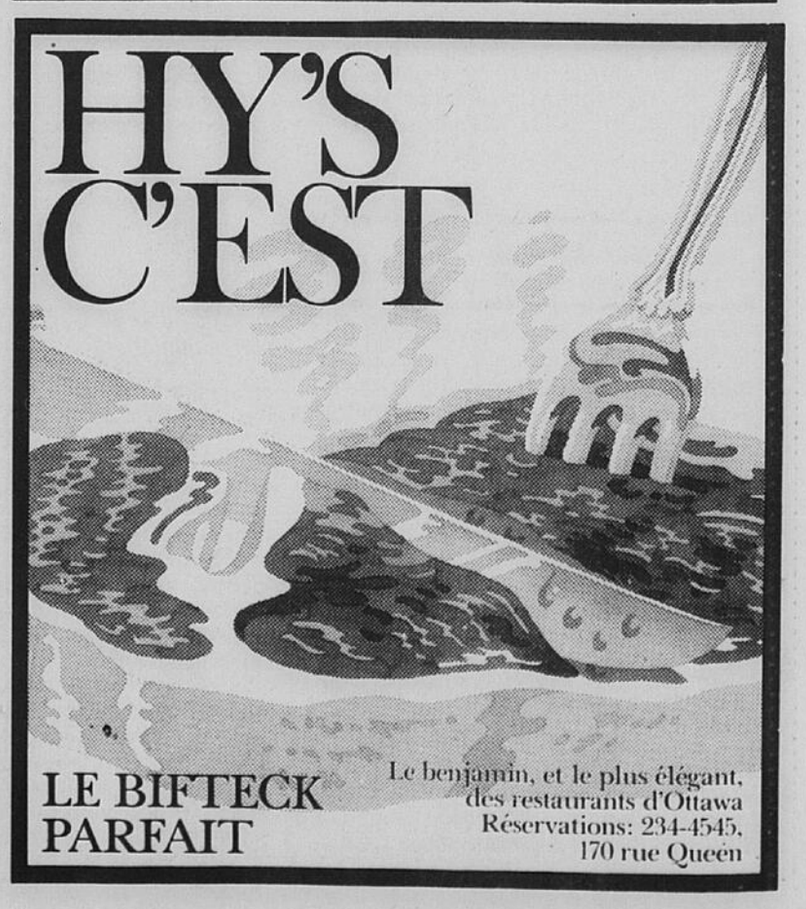
DISPONIBLE DANS LES BONS KIOSQUES. Achetez MODE ACTUELLE dès aujourd'hui ou si vous préférez le recevoir à la maison remplissez le coupon ci-dessous.

MODE actuelle
CASIER POSTAL 247
DEPOT N. MONTREAL
H2X 3M4

Je désire recevoir ___ exemplaire(s) de MODE actuelle
2.95 $ par exemplaire + .50 $ de frais de manutention, un total de 3.45 $ chacun.

Ci-inclus mon reglement: par cheque ou mandat-poste / Visa / Mastercard
No de carte
Date d'expiration J M A
Signature
(LETTRES MAJUSCULES S.V.P.)
Nom Prenom
Adresse app.
Ville Prov. Code postal

Allouer 4 semaines pour la réception de la publication



• Loi sur les mesures de guerre

Andre promet un projet de loi avant la fin de l'année

OTTAWA (PC) — Avant la fin de l'année, le Parlement canadien devrait être saisi d'un nouveau projet de loi destiné à remplacer la Loi sur les mesures de guerre, estime le ministre associé à la Défense, M. Harvie Andre.

Quinze ans après la dernière imposition de la Loi des mesures de guerre, pendant la Crise d'octobre 1970 au Québec, le gouvernement fédéral est déterminé à faire adopter une loi "moins draconienne" qui "assurera plus de protection aux droits civiques", a soutenu la semaine dernière M. Andre, lors d'une entrevue avec la Presse Canadienne.

"L'opinion publique attend ces adoucissements, il ne devrait pas y avoir de controverse", estime M. Andre, qui est responsable de Planification d'urgence Canada, de qui relèvent les mesures d'exception.

Il y a 15 ans, dans la nuit du 15 au 16 octobre 1970, le gouvernement Trudeau décrétait la Loi des mesures de guerre, pour faire face à "l'insurrection appréhendée" après les deux enlèvements felquistes. Le premier ministre québécois Robert Bourassa et le maire de Montréal Jean Drapeau avaient, par lettre, demandé à Ottawa de juguler la menace de sédition en déclarant le FLQ "association illégale".

Il y avait alors dix jours que quatre cagoulards avaient enlevé le conseiller commercial britannique James Cross. Le 10, c'était au tour du ministre québécois du Travail Pierre Laporte d'être kidnappé à sa résidence.

Lors de cette seule journée du 16, passée à l'histoire comme le "Vendredi noir", 234 personnes furent arrêtées sans mandat. En tout, 435 personnes ont été incarcérées et privées de communications avec leurs proches pendant une semaine en moyenne. Près de 90 pour cent d'entre elles ont été relâchées sans qu'on puisse les accuser de quoi que ce soit.

Bras droit du premier ministre Trudeau, le ministre Jean Marchand avait alors soutenu que le FLQ disposait d'un arsenal suffisant "pour faire sauter le coeur de la ville de Montréal". Il devait admettre plus tard que ce recours à la loi équivalait à "mobiliser un canon pour tuer une mouche".

Adoptée pendant le premier conflit mondial, la Loi des mesures de guerre avait aussi été invoquée durant la second conflit mondial pour interner 21,000 Canadiens d'origine japonaise dans des camps de concentration, et saisir leurs biens.

Pour le ministre Andre, "le processus est enclenché et notre cible est un projet de loi avant la fin de l'année".

Pour l'essentiel, la nouvelle loi devrait garantir un meilleur contrôle du Parlement sur l'adoption de mesures d'exception, précise le ministre. Toutefois, le cabinet n'a pas encore pris sa décision sur les recommandations faites par le ministère.

Dans un document de recherche, rédigé par les fonctionnaires de Planification d'urgence, on suggère de clarifier les pouvoirs exceptionnels du gouvernement et d'éliminer l'expression "d'insurrection appréhendée" du texte de loi.

Le gouvernement devrait continuer d'avoir le droit d'imposer un couvre-feu ou de détenir des suspects pour plus longtemps que ne le permet le Code criminel, mais "ces pouvoirs ne devraient pas être entérinés sans garanties adéquates", affirment les avocats.

Selon eux, des pouvoirs comme la suspension de l'habeas corpus, la détention d'accusés pendant des périodes allant jusqu'à 90 jours et l'interdiction de faire partie de certaines associations "ne devraient jamais pouvoir être invoqués sans l'approbation préliminaire du Parlement".

Ces dispositions ne devraient entrer en vigueur qu'avec une résolution des deux Chambres du Parlement, estime-t-on.

D'autres pouvoirs, comme l'imposition du couvre-feu et l'interdiction de rassemblements publics, devraient être à la disposition du gouvernement, mais celui-ci "devrait obtenir l'approbation du Parlement dans un délai de sept jours pour continuer à les exercer", estiment les juristes.

Une nouvelle loi d'urgence devrait aussi prévoir, en l'absence d'un Sénat vraiment représentatif des provinces, un organisme fédéral- provincial de planification, suggère-t-on.

Vendredi dernier, en conférence de presse, M. Mulroney qualifiait "d'important" le travail déjà effectué par les fonctionnaires qui apporteront les changements. La revue de la loi, et de ses implications provinciales, est déjà faite et "j'espère qu'elle atteindra une nouvelle étape à la conférence des premiers ministres (en novembre à Halifax)", a indiqué M. Mulroney.

En février dernier, toujours devant la presse, M. Mulroney, interrogé sur l'avenir de la loi d'urgence, avait affirmé que "quiconque était à Montréal cet automne-là, et qui a vu ce qui est arrivé, voudrait faire quelque chose à ce sujet, et nous espérons proposer quelque chose qui sera plus approprié que ce que nous avons eu dans le passé".

le carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Philatélie

*** L'Amicale des philatélistes de l'Outaouais invite tous les collectionneurs à une série de cours, à partir du 17 octobre, au sous-sol de l'église St-Benoit Abbé, 170 rue Sherbrooke à Hull. Ce cours est divisé en sept sessions d'une heure chacune. Tel: 777-3082.**

Réunions

*** La corporation Les Grands Frères de l'Outaouais informe la population de Hull, Gatineau et Aylmer qu'elle tient son assemblée générale annuelle ce soir, à compter de 19h30, au Centre des services sociaux, 105 boul. Sacré-coeur (salle 127 et 137) à Hull.**

*** Le projet ActionDéchets de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton tiendra deux réunions publiques: demain, à 20h, au Carp Agricultural Hall, Carp Fairgrounds, rue Church à Carp; jeudi, à 20h, à l'école secondaire Cairine Wilson, 915 boulevard Orléans à Orléans. On y discutera du projet ActionDéchets, ainsi que de la sélection des sites et installations de gestion des déchets qui devraient être choisis pour Ottawa-Carleton. ActionDéchets: tel.: 731-5702.**

Vivre au rythme africain

*** Les étudiants, jeunes travailleurs et chômeurs âgés de 19 à 35 ans intéressés à vivre une expérience d'échange et d'intégration à la vie africaine, durant l'été 1986, sont invités à communiquer avec les représentants de Carrefour Canadien International (CCI) au 3502 avenue Laval à Montréal, H2X 3C8 au numéro de téléphone (514) 845-9185 ou, dans la région, au 771-7308. La date limite d'inscription est fixée au 26 octobre.**

L'apartheid à l'ordre du jour à Nassau

NASSAU (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney est arrivé ce matin, à Nassau, capitale des Bahamas, où il participera à la conférence des chefs de gouvernement du Commonwealth.

Accompagné de sa femme, Mila, et de leur fils de six semaines, Nicolas, il a été accueilli à sa descente d'avion par le premier ministre des Transports des Bahamas, M. William Bethel.

Quarante-sept présidents et premiers ministres assistent à cette conférence, qui se penchera au cours de la semaine sur les problèmes économiques internationaux et sur la façon de combattre l'apartheid en Afrique du Sud.

C'est la deuxième apparition de M. Mulroney sur la scène internationale depuis qu'il est premier ministre du Canada, puisqu'il était au dernier somment économique de Bonn.

Le ministre des Affaires extérieures Joe Clark doit le rejoindre à Nassau au cours de la semaine.

M. Mulroney a laissé entendre, avant de quitter le Canada, qu'il allait tenter de convaincre le premier ministre de Grande-Bretagne, Mme Margaret Thatcher, d'augmenter les pressions contre l'Afrique du Sud pour que cesse l'apartheid.

Trente-neuf pour cent ($23 milliards) des investissements étrangers en Afrique du Sud proviennent de la Grande-Bretagne, qui a toujours rejeté toute sanction économique obligatoire contre ce pays.

LA PLANIFICATION DE L'EMPLOI...

pour réaliser notre plein potentiel

Une nouvelle façon de s'attaquer au problème

Dans un pays riche comme le nôtre, tout le monde devrait pouvoir travailler. Pour y arriver, il faut que chacun fasse sa part, il faut jouer ensemble, comme dans un orchestre.

Le gouvernement du Canada fait face à la musique en lançant une nouvelle stratégie globale de développement du marché du travail:

La Planification de l'emploi... pour réaliser notre plein potentiel.

Il s'agit de nouveaux programmes qui auront des effets à long terme où le Canada, les provinces, les territoires, l'entreprise privée et les groupes intéressés sont appelés à travailler en harmonie.

Ça ne se fera pas sans peine, ni du jour au lendemain; mais avec de la bonne volonté, le succès est assuré.

NATURE DES PROGRAMMES

NOUVEAUX
Pour la première fois, on s'occupe en même temps du développement des possibilités d'emploi et du développement économique. On prépare les travailleurs à répondre aux besoins éventuels du marché du travail.

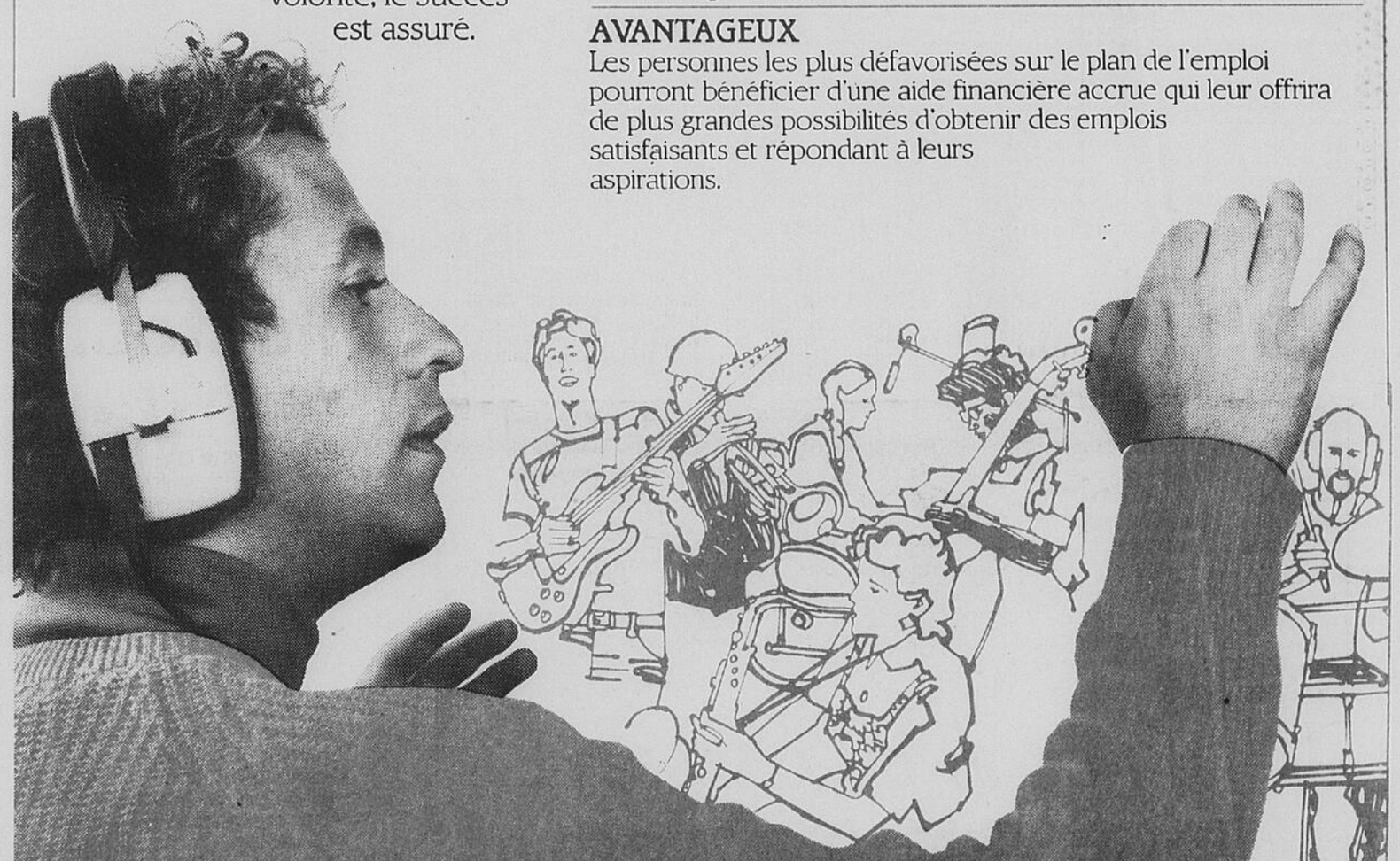
SOUPLES
Ces programmes ne sont pas rigides; ils s'adaptent facilement aux besoins des régions et des localités. On s'assure en outre que les programmes tiennent compte des besoins des collectivités.

DURABLES
Ces programmes visent la création de possibilités d'emploi durables. Ils sont conçus en vue d'apporter des solutions aux problèmes structurels du marché du travail.

SIMPLES
Les nouveaux programmes sont faciles à comprendre et à utiliser. La simplicité administrative est de rigueur.

ÉQUITABLES
Ces programmes visent à favoriser l'accès de tous au marché du travail en aidant directement les personnes qui en ont le plus besoin. Les jeunes, les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles auront des chances égales de se faire valoir.

AVANTAGEUX
Les personnes les plus défavorisées sur le plan de l'emploi pourront bénéficier d'une aide financière accrue qui leur offrira de plus grandes possibilités d'obtenir des emplois satisfaisants et répondant à leurs aspirations.



Six programmes clés

ACQUISITION DE COMPÉTENCES. Permet aux travailleurs dont l'emploi est menacé en raison de changements technologiques d'acquérir de nouvelles compétences en vue d'un emploi durable.

INTÉGRATION PROFESSIONNELLE. Facilite aux jeunes le passage des études au travail et permet aux femmes qui veulent occuper un emploi rémunéré d'obtenir une meilleure formation.

DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI. Permet aux personnes qui sont depuis trop longtemps sans emploi d'acquérir des compétences et de l'expérience.

PROGRAMME RELATIF AUX PÉNURIES DE MAIN-D'OEUVRE SPÉCIALISÉE. Vise à former une main-d'oeuvre qualifiée en vue de combler les besoins dans les métiers et professions d'avenir qui exigent un haut degré de spécialisation.

PROGRAMME D'AIDE À L'INNOVATION. Favorise les initiatives nouvelles visant à revitaliser le marché du travail. Tous sont invités à proposer des projets permettant de créer de meilleures possibilités d'emploi.

DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS. Encourage la création d'entreprises par les gens qui sont membres des collectivités les plus durement touchées par le ralentissement économique ou la fermeture d'usines.

Les programmes sont en place, à vous de jouer!

LA PLANIFICATION DE L'EMPLOI

Des programmes bien orchestrés

Pour recevoir de la documentation sur ces nouveaux programmes, veuillez remplir le coupon ci-contre et le faire parvenir à l'adresse indiquée, ou communiquez directement avec votre Centre d'Emploi du Canada, ou encore, composez sans frais le 1-800-361-6071 du lundi au vendredi inclusivement, de 9h à 17h.

J'aimerais recevoir de la documentation sur les programmes de la Planification de l'emploi.

Nom: _____
Adresse: _____
_____
Ville: _____
Province: _____ Code postal: _____

Faites parvenir ce coupon à: EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA, TERMINUS POSTAL ALTA VISTA, C.P. 9760, OTTAWA (ONTARIO) K1G 4E5

1-800-361-6071

Canada

Emploi et Immigration Canada | Employment and Immigration Canada

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Gaétan Cabana
Trésorier

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

LE DROIT — Fondé le 27 mars 1913 — l'avenir est à ceux qui luttent

Passez-moi le docteur...vite!

En campagne, le téléphone est un service essentiel. La preuve vient d'en être faite par l'absurde, pour ainsi dire.

Depuis trois mois déjà, un conflit de travail perturbe les opérations de l'entreprise Télébec qui dessert, entre autres, la Petite Nation. Or, la semaine dernière, l'entreprise a dû intervenir d'urgence pour qu'un téléphone soit installé...chez le vétérinaire de service!

Un cheval de course peut coûter jusqu'à $15,000. Sa valeur de remplacement peut même être plus élevée quand on considère le prix de son entraînement. Au sein d'un troupeau de moutons, douze bêtes peuvent mourir en quinze minutes sans une intervention vétérinaire rapide pour contrer certaines maladies. Une vache laitière vaut aussi son pesant d'or alors que son état de santé conditionne la qualité de sa production quotidienne.

Dans ces conditions, la disponibilité des services vétérinaires et leur accès facile sont essentiels. Non seulement pour les bêtes d'ailleurs, mais aussi pour l'économie d'une région comme la Petite Nation où l'élevage constitue une activité industrielle importante. Aussi était-il naturel qu'une fois alertée, la compagnie Télébec se soit empressée, malgré la grève qui l'accable, de doter le vétérinaire de service du précieux appareil qu'il n'avait pas jusqu'alors et grâce auquel les éleveurs peuvent désormais le rejoindre au besoin.

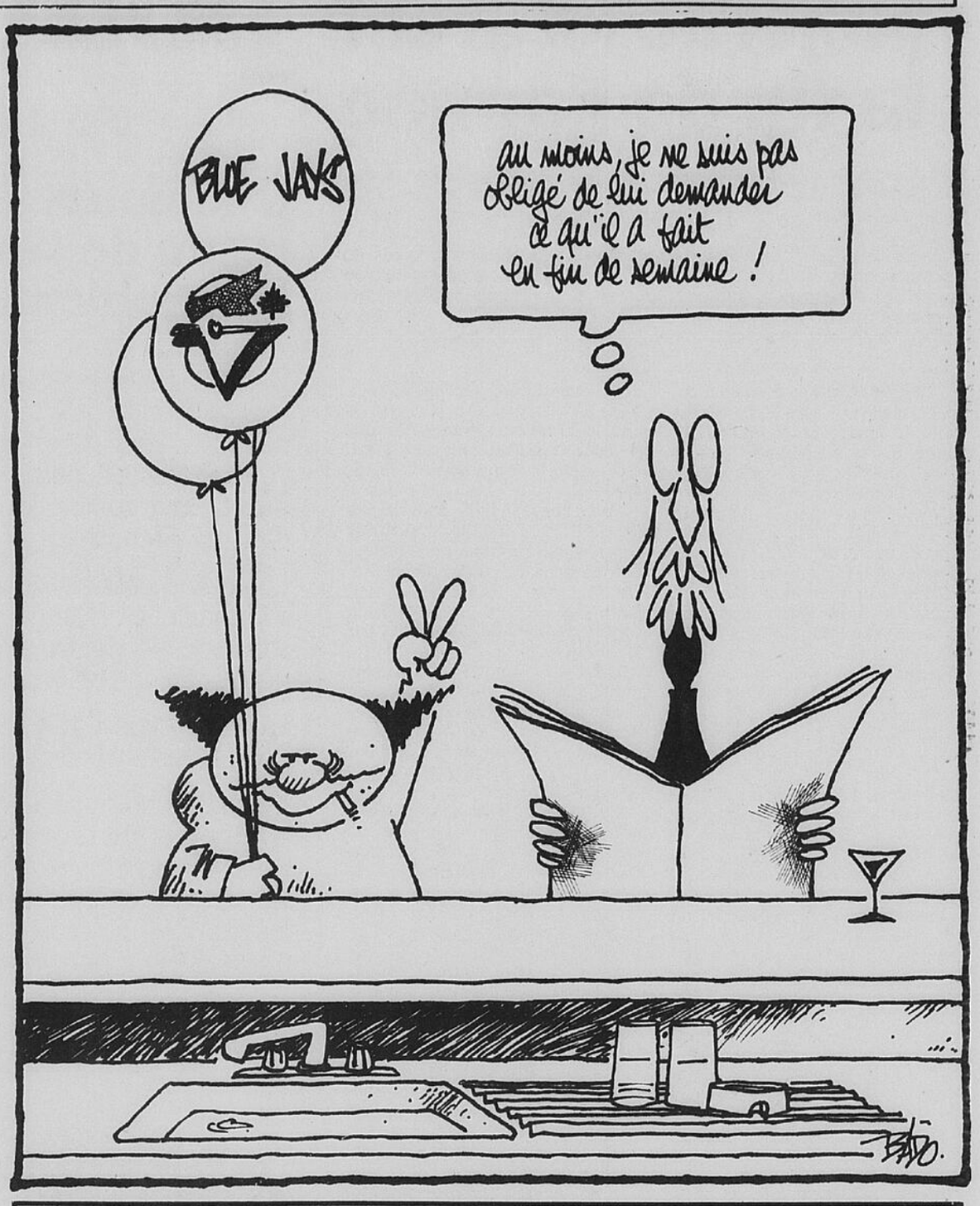
Quelques problèmes subsistent toutefois à la suite de cette intervention ponctuelle. Si le vétérinaire a le téléphone mais que l'éleveur en est privé, ou si celui-ci a le téléphone mais que l'appareil ne fonctionne pas pour une raison ou l'autre, personne n'est plus avancé. La vache risque de mourir au pied de la côte quelques fois avant que le "Docteur Doolittle" local ne soit rejoint.

C'est comme si les pompiers pouvaient recevoir des appels en tout temps mais que les incendiés du troisième rang ne disposaient temporairement que d'une ligne morte. Ou encore, comme si les services d'urgence-santé demeuraient à l'écoute, mais que le témoin d'une crise cardiaque ne pouvait les rejoindre autrement qu'en voiture et en plus de temps qu'il n'en faut pour recourir le malade. Autant de situations qui seraient encore plus aberrantes et qui, pourtant, dans les circonstances actuelles, risquent de se produire si les services téléphoniques usuels ne sont pas rétablis au plus tôt.

Car, en campagne, la distance a de l'importance, tellement, que le téléphone est de toute première nécessité. Ce n'est pas comme en ville où on peut toujours aller chez le voisin ou recourir à un téléphone public et où, au demeurant, la grève qui perturbe les services de Télébec aurait été dénoncée depuis fort longtemps déjà.

Aussi n'est-ce pas trop demander que les parties en cause règlent leurs différents et rétablissent au plus tôt la totalité de services téléphoniques pour les usagers concernés. Trois mois de perturbations dans un service essentiel c'est déjà beaucoup trop.

Johannes MARTIN GODBOUT



bloc-notes

Enfin, du caribou!

Une nouvelle ...délicieuse, c'est rare! Dès le printemps prochain sera mise en vente de la viande de caribou. Les amateurs de venaison qui ne peuvent pas s'offrir le luxe d'une expédition de chasse dans le Nouveau-Québec seront donc à même de se procurer à domicile ce gibier plus-que-parfait.

L'originalité de l'affaire est que, aidée par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche ($425,000 pour compléter les travaux de recherche sur ce cervidé), une compagnie inuit de Kuujjaq, dans l'Ungava, commercialisera cette viande au Québec: 30 emplois dans cette localité, destinés aux premiers occupants de ce territoire pour exploiter rentablement une richesse naturelle qu'ils connaissent mieux que nous tous.

Grâce à une politique de gestion de la ressource, le troupeau de caribous dépassé maintenant les 600,000 têtes qui peuvent ainsi fournir de quoi exporter vers le Sud ce produit que maints gourmets pourront enfin se procurer.

Dans plusieurs pays, la venaison est accessible dans le commerce. Ici, non, malgré le fait assez incroyable que les territoires sauvages et immenses du Nord pourraient être les sites naturels d'élevage de ces animaux naguère abondants.

Voilà une première décision qui ouvre donc d'intéressantes perspectives: le printemps 86 est trop loin encore pour qui aura «patienté» si longtemps pour s'offrir un délice pourtant bien de chez nous. Heureuse initiative qui permettra aux gens du Nord d'être enfin des «exportateurs» de leurs produits et non plus seulement des «importateurs» des denrées du Sud.

Pierre TREMBLAY

Un coup de chapeau!

Nous avons tous eu connaissance ces dernières années de plaintes de gens affirmant ne pouvoir obtenir un lit dans un hôpital d'Ottawa, pour eux, pour un parent ou un ami, à cause d'un taux d'occupation si élevé que les institutions pour soins aigus devaient n'accepter que les cas les plus urgents.

Que les plaignants aient exagéré ou pas leur situation, il reste que la région d'Ottawa aurait besoin d'au moins 200 lits de plus. Il y a donc lieu de se réjouir en voyant les ouvriers s'affairer sur un chantier de construction devant permettre à l'Hôpital général d'Ottawa de bénéficier de 80 lits supplémentaires pour soins aigus d'ici deux ans.

C'est certainement un signe de vitalité et de bonne gestion que de pouvoir consacrer quelque chose comme $15 millions à des travaux d'agrandissement qui comprendront également un pavillon de «cancérologie» et un parc de stationnement en hauteur.

Quand on compare la région d'Ottawa-Carleton à celle de Toronto et ce, tout en tenant compte des différences au plan démographique, on réalise que l'Est ontarien n'est vraiment pas gâté au plan des équipements hospitaliers. Voilà pourquoi il faut savoir gré au juge René Marin et à son conseil d'administration de l'Hôpital général d'avoir pu élaborer un programme d'expansion d'une telle importance.

Alain DEXTER

Ça n'arrive qu'à nous

Il n'y a probablement qu'en Ontario où un politicien qui se cherche une cause puisse se faire une renommée en traitant d'un sujet comme la vente de bière et d'alcool dans les épiceries. On se croirait à l'époque de la prohibition.

En tout cas, le comité mis sur pied par le caucus des députés conservateurs à Queen's Park pour saisir le pouls de la province sur le projet du gouvernement libéral a tout à fait l'allure d'un «flying circus». Il ne manque finalement que la «femme à barbe» et un avaleur de feu pour que la boucle soit bouclée.

Nous avons vu défiler la semaine dernière, lors des audiences publiques au centre «RA» sur la promenade Riverside, des témoins dont l'intérêt évident était moins la santé de leur prochain que celle de leurs propres finances.

L'Association des distilleurs canadiens, par exemple, a soutenu que la vente de bière et de vin dans les épiceries allait coûter $90 millions en perte de taxes pour la province. Comment ces gens en sont-ils arrivés à une telle conclusion? C'est fort simple. Ils ont noté que la consommation d'alcools distillés (whisky, rhum, gin, etc.) a diminué de 13% au Québec suite à l'introduction du vin dans les épiceries.

Il est bien évident que l'Association des distributeurs oublie une chose importante. Le rapport coût-bénéfices du vin vendu dans les épiceries permet à la Société des alcools du Québec d'enregistrer sur chaque bouteille un profit accru car il s'agit dans tous les cas de vins importés par bateau citerne et qui ont donc été achetés pour quelques «bricoles». Ainsi, le gouvernement peut-il se contenter d'un taux de taxe moindre que sur les alcools distillés, puisque le profit de la Société des alcools compense pour le manque à gagner fiscal.

Alain DEXTER

revue de presse

Gorbachev à Paris et le libre-échange

La visite du chef du Kremlin à Paris et l'offre faite aux Américains par le premier ministre Mulroney de négocier un nouveau pacte commercial ont retenu l'attention de quelques éditorialistes cette semaine.

On se rappellera que le secrétaire général du Parti communiste russe a proposé une réduction de 50 pour cent des arsenaux stratégiques nucléaires mais Mikhail Gorbachev a demandé en retour aux Etats-Unis de renoncer à leur programme de la "guerre des étoiles". Il a aussi proposé des entretiens avec la France et la Grande-Bretagne sur la réduction des armes en Europe. Les leaders américains autant qu'européens montrent de la prudence devant les propositions du numéro un soviétique.

Indiscutablement, affirme l'éditorialiste de **The Gazette,** la proposition de M. Gorbachev représente une tentative de rompre l'impasse du désarmement. Washington, ajoute-t-il, se montrant sage, a accueilli la proposition avec beaucoup plus de pondération qu'on ne l'avait fait dans le passé pour d'autres initiatives soviétiques. M. Gorbachev fait preuve de plus d'ouverture d'esprit que ses trois prédécesseurs immédiats. On ne devrait pas perdre la chance de mesurer l'étendue de cette ouverture d'esprit.

Dans **La Presse,** *Guy Cormier* souligne que la proposition frappe toutes les imaginations, parce qu'elle est chiffrée, qu'elle fait image et qu'elle est facile à retenir.

"Il suffit que les Russes aient fait un pas et que même chez les observateurs les plus critiques, l'initiative soit saluée comme le signe d'une volonté de parvenir à un accord.

Cormier ajoute que l'administration Reagan aura fort à faire pour dissiper l'impression tenace que dans l'entourage présidentiel, manoeuvre des hommes qui ne veulent d'aucun accord.

Pour *Paul-André Comeau,* du **Devoir,** M. Gorbachev vient de marquer des points importants dans l'entreprise de séduction des opinions publiques. Il vient de proposer un plan précis qui, à première vue, peut enclencher un processus de dénucléarisation: c'est l'aspect que retiendra une bonne partie de l'opinion publique.

"A l'opposé, le président Reagan paraît, plus que jamais, prisonnier d'une conception militariste nourrie par les perspectives de l'Initiative de défense stratégique".

Dans **La Voix de l'Est** de Granby, *Valère Audy* écrit que le numéro un soviétique ne faisait pas du tout soviétique à Paris. A la presse, il a répondu avec une aisance inattendue, sans même élever le ton, aux questions les plus délicates. Il s'est fait moins distant que ses prédécesseurs.

Ces seuls petits détails, précise-t-il, ne changent rien au fond du contentieux est-ouest. Ce qu'il faut surtout retenir, c'est que le Kremlin vient de réussir une extraordinaire opération de relations publiques.

Libre-échange

Sous la signature de *Marcel Adam* on retrouve dans **La Presse** un intéressant éditorial sur l'aptitude des Canadiens à assumer les risques du libre-échange.

Adam doute que notre société surprotégée depuis des décennies par l'Etat-providence soit plus audacieuse que naguère.

Il souligne que la sécurité sociale et économique dont jouissent les Canadiens compliquera beaucoup la conclusion d'un accord de libre-échange avec les Etats-Unis.

Parce que libre-échange, sensé être un gage de prospérité collective, fait des victimes individuelles, quelle centrale syndicale acceptera qu'une partie de ses membres soit mise même temporairement en chômage?

Et que dire, écrit-il, de toutes ces industries qui sont mal administrées ou ne sont plus économiquement viables et qui végètent grâce aux politiques protectionniste de l'Etat?

Et il ne faut pas oublier les partis d'opposition. Particulièrement ceux de tendance nationaliste ou qui voient toujours dans l'Etat l'ange tutélaire de ses ressortissants.

"Quant aux autres qui n'auraient pas d'objection de principe ... ils ne résisteront pas à la tentation électoraliste d'exploiter les appréhensions que suscite chez les citoyens la moindre menace à leur sécurité".

Dans **Le Droit** d'Ottawa, *Pierre Tremblay* juge plutôt timide la proposition du premier ministre Mulroney aux Américains. Il a été vague, imprécis: ou bien il n'a pas d'objectif très défini ou bien il le sait clairement et n'ose pas le dire.

Tremblay souligne que les citoyens canadiens ont beau vivre déjà comme des Américains, il n'en demeure pas moins qu'ils ont peur d'être absorbés par les Etats-Unis.

Il écrit que Mulroney ne peut balayer du revers de la main les craintes de la plus importante province du pays, l'Ontario. Le gouvernement de cette province croit qu'un accord de libre-échange avec les Etats-Unis mettrait en danger 270,000 emplois, soit 30 pour cent de la main d'oeuvre manufacturière ontarienne.

Par Guy Rondeau
de La Presse Canadienne

correspondance

L'art au service de la Bible

Nous avons eu l'occasion d'entendre ISAL dans le récit biblique «l'homme à la fronde» (i.e. l'histoire de David, vainqueur de Goliath).

Le comédien a entrepris, je crois, de rénover un genre oratoire ancien que l'on appelait déjà: la déclamation. Il faut ajouter illico qu'il ne s'agit pas d'une déclamation ennuyeuse et artificielle que les plus anciens et anciennes ont connue dans les collèges et les couvents. Si à l'époque, l'effort et la bonne volonté atteignaient à leur comble, la qualité n'en était pas toujours proportionnelle. Or, c'est justement ce qui fait la différence des spectacles d'Isal. Comédien et mime chevronné, Isal nous donne le texte intégral biblique avec son talent sans cesse perfectionné.

Si on nous apprenait déjà que la bonne éloquence entraîne à l'action utile, l'audition d'un texte biblique d'Isal entraîne à une lecture plus approfondie de la Bible. En comparant le film «King David» qui raconte la même chose et qui a été produit à coups de millions, je le trouve bien terne et fade; les gadgets et le clinquant ne suffisent pas à combler le vide intérieur des humains.

Si les spectacles d'Isal sont loin des excès scéniques, ils produisent des effets plus profonds dans l'esprit et le coeur. Le choix de la Bible comme moyen d'expression est sûrement le meilleur puisque c'est le seul livre qui exige des changements humains en passant par le coeur et la transformation intérieure de soi-même afin d'atteindre les changements extérieurs.

Il y a beaucoup à gagner en assistant à de tels spectacles.

J.-J. MURRAY
Ottawa

La droite sud-africaine célèbre ses mythes...

"Dans le pays des Blancs"

par Jean-Michel Stoullig

SILKAATSNEK (Afrique du Sud) (AFP) - L'extrême-droite sud-africaine a célébré, jeudi dernier, les mythes culturels et raciaux du peuple afrikaner au pouvoir et fait le voeu de résister au "bradage" de la suprématie blanche par le gouvernement actuel.

Près de 3.000 personnes avaient convergé en voiture sur Silkaatsnek, un coin de brousse sous le soleil estival, à 40 kilomètres à l'ouest de Prétoria, pour assister à une reconstitution historique, à l'occasion de la journée Paul Kruger.

Paul Kruger, longtemps président de la République indépendante boer (ou afrikaner) du Transvaal, fut battu par les Britanniques lors de la guerre des Boers en 1902.

"Notre liberté est menacée par le danger imminent d'une prise de pouvoir par les Noirs", a déclaré le professeur Carel Boshoff, chef de file de l'Afrikaner Volkswag (Garde populaire), organisation politico-culturelle coiffant les différentes tendances de l'extrême-droite.

Les 2,8 millions d'Afrikaners, descendants de Hollandais et de huguenots français, représentent 60 pour cent de la minorité blanche d'Afrique du Sud, contre environ 40 pc aux anglophones. Mais ce peuple, dont l'unité fit longtemps la force, est désormais divisé: le gouvernement du président Pieter Botha reconnaît en principe que l'apartheid doit être réformé et a déjà donné une représentation parlementaire limitée, en 1983, aux Indiens et Métis, ignorant la majorité noire. L'extrême-droite rejette cette "trahison".

Le professeur Boshoff a fait signer aux Blancs présents un manifeste proclamant la foi chrétienne des Afrikaners, leur refus d'un Etat unitaire avec les Noirs et les autres races, leur défense d'une langue et d'une éducation afrikaners séparées et celle d'un système de libre-entreprise qui privilégie les salaires des travailleurs blancs.

"Les Noirs vont obtenir un statut permanent dans le pays des Blancs", a déclaré un orateur, par référence au projet gouvernemental d'accorder la citoyenneté sud-africaine aux Noirs.

"C'est un scandale", a répondu la foule.

"Malgré les attaques de la presse, malgré l'assaut total des crypto-communistes, le peuple afrikaner vit et survivra", a affirmé un orateur.

Le plus extrémiste des dirigeants afrikaners, M. Eugene Terreblanche, n'a pas pris la parole. Arborant l'insigne du "Y gammé" rappelant la svastika nazie, il a indiqué en privé : "Nous avons combattu, payé pour ce pays avec notre sang. Il nous appartient (...), nous n'avons pas peur. Nous sommes prêts non seulement à combattre, mais à mourir".

Une longue reconstitution de 300 ans de lutte contre les tribus africaines (guerres cafres) et contre les Anglais, jusqu'à la prise de pouvoir des Afrikaners en 1948, a dominé la journée.

Vingt Boers barbus, en costume de velours et chapeaux, sont passés à cheval dans la poussière en déchargeant leurs fusils à blanc. D'autres scènes ont montré les Boers qui résistaient dans leurs chariots en cercle aux sagaies des Zoulous.

A l'issue d'une intense prière de toute l'assemblée et d'une véritable hymne au "volk" (le peuple), à la patrie et à l'alliance privilégiée entre Dieu et les Afrikaners, un pasteur réformé a rappelé les canons de la pureté raciale. Les troubles actuels de l'Afrique du Sud ont une raison, a-t-il dit: "Dieu nous reproche notre promiscuité avec nos voisins" (les autres races).

De son côté, le président Botha a célébré le "Kruger's day" en déclarant que les Anglais n'avaient rien fait pour les droits politiques des Noirs lorsqu'ils dominaient l'Afrique du Sud. "Ce n'est que maintenant qu'un gouvernement afrikaner commence à faire quelque chose au sujet des droits des Noirs", a-t-il dit devant un millier de personnes réunies à Delareyville, à 400 km au sud-ouest de Johannesbourg.

Cinq élections partielles sont prévues à la fin octobre, en Afrique du Sud. Elles indiqueront, selon les observateurs, si le Parti national (NP) de M. Botha a perdu du terrain sur sa droite dans l'électorat blanc. Selon certains spécialistes, la droite, notamment le Parti conservateur, peut escompter la moitié des voix.

Un casse-tête extra-terrestre...

Le droit et les stations spatiales

par Serge Berg

STOCKHOLM (AFP) — Nouveau casse-tête pour les juristes, spécialistes du droit spatial: les stations spatiales en orbite autour de la Terre.

La question se pose en effet de savoir si une nouvelle législation les concernant doit être élaborée. Elle a d'ailleurs été soulevée, récemment, au Congrès international d'astronautique, réuni à Stockholm, par un juriste soviétique.

"N'avons-nous pas besoin de nouveaux accords?", s'est demandé M. N. Verechtetine, membre de la direction d'Intercosmos (l'organisation soviétique de coopération avec l'étranger).

Paradoxalement, alors que le traité sur l'utilisation pacifique de l'espace prévoit le droit de visite pour une installation sur la Lune... un tel droit n'existe pas en ce qui concerne les stations spatiales.

Jusqu'à présent, les deux grandes puissances — Etats-Unis et Union soviétique — s'en accommodaient fort bien. Cependant, devant la prolifération des projets, la question acquiert une certaine actualité.

Ballon d'essai

Les positions exprimées au Congrès d'astronautique n'ont pas un caractère officiel. N'empêche que certaines déclarations peuvent constituer des indications intéressantes et servir de ballon d'essai.

En tout état de cause, les activités spatiales soulèvent de plus en plus de questions de législation internationale. C'est ainsi que le sous-comité juridique sur l'utilisation pacifique de l'espace extra-atmosphérique a quatre grands dossiers à l'ordre du jour:

— 1 La télédétection.

— 2 La délimitation de l'espace et l'orbite géostationnaire.

— 3 Les sources (générateurs) nucléaires dans l'espace.

— 4 La diffusion directe (télévision).

Sur chacune de ces questions, les juristes discutent ferme, les clivages étant parfois très nets entre groupes de puissances.

La télédétection est un sujet sensible, avec le lancement de satellites à résolution de plus en plus grande (10 à 20 mètres pour le tout prochain satellite français SPOT, contre 80 mètres pour les actuels Landsat américains). La commercialisation, en fait la privatisation, de la fourniture des photos spatiales décidée aux Etats-Unis, où s'est créée la société EOSAT (Earth Observation Satellite Company), joint venture entre RCA et Hughes Aircraft Co a provoqué plus que des craintes.

Restrictions

Sur la télédétection, la position de l'URSS et de nombreux pays en voie de développement est restrictive et peut se résumer ainsi:

— Il faut une entente préalable avant la prise de vues et la diffusion des photos prises (avec conditions favorables accordées aux pays observés).

Les Américains, soutenus par le Japon, la RFA, la Grande-Bretagne, sont pour une politique des cieux ouverts. Un texte de compromis, proposé en avril 85, au sous-comité juridique de l'espace, laisse de côté l'obligation de consentement, mais propose la distribution non-discriminatoire.

Sur la question de la délimitation de l'espace et de l'orbite géostationnaire, le désaccord persiste entre les Soviétiques et les Occidentaux sur la frontière entre espace proprement dit et espace aérien, les premiers la voulant à 100 km d'altitude... Certains ont proposé une délimitation fonctionnelle, c'est-à-dire selon la mission spatiale. Par exemple, pour la navette ou l'avion spatial Hermès, c'est la mission en tant que telle qui devrait compter dans sa globalité.

Orbites

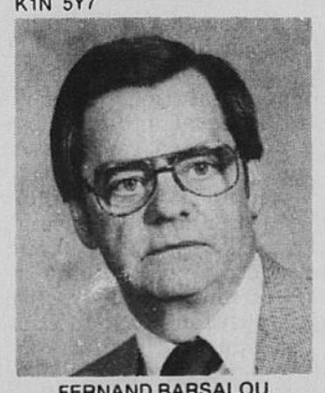
Pour l'orbite géostationnaire, la récente réunion de l'IUT (Union internationale des télécommunications), à Genève, a montré les divergences existant entre pays équatoriaux (au-dessus desquels se trouve l'orbite géostationnaire) et les autres.

En ce qui concerne les sources d'énergie nucléaire dans l'espace, les Soviétiques ne veulent pas reconnaître de responsabilité (tout en acceptant de régler des indemnisations, comme dans le cas du Canada, sur le territoire duquel est tombé un réacteur nucléaire spatial soviétique). La position américaine est assez proche. Les autres pays demandent des normes de sécurité renforcées et la responsabilité des Etats en cause. Jusqu'à présent, il n'y a même pas d'accord sur un certificat de notification de lancement d'un satellite avec générateur nucléaire.

Quant à la délicate question de la diffusion directe, elle a été tout simplement, pour l'instant, évacuée de l'ordre du jour...

Ces exemples montrent que pour la station spatiale, les débats risquent d'être âpres et longs.

IMPRIMERIE
LE DROIT-LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
K1N 5Y7



FERNAND BARSALOU,
REPRÉSENTANT
Tél.: 560-2781

Le plus bas prix Sears depuis 1983

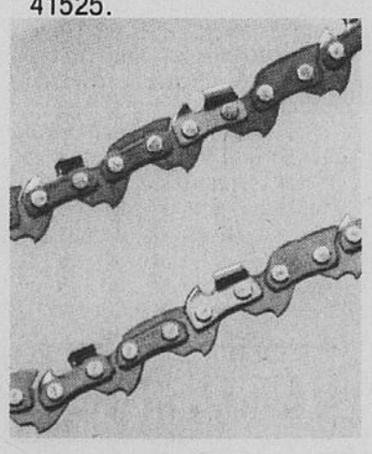
RABAIS $100

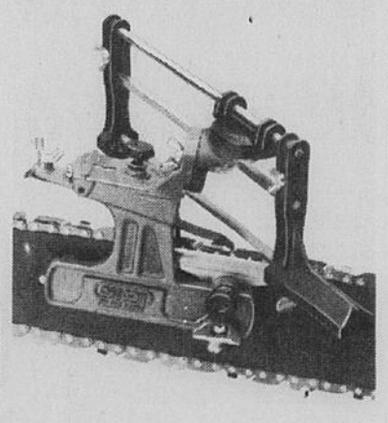
sur notre plus populaire tronçonneuse

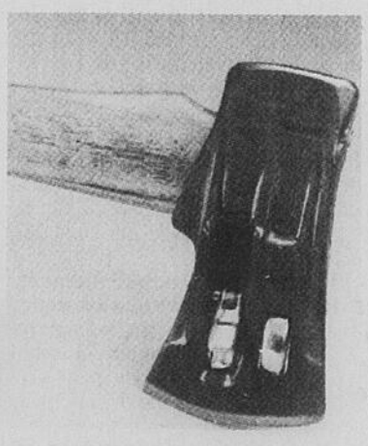
Tronçonneuse à gaz Craftsman de 16"

Une coupe supérieure aux autres! Une tronçonneuse légère. Aussi pratique pour la construction et les rénovations que pour la coupe du bois de chauffage. Frein de sécurité. Moteur de 2.3 po. cu. "38 cc". Le carburateur de type diaphragme permet toutes les coupes angulaires. Système complet Iso-Vib® . Equipée d'une chaîne chromée Oregon® . No 41525.

249.99
Rég. Sears $349.99







½ prix
Chaînes de remplacement Oregon®. S'adapte à la tronçonneuse #41525 illustré ci-dessus.
Rég. Sears $19.99..... $9.99

½ prix
Huile à moteur 2 cycles Oregon®. Conservez votre tronçonneuse en bon état de fonctionnement. No 42151.
Rég. Sears $1.49..... 74¢

½ prix
Guide d'aiguisage de précision Oregon® . Fixez à la tronçonneuse et aiguisez. Excellent achat. No 42110.
Rég. Sears $27.99.
Seulement..... $13.99

Rabais $10
Hache pratique pour le bois. Peut servir avec marteau de forgeron. Tête en acier forgé. No 43206.
Rég. Sears $49.99..... $39.99

Boutique de parterre, jardinage et patio.

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT — NOUS DESSERVONS CE QUE NOUS VENDONS D'UN BOUT À L'AUTRE DU PAYES — CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT No 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA — LE CENTRE DE KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Visitez le magasin Sears le plus rapproché de votre foyer... nous sommes ouverts de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. lundi, mardi, mercredi et samedi et de 9h 30 à 9h 00 p.m. jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, composez 729-2561; St-Laurent, composez 746-4311, !Hull — samedi, de 9h 00 a.m. à 9h 00 p.m., composeza 770-6300. Copyright, Canada 1985, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi, le 19 octobre 1985 tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix ne comprennent pas les frais de livraison au foyer. Pour plus de précisions, prière de vous renseigner chez votre magasin Sears le plus rapproché.

Le Nobel de Médecine à 2 Américains

STOCKHOLM (AFP) — Le Prix Nobel de Médecine a été décerné hier par le comité Nobel de l'Institut Karolinska de Stockholm aux professeurs américains Michael Brown (44 ans) et Joseph Goldstein (45 ans) pour leurs découvertes concernant le contrôle du mécanisme du cholestérol.

Les deux chercheurs, qui appartiennent à l'Université du Texas, à Dallas, ont été récompensés parce que leurs découvertes ouvrent l'accès d'un vaste et fascinant terrain de recherche à poursuivre dans le domaine des maladies causées par l'artériosclérose. Ils se partageront le 1,8 million de couronnes ($220,000) du prix.

MM. Brown et Goldstein sont les 58e et 59e américains à recevoir le prix, confirmant la large supériorité des Etats-Unis dans ce domaine. Derrière, viennent la Grande-Bretagne (21 prix), l'Allemagne (12), la France (8) et la Suède (7).

Selon l'Institut Karolinska, les travaux des deux savants aideront à combattre efficacement l'artériosclérose et l'infarctus, fléaux aussi meurtriers que le cancer dans les pays industrialisés à niveau de vie élevé.

Ils ont révolutionné aussi bien nos conceptions du métabolisme du cholestérol dans l'organisme que celles du traitement des maladies causées par des niveaux anormalement élevés de ce corps gras dans le sang, ajoute-t-il.

Surpris et bouleversés

Lors d'une conférence de presse donnée hier à Cambridge avec son confrère, Joseph Goldstein et Michael Brown se sont déclarés extrêmement surpris et bouleversés. Nous avions déjà reçu un certain nombre de récompenses telles que celles qu'ont pu recevoir les lauréats de prix Nobel, mais nous ne pensions pas vraiment qu'on prendrait nos travaux en considération (pour cette récompense), ont-ils dit.

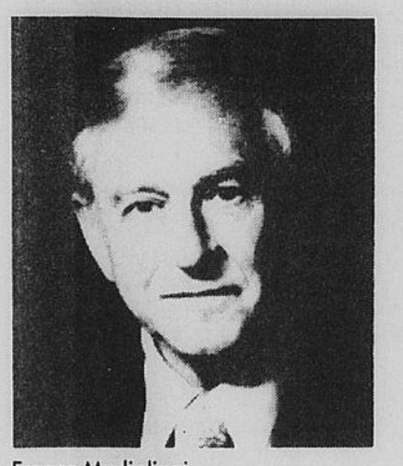
Joseph Goldstein, président du département de génétique moléculaire au centre scientifique médical de l'Université du Texas à Dallas, et Michael Brown, directeur du centre pour les maladies génétiques à la même université, ont déclaré qu'ils avaient commencé à travailler conjointement il y a treize ans. Ils ont indiqué que leurs découvertes sur le cholestérol pourraient notamment aider à la prévention des attaques cardiaques.

Le professeur Brown est né le 13 avril 1941 à New York. Il a fait ses études de lettres puis de médecine à l'Université de Philadelphie. Depuis 1977, il dirige le Centre des maladies génétiques de l'Université de Dallas.

Joseph Goldstein est né le 18 avril 1940 à Sunter, en Caroline du Sud. Il a fait ses études de sciences à l'Université Washington and Lee, en Virginie, et préside depuis 1977 le Département de génétique moléculaire de l'Université de Dallas.

Le Nobel de médecine a été le second prix décerné cette année. Vendredi dernier, le Prix Nobel de la Paix avait été attribué à l'Internationale des médecins pour la prévention de la guerre nucléaire, une organisation co-présidée par les cardiologues américain Bernard Lown et soviétique Eugene Chazov.

Les Américains Michael Brown (à gauche) et Joseph Goldstein ont remporté le Prix Nobel de Médecine pour leurs découvertes touchant le contrôle du mécanisme du cholestérol. (Photolaser AP)



Franco Modigliani (Photolaser AP)

Le Nobel d'économie à Franco Modigliani

STOCKHOLM (AFP) — L'Américain d'origine italienne Franco Modigliani, 66 ans, a reçu aujourd'hui, à Stockholm, le prix Nobel d'économie 1985 pour "des études fondamentales sur l'épargne et les marchés financiers".

Selon l'Académie des sciences de Suède, Modigliani a été également récompensé pour avoir formulé les théorèmes dits de Modigliani-Miller concernant les évaluations d'entreprise et les frais de capitaux.

Modigliani, en effet, travaillait avec l'Américain Merton Miller en 1958 pour élaborer des théorèmes maintenant célèbres. Ceux-ci permettent de tirer "d'importantes conclusions concernant la théorie des décisions d'investissement" et "ils ont signifié une avance décisive de la théorie du financement des entreprises", souligne la motivation de l'Académie des Sciences.

Le Professeur Modigliani est le 23e lauréat du prix Nobel d'économie, créé en 1968 et attribué pour la première fois en 1969. La récompense, dotée de 1,8 million de couronnes suédoises (225,000 dollars US) lui sera remise, comme les autres Nobel techniques et comme le prix de littérature, le 10 décembre prochain à Stockholm par le roi de Suède, seule la distinction pour la Paix étant remise à Oslo par le roi de Norvège.

Biographie

Le lauréat du Prix Nobel d'économie est né le 18 juin 1918 à Rome (Italie).

Franco Modigliani a obtenu un Doctorat de Droit à l'Université de Rome en 1939. En 1944, il a reçu un Doctorat es Sciences sociales de la New School of Social Research de New York.

Docteur honoris causa de l'université de Chicago (Etats-Unis) en 1967, de l'université catholique de Louvain (Belgique) en 1974, et de l'Instituto Universitario di Bergamo en 1979, le professeur Modigliani enseigne depuis 1962 au célèbre Institut de technologie du Massachusetts (Massachusett Institute of Technology). Il est également consultant du Conseil de la réserve fédérale des Etats-Unis depuis 1966.

M. Modigliani a publié plusieurs ouvrages, dont Nouveaux concepts d'hypothèque pour un logement stable dans un environnement inflationniste (1975). Ses principaux ouvrages ont été regroupés en trois volumes en 1980. Outre sa passion pour les problèmes économiques, il aime la voile, la natation et le ski.

Le professeur Franco Modigliani s'est déclaré "très content" à l'annonce de la nouvelle qu'il a apprise jeudi matin par un appel téléphonique à son domicile de Belmont, dans le Massachusetts.

"Je suis évidemment très content. C'est toujours bon d'apprendre que le travail qu'on fait est apprécié et considéré comme important", a ajouté le professeur Modigliani, 67 ans, qui a reçu le Prix Nobel "pour ses études fondamentales sur l'épargne et les marchés financiers".

Les plus connus des économistes américains qui ont obtenu le prix Nobel sont Milton Friedman (1976) et Paul Samuelson (1970).

Votre choix 31.49

Des échantillons de robes par des fabricants de renom du Canada! Nouveaux tissus, nouvelles teintes, nouveaux styles pour l'automne. Venez tôt — elles s'écouleront rapidement!

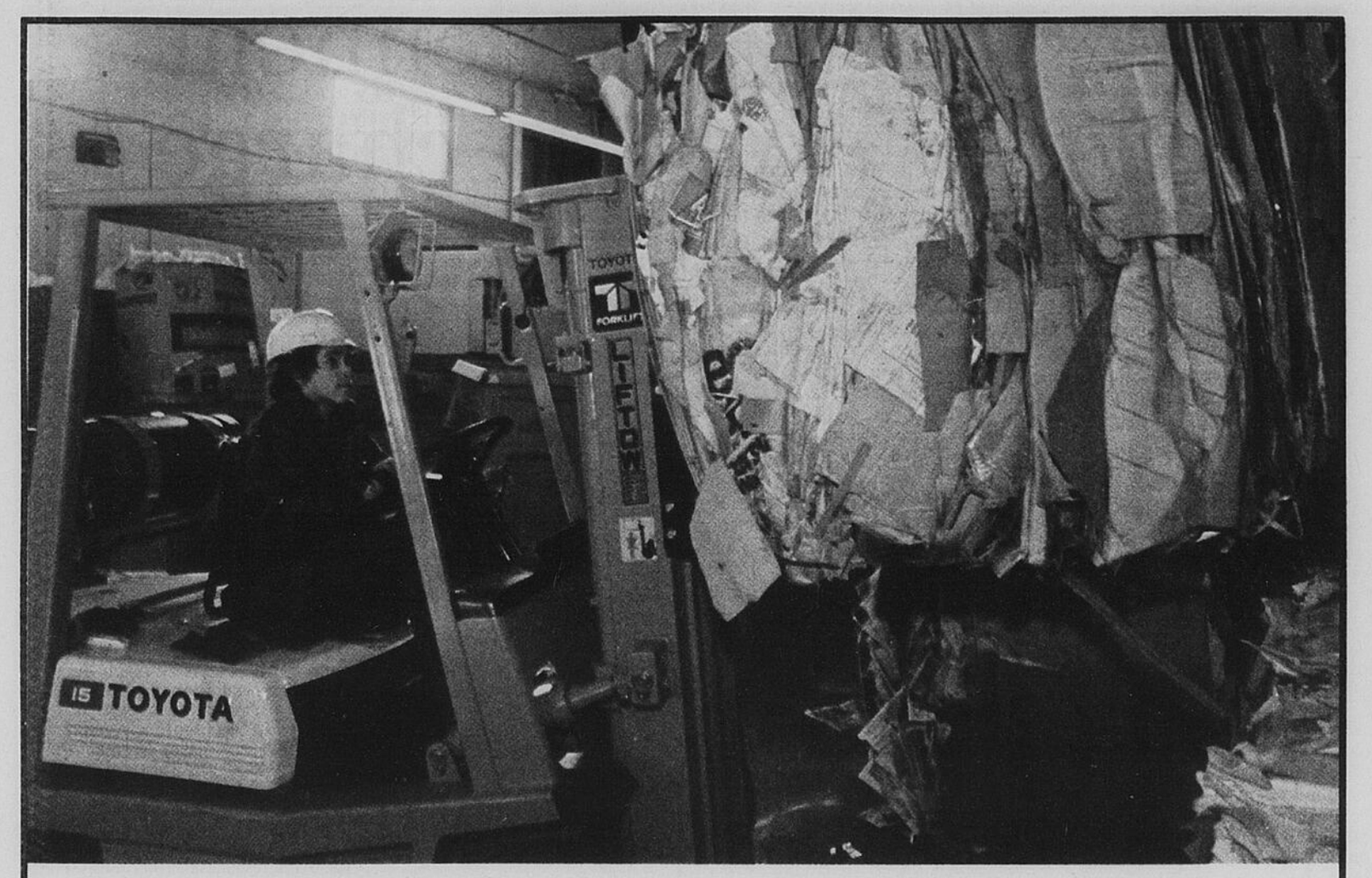
La plupart dans les tailles 9-10. Pas tous les styles illustrés. L'assortiment peut varier d'un magasin à l'autre. Emplettes en personne seulement s.v.p.

SEARS

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS DESSERVONS CE QUE NOUS VENDONS D'UN BOUT À L'AUTRE DU PAYS • CARTE SEARS. LA CARTE DE CRÉDIT No 1 DES MAGASINS A RAYONS AU CANADA • LE CENTRE DE KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Visitez le magasin Sears le plus rapproché de votre foyer... nous sommes ouverts de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. lundi, mardi, mercredi et samedi de 9h 30 a.m. à 9h 00 p.m. jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, composez 729-2561; St-Laurent, composez 746-4311. *Hull — samedi de 9h 00 a.m. à 5h 00 p.m., composez 770-6300. Copyright, Canada 1985, Sears Canada Inc. "Rég." ou "Etait" se rapporte aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise. Les prix ne comprennent pas les frais de livraison au foyer. Pour plus de précisions, prière de vous renseigner chez votre magasin Sears le plus rapproché.

LAITERIE le Château "La crème de l'Outaouais"



Outils indispensables

(Photo LE DROIT par François Roy)

A ses débuts, il y a un an, le centre Récupération Outaouais fonctionnait artisanalement. Sa première livraison de papier chez un recycleur faisait les sept tonnes, en vrac. Ayant acquis une presse pour en faire des ballots de 1,000 livres, il peut maintenant en livrer 22 tonnes par mois et son objectif des 12 prochains mois est de 35 tonnes mensuellement. Au volant de ce chariot-élévateur, Richard Brault entasse les ballots dans l'entrepôt du 193, rue Montcalm, en attendant qu'ils soient expédiés chez le recylceur Via, de Lévis.

Récupération Outaouais étouffe dans ses murs

par Michel Beauparlant

HULL- Le centre Récupération Outaouais Inc. entame aujourd'hui sa deuxième année d'opération et déjà il étouffe dans ses murs.

Aussi, parmi les objectifs de l'exercice 1985-86, veut-on régler son problème d'espace, selon sa présidente, Mme Claudette Gervais.

A cet effet, on demandera l'appui financier de l'Office de planification et de développement du Québec pour agrandir l'actuel entrepôt du 193, rue Montcalm, par des améliorations locatives ou, tout simplement, pour déménager dans des locaux plus grands.

Le centre a reçu sa charte le 28 mai, 1984, mais ne commençait à opérer qu'une fois établi dans l'entrepôt de la rue Montcalm, le 15 octobre suivant.

Son instigatrice, Mme Gervais, avait pour ebjectif de fournir du travail à des jeunes sans emploi par le billet de la récupération du papier aux fins de son recyclage.

Au début, tout était artisanal et on vendait le papier en vrac à un recycleur. La première livraison faisait les sept tonnes.

Au cours de l'année, le centre a fait l'acquisition d'une presse permettant de faire des ballots de papier de 1,000 livres. Les livraisons atteignent maintenant les 22 tonnes, mensuellement.

Cette croissance s'explique par le fait que le centre a convenu d'ententes de cueillettes dans des gros édifices: la maison du Citoyen, l'édifice Jos-Montferrand, l'Université du Québec, Asticou et les trois imprimeries commerciales sises dans le parc industriel Richelieu, pour ne nommer que ceux-là.

L'augmentation de volume engendre cependant une augmentation de déchets.

Cela parce que tous les papiers ne sont pas recyclables, pour l'instant et il faut faire un tri de ce que l'on cueille pour en retirer les plastiques, les papiers glacés et les papiers carbonne de même que les enveloppes comportant de la colle caoutchouc. Sans compter les ordures ménagères ou débris divers, les déchets atteignent les deux tonnes par mois.

Pour faire la cueillette et le tri, le centre compte sur la main-d'oeuvre que lui fournit Travail-Québec dans le cadre d'un programme de subvention. Ce fut d'abord six jeunes travaillant 80 heures par mois mais, depuis le premier juillet jusqu'au premier juin prochain, on en compte huit.

Des projets

Le centre se sent d'autant plus à l'étroit que, depuis le mois d'août, il a obtenu l'exclusivité de la récupération des canettes consignées de bière faites en aluminium.

Depuis la fin août donc, le centre cueille près de 40 sacs de canettes par semaine (de 240 à 310 canettes par sac selon qu'il s'agit de contenants de bière ou de liqueur) et son objectif pour le nouvel exercice est de 70 sacs par semaine.

Ce secteur de développement ne devrait toutefois pas empêcher le centre d'augmenter sa récupération du papier. Mais là, se pose une difficulté.

Les recycleurs du Québec attendent toujours que la compagnie Papiers Cascade inaugure son usine de désencrage du papier journal qui aura la capacité de nettoyer tout le papier-rebut de la province et d'avantage. D'ici sa mise en opération, les débouchés sont limités.

Ainsi, pour ce qui est du papier, le centre a plafonné sa croissance à 35 tonnes par mois tenant compte d'une percée que l'on envisage de faire auprès des commerçants pour récupérer le carton. A ce jour, on estime à un huitième la récupération du carton que l'on fait dans la région.

Mme Gervais explique que le centre s'est donné des objectifs à court, moyen et long terme.

Dès cette année, on veut lancer une campagne d'éducation dans le milieu scolaire.

Avec le concours des enseignants, il s'agira, par exemple, d'inculquer aux enfants l'habitude d'utiliser les deux côtés d'une feuille avant d'en disposer. On aura un programme de récupération dans trois écoles secondaires et une primaire.

On veut aussi s'adonner à la disposition du papier confidentiel et, d'expliquer Mme Gervais, on veut faire l'acquisition d'une déchiqueteuse pour détruire et recycler les documents d'institutions (caisses, banques, hôpitaux, etc) qui font régulièrement le ménage de leurs archives.

Et, pour la première fois l'hiver prochain, on s'attaquera à la cueillette des annuaires téléphoniques lors de la distribution des nouvelles éditions.

Puis, en 1987-88, le centre compte s'attaquer à la cueillette du verre et du plastique.

Le but ultime que s'était fixé le centre, d'expliquer Mme Gervais, est d'en arriver à la cueillette sélective des ordures à domicile.

• Région de Wakefield

Les choses... vont bon train

par Jocelyne Richer

OTTAWA— Non seulement le petit train à vapeur de Wakefield est—il presque assuré de survivre, mais voilà que ses promoteurs avouent préparer un grand coup: faire de la région de Wakefield, et ce grâce à l'attrait exercé par le train, un des pôles majeurs d'attraction touristique pour toute la région de la capitale fédérale. Rien de moins.

Les choses vont bon train pour l'avenir de la locomotive 1201 et son impact sur l'Outaouais québécois, comme en font foi les récents développements du dossier. La campagne de financement orchestrée par le comité ferroviaire a réussi à amasser $20,000 jusqu'à maintenant, pas moins de 6,000 personnes ont signé la pétition du comité disant vouloir conserver le train à vapeur et un comité politique, formé de personnes parmi les plus influentes dans la région, veille à la formation d'une corporation à but non lucratif qui verra, à l'avenir, à promouvoir les activités reliées au train et à s'assurer que toutes les infrastructures nécessaires seront en place.

Surtout, le comité ferroviaire est allé rencontrer les dirigeants de la compagnie Canadien Pacifique, à Montréal, propriétaire de la voie ferrée. On sait que la compagnie avait décidé de démanteler, à très court terme, le tronçon Hull—Maniwaki parce que jugé non rentable, au grand dam, on s'en doute, des commerçants de Wakefield qui voyaient s'envoler l'une de leurs principales sources de revenus en été. Les dirigeants de CP rail ont rassuré les membres du comité: la compagnie s'est dite d'accord avec le concept d'un train touristique et a promis d'attendre aussi longtemps que nécessaire avant de toucher au moindre rail.

Le délai permettra au comité de mener à bien une série d'études sur l'aménagement futur de la région et la promotion touristique et lui laissera le temps de présenter son mémoire à la Commission canadienne des transports qui doit décider, elle aussi, si oui ou non le train survivra. Le comité remettra son dossier à la commission le premier décembre.

Autre bonne nouvelle de la part de CP rail, cette dernière s'est pratiquement engagée à donner gracieusement la voie ferrée à la corporation qui verra bientôt le jour. "Cela représentera un actif de $4 millions pour la corporation", a déclaré, ravi, M.Hervé Leblanc, maire de La Pêche, municipalité qui en regroupe cinq autres dont le village de Wakefield.

"Quelque chose de gros"

L'appui de la compagnie ferroviaire apporte de l'eau au moulin de Wakefield et s'ajoute à ceux déjà acquis. Mentionnons qu'autour de la table du comité politique chargé d'assurer l'avenir de Wakefield siègent Mme Jean Pigott, présidente de la Commission de la capitale nationale, les principaux fonctionnaires de la CCN, le maire de Hull, M.Michel Légère et le président de la Société d'Aménagement de l'Outaouais, M.Roger Blais.

Tous ces gens, selon le maire de La Pêche, sont fermement convaincus de la raison d'être du train , de sa rentabilité possible et de la nécessité d'étendre son influence.

La rentabilité de l'affaire est directement reliée au nombre de visiteurs. Une étude récente menée par la CCN a fixé à 60,000 par année le nombre minimum requis de passagers pour atteindre le seuil de la rentabilité. Présentement, le train ne transporte que quelques centaines de touristes, deux jours par semaine, et seulement en été.

"Ce qu'il faut c'est un train sept jours par semaine, été comme hiver, qui amène des milliers de touristes intéressés, par des forfaits, à passer quelques jours dans la région. Pour cela, il faut l'infrastructure (hôtels, restaurants) et les activités susceptibles d'attirer un grand nombre de visiteurs", affirme M.Leblanc.

Beaucoup de choses existent déjà, explique le maire, mais il importe désormais de connaître exactement les ressources de la région, voir ce qui manque, et préparer la promotion des attraits touristiques de ce coin de l'Outaouais. "Nous avons le moulin, d'énumérer M.Leblanc, un terrain de golf, deux pentes de ski, la ferme enchantée à Ste-Cécile, le Lac Philippe à proximité, des restaurants, la rivière Gatineau, tout ce qu'il faut pour attirer les touristes."

Mais voulant faire "quelque chose de gros" avec Wakefield le comité ferroviaire a mandaté une firme de consultants d'Ottawa, Perin—Lomax, de coordonner une série d'études de faisabilité . Une étude portera sur le type de marketing approprié pour ce type d'activité et verra à définir quel message passer aux touristes pour qu'ils envahissent la petite municipalité. Une autre fera l'inventaire précis des ressources disponibles sur place et des besoins à combler (en termes de nombre de chambres d'hôtel, par exemple).

Tôt ou tard, il faudra aussi parler d'argent. La création d'un attrait touristique et sa promotion coûtent beaucoup de sous. Qui va payer? Cela reste à définir. Peut—être que la CCN continuera, comme elle le fait, de promouvoir le train auprès des touristes; peut—être que la ville de Hull devra trouver $1 million pour rénover les équipements de la gare de manière à pouvoir accueillir un flot important de passagers (désormais, le train partirait de Hull plutôt que de la gare d'Ottawa); il faudra, aussi, trouver les $3 ou $4 millions nécessaires éa la réfection de la voie ferrée entre Hull et Wakefield et le demi—million de dollars requis , chaque année, pour payer les employés qui font marcher le train.

Le projet du comité ferroviaire, de l'aveu d'un de ses promoteurs, M.Leblanc,"est de faire de Wakefield un attrait que tout l'Outaouais sera fier d'avoir". Et ce qui n'est pas à négliger,poursuit-il, c'est que pour la première fois il y a un projet sérieux et d'envergure sur la table visant à drainer du côté québécois la manne de touristes qui ont tendance à chérir exclusivement la capitale.

Dompierre: homicide involontaire

par Régis Bouchard

HULL — Alain Dompierre, 23 ans, de Notre-Dame-de-la-Salette, a plaidé coupable aujourd'hui, à une accusation réduite d'homicide involontaire à la suite du décès, le 28 mai 1985, de Lise Charbonneau, 26 ans, également de Notre-Dame-de-la-Sallette.

Le juge Orville Frenette, de la cour supérieure de Hull, a accepté le plaidoyer de culpabilité sur une accusation réduite et a fixé à jeudi une représentation sur sentence que lui feront le procureur de la Couronne, Me Gérard Larocque, et l'avocat de Dompierre, Me Jacques Belley.

Alain Dompierre avait été cité à procès sur une accusation de meurtre prémédité à la suite du décès de son épouse de droit commun, survenu en mai dernier dans une résidence de Notre-Dame-de-Salette.

Shaji aux assises de janvier 1986

Par ailleurs, le juge Frenette a accepté de reporter aux Assises de janvier le procès de M. Seyed Mohammed Shaji, 36 ans, d'Aylmer, inculpé du meurtre non prémédité de Daniel Gaudreault, 16 ans d'Aylmer.

La demande de remise a été présenté par l'avocat de M. Shaji, Me Denis Pommainville, qui a fait valoir au tribunal l'impossibilité de procéder tel que prévu ce matin.

Me Pommainville a allégué n'avoir reçu que mercredi dernier les 600 pages de notes sténographiques de l'enquête préliminaire de M. Shaji.

Rappelons que le jeune Daniel Gaudreault est décédé le 13 mai à la suite d'une tentative de vol survenu au dépanneur Mathew, d'Aylmer, propriété de M. Shaji.

Enquête publique sur la mort de Mme Kiami

Finalement, le coroner Charles Letellier a fixé au 22 octobre la date de son enquête publique relativement à la mort, le 7 septembre, de Mme Virgilia Kiami, la caissière du dépanneur Quick Pick, de la rue Laval, à Hull.

Le témoin important dans cette affaire, Guy "Chico" Fortin, 24 ans, a comparu brièvement, ce matin, devant Me Letellier, qui a ordonné sa détention d'ici là.

Rappelons que Guy Fortin s'est livré à la Sûreté du Québec, à Montréal, le 7 octobre.

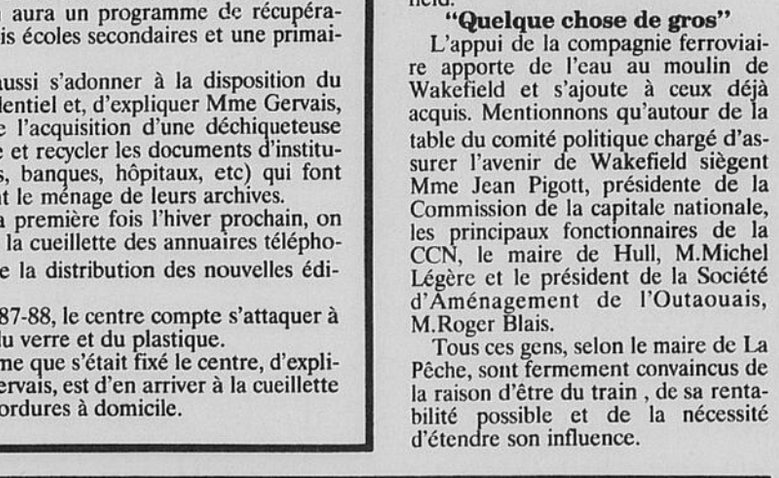
Middlemiss candidat du PLQ sans problème

par Jocelyne Richer

AYLMER--- Aucun rival ne s'étant pointé à l'horizon pour lui disputer le titre, le député de la circonscription de Pontiac, Robert "Bob" Middlemiss, est devenu dimanche, sans problème, le candidat officiel du Parti libéral aux prochaines élections prvinciales.

Agé de 50 ans, cet ingénieur civil d'Aylmer, député du comté depuis 1981, demandera aux électeurs de lui faire confiance pour un second mandat lors du prochain scrutin qui, selon lui, sera tenu sans doute le 2 décembre 1985.

En 1981, M. Middlemiss avait obtenu une majorité imposante (quelque 10,000 voix) qui lui permet, encore aujourd'hui, de dormir sur ses deux oreilles. "Mais il faut travailler très fort pour être sûr de remporter la victoire", a-t-il lancé aux 150 militants libéraux, amis et sympathisants venus le rencontrer à la Grange d'Aylmer pour entendre son discours de candidature. Parmi les personnes présentes, figurait le maire d'Aylmer, Mme Constance Provost.



En 1981, Robert Middlemiss avait obtenu une majorité imposante de quelques 10,000 voix. (Photo Le Droit par Gilles Benoit)

Dans son allocution, le député de Pontiac s'est avant tout cantonné dans des généralités sur l'avenir du Québec et l'importance d'élire un gouvernement libéral, évitant de révéler son programme et ses intentions pour le comté. Son programme pour Pontiac, il le présentera, a—t—il affirmé, en temps et lieu, c'est—à—dire "quand les prochaines élections seront déclenchées".

M. Middlemiss a préféré discourir sur l'importance, pour le Québec, de "créer un climat propre à amener des investisseurs" et sur les vues du Parti libéral "d'offrir aux Québécois une stabilité politique".

La circonscription de pontiac, qui compte un fort pourcentage d'anglophones, compte plus de 2,000 membres en règle du Parti libéral.

Un accident fait deux blessés, à Aylmer

AYLMER — Un accident de la circulation survenu à l'heure de pointe, ce matin, a fait deux blessés, un homme dans la quarantaine et son fils de 10 ans.

Selon la police, une voiture voulant s'engager de la rue Athol Doune sur le chemin d'Aylmer (route 148) a été happée par un camion roulant en direction ouest.

Au moment de mettre sous presse, le Centre hospitalier régional de l'Outaouais rapportait que l'homme blessé avait subi des fractures et on qualifiait son état de satisfaisant.

On déclarait par ailleurs que l'état de l'enfant était "bon", mais qu'on le gardera sous observation de 24 à 48 heures.

Cet accident a perturbé la circulation sur le cheminn d'Aylmer, qui a été bloqué à la circulation pendant 1 heure environ, entre la rue Athol Doune et le chemin Vanier.

Les membres du RDI ont qualifié Jacques Parizeau de "De Gaulle québécois à qui il manque une république".

(Photo d'archives)

Vibrant hommage à la vieille garde

MONTREAL (PC) — Plus de 400 indépendantistes orthodoxes regroupés sous la bannière du Rassemblement démocratique pour l'indépendance (RDI) ont rendu en fin de semaine un vibrant hommage à une dizaine d'ex-parlementaires du gouvernement Lévesque qui ont porté depuis les vingt dernières années le flambeau de l'indépendance du Québec.

Baptisée "Le Relais de l'indépendance", la soirée visait à souligner la carrière de ceux qui se sont démarqués du Parti québécois notamment les Camille Laurin, Lise Payette, Jacques Parizeau, Gilbert Paquette, Pierre Marois, Pierre De Bellefeuille et Denise Leblanc-Bantey.

Dans une pluie de louanges pour le moins dithyrambiques, les membres du RDI ont qualifié M. Laurin de "psychiatre national", et M. Parizeau de "De Gaulle québécois à qui il manque une république", pour ensuite terminer la soirée en citant un vieux poème de Gaston Miron.

Ce happening qui ressemblait à une soirée de poésie a eu lieu au Cégep de Rosemont, à Montréal, où quelques heures plus tôt le comité directeur du RDI tenait une rencontre pour établir, à huis clos, sa stratégie d'intervention en vue des prochaines élections.

Recrutement

Dans une conférence de presse improvisée, la présidente du mouvement, Mme Denise Leblanc-Bantey, avait refusé de divulguer les modalités de cette stratégie, précisant toutefois que le RDI souhaitait bonne chance à l'indépendantiste Pierre De Bellefeuille qui présente sa candidature aux prochaines élections, sous la bannière du Parti indépendantiste.

Le RDI, a expliqué Mme Leblanc-Bantey, ne veut pas répéter les erreurs du passé et préfère attendre avant de se transformer en parti politique.

Invitée à commenter les résultats du sondage Sorecom rendu public en fin de semaine et selon lequel le RDI n'obtiendrait aucune voix si les élections avaient eu lieu le 4 octobre, Mme Leblanc-Bantey a rétorqué: "C'est bien évident, puisque nous ne constituons pas un parti, je ne vois pas pourquoi les gens voteraient pour un parti qui n'existe pas".

L'option de se transformer en parti ou de former une coalition avec d'autres partis indépendantistes, bien qu'écartée pour le moment, risque de rejaillir en mars prochain, alors que les membres du mouvement tiendront un congrès d'orientation.

D'ici là, le mouvement tentera de doubler son membership — présentement évalué à 2,500 membres — et de renflouer sa caisse. A ces fins, le mouvement entreprendra d'ici peu une tournée dans les universités et cégeps du Québec, tournée à laquelle doivent participer quelques anciens péquistes, dont MM. Gilbert Paquette et Jacques Parizeau.

Ce dernier, qui a toujours gardé des réserves envers le RDI — il n'est pas membre du mouvement — en était en fin de semaine à sa première apparition publique devant le mouvement.

Cible de pressions indirectes de la part des jeunes indépendantistes du RDI, qui lui ont demandé de ne pas trop se faire attendre, celui dont on a cru qu'il prendrait la relève du Parti québécois a réitéré qu'il n'avait pas l'intention de revenir en politique, du moins pas pour un bon bout de temps.

"C'est une chose d'être indépendantiste, d'essayer d'en pousser l'idée et de convaincre les gens mais c'en est une autre de faire de la politique partisane...", a lancé l'ex-ministre des Finances, qui était visiblement en grande forme et heureux de l'hommage qu'on lui a rendu.

Rencontres en privé

Les avocats de la défense reviennent à la charge

par Régis Bouchard

HULL— L'Association des avocats de la défense du district de Hull est revenue à la charge, vendredi, pour réclamer de la direction du Centre de détention de Hull l'aménagement d'un local où les détenus pourraient rencontrer en toute confidentialité leur avocat.

Dans une lettre adressée au directeur de la prison de Hull, M. Robert Marchand ainsi qu'au ministre de la Justice, le président de l'association, Me Jean-Paul Aubry souligne qu'en vertu de la Charte des droits et libertés, un détenu a droit à une défense pleine et entière, ce qui implique pour lui la possibilité de pouvoir converser en toute quiétude avec son procureur.

"Présentement, les avocats doivent rencontrer leurs clients dans des parloirs publics où les conversations ne sont pas privées puisqu'elles peuvent être entendues par les gardiens et les visiteurs", explique Me Aubry en ajoutant que l'avocat et le détenu doivent parfois crier pour réussir à se comprendre à travers la vitre qui les sépare.

La situation est d'autant plus intolérable, souligne Me Aubry, que ces rencontres ont lieu dans un endroit très exigu où il est même difficile pour l'avocat de prendre des notes.

Selon Me Aubry, les rencontres contact entre avocats et prévenus sont permises et possibles dans la presque totalité des institutions provinciales et il serait temps que le Centre de détention de Hull joigne le groupe.

Pour sa part, l'avocat Jacques Belley entend présenter la semaine prochaine en Cour supérieure une requête exigeant que la prison de Hull lui fournisse la possibilité de rencontrer ses clients en privé. "J'ai deux procès pour meurtre aux assises. Ces gars-là risquent 25 années de prison. Il est hors de question de traiter cette affaire à travers une vitre", a précisé Me Belley.

Du côté de la direction de la prison de Hull, le directeur adjoint, M. Gérard Fortin nous a déclaré que le problème majeur en était un de financement.

M. Fortin a toutefois ajouté que toute cette question serait discutée lors d'une rencontre qui devrait avoir lieu le 15 novembre entre les responsables de l'établissement de la rue St-François et ceux du ministère de la Justice.

Au cours de cette rencontre, le directeur de la prison de Hull devrait soumettre pour approbation aux responsables du ministère de la Justice un projet qui comporte l'aménagement d'une salle où les avocats pourraient rencontrer leurs clients en privé.

Ce nouveau projet d'aménagement nécessiterait des déboursés de $50,000, selon M. Fortin.

Résultats

Tirage du 12 octobre, 1985

649

3-6-13-18-31-40 — no complémentaire 10

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 524 081,00$
5/6 +	3	191 921,30$
5/6	265	1 661,40$
4/6	15 461	54,70$
3/6	277 289	10,00$
Ventes totales:		6 158 722,60$

Prochain tirage: 16-10-85

Gros lot (approx.): 2 500 000,00$

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Enfin, il est arrivé!

Oui, vous avez bien vu.

Les deux Tapis Suprême de Hull et Gatineau vous proposent leur toute nouvelle collection Lamoureux de Peerless avec des rabais de $10.00 la verge carrée ou le fameux tapis Manon de Harding laissé à $10.00 de rabais la verge carrée.

Hâtez-vous venez voir ces fameux tapis dans un choix de 24 couleurs attrayantes

Profitez de notre service personnalisé, de notre plan de mise de côté ou de notre installation garantie et venez constater par vous-mêmes que chez Tapis Suprême, y en a pas de problèmes.

Ne manquez pas notre vente surprise dimanche le 20 octobre

Les 2 Tapis Suprême seront ouverts entre 12h 00 et 5h 00

Des tapis à compter de 99¢ v.c., rien de plus cher que 14,99 la v.c.

Argent comptant seulement
Matériel vendu tel quel
Tant qu'il y en aura
Premier arrivé, premier choix

Y A PAS A DIRE:

CHEZ Tapis Suprême

y en a pas de problèmes

766, boul. St-Joseph, Hull 770-9073
761, boul. Maloney, Gatineau 663-6661,
(voisin du lac Beauchamp)

Facilité de paiement

MasterCard VISA

VOTRE C.A.

avec lui, vos affaires sont en bonnes mains.

Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça.

Samson Bélair
Comptables agréés
333, ch. River, suite 1750, Ottawa
741-6250
405 est, boul. Maloney, Gatineau
663-5435
Bureaux dans les principales villes du Canada
International: Moore, Stephens & co.

Pichard, Laflamme, Potvin et associés
COMPTABLES AGREES
768, boul. St-Joseph
Suite 200, Hull
(819) 776-3119.
Marcel Laflamme, C.A.
François Pichard, C.A.
Jean Potvin, C.A.
Pierre Rochon, C.A.
Robert Poissant, C.A.

Marcil, Lavallée & Loyer
COMPTABLES AGREES
J.-Bernard Marcil, C.A. —
Serge Lavallée, C.A.
André Loyer, C.A.
Michel Coulombe, C.A.
325, rue Dalhousie, suite 440
Ottawa, Ontario K1N 7G2
Tél.: 232-1593

LAMOUREUX & VERVILLE
COMPTABLES AGREES
749-B, boul. St-Joseph, Hull, Québec, J8Y 4B7, (819) 776-2221
32, rue Lacasse, Aylmer, Québec, J9H 6H8, (819) 684-9792

lévesque·marchand·boulanger & cie
geo. a. welch & company
Hull: 975, boul. St-Joseph, Suite 201, J8Z 1W3 771-7381
Gatineau: 344, boul. Maloney, J8P 6A6 663-1593
ASSOCIES RESIDANTS
Ronald J. Bélisle, C.A. — Guy E. Côté, C.A
Louise Brulé-Sirois, C.A. — Daniel Amyotte, C.A.
CONSEILS
Jean-Paul Marchand, F.C.A. — Jean Dumont, C.A
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

Maheu Noiseux — Comptables agrées
Collins Barrow — Chartered Accountants
Yvon Billard, C.A.
Richard G. Carbonneau, C.A.
Lise F. Chartrand, C.A.
Claude Cloutier, C.A.
Monique D. Cousineau, C.A.
André R.C. Rancourt, C.A.
Simon Proulx, C.A.
Village Place Cartier, 425, boul. St-Joseph, Bureau 301, Hull, Québec J8Y 3Z8, (819) 771-5895
641, chemin Montréal, Bureau 204, Ottawa, Ontario K1K 0T4, (613) 746-9703
Bureaux dans les principales villes canadiennes
Représentants dans les principaux centres internationaux

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARE & ASSOCIES
Comptables agrées
Bureaux dans 28 villes au Québec
Représentation au Canada et dans plus de 60 pays
325, rue Dalhousie, Bureau 800, Ottawa, Ontario K1N 7G2, (613) 236-2211
15 boul. Gamelin, Hull, Québec J8Y 1V4, (819) 770-9833
194, rue Harold, Gatineau, Québec J8P 4S4, (819) 663-5848

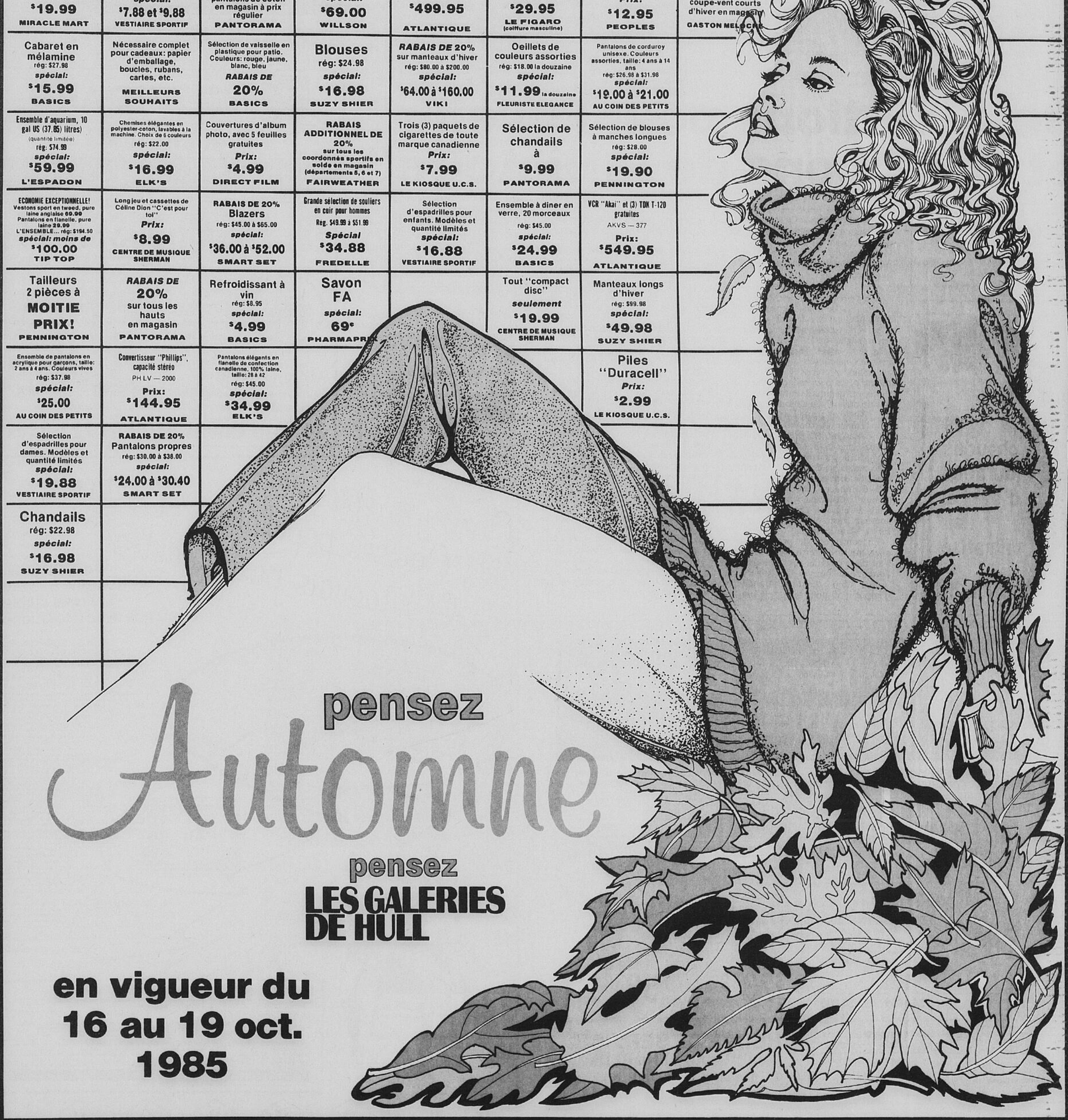
Charette, Fortier, Hawey
Touche Ross
COMPTABLES AGRÉÉS
Cornwall, Centre commercial de Cornwall, 162, The Pitt Street Mall, (613) 932-5421
Gatineau, 151, boul. Labrosse, (819) 643-2430
Hawkesbury, 250, rue Principale est, (613) 632-4178
Hull, 25, rue Laurier, (819) 770-3221
Ottawa, 900, Royal Bank Centre, 90, rue Sparks, (613) 236-2442

Nos associés de la région:
J. Douglas Barrington (Ottawa)
Peter G. Bowie (Ottawa)
Marc Chevrier (Hull)
Robert Chevrier (Ottawa)
Geoffrey M. Colley (Ottawa)
Robert L. Cummings (Ottawa)
Bernard Fleury (Hull, Ottawa)
Réal Forget (Hull)
Gilles Gratton (Hawkesbury)
Gilles Henri (Hull)
Peter B.M. Hyde (Ottawa)
Richard A. Johnston (Cornwall)
Carman M. Joyce (Ottawa)
Paul Masse (Hull)
Hodgson Morrisey (Ottawa)
Bryan Murphy (Ottawa)
Vincent Patenaude (Hawkesbury)
Laurier Pommainville (Hull)
Jean-Luc Poulin (Hawkesbury)
Gerald Préfontaine (Ottawa)
Peter K. Rowan-Legg (Ottawa)
Pierre Séguin (Ottawa)
Yvan Taillon (Gatineau, Hull)

Bureaux dans les principales villes du Canada, des Etats-Unis et dans 86 autres pays.
...UN PARTENAIRE DE CHOIX.

ca — Ordre des comptables agréés du Québec

Souliers de Grèce Tout en cuir Rég. $59.99 *Spécial* $39.88 FREDELLE	Bourse pour appareiller Souliers de Grèce Rég. $29.00 *Spécial* $19.00 FREDELLE	JUSQU'A 50% DE RABAIS sur une sélection de souliers pour hommes CHAUSSURES KINNEY	Sélection de poterie Laurentienne *RABAIS DE* 50% BASICS	RABAIS DE 20% Tenues de détente rég: $10.00 à $50.00 *spécial:* $8.00 à $40.00 SMART SET	Blague à tabac de 50 gr. "Scandinavik" remise gratuitement à l'achat d'une pipe de $9.99 et plus LE KIOSQUE U.C.S.	Sélection de manteaux rég: $120.00 *spécial:* $59.99 FAIRWEATHER	Long jeu et cassettes de John Cougar Mellencamp "Scarecrow" *Prix:* $6.99 CENTRE DE MUSIQUE SHERMAN	Sony (ver) Hi-Fi Ready SLHFR — 50 Prix: $499.95 ATLANTIQUE	Ensemble de jogging pour filles et garçons, taille: 2 ans à 3X ans, couleurs variées rég: $16.98 *spécial:* $12.00 AU COIN DES PETITS	Ensemble d'aquarium, 15 gal US (56.8 litres) (quantité limitée) rég: $109.99 *spécial:* $89.99 L'ESPADON
Coordonnés pour garçons de marque "Krickets", taille: 2 ans à 6X ans. Tons de beige et bleu, beige et vert rég: $7.98 à $16.98 *spécial:* $5.99 à $12.79 AU COIN DES PETITS	Espadrilles pour gymnase de marque "Lynx", pointure: 6 1/2 à 12 (quantité limitée) rég: $29.98 *spécial:* $23.98 VESTIAIRE SPORTIF	Velours côtelés rég: $19.98 *spécial:* $12.98 SUZY SHIER	Cassettes Vidéo "Kodak" *Prix:* 3 pour $24.99 DIRECT FILM	Plateau à servir *spécial:* $2.99 PHARMAPRIX	Espadrilles de marque "Adidas Infinity" pour hommes, pointure: 7 à 12, (quantité limitée) rég: $82.98 *spécial:* $49.88 VESTIAIRE SPORTIF	*RABAIS DE* $10.00 sur tous les jeans en magasin à prix régulier PANTORAMA	Table à dessin rég: $149.00 *spécial:* $109.00 WILLSON	Gilets en laine de couleurs variées, taille: Petit, moyen, grand et très grand rég: $24.00 *spécial:* $16.88 ELK'S	A MOITIE PRIX Bol en cristal *Prix:* $14.95 PEOPLES	Livres pour enfants "3 pas dans les airs", de Richard Scarry. rég: $8.95 *spécial:* $3.95 "De curieux cigares", Félix. rég: $6.95 *spécial:* $2.95 "A B C des petits chats", rég: $8.95 *spécial:* $3.95 "La maison hantée", Donald. rég: $11.95 *spécial:* $3.95 LIBRAIRIE DEMARC
RABAIS DE 20% sur manteaux 3/4 ROMAR	Accessoires de bébé, tels: baignoire, seau à couches et chaise percée. Confectionnés de plastique durable. Ton amande ou blanc rég: $7.49 à $14.99 *spécial:* $5.99 à $9.99 MIRACLE MART	VENTE LIQUIDATION *RABAIS JUSQU'A* 40% sur une sélection de souliers pour dames, sacs à main et bottes d'hiver CHAUSSURES BONITA	Grande sélection de bourses en cuir Rég. $25.00 *Spécial* $15.00 FREDELLE	Bottillons en toile pour garçons "Buster Brown", pointure 12½ à 4 rég: $22.98 *spécial:* $15.00 KIDDIE KOBBLER	Sélection de gilets rég: $29.98 à $35.00 *spécial:* $14.00 PENNINGTON	Trousse de voyage rég: $4.99 *spécial:* $3.99 LE KIOSQUE U.C.S.	Papier hygiénique "Delsey", paquet de 4 *Prix:* $1.29 PHARMAPRIX	Costumes d'Halloween amusants ou effrayants pour enfants *Prix:* $7.99 MIRACLE MART	RABAIS ADDITIONNEL DE 20% sur toutes les robes en solde en magasin FAIRWEATHER	Pantalons de canevas rég: $29.98 *spécial:* $19.98 SUZY SHIER
Jouets pour le bain "Hello Color" qui changent de couleur lorsqu'ils sont mouillés. *Prix:* $10.99 MIRACLE MART	Long jeu et cassettes. Musique de la série télévisée "Miami Vice" *Prix:* $7.99 CENTRE DE LA MUSIQUE SHERMAN	Pantalons lavables, 100% polyester, taille: 28 à 42 régulier: $24.95 *spécial:* $19.99 ELK'S	*RABAIS DE* 33 1/3% sur une sélection de robes rég: $49.00 à $72.00 *spécial:* $32.58 à $47.88 VIKI	Grande variété de décorations d'Halloween MEILLEURS SOUHAITS	Sélection de petits cadeaux farfelus MEILLEURS SOUHAITS	Espadrilles hautes de ballon-panier, pointure: 3 à 12 (quantité limitée) rég: $29.98 *spécial:* $23.98 VESTIAIRE SPORTIF	Cage pour perruche, serin ou pinson (quantité limitée) rég: $45.99 et $49.99 *spécial:* $35.99 et $39.99 L'ESPADON	RABAIS DE 20% Jupes rég: $25.00 à $35.00 *spécial:* $20.00 à $28.00 SMART SET	RABAIS DE 40% sur valises Skyway, collection Balistique rég: $155.00 à $200.00 *spécial:* $93.00 à $120.00 TOWNE COBBLER	Fisher (Audio) CA-38-FM38 — MT-32 LRW — 34 ST-605 Prix: $599.95 ATLANTIQUE
Système de son "Sanyo" (Audio) 40 wrms Prix: $399.95 ATLANTIQUE	Chope à bière avec clochette *Prix:* $12.95 LE KIOSQUE U.C.S.	Romans "C'était pourtant l'été", de M. Binchy rég: $14.45 *spécial:* $4.95 "L'ombre des cimes", de C. Gaskin. rég: $10.95 *spécial:* $4.95 LIBRAIRIE DEMARC	Albums photo, 20 feuilles adhésives *Prix:* $3.99 DIRECT FILM	Sac de nylon Superior par Skyway rég: $27.50 à $97.50 *spécial:* $16.50 à $58.50 TOWNE COBBLER	Manteaux courts d'hiver en lainage rég: $99.98 *spécial:* $49.98 SUZY SHIER	Ensemble de jupe et chandail pour fillettes taille: 2 ans à 6X ans couleurs assorties rég: $26.98 à $29.98 *spécial:* $20.00 à $22.00 AU COIN DES PETITS	Détersif "Ivory Neige" pour la lessive rég: $5.91 *spécial:* $4.89 MIRACLE MART	Jogger Zip "Cougar" pointure: 11 1/2 à 6 rég: $24.98 *spécial:* $15.00 KIDDIE KOBBLER	*RABAIS DE* $10.00 sur tous les corduroy en magasin à prix régulier PANTORAMA	"Twizzlers", 450 gr. "Goodies", 454 gr. rég: $1.99 *spécial:* $1.49 LE KIOSQUE U.C.S.
Détersif "Sunlight", format de 6 litres *Prix:* $3.29 PHARMAPRIX	Ensemble d'aquarium, 5 1/2 gal. US (20.8 litres) (quantité limitée) rég: $59.99 *spécial:* $49.99 L'ESPADON	Un seul prix pour toutes les couches jetables Pampers *Prix:* $9.99 MIRACLE MART	Assortiment de chandails pour filles et garçons, taille: 2 ans à 14 ans *RABAIS DE* 50% AU COIN DES PETITS	Votre choix parmi les tous nouveaux styles, tissus et couleurs d'automne *RABAIS DE* 20% sur tout notre stock de belles blouses et jupes (période limitée) REITMAN	*RABAIS DE* 20% sur manteaux longs ROMAR	Soulier tout aller en cuir Rég. $44.99 *Spécial:* $34.88 FREDELLE	Cafetière Bodum rég: $29.95 *spécial:* $22.95 BASICS	20 feuilles pour album photo *Prix:* $5.99 DIRECT FILM	Sélection de pantalons de coton à $19.99 PANTORAMA	Parapluie "Knirps" *RABAIS DE* 20% PHARMAPRIX
Chiot à bascule muni d'un siège de sécurité. Sonnerie et bruits *Prix:* $19.99 MIRACLE MART	Maillots à manches courtes ou manches longues. Modèles et quantité limités *spécial:* $7.88 et $9.88 VESTIAIRE SPORTIF	*RABAIS DE* $10.00 sur tous les pantalons de coton en magasin à prix régulier PANTORAMA	Chaise à dessin rég: $89.00 *spécial:* $69.00 WILLSON	Téléviseur RCA, convertisseur infra-rouge RC FLR-460 Prix: $499.95 ATLANTIQUE	OFFRE SPECIALE! — RABAIS DE 25% sur traitement capillaire "Bioscal" rég: $40.00 *spécial:* $29.95 LE FIGARO (coiffure masculine)	Verres en cristal, ensemble de 4 *Prix:* $12.95 PEOPLES	*RABAIS DE* 15% sur tous les coupe-vent courts d'hiver en magasin GASTON MELOCHE			
Cabaret en mélamine rég: $27.98 *spécial:* $15.99 BASICS	Nécessaire complet pour cadeaux: papier d'emballage, boucles, rubans, cartes, etc. MEILLEURS SOUHAITS	Sélection de vaisselle en plastique pour patio. Couleurs: rouge, jaune, blanc, bleu *RABAIS DE* 20% BASICS	Blouses rég: $24.98 *spécial:* $16.98 SUZY SHIER	*RABAIS DE* 20% sur manteaux d'hiver rég: $80.00 à $200.00 *spécial:* $64.00 à $160.00 VIKI	Oeillets de couleurs assorties rég: $18.00 la douzaine *spécial:* $11.99 la douzaine FLEURISTE ELEGANCE	Pantalons de corduroy unisexe. Couleurs assorties, taille: 4 ans à 14 ans rég: $26.98 à $31.98 *spécial:* $19.00 à $21.00 AU COIN DES PETITS				
Ensemble d'aquarium, 10 gal US (37.85) litres (quantité limitée) rég: $74.99 *spécial:* $59.99 L'ESPADON	Chemises élégantes en polyester-coton, lavables à la machine. Choix de 6 couleurs rég: $22.00 *spécial:* $16.99 ELK'S	Couvertures d'album photo, avec 5 feuilles gratuites *Prix:* $4.99 DIRECT FILM	RABAIS ADDITIONNEL DE 20% sur tous les coordonnés sportifs en solde en magasin (départements 5, 6 et 7) FAIRWEATHER	Trois (3) paquets de cigarettes de toute marque canadienne *Prix:* $7.99 LE KIOSQUE U.C.S.	Sélection de chandails à $9.99 PANTORAMA	Sélection de blouses à manches longues rég: $28.00 *spécial:* $19.90 PENNINGTON				
ECONOMIE EXCEPTIONNELLE! Vestons sport en tweed, pure laine anglaise 69.99 Pantalons en flanelle, pure laine 29.99 L'ENSEMBLE... rég: $194.50 *spécial: moins de* $100.00 TIP TOP	Long jeu et cassettes de Céline Dion "C'est pour toi" *Prix:* $8.99 CENTRE DE MUSIQUE SHERMAN	RABAIS DE 20% Blazers rég: $45.00 à $65.00 *spécial:* $36.00 à $52.00 SMART SET	Grande sélection de souliers en cuir pour hommes Rég. $49.99 à $51.99 *Spécial* $34.88 FREDELLE	Sélection d'espadrilles pour enfants. Modèles et quantité limités *spécial:* $16.88 VESTIAIRE SPORTIF	Ensemble à diner en verre, 20 morceaux rég: $45.00 *spécial:* $24.99 BASICS	VCR "Akai" et (3) TDK T-120 gratuites AKVS — 377 Prix: $549.95 ATLANTIQUE				
Tailleurs 2 pièces à MOITIE PRIX! PENNINGTON	*RABAIS DE* 20% sur tous les hauts en magasin PANTORAMA	Refroidissant à vin rég: $8.95 *spécial:* $4.99 BASICS	Savon FA *spécial:* 69¢ PHARMAPRIX		Tout "compact disc" *seulement* $19.99 CENTRE DE MUSIQUE SHERMAN	Manteaux longs d'hiver rég: $99.98 *spécial:* $49.98 SUZY SHIER				
Ensemble de pantalons en acrylique pour garçons, taille: 2 ans à 4 ans. Couleurs vives rég: $37.98 *spécial:* $25.00 AU COIN DES PETITS	Convertisseur "Phillips", capacité stéréo PH LV — 2000 Prix: $144.95 ATLANTIQUE	Pantalons élégants en flanelle de confection canadienne, 100% laine, taille: 28 à 42 rég: $45.00 *spécial:* $34.99 ELK'S				Piles "Duracell" *Prix:* $2.99 LE KIOSQUE U.C.S.				
Sélection d'espadrilles pour dames. Modèles et quantité limités *spécial:* $19.88 VESTIAIRE SPORTIF	RABAIS DE 20% Pantalons propres rég: $30.00 à $38.00 *spécial:* $24.00 à $30.40 SMART SET									
Chandails rég: $22.98 *spécial:* $16.98 SUZY SHIER										



LES GALERIES DE HULL

320 BOUL. ST. JOSEPH, HULL, ANGLE MONTCLAIR, QUÉBEC

• Document d'orientation du PQ

Les objectifs: croissance de l'économie et de l'emploi

par Lia Levesque

QUEBEC (PC) — C'est finalement à l'unanimité que les 250 membres du conseil national du Parti québécois ont adopté le document d'orientation qui, après quelques retouches, servira de plate-forme électorale au parti.

Cette unanimité, le premier ministre Pierre Marc Johnson l'a qualifiée dimanche de "symbole de la nouvelle unité du parti".

Durant la journée de dimanche, les 250 délégués du conseil national se sont penchés sur le document de travail élaboré par un sous-comité de l'exécutif du parti.

Ils ont bien formulé certains commentaires et suggestions, mais rien qui ne change substantiellement le contenu du texte. Ils ont notamment proposé qu'on renforce la position du parti à l'égard des communautés culturelles.

Celui-ci, rédigé sous la direction du conseiller au programme Jules-Pascal Venne, élabore les grandes orientations que doit prendre le parti pour un éventuel prochain mandat. Le document devra encore passer par une série de comités avant de recevoir l'aval final d'un autre conseil national. Le parti s'en inspirera ensuite pour constituer ses promesses électorales.

Contenu

Le texte insiste surtout sur les impératifs économiques du développement de la société québécoise. Deux grands objectifs sont fixés: la croissance de l'économie et de l'emploi.

Cette croissance, le parti espère la générer en misant sur les secteurs d'avenir où le Québec possède déjà une certaine expertise: logiciel, biotechnologie, équipements de tranport, par exemple.

Sur le plan de la souveraineté, le document reprend sensiblement la position défendue par M. Johnson tout au long de sa campagne à la présidence. Les Québécois forment un peuple distinct. La souveraineté ne se quémande pas, elle s'exerce, et ce surtout sur le plan économique.

En attendant, il faudra obtenir un nouveau partage des pouvoirs avec Ottawa, notamment en matière de formation professionnelle, de communications et d'immigration.

Pour le reste de la journée, les militants ont traité de la question du financement du parti. A huis clos, ils ont été mis au fait de la santé financière du PQ et de l'objectif de la campagne de financement éclair, soit $1 million.

Johnson satisfait

En conférence de presse en fin de journée, le premier ministre Johnson s'est dit particulièrement rassuré du pouls du parti.

A travers la ferveur manifestée durant le week-end par les délégués, il a senti "une volonté évidente de faire face à l'adversaire".

"Les militants m'ont non seulement dit 'on est prêt'; ils m'ont aussi dit 'l'élection, on la veut, et maintenant' ", résumait M. Johnson.

Pas de cicatrice

Le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes perçoit aussi son parti comme "plus unifié que jamais". Ses militants manifestent "une cohésion et un esprit d'équipe" qu'il a rarement vus.

"Notre parti a maturé", constate-t-il. Même les ex-partisans de Pauline Marois et Jean Garon, affirme-t-il, se sont unis derrière lui et ont activement participé aux débats du conseil national.

"Il n'y a pas eu le moindre accroc, ce qui est un fait remarquable après seulement une semaine et demi du leadership. Je ne sens aucune blessure profonde. Au contraire, l'esprit est à l'élection."

Cette élection se tiendra "dans les semaines ou les mois qui viennent", a-t-il tenu à rappeler, devant les rumeurs qui n'ont de cesse dans les médias. Et le choix de cette date n'est pas encore arrêté.

Bien qu'on le dise généralement favorisé par une campagne axée sur la personnalité du chef, M. Johnson a souligné qu'il espérait que cette lutte n'en soit pas qu'une "de styles et de personnalités". J'espère qu'il ne s'agira pas d'un concours de beauté, a-t-il ironisé en anglais.

Une rumeur persistante veut que la présidente du Parti québécois, Mme Nadia Assimopoulos, présente sa candidature aux prochaines élections générales. Les "autorités" refusent de confirmer mais, dans les coulisses, on admet qu'une candidature "ethnique" serait bienvenue.

Pour M. Johnson, trois qualités sont nécessaires pour devenir candidat du Parti québécois aux prochaines élections: être engagé socialement dans son milieu, disposer d'un bon jugement et avoir des préoccupations économiques tout autant qu'humaines.

Bien qu'on le dise généralement favorisé par une campagne électorale qui serait axé sur la personnalité des chefs, M. Johnson dit espérer que la lutte ne se fera pas que "sur le style et la personnalité". Il ne s'agit pas, a-t-il mentionné en anglais, d'une parade de mode, mais d'une élection

Pierre-Marc Johnson n'est pas insensible au désir des militants qui ne craignent pas une élection générale dans les plus brefs délais. (Photolaser PC)

Des "actions pour l'avenir" et des "bons de la victoire"

par Lia Levesque

QUEBEC (PC) — Le Parti québécois espère amasser $1 million en deux semaines à partir d'aujourd'hui, afin de prendre ses forces pour la campagne électorale qui s'en vient.

C'est ce qu'a indiqué le ministre de l'Industrie et du Commerce Rodrigue Biron, également président de la campagne de financement éclair du Parti québécois.

Aux yeux de M. Biron, la somme d'un million de dollars représente "le minimum vital et essentiel" pour que le parti puisse atteindre ses objectifs de campagne.

Après avoir remboursé les dépenses inhérentes à la course au leadership, a précisé le ministre, il restera "près d'un million" dans les comtés et "quelques centaines de milliers de dollars" au national.

"Actions pour l'avenir"

A la réunion du conseil national du PQ, dimanche, M. Biron a expliqué aux délégués la façon de procéder un peu spéciale qu'il entend utiliser pour cette campagne de financement d'une durée de deux semaines.

Il distribuera des "actions pour l'avenir", véritable document qui sera remis à celui qui "investit" dans "le nouveau Parti québécois dirigé par Pierre Marc Johnson".

En conférence de presse, le premier ministre Pierre Marc Johnson s'est plu à qualifier ces "actions pour l'avenir" de "bons de la victoire".

Ces dons seront déductibles d'impôt à 50 pour cent, soit simplement à titre de dons à un parti politique, même s'ils portent le nom d'action.

Procédé original

Autre originalité dans cette campagne, un groupe cible de 200 militants sera sollicité par comté, et ce en deux temps.

Parce que le temps presse avant les élections générales, seuls les gens susceptibles de donner $100 seront d'abord invités à contribuer. "Nous allons essayer de mettre un objectif par personne. Nous avons identifié 200 personnes par comté qui sont capables de nous aider. On ne peut pas voir tout le monde; on n'a pas le temps en deux semaines", justifiait M. Biron.

Pendant la première semaine, les organisateurs solliciteront "les 80 militants — chiffre indicatif — capables de donner $100" et pendant la deuxième, "les 120 autres qui peuvent donner moins de $100", spécifiait M. Biron.

"Si on fait ça convenablement, notre objectif sera non seulement atteint, mais dépassé", croyait le président de la campagne de financement éclair.

Plafond de la loi

"On aimerait avoir un peu plus mais avec $1 million, on est capable de faire une campagne décente, convenable. Il nous manquerait quelques centaines de milliers de dollars additionnels pour dépenser le total pérmis par la loi."

De fait, la loi électorale permettrait au Parti québécois de dépenser $1.6 million, en plus de ce qu'il possède actuellement dans ses coffres.

Cette loi électorale impose aux partis politiques un plafond de dépenses comptabilisées pendant une campagne et ce selon le nombre d'électeurs inscrits.

Ce $1.6 million, M. Biron en parle comme d'un second objectif.

JEAN-PIERRE ET BERNARD PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273 FACILITE DE STATIONNEMENT

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175 rue Eddy, Hull

CHEZ MOI
les chaudes journées d'été j'ai l'air climatisé
778-3380

S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.
A votre service depuis plus de 50 ans.
ASSURANCES
• Automobile • Commerciale
• Résidentielle • Vie
LOUIS DUSSAULT ROBERT BRIERE
Courtiers d'assurances
31, rue Laval, Hull — 771-8361

CHRYSLER
SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE ...vous pouvez vous y fier!
PRIX SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 DÉCEMBRE 1985
*POUR LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONS LEGERS SUR PRODUIT CHRYSLER SEULEMENT

MISE AU POINT DU MOTEUR
Les mises au point aux intervalles prévus enrayent:
• la forte consommation de carburant,
• les démarrages difficiles,
• les accélérations difficiles ou irrégulières,
• le calage du moteur,
• la marche au ralenti irrégulière et les ratés.
Mise au point du moteur:
• Installation de bougies neuves Autopar
• Vérification des fils de bougies, du chapeau de distributeur, du rotor, de la bobine, de la soupape RGC, des courroies, des tuyaux et de la compression • Réglage de la distribution et de la marche au ralenti • Entretien du filtre à air et de la batterie
$41.95* 4 CYL. $50.05* 6 CYL. $60.95* 8 CYL.
Dorlotez votre voiture.
*Taxe incluse

INSTALLATION CHAUFFE-MOTEUR
(TAXE INCLUSE)
$29.92 (4 CYL.)
$23.32 (6 CYL.) $58.32 (8 CYL.)
HEURE DE SERVICE
LUNDI AU VENDREDI
de 7h a.m. à 5h p.m.

LES PRIX VOUS SERONT SOUMIS POUR TOUTES PIÈCES ADDITIONNELLES OU SERVICES D'ENTRETIEN REQUIS AFIN D'OBTENIR VOTRE AUTORISATION AVANT D'ENTREPRENDRE LE TRAVAIL.
Choyez votre voiture
J. Baillot et fils ltée
NOTRE SEULE AMBITION, C'EST D'ÊTRE LES MEILLEURS!
960, Boul. St-Joseph, Hull
TÉL.: 777-1615
autopar. mopar
PIÈCES ET ACCESSOIRES DE QUALITÉ

Concours épargne des Caisses populaires Desjardins de l'Outaouais participantes
Catégories:
Epargne à terme
Epargne stable
Epargne avec opérations
CONDITIONS DE PARTICIPATION
CONCOURS EPARGNE DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS PARTICIPANTES
du 24 SEPTEMBRE 1985 au 26 SEPTEMBRE 1986
1. Lors de chaque tirage, trois billets sont tirés pour chacun des items. Dans l'ordre où il a été tiré, chaque billet est alors examiné par les comptables agréés désignés par la firme Lamoureux et Verville, lesquels ont juridiction absolue pour déclarer un billet valide ou invalide.
2. Les conditions de validité sont principalement les suivantes:
Epargne avec opérations (nouveaux membres seulement): Un dépôt de $100.00 devra avoir été maintenu dans son compte E.O.P. par le membre jusqu'à la date du ou des tirages.
Epargne stable: Un dépôt de $1,000.00 devra avoir été maintenu par le membre dans son compte épargne stable jusqu'à la date du ou des tirages.
Epargne à terme: Le dépôt à terme de $5,000.00 dollars devra avoir été maintenu par le membre jusqu'à la date du ou des tirages.
3. Tout billet invalide peut, entre chacun des tirages, être retiré de la boîte par les comptables agréés désignés par la firme Lamoureux et Verville.
4. Toutes les attributions de billets et les conditions de validité sont soumises aux règlements et les explications données ci-dessus ne restreignent en rien la portée des dits règlements.
5. Les règlements contiennent la liste des prix, les dates et lieux de chacun des tirages et peuvent être consultés dans chacune des caisses participantes.
Catégorie ÉPARGNE À TERME — CONCOURS ÉPARGNE CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE L'OUTAOUAIS PARTICIPANTES du 24 SEPTEMBRE 1985 au 26 SEPTEMBRE 1986 — C
DATES DES TIRAGES / DESCRIPTION DES PRIX
1er 25 octobre 1985
2e 22 novembre 1985
3e 17 janvier 1986
4e 14 février 1986
5e 11 avril 1986
6e 9 mai 1986
7e 6 juillet 1986
8e 8 août 1986
9e 20 décembre 1985
10e 14 mars 1986
11e 6 juin 1986
12e 3 octobre 1986
1er prix: TÉLÉVISEUR couleur 20" Toshiba, Convertisseur incorporé, BOURGEOIS T.V. VENTE ET SERVICE 262 boul St-Joseph Hull — Valeur au détail $828.34
2e prix: MAGNÉTOSCOPE BETA Toshiba, BOURGEOIS T.V. VENTE ET SERVICE 262 boul St-Joseph Hull — Valeur au détail $730.24
AUTOMOBILE PONTIAC SUNBIRD Roger Lachapelle Pontiac Buick Ltée — Valeur au détail $10,781
GROS LOT: $25,000 représentant les dépenses normales d'une famille de quatre personnes pour une période d'un an
Liste des caisses populaires Desjardins de l'Outaouais participantes
CAISSE POPULAIRE D'AYLMER M. Georges Castagne, directeur
CAISSE POPULAIRE DE L'ÎLE M. Rémi Brunet, directeur
CAISSE POPULAIRE DE FORT-COULONGE M. Maurice L'Ecuyer, directeur
CAISSE POPULAIRE DE GATINEAU SUCCURSALE GATINEAU M. Roland Bernard, directeur
CAISSE POPULAIRE DE HULL SUCCURSALE STE-BERNADETTE M. Gabriel Martin, directeur
CAISSE POPULAIRE DE LUSKVILLE M. Georges Lavigne, directeur
CAISSE POPULAIRE STE-CÉCILE DE MASHAM M. Jean-Charles Gauvreau, directeur
CAISSE POPULAIRE ST-JEAN BOSCO M. Jean-Noël Légaré, directeur
CAISSE POPULAIRE ST-JOSEPH DE HULL SUCCURSALE LAC-DES-FÉES M. Gilles Bouliane, directeur
CAISSE POPULAIRE ST-RAYMOND DE HULL SUCCURSALE BREBEUF M. Denis Leguerrier, directeur
CAISSE POPULAIRE ST-RENE-GOUPIL SUCCURSALE MONT-BLEU M. André Beaudoin, directeur
CAISSE POPULAIRE STE-ROSE DE LIMA SUCCURSALE STE-ROSE DE LIMA M. François Grégoire, directeur
CAISSE POPULAIRE SACRÉ-COEUR DE HULL M. Claude Lavergne, directeur par intérim
CAISSE POPULAIRE VAL-DES-MONTS M. François Rollin, directeur

• Saint-Ferdinand d'Halifax

Personne n'a oublié la grosse grève

par Lia Levesque

SAINT-FERDINAND D'HALIFAX (PC) — Il y a un an aujourd'hui débutait une grève qui marquera l'histoire des relations de travail au Québec. Une grève qui, bien que portant sur des questions locales, a dégénéré en conflit provincial: celle des 717 syndiqués de l'hôpital psychiatrique de Saint-Ferdinand d'Halifax.

Après quelques journées de grève sporadique, les 717 syndiqués d'un des plus gros hôpitaux psychiatriques du Québec décident de "donner le grand coup". Pensant "ne sortir que pour deux ou trois jours", les travailleurs entreprennent le 15 octobre une grève générale illimitée. Celle-ci durera finalement 35 jours.

Grève symbolique, fait sans précédent au Québec, les épithètes pleuvent: rares sont les occasions où les syndiqués d'un hôpital ont décidé localement de déclencher la grève, et qui plus est un débrayage illégal.

La riposte, de part et d'autre, s'est avérée cinglante: embauche de personnel suppléant, blocage de route, injonctions, refus de s'y conformer, peines d'emprisonnement et amendes, interventions à l'Assemblée nationale des ministres des Affaires sociales, du Travail et du premier ministre, menace de licenciement massif changée en deux vagues de congédiements.

Un an après, les 1,200 habitants du village de Saint-Ferdinand d'Halifax, près de Thetford Mines, se rappellent toujours. Pas un passant arrêté au hasard sur le trottoir, même dans les villages voisins, n'avait oublié "la grosse grève qui a mis le village sur la mappe".

Familles divisées

Impossible d'oublier lorsque le principal employeur est l'hôpital de 700 lits et que plusieurs membres d'une même famille y travaillent. Des familles ont été divisées: certains oeuvraient comme préposés aux malades et débrayaient donc, tandis que d'autres étaient infirmiers, membres d'un syndicat distinct, et sont restés au travail.

Impossible d'oublier non plus lorsque certains sont restés près des piquets de grève, tandis qu'une dizaine d'autres les ont franchis et sont rentrés au travail.

Encore aujourd'hui, un an après, une employée de l'hôpital admet que "c'est resté froid avec mon frère". "Noel 84 a aidé. Au moins, on a recommencé à se parler, mais ce n'est plus comme avant."

Tous les employés interrogés par la Presse Canadienne ont refusé d'être nommés. "La paix vient juste de revenir; ce n'est pas le temps de recommencer à rouvrir les plaies en rappelant des affaires de même."

Relations difficiles

Du côté syndical, tous affirment la même chose: on est plus respecté, on est perçu maintenant comme LE porte-parole, mais l'atmosphère reste tendue.

"Avec les malades, ça va comme avant, mais avec l'administration et même entre certains d'entre nous à l'hôpital, ce n'est jamais revenu comme avant", explique Angèle Soulières, agente syndicale et préposée aux malades à l'hôpital.

Durant le conflit, le syndicat avait souvent mis en cause le directeur général de l'hôpital, pour ce qu'il appelait son "refus de négocier", sa "mauvaise foi". M. René Houle est encore aujourd'hui directeur général de l'hôpital.

"On se parle parce qu'on n'a pas le choix. On est condamné à s'entendre", résumait symboliquement la présidente du syndicat, Mme Lucille Poirier.

M. Houle, qui avait mécontenté plus d'un journaliste durant le conflit en refusant de les recevoir — il était "en réunion" — conserve un peu la même attitude, un an après. La Presse Canadienne a dû s'y prendre à maintes reprises pour que le directeur accepte de la recevoir.

Et la réplique s'est avérée laconique: "La page est tournée. Notre action est tournée vers l'avenir, pas vers le passé."

Est-ce que cela veut dire que le conflit est oublié? "Tout ce que je peux dire, c'est que la page est tournée et que notre action est tournée vers l'avenir."

En tirez-vous une leçon? "La page est tournée. Notre action..."

Les porte-parole syndicaux, par contre, se montrent plus volubiles.

La présidente du syndicat est aussi vice-présidente de la Fédération des affaires sociales (CSN) pour la région. Et, après avoir oeuvré dans les hautes sphères de la direction du syndicat depuis 1970, elle a vu neiger.

"Moi, je savais quand on est sorti qu'on ne sortirait pas seulement pour deux ou trois jours, contrairement à ce que plusieurs membres pensaient. Je les ai avertis mais ils ne me croyaient pas. Ce n'était pas mon premier conflit. J'ai vécu les fronts communs depuis 1972."

Mme Lucille Poirier ironise: "Avant de commencer le débrayage, j'avais dit que la grève durerait cinq semaines, les poursuites cinq mois, mais que ça prendrait cinq ans pour oublier."

Qu'a-t-elle appris du conflit après un an? "Je n'en reviens pas encore de la force des membres. Tous les jours ils me surprenaient. A voir les injonctions, des travailleurs qui traversaient les lignes de piquetage, les 25 congédiements, je me disais: ça ne se peut pas, ils vont rentrer", confie la présidente du syndicat.

Les membres seraient-ils prêts à débrayer à nouveau aujourd'hui, placés devant les mêmes conditions? Mme Poirier réfléchit: "Certains me disent non, d'autres oui. J'en conclus que ce serait oui. Mais, cette fois-ci, ils me croiraient quand je leur dis que ça ne durera pas que deux jours."

Le conseiller syndical de la FAS (CSN), M. Luc Painchaud, estime pour sa part que "les membres sortiraient, et deux fois plus vite, parce que s'ils trouvent que les conditions de travail ne sont plus vivables, rien ne les arrêtera".

• Sex shops

Les proprios contestent

MONTREAL (PC) — Les propriétaires de sex shops de la région de Montréal avaient la mine basse en fin de semaine, après avoir pris connaissance d'un jugement de la Cour suprême du Canada en vertu duquel les objets érotiques sont obscènes et illégaux, donc sujets à être saisis.

Selon certains vendeurs, cette décision se traduira par une perte du tiers du chiffre d'affaire des propriétaires de ces commerces spécialisés.

Ce jugement, rendu jeudi dernier à Ottawa, vient confirmer les décisions des tribunaux de première instance voulant que certains objets érotiques soient illégaux. C'est le cas par exemple des poupées gonflables, des vibromasseurs et des pénis artificiels.

Pour leur part, les commerçants contestent cette décision, affirmant qu'il s'agit là d'une intrusion dans la vie privée des gens.

"Je pense qu'il est préférable qu'un homme achète une poupée gonflable plutôt que de commettre une agression sexuelle", de commenter un employé de la boutique Flash à Montréal.

Les commerçants disent attendre à mardi pour voir s'ils recevront la visite des policiers de l'escouade des moeurs.

VOYAGE LE DROIT

En collaboration avec

Voyages La Chaudière et Vacances FunShip

avec Vacances Esprit

Agent général de ventes au Canada pour Carnival Cruise Lines

CROISIÈRE DANS LES ANTILLES

départ le 23 novembre pour 2 semaines

Le prix par personne est de:

En catégorie 4: $1,920.00

En catégorie 6: $2,024.00

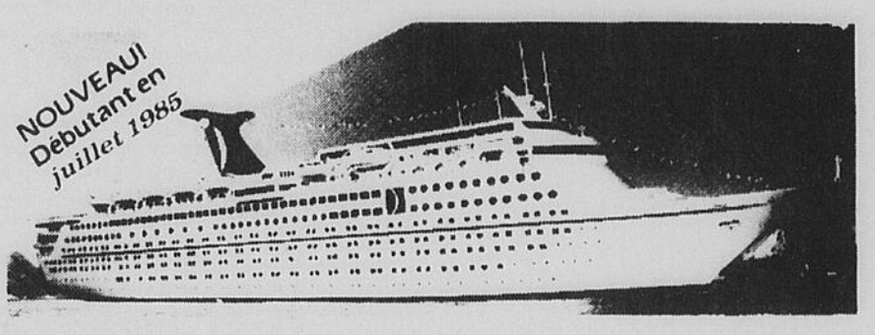
En catégorie 8: $2,124.00

Ce prix est basé sur une occupation double avec lits jumeaux ou "kings".

et ce prix comprend:

- le vol aller-retour entre Ottawa et Miami
- la croisière de 7 jours dans les Antilles
- Tous les repas à bord du bateau (5 repas par jour)
- L'assurance médicale et annulation
- Les services d'un accompagnateur de Voyages La Chaudière
- Taxes portuaires et d'aéroport canadiennes et américaines
- Une semaine dans un hôtel de catégorie supérieure dans les environs de Miami.

NOUVEAU NAVIRE HOLIDAY



A noter: Il est possible de revenir immédiatement après la croisière: réduction de $250.00 par passager

Explication des catégories:

catégorie 4: Il s'agit d'une cabine intérieure avec lits jumeaux ou "kings" sur le pont Riviera

catégorie 6: Il s'agit d'une cabine extérieure avec lits jumeaux ou "kings" sur le pont Riviera ou d'une cabine intérieure avec lits jumeaux ou "kings" sur le pont supérieur

catégorie 8: Il s'agit d'une cabine extérieure avec lits jumeaux ou "kings" sur le pont supérieur

ITINÉRAIRE

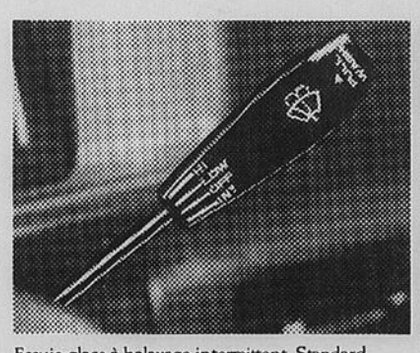
JOUR	PORT	JOUR	PORT
Samedi	Canada/Miami	Mercredi	St. Thomas
Dimanche	En mer	Jeudi	En mer
Lundi	En mer	Vendredi	Nassau
Mardi	St. Martin	Samedi	Miami

Pour renseignements ou inscription, communiquez avec:

Voyages La Chaudière Inc.
240-A, boul. St-Joseph
Hull, Québec
J8Y 3X6

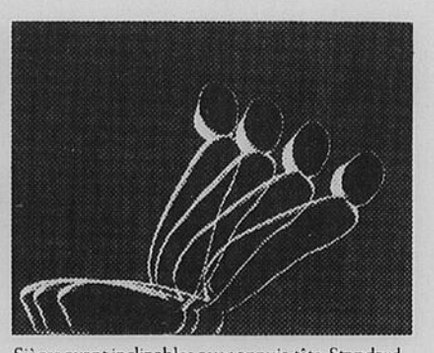
TEL.: (819) 771-6271 ou 776-5555 à Hull
(613) 744-1054 à Vanier

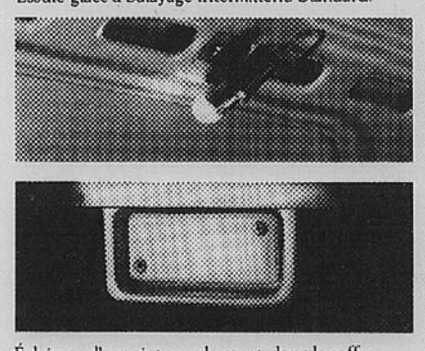
GÉNÉREUSE STELLAR.
TOUS CES EXTRA SANS SUPPLÉMENT!


Essuie-glace à balayage intermittent. Standard.

Pneus radiaux Michelin quatre saisons. Standard.

Deux rétroviseurs extérieurs. Standard.


Sièges avant inclinables avec appuis-tête. Standard.


Éclairage d'appoint sous le capot, dans le coffre arrière et dans le compartiment à gants. Standard.

Bouches d'air chaud pour l'arrière. Standard.

Modèle profilé d'allure européenne. Une création de Giorgetto Giugiaro.

Examinez bien les huit photos. Chacune identifie une caractéristique de luxe comprise dans le prix très abordable de la merveilleuse Stellar.

Beaucoup d'autres raisons devraient aussi vous inciter à voir *au plus tôt* votre concessionnaire Hyundai. Par exemple, son luxe admirable, ses performances éprouvées, la livraison rapide et le service exceptionnel.

Venez inventorier *toutes* les caractéristiques standard de la Stellar, dont les phares scellés au quartz halogènes, les vitres teintées, la soufflerie antibuée aux vitres latérales et le verrouillage de sécurité des portières arrière.

Prenez le volant, bien à l'aise sur le siège individuel enveloppant et entièrement inclinable. Vous serez agréablement surpris! Le célèbre designer italien Giorgetto Giugiaro a raison d'être fier. C'est lui qui a conçu l'aménagement intérieur et l'extérieur luxueux de la Stellar.

Notez bien la direction à pignon et crémaillère, les servo-freins avec disque à l'avant et la boîte manuelle à cinq rapports (ou la boîte automatique en option, si vous préférez).

Rendez-vous vite chez votre concessionnaire Hyundai et faites l'essai de la très luxueuse et très abordable Stellar.

La voiture tout plein d'extra qui ne coûtent aucun supplément.

LA STELLAR BRILLE PAR SON LUXE ET PAR SON PRIX.

HYUNDAI

Canakor Automobile Inc.
346, boul. Greber
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.
225 chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Un magnétoscope: pour quoi faire?

par Kirk LaPointe de la Presse Canadienne

On sait que les magnétoscopes font beaucoup de choses. Pourtant, à domicile, à quelles fins chacun utilise-t-il ces nouveaux appareils sophistiqués?

Deux firmes, la A. C. Nielsen of Canada et le Bureau of Broadcast Measurement (BBM), les deux organismes canadiens s'occupant de mesurer les cotes d'écoute tentent actuellement de cerner le phénomène.

On ne peut présumer des conclusions qu'ils tireront éventuellement de cette étude mais il est d'ores et déjà prévu que les magnétoscopes (VCR) modifieront les façons de faire dans le domaine de la télévision, notamment dans la programmation et le tournage des films et des commerciaux. Chez Nielsen, on a fait enquête auprès de 900 foyers canadiens, au printemps dernier, tandis que BBM a fait de même auprès de 1,088 maisonnées, au cours de l'été. Les renseignements ainsi recueillis constituent une précieuse mine de renseignements pour les intervenants de l'industrie.

Ainsi, selon BBM, le propriétaire d'un VCR utilise son appareil 6.8 heures en moyenne, par semaine, soit 2.1 heures pour projeter des films en location, 2.6 heures pour enregistrer des émissions télévisées et un peu plus de 2 heures pour visionner des émissions enregistrées. Le dimanche est la journée durant laquelle le VCR est le plus utilisé, mais pas beaucoup plus que durant les autres jours de la semaine.

Quant à la légère différence de temps signalée entre les périodes d'enregistrement et celles de visionnement, elles s'expliquent de deux façons. Les gens utilisent tout simplement leur commande d'accélération pour éviter les commerciaux ou ils oublient de visionner ce qu'ils ont enregistré.

Les commerciaux

La firme Nielsen a découvert que 54% des personnes interrogées "sautent toujours les commerciaux" tandis que 26% du reste le font régulièrement. Face à ces chiffres, de nombreux publicitaires entrevoient très prochainement de modifier le contenu de leurs publicités de façon à faire passer leurs messages durant les quelques secondes que le VCR met à faire disparaître ceux-ci.

D'autres propriétaires de VCR n'enregistrent tout simplement pas les commerciaux grâce à une commande spéciale que les habitués ont baptisée le 'zapping'. La firme Nielsen estime toutefois que ceux-ci sont beaucoup moins nombreux qu'on l'avait cru.

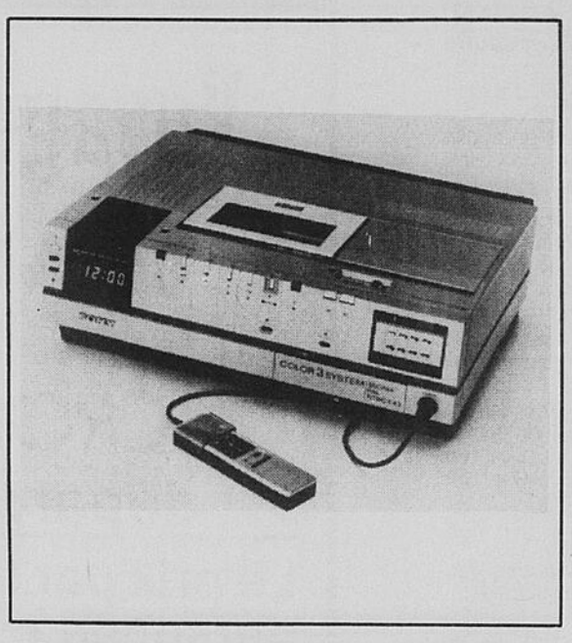
On a pu déterminer que seulement 16% des propriétaires de VCR visionnent réellement ce qu'ils ont enregistré — dans les autres cas, les émissions sont enregistrées alors que le téléviseur est en position fermée ou lorsqu'une autre émission est en visionnement — et seulement 44% de ces gens éliminent "toujours" ou "régulièrement" les commerciaux.

"Le zapping représente sans nul doute un problème", reconnaît Wendy Miles, de la firme Nielsen. "Ce n'est possiblement pas le problème principal que doivent surmonter les publicitaires." Elle admet en effet que les contrôles à distance pour téléviseurs, qui permettent à l'utilisateur de changer de canal sur simple pression d'un bouton, pourraient être le pire ennemi de l'annonceur.

Le phénomène du zapping a incité certaines producteurs à utiliser de nouvelles techniques de tournage afin de retenir l'attention du téléspectateur. Il modifie également les habitudes des télédiffuseurs, au chapitre de la publicité: compte tenu que les propriétaires de magnétoscopes et de contrôles à distance éliminent les commerciaux dès leur apparition, la cote d'écoute de ceux-ci en souffre et les télédiffuseurs doivent réduire leurs tarifs publicitaires en conséquence.

Popularité des films

Nielsen a également découvert que les personnes qui enregistrent des émissions sur vidéo les visionnent généralement peu de temps après. Quelque 59% des utilisateurs de VCR, en effet, visionnent leurs enregistrements au cours des 24 heures suivantes, tandis que 89% le font dans les cinq jours. Les chiffres relevés par BBM sont légèrement différents. Cette compagnie a découvert que 30% des enregistrements sont visionés au cours de la même journée et 76% au cours de la semaine suivante.



Seulement 16 pour cent des propritétaires de magnétoscopes visionnent ce qu'ils ont enregistré.

Quelles sont les émissions que les Canadiens enregistrent et visionnent? Selon Nielsen, les films sont les émissions de loin les plus populaires, suivis des mini-séries diffusées en soirée et des romans-savon. Chez BBM, la faveur est accordée en priorité aux romans-savon, aux émissions pour enfants et à celles consacrées au conditionnement physique. Si les films ne figurent pas sur la liste de priorité de BBMM, c'est peut-être que leur enquête a été faite durant l'été, alors que rares sont les films intéressants projetés par les télédiffuseurs.

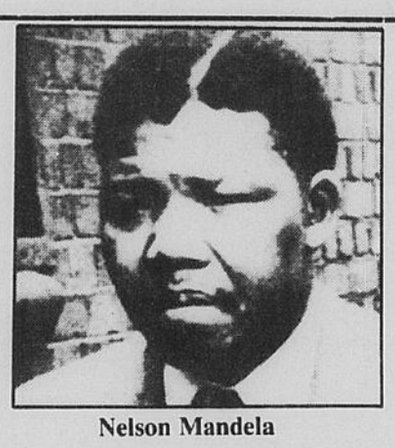
C'est à Calgary que l'on retrouve le plus grand nombre de VCR par foyer, au Canada. Quelque 44% des résidences en sont dotées, alors que ce niveau est seulement de 21% à Kitchener, en Ontario, soit la plus faible percée au Canada.

Téléphagie

Certains spécialistes ont cru, par le passé, que la vidéo réduirait les heures que les téléspectateurs passent devant leur appareil: le magnétoscope permet en effet de mieux choisir ses émissions plutôt que de regarder uniquement ce qui est disponible durant ses temps de loisir. Pourtant, selon la maison Nielsen, 22% des personnes interrogées ont admis regarder la télévision durant de plus longues heures depuis qu'elles ont acquis un vidéo. Seulement 10% des Canadiens, par ailleurs, ont profité de leur VCR pour réduire leurs temps d'écoute.

Certaines autres personnes utilisent très rarement leur VCR pour enregistrer des émissions. Ils ne l'utilisent que pour les films en location et certaines émissions bien déterminées. BBM a mis en lumière que les trois quarts des propriétaires de vidéos appartiennent à au moins un club de location de films. Parmi eux, 40.5% ont emprunté entre un et 10 bandes vidéo au cours des trois derniers mois, tandis que 32% en avaient emprunté entre 11 et 20. Trois pour cent de ces consommateurs étaient de grands amateurs de films: ils avaient emprunté ou loué plus de 51 bandes au cours des 90 dernières journées.

Selon les statistiques de l'industrie du VCR, il existe 1.3 million de magnétoscopes au Canada. Selon Nielsen et BBM, ce nombre, en réalité, est supérieur à deux millions.



Nelson Mandela

Un livre en hommage à Nelson Mandela

PARIS (Reuter) — Des écrivains du monde entier participeront à la rédaction d'un livre en hommage au leader noir Nelson Mandela emprisonné depuis 23 ans en Afrique du Sud, a annoncé à Paris le philosophe français Jacques Derrida, président par intérim de la "Fondation culturelle contre l'apartheid".

Le livre sera un recueil de poèmes, de fictions et d'analyses de nombreux écrivains de renom comme Michel Leiris, Marguerite Duras, l'américaine Susan Sontag et la sud-africaine Nadine Gordimer.

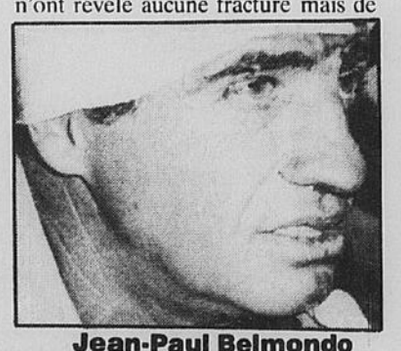
Il paraîtra le 11 octobre 1986, jour anniversaire de la solidarité avec les prisonniers politiques sud-africains décrété par le comité des Nations unies

Cascade ratée

LA FERTE ALAIS, France (AFP) — L'acteur français Jean-Paul Belmondo a été légèrement blessé au cours d'une cascade hier à Cerny, près de Paris, lors du tournage d'une émission de télévision qui lui sera consacrée le 18 octobre.

Jean-Paul Belmondo était debout sur le toit d'une voiture circulant à 80 km-h, sur un aérodrome, lorsqu'il est tombé du véhicule. Il a été hospitalisé et a subi plusieurs radiographies qui n'ont révélé aucune fracture mais de multiples ecchymoses. Je recommencerai demain, a-t-il assuré.

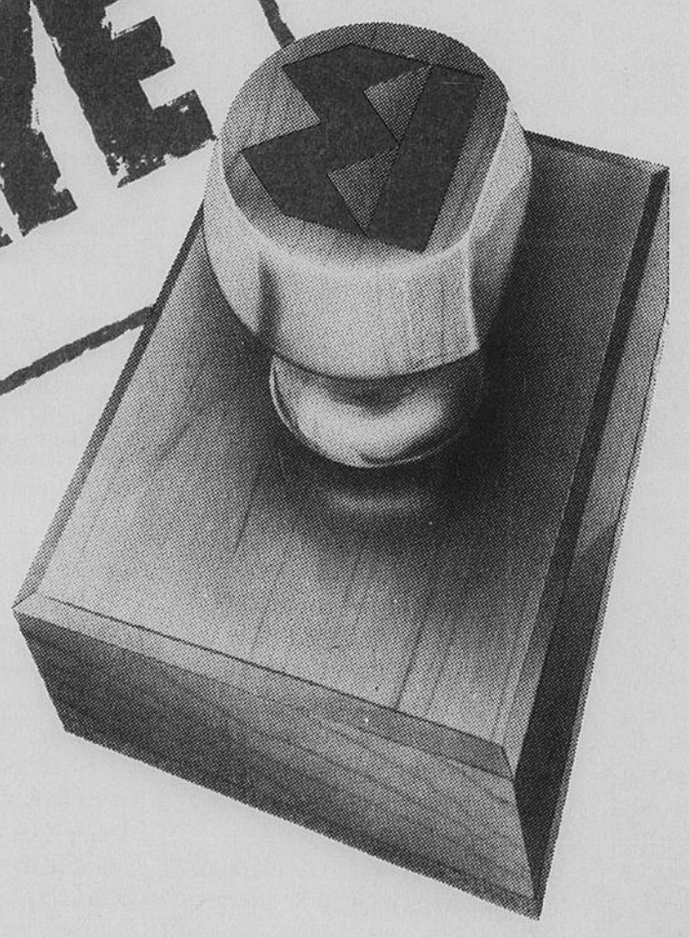
Quelques heures plus tôt, le cascadeur Rémy Julienne s'était cassé une cheville en mettant au point une cascade de Jean-Paul Belmondo. Il était accroché à une échelle de corde sous un petit avion volant en rase-mottes lorsque l'appareil s'est brusquement incliné. L'une des jambes de Rémy Julienne a heurté le sol.



Jean-Paul Belmondo

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouverte de 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE, Hull — 778-2026

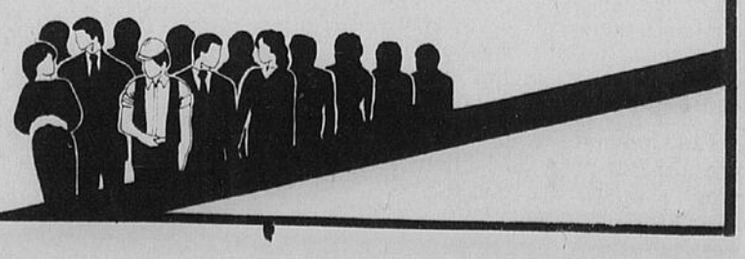
Tout un concours!
PRÊT-AUTO... MATIQUEMENT PAYÉ



Votre décision est prise; vous achetez une voiture ou une camionnette. Venez nous rencontrer à la Banque de Montréal, nous avons une occasion en or pour vous.
Jusqu'au 7 décembre 1985, lorsque vous obtenez un prêt-auto d'au moins $4 000 et d'une durée minimum d'un an, vous devenez admissible au concours «Prêt-auto... matiquement payé». Les **dix** gagnants de ce concours verront leur prêt-auto...matiquement acquitté, en entier, par la Banque de Montréal. N'est-ce pas là une occasion en or!
De plus, durant la même période, vous bénéficiez d'un taux d'intérêt spécial sur votre prêt-auto.

Banque de Montréal
Toujours plus pour vous
Renseignez-vous
Durée d'un an 11½%*
*Le taux indiqué s'applique seulement aux véhicules neufs • Peut varier sans préavis • Intérêts calculés mensuellement

AS-TU PRIS LE TEMPS?
Du foyer... au marché du travail? C'est possible avec le programme
"TRANSITION-TRAVAIL"
Nous procédons présentement au recrutement pour les prochaines sessions prévues en novembre prochain. Ce programme s'adresse à celles qui ne sont pas sur le marché du travail depuis 5 ans et plus.
C'est gratuit!
En plus, une allocation de formation est versée!
Durée de la session: *5 semaines*
Ce programme est offert en collaboration avec les Commissions scolaires, les Centres d'emploi du Canada et la Commission de formation professionnelle de l'Outaouais.
Pour vous inscrire, communiquez avec la Commission de formation professionnelle de l'Outaouais en composant: *819-771-7487* (frais virés acceptés)



La poésie par la porte arrière

par Roger Clavet

SUDBURY- Une pluie dérisoire. Dans la montée pavée qui mène à la Place St-Joseph, les phares des autos s'agitent en jaune sur fond noir. L'entrée principale de l'édifice, comme une voûte jalouse fermée sur ses joyaux, est évidemment verrouillée. On doit faire le tour, trouver l'accès par l'arrière et marcher à petits pas en ce soir détrempé. Le spectacle de la Parole, de la poésie par la porte arrière, va pouvoir commencer.

La salle Richelieu s'anime. S'emplit de murmures. Une quinzaine de poètes, d'artistes et d'auteurs franco-ontariens publiés à la maison d'édition Prise de Parole se produiront dans un instant, laissant aux mots le soin d'occuper tout l'espace, hors des livres.

Ils sont tous là. C'est une première en Ontario francophone. Hélène Brodeur, Doric Germain, Marguerite Andersen et Lucille Roy, pour dire fièvreusement les amours de Joe Vendredi ou de tout autre acteur, sur fond de Nouvel Ontario; Robert Dickson, à l'accent affûté tel une scie à chaine; Jean-Marc Dalpé, qui donne à la parole toute la place qu'elle veut et doit occuper; les autres poètes, Dallaire et Vallière, sortis de la cuisse de Nelligan, "ce qui leurs fait une belle jambe!", ajouterait presque Alexandre Amprimoz, par l'un de ces calembours habituels; les musiciens Marcel Aymar et Robert Paquette faisant le guet, montant la garde pour ne pas que s'échappe le verbe franco-ontarien.

Jusqu'au dramaturge et comédien Robert Marinier qui y va de son grain de sel et distribue quelques rôles et oeillades taillés sur mesure.

Comment Radio-Canada, qui enregistre et subventionne ce Festival de la parole, va-t-elle s'y prendre pour passer en ondes -ou ne pas passer- les écarts de langage pourtant si joliment tournés? Et le Conseil des arts du Canada, cette autre mécène, ne tremblera-t-il pas sur son socle en entendant ces mots crus, matière première extraite et transformée enfin ici?

Et puis, il y a Patrice Desbiens que l'on retrouve partout. "L'Homme invisible", on ne l'a jamais autant vu! Il touche de tous les instruments de musique, le désespoir à sa portée, juste ce qu'il faut d'amertume pour goûter la grandeur du dire.

Les rires, plus que les silences, gagnent la salle. La fumée s'avale de travers, s'ablutionne copieusement et reprend son souffle.

De beaux moments. Jean-Marc Dalpé, "tout effrité", raconte ses périgrinations parisiennes. Michel Dallaire, digne dans son complet blanc, parle "l'horreur de vivre jusqu'à demain". Michel Vallière invite les choses et les gens de la Terre à devenir ses frères. Daisy DeBolt se fait musique et rage, chaude et musclée.

De moins beaux moments aussi. Les innombrables incursions des responsables de Prise de Parole qui, tout au long de la soirée, viennent parler cuisine: collections de luxe, tirages limités, affiches, tasses, poèmes préfacés... après plus de dix ans de lutte, ce comptoir de livres devenu maison d'édition solidement implanté est-il en train de s'auto-congratuler?

A la fin, les visages enfumés et les rires avalés sortiront de la place St-Joseph, par la même porte d'en arrière. Dehors, le ciel de Sudbury crachera encore son trop-plein d'acidité. La lune, à voie basse, chantera son malheur. Et la pluie, imbécile, se riera des couleurs.

FAMOUS PLAYERS THEATRES
AUJOURD'HUI ET TOUS LES MARDI $2.50 TOUS LES SIÈGES

Rideau: lun.-vend. à 7:00-9:25; sam.-dim. à 1:40-4:10-6:45-9:25; mat. lun. à 1:30
Britannia: mar.-vend. à 7:00-9:20; sam.-dim. -lun. à 2:00-4:10-7:00-9:20
MARIE a true story
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
CENTRE RIDEAU SUR LA TERRACE • 234-3712 — Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121

Ridau: soirs à 7:00-9:20; mat. sam.-dim. à 2:10-4:20; mat. lun. à 1:30
Brit. Six: soirs à 7:10-9:20; mat. sam.-dim. -lun. à 1:40-3:30-5:20
"UN BON FILM!" Roger Ebert/Gene Siskel
After Hours — A GEFFEN COMPANY RELEASE
CENTRE RIDEAU SUR LA TERRACE • 234-3712 — Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121

Frais, drôle et émouvant... — David Ansen, Newsweek
COCOON
Lun.-vend. à 7:05-9:30; mat. lun. à 1:30 — CENTRE RIDEAU SUR LA TERRACE • 234-3712 — Sam.-dim. à 1:30-4:00-6:50-9:30 — BLASPHEMES

Joshua Then and Now
ACCOMPAGNEMENT ADULTE — LANGAGE ADULTE
Sam. dim. mat. 1:30-4:05 — Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6666 — Soir à 7:00-9:20
Matinée le lundi 14 oct. à 1:30

Maintenant en sa 2e année!
THE GODS MUST BE CRAZY
Sam. dim. mat. 2:20-4:35 — Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655 — Soirée 7:00-9:15
Matinée le lundi 14 oct. à 1:30

LANGAGE ADULTE — ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Plenty — Meryl Streep — A 20th Century Fox Release
Lun.-vend. à 7:00-9:25 — Elgin ELGIN/LISGAR • 232-0101 — Sam.-Dim. à 1:30 -4:00-6:45-9:25

Dance With A Stranger
Elgin ELGIN A LISGAR, 232-0101
Soirée à 7:20-9:30 sam. dim. mat. à 2:00-4:30 Maintenant en sa 4e grande semaine

BETTER OFF DEAD
Place de Ville Rue Queen 235-9546 — SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLÉE — Britannia 6 3090 CARLING AVE 828 8121
Téléphonez aux cinémas pour des renseignements

SILVER BULLET
UN FILM PARAMOUNT
Place de Ville RUE QUEEN, 235-9546 — Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Téléphonez aux cinémas pour des renseignements

SCHWARZENEGGER COMMANDO
DOLBY STEREO
Nelson 325 RIDEAU A NELSON, 237-4880 — Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 — Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
TELEPHONEZ AUX CINEMAS POUR HORAIRES — ACCOMPAGNEMENT ADULTE

C'EST MERVEILLEUX
"ONCLE WALT SERAIT FIER..." — Rob Salem. toronto Star
The JOURNEY of Natty Gann
SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLÉE
A L'AFFICHE!
Capitol Square QUEEN/BANK • 237-6655 — Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 — Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
Cap. Sq.: sam.-dim. à 1:30-3:30-5:30-7:30-9:25; lun. 1:30-7:30-9:25 mar.-vend. à 7:30-9:25
Brit. Six.: sam.-dim.lun. à 1:30-3:20-5:15-7:00-9:00; mar.-vend. à 7:00-9:00
Cinémas des Promenades: téléphonez pour l'horaire

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS Boul. Maloney Gatineau • 568-1706
"COMMANDO" Soirée 7:20-9:20 CINÉMA (1) 18 ANS
THE JOURNEY OF NATTY GANN Soirée 7:15-9:20 CINÉMA (2) G
BACK TO THE FUTURE Soirée 7:05-9:10 CINÉMA (3) G
ON NE MEURT QUE DEUX FOIS Soirée 7:10-9:15 CINÉMA (4) 14 ANS

JEAN ZALOUM présente CHARLOTTE RAMPLING MICHEL SERRAULT
on ne MEURT que DEUX FOIS
Dès vendredi
PRIX DU JURY FESTIVAL DE MONTREAL '85
Mat. sam., dim., lun. 1:05-3:05-5:05 — Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706 — En soirée 7:10-9:15 — 14 ans

He's been chased, thrown through a window, and arrested. Eddie Murphy is a Detroit cop on vacation in Beverly Hills.
G
Maintenant le cinéma DE PARIS vous offre les VERSIONS ORIGINALES ANGLAISE
BEVERLY HILLS Cop III
Sem. et sam. 7:00. Dim. et lundi 3.00-7:00
"THE BEST RIDE YET ABOARD THE STARSHIP ENTERPRISE." Jack Mathews U.S.A. Today
ALSO STAR TREK III THE SEARCH FOR SPOCK
Sem. et sam. 9:00. Dim. et lundi 1:00-5:00-9:00
cinéma de paris 185 rue LAVAL, HULL 777-2403

ATTENTION!

Les réclames plublicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir, pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood.
TORONTO (Ontario)

C'en est trop même pour les évadés! 2e AUSSI FILM EROTIQUE 18 ANS ADULTES
HOSTAGE GIRLS — VIDEO CASSETTES EN VENTE
Sur sem dès 19h/ Sam-Dim dès 13h — CINEMA L'AMOUR 777-1629 500 Boul St Joseph Blvd Hull

NOW SHOWING 18 ANS — A HARD MAN IS HARD TO FIND! — PLUS! STUD HUNTERS — MARTYN HUNTERS — MARY MONROE
PUSSYCAT 771-6996 424, boul St-Joseph, HULL — Semaine dès 7:00 sam. et dim. dès 1:00

18 ANS adultes
L'INITIATION de Misty Beethoven
PLUS! Cette Salope d'Amanda
CARTIER 777-2322 119, Promenade du Portage HULL — Tous les jours dès 1:30

PAS D'EXCEPTIONS! MAINTENANT
VOUS POUVEZ VOIR
TOUS LES FILMS TOUS LES MARDIS A TOUS
LES CINEMAS* CINEPLEX ODEON
$2.50 LE MARDI
*VRAI BEURRE SUR NOTRE MAIS ECLATE.
*LE PLUS EXCITANT CHOIX DE FILMS AU CANADA.
*TOUS LES SUCCES TOUT LE TEMPS.
ÇA C'EST TOUTE UNE AUBAINE!!!

GAUMONT et T.F.1 FILMS PRODUCTION présentent
GERARD DEPARDIEU SOPHIE MARCEAU RICHARD ANCONINA
POLICE
UN FILM DE MAURICE PIALAT
AVEC PASCALE ROCARD / SANDRINE BONNAIRE / FRANCK KAROUI.
D'APRÈS UNE IDÉE ORIGINALE DE CATHERINE BREILLAT — SCÉNARIO DIALOGUE ET ADAPTATION
CATHERINE BREILLAT, SYLVIE DANTON, JACQUES FIESCHI, MAURICE PIALAT.
IMAGES LUCIANO TOVOLI / CAMERA JACQUES LOISELEUX / MUSIQUE HENRIK MIKOLAJ GORECKI / SON BERNARD AUBOUY / MONTAGE YANN DEDET
DÉCORS CONSTANTIN MEJINSKY / DIRECTEUR DE PRODUCTION JEAN-CLAUDE BOURLAT / PRODUIT PAR EMMANUEL SCHLUMBERGER — DOLBY STEREO
Cinéma VENDÔME 425, Boul St Joseph, Place Cartier, Hull — stationnement gratuit 776-1440
Tous les soirs à 7h 00 et 9h 00. Dimanche après-midi à 2h 00

CINEPLEX ODEON THEATRE GUIDE

VANIER 150 Montreal Rd., Vanier 749-4145
"MAXIE" Soirée à 7:30 — 9:30 (SP)
"BACK TO THE FUTURE" Soirée à 7:00 — 9:30 (SP) Jurons
"RAMBO" Soir à 7:30 — 9:30 (AA) Violence brutale
"TEEN WOLF" Soir 7:10 — 9:10 (SP)
"INVASION U.S.A." Soir 7:00 — 9:15 (R) Langage vulgaire
"TEARS ARE NOT ENOUGH" Soir 7:15 — 9:20 (F)
"REMO" Soir 7:00 — 9:15 (AA)

WESTGATE Westgate Shopping Centre 1309 Carling Ave. 725-2229
"JAGGED EDGE" Soir 7:10 — 9:30 (R)
"REMO" Soir à 7:00 — 9:20 (AA)
"INVASION U.S.A." Soir à 7:00 — 9:10 (R) Langage vulgaire

ST. LAURENT Queensway at St. Laurent 745-0341-2
"JAGGED EDGE" Soir 7:00 — 9:10 (R)
"SWEET DREAMS" Soir 7:20 — 9:40 (AA) Langage vulgaire

KANATA Town Centre 150 Katimavik Rd. 592-5970
"TEEN WOLF" Soir à 7:15 SEULEMENT (SP)
"ST. ELMO'S FIRE" Soir 9:20 seulement (R)
"SUMMER RENTAL" Soir 7:10 — 9:30 (SP) Jurons
"BACK TO THE FUTURE" Soir 7:00 — 9:25 (SP) Jurons
"JAGGED EDGE" Soir 7:00 — 9:20 (R)

PHOENIX 413 Bank Street 230-3556
"KISS OF THE SPIDER WOMAN" Soir 7:00 — 9:30 (AA) Langage vulgaire, style de vie controversé.

ELMDALE Wellington & Parkdale 728-2333
"BACK TO THE FUTURE" Soir 7:00 — 9:20 (SP) Jurons
"INSIGNIFICANCE" Soir 7:15 — 9:30 (AA) Langage vulgaire

SOMERSET Somerset at Bank 236-9528
"AGNES OF GOD" Soir à 7:30 — 9:35 (AA)

QUEENSWAY DRIVE-IN Montreal Rd. & Queensway E 745-7145
Le cinéparc est maintenant fermé pour la saison.
Merci de votre clientèle.

LORSQU'UN MEURTRE EST SI TERRIFIANT A QUOI DEVEZ-VOUS VOUS FIER... A VOS EMOTIONS OU AUX PREUVES?
JAGGED EDGE
Maintenant à l'affiche à: *St-Laurent *Westgate, Kanata Seulement (R) Consultez l'horaire s.v.p.
Présenté sur DOLBY STEREO

"EPOUSTOUFLANT. trois des meilleures performances de l'année font du film "Agnes" un film qui s'impose avec une urgence dramatique". William Wolf, GANNETT NEWS SERVICE
Agnes of God — 14 ADULT ACCOMPANIMENT
Maintenant à l'affiche au *Somerset Consultez l'horaire s.v.p.
Présenté en DOLBY STEREO

REMO WILLIAMS L'aventure commence... ORION
Maintenant à l'affiche à: VANIER, WESTGATE. Consultez l'horaire s.v.p.

INSIGNIFICANCE
Une comédie à propos de la vie, la mort, le sexe et de l'univers, plus ou moins.
Distribution Pan-Canadienne
Langage vulgaire. Direction des cinemas de l'Ontario
Maintenant à l'affiche à ELMDALE Consultez l'horaire s.v.p.

KISS OF THE SPIDER WOMAN — A Pan-Canadian Release
BLASPHEMES — STYLE DE VIE CONTROVERSE
Maintenant à l'affiche à PHOENIX Consultez l'horaire s.v.p.

Tears Are Not Enough — FAMILIAL
Maintenant à l'affiche à *VANIER Consultez l'horaire s.v.p.
Présenté en DOLBY STEREO

"Un miracle de film". Guy Flatley, COSMOPOLITAN
SWEET DREAMS — 14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE — LANGAGE VULGAIRE — Distribué par l'entremise de COLUMBIA PICTURES OF CANADA
Maintenant à l'affiche au St-Laurent Consultez l'horaire s.v.p.

CHUCK NORRIS INVASION U.S.A.™
Une distribution Pan-canadienne
Langage vulgaire Direction des cinemas de l'Ontario
Maintenant à l'affiche à: VANIER, WESTGATE Consultez l'horaire s.v.p.

Skaggs, le meilleur chanteur country

NASHVILLE (Tennessee) — Ricky Skaggs, le "country boy" qui a détrôné, hier soir, le groupe Alabama en remportant le titre du meilleur chanteur de musique country de l'année, pouvait à peine contenir ses larmes: "J'ai travaillé toute ma vie pour ce moment-là", a-t-il lancé.

Skaggs, qui est âgé de 31 ans, a remporté le titre du meilleur chanteur country et s'est classé deuxième dans la classe des groupes instrumentaux, lors d'une cérémonie télévisée en direct du Grand Ole Opry, hier soir, deux jours après son anniversaire de naissance.

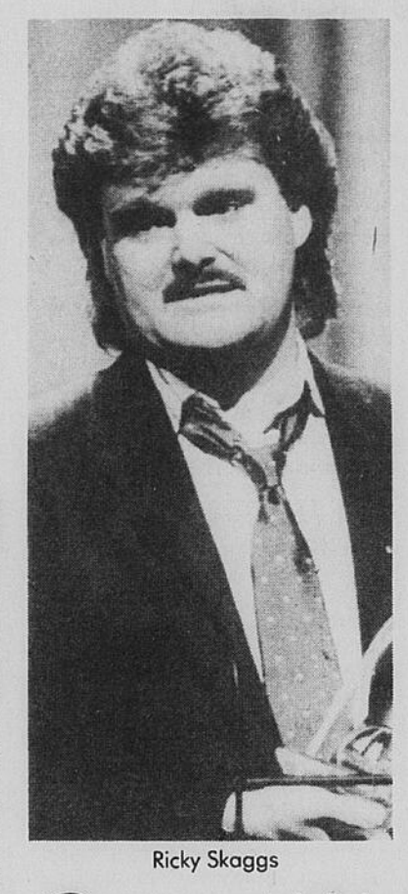
George Strait et le duo The Judds a été également parmi les lauréats de cette soirée. Le groupe Alabama, qui avait remporté le titre durant trois années d'affilé, n'a décroché aucun honneur, bien qu'il était en nomination dans cinq catégories.

"J'ai commencé à jouer de la mandoline à l'âge de 5 ans et ai chanté quand j'en avais trois, a souligné Skaggs. J'ai sacrifié beaucoup de choses pour ma carrière" , a-t-il ajouté.

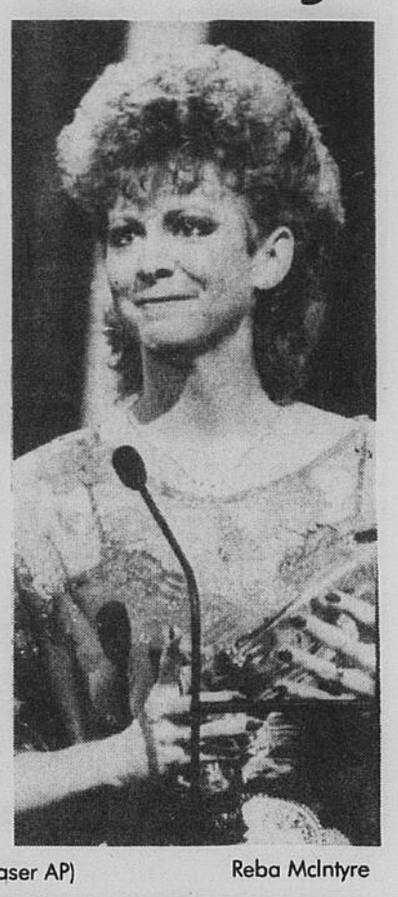
Le lauréat, qui a commencé seulement depuis deux ans à enregistrer des disques, s'est taillé la première place avec son album et vidéo"Country Boy".

The Judds, un groupe formé par la mère et la fille, qui chante professionnellement depuis deux ans, a remporté la première place dans la catégorie" groupe vocal"

Reba McEntire a reporté le prix de la meilleure chanteuse féminine pour la deuxième fois consécutive et le guitariste Chet Atkins a remporté le prix du meilleur instrumentaliste, pour la huitième fois, dont la cinquième consécutive.


Ricky Skaggs

George Strait


Reba McIntyre

(Photolaser AP)

DAYTONA BEACH — Fête familiale sous le soleil

$173* et plus

6 jours/5 nuits Chambre de luxe sur l'océan pour jusqu'à 4 personnes Cocktails de bienvenue pour deux

Choix de QUATRE sensationnels hôtels sur l'océan. Chaque hôtel est un centre de villégiature complet avec piscines, restaurants et salons-bars. Privilèges de golf et de tennis à proximité.

• Holiday Inn Surfside • Holiday Inn Boardwalk
• Holiday Inn Oceanside • Castaway Beach Resort

Ecrivez dès aujourd'hui pour recevoir votre nécessaire d'organisation de vacances GRATUIT.

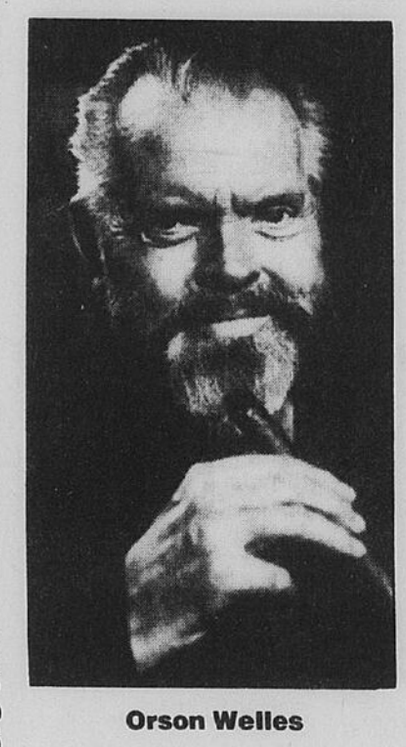
Nom
Adresse
Ville
Prov. Code postal

Consolidated Inns INC
211 Broadway
Daytona Beach FL 32018

COMMENCEZ VOS VACANCES! POUR RESERVER, COMPOSEZ: 800-874-7426

*Plus la taxe de 8% de l'Etat de Floride

Orson Welles: les adieux de la famille


Orson Welles

LOS ANGELES (AFP) — Une brève cérémonie à la mémoire du cinéaste américain Orson Welles a été organisée par sa famille pendant le week-end, dans un salon funéraire d'Hollywood, a-t-on appris lundi.

C'était une toute petite réunion familiale, a déclaré le porte-parole de l'établissement, qui a refusé de donner son nom et ceux des personnes qui avaient assisté à la cérémonie.

L'ancien avocat d'Orson Welles avait annoncé la semaine dernière qu'un service se déroulerait uniquement pour que sa famille puisse lui faire ses derniers adieux et que ses amis n'y seraient pas conviés.

Le détail des obsèques du réalisateur de Citizen Kane, mort jeudi à l'âge de 70 ans d'une attaque cardiaque, n'a toujours pas été révélé.

"Flop-Aid"

PARIS (AP) — Le concert organisé en faveur de l'Ethiopie n'a pas fait recette en dépit de la publicité accordée à cette manifestation qui rassemblait un nombre prestigieux de grandes vedettes, notamment Renaud, France Gall, Enrico Macias, Johnny Hallyday et Valérie Lagrange.

Les organisateurs qui espéraient rassembler, grâce à leur campagne de publicité, environ 150,000 personnes ont dû se contenter du dixième. Il faut dire que le prix des places ,environ $20, a eu un effet dissuasif. Le beau temps a peut-être également incité parisiens et banlieusards à profiter d'un des derniers week-ends ensoleillés.

LE CENTRE DE VILLEGIATURE DE FLORIDE AVEC UN ARA DANS LE HALL D'ENTREE.

Venez découvrir un centre de vacances unique sur les plages du golfe du Mexique en Floride. Le nouveau TRADEWINDS sur la plage de St.Petersburg en Floride. Un magnifique paradis de 12 acres de terrain luxuriant sillonné de nombreux cours d'eau. CINQ piscines.

Hébergement de luxe comprenant appartements une, deux ou trois chambres à coucher avec cuisine complète.

Un site enchanteur aux éblouissantes plages de sable blanc. De l'eau aux reflets turquoise. Surfing. Navigation. Pêche en haute mer. Fruits de mer frais de Floride. Golf, tennis, divertissements variés. Tout ceci sur les côtes ensoleillées de la Floride. Découvrez la Floride et ses plaisirs! Le nouveau TradeWinds

TradeWinds
Sur la plage de St. Petersburg, Floride
5500, boulevard Gulf, St. Petersburg Beach, Floride 33706

Informations et réservations:
1-800-237-0707
Floride et Canada, à frais virés
1-813-367-6461

©1985 FORTUNE HOTELS

Avec ce prix spécial — planifiez une
FIN DE SEMAINE DURANT 7 JOURS
Oceanfront à Vero Beach, Floride

Profitez de l'atmosphère de la mer là où commencent les tropiques

$17.50 par jour, par personne, pour deux personnes. Les 3e et 4e personnes dans la chambre: GRATIS. Même prix de fin de semaine durant les 7 jours de la semaine. L'offre se termine le 15 janvier 1986.

Vous aimerez cet endroit de villégiature unique, en retrait et à façade sur la mer. Vous y découvrirez des chambres, cuisinettes, appartements avec une atmosphère nautique et une myriade de divertissements océaniques. Une piscine à façade sur la mer, avec le restaurant Waldo en plein air/salon-bar, une promenade ravissante, le délice des amateurs de la plage. Patio à terrasse — quelle détente! L'usage des installations de studio de santé. Stationnement gratuit. Tout près de golf, tennis, pêche superbe sur la rivière Indian et l'Atlantique toute bleue.

AAA Ecrivez immédiatement pour obtenir votre brochure gratuite en couleurs et faites vos réservations au soleil

Driftwood Inn
3150, Ocean Drive,
Vero Beach, Florida 32963

Pour réservations, composez à frais virés (305) 231-2800

Postez-moi les renseignements pertinents à ce sujet s.v.p.
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Province ..... Code postal .....

AAA Hawaiian Isle BEACH RESORT
Amical — Détente — Tout-aller
A L'OCEAN AU 176 ET L'AVENUE COLLINS, MIAMI BEACH 33160

Des tarifs attrayants à longueur d'année Toutes les 210 chambres ont été remises à neuf

- 210 chambres à coucher, cuisinettes et suites à climatisation
- Télécouleur et réfrigérateur dans toutes les chambres
- 400' de plage privée et terrasses
- 2 piscines, chauffées
- 2 pataugeuses
- Studio de santé, bain giratoire et sauna
- K.C.'s Beef & Rib Restaurant
- Casse-croûte à façade sur l'océan
- Bar Tiki
- Salon-bar à façade sur l'océan
- Club de nuit
- Réception cocktail du gérant
- Courts de tennis sur les lieux
- Racquettes et balles fournies
- Boutique générale
- Salon de beauté
- Coin de boutique
- Buanderie automatique
- Tableau commutateur 24 heures
- Conseiller pour enfants
- Salle de jeux pour bébés
- Stationnement gratuit

7e NUIT GRATUITE
20 DECEMBRE AU 6 JANVIER ET 27 AVRIL AU 20 DECEMBRE 1986

Pour renseignements ou réservations, téléphonez à frais virés — (305) 932-2121 ou voyez votre Agent de voyages
VOTRE HOTE — Roger Lafferrière

LA TÉLÉ OUTAOUAISE

Julie Huard Serge Dion Danielle Foucart

TOUS LES MARDIS 19h30

BLOC-NOTES
Réalisation: Roger Lord

CE SOIR:
• Raoul Duguay
• L'autre médecine

Voyez les choses... autrement!

L'autre télévision Radio Québec Outaouais 30 Hull Cable 8 23 Chapeau

XPRESS MC
LE JOUR MÊME

Une expédition... express!

Pour acheminer des documents ou des envois plus volumineux très urgents, n'hésitez pas à faire appel au service Express Le jour même. Avec 500 vols par jour, le plus vaste réseau d'itinéraires au pays et une équipe professionnelle, fiable, Air Canada a vraiment tout ce qu'il faut pour expédier où vous voulez, quand vous voulez.

Avantages du service Express Le jour même
- **Expédition d'aéroport à aéroport** garantie par le vol de votre choix au Canada, aux États-Unis et vers de nombreuses destinations du Sud.
- Garantie de remboursement intégral.
- Ramassage et livraison sur demande, dans de nombreuses villes desservies.
- Aucune restriction quant au poids ou à la taille de l'envoi. Seules limites: les dimensions de la porte de l'avion.

Air Canada Express offre aussi un service international et un service d'expédition Du jour au lendemain.

Renseignements: 231-4590
Ramassage – Le jour même: 231-4620
Ramassage – Du jour au lendemain: 231-2580
Communication sans frais: 1-800-361-0253

XPRESS MC AIR CANADA

Où vous voulez. Quand vous voulez.

Un programme fort chargé à Queen's Park

TORONTO — Après trois mois d'ajournement, les travaux de l'Assemblée législative reprennent aujourd'hui à Queen's Park.

Depuis presque un an, à quelques jours près de la démission de William Davis, l'activité politique en Ontario a connu peu de moments de répit.

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

Les conservateurs se cherchent à nouveau un chef, les libéraux ayant depuis peu dépassé le cap des cent jours de pouvoir veulent maîtriser l'agenda et les néo-démocrates, après le mariage de raison, cherchent désespérément le prétexte d'une première chicane de ménage.

Le programme législatif fort chargé qui attend les députés au cours de la session qui pourrait se prolonger au-delà de la période des Fêtes se déroulera donc dans ce contexte explosif avec, en toile de fond, des événements d'une importance relative: les élections municipales, le sort du financement aux écoles séparées et le championnat mondial du baseball.

Au cours des prochains jours, les députés devront d'abord voter le salaire des fonctionnaires. Outre le dépôt du premier budget libéral d'ici quelques semaines, la Chambre devra sans doute étudier le contrôle à 4 % des loyers, l'équité d'emploi entre hommes et femmes dans la fonction publique, l'accès à l'information gouvernementale, la réforme des pensions et la diffusion des débats.

Parmi les initiatives qui pourraient toutefois être retardées figurent la réforme de l'OHIP (surfacturation des médecins) et l'équité d'emploi appliquée au secteur privé.

De plus, la promesse libérale de permettre la vente de bière dans les épiceries se retrouvera sur les tablettes. Reste aussi la patate chaude de la politique à l'égard de la minorité francophone de la province. Or, le gouvernement serait sur le point d'opter pour l'introduction d'une loi-cadre sur les services en langue française, couvrant les domaines de l'éducation, de la santé, des services juridiques et communautaures (entre autres) plutôt que le projet initial de création d'une commission d'étude, qui aurait retardé de plusieurs années l'étape de loi-cadre.

Les 124 députés ont ainsi beaucoup de pain sur la planche. La session pourrait exceptionnellement se prolonger jusqu'au mois de mars, pense-t-on.

Rae devra adopter une position d'attente

TORONTO (PC) — Tiraillé entre l'obligation imposée d'appuyer le gouvernement libéral minoritaire durant deux ans et, d'autre part, la nécessité de se façonner une identité séparée, le leader néo-démocrate Bob Rae est perçu comme celui des trois chefs politiques de l'Ontario qui se trouve en moins bonne position, en ce jour d'ouverture de la session législative.

M. Rae peut toujours trouver un prétexte pour briser le pacte conclu avec les libéraux, mais il est à craindre, à ce moment, que le NPD perde des sièges au profit du Parti libéral, dans une élection qui suivrait, et que les libéraux réussissent à former un gouvernement majoritaire.

L'attitude de M. Rae en sera donc une d'attente, croit-on, dans l'espoir que le gouvernement libéral ne puisse pas réaliser toutes les réformes qu'il a dû promettre de faire pour obtenir l'appui du NPD.

Le NPD, à ce moment-là, pourra être considéré par l'électorat, souhaite-t-on, comme le seul instrument des réformes souhaitées.

Le scénario imaginé par M. Rae apparaît cependant à certains comme trop optimiste.

A la dernière élection, les conservateurs ont fait élire 52 députés, les libéraux 48 et le NPD 25.

Avec 25 députés, M. Rae pouvait détenir la balance du pouvoir, soulignent plusieurs. Mais, au lieu de profiter de cet avantage, il est allé se lier les mains en signant une entente avec les libéraux.

La fête de la moisson
A l'occasion de la fête de l'Action de grâces, la Commission de la capitale nationale (CCN) recevait le public pour une dernière fois à la Vieille Ferme, exploitation agricole typique de la vallée de l'Outaouais en 1870. C'est ainsi que Gérald Goulet, Aubrey Maillet et Jason McCorriston s'affairent à broyer de l'avoine.
(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Des yeux s'émerveillent à la Vieille Ferme de la CCN

par Gisèle Goudreault

OTTAWA — Il y avait des yeux qui s'émerveillaient plus facilement que d'autres: d'abord, ceux des enfants qui découvraient que les pommes de terre poussent en sorte de grappe sous la terre, puis ceux de Loren Smith, un citoyen de l'Etat d'Illinois, qui revivait, le pied appuyé sur la clôture de perches, des gestes dont il sentait encore la douleur dans les jambes et les épaules en les voyant.

J'ai travaillé avec ce genre de charrue lorsque j'étais jeune, observait le technicien maintenant à la retraite; et je peux te dire que c'était "toute une job". "Tu vois là le type qui s'en va derrière le cheval en tenant la charrue dans ses mains, et bien l'instrument va d'un bord puis de l'autre, c'est jamais égal; tu vois là il fait reculer le cheval pour déprendre le soc, ça c'est dur sur les bras puis les épaules...Et puis tu marchais toute la journée...

Bien au chaud dans son anorak brun, sa calotte à visière, ses bottes de construction, M. Smith contemple une partie de la Vieille Ferme et retourne en même temps loin en arrière. Puis, comme s'il osait à peine y croire, il dit en m'interrogeant du regard, que son frère qui possède une ferme de 300 acres dans l'Illinois travaille aujourd'hui avec un tracteur équipé de quatre roues motrices et une charrue qui trace 20 sillons à la fois; sa moissonneuse-batteuse lui permet de faire la récolte d'un acre en cinq minutes!

Une visite à la Vieille Ferme, chemin Cedarview, à Nepean, c'est un peu au fond pour ceux qui ont plus de trois ou quatre ans, un retour aux sources. Même si l'on ne reconnaît pas les instruments aratoires, même si l'odeur des chevaux et celle de la paille ne nous ont pas été familières à un moment de notre vie, on peut quand même reconnaître ces fameuses courtes-pointes de nos grand-mères, ces tapis crochetés et ces tapis tressés de nos mères, ces paniers de lisières de guenille qui fascinaient nos esprits d'enfants.

Et puis il y a les pommes: celle que les employées de la Vieille Ferme broyaient pour en extraire le cidre, celles qu'on donnaient aux chevaux, celles qui réduites en purée trouvaient une fin de carrière dans l'auge des cochons, puis celle , minuscule et verte, qui traînait sur une clôture parce qu'elle était tombée de l'arbre où elle pendait en bordure du potager.

La Vieille Ferme, c'est bien sûr ces belles petites maisons en pièces sur pièces qui ont accueilli, malgré l'espace exigu, des familles de 11 enfants, c'est aussi ces rouets, ces oreillers et ces matelas bourrés de paille, ces lits courts. ces chaises et ces bancs si bas, ces fameux berceaux, mais c'est aussi tout un échange avec les employés de la Commission de la capitale nationale (CCN) qui au terme d'une saison bien remplie trouvaient encore du bonheur à commenter les travaux de la ferme tels qu'on les répétait en fin de semaine dernière et tels qu'on les exécutait en 1870.

C'était aussi l'occasion, pour cette dernière fin de semaine où l'on recevait le public, d'observer la fabrication de pains à la citrouille, la confection de chandelles avec le gras de boeuf, le piquage des courtes-pointes souvenir, celles auxquelles toutes les femmes du village participaient en y insérant un carré de leur façon, confectionné avec des bouts de tissus qui leur étaient chers ou qui provenaient des morceaux encore bons d'une robe qu'elles avaient beaucoup porté.

C'était aussi l'occasion de caresser le chat gris, de sauter dans le foin, de marcher tranquillement dans cet agréable désordre de la ferme où les poules trouvent leur compte un peu partout, où l'herbe et le trèfle peuvent pousser côte à côte comme bon leur semblent au hasard des espaces qu'on aura pas piétinés.

Une visite à la Veille Ferme c'est évidemment un salut au passé mais aussi l'occasion de voir sur le dos, la tête, les mains des enfants qui portaient en ce fameux samedi matin gros chandails, tuques et mitaines lorsqu'il s'agissait de tout-petits, qu'il y a encore, de nos jours, dans les maisons des villes, des descendantes aux doigts agiles qui font des merveilles avec un peu de belle laine et deux broches.

Du cidre
On voit ci-dessus Tamara Tarasoff et Rhiamnon Bury en train d'écraser des pommes pour en extraire du cidre devant une foule qui a bien hâte d'y goûter.

Le chauffard a tué un homme

Les raisons qui motivent un délit de fuite lors d'un accident de voiture varient d'une fois à l'autre... Echec au Crime demande votre aide pour identifier le chauffeur qui a heurté et tué un homme.

Le 16 juillet 1985, aux environs de 23 h, Christopher Hébert quitte l'hôtel Bayshore sur l'avenue Carling. Il marche sur le trottoir avec un ami lorsque, près du ciné-parc Brittania, il s'engage dans une engueulade avec les passagers d'une voiture qui quitte le stationnement. Hébert traverse alors l'avenue sud de Carling et s'arrête au milieu. En amorçant un virage à gauche, la voiture se trouve à nouveau sur le chemin de Hébert qui reprit l'engueulade avec les passagers. Un des passagers descend de la voiture et se rue sur Hébert pour le rattraper en bordure de la route. Les deux hommes commencent à se bagarrer! Hébert tombe sur la chaussée et l'autre homme remonte sur le trottoir pour éviter d'être happé par la voiture qui arrive. Hébert se relève et tente d'atteindre le trottoir mais, la voiture le frappe de plein fouet et le tue sur le coup! Le chauffeur de cette voiture continue de rouler sur une centaine de mètres puis, recule jusqu'à la victime, constate les dégats et repart aussitôt...

OTTAWA CRIME STOPPERS
ÉCHEC AU CRIME-OTTAWA
233 TIPS

Description du suspect et du véhicule: homme de race noire conduisant une voiture mate noire, quatre portes, possiblement un taxi.

"Même si l'on est pas responsable, quitter les lieux d'un accident est un crime en soi, surtout quand on y est impliqué directement".

Cette semaine, Echec au Crime offre une récompense de $1,000 à quiconque fournira de l'information menant à l'arrestation de la personne responsable de ce délit de fuite. Appelez maintenant au 233-TIPS, c'est le 233-8477. Echec au Crime paiera comptant pour toute autre information qui nous aidera à résoudre des crimes sérieux dans la régin d'Ottawa. Dans tous les cas, l'anonymat est garanti.

Accusé après un accident mortel

OTTAWA - Un citoyen d'Arnprior a été inculpé de conduite avec facultés affaiblies par l'alcool à la suite d'un accident de la circulation qui a coûté la vie à un homme d'Oshawa, dimanche matin, à Arnprior.

La victime est Morley Garfield Thompson, âgé de 54 ans, d'Oshawa. Il est mort instantanément lorsque l'automobile dans laquelle il prenait place est entrée en collision avec un voiture-patrouille de la Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de West-Carleton, conduite par l'agent Peter Budko, âgé de 39 ans, de Stittsville.

Le conducteur du premier véhicule, John Moore Stanley, inculpé par la suite de conduite avec facultés affaiblies, effectuait alors un virage à gauche à l'entrée du Vacation Inn, rue Madawaska, à Arnprior.

Les autres passagers du véhicule, Doris Thompson, âgée de 54 ans, l'épouse de la victime, sa fille Susan, 20 ans, de Shawville, et Barbara Stanley, 28 ans, épouse de l'inculpé, se trouvaient encore, ce matin, à l'Hôpital d'Arnprior, où elles soignaient toujours leurs blessures. Quant au policier Budko et à John Stanley, ils n'ont subi que des blessures mineures.

Un incendie d'origine suspecte fait quelque $200,000 de dommages

OTTAWA — Un incendie d'origine suspecte a causé des dommages évalués à $200,000, lundi après-midi, à une résidence du chemin Belair, à Ottawa.

L'incendie, qui aurait pris naissance dans le garage, s'est déclaré vers midi trente-cinq, et en moins de quelques minutes, une quinzaine de pompiers étaient sur les lieux pour combattre les flammes, qui se sont rapidement répandues à l'intérieur de la maison, propriété de Dr. Harold Kay, un anasthésiste à la retraite, et son épouse, Dr. Elspeth Kay, une pédiatre, qui se trouvaient alors sur les lieux.

Personne n'a été blessé lors de la déflagration, sauf que le chien du couple propriétaire, est mort, emprisonné à l'intérieur du brasier.

Un porte-parole du Service des incendies d'Ottawa a indiqué que les deux automobiles qui se trouvaient à l'intérieur du garage ont été complètement ravagées par le feu.

Une enqu[illegible] été instituée par le Com[illegible] aux incendies de la province pour en déterminer la cause.

LE GROS LOT EST GAGNÉ!

$388,301.40

Le samedi 12 octobre, 1985

21	22	30	32	35	36	NUMÉRO BONI	9
LES NUMÉROS RÉGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE						APPLICABLE SEULEMENT AU 2e PRIX	▲

PRIX	NOMBRE DE PRIX	VALEUR DES PRIX
GROS LOT 6 SUR 6 NUMÉROS RÉG	1	$388,301.40
2e PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI	1	$180,467.20
3e PRIX 5 SUR 6	88	$4,103.00
4e PRIX 4 SUR 6	4,945	$73.00
5e PRIX 3 SUR 6	88,325	$5.00

PROCHAIN TIRAGE

Le samedi 19 octobre, 1985

POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX*

NUMÉROS QUATRE NUMÉROS PAREILS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE		14	18	21	24
NOMBRE DE PRIX	435	VALEUR DES PRIX	$114.90		

NOMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO

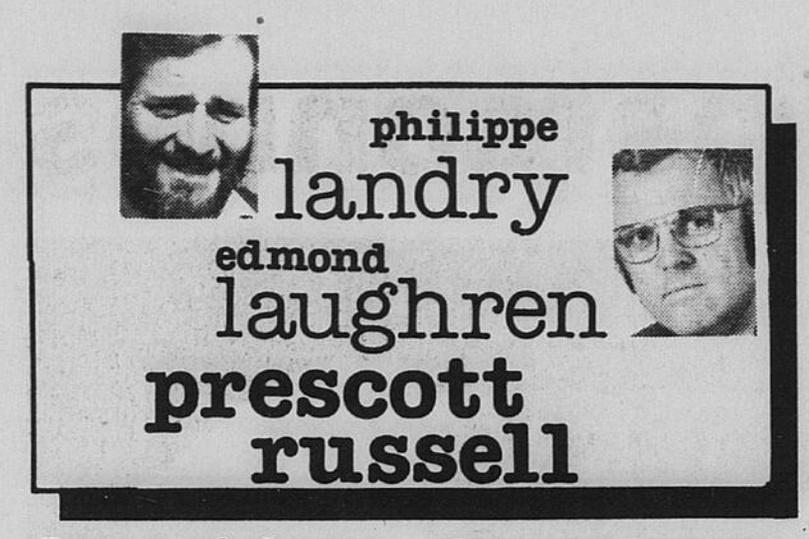
93,795

VALEUR TOTALE DES PRIX: $1,782,424.10

LOTTARIO

SAUF ERREUR OU OMISSION

*BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU MERCREDI



Deux grands dangers

Selon le chef des pompiers volontaires de Limoges, M. Aurèle Constantineau, deux grands dangers guettent les résidants d'une maison: les poêles à bois et les détecteurs d'incendie mal installés. Souvent, raconte le chef, les piles du détecteur sont à plat ou l'appareil est débranché. "C'est stupide. Il n'y a pas d'excuse", ajoute M. Constantineau en précisant l'évidence que le détecteur peut aisément faire la différence entre sauver ou perdre vies ou maison. A Limoges, le chef accepte volontiers de faire l'inspection des poêles à bois après leur installation. Les pompiers volontaires se prêtent aussi à l'inspection des maisons afin de prévenir les incendies.

Dans tous les comtés

Un cultivateur d'Avonmore veut faire savoir aux lecteurs du DROIT qui habitent dans le canton de Roxborough qu'il sera candidat aux prochaines élections municipales du 12 novembre. M. John McIntyre sera dans la course pour le poste de préfet. Il siège au conseil municipal depuis cinq ans. Il promet de continuer à écouter et à représenter les contribuables de son mieux et, tout en s'engageant à ne pas modifier les structures de taxation, il voudrait construire une nouvelle caserne à Moose Creek, agrandir l'édifice municipal, renouveler l'équipement de la voirie, accélérer le programme de réparation des routes, construire des logements pour personnes âgées. Il propose également de faire des changements au dépotoir du canton et d'agir suite aux recommandations touchant la qualité de l'eau à Avonmore et les égouts dans Moose Creek.

Subventions

Le député provincial de Stormont-Dundas-Glengarry, le conservateur Noble Villeneuve, annonce que huit municipalités de sa circonscription se sont partagés près de $43,000 en subventions offertes par le ministère du Tourisme et Loisirs. Il s'agit de la ville d'Alexandria et des cantons de Osnabruck, Finch, Williamsburg, Lancaster, Roxborough, Winchester, Maxville (village). D'autre part, la Société Héritage de Chesterville et le Glengarry ont reçu plus de $2,000 du ministère de la Citoyenneté et des Affaires culturelles.

Deux morts dans l'Est ontarien

CASSELMAN — Deux hommes ont perdu la vie de façon tragique samedi alors qu'il travaillaient sur des fermes situées dans l'Est ontarien.

La première tragédie est survenue vers 13h 30 sur le lot B de la concession 7 du canton de Russell, au sud d'Embrun, et elle a coûté la vie à M. Jean-Yves Brisson, un cultivateur âgé de 59 ans, qui a été écrasé sous le poids de son tracteur à pelle alors qu'il s'affairait sur un amoncellement de blé d'Inde qui atteignait près de dix pieds de hauteur.

Selon les informations de la Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Casselman, l'accident se serait produit quand la victime a tenté de reculer avec son véhicule qui a soudainement versé pour faire un tout complet par derrière.

Le fils de la victime, Mario, et un ami, qui travaillait dans les champs plus loin, sont accourus et ont réussi à soulever le tracteur à pelle avec un autre véhicule, mais il était déjà trop tard.

Frappé par un arbre

Par ailleurs, un citoyen de Cornwall, M. André Boudrias, âgé de 35 ans, a perdu la vie vers 17h samedi quand il a été frappé à la tête par un arbre sur la ferme de M. Jean-Paul Burelle, située sur la concession 7 du canton de Cambridge au sud de Casselman.

La tragédie s'est produite au moment où la victime coupait du bois en compagnie d'un ami. Deux des arbres qu'ils venaient de tailler refusaient de descendre au sol parce que leurs branches s'étaient entremêlées et c'est au moment où la victime passait dessous que les deux arbres, de petite taille, tombèrent finalement pour venir le frapper mortellement à la tête.

C'est le coroner Guy Genier qui a constaté sur place la mort des deux hommes.

Accident mortel à L'Orignal

HAWKESBURY — Un jeune homme de Hawkesbury, M. Luc Filion, 28 ans, domicilié au 463 de la rue Laurier, a perdu la vie, hier matin, alors qu'il était au volant de sa voiture.

Selon la Sûreté municipale de Hawkesbury, M. Filion a perdu le contrôle de son véhicule alors qu'il négociait une courbe située rue Front à L'Orignal.

Il était seul dans son véhicule lorsque l'accident s'est produit à 4h45.

Le mur d'une écluse s'effondre à Welland

WELLAND (PC) — Une section de la Voie maritime du Saint-Laurent a été fermée dans les deux sens pour une période de temps indéfinie, hier, à la suite de l'effondrement du mur d'une écluse du canal Welland.

La première explication voulait que ce soit la pression créée par une centrale hydroélectrique, située près l'écluse numéro 7, entre les lacs Erié et Ontario, qui ait causé l'accident.

Un navire battant pavillon libérien, le Furia, se trouvait dans l'écluse au moment de l'affaissement. Il a été projeté contre l'autre mur, mais personne n'a été blessé.

M. Malcolm Campbell, vice-président de la région ouest de l'Administration de la voie maritime, a dit ignorer combien de temps il faudra pour réparer les dégâts.

C'est une période particulièrement achalandée, à ce temps-ci de l'année, et plusieurs navires attendent déjà de pouvoir traverser l'écluse fermée.

L'an dernier, le bris d'un pont à Valleyfield, au Québec, a paralysé la circulation dans la Voie maritime pendant 18 jours.

Dans un tout autre monde.

C'est un monde à part.

Transposez-vous dans un autre monde.

Entrez dans le monde extraordinaire de la nouvelle Suzuki Samurai 86. Un monde, où la versatilité exceptionnelle de la Samurai vous sort de la vie monotone des voitures économiques ordinaires à prix comparable.

Grimpez au sommet sans hésiter. Le moteur de 1,3 litre de la Samurai développe un nerveux 64 cv. Sa transmission standard de cinq vitesses alliée à ce fiable moteur vous met à l'aise autant sur les voies rapides que les sentiers. Et, quand c'est le temps d'arrêter vous pouvez apprécier ses freins assistés à disques à l'avant. Allez maintenant où les voitures économiques ordinaires n'oseraient s'aventurer.

La finition intérieure de la Samurai vous déroutera. D'abord, quatre adultes y prennent place confortablement. Ses sièges baquets à l'avant sont munis de dossiers réglables et à positions multiples. Vous reconnaitrez la qualité, sentirez le confort et apprécierez l'allure fonctionnelle de l'habitacle de la Samurai...peu importe le terrain que vous attaquerez.

Retrouvez-vous dans votre propre monde, au volant de la nouvelle Suzuki Samurai 1986.

Faites l'essai de la nouvelle Suzuki Samurai 1986.

SUZUKI 4X4

La Samurai comporte des avantages qui la rendent praticable autant sur route qu' "hors-route." Cette possibilité fait que sa conduite et sa tenue de route sont différentes d'une auto ordinaire. Tout comme le profil abaissé d'une voiture sport ne lui permet pas de bonnes performances hors-route, la Samurai n'est pas conçue pour prendre des virages à la même vitesse qu'une voiture conventionnelle.

Ottawa
Performance motors
1064 boul. St-Laurent
741-0123

Ottawa
Ottawa Suzuki Ltée
1283 rue Wellington
728-0044

2,000 personnes en noir et blanc

par Jocelyne Richer

OTTAWA — La soirée s'annonçait pourtant bien. La publicité parlait d'un "événement", d'une "célébration romantique", d'une "cérémonie", d'un "rituel"... Un peu plus, on croyait assister à quelque rite mystique emprunté aux krishnas ou aux rose-croix. D'autant que l'invitation précisait que pour être admise, toute personne devait être vêtue de noir et de blanc.

Qu'est-ce que c'était que cette "Soirée en noir et blanc" ou *partyworks,* quatrième du genre, qui a drainé plus de 2,000 personnes, le haut de gamme de la jeunesse outaouaise, au Centre des Congrès d'Ottawa samedi dernier? Bof-...Soirée un peu "drabe",en fait, plus proche du gris, dans sa couleur, que de l'éclat sans nuances offert par le blanc ou le noir.

Pourtant, tous les ingrédients étaient présents pour faire de la soirée quelque chose qui aurait pu se rapprocher d'un événement: une salle immense, bien décorée, de bons groupes de musiciens, une parade de mode, un casino, des prix à gagner, des gens jeunes et beaux qui paradent dans leurs atours les plus chics ou exotiques. Mais il manquait un je-ne-sais-quoi pour faire prendre la mayonnaise à deux couleurs.

Mais peut-être qu'au contraire il y avait quelque chose de trop: une soirée trop bien planifiée, trop chic, pour se permettre de lâcher son fou, d'éclater d'un grand rire. Les hommes semblaient un peu empêtrés dans leur redingote louée le jour même chez Classy et les femmes, certaines du moins, transformées pour l'occasion en beaux objets de convoitise, n'osaient pas trop bouger par crainte de trop prêter flanc à la concupiscence! (Il est intéressant de constater combien, chez les femmes, le chic vestimentaire semble directement proportionnel à la surface de peau exposée!)

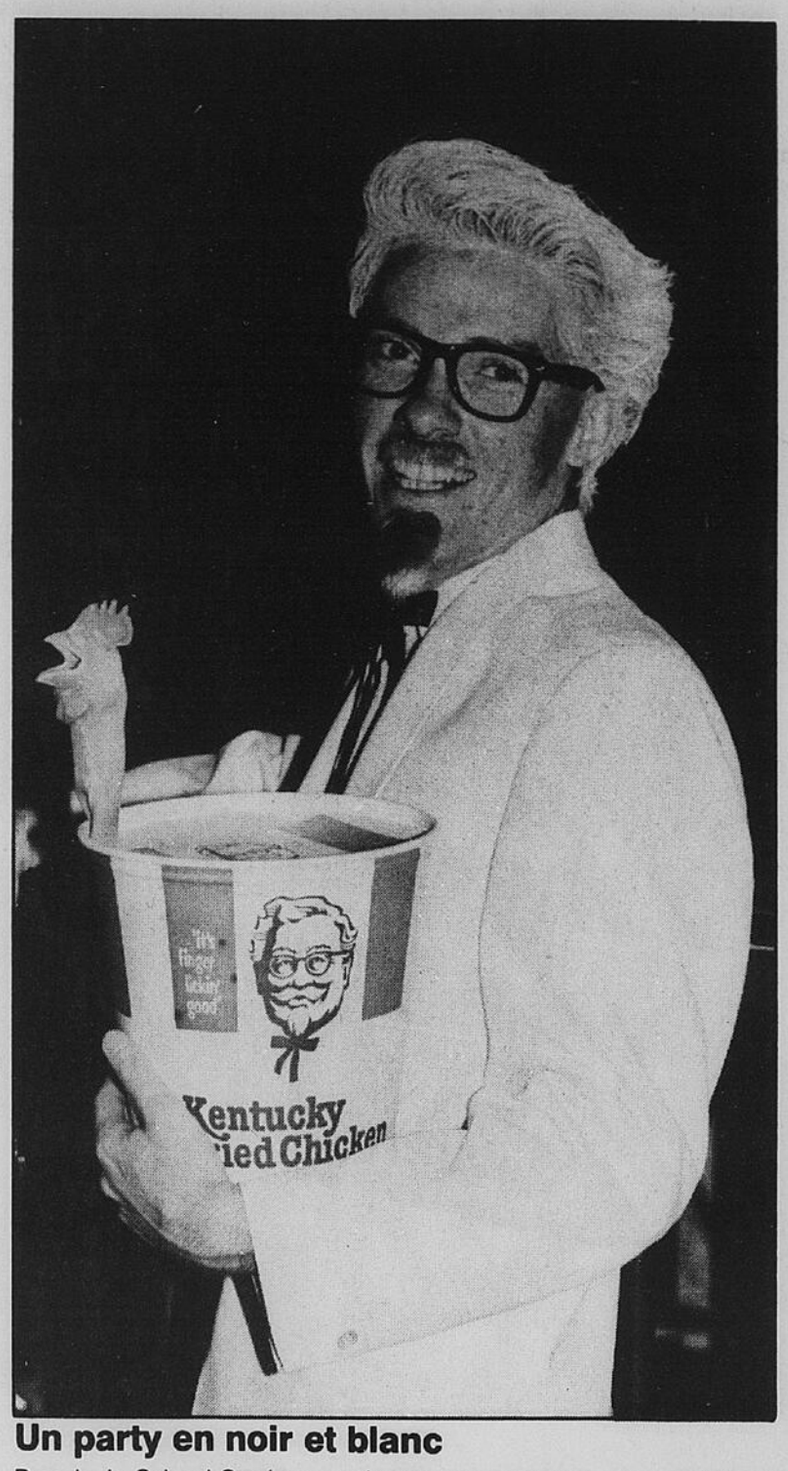
Heureusement, il y avait Dracula, le Colonel Sanders avec un poulet en plastique sous le bras, une religieuse, une jeune mariée, une bunny et une mouffette pour assouplir l'atmosphère empesée de la soirée. Ces quelques audacieux qui se sont présentés ainsi déguisés tranchaient un peu avec la solennité de l'endroit, accentuée par la consigne du blanc et noir.

Pourquoi le blanc et le noir? Mais pour le chic, parce que c'est "sophistiqué' dira le promoteur de l'événement, M. Greg Moore. Ce dernier ne se cache pas de vouloir attirer une clientèle jeune et moderne, qui a les moyens de s'offrir davantage qu'une bière à la brasserie du coin. Rien que pour mettre les pieds au Centre des congrès, samedi dernier, il fallait débourser une trentaine de dollars, ce qui a pu refroidir les fantasmes en noir et blanc de plus d'un travailleur au salaire minimum.

S'il fait bouger les jeunes de l'upper-middle-class en noir et blanc, Greg Moore, lui, voit grand et en couleurs. Le jeune et blond architecte d'Ottawa compare son *partyworks* à ce qui peut se faire dans le même genre à New York ou dans les grandes capitales du monde. Son idée de départ, il y a quatre ans, était de produire un gros show, un party, un événement unique en son genre au pays et dans la ville, un événement qui engloberait diverses formes d'expression (théâtre, danse, musique, costumes, jeux).

Rien que pour la soirée de cette année, il a investi $50,000 en frais de production, d'où la nécessité de fixer un prix d'entrée élevé. "D'une année à l'autre, l'événement grossit, assure-t-il. C'est une célébration".

Reste à savoir si cet événement, à mi-chemin entre la discothèque et le bal costumé, mérite le détour. Si M.Moore réussit à faire déplacer 2,000 personnes qui investissent chacune $30 (sans compter les rafraîchissements) pour venir parader et s'amuser au Centre des congrès, la formule doit être géniale quelque part.



Un party en noir et blanc

Dracula, le Colonel Sanders, une bunny, une religieuse, une mouffette et quelques autres personnages sont venus colorer la fête en noir et blanc qui avait lieu samedi au Centre des congrès. A mi-chemin entre la discothèque et le bal costumé, le partyworks a attiré plus de 2,000 fans du style de vie en noir et blanc.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoît)

MICHEL PICARD
les informations
6h00 à 9h00

LA RADIO des gens d'action
CBOF 1250
Ottawa/Hull

10,000 électeurs de plus à Gloucester

par Benoit Legault

GLOUCESTER — La liste préliminaire des électeurs de Gloucester est rendue publique aujourd'hui, en prévision des élections municipales du 12 novembre prochain. 62,314 électeurs sont sur la liste, une augmentation de 10,000 électeurs par rapport à la liste de la dernière élection de novembre 1982.

Le greffier de la municipalité de Gloucester, M. Fred Meldrum, a précisé au DROIT que le nombre d'électeurs a augmenté dans tous les secteurs mais surtout à Orléans.

Le quartier Gloucester-Est, qui comprend Orléans, compte maintenant 17,763 électeurs. Il sera représenté par deux échevins.

Voici les données pour les autres quartiers. Gloucester-Nord: 24,645 électeurs, trois échevins. Gloucester-Centre: 7,103 électeurs, un échevin. Gloucester-Sud: 12,803 électeurs, deux échevins.

La liste indique aussi, dans le cadre des élections scolaires, 34,938 électeurs pour les écoles publiques et 27,376 électeurs pour les écoles séparées.

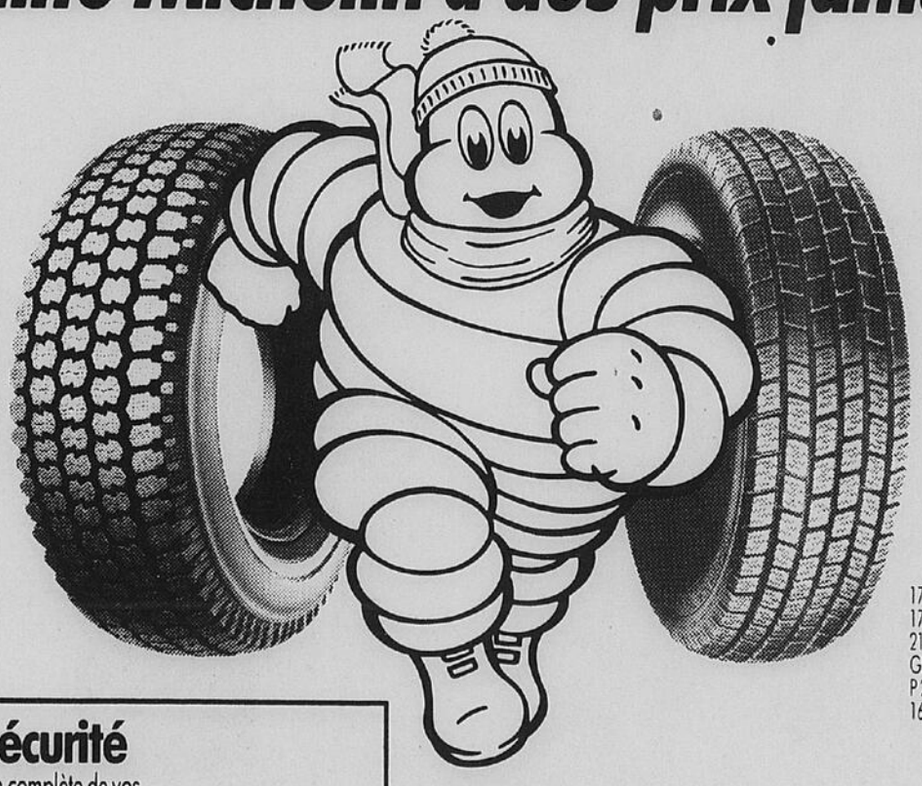
C'EST LE MOMENT!

MONSIEUR Muffler

La qualité Michelin à des prix jamais vus!

Haute performance, bas prix
P155-80R13 XM-S1
73 69 flanc noir

Premiers arrivés, premiers servis
145-R13 XM + S100
66 75 flanc noir



LIQUIDATION
Pneu d'hiver XM + S (ancienne sculpture)
Les quantités sont limitées
59 95

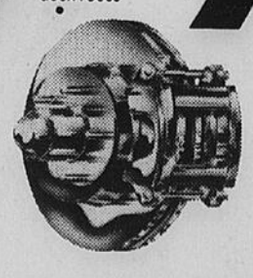
Inventaire des pneus Michelin XM + S à liquider:

	Description	Quantité en inventaire au 20 septembre
175R-14	flanc noir	26
175R-14	flanc blanc	11
215R-14	flanc blanc	42
GR 78R-14	flanc blanc	31
P 215 75R-14	flanc blanc	19
165R-15	flanc noir	3

Cet hiver, roulez en sécurité
Arrêtez-vous pour le regarnissage et l'inspection complète de vos

FREINS À TAMBOUR
avant ou arrière
54 95* pour deux roues

FREINS À DISQUE
avant
74 95* pour deux roues



Les sabots et plaquettes sont garantis tant que vous êtes propriétaire de votre véhicule

*pour la plupart des voitures

MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.

De plus nous offrons:
■ l'installation gratuite
■ la fameuse garantie "Hasards de route" Monsieur Muffler

MONSIEUR Muffler
Y en a pas comme lui!

apa
Le seul recommandé par l'Association pour la protection des automobilistes.

HULL
770-6660
570, boul. Saint-Joseph, Hull

concours FAIS TON CHOIX

Plus de $22,000 en prix!

RÈGLEMENTS

1. Tous les jours de publication, un bon de participation paraîtra dans les pages du journal Le Droit. Pour participer et être admissible au concours inscrivez sur ce bon, en lettres moulées, la réponse à la question-test du jour et vos nom, adresse et numéro de téléphone. Postez vos bons séparément ou en liasse ou déposez-les en personne à:

CONCOURS
"Fais ton choix"
Journal LE DROIT
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario
K1N 5Y7

Les facsimilés de toute sorte seront rejetés.

2. Le concours "Fais ton choix" s'adresse à tous les lecteurs du journal LE DROIT âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du journal LE DROIT et des employés des firmes ou compagnies impliquées dans ce concours et de leurs familles immédiates. Ce concours est assujetti à toutes les lois fédérales, provinciales et locales. Le cas échéant, un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries de courses du Québec.
3. Le concours se termine le 28 novembre 1985 à 12h 00 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.
4. Le jeudi 12 septembre 1985, un tirage au sort parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier tirage. Par la suite, ce gagnant choisira parmi 12 enveloppes scellées, une dans laquelle un bon descriptif indiquera quel prix il a gagné dans la liste des prix hebdomadaires énumérés dans les règlements suivants. Les onzes jeudis suivants (les 19 et 26 septembre 1985, les 3, 10, 17, 24 et 31 octobre 1985 et les 7, 14, 21 et 28 novembre 1985) le même procédé sera utilisé et les gagnants choisiront une enveloppe parmi les enveloppes restantes.
5. Les prix hebdomadaires sont les suivants:
   - **Un scooter HONDA Aero** 80, bleu, modèle (1985) **Valeur: $1,283.00**
   - **Une souffleuse à neige** "AERIENS" modèle ST 2T2 Largeur de 20", moteur 9/pc **Valeur: $ 802.44**
   - **Un ordinateur personnel** Microcom "Master" 64K **Valeur: $1,068.00**
   - **Un téléviseur "Hitachi"** Modèle MT-2390, 20", modèle de table **Valeur: $1,069.00**
   - **Un appareil de photos** "RICOH" XR-5, pile solaire **Valeur: $1,000.28**
   - **Un magnétoscope à cassette stéréo** modèle "Selectavision" de RCA **Valeur: $ 977.63**
   - **Un four micro-ondes** "SANYO" modèle EM-5720 **Valeur: $1,067.11**
   - **Deux bicyclettes de montagne** Velo sport, modèle "FRAZER" **Valeur: $ 926.50**
   - **Deux ensembles de ski**
     Un pour monsieur:
     Skis "Dynastar"
     Bottes "Nordica" 525
     Fixations "Look 6950"
     Bâtons "Kerma"
     Un pour dames:
     Skis "Head 56320"
     Bottes "Trappeur 4000"
     Fixations "Tyrolia 290"
     Bâtons "Kerma" **Valeur: $1,289.95**
   - **Un système de son Akai**
     Table tournante — APX-1-DL
     Syntonisateur — ATA-1-BL
     Amplificateur — AMA-1-BL
     Magnétoscope à cassette — HXA1-BL
     Hauts-parleurs (2) — SRCA-s
     Cabinet — RVC — 50 **Valeur: $1,068.00**
   - **Un ensemble de pêche**
     1 coffre de pêche
     1 assortiment de leurres
     1 assortiment de mouches
     1 perceuse à glace
     1 moulinet à pêche à traine Penn
     1 ligne à pêche à la traine
     1 canne à pêche à la traine
     1 ensemble de mouches (comprend 1 canne, 1 moulinet, ligne)
     1 ensemble de lancer léger (1 canne, 1 moulinet, ligne) **Valeur: $ 999.98**
   - **Ensembles de ski de fond:**
     2 ensembles adultes
     — Skis Fisher en fibre de verre
     — Bottes et fixations Salomon
     — Bâtons aluminium
     2 ensembles junior
     — Skis Splitkein en fibre de verre
     — Bottes et fixations
     — Bâtons en aluminium
     2 ensembles de vêtements adultes de marque HIVERNA
     2 ensembles de vêtements juniors de marque HIVERNA
     Valeur totale: $1,155.40
5. **Le jeudi 28 novembre 1985, au journal LE DROIT, 375, rue Rideau, à Ottawa, Ontario, à 14h 00, un tirage au sort spécial parmi tous les bons reçus et admissibles décidera du gagnant d'une voiture DODGE, modèle ARIES (KOL41) 1986 Valeur de: $10,460.00**
6. Tous les prix doivent être acceptés tels quels et ne pourront être échangés contre de l'argent.
7. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue. Tous les bons de participation deviennent la propriété de LE DROIT (Division de Groupe Unimédia Inc.) qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.
8. En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.
9. Advenant un incident qui pourrait perturber la publication du journal (incendie, conflit de travail ou autres circonstances incontrôlables), le concours se continuera dès la reprise de la publication du journal).

COMMENT PARTICIPER

A compter du 3 septembre 1985 et ce jusqu'au 23 novembre 1985, un bon de participation paraîtra tous les jours de publication dans les pages du journal LE DROIT. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les poster, séparément ou en liasse, à l'adresse suivante:

CONCOURS
"FAIS TON CHOIX"
Journal LE DROIT
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario
K1N 5Y7
— ou —
Présenter le tout au
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario

DU
3 SEPTEMBRE
AU 23 NOVEMBRE 1985
560-2525

LE DROIT
Un événement quotidien

concours FAIS TON CHOIX LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa, Ont. K1N 5Y7

Question-Test no 36
Un déploiement pyrotechnique est:
☐ un plongeon spectaculaire ☐ une manoeuvre militaire ☐ un feu d'artifice

NOM . . . . . (lettres moulées)
ADRESSE . . . . . .
VILLE . . . . . TÉL. . . . . .

N.B.:
En participant au concours, je reconnais en avoir compris les règles et règlements et j'accepte de m'y conformer.
Tous les jours, une nouvelle Question-Test

le monde

OTTAWA, MARDI —21
15 OCTOBRE 1985

LE DROIT

• Détournement du paquebot Achille Lauro

Le corps de Klinghoffer repêché?

WASHINGTON (AFP) — Les autorités syriennes ont découvert le corps d'un homme âgé qui pourrait être celui de Leon Klinghoffer, l'otage américain tué au cours du détournement du paquebot italien Achille Lauro, a déclaré, hier, un porte-parole du département d'Etat, M. Dan Lawler.

Ce dernier a précisé que le corps avait été rejeté par la mer, près du port syrien de Tartous, au large duquel avait stationné le navire, ajoutant qu'il n'a pas encore été identifié comme étant celui de l'Américain disparu.

M. Lawler a indiqué que les autorités syriennes s'efforcent de déterminer l'identité du corps repêché ainsi que les causes de sa mort. Le porte-parole du département d'Etat a précisé que la Syrie avait fait part de son intention de remettre le cadavre aux autorités américaines s'il s'avérait être celui du passager américain de 69 ans disparu lors de la prise d'otages du paquebot.

Leon Klinghoffer a été tué par deux des six pirates de deux balles dans la poitrine et la tête, a déclaré hier un juge américain qui se trouvait à bord du paquebot italien et qui cite un barman italien, témoin de cette scène.

M. Stanley Kubacki, âgé de 70 ans, juge à Philadelphie, et sa femme Sophia, qui avaient été retenus en otages à bord de l'Achille Lauro se sont déclarés absolument certains que six pirates se trouvaient à bord du paquebot et non quatre, comme on le croit.

Le barman nous a dit qu'il avait accidentellement assisté à l'exécution de M. Klinghoffer, a notamment déclaré M. Kubacki indiquant qu'il ne connaissait pas le nom du témoin, un Italien âgé de 45 à 50 ans. Il a vu l'un des pirates lui tirer une balle dans la poitrine, puis un autre lui tirer une balle dans la tête. Il (le barman) était terrifié.

M. Kubacki a également déclaré qu'il avait fait un récit complet des circonstances de cette exécution aux autorités égyptiennes, douze heures avant que celles-ci ne remettent un sauf-conduit aux quatre pirates se réclamant du Front de libération de la Palestine (FLP).

Le juge a affirmé avoir entendu les deux coups de feu, suivis d'une sorte de double plongeon à la mer, qui devait correspondre au lancement par-dessus bord du corps de M. Klinghoffer et de son fauteuil roulant.

Selon des informations publiées par la presse américaine, citant l'ambassadeur des Etats-Unis au Caire, M. Nicholas Veliotes, Leon Klinghoffer aurait mordu la main d'un des pirates avant d'être tué.

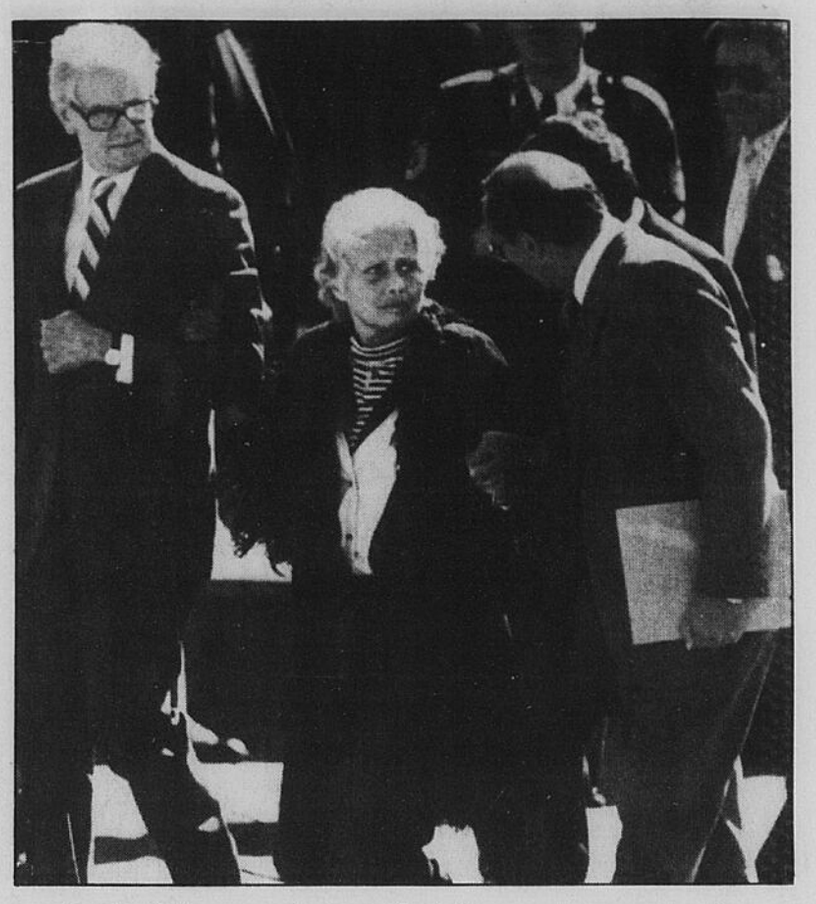
Par ailleurs, M. Kubacki fait état de la présence à bord de l'Achille Lauro de deux pirates — en plus des quatre emprisonnés en Italie.

Je ne les pas vus, mais la logique veux qu'il y ait eu deux autres pirates à bord et ceci m'a paru d'autant plus évident que l'un d'eux a demandé six coussins pour qu'ils (les pirates) puissent s'asseoir.

Je suis sûr que l'un d'eux se tenait sur le pont avec une arme braquée sur le commandant de bord et qu'un autre se trouvait dans la salle des machines, étant donné le nombre d'hommes qui y travaillaient, a ajouté M. Kubacki.

Le juge a également indiqué qu'il avait dit tout ce qu'il savait aux autorités égyptiennes et qu'il leur avait montré l'endroit où avait eu lieu l'exécution du passager de confession juive par le commando palestinien, avant qu'un sauf-conduit leur soit accordé. Les Egyptiens lui auraient répondu: Ne vous inquiétez pas. Ils sont en prison maintenant.

Par ailleurs, l'hebdomadaire américain US News and World Report a publié hier en couverture de son dernier numéro une photo de Leon Klinghoffer prise par un passager sur le pont de l'Achille Lauro.

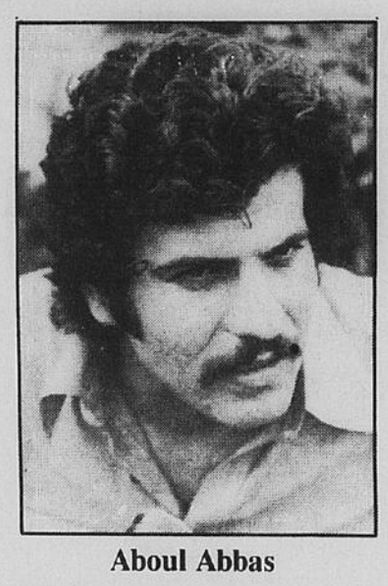


Marilyn Klinghoffer, veuve de Leon Klinghoffer, est escortée par un homme non-identifié et discute avec le sénateur Al D'Amato, lors de son arrivée samedi à l'aéroport de Newark à bord d'un avion militaire.

(Photolaser AP)

Abbas ne serait plus en Yougoslavie

WASHINGTON (AFP) — Aboul Abbas, arrivé samedi à Belgrade en provenance de Rome, aurait déjà quitté la Yougoslavie, a affirmé hier un représentant de la délégation de l'OLP à Belgrade. La demande américaine d'arrestation du chef du FLP a été refusée par les autorités yougoslaves, selon le directeur du FBI, M. William Webster.



Aboul Abbas

Le président de la Ligue des communistes de Yougoslavie, M. Vidoje Zarkovic, a confirmé implicitement hier le refus de Belgrade. La constitution yougoslave, rappelle-t-on, garantit notamment le droit d'asile aux personnes qui luttent en faveur de la libération nationale de leur pays.

Toutefois, certains observateurs pensent que le chef du FLP pourrait toujours être en Yougoslavie, en compagnie du représentant de l'OLP à Belgrade, M. Nemer Hamad, bien qu'un des adjoints de ce dernier ait précisé qu'Aboul Abbas était bien parti ce hier matin.

Aboul Abbas est sous le coup d'un mandat d'arrêt lancé par les autorités américaines qui l'accusent d'avoir organisé le détournement du paquebot italien. Il a cependant affirmé dans une interview à la station de radio américaine CBS qu'il était prêt à se rendre aux Etats-Unis pour se disculper. Le chef du FLP a ajouté que les membres du commando n'avaient pas tué le passager américain Leon Klinghoffer qui, selon lui, a pu être victime d'une crise cardiaque.

URSS: bientôt une station spatiale habitable à l'année

MOSCOU (AFP) — L'URSS mettra en orbite "probablement avant un an" une station spatiale destinée à être habitée en permanence, a indiqué hier à Moscou, le cosmonaute Léonid Popov.

Au cours d'une conférence de presse sur la mission des cosmonautes Vladimir Djanibekov et Georgui Gretchko, qui ont regagné la terre le 26 septembre dernier, Léonid Popov a laissé entendre qu'une telle station serait différente de Saliout-7, en orbite depuis 1982.

"Il n'y a plus de problèmes insolubles pour avancer dans cette voie", a-t-il estimé, tout en reconnaissant que la mise en exploitation de stations orbitales permanentes supposait une "préparation longue et complexe" des cosmonautes et posait encore des problèmes de ravitaillement et de contrôle terrestre.

De son côté, Vladimir Djanibekov a confirmé que la mission Soyouz T-13, entamée le 7 juin avec Viktor Savinykh, était destinée à réparer la station orbitale Saliout-7, où toutes les installations vitales étaient gelées à la suite d'une panne du système d'alimentation électrique. Les deux hommes ont découvert que la panne était dûe à un mauvais fonctionnement des blocs d'accumulateurs, qu'ils ont remplacés.

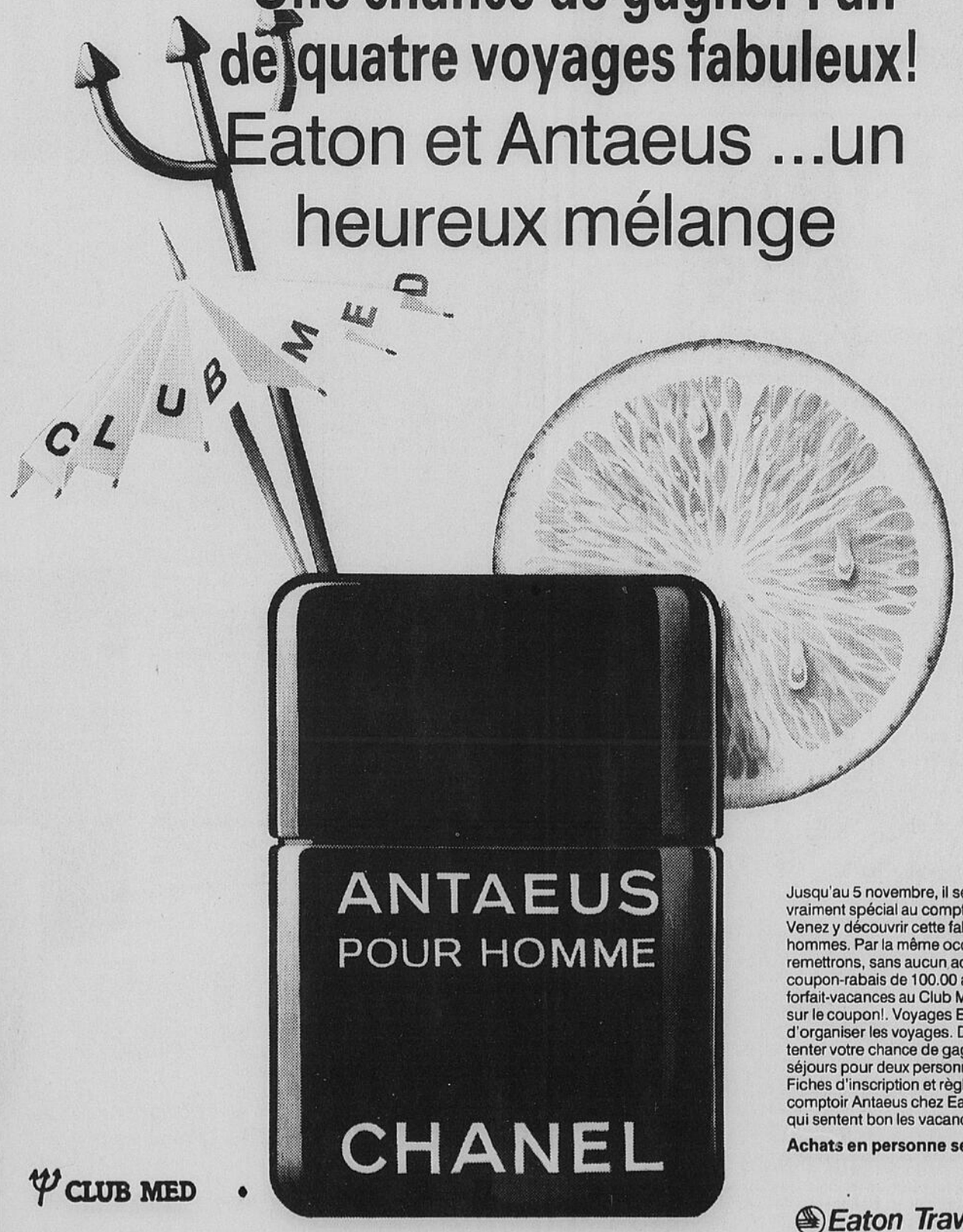
En arrivant à proximité de la station, il a fallu, pour cette raison, procéder à un arrimage manuel, a précisé M. Djanibekov.

SAVIEZ-VOUS QUE LE STRABISME PEUT ÊTRE OPÉRÉ?

Le petit Christian n'aura pas à se sentir gêné toute sa vie à cause d'un oeil qui louche. Ses parents ont fait confiance à un ophtalmologiste, le seul médecin spécialiste des yeux, et il a été opéré ce matin. Dès ce soir, il pourra retirer son pansement et au besoin, son ophtalmologiste pourra lui prescrire des verres correcteurs.

Association des Ophtalmologistes du Québec

100.00 de rabais
sur un forfait-vacances
au Club Med plus
Une chance de gagner l'un de quatre voyages fabuleux!
Eaton et Antaeus ...un heureux mélange



Jusqu'au 5 novembre, il se passe quelque chose de vraiment spécial au comptoir Antaeus chez Eaton. Venez y découvrir cette fabuleuse fragrance pour hommes. Par la même occasion, nous vous remettrons, sans aucun achat de votre part, un coupon-rabais de 100.00 applicable à un seul forfait-vacances au Club Med !détails et conditions sur le coupon!. Voyages Eaton se réserve le droit d'organiser les voyages. De plus, vous pourrez tenter votre chance de gagner l'un des quatre séjours pour deux personnes à un Club Med. Fiches d'inscription et règles du concours au comptoir Antaeus chez Eaton. Voilà deux nouvelles qui sentent bon les vacances!

Achats en personne seulement

CLUB MED • Eaton Travel

EATON carte comptable
Crédit accepté avec la carte Eaton
Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

Accueil chaleureux (Photolaser AP)

Le premier ministre Margaret Thatcher a accueilli chaleureusement hier le premier ministre indien Rajiv Gandhi qui a entrepris une visite officielle en Grande-Bretagne.

Gandhi entreprend une visite en Grande-Bretagne

LONDRES — Le premier ministre indien, M. Rajiv Gandhi, a commencé hier une visite officielle à Londres, au milieu d'exceptionnelles mesures de sécurité en raison de la présence en Grande-Bretagne d'extrémistes sikhs, tenus pour responsables d'une récente dégradation des relations anglo-indiennes.

M. Gandhi s'est entretenu avec son homologue, Mme Margaret Thatcher, sur le problème de la présence des activistes en Grande Bretagne, a-t-on appris de source informée.

Le gouvernement indien a demandé à plusieurs reprises aux Britanniques de mettre un terme aux activités illégales des extrémistes sikhs en Grande- Bretagne, après l'assassinat de Mme Indira Gandhi, occasion de démonstrations de joie dans les rues de Londres, en novembre 1984.

Depuis, Londres a multiplié les assurances affirmant qu'il ne tolérerait aucune infraction à loi britannique de la part des activistes.

Les services du premier ministre, au 10 Downing Sreet, ont indiqué que l'entretien avait porté sur des questions bilatérales. Mme Thatcher, qui avait fait le geste inusité d'aller accueillir M. Gandhi à l'aéroport de Londres-Heathrow, patrouillé par de nombreux policiers et soldats, a qualifié les entretiens de "chaleureux, amicaux et constructifs".

Mme Thatcher et M. Gandhi devraient discuter aujourd'hui des projets d'achat par l'Inde de 21 hélicoptères civils Westland, destinés à la prospection pétrolière off-shore, d'avions civils et de divers équipements militaires dont onze avions à décollage vertical Sea-Harrier et des missiles Sea-Eagle.

D'importantes mesures de sécurité ont été déployées et le ministère de l'Intérieur a annoncé hier la prolongation jusqu'à jeudi de la détention de 11 Sikhs et militants du Cachemire, arrêtés avant le week-end dans le cadre des lois sur la prévention du terrorisme.

La police n'a pas précisé si les hommes ont été interpellés par précaution, ou dans le cadre de la découverte d'un complot. La vague d'arrestation a été dénoncée par le mouvement de la jeunesse sikh comme "un exercice de relations publiques".

En l'absence de la reine qui se trouve aux Bahamas pour le sommet du Commonwealth, le premier ministre indien a été l'hôte à déjeuner au Palais de Kensington du prince Charles, qui fut, comme lui, étudiant à l'Université de Cambridge.

Hier soir, il a assisté en compagnie de son épouse Sonia à un dîner donné par Mme Thatcher.

Shultz condamne les auteurs d'actes terroristes

SAN FRANCISCO (AFP) — Le secrétaire d'Etat George Shultz s'est livré hier à une cinglante attaque contre les auteurs d'actes terroristes, les qualifiant d'animaux et de lâches.

S'adressant aux quelque 180 parlementaires des 16 pays de l'OTAN réunis à San Francisco, en Californie, pour la session d'automne de l'Assemblée de l'Atlantique Nord (AAN), le chef de la diplomatie américaine a affirmé que les terroristes ne sont pas des guérilleros, des combattants de la liberté, mais des couards, des animaux.

"Nous devons prendre des mesures, a-t-il dit, nous devons avoir le courage d'agir. Sans cela, personne ne les arrêtera. Les démocraties doivent être unies contre le terrorisme. Si elles le sont, elles le vaincront."

L'intervention du secrétaire d'Etat devant l'AAN, qui est en quelque sorte le parlement de l'Alliance, intervient après les déclarations très durs formulées pendant le weekend par Washington à l'égard de Rome, à la suite de la décision des autorités italiennes de libérer le palestinien Aboul Abbas.

Les Etats-Unis voient en effet en Abbas un dangereux terroriste et le cerveau de la prise d'otages à bord du paquebot italien Achille Lauro, la semaine dernière, au cours de laquelle un passager américain a été tué.

Désarmement

Evoquant ensuite un gel éventuel du déploiement des missiles de portée intermédiaire, M. Shultz a noté que cela laisserait l'OTAN avec environ 200 ogives, alors que les Soviétiques ont environ sept fois plus d'ogives de SS-20 déployées.

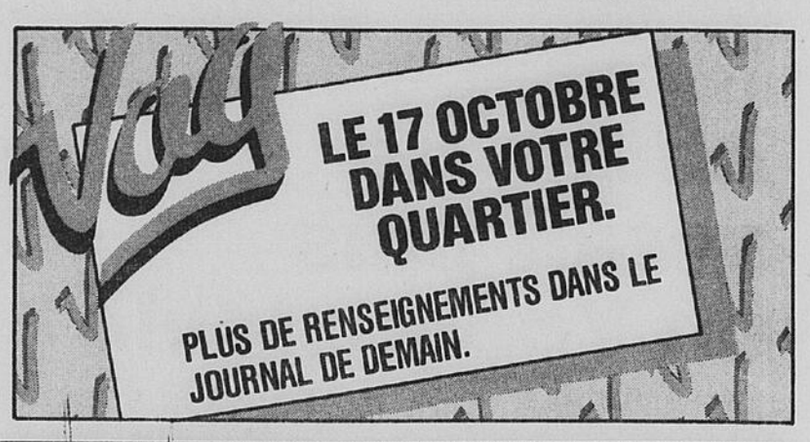
En ce qui concerne l'Initiative de défense stratégique (IDS), le projet de parapluie anti-missiles américain, le secrétaire d'Etat a réaffirmé que les Soviétiques poursuivent eux aussi des recherches sur des technologies révolutionnaires (lasers, faisceaux de particules, canons électromagnétiques, etc) et que leur propagande contre le programme américain est grossirwrement partiale. Comme avec les SS-20, a-t-il dit, les Soviétiques n'ont pas abandonné leurs efforts pour un avantage unilatéral.

Le chef de la diplomatie américaine a également évoqué la nouvelle lecture que paraissent faire les Etats-Unis du traité ABM de 1972 sur les armes anti-balistiques. "Nous avons consacré beaucoup d'attention à la question de savoir comment interpréter le traité, et nous pensons, après une analyse attentive des textes, qu'une interprétation plus large est pleinement justifiée."

Au cours de récentes déclarations, le conseiller de la Maison-Blanche pour les Affaires de sécurité nationale, M. Robert McFarlane, a affirmé que l'ABM permettait non seulement les recherches mais aussi le développement et même certains essais.

Ce point de vue est cependant vigoureusement contesté par de nombreux experts américains des questions de désarmement.

En conclusion, le secrétaire d'Etat a déclaré que les Soviétiques se faisaient souvent les avocats de propositions vagues, séduisantes en surface. Il a mis en garde les parlementaires de l'OTAN contre les références soviétiques aux menaces croissantes de guerre. "C'est de la propagande destinée à intimider, a-t-il poursuivi, (...) et c'est quand l'Occident est faible que le monde devient plus dangereux."



L'ONU fête ses 40 ans

NEW YORK (AFP) — Les célébrations du 40ème anniversaire de l'ONU, auxquelles se sont associés les représentants de 82 pays, ont commencé hier avec une série de discours plus longs que prévu et dont peu étaient en rapport direct avec les Nations-Unies.

Deux présidents, M. Quett Masire, du Botswana, et M. Maumoon Adbul Gayoon, des Maldives, et trois premiers ministres, M. Edward Seaga, de la Jamaïque, M. James Fitz-Allen Mitchelle, de Saint Vincent et Grenadines, et M. Lester Bird, d'Antigua et Barbuda, ont donné le coup d'envoi à ces cérémonies consacrées en principe au thème des Nations-Unies pour un monde meilleur. Elles doivent se poursuivre jusqu'au 24 octobre.

Les cinq discours qui ont ouvert les célébrations ont dépassé, quelques-uns largement, les 15 minutes accordées en principe à chaque orateur et tous ont à peine évoqué le véritable ordre du jour des commémorations.

Dans ces conditions, le 40ème anniversaire de l'ONU est apparu pendant son premier jour comme une prolongation du débat général que l'Assemblée a tenu pendant les trois dernières semaines.

Les responsables des commémorations, confrontés à un ordre du jour extrêmement chargé, ne cachent pas leur inquiétude devant les problèmes qui vont se poser à l'avenir si cette tendance se poursuit, et rappellent en particulier qu'entre les 21 et 23 octobre prochains, 21 orateurs doivent monter chaque jour à la tribune de l'Assemblée.

Arafat ne sera pas invité

NATIONS-UNIES (AFP) — M. Yasser Arafat, le leader de l'Organisation de libération de Palestine, ne sera pas invité à participer aux festivités du 40e anniversaire de l'ONU, qui ont commencé hier.

La président de l'Assemblée générale, M. Jaime de Pinies (Espagne), a déclaré à l'ouverture de la séance qu'après d'intenses consultations, les pays non-alignés qui avaient présenté un projet de résolution dans ce sens (Inde, Irak, Koweit, Nigeria, Sénégal et Yémen), lui ont fait savoir qu'ils n'entendaient pas demander un vote sur ce texte.

Le projet, qui demandait à l'Assemblée d'inviter M. Arafat, ainsi que le leader de la Swapo, M. Sam Nujoma, pour les célébrations du 40e anniversaire, avait suscité une vive réaction des Etats-Unis, qui avaient fait savoir que le président Ronald Reagan pourrait reconsidérer sa participation aux festivités. M. Reagan doit parler la semaine prochaine pour la quatrième fois aux Nations-Unies.

De nombreux pays occidentaux et même certains non-alignés considéraient cette invitation inopportune dans les conditions actuelles.

MM. Arafat et Nujoma ont déjà été invités par le passé à s'adresser à l'Assemblée générale de l'ONU (1974 et 1976, respectivement), mais les inviter dans les circonstances actuelles signifait la rupture du consensus qui avait inspiré les travaux du comité préparatoire du 40e anniversaire.

De source informée on a appris que le Secrétaire général, M. Javier Perez de Cuellar, ainsi que M. de Pinies étaient fortement opposés à la venue de M. Arafat à l'ONU, et estimaient que sa présence après l'affaire de l'Achille Lauro était de nature à nuire aux efforts diplomatiques en cours.

AUBAINES EATON CANADA

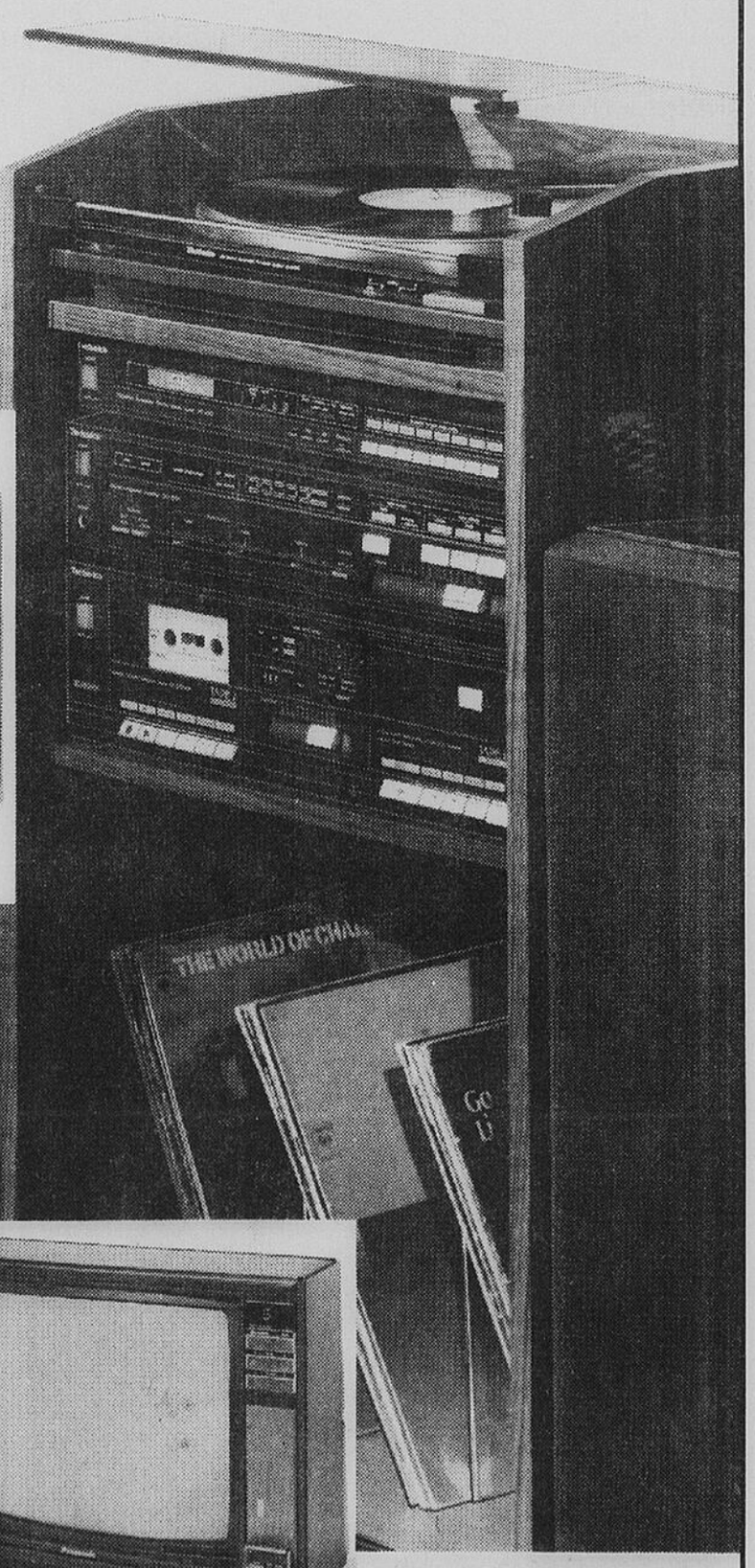
La crème des appareils Technics et Panasonic est offerte à des bas prix chez Eaton!

Prix Eaton
999,98 l'ens.

A. Chaîne stéréo Technics avec meuble audio.
Un très bon investissement, des caractéristiques de première catégorie. Comprend: table de lecture semi-automatique SLD25OU à entraînement par courroie; récepteur STZ550 avec mémoire réglable pour 16 postes; amplificateur intégré SUZ550 avec 70 watts RMS par canal; magnétophone à deux entrées, RSL55OW "favorise ainsi la duplication de cassette à cassette"; enceintes 3 voies, SB2520. Avec meuble à roulettes. Modèle SCD110.

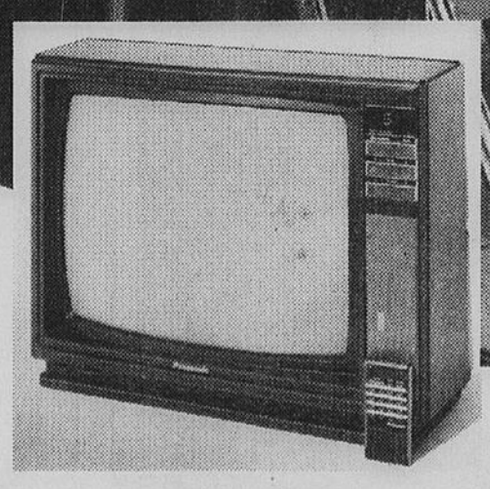
B. Chaîne stéréo compacte de Panasonic.
Comprend: cassettophone à deux entrées, ce qui permet la duplication; récepteur stéréo AM-FM avec affichage DEL; table de lecture à entrainement par courroie et à retour automatique; enceinte à bass reflex pour un son plus riche et plus complet. Modèle SGD100.

Prix Eaton
269,98 l'ens.



Ç. Télécouleur Panasonic 20 po. avec télécommande sans fil.
À ce prix, voilà un article de qualité que vous ne sauriez laisser passer! Télécommande à interrupteur; possibilité de 114 postes selon la câblocompatibilité; minuterie sommeil; repérage programmable des postes. Cet appareil est doté du tube image quintrix à la matrice Compu-focus. Modèle PC20M52R.

Prix Eaton
599,98 l'ens.



Vidéocassettes vierges 3-M de Scotch-Brand.
D. Modèle L-750, format Beta. Jusqu'à 4h 30 d'enregistrement.
E. Modèle T-120, format VHS. Jusqu'à 6 heures d'enregistrement.
Prix Eaton 8.98 ch.

Eaton au Centre Rideau et à Rideau. Rayons 260-406.
Venez ou téléphonez 560-5200 ou 829-9211

Prière d'accorder 1 semaine pour la livraison des articles 1 et 2

Eaton au Centre Rideau
Téléphonez 560-5200

Eaton à Bayshore
Téléphonez 829-9211

Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

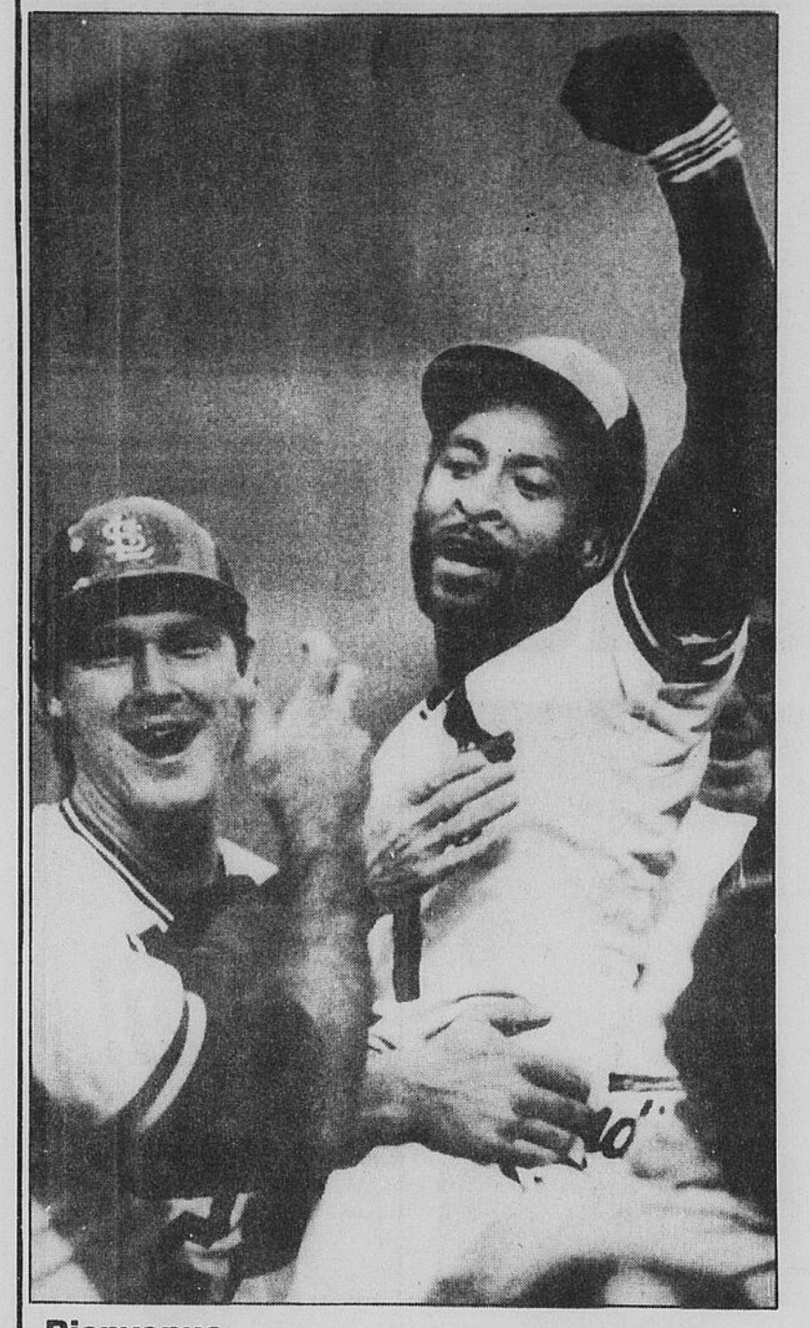
• Daniel Bouchard échangé aux Jets — page 25

• Un dur coup aux Argonauts — page 28

LE DROIT OTTAWA, MARDI —23 15 OCTOBRE 1985

•Dramatique victoire des Cards

Vous souvenez-vous de David?



Bienvenue (Photolaser PA)

Ozzie Smith, des Cardinals de St-Louis, salue les partisans de l'équipe alors qu'il est joyeusement accueilli au marbre par ses coéquipiers après avoir réussi un dramatique circuit à la fin de la neuvième manche pour procurer une victoire de 3-2 aux siens. Tommy Herr est le principal célébrant. Les Cards ont ainsi pris une avance d'un match en finale de la Ligue nationale.

ST. LOUIS (AP) — Qui l'eût cru?

D'ailleurs, qui avait cru aux chances de David...

Ozzie Smith, certes le frappeur le moins puissant de la formation des Cardinals de St. Louis, a réussi un circuit après un retrait à la neuvième manche, hier, pour procurer un gain de 3-2 aux siens contre les Dodgers de Los Angeles.

"Ce n'est pas vraiment ce que j'essayais d'accomplir, a déclaré le héros du match, à cet égard. Je tentais seulement d'obtenir un coup de plus d'un but, de me placer en position de marquer."

Grâce à ce circuit inattendu, les Cards ont balayé les honneurs des trois parties à domicile pour prendre les devants 3-2 dans la série de championnat 4-de-7 de la Ligue nationale de baseball.

Le géant Tom Niedenfuer avait un compte d'une prise et deux balles sur le petit joueur d'arrêt-court des Cards, quand celui-ci a expédié son tir suivant par-dessus la clôture du champ droit.

Frappeur ambidextre, Smith obtenait ainsi son premier circuit en 2,968 présences à titre de gaucher.

"J'ai regardé la balle voyager jusqu'à destination en me disant que j'étais content pour mes coéquipiers, a décrit Smith. Je pensais au début de la saison lorsque personne croyait en nos chances de nous rendre au championnat.

"Mais nous avons lutté pendant toute la saison, nous avons tout donné, et c'est agréable de nous retrouver ici", a-t-il poursuivi.

Le sixième affrontement aura lieu mercredi soir, à Los Angeles. Pour l'occasion, les Dodgers délégueront Orel Hershiser au monticule pour affronter Joaquin Andujar.

Ce dernier tentera alors de venger l'échec de 8-1 subi au deuxième match contre le jeune droitier des Dodgers.

Brio des releveurs

Les deux clubs étaient à égalité 2-2 depuis la quatrième manche. Le circuit de deux points de Bill Madlock, sur une offrande du partant des Cards Bob Forsch, a alors permis aux Dodgers de revenir dans le match.

Mais le gérant des Cards, Whitey Herzog, n'avait pas joué sa dernière carte. Il a par la suite fait confiance à ses releveurs.

"Encore une fois, le travail de nos releveurs s'est avéré la clé de notre succès, a indiqué Herzog. Ken Dayley a provoqué un double-retrait, Todd Warrell a réalisé un important retrait sur des prises et Jeff Lahti est venu compléter le programme.

"Les trois ont été superbes."

Lahti a été le lanceur gagnant.

Du côté des Dodgers, le gaucher Fernando Valenzuela a également fait sa part pour maintenir les espoirs des siens jusqu'à la neuvième manche.

Après avoir concédé deux points aux Cards à la manche initiale, il s'est laborieusement sorti d'embarras dans les sept manches suivantes.

132 tirs et un record

En huit manches, Valenzuela a alloué seulement quatre coups sûrs, maishuit buts sur balles. Cela constitue un record de la Ligue nationale. Bruce Kison, des Pirates de Pitsburgh en 1974, et Bob Welch, des Dodgers lors du troisième match de la présente série, partageaient l'ancienne marque de six.

Le rondelet mexicain a néanmoins su limiter les dégâts en passant sept frappeurs des Cards dans la mitaine. Il a effectué 132 tirs avant que le gérant Tom LaSorda décide enfin de le remplacer par Niedenfuer qui, incidemment, avait préservé la victoire de Valenzuela au premier match de la série.

Tom Herr a produit les deux premiers points des vainqueurs, à la première manche, en claquant un double le long de la ligne du champ gauche.

Encore là, Smith y a ajouté sa touche magique. Parti du premier coussin sur le coup de Herr, il a complètement ignoré le signal d'arrêt de l'instructeur au troisième coussin, Hal Lanier, pour foncer vers le marbre et donner une priorité de deux points aux siens.

Dodgers: tout un choc

ST. LOUIS (AP) — Terry Pendleton, après avoir vu son coéquipier Ozzie Smith frapper un dramatique circuit de neuvième manche, hier, a mentionné que le sort commencerait peut-être à favoriser les siens à la fin.

"Je ne sais pas si c'est le hasard, mais j'espère que cela va se poursuivre pour un autre match", a dit Pendleton après la victoire de 3-2 des siens.

Smith, un frappeur ambidextre, qui réussissait son premier circuit de la gauche, a mentionné qu'il a été accueilli de façon très bruyante par ses coéquipiers en arrivant au marbre.

"Habituellement, nous ne formons pas ce genre d'équipe. Nous tentons de ne pas réagir trop fortement ni aux victoires ni aux défaites, a dit le joueur d'inter des Cardinals. Mais il nous fallait cette victoire.

"Elle était très importante. Je crois que cette fois-ci, nous pouvions nous permettre de laisser voir un peu plus nos émotions."

Quant à Pendleton, il a mentionné que tous les joueurs des Cards encourageaient Smith et espéraient que la balle franchisse la clôture de droite.

Pourtant, malgré la joie démontrée par les joueurs des Cards, ils ont tous déclaré qu'ils redoutaient toujours les Dodgers.

"Nous aimerions gagner le sixième match plutôt que le septième, parce que s'ils remportent le sixième match, ce sont eux qui auront le vent dans les voiles, a dit le joueur de deuxième but Tom Herr. Nous ne voulons pas disputer deux autres matches.

"Et de la façon dont nous avons joué lors des deux premiers matches à Los Angeles, les Dodgers doivent être très confiants."

Si on sentait la joie dans le vestiaire des Cardinals, les Dodgers, eux, étaient encore sous le choc, plusieurs minutes après la fin du match.

"Ce fut tout un choc que de voir un frappeur comme Smith, qui n'est pas un frappeur de puissance, nous battre avec un circuit, a dit Orel Hershiser, qui commencera le sixième match pour les Dodgers. Je suis persuadé que l'équipe pourra se ressaisir."

Mike Scioscia a appelé le tir que Smith a expédié par dessus la clôture.

"Je crois qu'il y a un début à tout, a dit le receveur des Dodgers. Ce ne fut pas un mauvais lancer. Il faut donner le crédit à Ozzie."

Tito Landrum, qui a remplacé Vince Coleman dans l'alignement des Cardinals au cours des deux derniers matches, a dit qu'il était fier pour les supporteurs de l'équipe.

Le voltigeur de centre Willie McGee a mentionné qu'il n'aurait pas été plus heureux si lui, plutôt que Smith, avait frappé ce circuit.

"Si un joueur fait bien, nous sommes tous heureux pour lui, a expliqué McGee. Tous les joueurs veulent bien faire, mais c'est le résultat qui compte. La chose la plus importante c'est que nous avons remporté la victoire. C'est tout ce qui compte."

Smith a dit par ailleurs qu'il pensait à ses coéquipiers en contournant les sentiers.

"J'étais très heureux pour tous les gars, parce qu'il s'agissait d'un match qu'il nous fallait gagner, a dit Smith. Dès le camp d'entraînement, aucun expert ne nous accordait des chances pour l'emporter. Ce fut un effort d'équipe."

Les joueurs des Dodgers disaient par ailleurs qu'il fallait oublier cette défaite et se regrouper.

"Nous devons nous ressaisir sur le chemin du retour et prendre les matches un à un, a dit l'artilleur Tom Niedenfuer, victime du circuit de Smith. Lors du prochain match, nous aurons Orel au monticule et il a une fiche de 11-0 à domicile."

• Sixième match Jays-Royals

Une lourde tâche pour Alexander

TORONTO (PC) - L'excellent droitier Doyle Alexander commencera le sixième match contre les Royals de Kansas City aujourd'hui mais il faudra probablement davantage pour que les Blue Jays de Toronto remportent le championnat de la Ligue américaine pour la première fois de leur histoire.

Les Blue Jays, qui mènent la série par trois victoires contre deux défaites, ne sont plus qu'à une victoire de la Série mondiale. Ils ont cependant remporté deux de leurs trois victoires en marquant en fin de match grâce aux coups sûrs opportuns d'Al Oliver lors du deuxième et du quatrième match.

Les joueurs vous diront qu'il n'y a que la victoire qui compte, peu importe de quelle façon elle est acquise. Il est cependant étonnant de constater que les Blue Jays ont remporté trois victoires en cinq rencontres sans que cinq joueurs réguliers contribuent de façon significative.

Le joueur de deuxième-but Damaso Garcia, qui a frappé pour .282 en 161matchs de la saison régulière, affiche une faible moyenne de .227 depuis le début de la série de championnat. Le voltigeur de centre Lloyd Moseby, qui a connu une saison décevante en frappant pour .259, connait également une série misérable, frappant pour .182.

Le joueur de premier but Willie (Chuggie) McGraw a conservé une moyenne respectable de .275 en 1985 mais il affiche un rendement de .211, tandis que la moyenne du receveur Ernie Whitt s'établit à .200 seulement. Le joueur de troisième but Garth Iorg, malgré un système d'alternance avec Rance Mulliniks, n'a réussi que deux coups sûrs en 11 présences au bâton pour une moyenne de .182 en quatre matchs.

Bâtons silencieux

Au total, les cinq joueurs ont conservé une moyenne de .202. Ils ont réussi un seul circuit et produit cinq points, trois par Moseby et deux par Whitt.

Ce soir, Iorg céderа son poste à Mullinicks en raison de la présence du droitier Mark Gubicza, ce qui devrait permettre aux Blue Jays d'avoir une meilleure offensive.

L'ancien joueur des Royals de Kansas City a participé à trois matchs. Il n'a effectué que huit présences au marbre mais il a néanmoins frappé pour une moyenne de .375 en plus d'obtenir un circuit et de produire trois points.

La présence de Gubicza signifie également que les Blue Jays feront appel à Al Oliver pour agir comme frappeur de choix. Il devrait occuper le cinquième rang du rôle des frappeurs.

Le voltigeur de gauche George Bell présente par ailleurs une moyenne de .400 depuis le début de la série de championnat en plus de critiquer le travail des arbitres à l'extérieur du terrain. Les officiels ont rendu plusieurs décisions défavorables aux Blue Jays, ce qui porte Bell à croire que les arbitres sont du côté des Royals.

Bell, est originaire de la République dominicaine, parle l'anglais mais il ne s'agit pas de sa langue maternelle. Il a laissé entendre que les arbitres pourraient favorisés les Royals au détriment des Blue Jays parce qu'il s'agit d'une équipe canadienne. Il s'est ensuite contredit.

"Canada", a-t-il réagi. Non, je n'ai jamais dit ça.

"Les arbitres sont des êtres humains. Ils font des erreurs. Mais je ne pense pas qu'ils veulent que nous l'emportions. Ils ne rendent pas de bonnes décisions."

L'an dernier, les Blue Jays auraient déjà remporté le championnat puisque les séries de championnat étaient des trois-de-cinq. Si tel était le cas, Oliver serait également un sérieux candidat au titre de joueur le plus utile.

Son simple en 10e manche contre l'as de la relève des Royals, Dan Quisenberry, a donné une victoire de 6-5 aux Blue Jays lors du deuxième match et son coup sûr en neuvième contre Quisenberry, encore, a permis aux Blue Jays de briser une égalité de 1-1 pour l'emporter 3-1 lors du quatrième match.

Oliver présente une moyenne au bâton de .600, et la moyenne des frappeurs suppléants des Blue Jays s'élève à .714 depuis ledébut de la série.

En comparaison, les frappeurs de relève des Royals frappent pour une moyenne de .333. Oliver et Cliff Johnson présentent une moyenne de .400 tandis que les frappeurs de choix des Royals, Hal McRae et Jorge Orta, frappent pour seulement .158.

Jackson a excellé du début à la fin

KANSAS CITY (PC) - Le gaucher Danny Jackson a rendu obligatoire la présentation d'une sixième rencontre entre les Royals de Kansas City et les Blue Jays de Toronto, hier.

Jackson a limité les Blue Jays à huit coups sûrs et les Royals ont marqué deux points dans les deux premières manches pour l'emporter 2-0 contre les Blue Jays dans la finale de championnat de la Ligue américaine. Les Royals ont ainsi évité l'élimination.

"Je n'ai pas eu l'impression d'avoir eu de la difficulté", a commenté Jackson, qui est le premier gaucher des Royals à remporter la victoire contre les Blue Jays.

"Je les ai défiés pendant tout le match", a-t-il dit.

"Je me sentais encore fort et j'avais le contrôle de la situation", a-t-il ajouté.

Le gérant Bobby Cox, des Blue Jays, avait peu de choses à dire à l'issue de la défaite.

"Nous avons frappé la balle d'aplomb mais nous ne l'avons pas fait au bon moment", a-t-il expliqué.

Après s'être tiré d'impasse au milieu du match, Jackson a terminé avec force en retirant 10 frappeurs d'affilée.

"J'ai décidé de lancer le plus fort possible en m'efforçant de retirer le premier frappeur", a souligné Jackson, qui a espacé huit coups sûrs.

"Je sais que les Blue Jays peuvent revenir de l'arrière. C'est ce qu'ils ont fait pendant toute la saison", a-t-il dit.

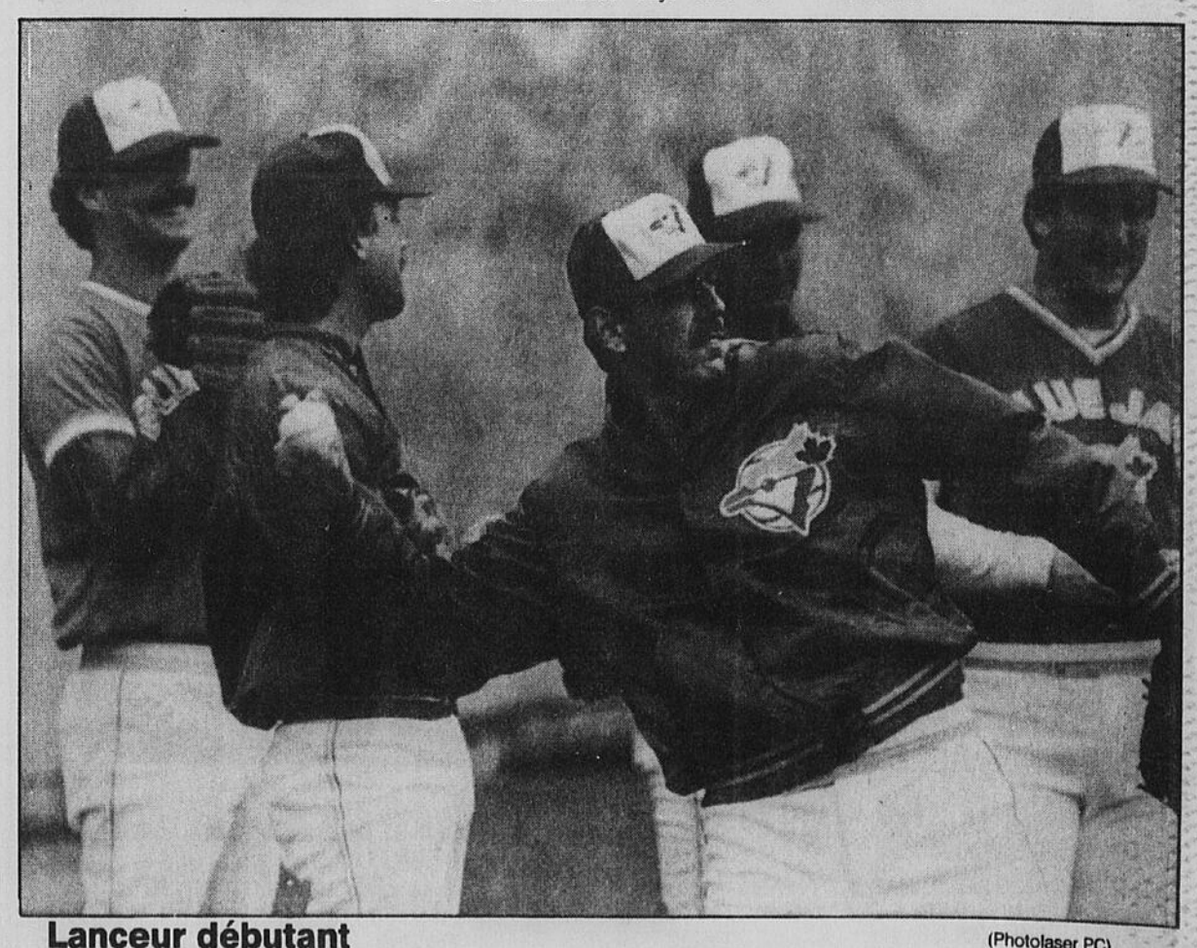
"Je voulais simplement lancer des balles rapides et éviter de donner des buts sur balles."

La série se poursuivra maintenant à Toronto où sera présenté le sixième match, mardi. Le droitier Mark Gubicza (14-10), des Royals, sera opposé au droitier Doyle Alexander (17-10), des Blue Jays.

Commentant la performance de Jackson, le gérant des Royals, Dick Howser, a comparé son travail à celui de Liebrandt, samedi.

"Il a un peu mieux lancé (que Liebrandt). Je pense que la huitième et la neuvième ont été ses meilleures manches", a-t-il avancé.

Howser avait d'abord indiqué que Bud Black commencerait la sixième rencontre mais il s'est ravisé puisque celui-ci s'est réchauffé à plusieurs reprises lors de la rencontre d'hier. Il était disponible comme releveur.



Lanceur débutant (Photolaser PC)

L'artilleur Doyle Alexander, des Blue Jays de Toronto, exécute quelques lancers lors de l'exercice de l'équipe hier au stade de l'Exposition de Toronto. Alexander sera le lanceur débutant, ce soir, lors du sixième match de la série finale de la Ligue américaine contre les Royals de Kansas City. Les Jays ont une avance de 3-2 et tentent de remporter un premier titre.

Canadien malmené

par Daniel Caza

BOSTON (PC) — Les Bruins de Boston ont inscrit trois buts pendant une pénalité de match de 10 minutes imposée à Chris Nilan et ils ont remporté une victoire de 7-2, dimanche soir, sur le Canadien.

Le Tricolore tirait de l'arrière 2-1 vers le milieu de la deuxième période, lorsque Nilan, dans un geste peut-être involontaire mais combien inutile, a atteint Rick Middleton à la bouche avec l'extrémité du manche de son bâton.

Le policier des Montréalais a alors écopé d'une punition de match pour avoir intentionnellement tenté de blesser un rival et son équipe a dû jouer avec un homme en moins pendant 10 minutes.

Et pendant que Stéphane Richer purgeait les 10 minutes au cachot à la place de Nilan, Raymond Bourque (deux fois) et la recrue Kraig Nienhuis ont déjoué le gardien Patrick Roy.

L'issue du match a ainsi été décidé.

Middleton s'est permis une douce revanche en troisième période, en marquant également au cours d'une attaque massive.

Cette fois, c'est le vétéran Lucien DeBlois qui devait faire son mea culpa, puisqu'il a été puni pour conduite non sportive.

Louis Sleigher, avec un doublé, et Barry Pederson ont réussi les autres filets des Bruins, tandis que Mike McPhee a empêché Doug Keans de récolter le blanchissage.

Fraser aux aguets

Comme cela se produit la plupart du temps au vieux Garden, la robustesse a été de mise dans les premiers intants du match.

L'arbitre Kerry Fraser a cependant décidé dès le début qu'il ne laissait passer aucune infraction.

Le Canadien a dû ainsi jouer avec un homme en moins en trois occasions au cours des six premières minutes de jeu.

Il s'est défendu à merveille dans ces conditions. Le travail de Guy Carbonneau et de Bob Gainey, en particulier, a retenu l'attention.

Les deux clubs ont raté de belles occasions de marquer.

Carbonneau a eu certes la plus belle, lorsqu'il s'est échappé seul devant Keans. Mais le gardien des Bruins a bien paré son tir dirigé dans la partie supérieure du filet.

Il a fallu attendre la 16e minute pour assister au premier but du match.

Pederson a alors intercepté une passe molle du défenseur Craig Ludwig et, seul devant Patrick Roy, il n'a pas eu de difficulté à concrétiser.

Regain de vie futile

Les deux clubs se sont échangé un but au début du deuxième engagement.

McPhee a d'abord créé l'égalité en surprenant Keans avec un tir vif des poignets, à 0:33.

Puis, un peu plus d'une minute plus tard, un lancer de Sleigher a dévié sur le patin de Tom Kurvers avant de passer entre les jambières de Roy.

Par la suite, le Canadien a eu un regain de vie et semblait beaucoup mieux patiner qu'en première période.

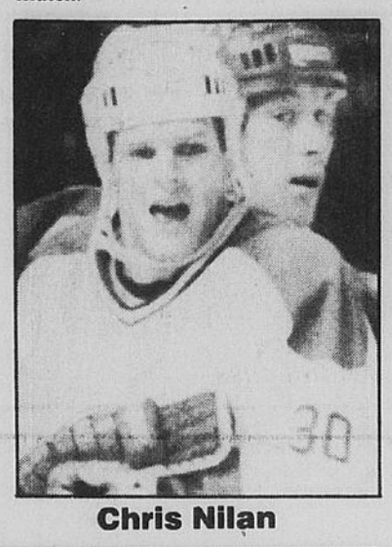
Par contre, il y a eu l'infraction imposée à Nilan. Geste nuisible à son équipe s'il en fut un: Rick Middleton n'avait plus possession de la rondelle quand le policier du Canadien l'a frappé.

Bien à l'aise pour manoeuvrer, Bourque et Nienhuis ont fait bouger les cordages pour porter le compte 4-1, avant la fin de la deuxième période.

L'avantage numérique net des Bruins a été, en réalité, de six minutes, puisque Bourque et Michael Thelven ont écopé de pénalités mineures dans la deuxième moitié de l'engagement.

A quatre contre quatre, le Canadien a eu les plus belles chances de marquer.

Malheureusment pour lui, Craig Ludwig n'a rien d'un Wayne Gretzky et Keans a réservé un petit miracle à Mats Naslund.



Chris Nilan

Enfin la victoire a souri au 67's...

OTTAWA — Après quatre défaites consécutives dans la Ligue de hockey de l'Ontario, les 67's d'Ottawa ont finalement goûté à la victoire en fin de semaine...deux fois sur la route!

Les hommes de l'entraîneur Bob Ellett, qui accueillaient dans leur alignement les vétérans Gary Roberts et Tim Helmer, retranchés respectivement par les Flames de Calgary et par les North Stars du Minnesota, ont en effet inscrit leurs deux premières victoires de la saison à Toronto samedi (6-4) et à Hamilton dimanche (4-1).

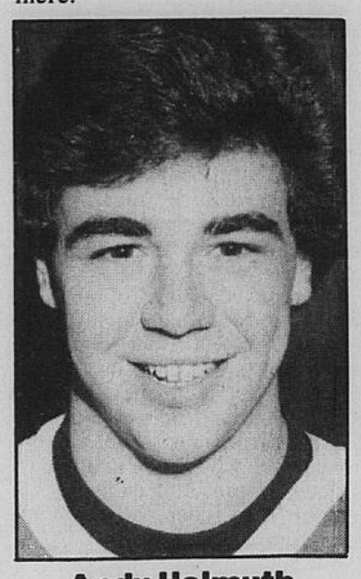
Roberts et Helmer ont fait sentir leur présence en s'inscrivant au pointage. Roberts, qui évoluait avec John Hanna et Brian Therrien, a compté un but dans chacun des deux matches tandis que Helmer, qui composait un trio avec les vétérans Steve Hrynewich et Steve Simoni, a récolté un but et une passe.

Le défenseur Chris Vickers y est allé d'une paire de buts et ses coéquipiers John Hanna, Simoni et Bryn Battistelli (un nouveau joueur de 18 ans, ailier gauche, que les 67's ont acquis de Peterborough en échange d'un choix au repêchage de 1987) ont complété le score dans la première rencontre. La recrue Darren Beals était devant la cage des visiteurs.

Le lendemain à Hamilton, c'était au tour du gardien de but vétéran Andy Helmuth de protéger le filet des 67's et lui aussi a signé sa première victoire, un gain de 4-1 contre les Steelhawks. Battistelli, Roberts, Vickers et Helmer ont marqué les buts des vainqueurs.

"Les premiers points au classement ont été longs à venir mais il faut bien commencer quelque part", a déclaré Ellett qui se montre hésitant à blâmer ses joueurs pour ce lent début de saison. "Juste un peu plus de chance et nous aurions une fiche de. 500", a-t-il tout bonnement fait observer.

Par ailleurs, le pilote des 67's a indiqué que la direction des Flames de Calgary aurait changé d'idée au sujet de Roberts qu'elle aurait tenté d'échanger la semaine dernière.



Andy Helmuth

Un geste inutile

MONTREAL (PC) — "C'est un geste qui n'a pas sa place dans le hockey".

Jean Perron a jugé de cette façon le violent coup de poing et de bâton asséné à la figure de Rick Middleton par Chris Nilan.

L'entraîneur a revu la bande magnétoscopique du match que le Canadien a perdu 7-2 à dimanche à Boston et il n'a pu que convenir que Nilan avait manqué de discipline.

"Surtout que Rick Middleton n'est pas un joueur vicieux, a renchéri Perron. D'ailleurs Nilan le reconnaît lui-même".

Ce dernier s'est excusé en disant qu'il voulait donner un coup de coude (sic) pour venger un bâton élevé que lui aurait présenté le joueur des Bruins quelques instants plus tôt. Il a eu droit à un congé d'entraînement hier, pour se remettre d'une vieille blessure à l'aine.

Les bureaux de la Ligue nationale étaient fermés hier et on ne connaît pas la suite de l'histoire. Il ne serait pas étonnant que Nilan soit suspendu.

"Si l'on pense que c'est un geste qui mérite une longue suspension, que dire alors des coups de Mario Marois à l'endroit de Svoboda et d'Al Secord contre Chris Chelios? Pourtant, ces deux joueurs s'en sont tirés sans suspension", analyse le directeur-gérant Serge Savard.

"Je lui en ai parlé, a poursuivi Perron, mais que voulez vous? Chris Nilan c'est Chris Nilan".

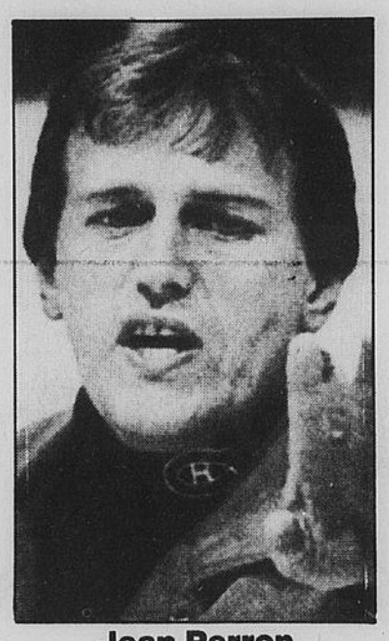
Cas problème?

L'instructeur a touché un point important quand il a rappelé: "L'équipe est différente cette année, aussi bien le personnel de joueurs que les instructeurs. Moi j'apprends encore à connaître Nilan".

La saison dernière, celui-ci vouait un grand respect à Jacques Lemaire, qui est parvenu à le contrôler. Mais ne le contrôle pas qui veut et Perron semble en être conscient. Déjà, en matches pré-saison, son ailier droit avait montré des signes d'indiscipline flagrants.

Autre chose: "On n'a pas besoin de se battre, soutient Perron; il n'y a plus personne dans cette ligue qui veut nous essayer. Même pas les Nordiques en matches pré-saison. Sur chaque trio, il y a au moins un joueur capable de prendre soin des autres".

Autrement dit, le rôle de Nilan doit évoluer.



Jean Perron

Cela ne veut pas dire qu'il n'a plus sa place au sein de l'équipe.

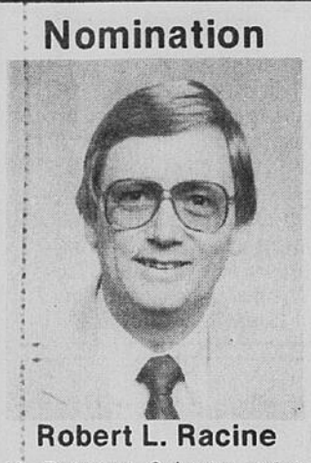
"C'est un leader, estime Perron, et l'an dernier, il a prouvé qu'il pouvait jouer au hockey".

Seulement, prévient-il, "je n'aime pas qu'un joueur fasse perdre l'équipe à cause de son attitude. Dans ces moments-là, je réagis très violemment".

Pas question cependant de sévir contre Nilan.

"Il sait qu'il n'a pas aidé son équipe et il est déjà assez puni comme ça".

Nomination



Robert L. Racine

M. Raymond Grégoire président chez Grégoire Auto est heureux d'annoncer la nomination de M. Robert L. Racine au poste de gérant de location.

Robert s'occupera également d'autres fonctions reliées à la vente des produits Ford. Donc si vous considérez l'achat ou la location d'un véhicule, Robert est votre homme à voir.

Grégoire AUTO 82
378 Notre-Dame, Embrun
443-2985

CHÂTEAU ROYALE CENTRE CAPILAIRE

Hommes et femmes:
SI VOUS PERDEZ VOS CHEVEUX
- Diagnostique par ordinateur et traitement spécifique
- Collection superbe de perruques
- Greffe capillaire (traitement chirurgical)
- Prothèse capillaire (hommes seulement)

PERRUQUES SPÉCIALES POUR CAS MÉDICAUX (CHIMIOTHÉRAPIE)
Discrétion assurée

1390, promenade Prince of Wales
Rez-de-chaussée, édifice médical, Ottawa
Sur rendez-vous seulement
(613)225-6276

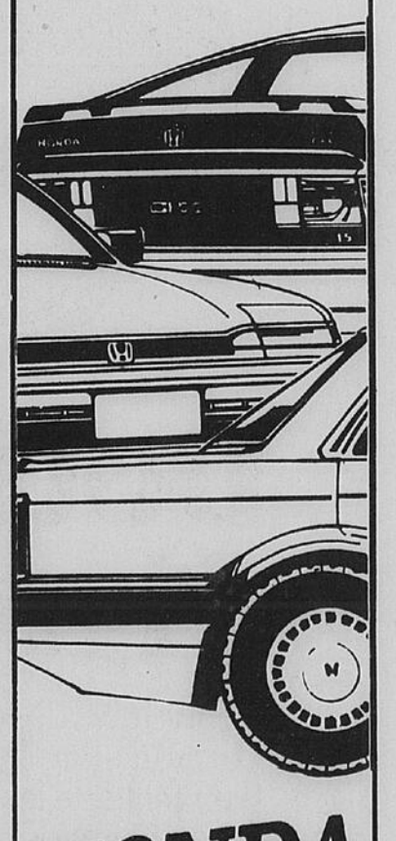
ROULEMENTS

Toutes les marques de roulement à billes et à rouleaux.

GBS MD BEARING GENERAL SERVICES Inc.
490, rue Kent Ottawa 238-8100
555, boul. Maloney O. Gatineau 643-2128

Café et beignes gratuits pendant la présentation.

Les voici! Les petits bijoux!



HONDA '86
DOW HONDA
845, av. Carling, Ottawa (en face du lac Dow)
Heures: lun.-jeu. 9h-9h; ven. 9h-6h; sam. 9h-5h
237-2777

GOODYEAR
VENTE DU 75e ANNIVERSAIRE

Ca fait 75 ans que les Canadiens roulent sur les pneus de qualité de Goodyear. Notre Vente du 75e anniversaire met nos meilleurs pneus radiaux en vedette. Choisissez celui qui répond le mieux à vos exigences et profitez de cette vente de durée limitée.

VOTRE CHOIX. Préparez-vous pour l'hiver! Choisissez notre meilleur pneu toutes saisons ou notre meilleur pneu radial d'hiver, tous deux à bas prix de vente identiques.

VENTE TOUTES SAISONS
VECTOR DEPUIS 64.95 P155/80R13 BANDE BLANCHE
Le Vector de Goodyear, la compagnie qui a lancé le radial toutes saisons sur le marché, est conçu pour offrir traction et stabilité toute l'année et par tout temps et long millage garanti de performance impeccable.

P165/80R13	69.95	P205/75R14	92.95
P175/80R13	74.95	P205/75R15	94.95
P185/80R13	79.95	P215/75R15	99.95
P185/75R14	84.95	P225/75R15	103.95
P195/75R14	87.95	P235/75R15	111.95

VENTE HIVER
RADIAL À GLACE F32S DEPUIS 64.95 P155/80R13 BANDE BLANCHE
Le radial d'hiver de premier choix de Goodyear offre ce qu'il y a de mieux en fait de traction en hiver sur la glace et sur la neige durcie sans l'aide de crampons en métal. Si vous recherchez traction fiable en hiver, le radial à glace F32S est le pneu qu'il vous faut.

P165/80R13	69.95	P205/75R14	92.95
P175/80R13	74.95	P205/75R15	94.95
P185/80R13	79.95	P215/75R15	99.95
P185/75R14	84.95	P225/75R15	103.95
P195/75R14	87.95	P235/75R15	111.95

VENTE ÉTÉ
POLYSTEEL DEPUIS 49.95 P155/80R13 BANDE BLANCHE
Le meilleur radial ceinturé d'acier de Goodyear. Conçu pour offrir long millage et roulement doux et confortable.

P175/80R13	65.95	P225/75R14	89.95
P185/80R13	67.95	P205/75R15	81.95
P185/74R14	72.95	P215/75R15	87.95
P195/75R14	74.95	P225/75R15	89.95
P205/75R14	79.95	P235/75R15	94.95

GOODYEAR GARANTIE GOODYEAR À L'ÉCHELLE NATIONALE
Où que vous rouliez au Canada ou aux États-Unis, Goodyear garantit tous les pneus Goodyear.

RADIAUX TOUTES SAISONS CEINTURÉS D'ACIER À PRIX TRÈS MODIQUES

PROTECTION CONTRE LES IMPRÉVUS DE LA ROUTE.
Protégez votre placement en pneus. Informez-vous au sujet du programme de protection en option de Goodyear contre les imprévus de la route lorsque vous achetez vos pneus Goodyear.

PNEU D'HIVER HAUTE PERFORMANCE
EAGLE M+S
Pneu d'hiver haute performance. Voici le radial d'hiver haute performance de Goodyear gage de maniabilité haute performance et de traction additionnelle impeccable en hiver. Si vous roulez avec l'une des voitures suivantes, roulez sur des pneus Eagle M+S: • Camaro Z-28 • Pontiac Trans-Am • Pontiac 6000 STE • Pontiac Fiero • Chevrolet Corvette • SVO Mustang • Chevrolet Eurosport • Dodge Charger 22 • Dodge Shelby Charger • Plymouth Laser • Dodge Daytona • Buick Regal T-Type • Buick Century T-Type

NOUVEAU TIEMPO
NOUVEAU TIEMPO DEPUIS 49.95 P155/80R13 BANDE BLANCHE
Le pneu le plus récent de Goodyear. Un radial toutes saisons comportant deux ceintures à câble d'acier en vue d'une longue durée du pneu et d'une durabilité fiable toute l'année.

P155/80R13	49.95	P185/75R14	72.95	P205/75R15	83.95
P185/80R13	67.95	P195/75R14	74.95	P215/75R15	87.95
		P205/75R14	79.95	P225/75R15	89.95

CENTRE DE SERVICE AUTOMOBILE GOODYEAR
HEURES D'AFFAIRES:
EN SEMAINE: 7 H 30 À 18 H
SAMEDI: 7 H 30 À 17 H
PORTEZ LE TOUT À VOTRE COMPTE
POSE COMPRISE

CENTRE DE SERVICE AUTO GOODYEAR
425 BOUL. ST. JOSEPH
PLACE CARTIER
HULL, QUÉBEC
771-7380

CENTRE DE SERVICE AUTO GOODYEAR
52 McARTHUR RD.
VANIER, ONTARIO
741-6282

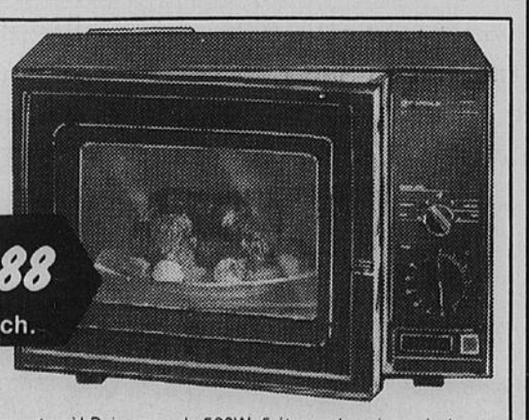
CENTRE DE SERVICE AUTO GOODYEAR
1720 BANK ST.
OTTAWA, ONTARIO
731-3700

GOODYEAR

PASCAL
Four à micro-ondes à des prix avantageux!

CITIZEN
Solde 449.88 ch.
Four à micro-ondes de 1.4 pi cu.
Mémoire à 82 recettes, 4 étapes avec minuterie de 99 mn. Puissance de 700W, 10 niveaux de cuisson à 2 étages. Mise en marche automatique, programmable sur 12 heures, horloge/minuterie à affichage électronique. No JM5521 ..... Notre prix 499.95

Four à micro-ondes compact, .6 pi cu.



Solde 249.88 ch.
CANDLE
Vous pouvez l'installer n'importe où! Puissance de 500W, 5 étapes de cuisson incluant la décongélation. Minuterie rotative de 35mn avec arrêt automatique. Système de sûreté. Plateau amovible en verre & livre de recettes incl. No JM5507 ..... Notre prix 279.95

MAIL MEADOWLANDS
1585, ch. MERIVALE, OTTAWA
HEURES D'AFFAIRES
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H A.M. A 9H. P.M.
TEL: 224-6470

Bouchard repart... en Jet

WINNIPEG (PC) - Les Jets de Winnipeg ont fait l'acquisition hier du vétéran gardien de buts Daniel Bouchard, des Nordiques de Québec.

Bouchard, 34 ans, qui a évolué pendant 13 saisons dans la Ligue nationale, doit participer à la séance d'entraînement des Jets à Detroit, aujourd'hui.

La nouvelle a été annoncée par les Jets, hier midi. Un porte-parole de l'équipe a indiqué que les Jets ont obtenu Bouchard en retour de considérations futures.

Les Jets étaient à la recherche d'un adjoint pour seconder Brian Hayward depuis qu'ils ont cédé le gardien Marc Behrend aux Canadiens de Sherbrooke.

Bouchard, qui est originaire de Val d'Or, a participé à 29 matchs des Nordiques la saison dernière. Il a obtenu 12 victoires, subi 13 défaites et livré quatre matchs nuls, conservant une moyenne de buts alloués de 3.49.

Le directeur général des Jets, John Ferguson, et son homologue à Québec, Maurice Filion, ont eu un entretien avant la rencontre de dimanche que les Nordiques ont gagné 5-2. Filion avait alors indiqué que les Nordiques ont sondé le terrain auprès des Jets et de quatre autres équipes, précisant qu'ils se contenterait d'un choix au repêchage en retour de Bouchard.

Bouchard a entrepris sa carrière dans la Ligue nationale avec les Flames d'Atlanta, en 1972-73. Il a commencé la saison 1980-81 avec les Flames de Calgary avant de passer aux Nordiques.

Bergeron se souvient

"Je souhaite bonne chance à Daniel. On sait à quel point il a marqué l'histoire des Nordiques et il ne méritait certes pas d'être rétrogradé à Fredericton", a commenté l'entraîneur Michel Bergeron hier.

Ce dernier paraissait content de la façon dont Maurice Filion a réglé le dossier du vétéran gardien en l'échangeant aux Jets de Winnipeg.

Un entêtememt de la part des Nordiques qui auraient voulu se montrer trop gourmands dans la transaction n'aurait profité à personne.

Et la direction des Fleurdelisés tenait avant tout à ne pas laisser tomber celui qui lui a déjà été si utile.

Bergeron et Bouchard ont eu maille à partir dans les premiers temps après l'arrivée du hockeyeur à Québec.

Ils ont cependant appris à se connaître davantage et à se respecter par la suite.

"Après son acquisition, nous n'avons pas eu besoin de repêcher un gardien, ce qui nous a permis d'aller chercher des gars comme Randy Moller et d'autres jeunes qui se distinguent", a signalé le pilote des Québécois.

Bergeron a également rappelé le ménage à trois qu'il a instauré avec ses gardiens la saison dernière chez les Nordiques.

Le trio (Gosselin-Sévigny-Bouchard) a fonctionné à merveille sur le plan des relations humaines en plus d'exceller au jeu.

"Si nous n'avons pas eu de problème sur ce côté-là, c'est en bonne partie en raison de l'attitude de Daniel", a dit Bergeron.

Un des membres de ce trio de la saison dernière. Richard Sévigny, semblait affecté par le départ de son bon copain.

"C'est bien certain que le but premier de Daniel était de demeurer à Québec mais les circonstances ne l'ont pas voulu, a-t-il commenté.

"Peut-être que le même sort m'attend moi aussi; peut-être vivrai-je la même désagréable aventure mais, comme on le dit souvent, ce sont les aléas du métier".

Sévigny, qui a fait sensation dimanche à Winnipeg justement pendant que Filion et Ferguson finalisaient le marché, a souhaité que son ami Daniel réalise son ambition de jouer jusqu'à l'âge de 40 ans dans la LMH.

"J'espère de tout coeur que Daniel décrochera un autre contrat et atteindra son objectif de jouer jusqu'à 40 ans, a-t-il dit.

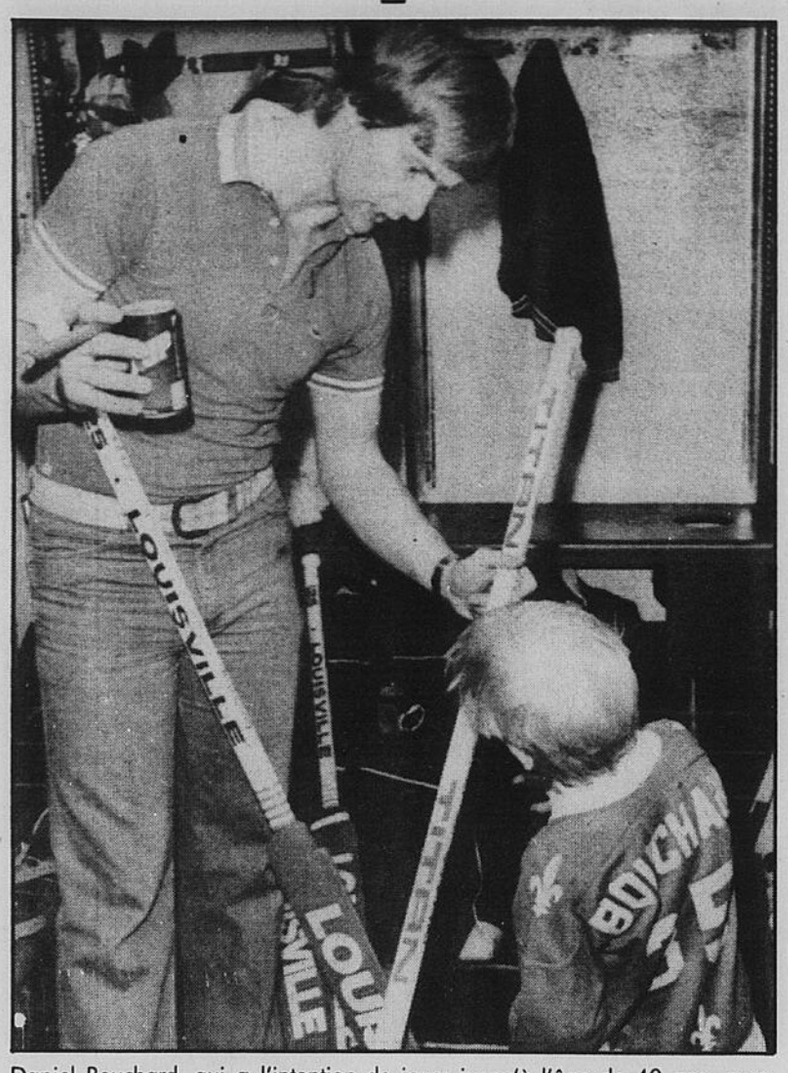
"Il conserve toujours une excellente condition physique et il est capable de se tirer d'affaires dans la ligue pendant quelques années encore".

Sévigny, assis à l'aéroport de Winipeg, la tête penchée, n'avait que des bons mots à l'endroit de son ancien coéquipier.

"Daniel est une des personnes les plus charitables que je connaisse, toujours prêt à rendre service.

"Les Nordiques vont le manquer.

"En tout cas, j'en garde un très bon souvenir comme compagnon de jeu", a confié Sévigny avant de s'engouffrer dans l'appareil.



Daniel Bouchard, qui a l'intention de jouer jusqu'à l'âge de 40 ans, aura l'occasion de faire ses preuves dans un autre uniforme, soit celui des Jets de Winnipeg.

(Photo d'archives)

Olympiques: toute bonne chose a une fin

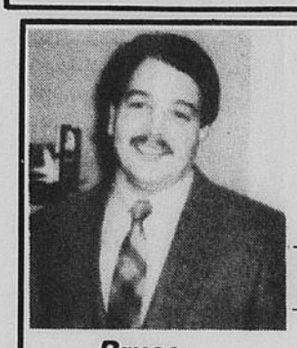
LAVAL — Les Olympiques de Hull ont été incapables de combler un déficit de 5-0 après deux périodes hier soir à Laval et ils ont subi leur première défaite de la saison sur la route, un échec de 7-2 contre le Titan.

Luc Beausoleil, trois buts en deuxième période, Vincent Damphousse et Michel Mongeau ont lancé Laval en avant 5-0 avant que Luc Robitaille et Stéphane Matteau soient en mesure de riposter au troisième vingt pour les visiteurs. Sylvain Couturier et Sylvain Lefebvre sont également parvenus à déjouer le gardien de but Eric Bohémier devant la cage des Olympiques.

Parlant de Bohémier, qui a repoussé 32 lancers, il a écopé d'une inconduite à la suite d'un coup de bâton et sa punition de cinq minutes n'a pas aidé la cause des siens qui demeurent toutefois en tête du classement général avec 20 points, sur un pied d'égalité avec Verdun qui a un match en mains.

Après cinq victoires en autant de sorties, les hommes de Pat Burns constituaient la seule formation invaincue à l'étranger avant de subir l'échec contre Laval hier.

Les Olympiques seront de nouveau en action ce soir à l'aréna Guertin face aux Cataractes de Shawinigan. Les amateurs pourront voir à l'oeuvre deux nouveaux joueurs dans l'uniforme hullois: l'ailier droit de 20 ans Patrice Brisson, obtenu des Voltigeurs de Drummondville en échange du défenseur de 18 ans Martin Lefebvre, ainsi que le défenseur Stéphane Prévost, 18 ans, qui a finalement décidé de se rapporter aux Olympiques après avoir été impliqué dans la transaction avec Guy Rouleau la semaine dernière.



Bruce Middlemiss

Bruce Middlemiss conseiller vestimentaire invite ses parents et amis à venir le rencontrer pour voir la nouvelle marchandise automne-hiver.

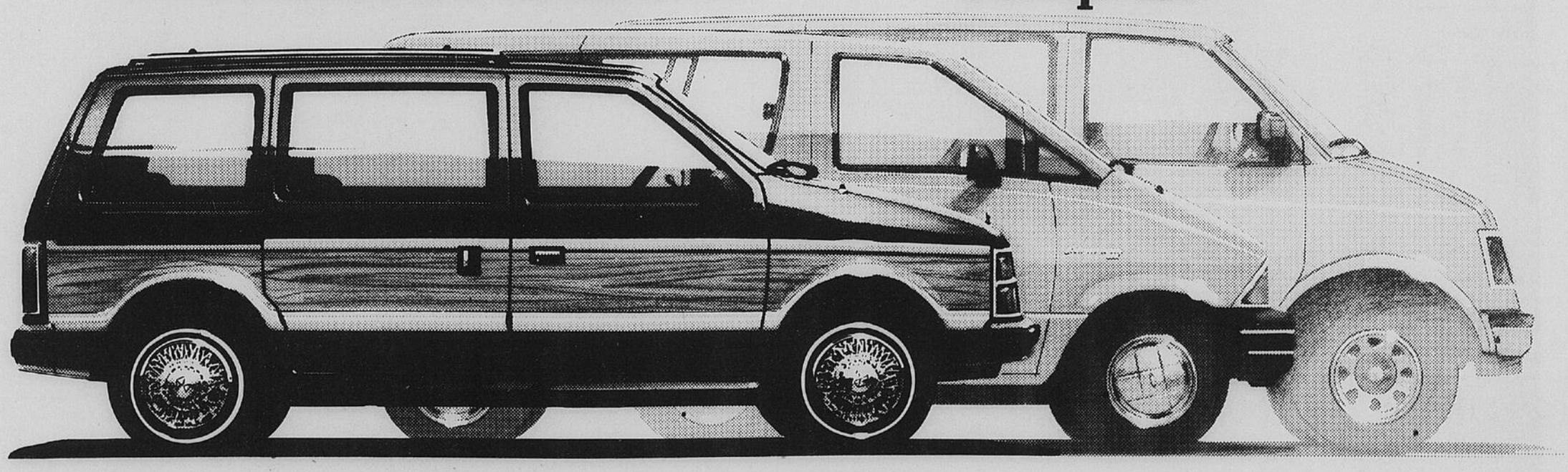
MG MERCERIE Michel Grenier MEN'S WEAR

Aylmer 684-1144

L'Autobeaucoup

On leur avait pourtant montré comment faire...

Rien à faire, nos concurrents n'ont pas encore compris.



Dodge Caravan et Plymouth Voyager 86

Depuis que Chrysler a lancé la Dodge Caravan et la Plymouth Voyager, on a bien tenté de les imiter. Mais en vain. L'Autobeaucoup est toujours la seule à offrir une traction avant. La seule à se conduire et à consommer l'essence comme une voiture et non comme un camion. L'Autobeaucoup assure une excellente traction en tout temps et une tenue de route impeccable et en ville, elle se manie comme une voiture. La Caravan et la Voyager peuvent sembler petites de l'extérieur mais elles offrent 30% plus d'espace que les familiales conventionnelles. Plus basses que les wagonnettes ordinaires, elles se logent facilement dans votre garage. Comparez l'Autobeaucoup à tout autre véhicule du même genre. Voyez la traction avant, la maniabilité, l'économie d'essence et le confort. L'Autobeaucoup n'est pas seulement le premier véhicule du genre, c'est aussi le plus perfectionné.

5/80 LA MEILLEURE GARANTIE* 5 ANS/80 000 KM
• Moteur et rouage d'entraînement
• Perforations par la corrosion sur la carrosserie extérieure
Sur toutes les voitures et tous les camions de fabrication Chrysler.

*Cette garantie limitée ne s'applique pas aux véhicules importés de parcs ou de location après 2 ans ou 40 000 km. Possibilité de 100 $ déductibles. Votre concessionnaire a tous les détails. Certains équipements ou accessoires illustrés ou mentionnés peuvent être optionnels moyennant supplément.

VOTRE CEINTURE VOTRE SÉCURITÉ

Dodge Camions Dodge CHRYSLER
Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

Notre seule ambition, c'est d'être les meilleurs!

Chrysler

statistiques

Le hockey

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

CONFERENCE PRINCE-DE-GALLES

Division Adams

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Boston	3	3	0	0	19	5	6
Québec	3	3	0	0	15	4	6
Hartford	2	2	0	0	13	6	4
Buffalo	3	2	1	0	16	8	4
Montréal	3	2	1	0	13	12	4

Division Patrick

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
New Jersey	3	3	0	0	13	8	6
Philadelphie	3	2	1	0	13	10	4
NY Islanders	2	1	1	0	7	8	2
NY Rangers	3	1	2	0	8	13	2
Pittsburgh	2	0	2	0	5	9	0
Washington	3	0	3	0	5	12	0

CONFERENCE CAMPBELL

Division Norris

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
St. Louis	2	1	1	0	7	9	2
Toronto	3	1	2	0	6	8	3
Minnesota	2	0	1	1	8	12	1
Detroit	3	0	2	1	9	21	1
Chicago	2	0	2	0	4	12	0

Division Smythe

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Calgary	2	2	0	0	17	5	4
Edmonton	2	2	0	0	10	6	4
Vancouver	3	2	1	0	13	11	4
Los Angeles	3	0	3	0	12	19	0
Winnipeg	3	0	3	0	8	17	0

Dimanche
Boston 7 Montréal 2
Philadelphie 4 Washington 2
Edmonton 6 St. Louis 3
Québec 5 Winnipeg 2
New Jersey 3 NY Rangers 2 (P)
Toronto 5 Chicago 1
Calgary 9 Los Angeles 2

Samedi
New Jersey 4 Washington 1
Boston 9 Detroit 2
Philadelphie 4 Pittsburgh 2
Québec 4 Toronto 0
St. Louis 4 Vancouver 3
Montréal 6 Chicago 3
Hartford 8 NY Rangers 2
Buffalo 6 Minnesota 2
NY Islanders 5 Los Angeles 4 (P)

Lundi
Buffalo 6 Detroit 1
Vancouver 4 NY Islanders 2

Mardi
Hartford à Québec S
Minnesota à Pittsburgh S

Meneurs de la LNH

	B	P	Pts
Naslund, Mtl	5	2	7
Propp, Phi	4	3	7
Andreychuk, Buf	3	3	6
Simmer, Bos	3	3	6
Perreault, Buf	2	4	6
Nicholls, LA	1	5	6
Adams, NJ	0	6	6
Fox, LA	3	2	5
Gagne, NJ	3	2	5
Hall, Vcr	3	2	5
Bourque, Bos	2	3	5
Gretzky, Edm	2	3	5
Hunter, Qué	2	3	5
Crowder, Bos	1	4	5
Linseman, Bos	1	4	5
Tambellini, Vcr	1	4	5
Foligno, Buf	0	5	5
Howe, Phi	0	5	5

Compteurs Québec

	B	A	Pts	Pén
A. Stastny	1	3	4	0
P. Stastny	1	2	3	7
D. Hunter	1	2	3	4
Gillis	2	0	2	7
Côté	1	1	2	0
Rochefort	1	1	2	0
P. Price	0	2	2	0
Anderson	1	0	1	4
Kumpel	1	0	1	2
Delorme	1	0	1	4
J. Mann	0	1	1	5
Ashton	0	1	1	2
Sauvé	0	1	1	0
Marois	0	1	1	2
Finn	0	1	1	0
Price	0	1	1	2
Eagles	0	1	1	11
Moller	0	0	0	4
M. Gosselin	0	0	0	2

Compteurs Montréal

	B	A	Pts	Pén
Naslund	4	2	6	0
Dahlin	1	4	5	2
Carbonneau	0	1	4	2
Robinson	1	2	3	0
Richer	1	2	3	0
Deblois	1	1	2	0
Green	1	0	1	0
Walter	1	0	1	2
Kurvers	1	0	1	0
Svoboda	0	1	1	0
Ludwig	0	1	1	0
Chelios	0	1	1	6
Skrudland	0	1	1	2
Smith	0	1	1	0
Momesso	0	0	0	2
Nilan	0	0	0	5
Lalor	0	0	0	4

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Division Leyden

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Peterborough	6	6	0	0	31	10	12
Belleville	5	4	1	0	21	22	8
Cornwall	6	3	3	0	19	22	6
Oshawa	5	2	3	0	21	18	4
Toronto	4	1	3	0	11	19	2
Kingston	6	1	5	0	21	29	2
Ottawa	4	0	4	0	11	22	0

Divison Emms

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Guelph	6	6	0	0	26	11	12
North Bay	7	5	2	0	34	24	10
Sudbury	6	4	2	0	26	17	8
Kitchener	6	3	3	0	25	35	6
Windsor	7	3	4	0	24	28	6
London	6	2	4	0	24	21	4
Hamilton	6	2	4	0	25	31	4
S.Ste-Marie	6	1	5	0	25	35	2

Vendredi
North Bay 4 Kingston 2
London 7 Windsor 1
Guelph 4 Sudbury 3
Kitchener 6 Sault Ste. Marie 5

Samedi
Peterborugh à Belleville
Ottawa à Toronto

Dimanche
Ottawa à Hamilton
Belleville à Kingston
London à North Bay
Cornwall à Oshawa
Kitchener à Sudbury
Guelph à Sault Ste. Marie

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Division Robert Lebel

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Hull	14	10	4	0	69	51	20
Verdun	13	10	3	0	62	49	20
Laval	11	6	5	0	63	56	12
St-Jean	13	6	7	0	57	66	12
Longueuil	12	3	9	0	51	59	6

Division Dilio

Drummondville	13	7	6	0	62	70	14
Trois-Rivières	13	6	6	1	66	68	13
Shawinigan	12	5	6	1	56	58	11
Chicoutimi	13	5	7	1	68	64	11
Granby	13	4	8	1	61	75	9

Lundi
Hull 2 Laval 7

Mardi
Chicoutimi à Drummondville
Shawinigan à Hull
Granby à St-Jean
Verdun à Trois-Rivières

Mercredi
Longueuil à Laval

Compteurs

	B	A	Pts
P. Emond, Chi.	15	21	36
M. Mongeau, Lav.	10	21	31
V. Damphousse, Lav.	10	23	33
P. Lefebvre, Shaw.	10	22	32
S. Lebeau, Shaw.	10	19	29
L. Duval, Chi.	12	15	27
J. Carson, Ver.	12	14	26
J. Foglietta, Hull	11	14	25
S. Hurteau, Gra.	10	15	25

Hull 2 Laval 7

Première période
1. Laval, Vincent Damphousse (Lemieux, Caron) 15:58
Pénalité — Chénier Hull 13:26.

Deuxième période
2. Laval, Luc Beausoleil (Mongeau, Varennes) 2:49
3. Laval, Michel Mongeau (Beausoleil, Varennes) 5:10
4. Laval, Luc Beausoleil (Mongeau, Caron) 14:58
5. Laval, Luc Beausoleil (Mongeau, Varennes) 18:28
Pénalités — Lang Hull 1:53, Yvall Lav 6:20, Bohemier Hull majeure, extrême inconduite 11:56, Langlois Lav 18:58.

Troisième période
6. Hull, Luc Robitaille (Rouleau, Foglietta) 1:35
7. Laval, Vincent Damphousse (Lefebvre, Lemieux) 10:41
8. Laval, Sylvain Lefebvre (Lemieux, Couturier) 16:27
9. Hull, Stéphane Mathieu (Ouellette, Routhier) 19:01
Pénalités — Lemieux Lav 1:27, Carbonneau Hull, Lavigne majeures 9:17, Brunet Hul 11:06, Richer, Caron Lav inconduites 12:50, Beausoleil Lav 13:45.

Tirs au but

Hull	10	5	17—32
Laval	10	18	11—39

Gardiens —Hull, Eric Bohemier, Robert Desjardins; Laval, Mario Brunetta.
Arbitre — Robert Nolin.
Assistance — 1,801.

LIGUE HOCKEY OUEST

Division Est

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Prince Albert	6	6	0	0	48	21	12
Saskatoon	5	3	1	1	29	26	7
Medicine Hat	6	3	3	0	33	25	6
Lethbridge	5	3	2	0	26	24	6
Brandon	5	2	2	1	25	23	5
Calgary	5	2	3	0	22	28	4
Regina	6	2	4	0	32	38	4
Moose Jaw	6	0	6	0	16	46	0

Division Ouest

Victoria	4	4	0	0	31	17	8
Portland	3	1	0	0	22	16	6
Kamloops	5	3	2	0	32	19	6
Seattle	5	2	3	0	16	25	4
New Westmin.	4	1	3	0	15	24	2
Spokane	6	1	5	0	26	41	2

Lundi
Spokane 2 Kamloops 11
Saskatoon 5 Moose Jaw 3
Medicine Hat 1 Prince Albert 5

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Série 4 de 7

	G	P
ST. LOUIS	3	2
LOS ANGELES	2	3

Série de championnat
(Quatre de sept)
Ligue nationale

Mercredi
Los Angeles 4 St. Louis 1
(Los Angeles mène 1-0)

Jeudi
Los Angeles 8 St. Louis 2
(Los Angeles mène 2-0)

Samedi
St. Louis 4 Los Angeles 2
(Los Angeles mène 2-1)

Dimanche
St. Louis 12 Los Angeles 2
(Série égale 2-2)

Lundi
St. Louis 3 Los Angeles 2
(St. Louis mène 3-2)

Mercredi
St. Louis (Andujar 21-12) à Los Angeles (Hershiser 19-3) 15h05

Jeudi
St. Louis Cardinals à Los Angeles 20h35 (si nécessaire)

LIGUE AMERICAINE

Série 4 de 7

	G	P
TORONTO	3	2
KANSAS CITY	2	3

Série de championnat
(Quatre de sept)
Ligue américaine

Mardi
Toronto 6 Kansas City 1
(Toronto mène 1-0)

Mercredi
Toronto 6 Kansas City 5
(Toronto mène 2-0)

Vendredi
Kansas City 6 Toronto 5
(Toronto mène 2-1)

Samedi
Toronto 3 Kansas City 1
(Toronto mène 3-1)

Dimanche
Kansas City 2 Toronto 0
(Toronto mène 3-2)

Mardi
Kansas City (Gubicza 14-10; 0-0) à Toronto (Alexander 17-10; 0-0) 20h15

Mercredi
Kansas City (Saberhagen 20-6; 0-1) à Toronto (Stieb 14-13; 1-0) 20h15 (si nécessaire)

Cinquième match
Los Angeles ..... 000 200 000—2 5 1
St. Louis ..... 200 000 001—3 5 1
Valenzuela, Niedenfuer (0-1) (9) et Scioscia; Forsch, Dayley (4), Worrell (7), Lahti (1-0) (9) et Porter. C: LA —Madlock (2); StL — Smith (1).

Le football

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

Division Est

	J	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	13	6	7	0	237	279	12
Ottawa	13	6	7	0	228	342	12
Hamilton	14	6	8	0	320	294	12
Toronto	13	4	9	0	285	344	8

Division Ouest

	J	G	P	N	P	C	Pts
Winnipeg	14	11	3	0	435	218	22
C.-Brit.	13	10	3	0	380	240	20
Edmonton	13	9	4	0	346	290	18
Saskatchewan	14	5	9	0	276	390	10
Calgary	13	3	10	0	225	335	6

Lundi
Hamilton 51 Saskatchewan 14
Calgary 28 Toronto 17

Samedi
Edmonton 39 Montréal 1

Vendredi
Winnipeg 31 Colombie-Britannique 10

Vendredi
Edmonton à Winnipeg S
Calgary à Toronto S

Samedi
Ottawa à Montréal

Dimanche
C.-Britannique à Saskatchewan

COMPTEURS

	T	Tr	Pl	S	Pts
Kennerd, Wpg	0	40	39	18	175
Passaglia, C.-B.	0	37	33	20	156
Ruoff, Ham	0	28	26	21	127
Dixon, Edm	0	39	20	13	112
Hay, Cal	0	19	25	15	109
Ridgway, Sask	0	22	22	14	102
Dorsey, Ott	0	20	23	12	101
Kurtz, Mtl	0	22	22	3	91
Ellis, Sask	14	0	0	0	84
Boyd, Wpg	12	0	0	0	72
Fernandez, C.-B.	10	0	0	0	60
Jenkins, C.-B.	9	0	0	0	54
Chomyc, Tor	0	17	9	7	51
Reaves, Wpg	8	0	0	0	48
Dunigan, Edm	8	0	0	0	48
Greer, Tor	8	0	0	0	48

Sommaire

Montréal 1 Edmonton 39

Premier quart
Edm — Placement de 36 verges de Dixon 7:24
Mtl — Simple de 58 verges de McTague 8:47
Edm — Placement de 23 verges de Dixon 13:32

Deuxième quart
Edm — Touché de Jones, course de 61 verges (Transformation de Dixon) 6:30
Edm — Simple de 76 verges de Dixon 9:15
Edm — Placement de 33 veges de Allen (Transformation de Dixon) 3:40
Edm — Touché de Fryer, passe de 20 verges de Allen (Transformation de Dixon) 5:53
Edm — Touché de Allen, course d'une verge (Transformation de Dixon) 15:00

Quatrième quart
Edm — Simple de 52 verges de Dixon 9:18

Montréal	1	0	0	0—1
Edmonton	6	11	21	1—39

A. —39,822.

EDMONTON (PC) —Statistiques du match Montréal-Edmonton, samedi:

	Mtl	Edm
Premiers jeux	11	24
Au sol	70	183
Dans les airs	118	284
Offensive totale	62	457
Passes tentées-réussies	15-26	21-32
Interceptions par	0	2
Bottés-moyenne	8-42	6-49
Echappés-perdus	4-2	1-0
Pénalités-verges	8-45	4-65

Individuel
Au sol: Mtl — Gill 4-18, Barnes 4-17; Edm — Jones 10-92, Allen 10-59.
Dans les airs: Mtl — McTague 3-43, Thomaselli 6-31; Edm — Kelly 4-95; Cyncar 2-47.
Quarts: Mtl — Barnes, 10-14, 78 verges, 0 touché, 1 interception; Gill 5-12, 40 verges, 0 touché, 1 interception; Edm — Allen 18-26, 258 verges, 2 touchés, 0 interception; Taylor 3-6, 26 verges, 0 touché, 0 interception.

LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Conférence américaine

	G	P	N	P	C	Moy
EST						
NY JETS	5	1	0	143	84	.833
MIAMI	4	2	0	145	108	.667
N. ANGLETERRE	3	3	0	104	116	.500
INDIANAPOLIS	2	4	0	109	138	.333
BUFFALO	0	6	0	66	163	.000
CENTRALE						
CLEVELAND	4	2	0	114	87	.667
CINCINNATI	2	4	0	184	196	.333
PITTSBURGH	2	4	0	129	108	.333
HOUSTON	1	5	0	75	128	.167
OUEST						
DENVER	4	2	0	166	131	.667
LA RAIDERS	4	2	0	138	113	.667
SEATTLE	4	2	0	164	169	.667
KANSAS CITY	3	3	0	141	135	.500
SAN DIEGO	3	3	0	152	162	.500

Conférence nationale

	G	P	N	P	C	Moy
EST						
DALLAS	5	1	0	159	99	.833
NY GIANTS	3	3	0	143	115	.500
ST. LOUIS	3	3	0	145	163	.500
WASHINGTON	3	3	0	97	134	.500
PHILADELPHIE	2	4	0	86	90	.333
CENTRALE						
CHICAGO	6	0	0	189	98	1.000
DETROIT	3	3	0	103	138	.500
GREEN BAY	3	3	0	137	140	.500
MINNESOTA	3	3	0	137	123	.500
TAMPA BAY	0	6	0	112	177	.000
OUEST						
LA RAMS	6	0	0	133	89	1.000
N.-ORLEANS	3	3	0	126	155	.500
SAN FRANCISCO	3	3	0	155	117	.500
ATLANTA	0	6	0	120	192	.000

Dimanche
Cleveland 21 Houston 6
Washington 24 Detroit 3
Nouvelle-Angleterre 14 Buffalo 3
Philadelphie 30 St. Louis 7
Green Bay 20 Minnesota 17
Denver 15 Indianapolis 10
Dallas 27 Pittsburgh 13
LA Rams 31 Tampa Bay 27
Cincinnati 35 NY Giants 30
Chicago 26 San Francisco 10
San Diego 31 Kansas City 20
LA Raiders 23 Nouvelle-Orléans 13
Seattle 30 Atlanta 26

Lundi
NY Jets 23 Miami 7

Dimanche
Cincinnati à Houston
Dallas à Philadelphie
Indianapolis à Buffalo
LA Raiders à Cleveland
LA Rams à Kansas City
Nouvelle-Orléans à Atlanta
Washington à New York Giants
St. Louis à Pittsburgh
San Diego au Minnesota
San Francisco à Detroit
New York Jets à Nouvelle-Angleterre
Seattle à Denver
Tampa Bay à Miami

Lundi
Green Bay à Chicago S

Résultats à Rideau-Carleton

SAMEDI

Course 1, Amble, Bourse $1,400
4 Beaupite Butler (J. Chrétien) 3.90 3.40 2.60
9 Jericho Lighting (M. Filion) 8.00 4.20
3 Minor Kathy (D. Forgie) 2.70
Temps: 2.04.3
2.00 Trifecta: 4-9-3, $250.10
6.00 Trifecta: 3-4-9, $125.05
Exacta: 4-9, $74.20

Course 2, Trot, Bourse $1,800
7 Tiki Rose (J. Stewart) 27.10 6.20 4.90
3 Kreizers-Pride (D. Plouffe) 3.40 2.70
1 De Lemon (R. O'Dwyer)) 3.70
Temps: 2.05
Exacta: 7-3, $98.40
Quinelle: 3-7, $34.90

Course 3, Amble, Bourse $1,100
4 Smokey Mills Chico (D. Gassien) 12.60 5.40 3.60
5 Josiah Flin (F. Lavallée) 4.10 2.90
7 Ervin Down (G. Lafleur) 4.60
Temps: 2.07.3
Exacta: 4-5, $52.10
Quinelle: 4-5, $20.30

Course 4, Amble, Bourse $1,200
1 Ettyville Sweetie (M. Larivière) 13.70 9.10 3.80
10 Hello Bye Bye (R. Forgie) 7.90 3.90
3 B JS Senorita (D. Coville) 2.90
Temps: 2.06.4
Exacta: 1-10, $145.40
Quinelle: 1-10, $85.80

Course 5, Amble, Bourse $1,650
1 Jersey Ronnie (D. Coville) 12.30 7.70 4.90
7 Baz Dan Beans (P. McCormick) 9.10 4.00
6 Kawaetha Sabrina (W. Demers) 7.10
Temps: 2.03.4
2.00 Trifecta: 1-7-6, $1,934.10
6.00 Trifecta: 1-6-7, $967.05
Exacta: 1-7, $127.80

Course 6, Trot, Bourse $1,450
5 Grizzly (F. Cléroux) 5.00 4.40 2.80
2 Surging (H. Portelance) 4.70 3.50
4 Tough Bunny (G. Bourgon) 3.20
Temps: 2.06.4
Exacta: 5.2, $28.30
Quinelle: 2-5, $18,90

Course 7, Amble, Bourse $1,650
3 Armstead Skip (M. Turenne) 8.60 3.10 2.80
1 String Along Kasn (W. Demers) 2.60 2.40
7 Dreamers Cadilack (H. Portelance) 2.80
Temps: 2.02.1
Exacta: 3-1, $15.50
Quinelle: 1-3, $6.10

Course 8, Trot, Bourse $1,800
6 Duke of Glory (G. Bourgon) 4.90 3.30 2.70
3 Range Lighting (H. Portelance) 7.00 3.90
2 Mathers Frumpa (J.-G. Mathers)) 3.30
Temps: 2.04.2
Exacta: 6-3, $29.50
Quinelle: 3-6, $15.80

Course 9, Amble, Bourse $1,800
4 Lobo Ranger (L. Rivers) 19.80 5.60 5.20
3 Jigger Wann (P. McCormick) 7.10 5.30
1 Piranha Almahurst (D. Coville) 4.70
Temps: 2.03.4
Exacta: 4-3, $89.40
Quinelle: 3-4, $32.70

Course 10, Amble, Bourse $1,900
8 Omaha Delight (J. Chrétien) 11.50 7.20 7.30
3 Model Ben (G. Filion) 5.30 4.20
7 Bromest Champion (R. O'Dwyer) 5.10
Temps: 2.03.1
Exacta: 8-3, $50.00
Quinelle: 3-8, $41.80

Course 11, Amble, Bourse $1,400
4 Edgar Senator (D. Coville) 3.10 3.30 2.40
5 Remember Nev (D. Kehoe) 8.90 5.50
2 Aristo Noc (H. Portelance) 4.80
Temps: 2.04.2
2.00 Trifecta: 4-5-2, $310.80
6.00 Trifecta: 2-4-5, $155.40
Exacta: 4-5, $43.50
Assistance: $1,539
Pari mutuel: $136,837

DIMANCHE

Course 1, Amble, Bourse $1,600
7 Happy Striker (R. Curran) 5.00 2.90 3.30
4 First Pool (R. Labreche) 3.30 3.20
2 Dancer Hall (P. Brunet) 4.70
Temps: 2.06.3
2.00 Trifecta: 7-4-2; $202,10
6.00 Trifecta: 2-4-7; $101,05
Exacta: 7-4; $16.80

Course 2, Trot, Bourse $1,200
4 Clay Port (D. Coville) 4.40 3.00 2.80
7 Wild Guess (R. Simard) 9.50 7.00
6 P. H. F. Jubilation (G. Plourde) 3.00
Temps: 2.09.1
Exacta: 4-7; $47,00
Quinelle: 4-7; $48,70

Course 3, Amble, Bourse $3,500
5 Choosy Filly (M. Larivière) 4.70 2.70 2.10
4 Flying Turkey (G. Plourde) 2.60 2.10
2 Lari Anemone (G. Filion) 2.10
Temps: 2.03.4
Exacta: 5-4; $10.90
Quinelle: 4-5; $4,40

Course 4, Amble, Bourse $1,350
1 La Me Lani Deva (R. Simard) 5.10 5.10 3.40
7 Sir Edgey (J. Zéron) 12.00 6.20
6 Early Glider (H. Porlelance) 5.30
Temps: 2.06.4
Exacta: 1-7; $71,90
Quinelle: 1-7; $53,90

Course 5, Amble, Bourse $1,750
3 Cupids Clipper (R. Duchesne) 8.20 6.70 4.40
1 Jonca Desbi (J. Morneau) 56.00 5.70
6 Justen Grand (R. Curran) 5.30
Temps: 2.06.1
2.00 Trifecta: 3-1-6; $979,30
6.00 Trifecta: 1-3-6; $489,65
Exacta: 3-1; $167,20

Course 6, Amble, Bourse $1,400
1 Patty Perde (H. Porlelance) 10.10 5.00 3.20
2 Jeff Message (Y. Laframboise) 3.90 2.60
6 Herbars Adieu (M. Filion) 3.20
Temps: 2.05.4
Exacta: 1-2; $41,10
Quinelle: 1-2; $19,80

Course 7, Amble, Bourse $1,450
2 Connie Blue (G. Plourde) 6.60 4.30 2.40
6 Cover Girl (L. Brunette) 5.20 2.50
8 Tarport Oscar (R. Duchesne) 2.50
Temps: 2.06.2
Exacta: 2-6; $53,40
Quinelle: 2-6; $23,20

Course 8, Amble, Bourse $3,200
2 Valleycreek Topps (A. Bourassa) 13.80 7.40 3.80
1 Sunny Acres Seba (M. Filion) 9.90 4.30
3 Township Gold (D. Coville) 3.20
Temps: 2.03.3
Exacta: 2-1; $92,40
Quinelle: 1-2; $40,70

Course 9, Amble, Bourse $4,400
6 Township Brad (H. Portelance) 2.70 2.30 2.40
4 Inside Out (J. Egan) 2.80 2.60
2 Bessett Hanover (D. Rounding) 3.10
Temps: 2.01.4
Exacta: 6-4; $5.50
Quinelle: 4-6; $4,60

Course 10, Amble, Bourse $1,400
1 Gen Osborne (R. Forgie) 33.60 7.20 2.90
5 Alger Bye Bye (G. Plourde) 2.70 2.10
2 Granite Mindy (G. Filion) 2.60
Temps: 2.07.2

2.00 Trifecta: 1-5-2; $630.80
6.00 Trifecta: 1-2-5; $315.40
Exacta: 1-5; $156,50
Assistance: 1,567
Pari mutuel: $142,675

LUNDI

Course 1, Amble, Bourse $1,200
9 Rivervalleys Angel (R. Forgie) 5.50 5.00 5.60
4 Jarret Noir (G. Pregent) 13.60 7.40
6 Brets Sunshine (P. Forgie) 5.60
Temps: 2.06.3
2.00 Trifecta: 9-4-6, $1,674.40
6.00 Trifecta: 4-6-9, $837.20
Exacta: 9-4, $80.30

Course 2, Trot, Bourse $1,200
6 Glencoe Edward (R. Forgie) 39.20 13.30 4.20
4 Grouse Ridge Bill (R. O'Dwyer)) 3.40 2.90
1 Cracker John (R. Simard) 3.30
Temps: 2.10.1
Exacta: 6-4. $128.60
Quinelle: 4-6, $41.00

Course 3, Amble, Bourse $1,450
1 Bradleys Skipper (M. Filion) 39.20 13.30 4.20
6 Kenleigh Lobell (R. O'Dwyer) 3.40 2.90
8 Mathers Smoky (D. Coville) 3.30
Temps: 2.10.1
Exacta: 6-4, $50.50
Quinelle: 4-6, $40.30

Course 4, Trot, Bourse $1,450
9 Incumbent (P. Forgie) 9.90 3.50 3.30
3 Flashy Creek (R. O'Dwyer) 3.50 2.90
5 Rising Speed (W. Demers) 3.80
Temps: 2.07.2
Exacta: 9-3, $51.00
Quinelle: 3-9, $25.70

Course 5, Amble, Bourse $1,400
1 Lighting Rich (R. O'Dwyer) 6.90 4.00 2.70
9 Macro O Mouette (W. Demers) 10.90 6.30
4 Poco Angus (R. Simard) 3.40
Temps: 2.06.4
2.00 Trifecta: 1-9-4, $335.90
6.00 Trifecta: 1-4-9, $167.95
Exacta: 1-9, $76.00

Course 6, Amble, Bourse $1,100
2 Ruth Hawthorn (D. Gasbien) 17.40 9.10 4.10
4 Bye Bye Canada (R. Forgie) 5.10 2.90
3 Good Bye Skipper (W. Demers) 3.40
Temps: 2.07.2
Exacta: 2-4, $48.60
Quinelle: 2-4, $34.10

Course 7, Amble, Bourse $1,700
4 Hesa Bachelor (R. O'Dwyer) 8.40 5.20 3.40
6 Brandy Hale (Dr J. Findley) 27.80 6.20
3 Willy Cutter (H. Portelance) 4.50
Temps: 2.03.3
Exacta: 4-6, $110.90
Quinelle: 4-6, $81.50

Course 8, Amble, Bourse $1,800
2 Keith Seelster (J. Morneau) 9.00 4.90 4.10
3 Bullet Prince (D. Kehoe) 11.00 7.30
1 Dollar em up (R. Simard) 5.20
Temps: 2.03.3
Exacta: 2-3, $74.80
Quinelle: 2-3,, $48.10

Course 9, Amble, Bourse $2,350
2 Lukes Hormidas (N. Portelance) 19.60 5.60 6.00
1 Dianida (J. Egan) 2.90 3.50
3 Furie Davril (R. O'Dwyer) 3.80
Temps: 2.01.1
Exacta: 2-1, $64.00
Quinelle: 1-2, $16.70

Course 10, Amble, Bourse $1,400
5 Cognac Legardeur (J. Egan) 12.10 7.10 2.90
4 Rocky George (D. Coville) 5.80 2.80
7 Hanover Heels (R. Simard) 2.60
Temps: 2.05
2.00 Trifecta: 5-4-7, $226.60
6.00 Trifecta: 4-5-7, $113.30

Exacta: 5-4, $71.40
Assistance: 1,623
Pari mutuel: $165,119

Inscriptions à Rideau Carleton

MERCREDI **DEPART 7h 30**
CHEVAUX CONDUCTEURS COMMENTAIRES

Première course. Amble. Conditions. Bourse $1,600
2 Summer Moss (M. Turenne) ..... vient d'une école de conduite
4 Trapper John N (D. Coville) ..... vient du fond des bois
9 Grippe Sou (R. Provost) ..... vient du village de Zéraphin
6 Ima Taxi (A. Bourassa) ..... vient de partout en ville
1 Tommys Taxi (D. Kehoe) ..... vient de la même flotte
5 Wild Wind Story (J. Plouffe) ..... vient de l'imagination
3 Pets Beau (G. Plourde) ..... vient du coiffeur
7 Casey O Glory (D. Coville) ..... vient de l'Eire
8 Kyles Bret (P. McCormick) ..... vient de nulle part
A/E: Ettyville Sweetie (M. Larivière)
Harmony Perette (G. Prégent)

Deuxième course. Amble. A réclamer $3,000. Bourse $1,800
7 Herbars Adieu (M. Filion) ..... maintenant prêt
5 Pascal Fo (R. O'Dwyer) ..... ancien bon
2 Hazy Domarr (P. Desjardins) ..... pour faire enrager R.M.
6 Aramac Niki (M. Borbonnais) ..... change de mains
1 Quick N Tough (P. Lorenger) ..... tout près ici
8 Fed Funds (J. Egan) ..... peut les contourner
4 Identity (D. Armitage) ..... pas un champion
3 Piranha Almahurst (G. Plourde) ..... surprise

Troisième course. Amble. A réclamer $3,000. Bourse $1,800
2 Algo Bye Bye (G. Plourde) ..... légère préférance
4 Biff Hanover (L. Rivers) ..... peut se défendre
5 Jersey Ronnie (D. Coville) ..... a déjà fait mieux
3 Indiana Jones (B. Carisse) ..... le cheval peut
7 Beaupite Butler (J. Chrétien) ..... voir dernière
1 Nikron (R. Simard) ..... tente sa chance
6 Jericho Lighting (M. Filion) ..... négligé

Quatrième course. Amble. A récimaer $3,000. Bourse $1,800
3 Carefree Rich (D. Rounding) ..... le négligé ce soir
7 Opal Summer (G. Filion) ..... un des

Un tournant décisif pour trois tortues

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — Les Rough Riders d'Ottawa, inactifs en fin de semaine, et les Concordes de Montréal, humiliés 39-1 à Edmonton samedi, ont de la visite au premier rang de la division Est de la Ligue canadienne de football.

En effet, la victoire de 51-14 remportée hier par les Tiger-Cats de Hamilton sur les pauvres Roughriders de la Saskatchwan a crée une triple égalité en tête du classement de la division Est sur la barrière des 12 points que tentent de briser les Concordes depuis plus d'un mois.

Rough Riders, Concordes et Tiger-Cats ont tous six victoires à leur crédit, deux de plus que les Argos de Toronto qui ont essuyé un dur échec de 28-17 hier face aux Stampeders de Calgary, la pire équipe du circuit.

Deux des équipes de têtes, Ottawa et Montréal, qui s'affronteront samedi prochain au Stade olympique, ont encore trois parties à disputer tandis que Hamilton n'en a que deux, dont une sur la route. Trois joutes attendent les Argos.

En ce qui concerne les Riders, qui ont profité d'un long congé de trois jours (vendredi, samedi et dimanche), ils seront impliqués dans deux matches contre leurs plus sérieux rivaux. La troupe de Joe Moss se rendra à Montréal samedi avant de recevoir les Tiger-Cats de Hamilton ici samedi le 26 octobre. Après quoi, les Riders termineront le calendrier régulier à Vancouver le vendredi premier novembre.

Après la visite d'Ottawa, les Concordes visiteront les Argos le 27 octobre et les Eskimos d'Edmonton, qui leur ont infligé toute une râclée samedi, seront les visiteurs au Stade olympique dimanche le 3 novembre.

Donc, Ottawa et Calgary seront les deux adversaires du Hamilton alors que l'équipe torontoise sera opposée aux Stampeders de Calgary, aux Concordes et aux Roughriders de la Saskatchwan dans sa tentative de sortir de la cave du classement.

S'il y a égalité en première position, les résultats des joutes impliquant les équipes en question détermineront l'ordre final en vue des séries éliminatoires. Si l'égalité persiste, entre en action un mécanisme de différenciation tenant compte des points comptés et des points alloués.

• Frontaliers

Les matches sont longs...

HULL — Les Frontaliers de l'Outaouais ont accordé six buts en désavantages numériques et ils ont essuyé une défaite de 12-6 contre le Lac St-Louis dans la Ligue midget AAA dimanche à Hull.

Il s'agit d'une 8e défaite en 9 parties pour la troupe de l'entraîneur Michel Charron qui occupe le dernier rang du circuit avec six points de retard sur les Riverains du Richelieu en sixième position.

Stéphane Beaulne, Randy Budge, Sylvain Lemay, Daniel Doré, Michel Gaudet et Rob Murphy ont marqué pour les Frontaliers qui ont fait alterner leurs deux gardiens Guy Marcoux et Roch Pinard devant leur filet.

"Nous avons alloué 22 buts en deux matches dont 14 en désavantages numériques. C'est beaucoup", de constater l'entraîneur des Frontaliers. Michel Charron indique qu'il aura des décisions à prendre cette semaine.

"Nous allons procéder à une réévaluation de notre personnel de joueurs et de notre système de jeu. Nous en sommes à nos premiers pas dans la Ligue midget AAA et force est de constater que nous avons une fraction de seconde de retard sur les autres équipes qui peuvent au moins compter sur un noyau de joueurs d'expérience. Ce qui n'est pas notre cas.

"Nous avons de la difficulté à nous adapter à la vitesse d'exécution de nos adversaires et cela engendre parfois des gestes de frustration qui provoquent des punitions stupides. A cinq contre cinq, nous avons des chances mais à cours d'un homme, nous sommes très vulnérables", a fait remarquer Charron qui ne cède pas pour autant au découragement.

Les Frontaliers partiront pour deux jours en fin de semaine prochaine. Ils s'arrêteront à Sorel pour affronter Richelieu samedi avant de poursuivre leur route jusqu'à Québec dimanche où ils se mesureront aux Gouverneurs de Ste-Foy.

QUINCAILLERIE TRUDEL Hardware Company
"Le magasin au service personnalisé"
MAINTENANT AU 100 BESSERER
(angle Nicholas et Besserer)
OUVERT: Lun au merc. 9h à 6h p.m. Jeudi et vend. 9h à 9h p.m. Samedi 9h à 6h p.m.
Home Hardware

Gee Gees: 46 buts en 5 parties!

OTTAWA — Les Gee Gees de l'Université d'Ottawa ont porté à cinq leur série de victoires en période hors concours lorsque les hommes de l'entraîneur Michel Boucher ont eu deux fois raison des Voyageurs de l'Université Laurentian à Sudbury.

Samedi, les Gee Gees ont défait les Voyageurs par la marque de 5-3 dans un match qui n'a jamais pris fin. En effet, l'arbitre a jugé bon, après avoir assisté à un nombre incalculable de bagarres, d'arrêter la rencontre dans la 13e minute de la troisième période. D'autant plus que les deux mêmes formations en venaient aux prises le lendemain.

Michel Naud a fait la différence avec une paire de buts alors que Jean Poulin, Jocelyn Bolduc et Claude Drouin ont ajouté un but chacun.

Le lendemain, les Gee Gees ont remporté un duel offensif de 10-8 contre ces mêmes Voyageurs. Carl Gervais avait alors cédé sa place à Marty Abrams devant les filets des visiteurs. Gilles Leduc et Dave Kasper ont sonné la charge pour les vainqueurs en comptant deux buts chacun. Poulin, Naud, Paul Smith, Barry McGuire, Gaétan Pélissier et Jean-Maurice Cool ont complété.

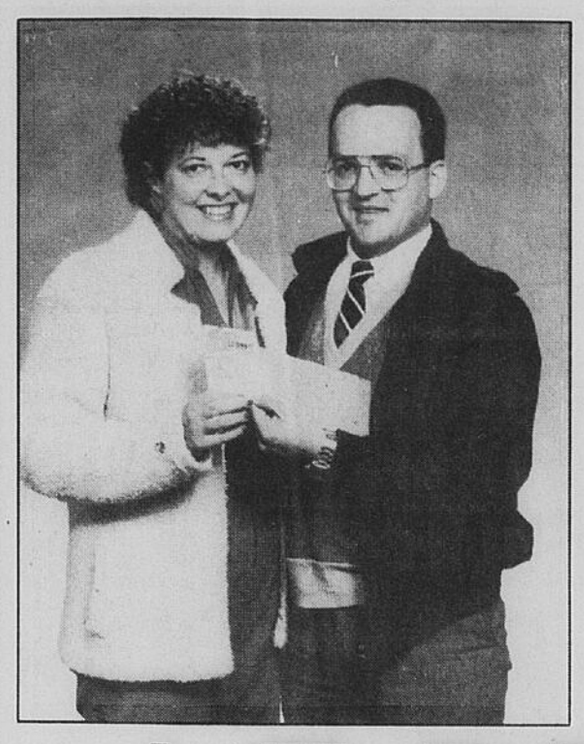
Dans leurs cinq premiers matches, les Gee Gees n'ont pas fait mentir leur réputation en marquant 46 buts contre 19 pour leurs adversaires. Leur prochaine joute se tiendra à l'Université St-Lawrence (New York) le 26 octobre.

Centre de Bénévolat de l'Outaouais Métropolitain
771-4573

GAGNANT
M. PIERRE ROY
Gagne une souffleuse à neige "Aeriens" modèle ST2T2 d'une valeur de 802.44$

concours FAIS TON CHOIX

5e tirage le 10 octobre 1985



Voici une phrase faite avec souffleuse à neige et mal de dos: M. Pierre Roy, de la rue Orly à Gatineau, participe au concours "Fais ton choix" et devient notre cinquième gagnant hebdomadaire.??? Eh oui! "Finis les maux de dos " s'est-il exclamé quand il a connu son prix, une vorace mangeuse de neige, une souffleuse "Aeriens" d'une valeur de 802.44$, M. Roy est accompagné de son épouse Lucie et tous deux nous souhaitent un hiver avec beaucoup de neige.

LE DROIT
Pour de nouveaux horizons 560-2525

OUBLIEZ VOS PRÉJUGÉS SUR LES PETITES VOITURES.

C'est ce que nous avons fait en créant la toute nouvelle Mazda 323 1986.

Il y a cinq ans, Mazda s'est fixé un objectif de taille: produire une toute nouvelle lignée de petites voitures qui offriraient la sensation, la solidité et la maniabilité des grandes routières de classe mondiale. Reléguant aux oubliettes les normes habituelles des petites voitures, Mazda a pris comme modèles les meilleures routières du monde. C'est ainsi que les Mazda 323 1986 ont vu le jour, renouvelant l'idée même des petites voitures.

La 323 GT, toute en performances. Dire d'une voiture qu'elle est une "GT" est chose facile. Mais créer une GT digne de ce nom représente tout un défi. Ainsi, la Mazda 323 GT 1986 ne se distingue-t-elle pas uniquement par son allure sportive, mais aussi par ses performances. Grâce à son châssis extra-solide, elle se conduit comme une voiture beaucoup plus chère. Ses pneus radiaux haute performance à profil bas ceinturés d'acier sont montés sur des roues d'aluminium stylisées. Son moteur de 1,6 l à injection est accouplé à une boîte 5 vitesses à surmultiplication. Et la suspension à réglage électronique vous aide à prendre les virages en beauté.

La 323 Sedan, plus spacieuse que la Mercedes-Benz 190 E. Par-delà son profil aérodynamique, la 323 Sedan présente à l'intérieur un confort sans égal. À l'arrière, elle offre de 3 à 4 pouces de plus d'espace pour les jambes que d'autres petites voitures semblables. À l'avant, elle offre également un espace plus généreux pour les jambes et la tête. La 323 comprend en fait un habitacle plus spacieux que plusieurs voitures prestigieuses et plus chères, dont la Mercedes-Benz 190 E.

Les 323 Hatchback n'ont de petit que leur prix. Les Mazda 323 Hatchback 1986 présentent les mêmes qualités d'ingénierie et de design qui font des autres 323 des voitures exceptionnelles... mais avec leur personnalité en sus! À partir du modèle de base, le moins cher des 323, en passant par le modèle de luxe plus raffiné jusqu'au modèle de grand luxe, vous trouverez assurément votre 323 Hatchback.

Les Mazda 323 1986. Les petites voitures qui voient grand.

mazda
MAZDA DÉFINIT LES NORMES

Argus Mazda
961 boul. St-Joseph, Hull
776-6700

Carling Motors Co. Ltd.
1638 Carling Avenue
729-2222

Performance Motors
1064 St. Laurent Blvd.
741-0123

Pembroke
Clayton Poirier (1967) Limited
1375 Pembroke Street West
732-3677

Amère défaite pour les Argonauts

CALGARY (PC) — Les Stampeders de Calgary ont mis fin à une disette de deuxième demie, hier, et ils ont vaincu facilement les Argonauts de Toronto 28-17 dans la Ligue canadienne de football.

Un botté de placement de 32 verges de J.T. Hay au quatrième quart a représenté en effet les premiers points marqués en deuxième demie par les Stampeders au cours de leurs trois derniers matches.

Une foule de 18,303 spectateurs, la plus imposante cette saison au stade McMahon, a vu les Argonauts marquer huit points sans réplique au troisième quart pour réduire l'avance des Stampeders à 11-9.

Mais le placement de Hay a relancé les Stampeders sur le bonne voie et ils ont tenu le coup pour remporter une troisième victoire contre 10 revers.

Cette défaite des Argos leur donne une fiche de 4-9 et met sérieusement en péril leurs chances de participer aux séries éliminatoires dans la section est.

Après le placement de Hay, le quart Greg Vavra a lancé une passe de touché de 38 verges à Ray Alexander pour gonfler l'avance des Stampeders.

Les deux autres touchés des gagnants ont été l'oeuvre du demi à l'attaque Dwight Beverly qui a filé dans la zone des buts après des courses de cinq et 15 verges.

Hay a complété le pointage avec trois convertis, un simple et deux placements.

Danny Barrett, un ancien des Stampeders, qui a remplacé le partant Ricky Turner au poste de quart pour les Argos en deuxième période, a lancé deux passes de touché, une de six verges à Terry Greer, et une autre de 20 verges à Paul Pearson.

Lance Chomyc, avec deux convertis et un simple, et Hank Ilesic, avec deux simples, ont complété le pointage pour Toronto.

Ken Hobart a lancé trois passes de touché en plus de réussir un touché à la suite d'une course de 38 verges, hier, et les Tiger-Cats de Hamilton ont défait les Roughriders de la Saskatchewan 51-14 dans un match de la Ligue canadienne de football.

En l'emportant, les Tiger-Cats, qui ont marqué 29 points au deuxième quart, se sont hissés au sommet de la section Est sur un pied d'égalité avec les Concordes de Montréal et les Rough Riders d'Ottawa. Les trois équipes totalisent 12 points.

Hobart a établi un nouveau record de gains au sol par un quart-arrière en saison régulière. Il a gagné 99 verges pour totaliser 781 verges depuis le début de la saison, ce qui lui permet de battre la marque de 732 verges qu'avait établie Matt Dunigan, des Eskimos d'Edmonton, en 1984.

Hobart, un diplômé de l'Université de l'Idaho, a lancé des passes de touché de 18 et 26 verges à Rufus Crawford, et il a également lancé une passe de touché de 36 verges à Ron Ingram avant d'être remplacé par Tom Porros, au début du quatrième quart.

Le secondeur Mike Walker, des Tiger-Cats, a également marqué un touché. Il a recouvré le ballon pour courir la distance de 32 verges qui le séparait de la zone des buts.

Bernie Ruoff a botté quatre placements et réussi cinq transformations tandis que le botteur des Roughriders, Gerry McGrath, a concédé deux touchés de sûreté pour permettre aux Tiger-Cats de marquer quatre points.

Le dossier des Rough Riders de la Saskatchewan s'établit maintenant à 5-9.

Du nouveau chez les concessionnaires Ford et Mercury

C'EST L'HEURE DES RABAIS!

PRÉPARATION POUR L'HIVER
Seulement 16,95 $

Comprenant huile, filtre et graissage
Installation: filtre à huile Motorcraft neuf • Jusqu'à concurrence de 5 litres d'huile moteur Motorcraft.
Inspection: système d'échappement • Amortisseurs • Direction, pour déceler les fuites • Suspensions avant et arrière • Radiateur et canalisations du système de chauffage • Câbles et raccords de la batterie • Toutes les courroies et niveau de tous les liquides • Lames d'essuie-glace • Filtre à air/épurateur.
Graissage: charnières du capot • Charnières des portes • Charnières du coffre.
Vérification: système de refroidissement • Densité relative de la batterie • Phares et témoins lumineux.
Frais supplémentaires possibles pour les moteurs diesels.
L'offre prend fin le 2 novembre 1985.

INSPECTION DE LA BATTERIE ET DU SYSTÈME DE CHARGE
Seulement 14,95 $
Vérification de l'alternateur et du régulateur de tension; essai de charge et de puissance de la batterie; analyse du niveau d'acide et de la densité relative. Inspection minutieuse pour déceler tout câble défectueux, raccord desserré, ou signe de corrosion; examen attentif des parois et du couvercle de la batterie pour y remarquer toute fissure éventuelle. Nettoyage des bornes et du haut de la batterie, qui sera rechargée au besoin.
L'offre prend fin le 2 novembre 1985.

Pièces et main-d'oeuvre-Ford d'abord
Nous offrons maintenant l'excellent service Ford ainsi que les pièces Motorcraft de qualité supérieure, utilisées dans la construction des voitures Ford, à des prix concurrentiels. Venez nous voir. Vous serez surpris de constater à quel point nous vous avons facilité la tâche en ce qui concerne l'entretien de votre voiture.

SONGEZ À FORD D'ABORD
Pour obtenir des pièces Motorcraft de haute qualité à des prix intéressants, adressez-vous dès aujourd'hui à un concessionnaire Ford ou Mercury participant.

FORD — Mont-Bleu Ford Inc. 22, boul. Mont-Bleu Hull 776-1571
MERCURY — Duportage Mercury Ventes Ltée 949, boul. St.-Joseph Hull 778-2751
FORD MERCURY — Carle et Wallingford F/M 400, rue Principale Buckingham 986-3000

Elway en forme

INDIANAPOLIS (AP) — Le quart-arrière John Elway, pressé durant tout le match par l'agressive défensive d'Indianapolis, a gagné 49 verges en six courses — un sommet en carrière — pour aider les Broncos de Denver à remporter une victoire de 15-10 sur les Colts.

Elway, dont la moyenne de gain par la passe est presque de 280 verges par match, a complété 17 de ses 36 passes pour 239 verges de gain et il a réussi une passe de touché de 45 verges. Il a également permis aux Broncos de poursuivre leur attaque avec des courses de 22 et 15 verges au troisième quart.

Un bond capricieux sur la surface artificielle du Hoosier Dome a permis à Denver de prendre une priorité de 6-0 sur une course de deux verges de Sammy Winder.

Vance Johnson avait retourné le botté de reprise jusqu'à la ligne de 38 verges d'Indianapolis et, sur le jeu suivant, une passe de 45 verges de Elway à Clint Sampson avait permis aux Broncos de se retrouver à la ligne d'une verge.

Gene Lang a alors tenté une course du côté droit de la ligne et il a commis un échappé. Le ballon a rebondi sur environ cinq verges pour se retrouver dans les bras du plaqueur de gauche Dave Studdard, qui tentait de faire du blocage, et Denver a conservé possession du ballon à la ligne de deux.

La transformation de Rich Karlis a été ratée, mais il a donné une avance de 9-3 aux Broncos avant la fin de la première demie à l'aide d'un placement de 32 verges.

Cleveland 21 Houston 6

HOUSTON (AP) — Le quart-arrière de Cleveland Bernie Kosar, à son premier départ en saison régulière dans la LNF, a complété un long jeu de 68 verges à Clarence Weathers et les Browns sont revenus de l'arrière pour vaincre les Oilers de Houston 21-6.

Les Browns, 4-2 et meneurs de la section centrale la Conférence américaine, ont vécu des moments difficiles en première demie. Kosar, appelé à remplacer le quart partant Gary Danielson blessé, avait en effet complété seulement trois de ses 12 passes.

Mais sur le premier jeu du troisième quart, Kosar s'est réfugié dans la poche protectrice dans une situation de troisième jeu et neuf verges à gagner avant de tenter une bombe à Weathers.

Weathers a distancé le demi de coin recrue Richard Johnson et, après avoir capté la balle, il s'est défait de l'emprise du joueur de sureté Bo Eason à la ligne de 15 verges pour filer dans la zone des buts. Les Browns prenaient alors l'avance 7-6.

"J'anticipais ce match, a dit Kosar. Notre stratégie a été la même durant toute la rencontre. La différence, c'est que nous l'avons mieux exécuté en deuxième demie."

Selon Kosar, ce touché a ébranlé la confiance des Oilers.

"J'ai senti que ce long touché avait mis de la pression sur toute l'équipe et nous avait donné l'avantage. Une fois que nous savions être en mesure de compléter le long jeu, ils ne pouvaient pas neutraliser notre attaque au sol."

Sur la séquence offensive suivante, Cleveland a inscrit un autre majeur grâce à une course de six verges du centre-arrière Kevin Mack.

Kosar ait revenu à la charge au dernier engagement et il a rejoint Weathers à l'aide d'une passe de 57 verges. Quelques instants plus tard, Earnest Byner marquait sur une course de cinq verges avec 6:37 à jouer.

Les Oilers, qui ne s'étaient jamais inscrit au pointage au premier quart cette saison, menaient 6-0 à la mi-temps à la suite de deux placements de Tony Zendejas.

Coûteuses erreurs

CINCINNATI (AP) - La défensive des Bengals de Cincinnati a transformé une interception et un échappé du quart-arrière Phil Simms en deux touchés rapides, dimanche, et les Bengals l'ont emporté 35-30 contre les Giants de New York.

Les Bengals, dont la fiche est de 2-4, ont surpris la meilleure défensive des Giants en marquant 21 points dès le début du match grâce à la précision du quart-arrière des Bengals, Boomer Esiason.

Mais les Giants (3-3) ont répliqué à la suite de deux placements de Jess Atkinson et d'un touché du botteur recrue à la suite d'une feinte de placement pour s'approcher à un point des Bengals avec trois minutes à jouer au troisième quart.

Simms a établi deux records d'équipe en complétant 40 passes en 61 tentatives pour des gains de 513 verges mais il a également été responsable des deux reviremens. Le demi de sûreté James Griffin a intercepté une passe de Simms pour réussir un touché sur une distance de 24 verges. Deux jeux plus tard, Simms a échappé le ballon lorsqu'il a été durement frappé par Eddie Edwards, et Reggie Williams a recouvré le ballon à la ligne d'une verge.

Simms a battu la marque de 502 verges que Y.A. Tittle détenait depuis 1962 en totalisant des gains aériens de 513 verges. La recrue Mark Bavaro a également établi une nouvelle marque d'équipe en captant 12 passes pour des gains de 176 verges.

CHEZ MOI
je peux tenir ma forme dans un club privé sans frais
778-3380

AUDI 4000S
LA CLIMATISATION GRATUITE FAIT PARTIE DE L'EQUIPEMENT DE SERIE
de toutes les Audi 4000S 1985 vendues au Canada. Quand vous comparez ceci aux autos de luxe de nos concurrents, ils ne se mesurent pas à nous. Concluez le meilleur marché possible pour une Audi 4000S ou un modèle Turbo 1985 et oubliez les options coûteuses. Les prix commencent à $19,997. Comparez cela à $22,500.
AUDI
Bytek Automobiles
1325, boul. St-Laurent au Queensway
Lundi.-jeu. 9h à 9h, Vend. 9h à 6h, Sam. 9h à 5h
745-6885

Prenez 5 minutes de leurs nouvelles

Avec l'interurbain Bell, vous pouvez prendre 5 minutes de nouvelles de parents ou d'amis éloignés, n'importe quel soir de la semaine, du lundi au vendredi, dès 18 h, et profiter de tarifs réduits d'au moins un tiers.

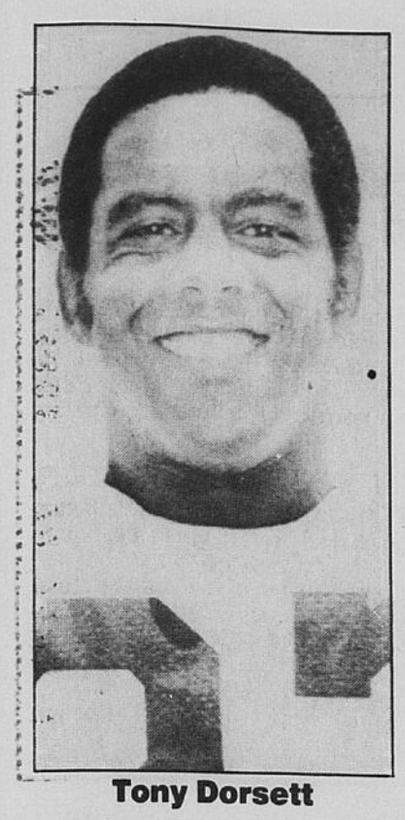
Cette offre s'applique sur tout le réseau de Bell Canada, au Québec et en Ontario.

Hull - Montréal 1,94$*
*les 5 minutes, du lundi au vendredi, de 18 h à 23 h, avec l'interurbain automatique

L'efficacité passe par Bell

Membre du réseau national Telecom Canada
Bell

Dorsett: un autre exploit



Tony Dorsett

IRVING (AP) — Le demi Tony Dorsett, des Cowboys de Dallas, est devenu le sixième joueur de l'histoire de la Ligue nationale de football à totaliser des gains au sol de 10,000 verges, hier.

Le match entre les Cowboys et les Steelers de Pittsburgh a d'ailleurs été interrompu, le temps de remettre à Dorsett le ballon avec lequel il a réussi l'exploit. Il a obtenu un gain de 19 verges alors qu'il restait 6:16 minutes à jouer au troisième quart.

Avant la rencontre, le vétéran de neuf saisons n'était plus qu'à 31 verges du plateau des 10,000 verges.

Walter Payton, des Bears de Chicago, détient le record de la LNF. Il totalisait dimanche 13,599 verges en 11 saisons avant d'affronter les Forty Niners de San Francisco.

Les Steelers ont limité Dorsett à trois verges seulement en neuf tentatives en première demie. Le demi des Cowboys a cependant réussi un gain de 19 verges à sa première tentative en deuxième demie pour s'approcher à neuf verges du cap des 10,000 verges. Dorsett a ensuite gagné huit verges en deux essais avant de réussir une course de 19 verges.

Dorsett a reçu une ovation debout des 62,932 spectateurs et ses coéquipiers l'ont chaleureusement félicité. On lui a ensuite donné le ballon du match qu'il a remis le long des lignes à l'entraîneur des Cowboys, Tom Landry.

En plus de Payton et Dorsett, les autres demis qui revendiquent l'honneur d'avoir totalisé des gains au sol de 10,000 verges et plus sont les suivants: Jim Brown, 12,312 verges en neuf saisons, Franco Harris, 12,120 verges en 13 saisons, O.J. Simpson, 11,236 verges en 11 saisons, et John Riggins, 10,967 verges en 14 saisons. Seuls Payton, Riggins et Dorsett sont toujours actifs.

Cowboys: 5e victoire

IRVING (AP) - Le demi Tony Dorsett est devenu dimanche le sixième joueur de la Ligue nationale de football à totaliser des gains au sol de 10,000 verges. Il a réussi un touché à la suite d'une course de 35 verges en plus de capter une passe de 56 verges de Danny White alors que les Cowboys de Dallas ont battu les Steelers de Pittsburgh 27-13.

Il s'agit de la première victoire des Cowboys contre les Steelers depuis 1972, ce qui leur a permis d'augmenter leur avance en tête de la division Est de la Conférence nationale. Les Cowboys ont remporté cinq victoires en six matches tandis que le dossier des Steelers s'établit à 2-4.

Dorsett a rejoint Walter Payton, Jim Brown, Franco Harris, O.J. Simpson et John Riggins dans le club sélect des gagnants de 10,000 verges et plus grâce à une course de 19 verges alors qu'il restait 6:06 à jouer au troisième quart.

L'ancien gagnant du trophée Heisman avec l'équipe de l'Université de Pittsburgh a reçu une ovation des 62,932 spectateurs et ses coéquipiers lui ont serré la main avant de remettre le ballon à l'entraîneur Tom Landry.

Dorsett a gagné 113 verges en 21 tentatives et il totalise maintenant 10,082 verges en carrière. Il a confirmé la victoire des Cowboys en comptant à la suite d'un course de 35 verges alors qu'il restait 5:27 minutes dans le dernier quart.

Dorsett, qui avait été limité à des gains au sol de trois verges en neuf tentatives au premier quart, a également déjoué le secondeur David Little pour capter une passe de 56 verges pour réussir un touché.

Le dossier des Cowboys s'établit par ailleurs à 41-2 lors des matchs au cours desquels Dorsett a gagné plus de 100 verges au sol.

Patriots 14, Bills 3

FOXBORO (AP) - Steve Grogan, à son premier match au poste de quart-arrière en un an, a lancé une passe de touché de 16 verges à Irving Fryor, au troisième quart, pour mener les Patriots de la Nouvelle-Angleterre à une victoire de 14-3 contre les Bills de Buffalo, qui n'ont toujours pas remporté la victoire.

Grogan, qui a remplacé Tony Eason au deuxième quart, a complété 15 passes en 19 tentatives pour des gains de 282 verges. Il s'agissait de son premier match depuis le 16 septembre 1984, date à laquelle Eason lui avait alors ravi son poste.

Les deux équipes avaient totalisé des gains de 125 verges seulement lorsque Grogan a atteint Fryor sur une distance de 56 verges lors du dernier jeu de la première demie. Les deux hommes ont ensuite conjugué leurs efforts pour permettre aux Patriots de marquer à la suite d'une poussée de 80 verges dès le début de la deuxième demie.

Les Bills ont par ailleurs subi la défaite à 22 reprises au cours de leurs 24 dernières rencontres.

Al Unser: une classe à part

PHOENIX, Arizona (AP) — Al Unser père était dans une classe à part dimanche et il a laissé derrière lui le plus rapide peloton de l'histoire de la piste de Phoenix pour remporter l'épreuve de Formule Indy Dana 150.

Unser, âgé de 46 ans, a dominé la course de 150 tours et il a devancé Al Unser fils par plus d'un tour sur la piste ovale d'un mile de Phoenix.

Mario Andretti a pris la troisième position, suivi de Danny Sullivan, Michael Andretti et Bobby Rahal, tous à un tour du vainqueur.

Le Québécois Jacques Villeneuve, au volant de sa March, parti de la 13e position, s'est contenté du 13e rang.

Le Brésilien Emerson Fittipaldi, qui était l'un des six pilotes dans la course au championnat des conducteurs de la série Cart avant le départ de l'épreuve, s'est classé huitième, avec quatre tours de retard.

Cette victoire permet à Unser de dominer le classement cumulatif avec 139 points, trois de plus que son fils de 23 ans. Ils sont maintenant les deux seuls aspirants au titre.

Avec une seule course à disputer, le 9 novembre à Miami, les quatre autres pilotes ont été éliminés de la course puisqu'une victoire procure uniquement 22 points. Rahal revendique actuellement 116 points, Mario Andretti 114, Sullivan 106 et Fittipaldi 104.

Unser a ainsi savouré son premier triomphe de la saison, le 38e de sa carrière et le premier depuis sa victoire à Cleveland, le 4 juillet 1983.

LE P'TIT belisle BUCKINGHAM QUE.
986-3311 663-6803
Automobiles Jacques Bélisle Ltée

Soyez prêts pour l'hiver!

Choix de pneus d'adhérence: radiaux d'hiver ou quatre-saisons

Dimensions/ flanc blanc	T & C Mordant (hiver) ou TRAXX (quatre-saisons)
P155/80R13	59.95
P165/80R13	69.95
P185/80R13	74.95
P185/75R14	79.95
P195/75R14	83.95
P205/75R14	87.95
P205/75R15	89.95
P215/75R15	94.95
P225/75R15	99.95
P235/75R15	104.95

Town & Country Mordant, radial d'hiver
L'adhérence à son maximum grâce à notre fameux dessin de semelle Mordant. Rien de mieux pour chasser la neige de votre chemin!

Traxx, radial quatre-saisons ceinturé d'acier
Un radial quatre-saisons capable de relever le défi des hivers de chez-nous! Il offre une traction et une adhérence surprenantes dans la neige.

À partir de 59.95 chacun P155/80R13 flanc blanc

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE

BON — TRAVAIL SUR FREINS À DISQUES OU À TAMBOUR Assurez-vous que votre voiture s'arrêtera quand il faudra! Pour la plupart des voitures.
Réfection des tambours À partir de 47.95 sur présentation de ce bon
Service sur freins à disques À partir de 64.95 sur présentation de ce bon
Firestone Ce bon est valide jusqu'au 31 octobre 1985.

BON — VÉRIFICATION DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE/REFROIDISSEMENT Empêchera votre moteur de toussoter par grands froids. Laissez-nous effectuer une vérification complète du système de chauffage et de refroidissement dès aujourd'hui! Pour la plupart des voitures. 9.95 sur présentation de ce bon
Firestone Ce bon est valide jusqu'au 31 octobre 1985.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, le 31 octobre 1985.
Les bons ne peuvent être utilisés conjointement avec d'autres remises.

Firestone md

MAGASIN FIRESTONE (r) Marque déposée — Firestone Canada Inc., usager autorisé
OTTAWA OUEST
2207, avenue Carling 828-6413
OTTAWA EST
1110, boul. St-Laurent 745-7147
2036, chemin Ogilvie à Blair Shoppers City Est 746-4597
HULL
575, boul. St-Joseph 777-1627
HEURES D'AFFAIRES: lun.-vend. 7h 30 a.m. — 5h 30 p.m. sam., 7h 30 a.m. — 4h 30 p.m.

MARCHAND FIRESTONE A PRIX CONCURRENTIELS
GEORGIAN TIRE & AUTO SERVICE LTD.
1750, rue Bank (à Alta vista) OTTAWA 733-3757
CONCESSION FIRESTONE A PRIX CONCURRENTIELS
CENTRE D'AUTO OUTAOUAIS D.C. INC.
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau 561-1102

les petits bonshommes

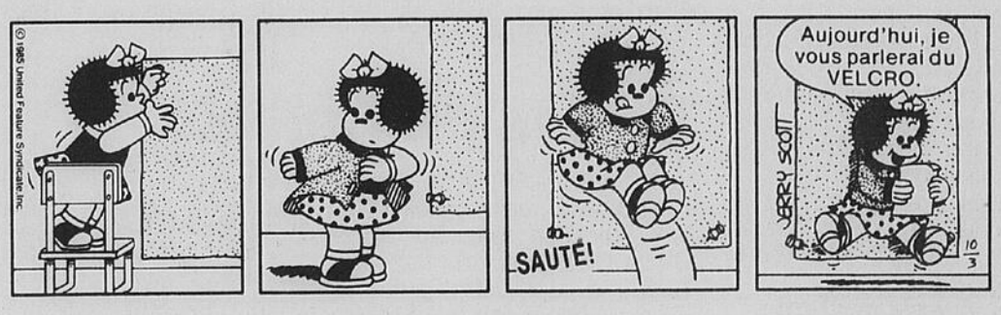
HAGAR DUNOR

LE FANTOME

FERDINAND

M. ABERNATY

PHILOMENE



BLONDINETTE

PEANUTS

SAVATE

La marine française prête à intervenir

Le Greenpeace au large de Tahiti

par l'envoyé spécial de l'AFP, Pierre Bayle

PAPEETE (Polynésie française) (AFP) — Après une première réaction violente à l'interdiction des eaux territoriales de Polynésie française, le Greenpeace a transmis hier une réponse officielle plus modérée et l'on s'acheminait hier soir vers un compromis, à quelques heures de l'arrivée du bateau au large de Tahiti.

Lundi soir (heure locale) à Papeete, le haut commissaire de la République chef du territoire de Polynésie française, M. Bernard Gérard a indiqué que la réponse qu'il venait de recevoir du commandant du Greenpeace, Jonathan Castle, était "non négative" et qu'il s'apprêtait à lui envoyer un nouveau message dans la soirée.

"Nous cherchons une solution de compromis et nous espérons la trouver", a-t-il dit à des journalistes, après leur avoir précisé que le Greenpeace, marchant "plus vite que prévu", allait arriver dans la nuit de lundi à mardi à la limite des eaux territoriales de Tahiti.

Paradoxalement, l'approche accélérée du bateau écologiste des eaux interdites de Tahiti, ne s'accompagne pas d'une montée de la tension, mais au contraire, de signes certains d'un déblocage de la situation.

Répondant personnellement au message du haut-commmissaire, M. Castle lui a demandé de "reconsidérer" sa position, mais a fait un premier pas en acceptant la proposition de M. Gérard d'envoyer des experts à bord du Greenpeace pour apprécier la réalité de la panne.

"Nous sommes disposés, a indiqué M. Castle, à permettre la vérification de la réalité de nos affirmations afin de nous permettre d'accéder à Papeete".

"Il n'y aura pas de révision de la position de l'Etat", a répondu le haut commissaire, indiquant que "en cas de franchissement des eaux territoriales, de Tahiti, il y aura le même processus que celui déclenché il y a quelques jours à Mururoa".

La marine française empêchera donc le Greenpeace d'approcher à moins de douze milles marins de Papeete.

Quant aux réparations que les écologistes affirment urgentes, les autorités françaises constatent la bonne foi du capitaine Castle, dès lors qu'il accepte la venue d'experts français à son bord, mais n'accordent pas pour autant l'autorisation au bateau d'entrer à Papeete.

Le Greenpeace, estime-t-on du côté français, a délibérément perdu du temps en se dirigeant vers Papeete, malgré les interdictions formulées dès samedi, alors que s'il avait bifurqué vers les îles Cook, il serait déjà en vue de Rarotonga.

Le haut-commissaire n'a pas voulu préciser jusqu'où il était prêt à aller, mais les observateurs estiment que la France, sans revenir sur l'interdiction des eaux de la Polynésie, pourrait assurer cette réparation en haute mer.

Cela pourrait être en fin de compte une solution acceptable pour le Greenpeace. Les journalistes embarqués sur le bateau écologiste indiquaient lundi que l'équipage s'apprêtait à stationner "hors zone interdite pendant la réparation qui pourrait prendre plusieurs jours".

Désarmement: concessions réciproques à Stockholm

STOCKHOLM (AFP) — Des concessions réciproques de l'Est et de l'Ouest ont permis aux 35 participants à la Conférence du Désarmement en Europe de Stockholm (CDE) d'amorcer l'ultime phase exploratoire avant l'élaboration d'un accord restant à soumettre à la prochaine conférence CSCE convoquée à Vienne fin 1986 ont constaté hier les milieux diplomatiques et observateurs.

Les concessions les plus substantielles semblent avoir été fournies par le Pacte de Varsovie qui paraît avoir renoncé à la discussion à Stockholm de thèmes politiques tels que le non-recours en premier à l'arme nucléaire, la création de zones militairement dénucléarisées ou libres d'armes chimiques, le gel des budgets militaires, pour s'attacher à la recherches de mesures pratiques génératrices de confiance.

Après d'âpres tractations en coulisse, tous les Européens, sauf l'Albanie qui ne participe pas à la CSCE, plus les Etats-Unis et le Canada, sont en effet tombés d'accord sur une structure informelle de travail permettant l'examen d'une liste de sujets susceptibles selon les 35 de figurer dans le document de clôture de la première phase de la CDE qui a débuté en janvier 1984.

Ces sujets portent sur le non usage de la force (question politique tenant à coeur à l'URSS), l'échange d'informations militaires (sur les structures élémentaires) et de calendriers annuels de "certaines activités militaires"(manoeuvres et mouvements) la notification et l'observation de ces dernières.

La limitation des activités en nombre et en importance, ainsi que la question de leur vérification et du développement des moyens de communications entre les participants figurent aussi dans ce "canevas" présenté sous forme d'un papier non officiel distribué par la délégation finlandaise.

Si l'URSS et ses alliés ont accepté d'éliminer des discussions les thèmes précités, les Occidentaux ont aussi cédé sur deux points.

Il a en effet été finalement convenu de discuter l'échange d'informations militaires, la vérification et le développement des moyens de communication "dans le contexte d'un système de notification contenant une série de mesures de confiance complémentaire".

• En Belgique

Une majorité plus confortable pour Wilfried Martens

BRUXELLES (AP) — Après le scrutin de dimanche en Belgique qui a donné au premier ministre sortant, Wilfried Martens, une majorité plus confortable, le gouvernement belge a démissionné lundi pour permettre la formation d'une nouvelle coalition gouvernementale de centre-droit dont M. Martens devrait à nouveau recevoir la charge.

Selon les résultats définitifs communiqués par le ministère de l'Intérieur, les quatre partis formant la coalition sociale-chrétienne libérale sortante, réunissant Flamands et Wallons, ont recueilli 115 sièges sur les 212 que comptent la Chambre des représentants, soit un gain de deux sièges. Pour sa part, le Parti social-chrétien flamand (CVP) du premier ministre a gagné six sièges.

Il s'agit là du meilleur résultat obtenu avec les socialistes flamands (opposition) qui gagnent, eux aussi, six députés. Les écologistes, qui se présentaient pour la seconde fois, ajoutent cinq sièges aux quatre qu'ils avaient déjà mais ils ne renouvellent pas leur excellent score des européennes.

Les grands perdants

Les grands perdant se révèlent être les partis placés aux extrémités de l'échiquier politique. Tout d'abord le Parti communiste qui ne sera pas représenté au Parlement pour la première fois depuis 1945, puisqu'il a perdu ses deux sièges. Les partis nationalistes flamand et wallon perdent aussi des députés mais il leur reste malgré tout quelques sièges.

Lundi, le premier ministre a donc remis la démission de son gouvernement au roi Baudoin, puisque, selon l'usage l'élection d'un nouveau Parlement nécessite la formation d'un nouveau gouvernement. Le roi doit ensuite consulter chaque chef de parti avant de confier à l'un d'eux la responsabilité de former un nouveau cabinet. C'est à Wilfried Martens que devrait revenir ce rôle.

Economie mal en point

Dimanche soir, celui-ci a déclaré qu'il était "clair que les électeurs avaient voté en faveur de la prolongation du programme d'austérité. Nous avons la ferme intention de le poursuivre", a-t-il assuré. La campagne électorale, assez calme, s'était déroulée en privilégiant l'économie. La coalition sortante avait insisté sur la nécessite de continuer à couper dans les dépenses publiques, de réduire les impôts, et d'aider la libre entreprise pour restaurer l'économie belge.

Décès de Celenk

ANKARA (AFP) — Le parrain de la mafia turque, Bekir Celenk, accusé par Ali Agça d'être l'instigateur de l'attentat contre le pape Jean-Paul II, le 13 mai 1981 à Rome, est mort d'une crise cardiaque, hier après-midi à Ankara, a-t-on appris de source médicale.

La mort de Celenk, 50 ans, a été confirmé par l'agence semi-officielle turque Anatolie.

Celenk est mort durant son transport à l'hôpital militaire de Gulhane à Ankara à bord de l'ambulance qui était venue le chercher peu après 16h à la prison militaire de Mamak où il était incarcéré, au nord-est de la capitale turque.

Accusé par les autorités turques de trafics d'armes et de stupéfiants, ainsi que d'association de malfaiteurs, il avait été emprisonné le 11 juillet dernier, quatre jours après son retour de Bulgarie où il avait passé plusieurs années.

Son procès s'était ouvert le 18 septembre devant le tribunal militaire d'Ankara. Dernier accusé en vertu de la loi martiale, qui devait être levée le lendemain dans la capitale, il était passible de la peine de mort.

À compter du 23 octobre

Assurez-vous une moisson abondante

Les Obligations d'épargne du Canada constituent l'un des meilleurs placements. Chaque année, des millions de Canadiens en profitent; faites donc comme eux!

8½% la première année

PROFITABLES

La nouvelle émission rapporte 8½% la première année et un minimum garanti de 6½% chacune des six années suivantes jusqu'à l'échéance.
Le taux de 8½% s'appliquera également, pour l'année commençant le 1er novembre 1985, aux trois dernières émissions d'Obligations d'épargne du Canada: soit l'émission S-39 de 1984, S-38 de 1983 et S-37 de 1982.
Toutes les autres émissions antérieures non échues bénéficieront de leur taux minimum de 10½%. Vous avez donc grand intérêt à conserver vos obligations.

SÛRES ET ENCAISSABLES EN TOUT TEMPS

Les Obligations d'épargne du Canada sont garanties par le gouvernement du Canada. Elles sont comme de l'argent liquide et vous pouvez les encaisser en tout temps, dans toutes les institutions financières autorisées.
Il n'y a aucune pénalité d'intérêt si vous encaissez vos obligations après le 31 décembre 1985.

DIFFÉRENTS MODES D'ACHAT

Vous pouvez acheter les obligations à intérêt régulier ou composé au comptant. Vous pouvez aussi vous procurer les obligations à intérêt composé à tempérament, par le Mode d'épargne mensuelle ou par le Mode d'épargne sur le salaire.

CHOIX DU TYPE D'OBLIGATIONS

Choisissez le type d'obligation qui répond le mieux à vos besoins.

L'obligation à intérêt régulier: l'intérêt vous est envoyé par chèque le 1er novembre de chaque année ou versé directement à votre compte de chèques ou d'épargne.

L'obligation à intérêt composé: l'intérêt est réinvesti automatiquement dès le treizième mois et s'accumule au taux annuel en vigueur. L'intérêt est payable à l'encaissement ou à l'échéance.

LIMITE D'ACHAT DE $75 000

Pour cette nouvelle émission, le montant total d'obligations qu'un individu peut détenir en propriété ou en participation ne peut excéder $75 000.
Cependant, les détenteurs d'obligations S-28, S-31 et S-33 émises respectivement en 1973, 1976 et 1978 – qui arrivent à échéance le 1er novembre de cette année – ont le privilège de pouvoir acheter de nouvelles obligations pour un montant correspondant à la valeur nominale de leurs obligations S-28, S-31 et S-33, en plus de la limite de $75 000.
Les montants minimum et maximum d'achats individuels par le Mode d'épargne mensuelle sont respectivement de $1 000 et de $10 000.

COUPURES À COMPTER DE $100

Les Obligations d'épargne du Canada sont offertes en coupures aussi petites que $100 pour les obligations à intérêt composé et $300 pour les obligations à intérêt régulier. La coupure la plus élevée est de $10 000 dans les deux cas et aucune souscription ne doit inclure plus de 5 coupures de $100.

QUI PEUT EN ACHETER?

Tout résident canadien, adulte ou mineur. On peut aussi les acquérir par voie de succession ou dans le cadre de certains régimes d'épargne enregistrés comme le stipule la formule de souscription.

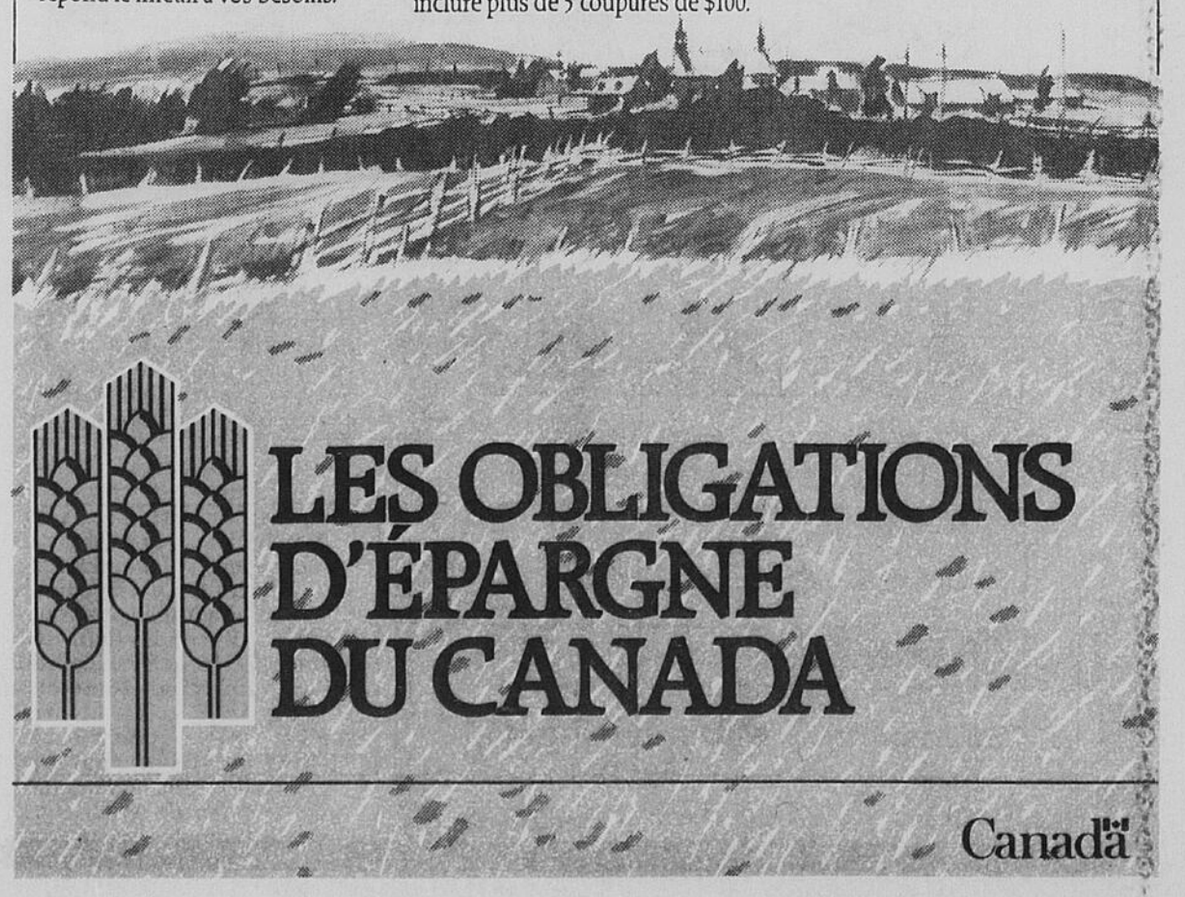
OÙ LES ACHETER?

Dans toutes les institutions financières autorisées: banques, courtiers, sociétés de fiducie et caisses populaires.

PÉRIODE DE VENTE

Les Obligations d'épargne du Canada seront en vente à compter **du 23 octobre** et peuvent être achetées au comptant jusqu'au 8 novembre inclusivement, sans payer l'intérêt couru. La vente selon le Mode d'épargne mensuelle prend fin le 8 novembre 1985.
Toutefois, le ministre des Finances peut, à sa discrétion, mettre fin à la vente de cette émission en tout temps.

Achetez vite les vôtres!



les petites annonces

208 MUSIQUE

PETIT piano automatique, avec rouleaux et banc, $2,500 ou meilleure. 771-3404.

STEREO am/fm, cassette 8 pistes, prix à discuter, 771-4712 après 16 heures. Demander François.

209 VIDEO

TRANSFERT de films sur VHS ou Béta ou toute autre enregistratrement vidéo. 771-2241.

VCR VHS à vendre demande $400, soir 778-7136.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

35 mm «Yaschica», avec objectif 50 mm avec douleur, flash électronique, $250, presque neuf, 663-6413 après 17h.

230 MESSAGES PERSONNELS

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS OUVERT MERCREDI AU DIMANCHE
DANSE pour gens seuls, salle «Oasis», 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier, 776-6717.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070 rue MacKay, centre-ville Montréal. 1-514-878-9393.

230 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE DE RENCONTRE BUT SERIEUX
CHERCHEZ-VOUS quelqu'un de distingué et cultivé du même niveau que vous. Fuyez la solitude. Appelez-moi. "La vie à deux". 778-7808 de 11h à 21h.

ACHETEZ Hebdo Rencontres, la seule revue pour tous; culturelle, professionnelle, sérieuse, amicale... qui pour $10 la copie, offre des centaines de noms, descriptions, adresses, téléphones, photos... Publiée dans toute la province. Développez vos rencontres sans intermédiaire. Annoncez gratuitement avec ou sans photo et bonne description à: Hebdo Rencontres Enrg., Montréal, 234 A, Chemin Ridge, CP 7, St-Bernard, JOJ 1V0. Téléphone 7 jours: 1-514-246-2851.

CELIBATAIRE 41 ans, 5 pieds 5 pouces, 140 livres, sérieuse, propre, tranquille, aime rester à la maison, sorties occasionnelles, autonome et libre, aimerais lier amitié avec homme libre de 40 à 50 ans, sobre, ayant même goût. But aimitié sincère. Ecrire case 313, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

230 MESSAGES PERSONNELS

A — ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606.

CLUB Liaison organise des rencontres pour gens seuls. 776-4790.

COMMERCE en expansion, recherchons personnes qui a de parenté ou des amis(es) en Italie ou Nouvelle-Zélande, après 17h30, 233-3918.

CORRESPONDANCES sérieuses pour gens seuls. Informations, 776-4790.

ESCORT demandé, expérience préférablement, mais non essentiel, 725-1686 en tout temps.

HOMME d'affaires, divorcé, 48 ans, 6 pieds, 175 livres, cheveux grisonnant, désire rencontrer dame sans attache et libre entre 35-45 ans, de belle apparence, photo appréciée, dans un but sérieux, Ecrire à 699-C, Maple Buckingham, Québec, J8L 2N9.

HOMME de 44 ans aimerais rencontrer dame de 35 à 50 ans. 771-8695.

HOMME de 50 ans, est à la recherche d'une compagne bien jeune pour passer vacances au Mexique. Ecrire à Case 319, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

230 MESSAGES PERSONNELS

HOMME 28 ans professionnel, 5'10", 165, seul très belle apparence, avec divers intérêts et qualités, désire rencontrer jolie dame, libre, 20 à 32, pour but d'amitié avec possibilité sérieuse. Ecrire à Case 314, Le Droit, 375, Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

PENSEE par les cartes. Demander Denise 770-2932.

RENCONTREZ quelqu'un de spécial, bienvenue à tous de tout âge. 820-7709.

TOUTE PERSONNE sachant où se trouve Ronald Dempsy est priée de communiquer avec R. Phaneuf, 737-1776.

VEUVE recherche partenaire de danse, début soixantaine pour danse sociale. Ecrire à 333 — 377 B Somerset ouest, Ottawa, Ontario, K2P 0K1.

VISAGE CLUB DE RENCONTRE
DANSE pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21h. Motel Concorde, 333, chemin Montréal.

234 TRANSPORT DISPONIBLE

RECHERCHE compagnon, voyage Floride en automobile, début novembre. 746-2622.

naissances et nécrologie

Naissances

CYR-LANDRY — Nicole et Daniel sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, Yan, né le 10 octobre 1985, pesant 7 livres et 5 onces. Un petit frère pour Martin. Gros merci au docteur Barrette.

251-168

Nécrologie

BEAUVAIS — Mme Pauline de Bourget est décédée le samedi 12 octobre 1985 à l'âge de 56 ans. Pauline Lévesque était l'épouse de Jean-Marie Beauvais. Elle laisse 4 enfants: Denis et Gilles de Calgary, Jacques de Cumberland, Jocelyne d'Ottawa; 3 frères: Roger de Hammond, Bernard et Jean d'Ottawa; 3 soeurs: Georgette Bourgeois de Kapuskasing, Jeannine Bourgeois de Spanish, Ontario, Marielle Beauvais de Washington. Elle repose à la salle Pax, 11 rue Laval, Bourget. Départ à 10h 45 le mardi 15 octobre pour service à 11h en l'église Sacré-Coeur de Bourget. Inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à Théo Brunet et Fils, 2419 rue Laurier, Rockland, Ontario.

250-167

BRISSON — M. Jean-Yves d'Embrun est décédé accidentellement le 12 octobre 1985 à l'âge de 59 ans. Il était le fils de Hervé F. Brisson et de Georgiana Bourdeau tous deux décédés. Epoux bien aimé d'Anita Millaire; père de: Jean-Serge, Mario, Adèle (épouse de Mario Perrier), Chantal et Rémi (prédécédé); frère de: Mme Georgette W. Bélisle d'Embrun et Laurier de Georgetown, Ontario. Il laisse 3 enfants nourriciers: Yvonne Lalonde-Ménard, Cécile Lalonde-Sévigny, Victor Lalonde; ainsi qu'un beau-frère: Hector Millaire et son épouse Françoise; 6 belles-soeurs: Ange-Aimé (Mme Roger Labelle), Madeleine (Mme Gérard Blanchard), Suzelle (Mme Maurice Grégoire) tous trois d'Embrun, Liette (Mme Edgar Lamoureux) de St-Eustache, Québec, Murielle (Mme Emile Lepage) de Pointe-Gatineau, Jocelyne (Mme Jacques Bourdon) de Limoges, Ontario. La direction des funérailles est confié à la maison funéraire Lafleur et Robert, 549 rue Notre-Dame, Embrun. Célébration eucharistique aura lieu mercredi le 16 octobre à 11h a.m. en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. Les visite de M. Brisson se feront à la salle des Chevaliers de Colomb d'Embrun, mardi de 13h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 443-3286.

250-167

FUNÉRAILLES
Mercredi

VILLENEUVE — Mme Yvonne
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour funérailles à 11h en l'église Marie-Médiatrice.

RENE — M. Cléo
Départ de la maison funéraire McConnery, 406 rue Cartier, Maniwaki pour service à 11h en l'église l'Assomption de Maniwaki.

GALIPEAU — M. Jean-Paul
Départ de la maison Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull pour service religieux à 11h en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe.

VEZINA — M. André-Emile
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull, pour service religieux à 9h en l'église Sacré-Coeur de Hull.

LEONARD — Mme Thérèse
Service religieux à 11h en l'église Sacré-Coeur de Hull.

BRISSON — M. Jean-Yves
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 549 rue Notre-Dame, Embrun pour célébration eucharistique à 11h en l'église St-Jacques d'Embrun.

LEBLANC — Mme Berthe
Départ de la maison funéraire Cadieux, 322 rue Principale, Buckingham pour funérailles à 15h 15 en l'église l'Ange Gardien d'Angers.

VU-THUY-HUNG — Madame Anne
Messe funéraire à 11h 30 en l'église St-Thomas d'Aquin, 1244 Avenue Kilborn.

SOUBLIERE — Mme Colombe
Départ de la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville) pour funérailles à 10h en l'église St-Bonaventure.

Nécrologie

BOUCHER — Mme Aldéa à l'âge de 65 ans, à la maison. Elle était l'épouse de feu Cyprien Boucher. Fille de Omer Fortier et Marie-Anne Groulx. Elle laisse dans le deuil: Gertrude (Mme Jean-Claude Raby) de Rockland, Françoise (Mme Paul Théorêt) d'Ottawa, Réjean (époux de Cécile Chantigny) de Notre-Dame-de-la-Salette (époux de Lucien Mageau) de Notre-Dame-de-la-Salette, Hélène (épouse de Paul Blais) de Pointe-Confort, Jeannine (épouse de Ronnie Iyamie) d'Angers, Jeannette (épouse de Pierre Gendron) de Gatineau, Roger (époux de Hélène Cousineau) de Notre-Dame-de-la-Salette, Pauline (épouse de Denis Blais) de Pointe-Confort; ainsi que 14 petits-enfants et plusieurs frères et soeurs. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Brunet, 115 McClaren Buckingham. Funérailles mardi à 11h à Notre-Dame-de-la-Salette. Inhumation au cimetière paroissial.

250-167

IN MEMORIAM

CHARTRAND — Mme Pierrette Mère bien-aimée, 2 longues années se sont écoulées depuis ton départ. Mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Chère maman, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Maman, tu n'es plus là. Le foyer frustré et vide conserve le reflet de ta grande bonté. Ton coeur savait si bien tout remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Tes enfants.

Nécrologie

BRAZEAU — Valérie. A l'hôpital, le vendredi 11 octobre 1985. Epouse bien-aimée d'Armand Joseph, chère mère d'Angela (Mme. Brian Bowmaster), Christina (Mme. John Crate), Marlene (Mme. Richard Crate), Roland, Kevin et Yolanda, chère grand-mère de Shelley-Lynn, Robert, Amanda, Mark et Pamela, chère soeur d'Alice (Mme Michael Flynn). La famille recevra parents et amis à la maison funéraire Hulse and Playfair, chapelle centrale, 315, rue McLeod, samedi, dimanche et lundi entre 14h et 17h et 19h et 21h. La célébration eucharistique aura lieu mardi en la chapelle, à 11h, suivie de l'inhumation au Capital Memorial Gardens.

250-167

D'AMOUR — Mme Gisèle, épouse de Lauradin. Fils de Laura Hayes et Francis Laurin. Elle laisse dans le deuil 4 filles: Nicole de Masson, Monique (Mme Jean-Yves Laouaine) de Touraine, Lina (Mme Gérard Laurin) de Limbour, Micheline (Mme Jacques Bertrand) de Masson; 1 fils: Carol de Masson; 4 soeurs: Jacqueline (Mme Raymond Bastien), Marie-Paule (Mme Jean-Charles St-Louis), Colette (Mme Renald Charron), Pauline (Mme Roger Chenier); 2 frères: Gaston de Buckingham et Antonio d'Espanola; 6 petits-enfants. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Brunet, 115 McClaren, Buckingham. Funérailles mardi à 14h à Masson. Inhumation au cimetière paroissial.

250-167

GALIPEAU — M. Jean-Paul demeurant au 16 rue Jumonville, Hull, est décédé subitement le dimanche 13 octobre 1985 à l'âge de 55 ans. Il était le fils de feu Moïse Galipeau et de feu Laura Grenier. Outre son épouse, Murielle Jacques, il laisse 2 fils: Daniel et Jocelyn à la maison; 3 filles: Josée de Gatineau, Sylvie et Julie à la maison. Il laisse également sa belle-mère, Mme Agathe Jacques; 3 frères: Roland (Janette Desjardins) de Gatineau, Robert de Gatineau et Roger de Buckingham; 4 soeurs: Aline (Peter Brennan) d'Ottawa, Madeleine de Hull, Claire (John Belair) d'Alberta, Hélène (Rhéal Dubé) d'Ottawa; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux le mercredi 16 octobre à 11h en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

250-168

Maison funéraire
Beauchamp Ltée
4 EMPLACEMENTS
Succursales Maison Beauchamp
77 Montclair Hull
105 Gréber Gatineau
770-1300
Douglas Beauchamp, prés.
Succursales Lionel Émond & Fils
271 St-Joseph Hull
47 Denise-Friend Aylmer
777-1619
Mylène Émond, directrice

Nécrologie

GAMACHE — M. Ghislain est décédé accidentellement le 12 octobre 1985 à Vars à l'âge de 19 ans. Fils de M. et Mme Roger Gamache (Colette Paradis). Il laisse 1 soeur: Mme Alain Levesque (Jocelyne) d'Orléans. La direction des funérailles est confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, 549 rue Notre-Dame Embrun Ontario. où il était exposé depuis dimanche. Célébration eucharistique aura lieu mardi le 15 octobre 1985 en l'église St-Jacques d'Embrun à 14h. Incinération au cimetière Beechwood d'Ottawa. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 443-3286.

250-167

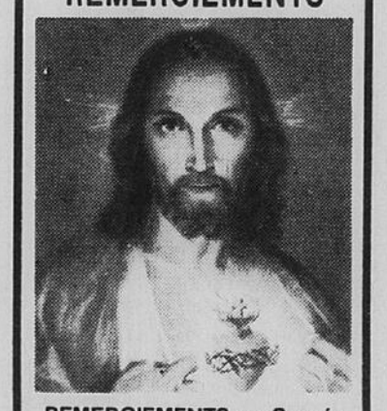
LANDRY — Mme Marie-Rose (née Duval), est décédée dans un hôpital de Vienne, Autriche, le 10 octobre 1985, à l'âge de 72 ans, des suites d'une brève maladie. Elle était résidente du 49 Mutchmore, à Hull. Epouse de feu Ulysse Landry, autrefois mécanicien à la Canada Parckers de Hull. Elle était la fille de feu Philippe Duval et de feu Marie Tremblay. Elle laisse pour pleurer sa perte 1 fille: Françoise, et quatre fils: Louis-Philippe (époux de Lise Deveault), Jean-Claude (ami de Pierrette Picard), Maurice (époux de Denise Houle) et Jean-Pierre (époux de Marie-Paule Charron). Elle laisse également 8 petits-enfants: Hélène, Suzanne, Christine, Josée, Sylvain, Luc et Stéphane Landry, ainsi que Eric Parent. Elle laisse également 1 frère: Gérard Duval (époux de Marie Demers). Elle était active depuis plusieurs années dans divers organismes dont le club d'âge d'or de St-Raymond, les Aînés de la Cabane, les Amis de Foyer du bonheur et la Popote Roulante. Une messe commémorative sera célébrée le 19 octobre prochain, à 11h, en l'église St-Benoit-Abbé, boulevard Moussette, à Hull. Parents et amis sont invités à participer à cette cérémonie à la mémoire de Marie-Rose. Suivant les voeux de la défunte, il n'y aura pas d'exposition au salon funéraire et l'inhumation des cendres aura lieu à une date qui n'est pas encore déterminée au cimetière St-Rédempteur de Hull.

250-169

LEBLANC — Mme Berthe (née Panneton) est décédée dans un hôpital le 13 octobre 1985, à l'âge de 88 ans et 9 mois du 173 rue Brabant, Angers. Elle était la fille de feu Joseph Panneton et de feu Victoria Fortin. Elle laisse son époux, Napoléon Leblanc d'Angers; 5 enfants: Paul-Emile de Val David, André de Masson, Laurette d'Angers, Lucienne de Val Morin et Jeanne de Ripon; 1 soeur: Laurette de Montréal; 2 belles-soeurs: Mme Délima Leblanc et Mme Auxilia Leblanc; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Cadieux, 322 rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu mercredi le 16 octobre à 15h 15 en l'église l'Ange Gardien d'Angers. Inhumation au cimetière paroissial. Les visites à compter de mardi: 13h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 9h a.m.

250-167

REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

Nécrologie

LEONARD — Mme Thérèse (Thérèse Auger) demeurant au 113 rue Charlevoix, Hull est décédée dans un hôpital local samedi le 12 octobre 1985 à l'âge de 72 ans. Elle était la fille de feu Georges Auger et de feu Hélène Milmore. Outre son époux, M. Gérard Léonard, elle laisse 1 fils: Jean-Claude de Hull; 1 fille: Cécile (épouse de Denis Faubert) de Hull; prédécédée par 1 frère: Lucien et 2 soeurs: Aurore et Fernande. Elle laisse 3 frères: Henri (Alice St-Jean) de Gatineau, Rodolphe (Joe) de Papineauville, Paul-Emile d'Ottawa. Elle laisse également 1 belle-soeur: Mme Véronique Hamel-Auger de Gatineau; ainsi que 2 petits-enfants: Christian et Cynthia; ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire, cependant le service religieux aura lieu mercredi le 16 octobre en l'église Sacré-Coeur de Hull à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. Dons à la Société canadienne du cancer 337, boul. St-Joseph Hull, J8Y 3Z2, seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

250-168

RAYMOND — Mme Cécile de Rockland est décédée dimanche le 13 octobre 1985 à l'âge de 75 ans. Cécile Sauvé était l'épouse de feu Roméo Raymond. Elle laisse 3 frères: Léo d'Ottawa, Lucien d'Alexandria, Martin de Laval; 4 soeurs: Alice Dorval de Montréal, Gilberte Charlebois de Dorval, Marie-Ange Laporte de St-Vincent-de-Paul, Estelle Décarie de Roxtom Pond Québec. Elle repose à la maison funéraire Théo Brunet et Fils, 2419, rue Laurier Rockland, à compter de 10 a.m. mardi. Départ à 13h 45 le mardi 15 octobre pour service à 14h en l'église Ste-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial.

25-167

RENE — M. Cléo de Gatineau est décédé le 14 octobre 1985 au CHRO de Hull à l'âge de 67 ans. Il était fils unique de feu Alcide René et Alice Béliveau. Il laisse dans le deuil son amie, Mme Marie-Anger Dubois et les enfants de cette dernière. Aussi de nombreux cousins et cousines. Il repose à la maison funéraire McConnery, 406 rue Cartier, Maniwaki. Le service aura lieu à 11h le mercredi 16 octobre 1985 en l'église L'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial. Il sera exposé à compter de 13h mardi le 15 octobre.

250-167

ROZON — M. Eldoma, de Maniwaki, est décédé le 13 octobre 1985 au centre hospitalier La Pieta de Hull à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Béatrice Charbonneau. Fils de feu Jean-Baptiste et Emma Rozon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 8 enfants: Huguette (épouse de Jean-Louis Nault) de Touraine, Pierrette (épouse de Jean Charron) de St-Elie d'Orford, Adèle de Touraine, Lise (épouse de Wayne Moore) de Maniwaki, Suzanne (épouse de Louise Cross) de Gatineau, Ghislain, Denis et Carole de Maniwaki; ses soeurs: Léose (épouse de Nalpha Richer) de Grand-Remous, Catherine (épouse de Bernadin Giroux) de St-Jérôme, Janette Sr du Sacré-Coeur de St-Hubert, Anne-Marie (épouse de Gérard Guay) de Vanier; 8 petits-enfants. Le service aura lieu à 11h en l'église l'Assomption de Maniwaki le mardi 15 octobre. Inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, dons à l'Association de la Paralysie cérébrale seraient appréciés. Heures de visites à compter de 19h lundi soir.

250-167

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
R.P.

Nécrologie

SARAULT — M. François (Frank O.) est décédé dans un hôpital local lundi le 14 octobre 1985, Frank Sarault, époux bien-aimé de Georgette Lavigne, Père bien-aimé de fils: André de Rockland, Ontario. Il laisse 2 soeurs: Julienne (Mme Sylvio Roy), Mme Jeanne Laker, ainsi que 2 petits-fils: Marc et Karle. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire St-Laurent, 1200, chemin Ogilvie, mercredi et jeudi de 13h à 17h et 19h à 22h30. Célébration eucharistique vendredi le 18 octobre en l'église Ste-Anne d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-169

SOUBLIERES — Mme Colombe est décédée à l'hôpital le samedi 12 octobre 1985, Colombe Leduc à l'âge de 59 ans. Outre son époux, Raymond Soublières, elle laisse 1 fils: Denis (époux de Helen Backs); 2 filles: Gisèle (Mme Joseph McNulty) et Vivianne (Mme Michel Goneau). Elle laisse aussi 3 petits-enfants: David, Christopher et Daniel; 3 frères: Gérard, Robert et Georges Leduc; 7 soeurs: Cécile O'Leary, Edith Pasch, Rita Soublières, Lucille Ganim, Elise Gour, Jeannine Guevremont tous d'Ottawa et Gertrude Cole de Windsor, Ontario; prédécédée par 1 frère: Omer Leduc et 1 soeur: Noelle Larocque. La dépouille mortelle reposera à la maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset (Centre-Ville) à compter de 14h lundi. Les funérailles auront lieu le mercredi en l'église St-Bonaventure à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

250-168

TESSIER — M. Gilles est décédé à sa résidence le lundi 14 octobre 1985 à l'âge de 42 ans. Fils de feu Philippe Tessier et de feu Simone Bédard. Il laisse outre son épouse, Claudette Reny, 2 fils: Marc à la maison (son amie Nathalie Mongeon) de Gatineau, Eric à la maison; 3 frères: Robert (Bob) de Embrun, Marcel d'Ottawa, Yvon (époux de Anne Meynard) de Détroit; 2 soeurs: Carmen Tessier d'Ottawa et Lise Gauthier de St-Jérôme. Il laisse également ses beaux-parents: Fernand et Donalda Reny, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il laisse aussi des amis très chers, M. et Mme Wilfrid Junior Pomerleau de Gatineau. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée., 185 ouest boul. Maloney, Gatineau. Funérailles le jeudi 17 octobre en l'église Jean XXIII de Gatineau à 11h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mardi de 19h à 22h, mercredi de 13h à 17h et 19h à 22h, jeudi à compter de 9h. Pour renseignements, 663-5321.

250-168

VINETTE — M. Emile est décédé dans un hôpital local le dimanche 13 octobre 1985 à l'âge de 52 ans. Fils de feu Joséphat Vinette et de feue Stéphanie Séguin. Il laisse, outre son épouse Yvette Séguin, 4 fils: Robert (époux de Monique Lafontaine), Paul (époux de Suzanne Morin), Richard (époux d'Henriette Charron) tous de Gatineau, Bernard à la maison; 1 fille: Denise (épouse de Clément Longpré) de Gatineau; 4 frères: Claude (époux d'Irène Turpin), Benoît (époux de Marie Lurette) de Gatineau, Philippe (époux de Rita Wolf) d'Ottawa, Jean-Denis (époux d' Audette Sigouin) de Perkins; 3 soeurs: Mme Adrienne Auger, Mme Marguerite (épouse de Raymond Lépone Lépine) de Gatineau, Mme Réjeanne Nolan d'Orléans; 7 petits-enfants. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Une messe commémorative aura lieu le jeudi 17 octobre en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau à 11h a.m. Suivie de l'incinération. Direction: maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée., 185 ouest boul. Maloney, Gatineau. Pour renseignements, 663-5321.

250-168

Nécrologie

VEZINA — M. André-Emile, autrefois du 109 rue St-Hyacinthe Hull, est décédé le 13 octobre 1985 à l'âge de 70 ans. Il était le fils de feu Albert Vézina et de feu Marie Leblanc. Outre son épouse, Marie-Anne Pigeon il laisse 3 soeurs: Marie-Rose (Edmond Laverty) d'Ottawa, Rita (Gordie Connelly) d'Ottawa et Léa (épouse de feu Joseph McGoey) de Keswick Ontario; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc. 81 boul. St-Laurent à Hull. Service religieux mercredi le 16 octobre à 9h en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites: mardi 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi matin à compter de 8h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

250-168

VILLENEUVE — Mme Yvonne née Bigras, anciennement de Vanier, est décédée le dimanche 13 octobre 1985 au Centre Elizabeth Bruyère à l'âge de 73 ans. Epouse de feu Arthur Villeneuve; mère de: Marcel de Vanier, Thérèse (Mme Royal Lanthier) de Vanier; soeur de: Lucien Bigras d'Ottawa et de feu Domina Boigras; 6 petits-enfants, 8 arrière-petits-enfants. La défunte repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmsstead, Vanier, depuis lundi le 14 octobre de 14h à 17h et 19h à 22h et mardi de 14h à 17h et 19h à 22h. Funérailles le mercredi 16 octrobre en l'église Marie-Médiatrice à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-167

VU-THUY — Hung est décédée le dimanche 13 octobre 1985, Madame Anne Vu-Thuy-Hung à l'âge de 79 ans. Elle était la fille de feu Vu-Ngoc-Hoanh de la maison Royale de Hué (Viet-Nam) et de Trinh-Thi-Tu. Elle était l'épouse de feu Antoine Luu-The-Ai d'Ottawa. Elle était la soeur de: Tu-Ngoc-Tran de Sidney, Australie, Vu-Ngoc-Huynh de Paris, France, et Vu-Ngoc-Tuyen de San-José, Californie. Elle était la mère bien-aimée de: Vicky Luu (Mme Ian Pringle) et Luu-Tranh-Tam (Julie Luu) d'Ottawa, Dr Luu-The-Te de Jackson, Louisianne, Luu-The-Tuyen de Paris, France, Luu-The-Thiet de Washington D.C., Luu-Chu-Ha (Mme Nguyen-Van-Chat) et Luu-Thi-Tuyet-Phi (Révérande Soeur Antoine Joseph) de Saigon, Luu-Ky-Phuong (Mme Nguyen-Huu-Vi) de Montréal, Luu-Boi-Chu (Mme Dang-Van-Liem) de Thorigny, France, Luu-Nguyet-Quang (Mme Le-Phuoc-Thien) de Montréal, Luu-Thanh-Tieu (Mme Pham-Duong-Hien) de Washington D.C., Dr Luu-Thanh-Vu (Mme Nguyen-Ngoc-Bao) de Montréal et Dr Luu-Ngoc-Suong (Mme Phan Thanh-Lap) de Montréal. Elle laisse aussi 33 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Les parents et amis sont invités à la messe funéraire qui aura lieu en l'église St-Thomas d'Aquin, 1244 Avenue Kilborn, le mercredi 16 octobre 1985 à 11h 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame. Les arrangements funéraires ont été confiés à la maison funéraire Kelly, 1255, rue Walkley, (est de la rue Bank).

250-167

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé
EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions
IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière
COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé
VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski
VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorquages
MARCHANDISES
164 Divers demandés
165 Marché aux puces
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux
ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires
SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances
AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres
FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances
PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou sersvices énumérés ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, Place du Portage, Phase IV, 140, promenade du Portage, Hull, Québec, (Adresse postale) OTTAWA (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à L'Esplanade Laurier, tour de l'est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario), K1A 0M3 (téléphone 992-6433) jusqu'au 31 octobre 1985 et à partir du 05 novembre à 140, promenade du Portage, comme ci-dessus (téléphone 997-5667) sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

No. 700110 — Nouveau tunnel utilitaire, édifice Conaught chambre MacKenzie, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: mardi, le 05 novembre 1985
Dépôt: $100.00

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants pour construction électrique et mécanique doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, le 01 novembre 1985, conformément aux dispositions du document intitulé les Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral) en date du 07 août 1981.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2

Canada

CANTON DE CUMBERLAND — TOWNSHIP OF

LA LOI SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES ARTICLE 25 "4" LISTE PRÉLIMINAIRE DES ÉLECTEURS POUR

LE CANTON DE CUMBERLAND

La liste préliminaire de tous les électeurs comme l'exige la Loi sur les élections municipales, a été affichée publiquement le quinze "15" octobre 1985 aux endroits suivants:

— QUARTIER VILLAGES
— Centre communautaire Roy G. Hobbs "Village Queenswood", 109, crois. Larch

— QUARTIER HEIGHTS
— Centre communautaire Queenswood Heights, 1485, promenade Duford

— QUARTIER HÉRITAGE
— Bureaux municipaux, Ch. rég. 35, Leonard, Ontario

Les électeurs doivent examiner la liste pour s'assurer que leurs noms et les renseignements pertinents y soient inscrits correctement.

Une demande d'inclusion, d'addition, de correction ou de suppression de la liste peut être déposée par un électeur en remplissant une formule obtenue au bureau du Greffier.

Les demandes d'inclusion, d'addition, de correction et de suppression seront recues jusqu'au 23 OCTOBRE

Carmelle Bédard
Greffier suppléant et Présidente d'élection

2

Commission canadienne des transports — Canadian Transport Commission

VOYAGEUR AIRWAYS LIMITED

REQUETE EN VUE DE MODIFIER LE PERMIS NO A.T. C. 3761/84 (NS)

Le permis no A.T.C. 3761/84 (NS) autorise Voyageur Airways Limited à exploiter un service aérien commercial régulier entre points déterminés (classe 2) au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A, B, C et D pour le transport de personnes, de marchandises et de courrier, afin de desservir les points Toronto, Windsor, North Bay, Ottawa, Sudbury, Marathon et Manitouwadge (Ontario).

Le titulaire demande maintenant l'autorisation de desservir les points supplémentaires Rouyn et Val-d'Or (Québec) sous le couvert dudit permis.

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le 15 novembre 1985, avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails suur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transport aériens à Ottawa, K1A 0N9.

M. L. Dionne
Division des permis intérieurs
pour le directeur suppléant
Direction des Permis
Comité des transports aériens

le 15 octobre 1985

2

Canada

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appelez au 560-2750.

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS EN NETTOYAGE DE TAPIS

Appel d'offres pour les services de nettoyage de tapis à l'immeuble des Bureaux polyvalents, 10, rue Rideau, Ottawa.
REFERENCE
KEM-121-86

On peut obtenir les documents de soumission au Bureau du district, ministère Services gouvernementaux, chemin Concession, sac postal 2008, Kemptville (Ontario)

K0G 1J0, (613) 258-3412.

Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h 00 le 31 octobre 1985 et seront alors dépuoillées en public. Clôture de l'appel d'offres à Kemptville.

REMARQUE: Pour obtenir des précisions, communiquez avec George R. Clauson à l'adresse précitée.

Le ministère n'acceptera pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

101

Ontario — Ministère des Services gouvernementaux

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

HIVER 1985-86
APPEL D'OFFRES
DÉNEIGEMENT

Le Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton sollicite des offres pour le déneigement à une partie ou à l'ensemble de ses écoles. Les soumissions devront être cachetées et porter la mention suivante: Soumission — Déneigement. Elles seront adressées à M. W. Crossan, directeur général, 1695, chemin Merivale, Nepean (Ontario), K2G 3R4. La date date de clôture du dépôt des soumissions a été fixée au 1er novvembre/85 — 16h 00.

Chaque ssoumissionnaire est prié d'indiquer le taux horaire exigé et de préciser sur quelle(s) école(s) porte sa soumissio, ainsi que le type de matériel qu'il emploiera. De plus amples détails peuvent être obtenus d M. R. blomeley, surveillant de l'entretien, entrepôt de l'Ouest, au no 836-4477. Les intéressés peuvent se procurer les formules de soumission auprès du Service des achats, aau siège social du Conseil (1695, chemin Merivale). Aucune soumission, pas même la plus basse, ne sera forcément acceptée.

H. Connelly *Président* — **W. Crossan** *Directeur de l'éducation*

2

DEPUIS LE 15 OCTOBRE

LES PETITES ANNONCES CLASSÉES SONT INFORMATISÉES POUR MIEUX VOUS SERVIR

Ce changement entraînera une nouvelle méthode de facturation. Les annonces seront facturées selon les lignes comptées et non pas selon les mots.

(Minimum 2 lignes)	$4.40
1 à 2 jour(s) la ligne comptée	90¢
3 àn 6 jours la ligne comptée	75¢
7 à 27 jours la ligne comptée	55¢
28 jours la ligne comptée	50¢

VOICI UN EXEMPLE: REFRIGERATEUR blanc à vendre, très propre, $150. 000-0000, après 21h.

TARIF AU MOT

13 mots pour 7 jours = $11.83

TARIF À LA LIGNE

3 lignes comptées pour 7 jours = $11.55

Ces nouveaux tarifs seront en vigueur à partir du 15 octobre 1985.

Appelez sans tarder: 560-2750

2 AVIS LEGAUX

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ LA PÊCHE
COMTÉ DE GATINEAU

APPEL D'OFFRES

La Corporation Municipale La Pêche recevra jusqu'à 14 heures le lundi 21 octobre 1985 des soumissions sous enveloppes scellées pour le déneigement et le sablage des chemins municipaux dans le secteur canton de Wakefield — Est de la Rivière Gatineau, (SUD), approx, 34,36 km. Contrat de 3 ans avec mention du coût annuel spécifié séparément.

Les soumissions seront ouvertes en présence de toute personne intéressée à 14h 15 à la date précitée. Les entrepreneurs devront fournir leur propre équipement, la main d'oeuvre, le sel, sable calcium nécessaire ainsi qu'une assurance responsabilité d'au moins 500,000$ et un bon de garantie représentant 10% du total du contrat.

Ils seront requis de fournir une liste détaillée de l'équipement qui sera utilisé.

Les paiements aux entrepreneurs seront versés comme suit:

15 décembre	25% du coût annuel
1er février	25% du coût annuel
15 mars	25% du coût annuel
1er mai	25% du coût annuel

Pour le cahier des charges, s'adresser au bureau administratif situé à Ste-Cécile de Masham, tel: 819-456-2161.

La Municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à La Pêche ce 8e jour d'octobre 1985.

E.M. Matte (Mme)
Secrétaire-trésorière
C.P. 70
Ste-Cécile de Masham,
QC J0X 2W0
2

2 AVIS LEGAUX

AVIS AUX CREANCIERS

TOUTES les personnes ayant des réclamations contre la succession de Léon Lionel Denis, ayant résidé à app. 705 — 300, rue Lacasse dans la ville de Vanier, dans le district judiciaire d'Ottawa-Carleton, décédé le 8 mai 1985, sont priées de déposer une preuve de ladite réclamation auprès du soussigné le ou avant le5 novembre 1985. Après cette date, la succession sera distribuée en ne tenant compte que des réclamations dont le soussigné aura été avisé.

DATE à Vanier, le 8e jour d'octobre 1985.

Marguerite Lambert Cardinal,
Exécutrice de la succession
de Léon Lionel Denis
par ses procureurs
SEGUIN, LANDRIAULT & LAMOUREUX
233, rue Gilmour
Suite 400
Ottawa (Ontario)
K2P 0P2
A l'attention de:
Pierre R. Lamoureux
2

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

2 AVIS LEGAUX

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS EN CONVERSIONS DE LA MECANIQUE AU GAZ

Appel d'offres pour la conversion des chaudières et fournaises au gaz naturel au Collège de technologie agricole de Kemptville, Kemptville

REFERENCES KEM-119-86

ENTREPRENEURS GENERAUX

Appel d'offres pour les modifications de conservation de l'énergie à la pépinière G. Howard Ferguson, Kemptville

REFERENCE KEM-120-86

CHAQUE SOUMISSION doit être présentée séparément.

LES SOUMISSIONS MIXTES ne seront pas acceptés.

LES CROQUIS ET DEVIS sont en montre à l'Association de la construction d'Ottawa, 196 avenue Bronson, Ottawa.

On peut obtenir les documents de soumission au Bureau du district, Ministère des Services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville (Ontario) K0G 1J0, (613) 258-3412.

Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h 00 le 31 octobre 1985 et seront alors dépouillées en public. Clôture de l'appel d'offres à Kemptville.

REMARQUE: Pour obtenir des précisions, communiquez avec George R. Clauson à l'adresse précitée.

Le ministère n'acceptera pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

101

Ontario **Ministère des Services gouvernementaux**

14 PERDU

CANICHE beige, mâle, avec collier rouge, Martine 771-2409.

CANICHE brun, femelle, Kiki, récompense, secteur Le Carrefour, 568-3150.

LUNETTES d'homme perdu dans l'autobus de Hull, no. 27, jeudi après-midi, 700 boulevard St-Joseph, et boulevard Taschereau. Récompense. 776-2653.

MITAINE — Chat marbré avec pouce, perdu McConnell/Vanier, Aylmer. 684-3999.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

PHARMACIEN(NE) demandé(e) Aylmer, 684-0006 F. Laflamme.

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE légale bilingue avec au moins 2 ans d'expérience, sachant écrire et composer correctement dans les deux langues. Appeler Kathy, 238-2229 pour rendez-vous.

Apprenez chez H&R Block comment préparer des déclarations d'impôt - C'est avantageux!

Le meilleur cours d'impôt du Canada

En suivant ce cours maintenant vous pourriez gagner de l'argent pendant la saison fiscale et faire des économies en préparant vos propres déclarations

Inscrivez-vous maintenant
Classes commencent le 16 octobre 1985

H&R BLOCK

Pour renseignements supplémentaires
APPELEZ MAINTENANT
777-5662
emplois disponibles pour les étudiants gradués
22

horoscope

Mardi 15 octobre 1985

BELIER — du 21 mars au 20 avril
La personne qui vous aime vous trouvera compliqué mais vous serez d'un charme irrésistible et plein de prévenances improvisées. Vous sourirez mais vous chercherez aussi une recette pour vous vacciner contre vos angoisses.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Vos rapports sur le plan du coeur manqueront de sincerité. Le climat sentimental necessitera pas mal d'efforts de compréhension pour redevenir harmonieux. N'écoutez pas les commérages. Montrez-vous energique.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Une brève surprise ou une modification temporaire dans les projets sentimentaux. Sentiments profonds d'entraide. Avec un peu de bonne volonté, des idées de changement vous viendront à l'esprit, mais rien d'inquiétant ne se produira.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous avez le don de réflexion, de concentration; pourtant vous aurez quelques difficultés à prévoir les conséquences de vos actes et de vos décisions. Vous démontrerez du goût car vous aimerez les nouveautés, les conceptions modernes.

LION — du 23 juillet au 23 août
Dans l'ensemble, votre vie sera calme et il est possible qu'il y ait en vous des aspirations contrariées, mais vous accepterez la situation. Votre entourage au travail sera très discret. Vous serez detendu.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Acceptez de faire certaines dépenses mais restez dans les limites de votre budget. Quelques difficultés de contacts avec ceux qui vous entourent ne doivent pas vous décourager, démontrez plus d'interêt envers autrui. Buvez de l'eau.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
La personne qui vous aime sera plus amoureuse que sensuelle. Elle aura pour vous des marques de tendresse et d'affection. N'oubliez pas que cette personne aime à être surprise et charmée tout à la fois.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Pour rendre harmonieux vos rapports sentimentaux, il faudra y mettre beaucoup de bonne humeur et ne pas accabler la personne chère de vos caprices. Collaborez au resserrement des liens en rendant quelques services. Vous serez à la hauteur.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
L'être cher se montrera évasif, indifférent, et cela vous empêchera d'être heureux. De votre côté, vous ne serez pas particulièrement affectueux et il vous sera difficile de faire fondre la glace. Tiédeur amoureuse.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Vous ne devez rien attendre de vraiment important en ce moment. Il devient urgent pourtant de vous remuer, de vous démener, car vous avez tendance à tout laisser aller avec une sorte de fatalisme dont vous seriez incapable de fournir les raisons.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Votre ciel sentimental, vous paraîtra terne et vous aurez tendance à ressasser vos griefs, vos déceptions d'une manière peu impartiale, ce qui risque de créer un climat pénible. Prenez une attitude plus modérée.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Votre humeur sera chancelante et il vous en faudra peu pour prendre la mouche. Vous aurez tendance à imaginer des choses qui ne sont pas, à douter des sentiments d'une personne parce qu'elle vous aura répondu sèchement.

S.O.P.

24 PERSONNEL DE VENTE

BESOINS vendeurs(euses) pour lingerie «Undercover Wer» Céline 777-5626.

24 PERSONNEL DE VENTE

GERANT(E) demandé(e) pour vente dans la chaussure, 234-1393.

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEURS(ses) agressifs, possibilité de gains illimités, appelez Yves 235-1442.

AVIS DE MISES EN CANDIDATURE ELECTIONS MUNICIPALES 1985 CANTON DE CLARENCE

Les mises en candidature pour désigner des candidats aux postes décrits ci-après peuvent être déposées au bureau du Greffier de la Municipalité du Canton de Clarence, Hôtel de ville, rue Lemay, Clarence Creek, Ontario.

Les mises en candidature seront reçues entre 9:00 heures et 17:00 heures le 21 octobre 1985, mais la Loi des élections municipales, S.R.O. 1980, chap. 308 tel que modifié n'empêche pas une personne de déposer son bulletin de nomination au bureau de Greffier pendant les heures régulières de bureau à partir de jeudi le 17 octobre 1985.

Les postes à remplir sont comme suit:

1) Un préfet, un sous-préfet et trois conseillers devant être élus par vote général par les électeurs du Canton de Clarence.
2) Trois commissaires pour le Village policé de Bourget devant être élus par les électeurs dudit Village policé de Bourget.
3) Deux (2) commissaires devant être élus par les électeurs des écoles publiques des Cantons de Clarence et Russell et de la ville de Rockland pour représenter lesdites municipalités de Clarence, Russell et Rockland au Conseil d'éducation de Prescott-Russell, (candidatures à déposer au bureau du Greffier du Canton d Russell, Hôtel de ville, Embrun, Ontario).
4) Deux (2) commissaires devant être élus par les électeurs des écoles séparées du Canton de Clarence et de la Ville de Rockland pour représenter lesdites municipalités de Clarence et Rockland au Conseil d'éducation de Prescott-Russell.
5) Deux (2) commissaires devant être élus par les électeurs des écoles séparées du Canton de Clarence pour représenter ledit Canton de Clarence au Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell.

Les électeurs sont avisés que les formules de mise en candidature sont disponibles au bureau du Greffier et doivent être remises au Greffier tel que stipulé à l'article 36 de la Loi des élections municipales S.R.O. 1980, chapitre 308, tel que modifié.

Si le nombre de candidats désignés pour remplir les postes décrits ci-haut dépasse le nombre requis, vous serez avisés de la date et de l'heure des bureaux de scrutin et de la date limite pour obtenir un certificat de vote par procuration.

VOUS ETES AUSSI AVISES que le nombre de candidats pour un poste n'est pas suffisant à la fin de la journée de mise en candidature, l'article 40 (1) concernant l'élection par acclamation s'applique à ces candidats et le Greffier pourra recevoir d'autres mises en candidature le mercredi 23 octobre 1985 entre 9:00 heures et 17:00 heures pour les postes qui n'ont pas un nombre suffisant de candidats.

Le 3 octobre 1985

Richard Lalonde,
Directeur du scrutin.

cSc **Commission Scolaire Champlain**

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions de l'article 331 de la loi sur l'instruction publique, avis public est donné par le présent, qu'une session spéciale du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Champlain se tiendra le mercredi 23 octobre 1985, à 20:00 heures, pour la présentation des états financiers vérifiés pour l'exercice 1984-85. Cette réunion se tiendra au Centre administratif de la Commission scolaire Champlain, sise au 15, boulevard Gréber, secteur Pointe-Gatineau, Gatineau, Québec.

Un sommaire des états financiers avant vérification, conformément à l'article 332 de la loi sur l'instruction publique, est publié ci-après:

BILAN CONSOLIDÉ AU 30 JUIN 1985
(Sans vérification)

ACTIF		PASSIF	
Encaisse	53 934 $	Emprunts à court terme	2 037 419 $
Subventions à recevoir et autres débiteurs	2 054 837 $	Créditeurs et frais courus	1 073 243 $
Terrains	981 238 $	Dettes à long terme	19 075 284 $
Bâtisses	16 410 061 $	Autres passifs	131 861 $
Équipement	2 200 048 $	Capital immobilisé	4 310 746 $
Fonds d'amortissement	97 000 $		
Autres actifs	416 123 $		
Déficit consolidé (immobilisations)	4 000 284 $		
Déficit accumulé (opérations)	415 028 $		
	26 628 553 $		26 628 553 $

RÉSULTATS CONSOLIDÉS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1985
(Sans vérification)

REVENUS		
Taxation	771 513 $	
Gouvernement du Québec	15 785 823 $	
Gouvernement du Canada	6 011 $	
Commissions scolaires	4 401 $	
Autres	305 099 $	
		16 872 847 $
DÉPENSES		
Rémunération	11 225 425 $	
Contribution de l'employeur	761 413 $	
Frais de voyage	93 969 $	
Fournitures et matériel	989 162 $	
Services, honoraires, contrats	531 402 $	
Transfert (inter-commissions scolaires)	176 687 $	
Équipements (immobilisés)	167 364 $	
Autres	3 226 414 $	
Sous-total	17 171 836 $	
Moins: Immobilisation incluses ci-haut	581 302 $	16 590 534 $
SURPLUS DE L'EXERCICE		282 313 $
Déficit accumulé — début de l'exercice		(1 873 172) $
Ajustements — exercices antérieurs		(4 997) $
Taxation — litige		1 180 828 $
Déficit accumulé, fin de l'exercice		415 028 $

Donné à Gatineau, ce 15e jour d'octobre 1985.

Jean-Guy Binet,
Directeur général

101

City of Ville d'Ottawa

Hôtel de ville Information

111, PROMENADE SUSSEX, OTTAWA (ONTARIO) K1N 5A1 563-3371

ELECTION 85

LE MARDI 12 NOVEMBRE 1985

REVISION DE LA LISTE PRELIMINAIRE DES ELECTEURS

CETTE REVISION SE DEROULERA AU BUREAU DES ELECTIONS, 1447, AVENUE CARLING, ANGLE CARLING/KIRKWOOD.

TOUTES LES PERSONNES DONT LE NOM PARAIT SUR LA LISTE DES ELECTEURS PEUVENT VOTER LE JOUR DU SCRUTIN, LE MARDI 12 NOVEMBRE 1985, OU AUX BUREAUX DE VOTE PAR ANTICIPATION LE VENDREDI 1er NOVEMBRE, LE SAMEDI 2 NOVEMBRE OU LE LUNDI 4 NOVEMBRE.

Des copies de la liste des électeurs sont affichées aux endroits suivants:

- Service du greffe (rez-de-chausse) Hôtel de ville, 111, promenade Sussex
- Bureau des élections, 1447, avenue Carling, à l'angle des avenues Carling et Kirkwood
- Poste de police 474, rue Elgin

Casernes de pompiers d'Ottawa

- Quartier général du Service des incendies, 280, rue Bay
- Caserne de pompiers #1,1445, avenue Carling à l'avenue Kirkwood
- Caserne de pompiers #2,135, rue Preston à l'avenue Eccles
- Caserne de pompiers #3,530, avenue King Edward à Laurier
- Caserne de pompiers #4,900, avenue Industrial, St-Laurent au chemin Innes
- Caserne de pompiers #5,715, boulevard St-Laurent à la rue Clarke
- Caserne de pompiers #6,405, rue Mackay à la rue Vaughan
- Caserne de pompiers #7,1463, promenade Prince of Wales Sud, Hogs Back
- Caserne de pompiers #8,2355, promenade Alta Vista à l'avenue Randall
- Caserne de pompiers #9,3336, chemin McCarthy
- Caserne de pompiers #10,635, rue O'Connor à l'avenue Fifth
- Caserne de pompiers #12,2576, avenue Carling au chemin Tavistock

Si votre nom ne paraît pas sur la liste et que vous êtes habilité(e) à voter, ou si vous prenez connaissance d'erreurs ou d'omissions dans la liste, vous pouvez déposer une demande de révision de la liste auprès de R. Conlon, Directeur des élections, au 1447, avenue Caring (à l'angle de Carling et Kirkwood), du mardi 15 octobre au vendredi 18 octobre et du lundi 21 octobre au mercredi 23 octobre 1985, entre 8h 30 et 19h 00.

Vous pouvez déposer des demandes de révision de la liste dans le but d'y inclure les noms des électeurs qui ont été omis ou d'y apporter des modifications, des corrections ou des suppressions, jusqu'au 23 octobre 1985 à 19h 00.

CONDITIONS DE L'ELECTORAT (OTTAWA)

Vous êtes habilité(e) à voter si vous n'êtes pas exclu(e) du droit de suffrage en vertu de la Loi sur les élections municipales ou de toute autre Loi ou à moins que vous ne soyez frappé(e) de par la loi d'interdiction de voter lors d'une élection et si, en tout temps pendant la période commençant le mardi troisième jour de septembre et se terminant le mercredi vingt-troisième jour d'octobre 1985, vous êtes:

a) un résident d'Ottawa; ou
b) un non-résident d'Ottawa qui est propriétaire ou locataire de terrain à Ottawa ou l'époux ou l'épouse d'un tel propriétaire ou locataire; et
c) un citoyen canadien ou autre sujet britannique; et
d) âgé(e) de dix-huit ans révolus le jour du scrutin.

AVIS AUX ELECTEURS

Conformément au règlement 305-85 de la Loi sur l'évaluation de l'Ontario, une énumération complète a été effectuée par la commission d'évaluation, entre le premier jour de juillet et le trentième jour de septembre 1985. Les secteurs dans lesquels l'énumération a eu lieu en juillet et août sont indiqués sur la carte ci-après. L'énumération s'est faite en septembre dans les autres secteurs de la Ville d'Ottawa.

TOUTE PERSONNE HABILITEE A VOTER DONT LE NOM NE PARAIT PAS SUR LA LISTE DES ELECTEURS DOIT:

1) Vérifier la liste préliminaire des électeurs à une caserne de pompiers, au poste de police ou à l'Hôtel de ville afin de déterminer dans quel quartier et à quel bureau de vote elle doit voter ou téléphoner au Bureau des élections au 728-1791.
2) Au plus tard le 23 octobre 1985, déposer une demande de révision de la liste au Bureau des élections au 1447, avenue Carling.
3) Après le 23 octobre 1985, l'électeur pourra, le jour du scrutin, se rendre au bureau de vote désigné, remplir une Formule 19, faire la déclaration et voter.
4) Il serait prudent d'apporter des preuves d'identité au bureau de vote.

INTERPRETATION DE RESIDENCE
(Loi sur les élections municipales, 1 (34))

"Résidence" et les expressions semblables utilisées en rapport à une personne signifient son vrai foyer permanent d'habitation ou son logis auquel, lorsqu'elle est absente, elle a l'intention de revenir, sous réserve des règlements suivants:

(a) L'endroit où habite la famille d'une personne sera sa résidence à moins qu'elle n'emménage ou ne continue sa résidence à un autre endroit avec l'intention d'y demeurer, dans lequel cas elle sera jugée être résidante de cet autre endroit.

(b) L'endroit où une personne occupe une chambre ou une partie d'une chambre à titre de chambreur(euse) régulier(ère) ou auquel elle revient habituellement, n'ayant pas d'autre lieu d'habitation permanent, sera jugé être sa résidence.

AFFILIATION SCOLAIRE

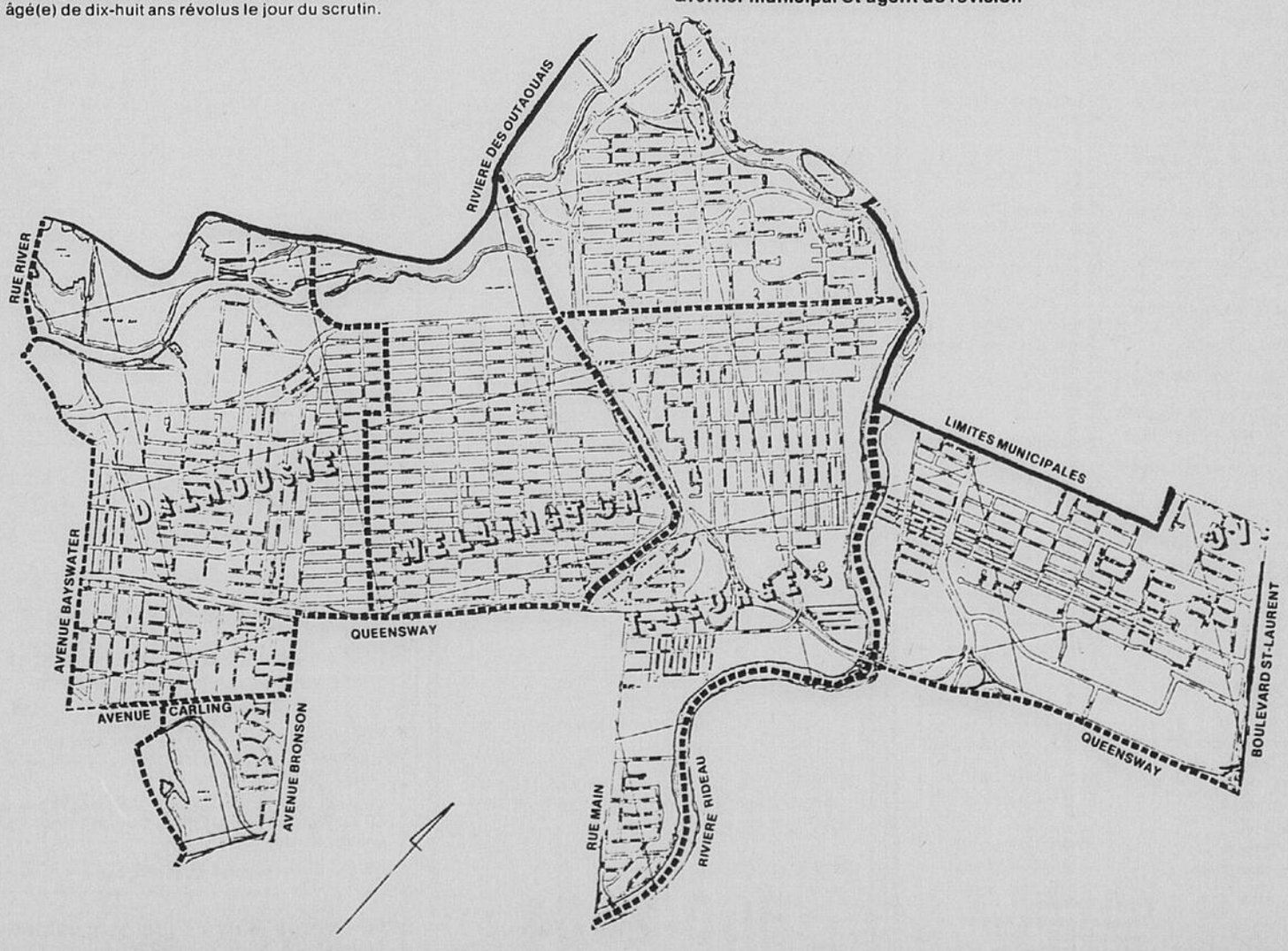
Toute personne ou son agent demandant une modification de son affiliation scolaire telle qu'elle est indiquée sur la liste des électeurs devra signer une demande selon les modalités prescrites et la déposer au Bureau des élections, 1447, avenue Carling, au plus tard le 23 octobre 1985 et, avant de corriger la liste, le Commissaire de l'évaluation devra être satisfait que le demandeur ou la demanderesse comprend l'effet des déclarations contenues dans la demande et qu'il ou elle a le droit de faire corriger la liste conformément à sa demande.

N'OUBLIEZ PAS QUE LES DEMANDES DE REVISION DE LA LISTE PRELIMINAIRE DES ELECTEURS ET DE CHANGEMENT D'AFFILIATION SCOLAIRE DOIVENT ETRE DEPOSEES AU PLUS TARD LE 23 OCTOBRE 1985 AU BUREAU DES ELECTIONS AU 1447, AVENUE CARLING.

Daté à Ottawa ce 12 octobre 1985.

O.C. Transpo: Renseignements sur les circuits et horaires — 741-4390

J.R. Cyr
Greffier municipal et agent de révision



les petites annonces

560-2750

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS au crédit, requis pour Ottawa, minimum 2 ans d'expérience, bilingue. Faire parvenir votre curriculum vitae à: Les Entreprises Union Electrique Ltée, 5320, avenue Royal Mount, Montréal H4P 1H1 à l'attention de Robert Gamache.

GERANT(E) demandé(e) pour agence de voyage, 2 ans et plus d'expérience, 777-1677.

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEURS (ses) demandés p-our démonstration de bijoux en or ou argent à la maison, aucun investissement requis. Achetez en gros et économisez plus que 50% sur votre marchandises. Pour de plus amples renseignement, 776-4777.

APPELEZ MAINTENANT!
Une société d'importation recherche immédiatement du personnel.
Téléphonez, Al:
745-1983

CARRIERE/VENTE
UNE OUVERTURE intéressante au sein de notre équipe département des ventes vous attend. Nous recherchons (un)e candidat(e) bilingue, dynamique et professionnel(e). Nous offrons un excellent plan de rémunérations. Veuillez vous adresser à M. Ron Blanchard au 443-2985.

HOMMES et femmes demandés. Devenez herboriste, dans la vente de remèdes à base de plantes. La compagnie Herbes Universelles Inc., qui est établie au Québec depuis 29 ans a besoin de vous. Automobiles nécessaire. Commission alléchante, pas de porte à porte. Pour entrevue appelez notre gérant qui possède 24 ans d'expérience dans le domaine. Claude Lavoie, 1134 Maloney Est, Gatineau, J8P 1H8, téléphone: 663-0516.

UNDERCOVER Wear — vente directe, lingerie pour dame. Après 18h Louise: 776-6037.

VENDEUR (ses), produit Watkins, (Vente par catalogue) aucun investissement requis, possibilité de 40% de commission 10 am à 17h, 561-4953.

24 PERSONNEL DE VENTE

ENGAGEMENT Immédiat!
Notre compagnie d'importateur ouvre bientôt 6 nouveaux bureaux.
$300. à $400. / sem. Moyenne
Nous recherchons 15 candidats ambitieux prêts à entraîner dans notre programme d'administration de vente, et de relations publiques.
AUCUNE EXPERIENCE NECESSAIRE.
Téléphonez **Manon — 745-1982**

2 AVIS LEGAUX

2 AVIS LEGAUX

LA CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER

Gloucester

ROLE PREMILINAIRE 1985 DES ELECTEURS

Le rôle préliminaire des électeurs, préparé comme l'exige la Loi sur les élections municipales, 1980, a été affiché publiquement au bureau du Greffier municipal le **15 octobre 1985.**

Tous les électeurs doivent examiner le rôle pour vérifier que leur nom, affilication scolaire et autres renseignements pertinents y soient inscrits correctement.

Les plaintes, c'est-à-dire les demandes d'addition, de modification, de correction et de suppression, **y compris la modification de l'affiliation scolaire aux fins de l'élection municipale seulement** peuvent être déposées par les électeurs en remplissant et en soumettant une formule obtenue au bureau du Greffier municipal.

On pourra soumettre des formules de demande d'addition, de modification, de correction et de suppression, **y compris la modification de l'affiliation scolaire aux fins de l'élection municipale, jusqu'au:**

MERCREDI 23 OCTOBRE 1985
(pendant les heures normales de bureau — heure locale)

Les formules prescrites DOIVENT être remises au greffier municipal à compter du mardi 15 octobre 1985 de 8h 30 à 16h 30 et au plus tard le mercredi 23 octobre 1985 à 16h 30, heure locale, (y compris le jour des mises en candidature, soit le lundi 21 octobre 1985).

La révision du rôle commencera à 10h 00 le mercredi 15 octobre 1985 en la Salle publique de l'immeuble des bureaux municipaux, 4550, rue Bank, C.P. 8333, Gloucester, Ontario K1G 3V5, et se poursuivra, au besoin, les jours suivants à la même heure et au même endroit; jusqu'à ce que toutes les plaintes et demandes de modifications aient été traitées.

26.-(1) Le greffier ou l'agent de révision assistera à la révision du rôle préliminaire et continuera d'y assister tous les jours jusqu'à ce qu'aient été traitées toutes les demandes déposées avant la date limite pour soumettre des demandes de révision.

(2) Nonobstant que le délai prévu pour déposer des demandes aux fins de la révision du rôle préliminaire en vertu de l'Article 25 ne soit pas écoulé, le greffier pourra procéder à l'étude des demandes qui seront revues de temps à autres et pourra en disposer.

DATÉ en la Ville de Gloucester ce 15 octobre 1985.
Affiché le 15 octobre 1985.
Fred D. Meldrum,
Greffier municipal, Agent de révision
et Directeur du scrutin,
C.P. 8333,
Gloucester "Ontario"
K1G 3V5

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

En plus d'avoir affiché le rôle des électeurs comme il a été décrit ci-avant, une copie du rôle sera mise à la disposition des électeurs, si possible, aux endroits suivants:

NOM	ADRESSE
Aréna Blackburn	200, promenade Glen Park
Bureaux du chemin Blair	1700, chemin Blair "2e étage — au-dessus de la caserne des pompiers"
Caserne des pompiers du chemin Blair	1700, chemin Blair "angle des chemins Blair et Innes"
École secondaire Cairine Wilson	975, boulvard Orléans
Bureaux d'administration du Conseil scolaire de Carleton	133, chemin Greenbank, Nepean
Bureaux d'administration du Conseil des écoles séparées catholique de Carleton	1695, chemin Merivale, Nepean
École secondaire Colonel By	2381, chemin Ogilvie
Aréna Earl Armstrong	2020, chemin Ogilvie
Bureau de poste d'Edwards	Résidence de Ronald Bickerton, chemin régional no 8
École intermédiaire Emily Carr	2681, chemin Innes
Aréna Fred G. Barrett	Chemin de Leitrim à la route 31
Commission hydro-électrique de Gloucester	4565, rue Bank
Bibliothèques de Gloucester	
Succursale de Blackburn Hamlet	199, promenade Glen Park
Succursale de Gloucester Sud	2721, rue Bank
Succursale du chemin Ogilvie	2020, chemin Ogilvie "2e étage"
Succursale d'Orléans	1490, promenade Youville
Édifice de la Sûreté de Gloucester	4561, rue Bank
Information Gloucester	2339, chemin Ogilvie "sous-sol, centre commercial Beacon Hill Nord"
Caserne de pompiers de Leitrim	Chemin de Leitrim à la route 31
Caserne de pompiers d'Orléans	6213, boul. Jeanne-D'Arc
Complexe récréatif d'Orléans	1490, promenade Youville
Club de golf municipal Pineview	1471, chemin Blair
Aréna Potvin	813, chemin Shefford
Piscines:	
Centennial	2040, chemin Ogilvie
Ruisseau Sawmill	3380, avenue D'Aoust

Fred D. Meldrum
Greffier municipal, Agent de révision et Directeur du scrutin
2

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

FEMME de ménage, pour motel sur le chemin de Montréal, 745-6891.

SERVEURS/SERVEUSES Gogo, temps plein ou partiel, excellente rénumération, expérience non requise, 233-8210.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

BUS-BOY à temps partiel, se présenter au restaurant Kian, 651, boul. St-Joseph, Hull.

CHEF CUISINIER(ERE) avec minimum 5 ans d'expérience dans la cuisine Italienne et Canadienne. Après 18h M. Nadon, 741-2740.

CUISINIER(ERE) d'expérience pour déjeuner, brunch à la carte. Dimanche seulement 7h à 14h, endroit: Petite Place Raftsmen. Demandez Mme Hagarty: jour 777-5173.

CUISINIER(ERE) avec expérience, à temps plein, pour le soir, se présenter au Restaurant Kian, le mercredi après 14h 30, 651 boul. St-Joseph Hull.

NOUVEAU propriétaire, nouveau chef, cuisine française, recherchons serveuse/serveur bilingue d'expérience, aide de cuisine. Excellente salle à manger. Le Castor, 449, pr. Sussex, 238-2632.

RESTAURANT RIVIERA recherche organiste et chanteur(euse). Travail en soirée du jeudi au dimanche. 568-0000.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), connaissance en gastronomie et flambée. Contactez Denis Bérard entre 17h et 21h, 568-5252.

SERVEUR(EUSE), commis débarrasseur, 3 heures par jour, bon salaire, pas de fin de semaine, appliquez en personne de 11h à 14h, 25 rue Eddy, Hull.

SERVEUSE(eur) demandé avec expérience. Se présenter au: Restaurant Oriental 273 St-René Ouest, Gatineau.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR(euse) pour centre Capillaire, 235-0349, 561-5897.

COMPTOIR de réception à vendre pour salon de beauté, après 17h 777-5667.

DEMANDE coiffeur (h. ou f.) pour homme, Promenades de l'Outaouais, 561-2727.

ESTHETICIENNE avec diplôme: traitements faciaux, soins du corps, épilation à la cire, réflexologie, soins des pieds, Parafango (masques de boue), massothérapie pour cellulite. 596-5017.

PETARDI coiffure — demande coiffeuse/eur pour dame, 771-2227.

SALON de coiffure à vendre, après 18h, 776-5857.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

LE CENTRE Hospitalier Notre-Dame de Gatineau, est à la recherche d'infirmières avec expérience de préférences en soins longs termes. Celles-ci devront effectuer des remplacements réguliers et partiels, de soirées ou de nuits. Pour informations: 663-9228 poste 9.

31 PERSONNEL DE METIER

NOUS sommes à la recherche d'un opérateur de bacho avec expériences, 822-1218.

MÉCANICIEN GÉNÉRAL (h. ou f.)
AVEC MINIMUM DE 3 ANNÉES D'EXPÉRIENCE
- Salaire et bénéfices avantageux

S'ADRESSER EN PERSONNE:
M. Horace Lavigne ou M. Guy Lefort
777-5261
J. BAILLOT & FILS LTEE
960, boul. St-Joseph Hull, Québec
31

32 AIDE DEMANDEE

ARMOIRES de cuisine Canac-Hull. On demande vendeurs, vendeuses dans le domaine de la cuisine. Expérience dans la vente requise. Demandez Jean, 778-1548.

ATTENTION
NOUVELLE division, recherche 5 candidats(es) pour travail à temps plein avec le publique. Pour entrevue M. Beauchamp 8h 30 à 14h au 770-6675.

AUGMENTEZ vos revenus à l'aide d'un catalogue. Investissement demandé. Appelez après 17h30, 233-3918.

AVON
UN REVENU supplémentaire serait apprécié? Gagnez un autre revenu en vendant les produits de beauté, parfums et bijoux les plus aimés au Canada. Composez 232-8585.

AYLMER, boulanger-pâtissier (h. ou f.), 5 ans d'expérience, travail de nuit incluant fins de semaine. Soir, 684-6453.

32 AIDE DEMANDEE

CAISSIER(ERE) d'expérience pour boutique très occupée. S'adresser au 27 Gréber, Gatineau.

CAISSIERS(ERES) demandés pour libre-service, personne fiable avec références, temps plein ou partiel, pas d'appel téléphonique, se présenter: mardi et mercredi 15 et 16 octobre entre 10h et 14h au 480 boul. St-Joseph, Hull.

COMMIS, bilingue, pour magasin Deli. Se présenter entre 13h et 16h, à Place du Portage, 50, rue Victoria, Phase I, Hull.

COUTURIERS(ères) demandé(e)s pour travailler à la maison ou à motre usine. Salaire élevé aux plus capables et compétent(e)s. Immédiatement. Composezle 748-0266.

CUISINIER(ERE) demandé(e), Mike Submarins, 470 St-Joseph, Hull.

DAME avec expérience en esthétique ou prête à recevoir formation, bilingue. 596-5017.

FEMME avec expérience auprès des enfants, temps partiel, 685-0613.

FERBLANTIERS avec expérience pour toits bardeaux, 749-5929.

FINISSEUR(EUSE) de chemises avec expérience pour usine de nettoyage à sec. Bon salaire. Emploi permanent. 749-5969.

GAGNEZ $200 par semaine, travail à temps partiel, vente par téléphone, $5.50 de l'heure plus boni, parfaitement bilingue. 230-0238.

H. OU F. demandés(es) pour nettoyage de bureau, bilingue, uniformes et bénéfices offerts, tout l'ouvrage se fait dans le West end. Ecrire D.B.S. Boite 13094, Kanata, Ontario K2K 1X3.

INSTALLEURS d'aluminium demandés. Expérience nécessaire. Jour: 594-0522. Soir: 467-2678.

JOCUS, compagnie établie et spécialisée dans la distribution de jouets éducatifs cherche conseiller(ère) désirant offrir la collection Jocus à des parents, groupes et associations. 561-4318, 643-1156.

LIVREUR(EUSE) avec voiture se présentez au 751 St-Joseph, restaurant Riviera.

MENAGERE/gardienne d'enfants. Téléphonez au Centre d'emploi, 568-4055, Ghislaine Leclerc.

PERSONNE d'expérience bilingue, avec dactylographie. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

PERSONNELS avec expérience requis pour travaux légers dans le nettoyage d'édifice à bureau, position disponible immédiatement dans la région d'Ottawa et Hull, salaire $4.50 l'heure. Faire demande en personne entre 9h et 12h au 220 Rideau, Ottawa.

PERSONNE qualifiée pour travailler à la caisse dans une épicerie, connaissant la coupe de viande froide. Soir et fins de semaines. Se présenter au 379 Main, Gatineau durant le jour.

VOUS cherchez un travail à temps partiel, vous avez entre 17 et 35 ans. Nous avons 50 emplois militaires à temps partiel à combler au Régiment de Hull, 188 boulevard Taché, Hull, pour février 1986. Contactez notre bureau de Recrutement au 997-4025 ou venez nous voir les mardis soirs de 20h à 22h ou les samedis en journée avant le 15 décembre 1985.

TAILLEUR (euse) d'arbres demandés(e), 561-2796.

AVEZ-VOUS LE TALENT?

Jeune entreprise désireuse de promouvoir le divertissement dans l'Outaouais est à la recherche de personnes ayant un talent et un intérêt particuliers pour animer les fêtes d'enfants.
— mime
— ventriloque
— magicien
— marionnettiste
— clowns animateurs et toutes autres formes d'animation susceptibles d'intéresser les enfants

Communiquer à
561-4586
Du lundi au vendredi entre 9h et 16h

TRAVAIL PAR TÉLÉPHONE
Temps partiel et/ou temps plein
9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

CONDITIONS
- salaire de base
- possibilité de bonis
- atmosphère de travail agréable.

EXIGENCES:
- propreté
- voix agréable
- facilité de communication avec le public

Bienvenue aux étudiant(e)s et aux personnes qui désirent faire un retour sur le marché du travail.

Contactez:
560-2504
32

32 AIDE DEMANDEE

SECRETAIRE RECEPTIONNISTE
BILINGUE recherché(e) par firme bien connue. Fonctions: coordination d'un petit bureau où le travail est intéressant. Dactylographie et certaines aptitudes générales pour le travail de bureau nécessaires et une certaine expérience de la tenue de livres/comptabilité souhaitable. Salaire établi selon l'expérience. Lieu de travail: 940, chemin Belfast tout près du boul. St-Laurent. S.V.P. téléphoner au 230-7151 pour demander une entrevue à Dianne ou Murray.

SOLLICITEURS bilingues demandés afin d'amasser des fonds pour des supports athlétiques, région Hull, Aylmer, Gatineau. $7.00 l'heure. Demander M. Proulx, 234-3665.

2 CAISSIERES (IERS), possibilité de 35 heures ou moins soir et fin de semaine; bilingue, fiable, avec références, 1 an d'expérience minimum dans épicerie, $5.00 avec avancement, 777-4766 entre 16h et 18h.

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

JE suis disposée à prendre soins de personnes invalides ou malades à leur domicile et effectuer divers travaux. Taux horaires. Aylmer, 685-1716.

RECHERCHE personne seule, d'âge mur pour demeurer avec dame âgée, au Témiscaminque pour partager son domicile gratuitement. 744-0054.

37 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER — gardienne fiable et responsable, 2 garçons 4 ans et 4½ mois, lundi au vendredi, possiblement demeurer chez-moi. 684-3675 après 18H.

38 GARDERAIS BEBES

BLACKBURN HAMLET — garderais chez moi, 824-9695.

BOULEVARD Montclair, 2 ans et plus, expérience, reçus d'impôts, 777-4249.

CHEZ MOI, rue Garneau, garderais enfants 1 à 12 ans, jour, soir, nuit, fins de semaine. 771-1887.

DAME garderais enfants de tout âges, près de l'école l'Oiseau bleu, 561-4985.

DAME mature avec expérience et référence, garderais enfants de naissance à 8 ans, cour clôturée, près de I.G.A. Mont-Bleu, rue Mutchmore et Meunier. 770-2271.

GARDERAIS bébés chez-moi, lundi au vendredi, beaucoup d'expérience, cour clôturée, bilingue, 771-7149.

GARDERAIS bébé naissant à âge scolaire, bons soins, références, Place Bédard, 771-7220.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Isabelle, Hull. 778-2632.

GARDERAIS enfants tout âges, donnerais dîner aux enfants scolaires. Lundi au vendredi. 663-4357.

GARDERAIS enfants chez moi, secteur Pte-Gatineau. 568-1480, France.

GARDERAIS enfants chez moi, à la semaine, projet LeBaron, 568-8414.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi, de jour, 778-3231.

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans, repas chauds, Projet Du Barry, 561-9272.

GARDERAIS enfants chez-moi, 5 jours semaine, 561-7227.

GARDERAIS enfants à compter de 16 heures pendant la semaine. 771-4547.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, de naissance à 5 ans. Rue Alexandre, Templeton. 643-2165.

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, secteur Mont-Bleu, près parc Bisson. 771—1626.

GARDERAIS enfants chez-moi, expérience référence, salle de jeux, secteur St-Jean Bosco, 771-0231.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, secteur Pointe-Gatineau, 561-1688.

GARDERAIS enfants chez-moi, jour, nuit, soir, et fin de semaine, bonnes références, 771-7915.

GARDERAIS enfants de tout âge, secteur Mont-Bleu, près école St-Paul, 771-6815.

GARDERAIS enfants chez-moi, près de l'hôpital des Enfants. 521-7371.

GARDERAIS enfants à la semaine, naissance à 5 ans, avec expérience, 777-5770.

GARDERAIS enfants chez-moi, boulevard Du Progrès est, 561-0142.

GARDERAIS ENFANTS, lundi au vendredi, Riel près Isabelle, 771-0300.

GENTILLE maman, garderais fillette 2 ans et plus pour se faire des amies. Expérience. 568-3838.

MINI garderie éducative, près Cégep, enfants naissance à 5 ans. 776-0813.

MONT-BLEU, du lundi au vendredi, chez moi. 776-6724.

VANIER, rue Marquette, grande cour, repas chauds, 746-5270.

39 GARDERIES

LA mini-garderie Mont-Bleu, programme éducatif. 778-3783.

WOOP!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appelez au 560-2750.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

45 COURS PRIVES

DEVENEZ commis-comptable en 6 mois. Cours débutant le 15 octobre. Pour informations et inscriptions, 231-4856.

46 EMPLOI DEMANDE

DACTYLOGRAPHIE
C.V., correspondance, projet français ou anglais. Bon service. 778-1237, 777-0777.

DAME mature ferais travaux ménagers, expérience, 663-7897.

FERAIS dactylographie à la maison, 12 ans d'expérience. 663-5582.

JE traduirais des textes du français à l'anglais. Bac. en traduction. Soir: 776-5967.

50 LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE garçonnière semi-meublée, avec stationnement, après 17h, 771-7198.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT à partager 4 pièces 1/2, $232 par mois, demande personne fiable et honnête, Sylvie le soir 770-7932, le jour 777-1503.

CHAMBRE meublée, accès à l'appartement, près du CEGEP 777-4099.

FEMME partagerais appartement avec femme ou homme, $185 tout compris, libre immédiatement, 684-3204.

FILLE, 2 chambres, $200, 778-0801 après 22 heures.

JARDINS du Château — Grande maison, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, salle de lavage, $320/mois. 776-1446.

LIBRE, homme 44 ans partagerais avec femme ou homme appartement $200, 643-9481.

MAISON à partager, demande personne mature et propre, toutes commodités, près de tout, $265. 561-5109.

MONT-BLEU, grand 2 chambres, jeune homme partagerais avec personne mature et honnête, jeune femme de préférence. 778-7855.

PARTAGERAIS mon appartement avec femme responsable, immédiatement, Pte-Gatineau, 561-1706.

VIEILLE maison à partager, grand et propre, très charmant, chemin Freeman. Après 18 heures, 778-7513.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER immédiatement ou 1er novembre, Gatineau, 463 St-Luc, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, option d'achat, $499. 737-3390, clé au 512 St-Luc, 643-2088.

A LOUER: Maison-condominium, Jardins du Château, situé côté ferme, 3 chambres, 2 foyers, occupation 1er décembre 85, $800/mois. 777-3199.

ANGERS, 3 chambres à coucher, grand terrain, $600/mois, 561-0091 ou (819) 986-6079.

AYLMER, maison unifamiliale, 4 chambres à coucher, grand salon et salle à manger, grand jardin, parc Aylmer, libre immédiatement, $660. 684-4215.

AYLMER, maison en ranger, 1er novembre, 3 chambres à coucher, 1½ salles de bains, lave-vaisselle, $560/mois, LUCETTE 684-7863 ou 684-6363.

AYLMER, unifamiliale, 2 chambres à coucher, salle de détente, $425. 827-0757.

AYLMER, $575, 3 chambres. Alain Dussault, 777-2556, 684-6363.

AYLMER — Grande maison, une acre, secteur golf Kingsway, 1er décembre, 12 à 18 mois, $720 684-1257.

AYLMER — Maison neuve, libre 1er novembre, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, $600, non chauffée, non éclairée. Après 17h 770-5204.

AYLMER — 3 plus 1 chambres, salon, salle à manger, salle familiale, cour clôturée, 1er novembre, $625. Carole Renaud 684-9516 ou 684-4420.

BEACON HILL — $795
IMMEDIATEMENT, spacieuse, claire, 4 chambres à coucher, bel emplacement, foyer, tapis, 2 salles de bains, salle de jeux, excellentes écoles. Anna Turner, 744-1968, NRS Realty (Ottawa) Ltd, 722-9622.

BEACONHILL Nord, 4 chambres, cuisine et buanderie équipées, salle de récréation, $700. Soir et fin de semaine 237-7984.

BUNGALOW 2 chambres à coucher, 265 Elm, Gatineau, libre 15 octobre, $575, pas chauffé, ni éclairé. 995-4532 jour, Marlene 561-6818 soir.

BUNGALOW 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $300 par mois, à 20 ou 25 minutes du centre-ville Gatineau/Hull. 643-2876.

CANTLEY, Québec, bungallow neuf, 3 chambres à coucher, foyer, piscine et extra, $700/mois. 827-1493.

EDELWEISS, 3 chambres à coucher, grenier, plafonds cathédrale, 2 foyers, poêle à bois, salle familiale, garage. $700. 819-459-2045.

FLORIDE — Fort Myers, maison 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, endroit superbe, à louer au mois, adultes, 770-4271.

GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, foyer, non chauffé, ni éclairé, 1er novembre. $500. 663-2336, 663-8727.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU DISTRICT SUPERIEUR-NORD
requiert immédiatement des
ENSEIGNANTS QUALIFIÉS
pour les classes de maternelle et des niveaux primaire, moyen et intermédiaire.

Les intéressés devront se présenter pour une entrevue le 15 ou 16 octobre à l'hôtel Chimo Inns, 1199 Joseph Cyr, Ottawa.

Veuillez téléphoner au 613-833-3148 à l'avance ou le jour même à l'hôtel 744-1060 pour fixer une entrevue.

Henri L. Rocque
Directeur-Superviseur

M. George Matys *Directeur général*
Barbara Lalonde *Présidente du Conseil*
40

58 MAISONS A LOUER

GATINEAU duplex, 3 chambres, petit bureau, grande cour privée, secteur résidentiel, tapis partout, chauffée, éclairée, 1er novembre $675, 568-0107.

GATINEAU, maison très propre, 3 chambres à coucher, salle de séjour avec foyer, 1½ salle de bains, stationnement double, cour clôturée, remise, 20 octobre, $595. 561-3222 code 4055.

GATINEAU, quadrex 3 chambres à coucher, salle de lessive, stationnement, $580. 568-7007.

GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, immaculée, 778-0463.

GATINEAU, 424 St.Luc maison en rangée de 3 chambres à coucher, tapis, très propre. Libre immédiatement, $490. 744-1734.

GATINEAU — Maison en rangée, neuve, 3 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, sous-sol non fini, libre immédiatement. $595, pas chauffée, pas éclairée. 777-2546.

GATINEAU — Maison de ville, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cour clôturée, garage, 1er novembre, $595 mois. 643-9712, 568-3409.

GATINEAU — Secteur Le Carrefour, disponible 1er novembre, $645/mois. 226-5104.

GATINEAU — Secteur Le-Baron, occupation rapide, $520, références, 684-0732, 684-0171.

GATINEAU — semi-détaché, 3 chambres à coucher, $500 par mois, 643-2444 après 17h.

GATINEAU — semi-détaché, 3 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $500/mois, occupation 1er novembre, après 18h, 741-8558.

GATINEAU — Semi-détaché, très propre, 3 chambres, 1½ salle de bains, sous-sol fini, sécheuse, cour clôturée, novembre ou décembre, $600. 561-5344.

HAUT bungalow — 3 chambres à coucher, salle à manger, $650 mois, 777-3079.

HULL, Manoir des Trembles, semi-détaché neuf, très grand, luxueux, 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $625, immédiatement, 561-3434.

HULL, secteur Freeman, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, pas chauffé, ni éclairé, libre immédiatement, $700. Après 16h 778-2562.

J.P. CHENIER LTEE
HULL Québec. Maisonnette, 2 chambres à coucher, libre. $510. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Maisonnette, 2 chambres à coucher, «sous location», $500. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, maisonnette, 3 chambres, 1er novembre. $550. 777-8835.

MAISON de ferme, 1er novembre, 5 milles après Orléans, $325 pas chauffé, ni éclairé, après 16h, 833-2571.

MAISON en rangée — Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, $550, 1er novembre, 233-9150, 568-2667.

MAISON jardin, unité de bout, 3 chambres à coucher, impeccable, novembre ou décembre, $585 mois. Philippe, 684-6363.

MAISONNETTE 2 grandes chambres, foyer, $505 mois, Hull, 1er novembre. 777-0731.

MAISON ou appartement à louer, coin tranquille, près des Terrasse Chaudières, appelez après 17h seulement 777-8731.

MAISON 2 chambres à coucher, $450, non chauffé, non éclairé, Chemin Forgaty, 2 milles avant Perkins, 561-2014 après 18h.

MAISON à louer à Orléans. 835-2190.

MAISON à sous-louer, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis mur à mur, $625. 746-4974.

MAISON 3 chambres à coucher, $475; 1-2 enfants, chauffé, éclairé. 770-3728.

MAISON — Bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, près du Centre ville de Gatineau, libre 1er novembre, $650. Après 18h 663-8603.

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 chambres 1er décembre, $560, 778-3932.

NEUF, très grand semi-détaché, chemin Freeman, Hull, 1,400 pieds carrés, plus garage, 3 chambres à coucher, chambre des maîtres: 14X17, pas chauffé, ni éclairé, 1er novembre, $695, 7670-4301.

NEUVE, 3 chambres, 3 accessoires, 1½ salle de bains, garage, 30 minutes du centre-ville d'Ottawa, 15 novembre, $625, 443-3113, 445-5248.

ORLEANS, 3 chambres à coucher, grande maison jardin, poêle, réfrigérateur, près du parc, $635, octobre gratuit, immédiatement, Jour seulement: 830-5420.

PLUSIEURS maisons-jardin dans Ottawa nord-sud-ouest. Un mois gratuit. 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, cuisinière et réfrigérateur en option, stationnement inclus. Informations: M. Prud'homme, 234-8023.

PRES de la Marina, $400 pas chauffé, pas éclairé, 684-4139.

PROPRE, ensoleillé, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale, salle lavage, Mont-Bleu,. Après 16 heures, 776-5674. Après 18 heures, 825-0675.

PTE-GATINEAU — 3 chambres, petit office, grande cour privée, secteur résidentiel, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 1er novembre. $675. 568-0107.

PTE-GATINEAU — Quadrex 88 Le Baron, immédiatement ou 1er novembre, avec option d'achat, $539. 737-3390.

PTE-GATINEAU — Semi-détaché, 1er décembre, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, $560/mois. 561-0787, 568-1812 après 17h.

QUADREX, Projet Le Baron, 4 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $539/mois, 1er novembre, 778-9198.

QUADREX, 4 chambres à coucher, très propre, terrain clôturé, remise, libre immédiatement, $625, 568-4445, 561-6320.

ROCKLAND, Cercle Lemay, bungalow neuf, 3 chambres, foyer, salle à manger, garage, 1er novembre, $695. 833-2050, 746-9703.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, Pointe-Gatineau, vue sur rivière, stationnement, chauffé, non éclairé, disponible, 745-7728, 671-2324.

58 MAISONS A LOUER

ST-ANDRE-Avellin — Québec, maison de ferme, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 824-5905.

SUPERBE canadienne, Ferme Limbour, 1er janvier, foyer, 3 chambres, $820 par mois. 561-6614, 995-9447.

TOURAINE' maison jardin, 2 chambres à coucher, 1er novembre, 561-5794.

TOURAINE, rue Turin, maison rangée, 2 chambres, frais peint, près de tout, octobre ou novembre, $485 par mois, 684-0204.

1ET NOVEMBRE — 4 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, foyer, salle à manger, $550/mois, 771-1758 après 17h 30.

60 CONDO A LOUER

AAAAA SECTEUR Hautes Plaines, condominium neuf, construction supérieure, stores verticaux partout, 2 chambres, 2 balcons, 2 portes patio, foyer, $575, 776-6461, 776-5300, 995-7748.

A PLACE du Portage, neuf, luxueux, équipé, 2 chambres, 568-8600.

AZUR, avec option d'achat, neuf, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, tapis, remise intérieure-extérieure, 2 grands balcons, libre immédiatement, 643-3628.

BOULEVARD Cité des Jeunes, neuf, 2 chambres à coucher, foyer, libre immédiatement, Carole Lafrance, 593-5001.

CENTRE-VILLE Hull, 25 Victoria, 2 chambres, foyer, balcon, stationnement, piscine, coin sud-est, dernier étage, 777-6562, 770-5029.

CENTRE-VILLE, Hull — près Place du centre, neuf, 2 chambres foyer, garage intérieur, spacieux balcon, vue superbe, 6ième étage, cuisinière, réfrigérateur, possession immédiate. $675, 771-6372.

CONDO luxueux, Jardins Maisonneuve, 2 chambres à coucher, garage intérieur, balcon, 1 mois gratuit. 568-9861 ou 663-1476.

CONDOMINIUM — 2 chambres, Hull, foyer, balcon, novembre, option d'achat, 771-7093 soir.

CONDO neuf, rue Mutchmore, 2 chambres à coucher, 1,150 pieds carrés, foyer, balcon, 1er plancher, tapis, stationnement, option d'achat, 1er novembre ou 1er décembre, $600, 770-1197.

COTE d'Azur, l'Erablière, luxueux condominium de coin, 2 chambres à coucher, foyer, verrière, 2 portes-patio, 2 balcons, entrées lave-vaisselle, laveuse, sécheuse. 663-8401, 663-5951.

GRAND condominium, tout décoré, 2 étages, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, très éclairé, terrasse bien situé, $685, 568-2225, 771-0915.

HULL — Beau condominium neuf, 2 chambres à coucher, stationnement, $535 par mois, 776-2203 après 16h.

JARDINS Maisonneuve, coin Dollard/Maisonneuve Hull. Neuf, garage souterrain. 1,000 pi. carrés, plus 2 chambres. $650. 771-3799.

JARDINS Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, 2 étages, 1350 pieds carrés, stationnement compris, $670 par mois, 776-6245.

LUXUEUX Condo — 2 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, Mont-Bleu, 830-0366 après 17 heures.

LUXUEUX condominium, 1,455 pieds carrés, 2 chambres à coucher, Den, solarium, piscine, terrain de tennis, site boisé, 1er février 1986. Jean Bouvier: Jour 776-3733, soir 770-3915.

MONT-BLEU, village Normandie, très luxueux 2 chambres à coucher, neuf, vue panoramique, 1er octobre, stationnement inclus. Jour, 771-6261; soir, 643-3368, 771-0225.

MONT-BLEU, village Normandie, luxueux, neuf, foyer, 2 chambres, $600, 778-7968 après 17 heures.

3 CHAMBRES à coucher, $600/mois, téléphonez entre 18h et 21h, 778-7474.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AAAAA APPARTEMENT NEUF, style Condo, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, tapis, stationnement, secteur tranquille, 763 Notre-Dame, Gatineau. 663-9717.

AAAA — Mont-Bleu, face au parc de la Gatineau, 2 chambres, ultra moderne, 12 logis, entrée privée, emplacement laveuse/sécheuse, poêle, réfrigérateur, $450. 778-2645, 770-9861.

AA APPARTEMENT neuf, Gatineau, 2 chambres, salle à manger, stationnement, à partir de $399, poêle-réfrigérateur disponible. 561-4675 561-6649.

AA Gatineau, joli 4½ pièces, cuisinière, réfrigérateur, très propre, bien situé, 561-4692.

AA MOIS d'octobre gratuit, nouveau, centre ville Gatineau, boul. De l'hôpital, 1 logis de 2 chambres à coucher, stationnement balcon, non éclairé, non chauffé. 568-9638.

A GATINEAU, beau logis 1 chambre, bien chauffé, grandes pièces, $395. 778-1110, jour, 663-3856 soir.

A GATINEAU, 2 chambres à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $450. 568-6849.

A GATINEAU — Près de l'hôpital, novembre — décembre, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, très propre et tranquille, 561-6374 561-2766.

A HULL, garçonnière, près du Centre hospitalier Régional de l'Outaouais, poêle et réfrigérateur, installation laveuse et sécheuse, $325/mois, 778-2480, 684-4064.

A HULL, près du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais, 1 chambre à coucher, $350/mois, 778-2480, 684-4064.

A LOUER, 2 logis, ni chauffé, ni éclairé, 2 et 3 chambres, $300 et $400, 25 minutes du Centre-Ville Gatineau, 643-2876.

A LOUER — 3 chambres neuf, très fonctionnel, emplacement laveuse-sécheuse, grande cuisinette, stationnement, $475. 643-9750.

ANGERS — Près route 50, luxueux 2 chambres à

61 APPARTEMENTS A LOUER

CARLINGTON, 3 chambres, $593, pas chauffé, pas éclairé, 1er novembre, 725-0415.

CENTRE Hull, 2 chambres à coucher, stationnement, $350. Pour rendez-vous, 776-1121.

CHEZ MOI
mes enfants ont tout plein d'activités
778-3380

BUCKINGHAM, libre immédiatement, magnifiques deux chambres à coucher, neufs, $310, $350, $360, $400/mois, stationnement gratuit. (819) 986-5663.

CITE des Jeunes, 2 chambres à coucher, très grand, chauffé, éclairé, stationnement, tapis, $525, 771-7703, 561-6463.

DECEMBRE — Parc de la Montagne, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $385. 65 Lanctôt, 771-0086.

DEUX CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, $471/mois, 46 Bédard, App. 503. 778-1271.

DEUX Logis 1 chambre à coucher, un immédiatement, un 1er novembre. Entre 14h et 17h 663-0649.

DEUX MOIS GRATUITS
1, 2, 3, CHAMBRES à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé. A partir de $370 par mois. 778-3266.

DEVANT CEGEP
NEUFS luxueux, 1, 2 et 3 chambres, cuisinière, réfrigérateur, eau chaude, stationnement et satellite inclus, 340 et 350 boul. Cité des Jeunes, à partir de $450. 776-6300.

DEVANT CEGEP
NEUFS, luxueux, 1, 2 et 3 chambres, cuisinière, réfrigérateur, eau chaude, stationnement, et satellite inclus, 340 et 350, Cité des Jeunes, à partir de $450. 776-6300 entre 16 et 22h.

DUPLEX 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $675/mois. 663-3800.

GARÇONNIERE, poêle, réfrigérateur fournis, stationnement, $375 par mois, chauffé, éclairé. S'adresser à A. Bélanger, avant 18h, 777-5231.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, immédiatement, $400 par mois, 663-2035 avant 17 heures.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur et stationnement fournis, 1 St-Louis, Hull, 777-0116. Libre immédiatement.

GARÇONNIERE /er novembre, $275/mois, entrée privée, tapis mur à mur, pas chauffée, pas éclairée, 777-2298.

GARÇONNIERE à louer, sur le chemin de La Savanne, 777-0193.

GARÇONNIERE, secteur Vanier, très près centre-ville, stationnement, autobus, libre 1er novembre, $285. 684-4275.

GATINEAU, appartement 2 chambres, chauffé, éclairé, $375, 1er novembre, 643-3704.

GATINEAU, appartement 1 chambre, chauffé, éclairé, $310, 443-3175.

GATINEAU, boulevard de l'hôpital, appartements neufs (triplex), 2 chambres, $450 par mois. 568-6152.

GATINEAU, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, 1 chambre, $340, 561-1067.

GATINEAU, duplex 2 chambres à coucher, chauffé, remise, $430. 561-0172.

GATINEAU, immédiatement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $375. 663-4363, 663-2318.

GATINEAU Le Mansard, 2 chambres, chauffé, éclairé, immédiatement, 1er novembre. Un mois gratuit. 561-7466, 561-3767.

GATINEAU, Secteur Touraine 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400 par mois, 776-0826.

GATINEAU, très grand, 6 pièces, 4 accessoires ménagers, pas chauffé, buanderie, stationnement, $480, 663-7600. Samedi et dimanche: 643-4280.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, stationnement, 1er octobre, $300. 643-9072.

GATINEAU, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains complète, prise laveuse-sécheuse, stationnement, entrée privée, pas chauffé, ni éclairé, $260, 1er octobre. 568-0107.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, libre immédiatement, $310. 643-9072.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, 1er étage, chauffé, non éclairé, propre, $430, 746-3349 après 17 heures.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, très propre, tranquille, $325. 771-0467, 663-3915.

GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, 561-5263, 568-6182.

GATINEAU, 331 boul. de la Vérendrye, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, libre immédiatement. 663-7856, 643-4484.

GATINEAU, 4 chambres à coucher, $525 par mois, chauffé, 745-8002 le soir.

GATINEAU — 1er novembre, 1 chambre à coucher, chauffé, $300. 771-0487, 663-3915.

GATINEAU — boul. Gréber, luxueux, 2 chambres à coucher, entrée laveuse sécheuse, beaucoup de rangement, stationnement, 568-3860, 568-3133.

GATINEAU — Logis 3½ pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, situé dans un endroit tranquille. Après 16h 663-6084.

GATINEAU — Secteur tranquille, bungalow duplex, chauffé, éclairé, 3 chambres, $535/mois; 2 chambres, $400/mois, grandes commodités, 1er novembre, 663-4001.

GATINEAU — 1er novembre, 2 chambres à coucher, 22 Du Barry, appartement 110. 568-4388.

GATINEAU — 1 chambre, chauffé, $300, libre immédiatement ou 1er novembre. 663-5969.

GATINEAU — 293, rue Eas, grand logis 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement privé et entrée privé. Libre immédiatement, $330. 663-2957.

GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, poêle-réfrigérateur, garage intérieur, balcon, construction en béton, complètement insonorisé, chauffé, éclairé, $500 mois. 777-3855.

GATINEAU — 2 chambres, octobre, novembre, décembre. 561-5119.

GRAND appartement attrayant, 3 chambres à coucher, salle à manger, chauffé, équipé, stationnement, 1er décembre, $600. 594-5536, après 6h 745-3788.

HAMMOND — Ontario, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, après 18h 487-2524.

HAUT DU MONT-BLEU
DEUX chambres à coucher, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, autobus à la porte, stationnement avec prise, salle de lavage, immeuble bas de qualité, spacieux (cuisine environ 12x20), frais peinturé, nouveau décor, parquet neuf, la meilleure aubaine dans l'Outaouais, $480 par mois, un mois gratuit pour un temps limité. 771-6865 entre 17h et 21h 30.

HULL, centre-ville, 1 chambre à coucher, chauffé, pas éclairé, 1er novembre, 568-0955.

HULL, Cité des Jeunes, près du Cégep, 2 chambres, chauffé, très grand, $480, 643-9050.

HULL, Garçonniere, poêle, réfrigérateur, 778-2480, 684-4064.

HULL-GATINEAU — 2, 3, 4 chambres à coucher. A partir de $425. Appelez 238-8323, Homelocators frais $45.

HULL, Jeanne d'Arc, 4 pièces, laveuse, sécheuse, novembre, $350 non chauffé, non éclairé, 684-5063.

HULL, près Place du Portage, superbe 2 chambres à coucher, $450, pas chauffé, pas éclairé, 246 Maisonneuve. 561-7204.

HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, non éclairé, $325, 746-5363.

HULL, 19 Archambault, près de l'hôpital, 2 chambres à coucher, entrée privée, stationnement, demi sous-sol éclairé, rafraîchi, libre, 561-3554.

HULL, 2 chambres à coucher, édifice neuf, insonorisé, $430/mois, 561-6373.

HULL, 240 Taché, novembre et décembre, 1 chambre à coucher, avec balcon, $415; 1 chambre à coucher, sans balcon: $400. Chauffé, poêle, réfrigérateur. 777-9261.

HULL, 3 chambres à coucher, possibilité d'une quatrième, salle à manger, cuisine, salon, boudoir. Tapis dans toutes les pièces, réponds sur trois étages, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, 663-4912.

HULL, 3 pièces, chauffé, fraîchement décoré, 643-5413, 777-7155.

HULL, 4 logis (modernes), 1 chambre, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 1er novembre, $375, 749-2308.

HULL, 420 Cité des Jeunes, immédiatement, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision. Stationnement. A partir de $430. 771-4299, de 13h à 21h.

HULL — Centre-ville, 1 chambre, chauffé, éclairé, semi-meublé, $355 mois. Après 18h 770-4891.

HULL — Edifice neuf à 2 minutes de Place du Portage, luxueux, spacieux, vue panoramique, foyer, stationnement inclus, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle inclus, 744-6542.

HULL — Immédiatement, novembre, décembre, garçonnières, 1, 2, et 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine intérieure, gardien de sécurité. Deux mois gratuits. 777-7410, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — Immédiatement, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, à partir de $370. 776-0269 du lundi au vendredi, 13h à 16h et 18h à 21h, samedi 13h à 18h.

HULL — rue Archambault, immédiatement ou 1er novembre, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, $380, 561-5108, 568-9544.

HULL — rue Nicolet, 4 1/2, près des galeries, à prévoir location rapide, 561-5566.

HULL — Tour Notre-Dame, grand 2 chambres à coucher, très ensoleillé, vue magnifique, stationnement, poêle-réfrigérateur, $513. Soir 771-3715.

HULL — Wrightville, 2 chambres, chauffé, non éclairé, stationnement avec prise, 58 Demontigny, visite sur rendez-vous seulement, dans un 6 logis, 1er novembre, $435 mois. 771-8707 684-1932 après 17h.

HULL — 1 chambre à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $325 mois, libre 1er novembre, 663-3028 après 17h 568-8528.

HULL — 1 chambre, $320, personne qui travaille, chauffé, 771-8158.

HULL — 1er décembre, 2 chambres à coucher, $430, non chauffé, ni éclairé, installation laveuse/sécheuse, 777-0117, 778-7970.

HULL — 1er novembre, logis 1 chambres, non chauffé, non éclairé, stationnement, $325. 568-7506.

HULL — 1er novembre, 2 chambres à coucher, $430, non chauffé, ni éclairé, 777-0117, 771-8641.

HULL — 1er novembre, triplex, situé face à un Parc, construction récente, très propre, peinture fraîche, 3 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, pas chauffé, ni éclairé, intercom, logis situé étage supérieure avec balcon privé, salle de lavage avec prise pour lessiveuse et sécheuse, stationnement double gratuit avec prise, pas d'animaux, références exigées, adultes. $480/mois. 778-1204, 777-2227 entre 18h et 20h.

HULL — 1-2-3 chambres à coucher, libre immédiatement, pas chauffé, ni éclairé, de 10h à 19h, 561-7590.

HULL — 1, 2, 3 chambres à coucher. A partir de $325. 238-8323. Homelocators, frais, $45.

HULL — 2 chambres à coucher, libre 1er novembre. Appelez 741-4827.

HULL — 2 chambres à coucher, stationnement, 746-8066.

HULL — 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, libre 1er décembre, $380/mois. 777-6805.

HULL — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $460, 1er novembre, 771-2129.

HULL — 3 1/2 plus studio dans même appartement, à l'état neuf, idéal pour colocation, près du fédéral, 561-5566.

HULL — 3½, chauffé, non éclairé, 663-2294.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, Hull, 684-5262.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Appartement, 1 chambre à coucher. A partir de $350. 1er octobre. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Garçonnières, à partir de $325. 1er octobre. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — 1 chambre à coucher, semi sous-sol, $325. Libre. 777-8835.

LE CARILLON — Possession immédiate, novembre, décembre. Garçonnière, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, tout inclus, $380. 771-7149, 770-6907. 130 Mutchmore.

LIBRE, Hull, 1 chambre à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $320, 776-2694.

LIBRE immédiatement, 200 Cité des Jeunes, appartement 804, 2 chambres à coucher, tout compris, Mme Dirmell, 778-1614.

LIBRE immédiatement. Grand 2 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, stationnements, entrée privée, $400 par mois, 663-8640.

LIBRE 1er novembre, petit appartement, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $400, chauffé, éclairé, 663-1528 après 18 heures, 427 Dubeau, Gatineau.

LIBRE 1er novembre, sous-sol, 2 chambres, installation laveuse-sécheuse, $405. 771-5368 ou 827-2647.

LIMBOUR, 1er novembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325. 561-3718.

LOGEMENT 2 chambres à coucher, bon état, $550/mois, pas chauffé, pas éclairé, après 18h 778-3580.

LOGIS à louer, 777-2526, 770-6633.

LUSKVILLE chemin Tremblay, — sous-sol, 2 chambres à coucher, prise laveuse/sécheuse, entrée privée, libre 1er novembre, 455-2553.

LUSKVILLE, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, chauffé, éclairé, $550, 1er décembre, 455-9669.

MAGNIFIQUE appartement neuf à louer, disponible 1er novembre ou avant, 2 chambres à coucher, situé sur boulevard de l'hôpital à Gatineau. 663-8100 ou 663-6696 ou 561-1778 ou 663-9462.

MONT-BLEU, appartement 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, 1er novembre, 776-5817.

MONT-BLEU, décembre, 2 chambres, $480, chauffé, éclairé, 770-3478.

MONT-BLEU, grand 3 chambres, chauffé, $550 par mois, 776-0826.

MONT-BLEU, élégant triplex, chauffé, 3 chambres à coucher, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, $635, 776-4678.

MONT-BLEU, très grand 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé. $354. 777-8571, 560-2554.

MONT-BLEU, 2 chambres, grande cuisine, stationnement, $390, 778-0182, 770-4389.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, tapis, stationnement, novembre et décembre, $475 par mois, 776-4389.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, libre immédiatement, $399. 771-9925, 749-3391.

MONT-BLEU — grand logis spacieux, chauffé, stationnement, buanderie, avec ou sans poêle ou réfrigérateur, 2 chambres à coucher, balcon, libre octobre, novembre $475; 1 chambre à coucher semi sous-sol, immédiatement, octobre, novembre $370. Apr?s 16h, 777-4329.

MONT-BLEU — Rue Richard, élégant triplex, logis du haut, 2 chambres, salle à manger, prise laveuse-sécheuse, four encastré, balcon, belle cour avec patio, grand stationnement, chauffage électrique, remise, tapis, libre 1er novembre, $475 mois. 770-9670 entre 18 et 20 heures.

MONT-BLEU — 3 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement déblayé, libre 1er novembre, $525, Yvonne Guindon, 568-1649 ou 561-5222 code 81.

NEUF, Gatineau, boulevard La Vérendrye, et Main, 1 chambre à coucher, prise laveuse, sécheuse, balcon, sortie avant et arrière, remise, arrêt autobus en avant, $440 par mois, pas chauffé pas éclairé. 643-3637, 663-2010. Possession immédiate.

NEUFS et spacieux, 2 chambres, foyer, Mont-Bleu, Hull, disponible immédiatement, $575 et plus, 232-7438, 234-8109.

NOVEMBRE ou décembre, (6 logis neufs), 2 chambres à coucher, $475, stationnement et câblovision fournis, 53 La Savanne, Gatineau, 568-2742.

NOVEMBRE — 2 chambres à coucher, buanderie, stationnement. $420. 76 Richard. 776-3300.

OCTOBRE GRATUIT — Novembre, décembre, Le Carillon, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, sauna, buanderie, piscine, $420 chauffé, éclairé. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

OCTOBRE GRATUIT
APPARTEMENT luxueux de 2 chambres à coucher, prises laveuse-sécheuse, grande place de rangement, tapis, 2 stationnements, $475, 568-1534, 561-7581.

ORLEANS, appartements pour personnes âgées, 1 et 2 chambres, 837-1100, 824-2534.

ORLEANS, route 17, logis de 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $395, libre, 824-5905 après 17h.

PAPINEAUVILLE — Logis 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, disponible 1er octobre, $350 et $360/mois. 427-5390 (819) ou 824-5283.

PARC de la Montagne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $425. 770-0082, 771-6703.

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PERKINS, appartements neufs, vue panoramique, 1 chambre: $285; 2 chambres: $335. Non chauffé, références. 745-6507.

PERKINS — Deux logements de 1 chambre à coucher; 1 garçonnière meublée, disponible 15 et 30 octobre, après 18h. 671-2739 Claude.

PERKINS — Logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $360 mois. 671-3537, 671-3590.

PLAISANCE Québec, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $375, renseignements 234-1495.

POINTE-GATINEAU, logis neuf, 3 chambres à coucher, 663-1748, 236-5260.

POINTE-GATINEAU, 1er décembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, $450 adulte, 663-6971.

POINTE-GATINEAU grand 3 chambres à coucher, neuf, pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, remise extérieure, $575 par mois, libre, 561-0923.

POINTE-GATINEAU, 1 chambre et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, $395 et $470, 568-6035, 561-6463.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, avec ou sans poêle, réfrigérateur, frais peint, 1 mois gratuit, 561-6091.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, $440 par mois pas chauffé, ni éclairé. Après 16h 30, 568-1703.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $430, $475, 568-3961, 561-6463.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, $415, 1 mois gratuit, adultes, 568-8592, 643-3174.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres, $460, 1 mois gratuit, adulte, 568-8592, 643-3174.

POINTE-GATINEAU — grande garçonnière, chauffée, éclairée stationnement, $375/mois, 1er novembre, 561-3525.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, remise, $450, 568-6035, 561-6463.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, avec garage, non chauffé, ni éclairé, $450/mois, 561-4066, 729-8951.

PTE-GATINEAU — neufs 1, 2 et 3 chambres, immédiatement, pour 3 chambres premier mois gratuit, poêle, réfrigérateur, eau chaude stationnement, fournis. 568-8059.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres; novembre, décembre et janvier, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Un mois gratuit. 561-1734, 568-4498 entre 9h et 17h.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, 1 chambre; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis stationnement. Un mois gratuit. 568-6702.

POINTE-GATINEAU, immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $430; novembre $445, 561-4177, 561-4908.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement et décembre, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement. Un mois gratuit 568-2609, 568-4498 entre 9h et 17h.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres à coucher, novembre, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-4099.

PRES Galeries de Hull, 1 chambre, $340 par mois, pas chauffé, ni éclairé; 2 chambres, $400, pas chauffé, pas éclairé. Premier novembre. 568-2329, 770-7874.

PRES Hôpital Gatineau, octobre, novembre, décembre, 1 et 2 chambres chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $385 à $460, 561-6374, 561-2766.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 561-2874 entre 9h et 17h, 568-4498.

PTE-GATINEAU — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, tapis, stationnement, $390. Après 16h 568-4095.

PTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $420, très propre, 568-8950.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, non chauffé, ni éclairé, $340/mois, 561-4066, 729-8951.

PTE-GATINEAU — 2 chambres, très chic, libre immédiatement, 561-3652.

PTE-GATINEAU — libre immédiatement et 1er novembre, 2 chambres à coucher, $430, 3 chambres à coucher, $500, chauffé, éclairé, 777-0117, 561-4241.

PTE-GATINEAU — Novembre, décembre, 2 chambres, $395, $435, adulte. 663-6971 après 17h.

PTE-GATINEAU — 26 Curé Presseault, 2 chambres, 1er novembre, neuf, grand balcon, installation lave-vaisselle, 561-6580, 561-8938.

RENOVE, à 2 pas des Promenades, peinture fraîche, tapis partout, impeccable, excellent prix. Vaut une visite. 568-6920.

ROCKLAND, appartement 2 chambres à coucher, 1er novembre, 446-4756.

SECTEUR Hautes Plaines, 2 chambres à coucher, appartement neuf, libre 1er novembre, $450/mois, pas chauffé, ni éclairé, 771-5804.

SECTEUR Mont-Bleu 2 chambres chauffé, stationnement, $435 par mois, 663-8143 ou 777-6245.

SECTEUR Pte-Gatineau, 2 chambres, entièrement repeint et rénové, $430 chauffé, éclairé, 663-7800.

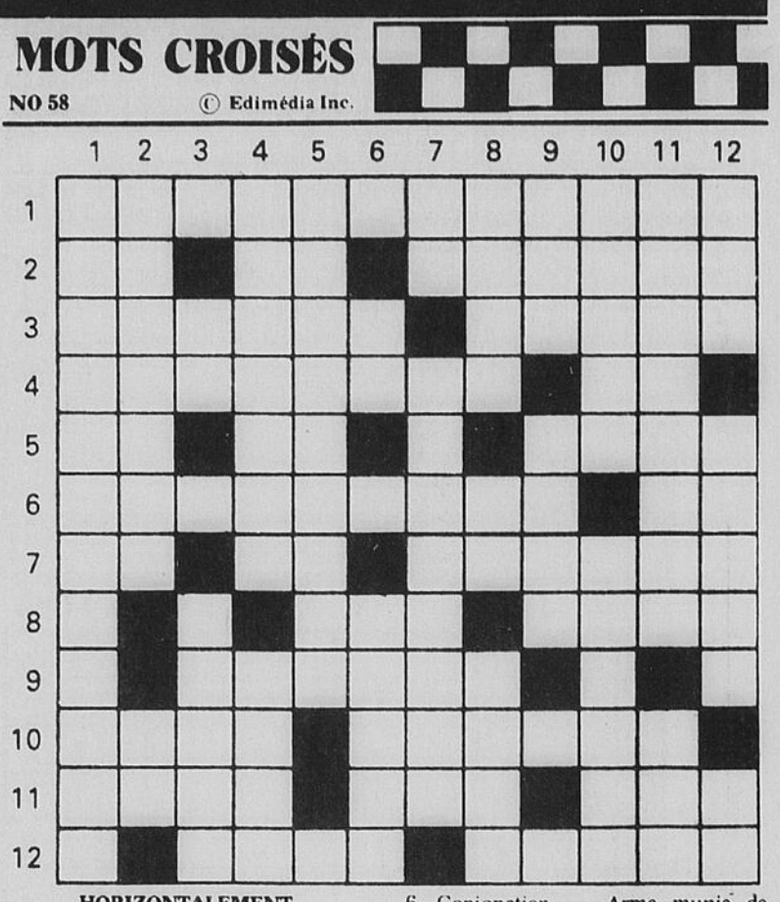
SOUS-SOL, meublé, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 568-9109.

SOUS-SOL — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $300/mois, non chauffé, non éclairé, après 16h 568-3682.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 2 chambres à coucher, $375 chauffé, éclairé, adultes. 457-2459.

MOTS CROISÉS

NO 58 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Epreuves sportives où les vainqueurs reçoivent le titre de champion.
2—Voyelles jumelles. — Symbole chimique. — Mollusque vivant près des côtes.
3—Grande plaine herbeuse de l'Amérique du Sud. — Enlevées.
4—Dialecte arabe. — Radium.
5—Pronom personnel. — Article. — Sans intelligence.
6—Petite flamme d'un chauffe-eau. — Route Rurale.
7—Altesse Royale. — Psychiatre et philosophe français. — Planches minces.
8—Amas. — Anneau de cordage.
9—Temps futur.
10—Mammifère d'Amérique tropicale. — Nom donné au varech.
11—Oiseau échassier. — Du verbe avoir. — Négation.
12—Père de Jason. — Passe au sas.

VERTICALEMENT

1—Chefs d'exploitations agricoles.
2—Crier, en parlant des oiseaux rapaces nocturnes. — Mot d'enfant.
3—Partie de lustre. — Rivière d'Allemagne.
4—Capitale des Philippines. — Regards.
5—Païen converti au judaïsme.
6—Conjonction. — Arme munie de deux crocs.
7—Squelette. — Préparation obtenue par division d'un liquide.
8—Gaz rare de l'atmosphère. — Adjectif possessif. — Filet pour prendre des oiseaux.
9—Unité de luminance. — Personne sotte.
10—Tranchant. — Choisissons parmi plusieurs.
11—Lieux où l'on représente des ouvrages dramatiques. — Adjectif possessif.
12—Adjectif possessif. — Relatifs aux habitants de la haute Ecosse. — Issu.

SOLUTION DU PROBLEME NO 57

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	U	S	T	I	Q	U	A	I	R	E
2	I	N	V	E	N	D	U	■	I	D	E	■
3	L	■	E	■	T	R	A	I	N	E	A	U
4	L	I	E	U	■	I	R	R	E	E	L	S
5	I	N	■	V	E	S	T	E	S	■	I	N
6	A	C	O	U	P	■	D	■	■	I	T	E
7	R	A	C	L	U	R	E	S	■	N	E	E
8	D	■	A	A	R	■	R	E	P	O	S	■
9	A	D	R	I	A	■	O	■	A	U	■	E
10	I	■	I	R	■	O	N	C	T	I	O	N
11	R	E	N	E	S	■	D	I	R	E	C	T
12	E	T	A	■	S	N	■	L	E	S	■	E

LE DOMAINE BEL-AIR
LUXIEUX CONDOMINIUMS À LOUER
à partir de $430.
— insonorisation supérieure
— entrée individuelle, pas de corridor
— emplacement pour laveuse, sécheuse et lave-vaisselle
— 10 minutes des centre-villes de Hull et d'Ottawa
— autobus à la porte
— petits édifices
— appareils ménagers disponibles
MODÈLE OUVERT AUX VISITEURS
Lundi au jeudi, 18h30 à 20h30. Samedi et dimanche, 13h00 à 17h00
CONSTRUCTION MIRA
561-6373

CHEZ MOI
je n'ai pas à débourser pour le télé-câble
778-3380

LE SALABERRY
1-2 et 3 chambres à coucher
$410-$475-$550
Tous les services inclus (en surplus, stationnement et télécâble)
576 Cité-des-Jeunes, HULL
778-3103

LE RICHELEU
150 boul. Gréber, Gatineau
• Studio 1-2 chambres à coucher
• Chauffés éclairés
• Poêle, réfrigérateur
• Sauna • Ascenseur
• Piscine extérieure
A partir de $375
561-3324

A partir de $450 par mois
Libre immédiatement
Appartements de 2 chambres à coucher
Tous les services inclus
444, boul. Gréber
Pte-Gatineau
Concierge #13
776-3236
561-1647
61

CHEZ MOI
je peux tenir ma forme dans un club privé sans frais
778-3380

les appartements Boisés
10, 20 et 30 boul. des Prés, coin chemin de la Montagne.
Appartements de 1, 2 et 3 ch. à coucher
Cuisinière et réfrigérateur inclus.
Câblovision gratuit
Stationnement
Prix à partir de $425 — $550
En location pour le 1er novembre.
776-3040, 776-3411
Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi de 9h a.m. à 8h p.m.
Samedi - dimanche 12h à 3h
Après heures d'ouverture composer le 663-3857

Appartements Tassé
1 MOIS GRATUIT
Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera
• Voisin de l'autoroute
• 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
• 2 chambres à coucher
• Tapis mur à mur
• Stationnement
• A partir de $465.00
Entre 9h a.m. et 9h p.m., composez
568-2186 • 568-2105 • 561-3778
61

JANRÉ CONSTRUCTION LTÉE

MANOIR LA VÉRENDRYE
APPARTEMENTS NEUFS À LOUER
1-2-3 CHAMBRES À COUCHER
A partir de $410.00
OCCUPATION OCTOBRE-NOVEMBRE
Près polyvalente Nicholas-Gatineau
André Boileau
Pagette: 561-3222, poste 186
ou
561-2445 — 568-9699
G.R. BOUZON

NOUVELLE LOCATION HULL & AYLMER STYLE CONDO
JIS INC.
Magnifiques appartements 2 chambres à coucher
2 MOIS GRATUITS + STATIONNEMENT GRATUIT
Aussi, possibilité de poêle et réfrigérateur GRATUITS
Endroit pour laveuse/sécheuse et lave-vaisselle.
Entrée privée — service d'autobus à la porte.
5 à 10 minutes du centre-ville de Hull ou Ottawa
Occupation pour sept.-oct.-nov.
Pour renseignements
appelez MAINTENANT 770-2217
Heures de visite:
Lundi à jeudi: 16h à 21h
Samedi et dimanche de 13h à 17h.

Progestim inc.
...une gestion competente
GRANDE PROMOTION
Bail de 2 ans gratuité de 2 mois sur 24 mois
MAISONS DE VILLE
à partir de $625.00
5% d'escompte pour gens du 3e âge.
Pour informations:
770-2170

les petites annonces 560-2750

MOT MYSTÈRE 695

© Edimédia Inc.

A	L	L	E	N	N	A	C	E	V

6 Lettres	Le mot clef — Faire des oeufs

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Bardane, Bruit, Caquet, Conduire, Conduit, Couple, Daim, Daine, Dinde, Dindon, Dissolvant, Fluide, Ganga, Gélinotte, Glouglou, Glougouter, Gloussant, Gloussement, Glouteron, Grateron, Grouse, Lagopède, Lieue, Liquide, Liquidien, Marais, Oiseau, Passe, Petit, Poule, Pousser, Produire, Récipient, Répandre, Tour, Transvaser

Solution du problème précédent: Globuline

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	E	S	S	U	O	P	E	D	E	P	O	G	A	L
2	E	E	T	T	O	N	I	L	E	G	R	O	U	S	E
3	C	R	T	I	U	D	N	O	C	C	O	U	P	L	E
4	I	I	R	U	E	R	D	N	A	P	E	R	I	U	T
5	P	U	E	T	O	R	A	G	N	A	G	Q	O	I	E
6	I	D	S	S	N	L	I	P	P	L	U	L	T	U	T
7	E	O	A	I	O	E	G	U	O	I	G	E	E	O	N
8	N	R	V	A	E	E	M	U	D	U	P	I	U	N	A
9	T	P	S	R	N	S	S	E	O	N	L	R	Q	O	V
10	N	N	N	A	I	S	N	L	S	L	O	E	A	R	L
11	O	T	A	M	A	A	G	E	D	S	G	C	C	E	O
12	D	I	R	N	D	P	D	E	D	I	U	L	F	T	S
13	N	U	T	R	A	N	U	A	E	S	I	O	R	A	S
14	I	R	A	L	I	Q	U	I	D	I	E	N	L	R	I
15	D	B	E	D	M	N	O	R	E	T	U	O	L	G	D

61 APPARTEMENTS A LOUER

TEMPLETON, appartement neuf, sous-sol, 1er novembre, 1 chambre, prise laveuse/sécheuse, entrée privée, stationnement, non chauffé, ni éclairé, $300. Après 16h, 663-8923.

TOURAINE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $470, 2 chambres, immédiatement, 561-0938.

TOURAINE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, après 17h, 568-4402.

TOURAINE, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, 1er décembre, $440, 568-2304.

TOURAINE, 3 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, chauffé, non éclairé, $650/mois. 561-7100, 568-4804.

TOURAINE, 442 Principale, immédiatement, foyer, adulte, $475, chauffé, éclairé, 237-0735.

TOURAINE — 442 Principale, immédiatement, foyer, adulte, $475, chauffé, éclairé, 237-0735.

TRES grand 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, près de tout, 1er novembre, $420. 776-6534.

TRIPLEX neufs, à louer, (950 pieds carrés), Domaine de la Lorraine à Angers, près d'autoroute 50, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $395 et $405 par mois, prêt le 1er octobre 1985. 663-2712.

UNE chambre, $322, chauffé, 1er novembre, Pierre Bélanger, 990-9478, 745-0377 le soir.

UN mois gratuit. A qui la chance! Beau 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Pointe-Gatineau, 776-3236. Hélène.

URGENT! Logement à partager, $150 par mois, chaque personne (2), immédiatement. 663-2580.

VAL DES MONTS, lac McGregor, 2 chambres à coucher, 20 minutes d'Ottawa $450/mois, chauffé, éclairé, 671-3557, 671-3368.

VAL-TETREAU, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er décembre, $495. 684-6751.

VAL TETREAU — 5 1/2, couvre-plancher neuf, près école, parc, belle grande cour privée, secteur recherché, 561-5566.

VANIER, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, réfrigérateur et cuisinière, $385. 745-5388.

VANIER, garçonnière, pas chauffée, pas éclairée, stationnement, 684-4275.

VANIER, 1 chambre, $400, face au parc, près des autobus, chauffé, redécoré, stationnement, appareils, 521-3589, 744-1289.

WRIGHTVILLE, SOUS-SOL 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, $380 après 18h au 16 Rouville à Hull.

1 CHAMBRE, boul. Gamelin, poêle-réfrigérateur, salle de lavage, pas d'animaux, $385. Après 17h 777-3582.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $361, 1er novembre ou 1er décembre, 568-2663.

1 CHAMBRE à coucher, personne seule ou couple seulement, $350, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 561-7985 entre 19h et 21h.

1 CHAMBRE à coucher, édifice Place Langevin, rue Mutchmore Hull, poêle, réfrigérateur et eau chaude fourni, grand balcon privé, $472/mois, stationnement inclus, libre 1er novembre entre 9h et 17h 778-1740.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, rue St-André, Gatineau, $285 par mois, 663-4795.

1 CHAMBRE à coucher, poêle-réfrigérateur, foyer, entrée et stationnement privé, libre 1er novembre. 568-7114.

1er NOVEMBRE, Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, grand, propre, chauffage électrique, grand stationnement, 776-2281.

1ER NOVEMBRE ou après, 2 chambres à coucher, grandes pièces, air climatisé, câblovision, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $546, soir: 777-0041.

1er NOVEMBRE — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $474/mois. 561-2279.

61 APPARTEMENTS A LOUER

1er NOVEMBRE, 2 chambres, chauffé, poêle-réfrigérateur, tapis, foyer, air climatisé, double stationnement, $550 mois. 744-3971.

1er NOVEMBRE — rue Nelligan, appartement neuf, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, cour clôturée, $450 mois, bon chauffé, non éclairé. 778-2118 ou 777-6236.

1er NOVEMBRE, secteur Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, prises laveuse, sécheuse, pas chauffé, pas éclairé, immeuble calme et propre, stationnement, $400. 776-4778.

1 ET 2 CHAMBRES — Libre immédiatement, réfrigérateur et poêle, chauffé, 238-1310, 746-5621.

2 APPARTEMENTS — Mont-Bleu 2 chambres à coucher, $410/mois, installations sécheuse/laveuse 1-immédiatement, 2- 1er novembre, 777-3030.

2 CHAMBRES, Hull, central, 1er novembre, 776-1752.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, très grand, neuf, luxueux, $500/mois, personne fiable. Après 16h, 663-0840.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $425, immédiatement; 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, $350. 561-3260.

2 CHAMBRES à coucher, $450, chauffé, éclairé. Après 17 heures, 561-9723.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $375 par mois, avec stationnement, rue Davies, Hull. Après 18 heures, 777-0807.

2 CHAMBRES à coucher, boulevard des Hautes Plaines, $495 par mois, 1er novembre, 771-6679.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, $300/mois, 561-6470.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, 1er décembre édifice complètement rénové, $495 par mois. Informations, 770-0097.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, ni éclairé, rue St-André, Gatineau, $350 par mois, 663-4795.

2 CHAMBRES à coucher, vénové, chauffé, balcon, $585. Stationnement, garage. Immédiatement, 236-0367.

2 CHAMBRES à coucher, réfrigérateur, fournis, chauffé, non éclairé, un stationnement, prise laveuse/sécheuse, $450/mois, 568-1777, soir: 561-5457. Libre immédiatement.

2 CHAMBRES à coucher, grand salon, cuisine, non chauffé, non éclairé, eau chaude incluse, $400, libre novembre, 25 Tassé. 776-0464, 771-7795 après 18h.

2 GARÇONNIERES pour personne de 60 ans et plus, libre immédiatement, 776-2160.

3 CHAMBRES, chauffé, prise laveuse, sécheuse, remise, stationnement, résidentiel, idéal couple seul, $525, 1er novembre. 568-3597.

$402/mois, réfrigérateur, poêle, stationnement inclus, 1 chambre à coucher, 770-2732.

72 MATAPEDIA — Immédiatement, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-0204, 568-4498 entre 9h et 17h.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

BRONSON et Laurier — Meublé, 1 chambre à coucher, disponible 1er novembre, location central. 560-1218 8h 30 à 16h 30.

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, $310 mois, 1er novembre, personne seule, Hull. 778-7009.

GARÇONNIERE très propre, chauffée, éclairée, câblovision, pour personne qui travaille. S'adresser après 17h, 561-2240.

GARÇONNIERE, meublée, chauffé, éclairé, $320. 778-1042.

GARÇONNIERE, meublée, $270, chauffé, 663-6416.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, meublée, $300 mois, libre, personne tranquille. 663-8675.

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 1er novembre, $305, Gatineau, 663-2081.

GARÇONNIERE, meublée, pour homme seul, pas chauffée, ni éclairée, près de l'Université du Québec, $252 par mois, 568-8824.

GARÇONNIERE — Meublée, chauffée, éclairée, près du Centre Hospitalier de Gatineau, personne seule avec référence. Libre 1er novembre, $300 mois, 663-5841.

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, $175 par mois, 778-7957.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câblovision, $225 par mois. Après 18 heures, 643-3411, 663-2009.

GATINEAU — Près des Promenades, immédiatement ou 1er novembre, 3½ pièces tout inclus, $410. 561-5108, 568-9544.

GATINEAU — 3½, tout compris, $425, 568-5060.

LIBRE 15 octobre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $400. 663-2002 568-3024.

MEUBLEE, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, cour, $400, dame, 561-7462.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, stationnement, 54 Marangère, Hull, $350, 568-1923. après 19 heures.

OCTOBRE GRATUIT — novembre, décembre, garçonnière meublée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. Tapis, sauna. Tout inclus. $425. 230 Mutchmore. 771-7149, 770-6907.

POSSESSION immédiate, novembre, décembre. Le Carillon, garçonnière entièrement meublée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, tout inclus. Location à la semaine ou au mois. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

UNE chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, $425, libre 1er novembre, 663-1700.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, dans maison privée, $425 mois, près Centre d'achat IGA. 663-1068.

1er NOVEMBRE au 1er mai, 1 chambre, chauffé, éclairé, garage, adulte, référence. 771-4464.

2 PIECES, semi-meublé, chauffé, éclairé, $250 mois. 561-4326.

2½ chauffé, éclairé, balcon, $425/mois, 561-4066, 729-8951.

2½ PIECES, chauffé, éclairée, meublée, stationnement, buanderie, personne seule, $325, 777-9980.

2½ PIECES, libre, $365, pour couple qui travaille, 777-5872.

2½ PIECES — Chauffé, éclairé, câblovision et stationnement, quartier résidentiel, $325 mois. Après 18h, 663-9537.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine, $427/mois. 568-6653 après 18h.

GRAND 2 chambres, neuf, $500. Libre, mois de janvier 1986 gratuit, 776-0798, 770-7093.

HULL, 1 chambre à coucher, octobre gratuit, pas chauffé, pas éclairé, poêle-réfrigérateur, $420, 778-1740.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, poêle-réfrigérateur, tapis mur à mur, $494 par mois. 776-5628, 777-7410.

HULL, 4½ pièces, 304 Cité des Jeunes app. 5 Hull, très propre, 10h à 18h 770-4244 Claire.

HULL — 2 chambres, entrée privée, prises laveuse sécheuse, 1er décembre, jour: 777-4003, soir: 770-0993 ou 776-1965.

IMMEDIATEMENT, 3½, semi-meublé, 200 Cité des Jeunes, Hull. 568-0317, 778-2428.

LA RENAISSANCE. Vanier, 2 chambres à coucher, 5e plancher, 30 novembre, 749-7890.

LIMBOUR — 2 chambres à coucher, $375, chauffé, éclairé, 827-2206 777-9174.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

LUXUEUX, 1 chambre, $325 par mois, 2 balcons, 1er novembre, 771-4691, 777-5384.

MONT-BLEU, 1er novembre, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stellite, stationnement, $450/mois, 771-6074, 776-1581 poste 315 Pierre.

MONT-BLEU, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, air climatisé, 1er décembre, $355 par mois, stationnement. Après 17 heures, 778-3808.

NOVEMBRE, 1 chambre à coucher, appartement Altitude, Cité des Jeunes, $300, jusqu'à janvier. 771-4144.

TOURAINE, 3½, résidentiel, non chauffé, non éclairé, $375/Mois, 561-2039 ou 561-4692.

«TOWN House», 2 salles de bains, 3 chambres à coucher, tapis partout, garage intérieur double chauffé, sous-sol avec prise; laveuse, sécheuse, 771-0404.

VANIER, appartement 1 chambre, $306, 744-5795 après 19h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câblovision, air climatisé, stationnement, 771-2423.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, câblovision, après 18h 771-7112.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $430 apr mois. Jo-Jo, 238-6609 entre 9 et 17 heures.

1er DECEMBRE, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 55 Bédard, Hull, appartement 208, 561-1661.

1er NOVEMBRE, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $385, câblovision inclus. 778-7527, 822-2268. Demandez Paul.

1er NOVEMBRE, 1 chambre, chauffé, éclairé, tout inclus, $450. 776-4999.

1er NOVEMBRE, appartement 1 chambre, $345, non éclairé, 776-5405.

1er NOVEMBRE — Garçonnière avec chambre, chauffé, éclairée, poêle, réfrigérateur, $335 mois. 568-4286.

2 CHAMBRES, rue Bédard, Hull, $485, jusqu'en juillet, poêle, réfrigérateur, câblovision, chauffé, éclairé, après 18h, 778-1723.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 170 La Savane, App. 8; Pointe-Gatineau, $445 par mois.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, $270 mois. Masson. 819-986-9237 après 18h.

700 BOULEVARD St-Joseph, 3 chambres à coucher, tout inclus, 1er novembre, $450 par mois, 770-1465.

WOOPI!

67 CHAMBRES A LOUER

AA REFRIGERATEUR, literie, $60 par semaine. 776-3609.

A HULL — propre, tranquille, références, personne qui travaille, 741-9615.

AYLMER, central, propre, meublée ou non, cuisine, stationnement, autobus, 233-0301.

AYLMER, chambre immaculée, $45 semaine, accès salon, cuisine, 731-0526.

AYLMER, chambre à louer avec privilèges de cuisine, libre immédiatement. Demandez Brian après 10h. a.m. au 722-3441.

BELLE chambre meublée, facilités pour homme ou femme de 20 à 40 ans, travaillant régulièrement, références exigées, Mont-Bleu, $250/mois, après 18h 777-6918.

BUANDERIE, permis cuisson, 561-4661, 568-9898.

CHAMBRE et pension pour homme, 561-2594.

CHAMBRE à louer pour personne qui travaille, 776-0437.

CHAMBRE à louer, accès cuisine, stationnement, $250, 685-9361, Jour: 731-3825. Demander Pierre.

CHAMBRE à louer, meublée, près des Promenade, avec référence, 561-8751.

GAMELIN très grande chambre, meublée, devant l'hôpital, pour demoiselle sérieuse, tout équipée, cuisine spacieuse, tapis, entrée privée, 770-2710.

GATINEAU, accès à la cuisine, personne qui travaille, avec références, 663-9135.

GATINEAU, dame ou fille, non fumeuse, stationnement, $200 mois. 561-2616.

GATINEAU, homme ou femme, 663-3070.

GATINEAU — chambre meublée, permis cuisson, fille qui travaille. Après 16h 663-8637.

GATINEAU — Droit de cuisson, 1er novembre, 663-0335.

GATINEAU — 1 chambre meublée, à partir de $225 mois, chambre non meublée à partir de $200. 561-9513.

HOMME sobre, propre, 5 jours, 771-3724.

HULL — Fille sérieuse, accès à cuisine, buanderie, $175 par mois, 776-1933.

HULL — Wrightville, pour étudiante ou fille qui travaille, permis cuisson, accès buanderie, beaucoup d'extra, $45/semaine, libre 12 octobre. Téléphonez avant midi ou après 16h 30, 776-5067.

OTTAWA — Grande avec eau courante, évier, près Université et Collège Algonquin, possibilité cuisine, stationnement 236-6835.

OVERBROOKE, complètement meublée, installations de cuisine, stationnement, $250, 236-8951.

POUR fille tranquille qui travaille, 561-2057 après 17h.

POUR homme seulement, très propre. 663-7675.

POUR HOMME — Meublée, cuisine, salle de bains. 568-0408.

PRES Cégep, meublée, accès à la cuisine, entré privée, stationnement pour personne sérieuse, 776-1372.

PRES Université, étudiants ou travailleurs, grande chambre convenant pour deux, privilèges de cuisine. 236-8951.

PTE-Gatineau — Près Centre Commercial, $200 mois, libre 15 octobre. 561-1056.

TOURAINE, belle grande chambre, maison propre, quartier luxueux, 568-1171 soir.

1 CHAMBRE, fille préférablement, 568-3677. Demander Debbie.

69 CHAMBRE ET PENSION

A LA CAMPAGNE —$300/mois, 455-2512.

CHAMBRE et pension pour personne âgée, tout inclus. 643-1217.

CHAMBRES et pensions, $250 par mois, 465-2791, 465-2269.

LIBRE immédiatement pour homme qui travaille seulement tout inclus, 561-7770.

79 CONDOMINIUMS

CONDOMINIUM, Village Normandie, secteur Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à dîner, salon avec foyer, remise, stores verticaux inclus, très belle vue de Touraine, Hull, Ottawa. Demande $73,000. Demander pour Christian entre 19h et 21h, 771-7068.

JARDINS Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, $65,000, 598-2801, 568-7265.

LUXUEUX Condo — 2 chambres à coucher, Mont-Bleu, 771-6618, 830-0366 après 17 heures.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AAA AUBAINE, prix réduit, $79,900, bungalow, abri d'auto, piscine creusée, rue Craik, Gatineau. Noël Brunet, 778-9005.

AAA AUBAINE! Prix réduit: $77,900. Touraine, rue de Provence, bungalow: 26 x 42, possibilité 2e logis. Trans/Action C.J.D., Noël Brunet, 778-9005.

AAAA — MAISON au bord du lac Champeau, 23 milles de Hull, $41,500. 568-0171.

AAA BEAU semi-détaché, moderne et fonctionnel, grande cour clôturé, se paye comme un loyer, avec $5,000 comptant et $538 par mois, capital, intérêt et taxe. Ghyslaine Periard-Landry Roger Bavay, 827-3829 561-6655 Trans-Action C.J.D.

AAA NOUVEAU sur le marché, bungalow immaculé, avec sous-sol très très bien fini, Pte-Gatineau, $72,900. Ne tardez pas, appelez-moi, Royal LePage Ltée, Michel Robillard, 776-4182.

AAA-TOURAINE, bungalow tout briques, Claude Lachapelle, 568-3487 Royal Lepage.

AAA $78,000. — Occasion exceptionnelle, 19 Guertin, Hull. Maison 2 étages, comprend 5 pièces, chauffage central. Abri d'auto, en plus garage ou boutique de 1,200'c. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

AAA — AUBAINE, $45,500. idéal pour première maison, maison-jardin Pte-Gatineau, Royal Lepage Ltée, Michel Robillard, 776-4182.

AA JARDINS du Château — Unités de condominium, 2 et 3 chambres à coucher, très propre. Stationnement intérieur, piscine. Gestion Délisle & St-Louis, 776-5222.

ABITIBI, maison de campagne, avec garage, 100 acres de terrain, pour seulement $22,000. Vente rapide. 561-2011.

ABRI FISCAL, vente privée, 5 logis tous loués, revenu $20,400. 663-2294.

A HULL

EDIFICE de 7 logis, paroisse St-Raymond, toujours loger, R. Lauzon, Trans-Action, G.B., 776-5564, 771-8036.

ANGERS — semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, situé à sortie autoroute 50, taxes basses, prix réduit pour vente rapide, (819) 986-9323 après 17h.

A qui la chance? Maison neuve, site pittoresque, $68,500 seulement. Trans/Action, Elie Souligny, 568-3164.

ATTENTION!

PROJET Carrefour, impeccable, 3 chambres à coucher, terrain très bien paysagé, prix pour vendre. Roch Dallaire, 663-0212, Royal Lepage.

ATTENTION — Val-des-Monts (Perkins), jolie maison, 2 chambres à coucher, très propre, chauffage électrique, poêle à bois, lave-vaisselle, paiements moins cher qu'un loyer. Faites-vites, seulement $28,000 ferme. 563-1384.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750

AUBAINE. Prix réduit, $66,900. Gatineau, joli bungalow, 3 chambres à coucher, abri auto. Trans Action C.J.D., Robert Morin, 568-8320.

AYLMER, maison chaude et charmante, 4 chambres à coucher, grande salle familiale. S'achète avec $10,000 comptant, 684-9754 ou 993-4737.

AYLMER, Seigneurie, 2 étages, salle de séjour avec foyer, entrée et salle de bains en céramique, solarium, salle de jeux, piscine, garage, prix réduit $111,500, 684-2372.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

trans-action C.J.D. ASSOCIÉ INC. GATINEAU — 663-1453

AYLMER — A la campagne, magnifique terrain boisé avec vue sur la rivière. Prix $13,500.00.

LUSKVILLE — Bungalow exclusif en cèdre 3 c.c. salle familiale, foyer, beaucoup d'extras.

AYLMER — Magnifique bungalow neuf avec grand garage isolé pouvant servir d'atelier.

Carmen et Raymond Poirier 684-8713 455-2655

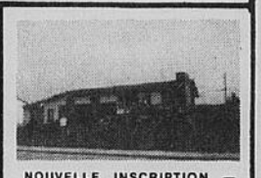
TEMPLETON — Québécoise tout brique, armoires de chênes, terrain 5,562'c. tout près aréna et école. Très propre. Gilberte Châtelain 561-7575

Immeubles G.R. LAUZON

450, boul. St-Joseph Place Fleur de Lys Hull 771-6661

Jules Gauthier 771-6699

PRIX REDUIT — Bord du lac des Loups, chalet 4 saisons, 3 ch. à c., chauf. élect et au bois. Tout meublé. Secteur très paisible. (893) Michel DeLorme, 561-9500



NOUVELLE INSCRIPTION — Grand bung. brique. 4 ch. à c. Lot double. Garage isolé et chauffé 24 x 24. Piscine 20 x 40. 256 Montée Paiement. Demande $92,000 Robert Poirier, 771-6661, 561-5222 poste 57

CANTLEY — Bung.-duplex, revenu $450./mois. Garage double. Piscine. Foyer. Beaucoup d'extra. (1134)

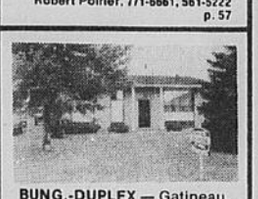
LA SABLONNIERE — Maison canadienne neuve, 1500 pi. ca. 3 ch. à c. Tout brique. Grand terrain. Possession immédiate. (1032) Claude Montreuil, 561-9500

MAISON LUXUEUSE 2 ETAGES — Tout brique. 5 ch. à c., 14 pièces, 3½ s. de bains et bains tourbillon. 2e garage 36 x 40. Lot 2½ acres, paysager. Excellent état. Pour info. Robert Poirier, 771-6661, 561-5222 p. 57

COMMERCIAL

Salon-bar bien établi à Chénéville. Inclus bâtisse, équipement et stock. s'achète avec peu de comptant.

Claude Gougeon, 776-2018



BUNG.-DUPLEX — Gatineau, rue Migneault. 2 logis, 3 et 2 ch. à c. Super propre. Piscine hors terre. Une super aubaine. (972) Michel DeLorme, 561-9500

ATTENTION RENOVATEURS

Grand 2 étages, sur magnifique lot de 51, 778'c. 269 chemin Eardley, Aylmer. Garage 30' x 30', 10' hauteur. Demande $44,500.

Robert Poirier, 771-6661,561-5222 p. 57

TOURAINE — 307 ave Gatineau. Grand back split, 3 ch. à c., plus grand s-sol fini en partie. Zonage permet 2 logis. Grand lot. Claude Gougeon, 776-2018

HULL, 195-199 CHAMPLAIN

Lot vacant 66' x 99', zonage centre-ville. Permet construction de logis multiples. Prix réduit.

Robert Poirier, 771-6661

MAISON-JARDIN — Gatineau, sect. Touraine, rue Loiret. 3 ch. à c., super propre, grande salle à manger. Unité de bout. (1113) Michel DeLorme, 561-9500

4 LOGIS — Gatineau, sect. Touraine, rue Vendée. 4 x 2 ch. à c. Très propre. Terrain de 17,000 pi. ca. Informez-vous. (998) Michel DeLorme, 561-9500

RUE DUROCHER — Secteur lac des Fées. Maison impeccable. 3 ch. à c., salle familiale. Garage. Faites une offre. Claude Gougeon, 776-2018

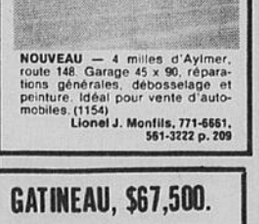
QUEBECOISE LE CARREFOUR — Const. neuve, Armoires en chêne, s-sol fini en logis. Piscine. Très propre. Belle décoration. (1017) Yves Bourgon, 561-9500

GATINEAU — Maison neuve, 2 étages, 2 salles de bains. Très bien décoré. Grand terrain. Possession immédiate. Faut voir. Claude Montreuil, Jacques Pruneau, 561-9500

ATTENTION INVESTISSEURS!

Gatineau, 2 x 3 logis de 2 c.c. Corvée Habitaiton. Tout brique. Rapporte $33,600. Pas chauffé, ni éclairé. Très belle construction. (1143)

Claude Montreuil, 561-9500



NOUVEAU — 4 milles d'Aylmer, route 148. Garage 45 x 90, réparations générales, débosselage et peinture. Idéal pour vente d'automobiles. (1154) Lionel J. Monfils, 771-6661, 561-5222 p. 209

IMMEUBLES CAPRICORNE 778-2224

$69,500 — Mont-Bleu, semi-détaché, 3 ch. à c., sous-sol non fini. Cour clôturée. Doit vendre. Lise Chartrand, 568-1602

TERRASSES ASTICOU — 220, Cité des Jeunes, il faut faire vite. Il ne reste que 1 condo. avec 2 ch. à c., avec foyer. Hypo. à 9½%. Possession immédiate. Après 4h: Camille Bourque, 643-5740

TOURAINE $89,900

PRIX REDUIT — Splendide bungalow 3 ch. à c., bois franc, 2 Franklin, 1 combustion lente, sous-sol fini avec "wet bar". Garage isolé 16' x 24' avec Franklin. Piscine hors terre et gazebo, paysager. Très propre, plus extra. Faut voir. Lise Chartrand, 568-1602

Jean-Guy Rail 771-0401 771-6221, poste 33

HULL — Jardins Maisonneuve, condos luxueux, neufs à louer, 1 et 2 ch. à c., 1,260'c. Garage. A partir de $550. Lise Chartrand, 568-1602

HULL — Rue Therrien, 2 terrains résidentiels prêts à y construire. Lise Chartrand, 568-1602

MONT-BLEU — 6 logis. Revenu $24,180. Bâtisse de 3,000 pieds carrés. Jean-Guy Rail, 771-6221, p. 33

TERRAINS — Disponibles pour const. de 3 logis à Hull. Rhéau Séguin, 778-2224

JARDINS DU CHATEAU — "Modèle Lucerne", luxueux condo., 3 ch. à c., 2 foyers. Gilbert Brisson, 561-1720

GATINEAU — Rue Troyes entrée "split" 3 ch. à c., four encastré, lave-vaisselle, sous-sol fini, s. fam. Piscine 16' x 32' entrée pavée. Rhéau Séguin, 778-2224

GATINEAU, $67,500.

GATINEAU — Rue Cedar, joli bungalow 2 ch. à c. inclut four encastré, "Jenn-Air", lave-vaisselle. Garage détaché. Très beau terrain paysager et clôturé, cèdres à maturité. Plus extra. Très propre. Faut visiter. Lise Chartrand, 568-1602

VACANCES DU SUD CHEZ-VOUS! — Terrain superbe avec 210 pieds de plage sablonneuse. 125 pieds de façade, superficie de 41,931'c. A 15 minutes d'Aylmer. A qui la chance? Lise Chartrand, 568-1602

PTE-GATINEAU — Rue Sacré-Coeur, bungalow 3 ch. à c., sous-sol fini. Remise, piscine creusée. Très propre. $72,000. Faites une offre. Lise Chartrand, 568-1602

ESPACE POUR BUREAU — A louer, centre d'achats boul. St-Joseph. Tout près du McDonald. Rhéau Séguin, 777-2224

EXCLUSIF 3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE — LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER — CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT 125, boul. Archambault, Gatineau

"Consultez de vrais professionnels"

Dans l'Outaouais 3% c'est du PROGRÈS

MÊME SERVICE PROFESSIONNEL

DAN — 3% exclusif

J. DAN BRUNET & FILS LTÉE

777-9550 Courtier Realtor

NOUVELLE INSCRIPTION:
LAC DONALDSON — Terrain boisé, face au lac. Deux acres à 25 minutes de Hull.

NOUVELLE INSCRIPTION:
RUE DUBUC, PTE-GATINEAU — Quadrex de 3 ch. à c., s. fam., remise. Secteur tranquille. Rénové. Sous le prix. Mérite une visite. Gérard Lavigne, 684-2920

NOUVELLE INSCRIPTION:
MONT-BLEU, RUE LAVALLEE — Très joli bung. brique et alum., s. à manger, s. fam. Grand terrain paysager, secteur privilégié. Faut voir.

NOUVELLE INSCRIPTION:
HULL, BOUL. RIEL — Spacieux (split-level) pierre, brique, s. à manger, 4 ch. à c., s. fam. Piscine creusée, chauff. Bi-Ener. Plusieurs extra. Appelez-moi!

NOUVELLE INSCRIPTION:
QUYON, RANG 5 — Bungalow 1985, bois et vinyle Site enchanteur. Bien paysager. Un bijou de propriété, 2 ch. à c. Autobus scolaire, courrier rural. Faut le voir.

NOUVELLE INSCRIPTION:
AYLMER, RUE NORMANDIE — Bungalow (Malaga) un bijou. 10 pièces avec terrain paysager. Demande $92,500.

NOUVELLE INSCRIPTION:
GATINEAU, BOUL. LABROSSE — Impeccable bungalow, 9 pièces, 2 s. de bains, s. fam., remise. Faut visiter. Hortense P. Roy, 684-2920

NOUVELLE INSCRIPTION:
GATINEAU, RUE CHARRETTE — Duplex 2 2 ch. à c. Revenu de $800/mois. Pas chauffé, pas éclairé. $74,900.

NOUVELLE INSCRIPTION:
CH. BOUCHER — Terrain vacant. 1 acre boisé et plat. Prêt à construire. Site paisible, Belles propriétés avoisinantes. $10,000

NOUVELLE INSCRIPTION:
GATINEAU, RUE ST-RENE O — Bungalow, 3 ch. à c., salon, cuisine, s. fam. Très bien décoré. Demande $76,900.

HULL, RUE DU GEAI BLEU — Semi-détaché, cuisine-dînette, salon, 3 ch. à c. Garage. Terrain tourbé. Secteur tranquille.

NOUVELLE INSCRIPTION:
PTE-GATINEAU, RUE NELLIGAN — Québécoise, brique et pin. 2 ch. à c., s. à manger, s. fam. inclus: lave-vaisselle. Pour vente rapide, $89,900.

NOUVELLE INSCRIPTION:
AYLMER, RUE BOURGEAU — Maison-jardin, 2 étages brique et alum., 3 ch. à c., s. à manger, s. fam., garage. Inclus remise. Prix réduit pour vente rapide.

NOUVELLE INSCRIPTION:
TEMPLETON, RUE DES JACYNTHES — Bung., 3 ch. à c. Inclus poêle à comb. lente au sous-sol. Propriété très propre. Bien paysager. Secteur résidentiel, $69,500.

LIMBOUR, RUE DES RAPIDES — Bungalow pierre et alum. Rond point, 3 ch. à c. S. fam. Poêle à comb. lente. Piscine, remise.

AYLMER, DES REDEMPTORISTES — Bungalow brique et alum. Entrée split. 3 c.c., s. à manger. s. familiale avec foyer. Garage au sous-sol. $89,500.

GATINEAU, RANG 3 — Bungalow pierre volcanique et brique. 3 ch. à c

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Les jardins LAVERENDRYE
CONDOMINIUMS
A partir de $49.990
6% FINANCEMENT 1 an
• abri d'auto • solarium
• foyer • split level.
568-0999

JARDINS DE LA BLANCHE
Maisons de 2 et 3 chambres à coucher
Robert Morin
Paulette Savage
Gilberte Chatelain
Trans-Action C.J.D. Associé Inc.
663-9491
Gervais Bélanger Construction Ltée

Les immeubles HULL GATINEAU
5 de Picardie Touraine Courtier

SEULEMENT $56,500 — Pour ce beau semi-détaché, 3 c.c. salle de jeu. Grande remise sur terrain clôturé. Faites une offre.
MME ANDREE MARQUIS 568-3621

ACHETEZ AVANT LE PRINTEMPS — St-Pierre de Wakefield, chalet de 3 c.c. meublé. Droits de passages au lac. Prix $28,500.00
MME ANDREE MARQUIS 568-3621

POURQUOI TRAVAILLER POUR AUTRUI — Quand on peut avoir son propre commerce! Dépanneur licencié avec bon chiffre d'affaire situé dans Gatineau, appelez-moi. Pour informations.
MME ANDREE MARQUIS 568-3621

TOURAINE — Pour investisseurs terrain 100 x 60 près de Boul. Lavérendrye. Services prochainement. $8,000.00
EMOND WIELGO 771-5646

DUPLEX (WRIGHTVILLE) — 2 grands logements de 3 c.c. chacun rénové intérieur extérieur. Informez-vous.
GISELE HUBERT 685-0748

TOURAINE BEAU BUNGALOW — Dans secteur tranquille fenêtre manivelle, toit neuf, cuisine armoires mélamine. Informez-vous.
GISELE HUBERT 685-0748

CANTLEY — Terrain Ch. Hogan 1 acre boisé. Pour de plus amples détails contacter.
GISELE HUBERT 685-0748

ESPACE POUR BUREAU A LOUER — 1152 pi. plus sous-sol. 5, Picardie, Touraine libre 1er décembre.
ANDREE CHARLEBOIS 561-3404

LAC CAYAMANT — Ferme de 118 acres. Bâtiments, maison 2 étages meublé. Prix réduit.
ANDRE CHARLEBOIS 561-3404

MONT-LUC — 3 terrains de 60 x 100 prêt à construire. Tous les services. Vue superbe.
ANDRE CHARLEBOIS 561-3404

CHERRY CREEK (Cayamant) — Chalet hiverisé, 1 acre de terrain face au lac, belle plage.
GISELE HUBERT 685-0748

SPRING LAKE (Gareau, Cayamant) — Aubaine chalet face au lac. Meublé poêle à bois. Seulement $19,000.00
GISELE HUBERT 685-0748

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES 80
568-6695

JOB J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les Jardins Lavigne
A AYLMER
Agent exclusif
TRUST GENERAL
684-5022

TRUST GENERAL

AYLMER — (Secteur tranquille). 3 ch. à c., sous-sol fini. Piscine. Occupation très vite. - (2003) Nancy Pément, 684-4788

LIMBOUR — Bungalow, 3 ch. à c. Cour très privée. Faites vite une visite. (1999) Louise Thivierge, 778-1222

AYLMER — Commerce dépanneur chasse et pêche avec bon chiffre d'affaires. Pour informations contactez: (1719) Lloyd Lefebvre, 684-0571

DEVENEZ PROPRIETAIRE POUR AUSSI PEU QUE $6,000. — 3 ch. à c., foyer, salle familiale. Garage, patio en pierre. (1981) André Mondou, 684-1759

AYLMER — Très beau semi-détaché neuf, armoires en chêne. Près du pont Champlain. (2055) Alain Dussault, 777-2556

AYLMER — $59,900. Maison-jardin avec garage. 3 ch. à c., grande cuisine, foyer d'ambiance. (2036) Josette Serguier, 684-2283

AYLMER — Très grand semi-détaché construction neuve, 1,600'c.; grandes pièces. 3 ch. à c. Faut voir. (2060) Roger Sauvé, 684-1530

AYLMER — Bungalow "high ranch", secteur Pilon. 3 ch. à c. Piscine creusée, terrassement superbe. Prix réduit. (1964) Jean-Luc Beaudry, 684-6363

SUPERBE CONDOMINIUM NEUF — Hull, 2 ch. à c., 1,290'c.; 3 ch. à c., 1,455'c. Site boisé à 8 minutes d'Ottawa. Construction supérieure. (2043) Jean Bouvier, 776-3733

CHEMIN DESCHENES — Municipalité l'Ange Gardien. 125 acres. Pour plus d'informations. (0055) Fernande Lewis, 568-5437

LAC DES FEES — Hull, jolie petite maison de 2 ch. à c., sous-sol fini. Plus une 3e ch. à c. Bien paysagé. (0056) Denise Chartrand, 568-4141

HULL — 776-1222
GATINEAU — 568-4141
AYLMER — 684-6363

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES 80

ROYAL LEPAGE
Pour vendre ou acheter une maison C'est bon de connaître des connaisseurs de l'Outaouais
5 bureaux pour mieux vous servir
Gatineau 561-0223 | Hull 770-9221 | Aylmer 684-2260
Buckingham 986-3187 | Wakefield 776-2152

trans-action
G.B. ET ASSOCIÉS, COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH — 776-5564

UNIFAMILIALE — Près de la C.I.P. 1½ étage, 2 ch. à c., cuisine refaite à neuf ainsi que salle de bain. Piscine hors terre 24 pi. diam. 85-471
Patrick Ryan, 643-1911

Vous désirez acheter ou vendre une propriété; je peux vous conseiller.
Roger Renaud, 771-2278

LIMBOUR — Chic résidence, const. 1984 tout brique. RdeC: 3 c.c., s. séjour, salon plancher chêne, sous-sol mur gyproc, 2e s. bain. Garage double en brique. 85-234

PASSE VAL-DES-BOIS — Près rte 309. 13 acres, terrain partiellement boisé. Camp 16 x 20 à terminer. $12,000. 85-042

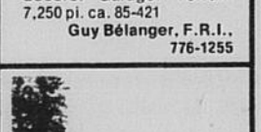
GATINEAU — Rue Larouche, beau semi-détaché, façade brique, split-level, 3 c.c., porte-patio au salon, 1½ s. de bain, chauf. élect., piscine. Terrain 3,720 pi. ca. $58,900. à discuter. 85-447
Gisèle Morin, 561-1067

LA SEULE DISPONIBLE DANS LE SECTEUR! — Modèle "High Ranch" de 1,200 pi. ca. Deux foyers, piscine et plusieurs extras! 85-422

FERME LIMBOUR — Deux étages de 3 c.c. Un bijou! Très propre et bien décoré. Garage. Terrain 7,250 pi. ca. 85-421
Guy Bélanger, F.R.I., 776-1255

SECTEUR TEMPLETON — Gatineau, maison "Diantan" de 2 étages, 3 c.c. Grand terrain. Très propre. $48,500. 85-415

SEMI-DETACHE PAS COMME LES AUTRES — Rue Leblanc, Gatineau. Près de tout. 4 c.c. salle familiale, piscine. Décoré avec goût. Faut visiter. 85-381 Claude Tessier, F.R.I., 771-6372



SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON! — Faites vite. Prix seulement $85,000. Epicerie près de Gracefield avec logis de 4 c.c., foyer au salon. Informez-vous! 85-249
Madeleine Desrochers, 827-0434

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.

AYLMER, semi détaché, 3 chambres à coucher, piscine, 3 appareils ménagers, après 17h, 684-5673.

AYLMER — Jardins Lavigne, maison neuve, de cèdre et stucco, split-level, toit cathédrale, 2 chambres à coucher, terrain 60x100, $87,000. 685-1160.

AYLMER — Maison en rangée, 3 chambres à coucher, près de tout, André Jacques, 685-0421, G.R. Lauzon, 684-4420.

AYLMER — Seigneurie, jolie, peu d'entretien, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, salle de détente, foyer, garage, terrain paysager, $111,500. Devons vendre. 684-0749 en soirée.

AYLMER — Semi-détaché, plusieurs extra, impeccable, 173 Prentiss. 684-7272.

AYLMER — Vente privée, semi-détaché québécois, impeccable, 684-4817 après 18h30.

BUNGALOW, brique, 247 Hillview, 3 chambres à coucher, 2½ salles de bains, sous-sol fini, garage, construction 1983, $89,800, 663-8842.

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, 16 de l'Erablière, Pte-Gatineau. secteur tranquille, demande $68,900. Sans intermédiaires. Après 17h, 561-8871.

BUNGALOW, 5 chambres à coucher, tapis partout, rénovée, facilité de 2 logis, bas prix. Après 18 heures, 663-2784.

Century 21
MARCEL JOLY Inc.
Courtier en immeubles
776-3332

VOUS DESIREZ INVESTIR — Petits centres d'achats. Très bons locacaires. augmentation de loyer en 1986. Un placement sûr.
Marcel Joly, 663-1762; 776-3332

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun-ven. 12h - 9h
Sam-Dim. 11h - 5h 80

SUJAK
L'OREE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES
Lun.-ven. 12h-9h
Sam.-dim. 11h-5h
770-4503 80

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
561-2808
Lun-vend. 12h-9h.
Sam. Dim. 11h-5h 80

IMMEUBLES CAPRICORNE
778-2224

TERRASSES ASTICOU
Il faut faire vite. Il ne reste que 1 condo, avec 2 ch. à c., avec foyer. Possession immédiate. Après 4h:
Camille Bourque, 643-5740

TOURAINE, $89,900.

Splendide bungalow, 3 ch. à c., bois franc, 2 Franklin, sous-sol fini avec "wet bar". Piscine.
Lise Chartrand, 568-1602

ESPACE POUR BUREAU
A louer, centre d'achats boul. St-Joseph. Tout près du McDonald.
Rhéau Séguin, 777-2224

MONT-BLEU — 6 logis. Revenu $24,180. Bâtisse de 3,000 pieds carrés.
Jean-Guy Rail, 771-6221 poste 33

JARDINS DU CHATEAU — "Modèle Lucerne", luxueux condo, 3 ch. à c., 2 foyers.
Gilbert Brisson, 561-1720

TERRAINS DISPONIBLES — Pour construction de maisons unifamiliales seulement à Hull. Faites vite!
M. Rhéau Séguin, 684-7121
Lise Chartrand, 568-1602
et Jean-Guy Rail, 771-0401

du Barry
"Le maître constructeur"
projet POINTE DES PRES GATINEAU
2 CH. A COUCHER:
$49,900
Lun. au jeu. 1h à 8h
Samedi et dimanche midi à 5h
568-2555 80

BUNGALOW — Gatineau, 2 chambres à coucher, foyer, armoires en chêne, piscine hors-terre, garage, logis au sous-sol 2 chambres, $78,500. 643-2704.

CANTLEY — 30 Nicole, grand bungalow 31 x 41, Jacqueline Forgues, 777-2687 Royal LePage.

CARREFOUR, bungalow: 25 x 40, angelstone, sous-sol fini, poêle à combustion lente, piscine, paysagée, extra, $83,900. 568-4605.

CARREFOUR, jolie maison, très propre, pas d'agents. Informations, 561-3745.

CONFORTABLE · et spacieuse, québécoise récente, sous-sol fini, réduit à $49,500. St-André-Avellin, près d'un lac. Jean Daniel Clément, 1-427-5512 agent G.R. Lauzon Inc., Courtier.

DE L'ESPACE
GRAND bungalow 30x51, grande cuisine, 30 portes d'armoires, 4 grandes chambres à l'étage, 2 gros foyers, sous-sol fini. 16 Du Cerre, Touraine, Remax Gatineau, Serge Lemay 561-1616.

DEUX québécoises neuves, secteur Cantley, grand terrain, $79,900. 827-3975.

EXCEPTIONNEL, Gatineau, taxes $1,146, rue Larouche, semi-détaché, split, façade brique, 3 chambres, 2 salles de bains, chauffage électrique, deck, piscine, $58,900, négociable, Gisèle Morin, Trans Action, 561-1067.

FERME LIMBOUR, Terrasse David, maison en rangée, unité de coin, $79,500, 561-4620.

FORT COULONGE, Québec, quatre saisons de plaisir, 220 acres en montagne avec ruisseau et bâtiments, chasse, pêche et motoneige, à moins d'un mille du club de golf Pontesract. $40,000. 257-7506.

GATINEAU, maison de ville neuve, 2 chambres, salon et salle à manger 10.6 X 32, 1½ salles de bains, salle de lavage fini, garage chauffé, le tout $61,500. Une aubaine au prix du contracteur, 663-2467.

GATINEAU, 4 logis, revenu intéressant, dépenses minimes, $97,500, 561-5457.

GATINEAU, 424 St.Luc, maison en rangée de 3 chambres à coucher, $42,900 744-1734.

GATINEAU, $74,500, près de polyvalente, bungalow, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, salle familiale, garage double, deck, clôture, remise, jardin. 663-3958.

HABITATION unifamiliale neuve de qualité supérieure. Paliers multiples de 1,400 pieds carrés, grand terrain, vaut une visite! 122, rue Des Bretons, secteur Le Carrefour, Gatineau. Prix demandé: $91,900. 770-5655, 778-7905 soir.

HULL, boulevard Cité des Jeunes. Vente privée. Bungalow, 3 chambres à coucher, piscine creusée, $98,000. 777-9266.

HULL, CENTRE-VILLE — $82,500. Duplex côte à côte, 2 logis de 3 chambres à coucher chacun, chauffage électrique séparé. Propriété complètement rénovée et moderne. Un logis loué $460./mois non chauffé, non éclairé. Un logis pour proprio. Taxes totales: $1,120.12 Jim Dalrymple, 561-0288, Trans-Action C.J.D. Inc., courtier.

HULL, Parc de la Montagne, près d'écoles et église, rénovée au complet, 4 chambres. 2 salles de bains complètes, superbe cuisine, salle familiale, climatisation centrale, bi-énergie, beaucoup d'extra. Occupation fin décembre. $94,500. 771-4673.

HULL — Central, boulevard Riel, près St-Joseph, beau et spacieux bungalow. Etage, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, vue superbe, salle à manger. Demi sous-sol, entrée séparée, 2 pièces plus grand vivoir double, foyer moderne, cuisinette. Salle de bains complète à chaque étage. Possibilité loyer au sous-sol. 777-7214.

HULL — Centre-ville, deux étages, un vrai bijou, pour résidence ou transformation en duplex. Germain St-Amour. 561-5566/777-8888 Immeuble Phenix.

HULL — Rue Notre-Dame, immense 2 étage, rénové, grand terrain, investissement variés. Germain St-Amour, 561-5566/777-8888, Immeuble Phenix.

HULL — Rue Verdun, duplex; 1 logis 5 chambres à coucher et un logis de 1 chambre à coucher. Prix $79,500. Rénové. Jean-Guy Rail, 771-0401 et 771-6221, poste 33. Immeubles Capricorne Limitée.

CHATEAU RIEL
MAISONS EN COPROPRIETE
A partir de $59,990
35 rue Talbot, angle boul. Riel
Heures: lundi au vendredi 11h à 9h
fin de semaine 11h à 5h
Maison modèle ouverte aux visiteurs
vendues exclusivement par les agents du maître courtier
Une autre réalisation de L & G Enterprises
TRUST GENERAL 770-7200

Century 21
SARRA-BOURNET LTEE
Coutier en immeuble
164, rue Berri, Hull
771-7356

LAC BERNARD — Chalet hivérisé, accès ouvert à l'année. Une acre de terrain.

TRIPLEX — Centre-ville de Hull, 21 Vaudreuil. Bien situé, très propre, récemment rénové. 2 logements de 1 ch. à c., avec poêle et réfrigérateur inclus. Prix: $78,900.
Jacques Théberge, 561-5281

SECTEUR POINTE-GATINEAU
Commerce de disques et cassettes, établi depuis 5 ans, situé dans centre-d'achats. Informez-vous!
Michel Sarra-Bournet, 568-5094

HULL — Semi-détaché, exceptionnel, sous-sol, deck, etc... Secteur Hautes Plaine, 778-6082.

HULL — 3 logis, $85,000, intérieur à l'état neuf, très bon investissement. Germain St-Amour, 561-5566/777-8888 Immeuble Phenix.

JARDINS DU CHATEAU
CONDOMINIUMS, 2 et 3 chambres, M.U.R.B. (abri fiscal), financement à 90% disponible, loyer garantie, 770-9911 jour. Soir: 777-4150.

LE CARREFOUR — Aubaine! 3 chambres à coucher, avec piscine hors-terre, salle familiale avec bar, poêle à combustion lente, prix demandé: $77,900. Trans-Action C.J.D. Arthur Lécuyer, 777-9102, 561-3222, poste 191.

LES CONSTRUCTIONS CLODEL LTEE
BUNGALOW neuf, style Breton, 3 chambres à coucher, 39, rue Bégin, Gatineau, frais de services et de notaire payés par l'entrepreneur. $77,300. Date de possession 1er novembre, 568-5594.

MAISON agréable, beau quartier, 495 John Egan, Aylmer, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, à vendre rapidement, bas prix, $63,000, après 18h et weekend 685-0370.

MAISON en rangée, à Gatineau, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, très propre, $46,900, 663-0181.

MAISON style espagnol, 3 chambres à coucher, avec terrain une acre, boisée. 561-3948 entre 15h et 20h.

MONT-BLEU, semi-détaché, $72,900. 561-2968.

NOUVEAU — Hull, bungalow, 4 1/2, $61,000, plus bon sous-sol, très bien rénové, à prévoir vente rapide. Germain St-Amour. 561-5566/777-8888 Immeuble Phenix.

POINTE-GATINEAU, bungalow impeccable, secteur de choix, bon prix. Faites vite. Trans/Action, Elie Souligny, 568-3164.

POINTE-GATINEAU, maison 2 étages, possibilité de convertir en logis, léger comptant requis, bonnes conditions d'achat, libre immédiatement. 561-2345.

POINTE-GATINEAU, bungalow tout briques, salle à manger, foyer, garage, possibilité revenu au sous-sol. Patricia Tremblay, Royal LePage, 643-2202.

PRES des Promenades de l'Outaouais, bungalow 2,100 pieds carrés, 3 chambres, plus 1 au sous-sol, 2 salles de bains, salle familiale avec poêle à combustion lente, salle de jeux, air climatisé central, galerie en cèdre 12'X23' $95,000 Agent s'abstenir, 568-6718.

PRIX REDUIT
MONT-BLEU — 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale, ensoleillé et impeccable, 771-8654.

SEMI-DETACHE neuf, 3 grandes chambres à coucher, 2 salles de bains, 1 salle de lavage, remise; 8 X 12 pieds, tapis partout, $65,000. 643-5205.

PRIX réduit. Split level, 4 chambres à coucher, frais peint, sous-sol fini, $7,500 comptant. Possession immédiate. Secteur Templeton. Immeubles Trans-Action, René Cossette, 568-0049.

PRIX réduit, $68,500. Libre, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol tout fini, système d'alarme, 9, rue Beauséjour, Gatineau. 568-4485.

QUADREX — 4 chambres à coucher, très propre, cour clôturée, $49,900. Possession très rapide. Liliane Touchette, Trans-Action C.J.D. Ass. 561-9859.

SUPERBE vente privée, maison 26X36, 3 chambres à coucher, sur 2 acres de terrains, vue panoramique, piscine, idéal pour ski, très économique, 30 minutes d'Ottawa, $69,500, 457-2646.

TEMPLETON — maison style québécois, construction 1985, secteur tranquille, 15 René Lévesque, près autouroute 50, sortie Boul. Lorrain, $72 500. après 18h. 663-7278.

TOURAINE — avec revenu, 3 chambres à coucher, 568-7892.

TOURAINE — Sur Avenue Gatineau, très beau «back-split» 3 chambres à coucher, grand sous-sol, abri d'auto, sur grand lot, prix pour vendre. Appelez Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

UNIQUE A HULL
PROPRIETES dans un domaine de rêve. Mont-Bleu (Le Hameau du Lac) chemin de la Mine, à cinq minutes du centre-ville, un lac, un ruisseau, un boisé valonneux à votre disposition face au Parc de la Gatineau. Huit maisons à construire de très haute qualié. Pour information: Maurice Bovier, Royal Lepage, 568-5141, 561-3222 poste 176.

VENDRE ou louer, Plaisance; grande maison presque neuve, $46,000 ou $420, 561-9796, 1er novembre.

VENTE PRIVEE
COTE d'Azur, 2 étages, 1900 pieds carrés, piscine creusée, terrain: 80 X 100, 568-7521.

VENTE privée. Maison québécoise, neuve, déménagement, 2 chambres à coucher, hypothèque: 9.5%. 568-0920 après 17 heures.

VENTE privée, boulevard Riel près Mont-Bleu, bungalow rénové, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, plus logement meublé 4½ pièces, terrain 10,000 pieds carrés, nombreux extra, demande. Agent s'abstenir. 771-6244.

VENTE privée. Split level de 9 ans, 2,450 pieds carrés, briques et pierres, garage, piscine creusé 4 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, 2 salles de bains, beaucoups d'extra, $130,000, 568-3466.

VENTE privée, maison unifamiliale, secteur Le Côteau, 568-4968 après 16h.

VENTE privée — 4 chambres à coucher, face à l'église, 1½ salle de bains, prix à discuter, meilleure offre. 613-524-5200.

VENTE Privée — bungalow à Hull, avec cuisine moderne, dans un quartier résidentiel calme, Les Jardins MacKenzie King, près de tous les services. Visites sur demande. Résidence: 770-2616, bureau: 770-4012 poste 361 demandez Albert Leduc.

6 LOGIS tout briques, 2 chambres à coucher, Corvée Habitation, très belle propriété. Claude Montreuil G.R. Lauzon, 561-9500.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BASSE-VILLE — Triplex, parfait état, occupation immédiate, vente privée, $189,500. 236-3214.

FOURNIER — joli bungalow briques et aluminium, 2 chambres à coucher, air climatisé, garage double chauffé, abri d'auto, doit vendre immédiatement, 613-524-2710.

PIGEON-ROY Ltée
1052 boul. St-Laurent
Ottawa, 746-4383

TRES BON TRIPLEX — Sur l'avenue Springfield, 2-3 ch. et 1 logis de 2 ch. à coucher. Secteur résidentiel à proximité du centre-ville du parc Rockliffe.
Guy Béland 737-7174.

PLANTAGENET — Maison 2 étages rénovée, fournaise et système électrique, neuf armoires modernes petit Apt. d'une chambre présentement louée.
Rhéa Leroux 749-6745.

ROCKLAND — Duplex situé près de toute commodité, 3 & 2 ch. à coucher, salle familiale et salle de lavage dans chaque apt.
Rhéa Leroux 749-6745.

Nos services:
assurance
immeuble
et évaluation
81

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

DAYTONA Beach, face à l'Océan, à louer, piscine, 226-5360.

HOLLYWOOD, Florie, maison luxueuse à louer, pour 2 couples, meublée, $35 U.S. par couple par jour, air climatisé central. François Amyot, 777-5204 de 10 à 16 heures.

PERKINS sur le Lac, Québec, beau terrain d'une acre avec arbres, face au sud-ouest, pour maison ou chalet. Plage à proximité sur le lac Bataille. Le meilleur environnement de campagne à 23 milles du centre-ville. $7,800. Century 21 Macintyre Inc., 827-0621.

TERRAIN domanial pour construction, 200 pieds de façade sur le chemin, déboisé et entouré de gros arbres, électricité et téléphone, demandons $13,000. 727-1100.

TERRAIN pour construction, à l'est d'Ottawa, complètement boisé, seulement $11,900. 727-1100.

83 TERRAINS A VENDRE

AGREABLE boisé, 20 minutes du parlement, 51,345 pieds carrés, $8,400. 671-3325, 568-3819.

A HULL, terrain rue Lévis, Claude Lachepelle, 568-3487 Royal Lepage.

A MESSINE — 7 milles au sud de Maniwaki sur route 105, 150 x 200, avec garage 16 X 24, $8,500. 777-2561, (819)449-4346.

AUBAINE lot panoramique, avec ruisseau, 18 milles de la ville, électricité, 457-2203.

AYLMER. Prix réduit, lot 1 acre, vue sur rivière Outaouais, chemin Sumac, 568-3823.

AYLMER terrain de 2 acres, prêt à construire, Chemin Cook, $25 000. 684-2878.

BEAUX terrains, 2 acres, boisés, situé dans domaine à 2 milles autoroute 550, $15,000, 568-8910.

BOWMAN, beaux lots, vue panoramique, résidentiels ou récréatifs, accès au lac Escalier, de $5,400. Développement David Faubert, 457-2024.

BUCKINGHAM beaux lots résidentiels, bien aménagés, sur ancien golf, de $6,900. Développement David Faubert. 457-2024.

EARDLEY — Lot panoramique, face à la rivière, 684-5251.

GATINEAU, coin Labrosse et St-René, terrains industriels, à partir de $4,500, $45 par mois, intérêt: 8% sur 10 ans, 561-3404, 568-5585.

GATINEAU, Montée Paiement, très beaux terrains avec services payés, à partir de $15,500, Immeubles Simm-Clés Ltée, 568-7199.

GATINEAU, secteur Templeton, rue Des Fleurs, avec services, $20,000 chacun. Terme facile. 568-3344.

LAC Cayamant, sur lac, 143 X 475, 568-2882.

LOTS boisés d'une acre et plus, rang 6, Perkins, près du boulevard Lorrain, 3½ milles de l'autoroute 50. 663-8972.

MONT-CASCADE — Beau grand terrain boisé à vendre. 770-4853.

MONT-LUC, rue Lesage, 60x100, $16,500, 561-2975. Marcel.

REGION Edelweiss lots résidentiels, accès plage sablonneuse, de $5,900. Lots récréatifs sur petit lac, 3 âcres, $8,900. Développement David Faubert 457-2024.

REGION lac Newcomb, lots récréatifs ou résidentiels, accès aux lacs Newcomb et Lucerne, de $3,875. Développement David Faubert, 457-2024.

ROCKLAND 75x100 avec permis construction $25,000, 596-1627.

TEMPLETON (résidentiel) surface 80 X 125, pour plus de renseignements: 663-9184 après 17h.

SALETTE, Québec. Sur rivière, beaux lots boisés ou défrichés, résidentiels ou récréatifs de $6,500, hydro et téléphone. Développement Davis Faubert 457-2024.

SPECIAL
TERRAIN pour domaine 13 acres et demi, à Touraine, place idéale pour domaine privé en bordure de la rivière Gatineau, chemin privé et boisé. Demande $150,000 peut-être financé, 771-8458, 827-1307 demandez Gaétan.

TERRAIN boisé, 100 X 100, rue des Pinsons, près du Cheval Blanc, 561-5457.

TERRAINS
AVEC services, vue panoramique, prêt à construire, Montée Paiement, Gatineau, 568-3143.

TERRAINS boisés et panoramique pour construction résidentielle, village Cambertin, à partir de $8,500. 827-0171.

TERRAINS, route 309 Buckingham, vue panoramique, ruisseaux, 722-4389 soir.

TERRAIN 400x200 avec fondation; 28x62, valeur $8,000 pour $6,000. Près de Maniwaki. 561-6866.

TOURAINE, secteur Mont-Bleu, terrain: 50 X 100, prix: $7,500, $400 comptant, $85 par mois, intérêt: 8% sur 10 ans, déjà 137 de vendu, 561-3404, 568-5585.

TOURAINE, 3 terrains 50 X 100, non déservis, $7,500 chacun, financement 8%, 568-3621. Immeubles Hull-Gatineau.

18 LOTS de 1 acre, domaine Des Pins, Perkins, 671-3098, 671-2355.

20 ACRES de terrain, borné par rivière, St-André-Avellin, possible de vendre des lots aussi terrain 60 arpents boisés, Papineauville, $18,500, aussi terrain 5½ acres, prêt à construire, Papineauville, $9,800. Jean Clément, 1-427-5512, agent G.R. Lauzon Inc., Courtier.

27 TERRAINS à vendre, avec services à Gatineau, $3.00 du pied carré. Renseignements: François Amyot, 777-5204, 827-1578 soir.

50 TERRAINS BOISES
UNE acre chacun, Domaine des Erables, secteur Limbour, à 5 kilomètres du centre-ville de Hull, maison sur commande, critère et politique de construction établis. Pour renseignements: 561-3948 après 18h.

60x100, rue Alain, Mont-Luc, taxe réduite, services, 561-2233.

6,870 pieds carrés, avec services, rue Bégin, secteur résidentiel, 663-2481.

7½ ACRES, $13,500. Près de Buckingham, bon pour construction pour maison, chalet, roulotte, 729-8214.

84 FERMES A VENDRE

30 ACRES, grande maison, tapis partout, chemin pavé, (819)647-2138.

85 MAISONS MOBILES

1977 MAISON mobile, 3 chambres à coucher, très bon état, 987-5646.

APPAREILS MENAGERS

AAA ALLIANCE Réfrigération, réparation de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, climatiseurs. 770-6752.

NOVUS ELECTRO
REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

PRO Electro ménagers Enrg., service à domicile, 643-5526 7 jours semaine.

REPARATIONS cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, 777-2914.

SERVICE d'appareils ménagers. Réparations, poêles, laveuses, sécheuses réfrigérateurs, air climatisé, 770-7195.

SERVI-SECOURS 663-1414—776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

SIGISBERT Breton Enr., réparations poêle, laveuses, sécheuses, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

SI vous avez poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse et autre meuble à donner, téléphonez 568-2857.

ARBRE

COUPE et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

EXPERT Emondeur abattage d'arbres, enlèvement de souche, équipement moderne, prix compétitif. 643-2004.

WOOPI!
EXPERT émondeur abattage d'arbres, enlèvement de souches, équipement moderne, prix compétitifs. 643-2004.

LES Experts Arboriculture, spécialistes en émondage, abattage et haubanage, taille haies, consultants, micro-injections, pulvérisation d'arbres. Estimation gratuite. 778-7320, 233-5973.

COMPTABILITE

PRENDRAIS contrats comptabilité, état financier, budget intégré, système de paye. 663-5853.

CONSTRUCTION

A. LEPAGE ET FILS CONSTRUCTION LTEE
RENOVATIONS générales: pierres naturelles, blocs et briques, charpente. 827-2787.

CONSTRUCTION

M. CONSTRUCTION, rénovations, fondation, élévation de maison, etc... 561-6563, 561-2935.

RENOVATION et charpente, fondation, blocs, estimation gratuite, 663-8979.

COUTURE

AA REPARATION, travail de qualité avec expérience, 777-6781.

COUTURIERE 14 ans d'expérience avec travail garanti, réparations tous genres seulement. 568-9654.

COUVREUR

LES TOITURES Athanasse Trépanier Engr. 30 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Estimation gratuite. 777-8591.

LES Toitures de l'Outaouais, 10 ans d'expérience, tous genres de toitures. Estimation gratuite. 643-9072, 663-2020.

NOUS faisons tous genres de toitures, tôlerie. Estimation gratuite. 663-8979.

DEBLAYAGE

DEBLAYAGE et transport de neige, 771-1325.

EBENISTERIE

NOEL arrive, je fais coffres de cèdre, jouets enfants, bureaux, rénove ou refais armoires, bibliothèque, etc. 663-9024.

DESSINATEUR

SERVICES professionnels de dessinateur pour plan d'architecture résidentielle. Les Entreprises Unitech, 778-7888.

DEMENAGEMENT

BONAVENTURE déménagement, entreposage, local-longue distance, 568-3040, 741-6418.

FERAIS déménagement, 770-2932, 777-0810 demandez René.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 93, rue St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE

A TOUS TRAVAUX électriques, chauffage, licencié, entrée temporaire 568-7559.

JARDINAGE

AVONS crushtone, dust, sable, terre parterre, 643-3977, 777-6112.

TERRE remplissage, sable, concassé, petit bulldozer pour niveler, 455-2376.

TOP soil de bonne qualité. Livraison même journée. Maurice Yelle, 746-0514, 746-4015.

JARDINAGE

TOP SOIL — Crush tone, dust et sable. 663-0780 Location de machinerie. 663-0780.

MACHINES A COUDRE

VENTE et réparations «Singer» et autres marques, 663-6074.

MACONNERIE

FORTIN Et Fils Maconnerie. Spécialité pierre naturelle et tous genres de réparations en maconnerie. 561-3798.

J.D.J. Maçonnerie, 23 ans d'expérience, posons briques, pierres, blocs, réparons cheminée, spécialité foyer, résidentiel/commerciel. Estimation gratuite. 526-2799.

NOUS faisons blocs, réparation de cheminée, finition de ciment, fondation. Estimation gratuite, 663-8979.

POSE Blocs, réparations de cheminée, bon travail, 561-8027.

REPARATION briques, cheminée, foyer, et «Sand finish», 770-1100 après 17h.

MENUISERIE

FINITION de sous-sol, peinture, armoires, et rénovations de tous genres, appelez: 778-3240.

FINITION intérieur — sous-sol, pose de gyrpo et joints, 827-3631.

MENUISIER avec carte de comptétence, ferais travaux de tous genres, 15 ans d'expérience. 568-8910.

MLPP RENOVATION — Construction, armoires, finition extérieur estimation gratuite, 10 ans d'expérience, bon prix. 643-9072, 663-2020.

POUR tous genres de menuiserie. Gabriel, 778-1201.

RENOVATIONS en tous genres, peinture intérieur et extérieur, pour tous genres de travaux. Estimation gratuite, Marc, 770-8636.

RENOVATIONS, Constructions, armoires, finition intérieur, extérieur, estimation gratuite. Marcel 663-5401, Paul 663-4780.

SPECIALISTES pour construction de patio, galerie ou cloture en bois traité ou cèdre, finition, rénovation de tous genres. Estimation gratuite, 663-1401, 561-1211.

NETTOYAGE

NETTOYAGE de tapis et divan, à la vapeur, Aylmer, Hull et Gatineau, estimation gratuite. 685-0885.

NETTOYAGE

CONFIEZ—nous votre grand ménage ou petit ménage à des spécialistes. 663-2120.

PAVAGE

PAVAGE tous genres, estimation gratuite sur demande. 663-3760.

PAYSAGES

BELLE terre à parterre tamisée et jardin avec engrais. Paysagiste Charette. 663-3730.

CEDRES à vendre pour haies, hauteur de 3 à 8 pieds, installation garantie 1 an. 663-6504.

J. CHANTEREAU, Jardinier, Paysagiste. Décoration d'arbres ornementaux, patio, interlock, trottoir, taillage, émondage d'arbres. posage de gazon. Estimation gratuite. 561-5156.

PAYSAGISTE Bert. Haie de cèdres, tourbe et arbustes. Estimation gratuite. 643-4055.

PEINTURE

FAITES peinturer un 4½ pièces pour seulement $489, peinture incluse, travail garanti, 643-3149.

FERAIS peinture intérieur-extérieur, estimation gratuite,

les petites annonces 560-2750

85 MAISONS MOBILES

ANGERS, 1984, 14x69, comme neuve, incluant terrain: 50x90, $41,500, s'achète avec 25% comptant. 663-1215.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

DOMAINE Du Ruisseau, Angers, Québec, quelques terrains seulement à vendre pour maison mobile avec services, informations M. Desjardins, 457-4553.

MAISON-MOBILE installée sur fondation 14x68, 2 chambres, $28,000. 835-2937.

MAISON mobile située Parc Riviera, 12x60, 3 chambres à coucher, $20,000. 568-8621 Dan Brunet et fils. Ltée.

MAISON mobile: 14x68, 1983, 3 chambres à coucher, Parc Riviera, 568-8655.

PRINCE, 1983, Parc Riviera, 3 chambres à coucher, plusieurs extra, après 17h 561-7370.

14X68 AVEC terrain ½ acre, garage, $46,000. Dépôt $2,000, financement pour la balance. 835-2937.

1979 MAISON mobile 3 chambres à coucher, terrain inclus. 643-4825.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

ABRI FISCAL

PAR J. Pérez Corporation, 3 ans de garanties de loyer, gestion et liquidité, près de $11,000 en déductions, pour $3,000 comptant. K. Arsenault, 771-8920, 777-4150.

AUBAINE — Camion à patates frites, Dan Patates, équipement neuf, 4 mois d'usage. Faut voir! Faites une offre! Après 19h 30, 684-1724.

HOMME D'AFFAIRES AVEC EXPERIENCES

DESIR acheter intérêts dans commerce profitable, dispose de 5000 pieds carrés, entrepôt et bureau moderne. Financement disponible, 778-1651 (confidentiel).

RECHERCHE partenaire pour investir studio de conditionnement physique, 771-6937.

SPECIAL

TERRAIN pour domaine 13 acres et demi, à Touraine, place idéale pour domaine privé en bordure de la rivière Gatineau, chemin privé et boisé. Demande $150,000 peut-être financé. 771-8458, 827-1307 demandez Gaétan.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL

MANUFACTURIER en expansion, Vie-Tal désire s'établir dans votre région. Formerons hommes ou femmes qui seront choisis. Possibilité de $340, $680 ou plus par semaine. Informations gratuites: 1-514-326-1201, ou 1-800-361-6614.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL

DISTRIBUTEURS indépendants pour compagnie nationale, pas d'investissement spécifique, revenu de $400 à $900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations, sans frais, 1-800-361-9625.

97 BUREAUX A LOUER

AA EDIFICE neuf, de qualité, bureaux disponible de 600 à 6,000 pieds carrés, aucun problème de stationnement, Guy Bélanger, Trans-Action G.B. 776-5564.

BOULEVARD St-Joseph, Hull, près de Riel, 710 pieds carrés, en entier ou à partager avec professionnel, 824-6156, 778-0847.

ECHO et Main — 1800 pi.ca. — immeuble de bureaux, libre immédiatement, récemment rénové, 560-1218, 8h 30 a.m., 4h 30 p.m. (780233/12143).

GATINEAU, boul. Maloney, grandeurs variées, 663-3345.

HULL, centre-ville, édifice rénovée, espace pour bureau professionnel, 600 pieds carrés, stationnement si désiré, 771-1457, de 9h à 16h.

HULL — Centre-ville, $300 mois, chauffé, éclairé, demandez Pauline, 777-1677.

PROMENADE du Portage, espaces à bureaux de grandeurs variées, disponibles immédiatement, prix à discuter. Contactez Campeau Corporation, 236-3555.

RUE Notre-Dame, Gatineau, Edifice moderne, grands espaces disponibles, $5.00 pieds carrés, 568-8276.

490, BOULEVARD St-Joseph, 2,000 pieds carrés, une sous-location intéressante. Informez-vous: Claude Bourdeau, F.R.I., Royal LePage, 770-9221, H85-341.

569 ST-JOSEPH

1,125 PIEDS CARRES près de St-Raymond. Air climatisé central. Tous les services inclus. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

AA, Templeton, 1000 pieds carrés, idéal pour petit commerce dans un centre commercial. 776-5222.

ESPACES, 2: 25x25, centre-ville de Hull, libre, 770-9336.

GATINEAU, boul. Maloney, fenêtres panoramiques, hauteur 9 pieds, 663-3345.

LOCAL Commercial, 900 pieds carrés, 555 Maloney est, Gatineau, 663-0353 après 18h.

LOCAL commercial, approximativement, 1,000 pieds carrés, libre immédiatement, 771-3723.

LOCAL 30 x 30, occupation immédiate, près des Centres commerciaux Pointe-Gatineau, 827-2264.

SUPERBE local commercial, espace à bureaux, près de Place du Portage, 246 Maisonneuve, Hull. 1.056 Pieds carrés. 994-1689 R. Plouffe après 17h, 561-7204.

2 LOCAUX commerciaux à louer, chauffé, pas éclairé, 592 St-Joseph, Hull. 777-8417.

256 ST-JOSEPH

1,600 et 3,520 PIEDS CARRES, air climatisé central. $7.95 et $10.50 le pied carré. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

99 COMMERCES A LOUER

STATION/POSTE d'essence, garage 2 baies, maison 2 chambres à coucher, grand entrepôt et atelier de débosselage à louer immédiatement. Pour obtenir des précisions, composez le 837-7419.

103 COMMERCES A VENDRE

ATTENTION ATTENTION

BOUTIQUE décoration, tapis, céramique, peinture, emplacement stratégique. A qui la chance? 663-8274.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

BAR BONNET ROUGE

LICENCE complète, Lac du Cerf, 8 chambres, 6 chalets, 11 chaloupes de voie de 16 pieds, 2 pédalos, satellite de 10 pieds de diamètre. Région touristique des Hautes-Laurentides. Pêche - chasse - affaires saines. Cause: maladie. 1-819-597-2525, demandez Robert ou Jean-Marc.

BOUTIQUE de mode, pour dame, Centre d'achat, bien établi, 771-2054, 776-4699.

CAMION à patates frites, 12' long, tout équipé, (819) 426-2319.

CASSE-CROUTE à vendre, très bien situé, secteur Pte-Gatineau. Renseignements: 561-1429, après 19h, 568-8626.

COMMERCE à vendre, cause de déménagement, 663-3915.

MOTEL: 18 unités, piscine, restaurant licenciée, barterrasse. Logis au dessus (avec cuisine, salon, 6 chambres à coucher). Terrain 87,000 pieds carrés. Très bon chiffre d'affaires. Clientèle établi depuis 30 ans. Très très bien situé. Commerce idéal pour depuis 30 ans. Très très bien situé. Commerce idéal pour personne qui désire partir à son compte, Maniwaki, 85 milles au nord d'Ottawa. Intéressé seulement 1-819-449-2044.

DEPANNEURS

WRIGHTVILLE — Etablie depuis 20 ans, avec boucherie, vidéo, licenciée, excellent chiffre d'affaires. Pte-Gatineau incluant bâtisse avec petit logis et local commercial. Christian Villeneuve, Immeuble Du Progrès Inc. 561-2004.

MAGASIN à vendre, avec maison en haut, $89,000 ou meilleure offre. 121, boul. Joseph, 684-6530.

114 CHALETS A LOUER

CHALET Hivérisé, lac Argile, libre 1er novembre. 819-986-6244 ou 454-2788.

Lac des Plages, Laurentides, buanderie, chasse, pêche, semaine $150-$195, weekend $95-$150. Domaine Murray. 819-426-2982.

NOTRE-DAME-DU LAUS hiverisé, 3 chambres, foyer, 568-0317.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET hiverisé, 12 âcres, doit vendre. 568-5005.

LAC Achigan, 20 minutes de Maniwaki, idéal pour chasse et pêche, $11,000. Après 16 heures, 777-8998.

LAC Des Loups, 30 minutes de Hull, bord de l'eau, beau site, privé, tout équipé, réduction considérable, 1-819-467-2033.

LAC Simon, hiverisé, 5½, bord de l'eau, plage, terrain 27,000 pieds carrés, $79,500, soir: 1-514-455-9556.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

LAC BERNARD, Québec, 33 milles de la ville, chemin ouvert toute l'année, électricité, 130 pi. de sable sur l'eau, exposition au sud, 3/4 acre, enregistré, $15,900. Century 21 Macintyre Inc., 827-0621.

LAC Desormeaux, 109 X 309, adjacent au lac Heney, cabine en bois rond de 8 X 10, $12,000 ferme, 568-9710.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

TERRAIN boisé, superficie d'environ 1 acre, environ 115 pieds de façade sur la plage, situé lac Blue Sea, hydro et téléphone déjà au terrain voisin, site idéal pour chalet 4 saisons. Pour de plus amples renseignements s'il vous plaît, appelez Raymond 770-7768.

122 ROULOTTES A VENDRE

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appelez au 560-2750.

CAMPER 1979, Unik, complètement équipé, très propre. 744-1054 jour, 671-0093 soir.

LEOCRAFT 1981 (Maison motorisée), tout équipée, comme neuve. 741-2812.

MAISONS MOTORISEES

WINNEBAGO, Royal Classic, Citation, Pace Arrow, Van Guard. Prix d'escomptes. Pas d'intérêts pour six mois, 1-800-461-4050.

MOTORISEE, Triple E, 1978, 25 pieds, air climatisé, $19,900. 671-2502, 671-3407.

PROWLER REGAL 34K, 1984, 663-7605 après 18h.

ROULOTTE pour 6 personnes, cause déménagement. 684-9929, 561-2950 après 16h.

TAURUS, couche 7 personnes, beaucoup d'extra. 776-2072.

1979 UNIK deluxe 35 pieds, couche 9, auvent, tout équipée, beaucoups d'extra, $14,500 négociable, après 17h, 744-1614.

129 CHASSE ET PECHE

CHALET de chasse équipé, lac Ste-Marie. $6,000. Soir: 833-2495, 830-1626.

FUSIL 12, «Browning 2000», avec étui, 777-7696.

REMINGTO 742, BDL, calibre 308, téléscope Bushnelle, 4 X, $525. Après 18 heures, 568-6278.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

BAZOU 6 roues, sur terre et eau, reconditionné, 684-4370.

SUZUKI 1985 4 roues, meilleure offre, 771-2181.

133 AVIONS

AERONCA Champ; 7 AC 1,192 heures, depuis la dernière vérification. Ailes recouvertes 1985. Inspection annuelle, juin 1985. Skis et roues $8,500 ou meilleure offre. 819-827-3676.

PETENPOLE à finir, $1,500, 827-2575.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETE autos pour rebut, 777-7107.

ACHETE vieilles voitures pour rebus. 561-4704.

ACHETONS autos et camions pour pièces et ferrailles, payons meilleur prix, 777-6185.

ACHETONS automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AAA — Tu cherches une voiture sans payer trop cher avec une bonne garantie? Appele Serge 561-6567 ou 561-3222 code 106 laissez message. Meilleur prix!

ACADIAN 1980, manuelle, 52,000 milles, peinture neuve, parfait état, $1,750. 663-8865.

ACCORD 1981, 4 portes, 5 vitesses, bonne état, $4,500. Paul-André 663-0722 561-2445.

ALLIANCE DL 1984, 2 portes, 45,000 kilomètres, roues mags, toit ouvrant, radio am/fm cassette, excellent état, très propre, $7,800 négociable. 663-6013.

AMX 1977, peinture neuve, remis à neuf, $1,200 ou meilleure offre, 778-3259.

ATTENTION! Bonnes voitures pour l'hiver. Chrysler 1975: $750 (181); Volare 1977: $1,000 (182); Ford LTD 1977: $750 (183); Acadian 1978: $950 (184); Chevette 1980: $1,550 (185); Lemans 1976: $600 (186); Lada 1981: $950 (187); Dodge familiale: $700 (188); Mustang 1979: $2,200 (189); Zéphyr 1980: $2,200 (190); Granada 1978: $900 (191); Cordoba 1978: $1,000 (192). Lecompte Automobiles, 568-6885.

MONT-BLEU FORD Inc., 22, boul. Mont-Bleu, Hull, 776-1571 "Essayez donc une Ford pour voir... toute la difference!"

TOYOTA VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGEES LOCATION A LONG TERME 568-0066 93, boul. GREBER, PTE-GATINEAU 148 S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE

HYUNDAI Votre concessionnaire exclusif pour l'Outaouais québécois PONY STELLAR CANAKOR Automobile Inc. Le concessionnaire choisi par vos amis 346, boul. gréber, Gatineau, Québec 561-7331 148

Seulement Manotick Motors peut vous offrir un rabais de $1,000. sur les Jeep 1985.

* Apportez cette annonce, faites votre meilleure offre et recevez ensuite un chèque de $1,000. lors de la livraison
* En stock seulement, tant qu'il y en aura
* Vendue et livrée entre le 5 octobre et le 25 octobre

Financement de 7.9% et rabais de $1,000. sur Alliance convertible 1985 AMC Jeep RENAULT

Manotick Motors 1724 Bank près Alta Vista 523-9951 148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AUBAINE! Datsun, 1976, très bon état, $1,500 ou meilleure offre, 455-2788.

AUTOMOBILE usagée, en vente à prix modique. Autobec Inc., 770-7777.

A VENDRE, Dodge Royal Monaco, 1977, bon état, $600, 561-1727.

BUICK Century 1974, 58,000 milles, très bon état, cause: départ, meilleure offre, après 18h, 663-4098.

BUICK LeSabre Limitée, 1982, 68,000 km, 4 portes jamais touchée neige, tout équipée, air, très propre, $8,900, 663-7525.

LOCATION A COURT ET A LONG TERMES Appelez-nous 728-1901 Turpin Pontiac Buick Ltée 1666 Carling à Clyde

LE CONCESSIONNAIRE AMC/JEEP/RENAULT LE PLUS IMPORTANT DU CANADA ALLIANCE 1986 ALLIANCE Sedan de 4 portes A partir d'aussi peu que $6999.00 Garantie de cinq ans ou 80,000 km, aucuns frais sur Alliance et Encore. CHEROKEE 1986 CHEROKEE Entraînement deux roues $9995.00 Financement de 7.9% sur toutes les 1985 Alliance et Encore. Aucun acompte KAYDEE MOTORS 1075, ch. Richmond 820-3131

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK Park Avenue 1977, tout équipée, carrosserie et mécanique très bonne, $3500 ou meilleure offre. 851 Notre-Dame Gatineau, 643-4569.

BUICK Park Avenue 1980, 4 portes, couleur noir, intérieur gris, peinture neuve, Michelin neuf, freins neufs, voiture très luxueuse, garantie Can-Am 12 mois/20,000 kilomètres. Le Spot 770-7768.

BUICK Park Avenue 1982, entièrement équipée, très bon état, 77,000 km, $10,300, 568-7558.

CHARGER 1969, reconditionné, jamais conduit l'hiver, $4,500. 771-0434 après 19h.

CHARGER 1974, très bon état, prix à discuter, 778-0126.

CHEVELLE 1979, 2 tons, $2,650 ou meilleure offre. 561-2575.

CHEVETTE Scooter 1981, 2 portes, transmission manuelle, brune, 67,000 km très bon état, demande $2,000, Louis: 770-5793.

CHEVETTE 1976, automatique, très bon état, $350, 770-0653.

CHEVROLET Impalla 1974, 350, très bon état, besoin radiateur, $450. 777-0713, 87 Eddy no 5.

pony A tout point de vue, le meilleur achat au Canada $6345. et plus Transport et préparaton en plus Le seul concessionnaire exclusif d'Ottawa ACACIA MOTORS LTD. 595, boul. St-Laurent au ch. Montréal 745-2311

touring cars OF VANIER LTD. AMC Jeep RENAULT 218, ch. Montréal, Vanier 741-5511

Vaste choix de véhicules d'occasion avec GARANTIE 24 mois/40,000 km Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH 900, boul. St-Laurent, 745-7051

LE ROYAUME des voitures d'occasion Roger Lachapelle pontiac-buick ltée 900, boul. St-Joseph, Hull 778-3111

SPECIAL 1984 SUPRA Complètement équipée, air climatisé. Stock: 010356. SEULEMENT $16,399

1983 BUICK ELECTRA 4 portes. Un bijou. Stock: 342733. $13,999

1984 CAMARO Toit en "T", automatique. Stock: 140002. $10,899

1983 GRAND PRIX LJ Complètement équipée, air climatisé. Stock: 235928. $10,499

12 vendeurs à votre service OUVERT tous les soirs jusqu'à 9h Samedi jusqu'à 5h p.m.

Bélisle Automobiles 69 Ltée Le concessionnaire en plein essor à Ottawa 749-5941 444, ch. Montréal, Ottawa Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet 148

DEMERS CHEV. OLDS. INC. 868, boul. Maloney, ouest GATINEAU 568-5811 148

(Autres classées en page 42)

HULL

Manoir des Trembles — L'OREE DU PARC

À VENDRE EXCELLENT CHOIX DE TERRAINS RÉSIDENTIELS À PARTIR DE $18,300 Services payés

PRÊTS À CONSTRUIRE

SUJAK

Informations: 770-4503 561-2808 771-4440

Heures: Sur semaine 12h 00 à 21h 00 Fin de semaine 12h 00 à 17h 00

ÇA DONNE UN BON COUP! Chez Orléans Dodge Chrysler

Modèles d'occasion à prix d'écoulement

84 PONTIAC GRAND PRIX — Automatique, radio am/fm stéréo, moulures latérales, très propre. Seulement 33,000 km. Stock: 6003A. DOIT ETRE VENDU!

84 DODGE ARIES — 4 portes, automatique, radio, impeccable. Seulement 33,000 km. Stock: 5488A. UNE VRAIE AUBAINE!

NIGHTHAWK 650 — Modèle puissant avec arbre de transmission, comme neuf. Seulement 34,000 km. Stock: 5036A. FAITES UNE OFFRE!

83 CHRYSLER LEBARON — 2 portes, stéréo am/fm, automatique, air climatisé et plus. Seulement 60,000 km. PRIX INCROYABLE.

Orleans Orleans, Ontario Dodge Chrysler Inc. 830-1777 1472, prom. Youville, Orléans, Ontario. Adjacent au Centre sportif d'Orléans Lun.-jeu. 9h-9h Vendredi, 9h-6h Samedi, 9h-5h

Conférence sur la drogue

Trente pays ont accepté l'invitation

WASHINGTON (AFP) — La Maison-Blanche a indiqué, jeudi, que les épouses des chefs d'Etat ou de gouvernement de 30 pays avaient accepté l'invitation de Mme Nancy Reagan à une conférence sur la prévention de la consommation de drogue, prévue le 21 octobre à New York.

Cette réunion, qui se tiendra au siège des Nations unies, fait suite à de précédentes rencontres sur le même thème cette année à Atlanta (Georgie) et Washington à l'invitation de Mme Reagan. Les premières dames d'une douzaine de pays avaient pris part à ces conférences.

Parmi les épouses des chefs d'Etat ou de gouvernement devant participer à la réunion de New York figurent Mmes Hermine Sinowatz (Autriche), Lieve Maertens (Belgique), Erasmia Kyprianou (Chypre), Joséphine Bongo (Gabon), Elisabeth Diouf (Sénégal), Margarita Papandréou (Grèce), Maria Manuela Eanes (Portugal), ainsi que la reine Nour de Jordanie et la femme du président nicaraguayen Daniel Ortega, Mme Rosario Maria Murillo.

Un merveilleux exemple d'entraide et de bénévolat

guylaine malboeuf

le bel âge

Il faut s'entraider. C'est la loi de la nature (pensée de La Fontaine tirée du Guide des aînés)

Fondé en 1982, le Centre de jour Elisabeth-Bruyère est le seul, en Ontario, à desservir les francophones dans leur langue.

Ce centre a pour but de maintenir les aînés dans leur communauté le plus longtemps possible, de les informer, de les intéresser, de développer leurs habiletés et leur créativité en plus de tenter de détruire les préjugés concernant les aînés.

D'abord installé dans un local au rez-de-chaussée du 75, rue Bruyère à Ottawa, il loge maintenant au 2e étage de cet édifice. Le centre compte neuf salles dont une pour la menuiserie, une autre pour la chorale, un atelier de céramique, une salle de billard et des bureaux administratifs.

Quatre personnes y oeuvrent en permanence, soit une travailleuse sociale, un coordonnateur des activités socio-culturelles, une secrétaire-réceptionniste et la directrice générale. Le conseil d'administration est composé d'aînés et de professionnels actifs.

Plus de 600 personnes fréquentent régulièrement le centre tandis que 400 autres le font de façon occasionnelle. Parmi elles, 160 personnes agissent à titre de bénévoles et s'impliquent dans plein de choses.

Les trois quarts des membres sont arrivés au centre après en avoir entendu parler et les autres ont été référés par des médecins, des travailleurs sociaux, des centres d'accueil et autres. Dix pour cent d'entre eux ont moins de 65 ans et la moyenne d'âge se situe à 75 ans.

Ce qui frappe lorsqu'on arrive au centre, c'est la chaleur et le bien-être des gens. Il y règne une ambiance accueillante et il semble y exister un esprit de camaraderie hors de l'ordinaire.

Les usagers sont fiers de leur centre parce que ce sont eux qui le développent, selon leurs besoins. S'ils désirent offrir certains cours ou ateliers, ils doivent réaliser eux-même certains de ces projets car les quatre employés ne peuvent suffire à la tâche. Cela leur permet de se concerter, de s'entraider, d'utiliser leur imagination et leurs ressources. C'est comme ça qu'on développe son autonomie.

Le centre tente d'utiliser toutes les ressources disponibles et ce qui en fait un endroit bien spécial, c'est l'imagination et la créativité dont font preuve ses bénévoles, ses usagers et ses dirigeants.

Il existe, par exemple, une étroite collaboration entre le centre de jour et le centre de santé (soins palliatifs, pédiatrie, cas chroniques, etc). La société Alzheimer, située à la même adresse, lui réfère parfois des cas en phase primaire et vice-versa. Lors de voyages organisés par la ville d'Ottawa, les autobus viennent jusqu'au centre chercher les aînés qui, en retour, occupent plusieurs sièges. De plus, certains usagers et bénévoles du centre travaillent quelques heures par jour en pédiatrie et aux soins palliatifs du centre de santé qui, en retour, peut référer les usagers.

Toutes les activités du centre de jour (céramique, repas-causerie, fabrication d'émaux sur cuivre, etc) s'autofinancent. Par contre, à cause d'une croissance ultra-rapide, le centre accuse un déficit.

Le centre de jour est ouvert cinq jours par semaine en plus de certains jours de fête comme Noël et plusieurs activités se déroulent en journée. L'an prochain, il en coûtera $7 par personne pour les résidants d'Ottawa-Carleton pour devenir membre du Centre. Pour les autres, la carte de membre coûtera $14; elle permet de participer aux activités mais ne donne pas droit de vote ou d'occuper un poste au conseil d'administration.

La programmation automnale (du 23 septembre au 13 décembre) comprend plusieurs cours: aquarelle, yoga, artisanat, céramique, chorale, théâtre, réflexologie, etc.

De plus, ce ne sont pas les sujets de conférences qui manquent: la méditation, la réanimation cardio-vasculaire, la dentition, les finances à la retraite, la mode et plusieurs autres. Des dîners-causeries et des fêtes ont aussi lieu plusieurs fois par mois.

Soulignons que les participants au cours de théâtre préparent une pièce traitant des relations inter-générations qu'ils joueront, le 25 novembre, avec des étudiants de l'école secondaire De-La-Salle. L'argent recueilli par la vente des billets servira à éponger le déficit du centre. Quant à la chorale, elle se promène dans les centres d'accueil et partout où on veut bien l'accueillir.

Si vous allez au Centre de jour, vous y serez reçu avec chaleur. Les personnes intéressées n'ont qu'à composer le 235-1847.

ACTIVITE DE LA SEMAINE Conférence "Apprivoiser la vie pour mieux apprivoiser la mort" au Centre de jour Elisabeth-Bruyère sis au 75, rue Bruyère à Ottawa, le 15 octobre, de 19h à 21h30. Le coût d'inscription: $5.

Un meurtre devient une affaire d'Etat

DUBLIN (AFP) — Le mystère des "bébés Kerry" est devenu une affaire d'Etat en République d'Irlande où les méthodes de la police et la répression morale et religieuse d'une société traditionnelle font désormais autant figure d'accusé que la principale accusée, Joanne Hayes.

L'affaire se résume au strict plan des faits au meurtre de deux nouveaux-nés dans le comté de Kerry, région rurale et isolée du sud-ouest de l'Irlande. Mais elle prend de mois en mois une ampleur sans précédent dans les annales judiciaires du pays et passionne l'opinion publique dans l'ensemble des îles Britanniques.

Quatre livres sont en préparation, dont un signé par Mlle Hayes, qui est accusée du meurtre d'un des bébés, celui-là même qu'elle venait de mettre au monde une heure plus tôt. A Dublin, le mystère mobilise les groupes féministes, et la police est mise en cause. Quant aux autorités judiciaires, elles ont entendu 109 témoins et enquêté durant un an et demi, sans parvenir à établir une version définitive des faits.

L'affaire vient de rebondir, après la publication d'un rapport réclamé par le ministre de la Justice, M. Michael Noonan, qui accuse officiellement Joanne Hayes du meurtre de son bébé, né d'une liaison avec un homme marié.

Selon le rapport, cette jeune femme timide aux traits d'adolescente, malgré ses 26 ans, a menti aux enquêteurs en affirmant qu'elle avait accouché seule dans un champ, le 12 avril 1984, que le bébé n'avait jamais vécu, et qu'elle l'avait dissimulé dans une mare à l'insu de tous.

La réalité est tout autre, déclare le rapport officiel: la jeune femme à accouché dans sa chambre, à la ferme familiale, en compagnie de sa mère, de ses frères et soeurs et d'une tante paralytique. Ce bébé prématuré, dont personne ne voulait dans une région où l'adultère est inavouable, "avait du mal à respirer", et Joanne, "prise de panique, a mis ses mains autour de sa gorge et l'a étranglé". Puis elle l'a frappé avec une brosse de bain, "pour s'assurer qu'il était mort", avant de le jeter dans la mare.

L'infanticide serait resté une banale affaire de moeurs sans la découverte, au moment même où la jeune femme accouchait et tuait son enfant, du cadavre d'un autre nouveau-né. Un paysan l'avait découvert sur une plage, à quelques dizaines de kilomètres, dans un paquet. Le corps était atteint de 28 coups de couteau.

Joanne Hayes, qui avait été soignée quelques jours plus tôt dans un hôpital pour une hémorragie provoquée par un accouchement, mais n'avait pas de bébé, était immédiatement soupçonnée.

Sang artificiel testé sur des animaux

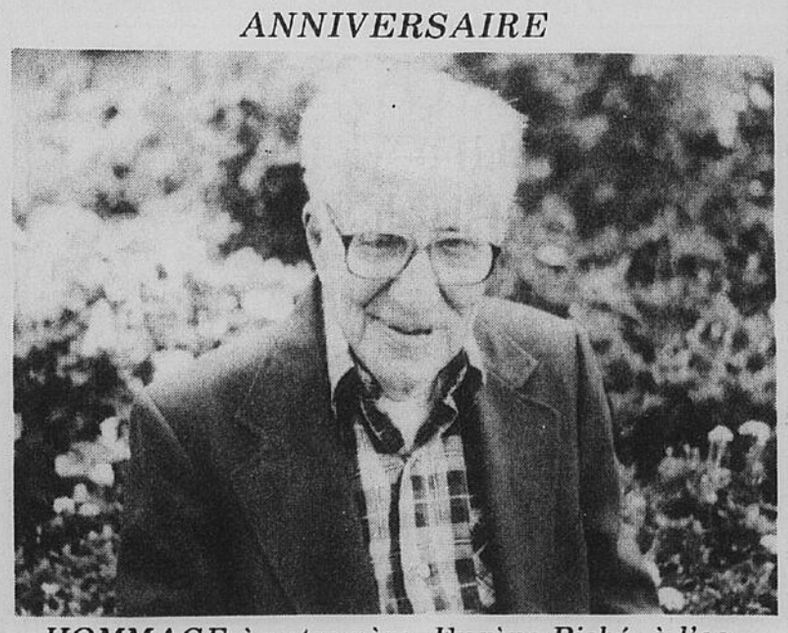
SAN FRANCISCO (AFP) - Un chercheur américain affirme avoir expérimenté avec succès sur des animaux un sang artificiel qui pourrait contribuer à réduire la propagation des maladies transmise par le sang, telles le SIDA.

Dans un rapport qui a été présenté lundi devant la Société américaine des anesthésistes à San Francisco, M. Ljubomir Djordjevich indique que ce substitut semble être le premier sang artificiel capable de nourrir les tissus en oxygène.

M. Djordjevich, qui travaille au département d'anesthésie du centre médical Rush-Presbytarian-St-Luke à Chicago, précise dans son étude que ce sang artificiel est constitué de sphères minuscules appelées erythrocytes synthétiques qui contiennent de l'hémoglobine, pigment respiratoire des globules rouges.

Ce sang artificiel, testé sur des rats, des chiens et des lapins, possède l'avantage de pouvoir être conservé pendant six mois, contre 21 jours pour le sang naturel, et peut être transfusé à des personnes de divers groupes sanguins, affirme le rapport. Bien que les premières études soient encourageantes, des tests sur l'homme ne sont pas prévus avant au moins trois ans, précise-t-il toutefois.

ANNIVERSAIRE



HOMMAGE à notre père, Eugène Piché, à l'occasion de ses 92 ans: respect, admiration, affection et reconnaissance.
Ses quatre fils: Paul, Roger, Fernand et Jean, et leurs familles.

FÉLICITATIONS

Rollande Guay-Froment a obtenu son Bachelier es Arts en Sciences Politiques de l'Université d'Ottawa. Elle est présentement employée comme Gérante des licences Région du Québec, Direction de l'Exploitation au C.R.T.C. à Hull.

Verre et argent

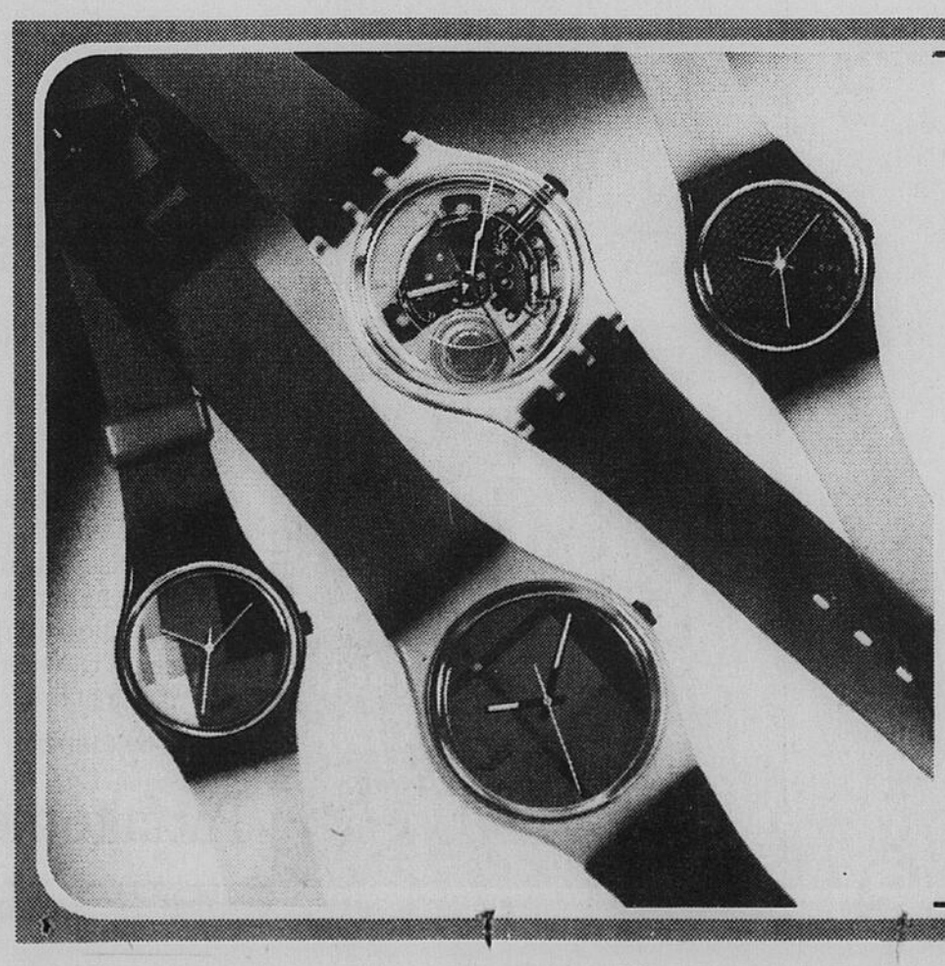
D'Angleterre, des plats de service dernier cri, en verre limpide à bordure en plaqué argent, style contemporain... pour que votre table soit un reflet de votre bon goût!

Saladier en verre avec bordure en plaqué argent.

Assiette creuse moulée, de même famille, pour hors-d'oeuvres—minisaucisses, crevettes, croustilles—servis avec sauce.

45$ ch.

Uniquement chez BIRKS



Nouvelles Swatch chez BIRKS

Audace et nouveauté:
le leitmotiv de la mode chez Swatch.
Les modèles: éclatants, frais, dans le vent.
Les couleurs: panachées et assorties.
L'effet est tout simplement époustouflant.

- Garantie Birks de 2 ans.
- Certificat pour le remplacement gratuit d'une pile (durée d'une pile, environ 3 ans).

$45. chaque.

Parfaitement BIRKS

SIDA: un vaccin peu probable avant 1990

WASHINGTON(AFP) - Il est peu probable qu'un vaccin contre le SIDA (syndrome immuno-déficitaire acquis) soit disponible avant les années 1990, indique un projet du Service américain de la Santé publique (PHS) qui insiste, en attendant, sur l'importance de "mesures préventives responsables".

"Comme il n'y a aucun moyen d'intervention durant la longue période d'incubation du SIDA, un nouveau vaccin anti-SIDA ne pourra être une arme efficace pour empêcher le développement de la maladie qu'après plusieurs années d'utilisation", estime le PHS dans un plan de lutte anti-SIDA publié lundi. Le PHS exprime l'espoir que la transmission de la maladie sera arrêtée aux environs de l'an 2.000.

En attendant, "Une prévention à grande échelle, un contrôle plus développé, une plus large éducation du public ainsi qu'un échange d'informations, doivent commencer en l'absence d'un vaccin disponible et d'une thérapie précise", conclut le rapport du PHS.

Les homosexuels, les utilisateurs de drogues par injection et les hémophiles sont, rappelle-t-on, considérés comme ayant un haut taux de risque de contracter le SIDA.

Médicament contre le virus du SIDA

MINNEAPOLIS (Etats-UNIS) (AFP) - Un nouveau médicament expérimental, qui empêche le virus du SIDA de se reproduire et d'attaquer les cellules du sang en laboratoire, a été mis au point et les premiers essais démontrent qu'il peut être absorbé en toute sécurité par des personnes atteintes de la maladie, a indiqué récemment un chercheur américain.

"Je crois que cela est très prometteur", ce médicament "est l'un des plus puissants" contre le virus du SIDA (Syndrome Immuno-Déficitaire Acquis), a déclaré le Dr Hiroaki Mitsuya, de l'Institut national du cancer, lors d'un congrès de la société américaine de microbiologie à Minneapolis (Minnesota).

"L'avantage de cet agent, a-t-il ajouté, c'est qu'il est moins toxique in vitro" que d'autres médicaments expérimentaux contre le SIDA.

Les recherches en cours pour traiter le SIDA ont été entravées jusqu'à présent par les difficultés rencontrées généralement pour attaquer les virus. Le nouveau médicament agit en court-circuitant le processus chimique que le virus utilise pour se reproduire à l'intérieur des globules blancs.

Ce médicament, l'azidothymidine, a été baptisé "composé S." par la société pharmaceutique Burrough Wellcome.

Plus de 13.000 Américains sont atteints du SIDA et leur nombre devrait doubler dans les 13 prochains mois, selon des estimations officielles.

Verres de contact: les optométristes prônent la prudence

MONTREAL (PC) — Face à la multitude d'informations portant sur le virus du SIDA et ses risques potentiels de transmission par les verres de contact qui ont circulé récemment, l'Association des optométristes du Québec prône la prudence et émet certaines directives.

"Il ne s'agit nullement d'affoler les porteurs de lentilles de contacts, mais de les inciter à prendre certaines précautions essentielles", a déclaré récemment le Dr Daniel Brazeau qui participait à une conférence de presse à la veille du 7e colloque international de Montréal sur la lentille de contact qui aura lieu en fin de semaine.

Il n'y a actuellement aucun cas connu où l'on pourrait établir une relation directe entre lentilles de contact et le SIDA, ajoute le Dr Brazeau.

C'est donc dans un contexte de prévention que l'Association rappelle aux porteurs de lentilles de contact qu'il est important de stériliser les lentilles chaque fois qu'on les retire des yeux.

Il y a deux méthodes efficaces à 100 pour cent pour tuer le virus du SIDA, note le Dr Brazeau: l'aseptisation par la chaleur pour une période de 15 minutes à l'aide d'un appareil spécialement vendu à cet effet et l'aseptisation avec du péroxyde en solution de 3 pour cent, solution spéciale pour lentilles de contact vendue en pharmacie.

Il faut éviter, met en garde l'Association, d'essayer les verres de contact appartenant à une autre personne ou de prêter les siens.

Avec l'avènement des lentilles de contact colorées, les optométristes observent de plus en plus fréquemment de phénomène d'échange qui présente un danger de transmettre microbes et virus.

Retroneu de Birks
Couverts en acier inoxydable
RABAIS DE 25%

La chance tant attendue! Une occasion de choisir des couverts en acier inoxydable étincelants parmi huit motifs très chics, à prix d'économie. **Seulement chez Birks.**

Chaque couvert de cinq pièces comprend un couteau, une fourchette, une fourchette hors-d'oeuvre/salade, une cuiller à soupe et une cuiller à thé.

Couvert 5 pièces	Prix régulier	Prix réduit	Couvert 5 pièces	Prix régulier	Prix réduit
Mâcon	34,00	25,50	Amherst	35,00	26,25
Harvard	30,00	22,50	Centre de scène or (2 tons, or/argent)	50,00	37,50
Concerto	38,00	28,50	Trident	48,00	36,00
An 2001	45,00	33,75	Non illustré: Centre de scène	34,00	25,50

Uniquement chez BIRKS

Un besoin d'aide pour les personnes avec des problèmes psychologiques

MONTREAL (PC) — Le comité de la santé mentale du Québec a recommandé récemment au gouvernement de reconnaître et de financer les groupes d'aide aux personnes qui ont des problèmes psychologiques.

De 60 à 70 groupes autonomes s'occupent des suicidaires, des narcomanes ou des patients qui sortent des hôpitaux psychiatriques, mais la plupart vivotent avec des subventions données au compte-goutte.

Leur contribution, souligne le comité de la santé mentale dans son premier avis sur les ressources alternatives, "pourrait être beaucoup plus importante si des moyens leur étaient rendus disponibles pour diminuer leur état de marginalité".

Seulement $5 millions des $677 millions consacrés à chaque année à la santé metale vont aux groupes alternatifs, a déploré un membre du comité, Nicole Fontaine.

"C'est une goutte d'eau, a-t-elle dit. Des octrois annuels de $65 millions, ou 10 pour cent du total, seraient une hypothèse raisonnable à envisager."

"Le plus dur, a ajouté Roger Paquet, directeur d'un centre d'accueil dans l'Outaouais, c'est qu'il y a des besoins évidents (de ressources alternatives), mais une absence de moyens."

Ces groupes constituent la voie de l'avenir en santé mentale, a affirmé M. Paquet. Selon lui, ils ne peuvent pas se substituer aux institutions, mais leur contribution est vitale.

Le directeur de l'hôpital Douglas, Gaston Harnois, a dit pour sa part que les groupes alternatifs aidaient à réinsérer les patients des hôpitaux psychiatriques dans la vie de tous les jours.

"Les hôpitaux sont les premiers à vouloir s'en servir", a-t-il dit, ajoutant que ces groupes pouvaient aussi sensibiliser la population à la nécessité d'intégrer les personnes qui connaissent des troubles psychologiques.

Le comité recommande aussi de financer les groupes qui défendant les droits des patients psychiatriques.

"Nous jugeons essentielle l'action de ce type, précise le comité, étant donné l'ensemble de situations susceptibles de brimer les droits des personnes", comme la cure fermée, la stérilisation ou l'abus de médicaments.

Les ressources alternatives, conclut l'avis, "invitent au changement, proposent des choix et expérimentent des façons de faire différentes. Tout le système de santé mentale peut bénéficier de leur apport."

BOUTIQUE RENAISSANCE

a le plaisir de vous inviter
à la présentation de sa
Collection Automne-Hiver
à
L'Auberge Plaza de la Chaudière
2, rue Montcalm
Hull (Québec)
le jeudi 17 octobre 1985
à l'heure du déjeuner 12:15

Deux certificats-cadeaux de 100 dollars chacun applicables sur tout achat de la nouvelle collection seront tirés au sort pendant le repas.

Table d'hôte $11.00

Réservations seulement:
Le Châteauneuf
Tél: 778-3880

Certaines femmes seraient allergiques au liquide séminal

PARIS (AFP) — Quelques femmes sont allergiques au sperme, ont indiqué, récemment, des spécialistes de l'hôpital Rothschild, aux entretiens de Bichat qui rassemblent chaque année de nombreux médecins à Paris.

Dans une communication intitulée " L'allergie au liquide séminal", les Drs Frisch, Leynadier et Dry de l'hôpital Rothschild ont précisé que les spermatozoides ne sont pas responsables des phénomènes allergiques.

Dans 40 pour cent des cas c'est chez une jeune femme de 18 à 25 ans au cours du premier rapport sexuel, que les symptômes d'allergie peuvent apparaître. Plus rarement ils surviennent après plusieurs rapports, ou une ou plusieurs grossesses. Les jeunes femmes concernées sont souvent déjà sujettes à d'autres allergies ou appartiennent à des familles où l'allergie est connue.

Les symptômes: quelques minutes après le contact muqueux ou cutané, des démangeaisons avec ou sans oedème au niveau de la vulve ou du vagin, des difficultés respiratoires, un gonflement des paupières ou encore un urticaire généralisé.

Dans la plupart des cas ce type de symptôme se déclenche quel que soit le partenaire, ont encore précisé les médecins, ajoutant qu'il disparaissait avec l'utilisation d'un préservatif.

Enfin, cette allergie ne doit être confondue avec l'allergie à un spermicide, à un antiseptique, ou à un médicament absorbé par le partenaire et passant dans son liquide séminal, a-t-on rappelé.

Mais, ont enfin indiqué les médecins, dans les cas persistants le recours à la désensibilisation progressive est possible.

Rabais de 25% sur Bunnykins chez BIRKS

Épargnez maintenant sur les articles Bunnykins. Adorables accessoires que votre enfant chérira pendant des années. Fait par Royal Doulton, de cette porcelaine Anglaise de renommée mondiale.

	Prix normal	Prix réduit
Tasse avec 2 anses et assiette pour bébé 6", l'ensemble	$36.50	$27.35
Tasse (1 anse), bol à porridge et assiette 8", l'ensemble	39.95	29.95
Balle—tirelire	16.50	12.35
Livre—tirelire	22.00	16.50

Parfaitement BIRKS

au fil des ans

Fêtes à souhaiter: Thérèse (d'Avila, docteur de l'Eglise, morte en 1582), Térésa, Aurélie, Aurèle.

Anniversaires historiques:
1984 — le président salvadorien Jose Napoleon Duarte rencontre pour la première fois des dirigeants de la rébellion, afin d'essayer de mettre fin à la guerre civile.
1974 — Israel juge illégale la décision de l'Assemblée générale de l'ONU d'inviter l'OLP à un débat sur la question palestinienne.
1969 — le président somalien Abdirachid Ali est assassiné.
1968 — Moscou et Prague signent un traité autorisant les troupes soviétiques à demeurer en Tchécoslovaquie.
1964 — Nikita Khrouchtchev est écarté de ses fonctions de premier secrétaire du Parti communiste soviétique. Les Travaillistes remportent les élections en Grande-Bretagne.
1963 — Ludwig Ehrard succède à Konrad Adenauer comme chancelier de la République fédérale allemande.
1946 — Hermann Goering s'empoisonne dans sa cellule, à la veille de son exécution pour crimes de guerre.
1945 — l'ancien président du conseil Pierre Laval, condamné à mort pour collaboration, est fusillé.
1944 — annonce de la mort du maréchal allemand Rommel.
1928 — le dirigeable allemand Graf Zeppelin effectue la première traversée commerciale de l'Atlantique.
1529 — le sultan turc Soliman 1er est obligé de lever le siège de Vienne.

Ils sont nés un 15 octobre:
— le philosophe allemand Friedrich Nietzsche (1844-1900).
— l'écrivain irlandais Oscar Wilde (1856-1900).

Une occasion à ne pas manquer!

Bracelets en or 18 carats.

Couvrez vos bras de bracelets et découvrez la beauté magique de l'or 18 carats. Vous développerez une merveilleuse dépendance et vous ne voudrez plus vous passer de sa chaleur précieuse et de sa riche lumière. Faîtes-le vôtre maintenant: nos prix dépassent l'imagination mais ne repasseront pas.

Simple ou Torsadé $495.

Parfaitement BIRKS

Chez les jeunes Québécoises

La ligature des trompes de plus en plus populaire

MONTREAL (PC) — La ligature des trompes, une intervention chirurgicale assurant la stérilité chez la femme, est de plus en plus populaire parmi les jeunes Québécoises qui ne veulent pas ou plus d'enfants.

Nicole Marcil-Gratton, démographe de l'Université de Montréal, a révélé qu'une étude a récemment permis de déterminer qu'une femme sur cinq subit cette opération, au Québec, avant l'âge de 31 ans. Selon la démographe, les médecins acceptent de plus en plus de pratiquer cette intervention. En plus, celle-ci n'est plus socialement stigmatisée, comme ce fut le cas, par le passé.

A l'heure actuelle, "le courant de libéralisme qui règne dans la pratique médicale est le reflet même du féminisme actif qui a secoué la société", affirme Mme Marcil-Gratton. "Les barrières morales sont tombées et les techniques médicales ont fait d'immenses progrès."

La ligature des trompes est devenue plus populaire que la pilule contraceptive chez les femmes de moins de 30 ans, révèlent les statistiques. A chaque année, entre 7,000 et 8,000 jeunes Québécoises subissent cette opération.

Tirant leurs conclusions sur les résultats d'une enquête qu'elle même et sa collègue Evelyne Lapierre-Adamcyk ont réalisée auprès de 215 gynécologues et obstétriciens, Mme Marcil-Gratton souligne que la demande, au niveau de la ligature des trompes, a augmenté à mesure que les spécialistes faisaient preuve de plus de laxisme à ce chapitre.

Historique

Cette intervention est devenue populaire au début des années 70 alors que les congrégations religieuses perdaient leur mainmise sur les services hospitaliers au bénéfice du gouvernement provincial. En 1971, pas moins de 5,000 de ces opérations étaient réalisées au Québec.

Selon Mme Marcil-Gratton, une étude sur la fertilité au Canada, faite en 1982, "démontre clairement que la stérilisation est aussi répandue au Québec qu'ailleurs au Canada."

Elle note que peu de femmes reviennent sur leur décision en apprenant que cette forme de stérilisation est souvent irréversible. Environ cinq pour cent des femmes interrogées, par ailleurs, ont exprimé le regret d'avoir ainsi été stérilisées. En réalité, affirme la démographe, le pourcentage réel pourrait être beaucoup plus élevé.

Réversabilité

La restitution de la fertilité est surtout réclamée par des femmes dont le statut marital est modifié, surtout après une rupture avec le premier époux. Les femmes stérilisées, notamment celles de moins de 30 ans, réclament parfois de leur chirurgien qu'ils rétablissent le fonctionnement des trompes de Fallope après s'être engagées auprès d'un nouveau partenaire. Cette tendance s'est accrue au même rythme que celui des divorces, note Mme Marcil-Gratton.

Elle note également que cette stérilisation est disponible sur simple demande, au Québec, en autant que la femme soit âgée de plus de 25 ans.

La "règle du 100" qui déterminait la qualification d'une femme à la stérilisation, n'est plus de mise. Cette règle consistait à multiplier l'âge d'une femme par le nombre de ses enfants. Une femme devait atteindre ou dépasser le chiffre de cent pour se qualifier. Ainsi, une femme âgée de 30 à 35 ans se voyait refuser la stérilisation à moins qu'elle n'eût donné naissance à au moins trois enfants.

Aujourd'hui, de dire Mme Marcil-Gratton, le nombre des refus est très faible. "Il est inférieur à dix pour cent et ne touche que les femmes qui ne répondant pas à certains critères médicaux."

"En autant qu'une femme soit âgée de plus de 25 ans, elle n'a aucune difficulté à obtenir une ligature des trompes."

Plus de la moitié des spécialistes qui ont répondu au questionnaire ont admis avoir pris en considération le statut marital des femmes de moins de 35 ans avant de leur accorder une ligature. Malgré tout, 40 pour cent d'entre eux ont ajouté qu'ils auraient accordé la ligature à toutes celles qui la réclamaient, quel que soit leur statut marital, pourvu qu'elles eussent moins de 35 ans.

Le manque de sérotonine jouerait un rôle dans le suicide

NEW YORK (AFP) - Le manque dans le cerveau d'une substance chimique, la sérotonine, pourrait jouer un rôle important dans les suicides et il n'est pas exclu de pouvoir un jour compenser cette déficience par un médicament, estiment les chercheurs de plusieurs pays cités récemment par le New York Times.

Le quotidien américain, qui fait état d'observations émises le mois dernier lors d'un colloque de l'Académie des sciences de New York, relève que les résultats concordants de plusieurs études médicales indépendantes effectuées en Europe et aux Etats-Unis présentent la déficience de sérotonine comme un possible facteur de suicide.

Les chercheurs ne sont toutefois pas encore en mesure de dire si le manque de sérotonine -- et de tryptophan, son principal composant -- provoque les états dépressifs, ou si, au contraire, il est le résultat de la maladie. Ils soulignent en outre que la mise au point d'un médicament est encore loin d'être en vue.

La sérotonine, ou 5-hydroxytrypnamine (5-HIAA), est une substance du groupe des monoamines produite dans l'intestin et douée d'une activité vaso-constrictive.

Son niveau dans l'organisme d'un être humain peut être mesuré du vivant de celui-ci dans la moelle épinière et dans le cerveau après la mort.

Les résultats de ces études sont cependant mis en cause par de nombreux médecins selon lesquels réduire le suicide à une question biologique en ignorant les données psychologiques, sociologiques et psychanalytiques qui l'entourent n'a pas de sens.

FAITES LA DÉCOUVERTE DU RITUEL DES SOINS DE BEAUTÉ CLINIQUE!

OUI, C'EST IMPORTANT de bien soigner sa peau! Pour nettoyer, rafraîchir et raviver la peau. Grâce à Clinique, trois minutes suffisent deux fois par jour. Les formules agissantes Clinique, sont conçues pour nettoyer, raffiner et nourrir votre type de peau. C'est le rituel des soins de beauté qui donne des résultats!

VOTRE CADEAU : La collection 'Ce qui importe vraiment' vous est offerte à titre gracieux à l'achat de tout produit Clinique pour 12 $ ou plus! Elle réunit le Savon facial doux, 40 g, le Fond de teint équilibré, 15 mL, le Mascara à brosse, 3 g, le Brillant à lèvres, 4 g et la Crème exfoliante pour le corps, 30 mL. Du lundi 15 octobre au samedi 26 octobre, ou jusqu'à épuisement des stocks.

240 Sparks • Ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21 h.
Stat. gratuit jeudi, vend. soirs et sam. (Entrée rue Queen)

HOLT RENFREW

L'électronique dans la lutte contre les obsédés

TOKYO (AFP) - "Il y en a un qui téléphone jusqu'à six fois entre sept heures et neuf heures du matin. Il ne dit rien, il ne fait que des bruits en respirant très fort".

Julia L..., une plantureuse journaliste australienne travaillant à Tokyo, n'est pas seule à se plaindre de coups de téléphone obscènes. Le phénomène revêt au Japon une ampleur suffisante pour que Sony, NEC et autres grands de l'industrie y aient vu un marché: électronique contre obsédés.

Une étude réalisée depuis octobre 1982 par Nippon Telegraph and Telephone (NTT), le monopole des télécommunications récemment privatisé, a compté jusqu'à 300,000 appels indésirables en trois ans, soit 10,000 par mois. "La victime typique est une jeune femme vivant seule", explique un porte-parole de NTT.

Certains prennent visiblement pour cible les étrangères, leur prêtant une libido à la mesure de leurs propres fantasmes, explique Julia. "Le pire, dit-elle, est un type qui commence très poliment, d'une voix étudiée":

-- "Je fais une étude", dit-il.

-- "oui..."

Respiration bruyante, intervalle.

--"Je voudrais savoir quelle est l'odeur des étrangères."

NTT a reçu 180.000 demandes de changement de numéro. Pour les autres, la parade peut être cet appareil qui répond tour à tour, en japonais et d'une voix mâle : "Moshi moshi" (allo), "Qui est à l'appareil?", "La personne que vous demandez n'est pas là pour l'instant", etc... Si l'importun persiste, le répondeur émet un sifflement assourdissant.

Un chirurgien devra payer $20,000 en dommages-intérêts

MONTREAL (PC) — Un médecin spécialisé en chirurgie plastique a été condamné, récemment, à payer en dommages-intérêts un montant de $20,000 à une patiente qui alléguait avoir été défigurée à la suite d'une opération de lifting facial.

La requérante attribue cette situation à la négligence du chirurgien qui lui avait assuré avant l'opération qu'elle obtiendrait entière satisfaction d'une opération ne présentant aucun danger.

Pour sa part, le défendeur a soutenu avoir accompli son travail selon les règles de l'art et que les complications survenues sont la conséquence de facteurs intrinsèques absolument imprévisibles.

Le juge Kenneth Mackay de la Cour supérieure qui a présidé le procès, explique à l'appui de son jugement en faveur de la requérante: "que celle-ci était craintive et qu'elle n'aurait pas accepté les risques d'un lifting facial si tous les dangers lui en avaient été clairement présentés, ce qui ne semble pas être le cas ici".

Le chirurgien, au cours de son témoignage, a effectivement expliqué que les risques de complications à la suite d'un lifting facial étaient si minimes qu'il ne juge même pas nécessaire d'en faire mention...

Vag

POUR COLORER VOTRE VIE TOUT EN BOUCLANT VOTRE BUDGET.

PLUS DE RENSEIGNEMENTS DANS LE JOURNAL DE DEMAIN.

LE DROIT

OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit. Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:
crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

TÔT RONTO

Prenez votre Prêt-à-partir pour le succès.

Rapidair
Le choix éclair

- La fréquence
  La meilleure entre Ottawa et Toronto. 32 Prêt-à-partir par jour, en semaine. Des horaires adaptés à vos besoins.
- La ponctualité
  Incontestable. Un service fiable, éprouvé depuis des années.
- La rapidité d'enregistrement
  Le seul comptoir d'enregistrement distinct. Clairement identifié.
- La qualité du service à bord
  Un petit déjeuner ou une collation de qualité supérieure. Consommations gratuites.
- L'Aéroplan
  Le meilleur programme de primes-voyages pour les grands voyageurs.

À la réservation, mentionnez le DRF-5948.

Rapidair. Pour voyager sans même y penser.

32 Prêt-à-partir par jour, en semaine entre Ottawa et Toronto

Ottawa départ	Toronto arrivée	Toronto départ	Ottawa arrivée
06 h 45	07 h 38	06 h 50	07 h 39
07 h 30	08 h 23	08 h 05	08 h 57
08 h 00	08 h 53	09 h 05	09 h 57
08 h 30	09 h 23	10 h 05	10 h 57
10 h 30	11 h 23	11 h 05	11 h 54
12 h 30	13 h 23	13 h 05	13 h 54
14 h 30	15 h 23	14 h 15	15 h 04
15 h 50	16 h 43	15 h 15	16 h 04
16 h 50	17 h 45	16 h 15	17 h 09
17 h 00	17 h 55	17 h 25	18 h 19
17 h 10	18 h 05	18 h 25	19 h 19
17 h 50	18 h 45	18 h 50	19 h 44
19 h 00	19 h 53	19 h 25	20 h 16
20 h 00	20 h 53	20 h 05	20 h 59
20 h 50	21 h 43	22 h 05	22 h 54
22 h 50	23 h 43	23 h 55	00 h 44

AIR CANADA

les petites annonces 560-2750

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET Caprice 1980, 2 portes, peinture neuve, très propre, garantie Can-Am 12 mois/20,000 kilomètres. Le Spot 770-7768.

CHEVROLET Impala 1977, très bon état, prix à discuter. 776-1793. Demandez Linda.

CHEVROLET Impala 1980, très bon état, 48 000 km, 561-3904.

CHEVROLET Malibu 1976, $300, 778-0429.

CHEVROLET Monte Carlo 1978, bon état, très propre, 96,000 km, $2,500, après 17h 776-0308.

CHRYSLER New Port 1975, 2 portes, toit vynile, auto pilote, am/fm, 83,0009 milles, bon état, $1,000, 825-4455.

CORVETTE 1980, tout équipée, avec toit transparent, 39,000 milles, $12,900. 685-1660.

COUGAR 1978 XR7, état A-1, 60000 milles, excellent état, prix à discuter, 568-6718.

COUGAR 1982, parfait état, $7,200 ou meilleure offre, 561-0541.

CUTLASS Suprême 2 portes, 1979, impeccable, seulement 26,000 milles, garantie Can-Am 24 mois/40,000 kilomètres. Le Spot 770-7768.

DATSUN 1978, familiale, bon état, $1,650 ou meilleure offre. 568-1606.

DATSUN 200SX 1981, automatique, 24,700 km, excellent état, couleur gris métallique, tout équipée, 4 pneus presque neufs, prix à discuter, Jour 238-6392, Soir 235-0027.

DATSUN 210, 1979, 5 vitesses, hatchback, $1,500 ou meilleure offre, 663-3807 après 17h.

DODGE Charger 1977, pour pièces, 561-0622.

DODGE Colt — 1976, à vendre pour pièces, 770-4538.

DODGE Coronet 1975, très propre, 568-9323.

DODGE Mirada, 1980, toit en T, rouge — intérieur blanc, sièges baquets, console, spécial $3,995, prendrais échange. Le Spot 770-7768.

DODGE Monaco Brougham, 1978, moteur 318, automatique, 55,000 milles, $800. 568-3712.

DOIT vendre, Datsun 1976, treès bon état, $1,500 ferme, 455-2877.

ESCORT 1982, manuelle, 4 vitesses, bon prix. Après 18 heures, 561-2536.

FIAT 128 1977, prix à discuter, 684-5288, 778-2017.

FIAT 1979, sport, peinture neuve, propre, $1,000, 663-7534.

FORD Capri 1980, bon état, $2,500. 663-8832.

FIREBIRD Esprit, 1978, automatique, différentes options, très bon état, 69,000 milles, après 16h, 741-4229.

FORD Escort, 1984, 20 000 km, comme neuve, $4950. 568-2181.

FORD Futura 1979, 60,000 milles, bon état, $1,800. 770-5322 le soir. Jour: 777-1645.

FORD Galaxi, 1964, demande de $300. 777-1998.

FORD Granada 1976, V8, bon état, automatique, beaucoup de pièces neuves, $550, pour vente rapide. Aubaine! 684-7704.

FORD Grand Torino 1972, $350 ou meileure offre, telle quelle. 770-5264.

FORD LTD 1977, très bon état, $500, 561-1546.

FORD Pinto familiale 1979, bon état, $1,700, 561-6596.

FORD 1977 LTD, bons pneus, $600, 776-1880, 776-2561.

GARAGE Templeton, 895, boul. Maloney, Gatineau, 663-7812 ouvert tous les soirs jusqu'à 20 heures. Nous avons 40 voitures à liquider à bons prix avant l'hiver. De $200 à $4000.

HONDA Accord, 1982, très propre, 5 vitesses, air climatisé, prix à discuter. 770-4344.

HONDA Accord 1978, pour pièces seulement. 770-7065.

HONDA Accord LX, 1983, 5 vitesses, très propre, excellent état, am-fm cassette, Sony, 4 haut-parleurs, pneus Michelins neufs, $9,200, 568-6388.

HONDA Prélude 1982, Sport, toit ouvrant, 4 cylindres, 5 vitesses, gris — intérieur velour rouge, bijoux, garantie Can-Am 24 mois/40,000 kilomètres. Le Spot 770-7768.

HORIZON 1984, bleu ciel, pneus Michelin, raido am/fm, $6,500. Le jour: 986-8544. Le soir: 986-3480.

JETTA Volkswagen 1983, très bon état, 56,000 km, 568-3487.

JETTA 1984, 5 vitesses, très bon état, 770-8415.

LADA 1983, de luxe, 1 an de garantie, 35,000 kilomètres, prix à discuter. 770-3119. Vaut une visite!

LINCOLN, Town Car, 1984, tout équipée, 986-2753.

LINCOLN 1977 Town-Car, 4 portes, très bon état, prix à discuter, (819) 986-1859.

MALIBU Classic Landau, 1981, tout équipée, excellent état, 119,000 km, $5,000, 778-2492.

MALIBU 4 portes, 1978, 1 seul propriétaire, bon état, M. Materazzi, bur: 770-1500, maison: 663-9164.

MAZDA GLC Sedan 1982, très bon état, $4,500 ou meilleure offre. 663-8561.

MAZDA GLC, sport, 1982, 120,000 km (grande route), 5 vitesses, toit ouvrant, am/fm, stéréo cassette, roues en aluminium. $4,200. Du lundi au jeudi, entre 20 et 23 heures, 777-3299.

MAZDA RX7, 1982, automatique, 44,000 kilomètres, excellent état, jour: 993-3892, soir: 777-6059.

MAZDA 626, 1982, $6,500, ou à échanger, cause: départ, 568-9327.

McARTHUR Automobile — 416 McArthur, 746-8478, 30 Autos de $500 à $3,000, certifiée au Québec. Nouvelle administration. Heures d'affaires: 9h à 21h.

MERCEDES 1978 280SE, tout équipée, 50,000 km, grise, très bon état, après 18h 230-3704.

MERCURY BOBCAT, 1979, $2,700; Dodge Volare 1977 pour $2,500, excellents états, Auto Bec 770-7777.

MERCURY Comet, 1976, 8 cylindres, moteur: 302 pouces cubes, 2 portes, très bon état, pneus d'hiver, $690 négociable. 819-986-5372.

MERCURY Lynx familiale 1982, 4 cylindres, 4 vitesses, bas millage, impeccable, garantie Can-Am 24 mois/40,000 kilomètres. Le Spot 770-7768.

MERCURY Zéphyr, familiale, 1981, 45,000 milles, tout équipée, très propre, $5,500. 777-0163.

MONTE CARLO, 1975, vitres électriques, air climatisé, excellent état, très propre, $1,600. 663-3328, 568-0044. Demander Gabriel.

MONTE Carlo 1980, peinture neuve, extrêmement propre, $3,499. Jour: 663-0376. Soir: 771-5868.

MONTE-CARLO 1978, très bon état, 771-3696.

MONZA, 1978, Spider. $2,500 ou meilleure offre. 561-3305.

MUSTANG 1981, v-6, hatch-back, excellent état, après 17h, 778-3518.

OLDSMOBILE Cutlass 1977, excellent état, après 17h 568-3713.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1977, servofreins, servodirection, 8 cylindres, bon état, $1,200. Après 17h. 770-6179.

OLDSMOBILE Cutlass 1974 am/fm cassette 59,000 milles, volant ajustable, très bon état, $650 ou meilleure offre. 684-5592.

OLDSMOBILE Cutlass 1977, pour $2,800; Buick Century 1978 pour $3,500, excellent état, Auto Bec, 770-7777.

PONTIAC Grand Prix, 1980, 59,000 kilomètres $4,000. Après 18h, 741-2487.

PONTIAC Laurentian 1976, $790. 561-2486 après 17h.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1984, moteur 305, 4 barils, 2 portes, automatique avec console, tout équipée, 44,000 km, $11,500 ou meilleure offre, 663-1734.

OLDSMOBILE Suprême 1984, $10,200, ou meilleure offre, impeccable, air, 4 portes, 561-4753.

OMNI 1982, excellent état, bas millage, $3,900. 745-0775.

PLYMOUTH Fury 1978, 4 portes prix à discuter, 561-0935.

PLYMOUTH Volare 1976, nouveaux pneus et batterie, bon état, 568-2882.

PONTIAC Acadian, 2 tons, 19,000 kilomètres, 4 portes, $6,000. 771-7983.

PONTIAC Laurentien 1980, moteur: V-8, 305, excellent état, $4,500. 819-986-2219.

PONTIAC Parisienne 1978, moteur 350, air climatisé, $2,800 107 Binet, Hull. 776-1641.

PONTIAC Parisienne 1981, 2 portes, moteur 267, transmission automatique, aubaine, prendrais échange, garantie Can-Am 12 mois/20,000 kilomètres. Le Spot 770-7768.

PONTIAC 1979, 54,000 milles, comme neuve, meilleure offre. 568-3083.

PONY 1985, 5 vitesses, tout équipée, comme neuve, prix à discuter, 663-5444.

RABBIT GTI 1983, noire, «Pirellis», radio am/fm cassette, toit ouvrant, état impeccable, 568-3930.

WOOPI!

RELIANT 1985, familiale, rouge vin, air climatisé, am/fm cassette, système Dolby, garantie pour 80,000 km ou 5 ans. 7,000 km. Doit vendre. $11,500. 445-3236, 445-3444 demandez Jean.

RENAULT 5 GTL, 1984, tès bon état, $3,500, ou meilleure offre, 643-1213.

RENAULT 5, GTL, 1982, $4,000. 741-9476 après 17h.

RENAULT 5 GTL, 1981, 65,000 km, très propre, $2,600, 778-1107, 778-2799.

SACRIFIRIAT 1968 Plymouth Fury, décapotable, très bon état, voiture de collection, pour ½ tonne ou 4x4. 561-4451, personne intéressée seulement.

SOUS-LOUER cette 1984 Firebird, toit ouvrant, stéréo-cassettes, location pour 20 mois, $311/mois, Gilles jour 839-2000, soir 568-1303.

STELLAR 1985, GSL blanche, 10,000 km, manuelle, tout équipée, 770-6850.

SUPRA 1984, tout équipée, affichage électronique, extérieur 2 tons bleu, intérieur bleu, 63,000 kilomètres, excellent état, $14,500. 561-6768 après 18h.

TERCEL SR5, 1983, comme neuve, 46,000 kilomètres, anti-rouille, système de son Blaupunkt, $7,000, 776-0990.

THUNDERBIRD 1978, très bon état, $1,900, cause départ. 237-0580.

TOYOTA Célica, 1974, 75,000 milles, 568-1549.

TOYOTA Célica 1977, bon état, $2,300, 771-1413.

TOYOTA Cressida 1983, parfait état, tout équipée, 68,000 kilomètres, $14,900. 778-0880. Demandez Denise.

TOYOTA Tercel 1982, 4 cylindres, 4 vitesses, 2 portes, voiture très fiable et économique, garantie Can-Am 12 mois/20,000 kilomètres. Le Spot 770-7768.

TRANS-AM 1980, jamais sortie l'hiver, excellent état, doit vendre, après 18h 643-4767.

VOITURE d'occasion, divers modèles, de 1975 à 1980. Autobec Inc., 770-7777.

VOITURES d'occasion, $150 à $1,000. 748-6252.

VOLARE, Premier, 1977, familiale, spécial édition, bon état, $1,150, 204 Gamelin, 778-0609.

VOLARE 1977, familiale, $900, 230-7728. 233-3673.

VOLKSWAGEN Sirocco 1981, 2 portes, 4 cylindres, automatique, bas millage, faut voir. Garantie Can-Am 12 mois/20,000 kilomètres. Le Spot 770-7768.

VOLKSWAGEN Rabbit, 1980, diesel, $2,400. 776-0099.

1959 HILLMAN, 20,000 milles original, $1,200, 778-0288.

1968 DODGE Polara, 33,000 milles, 776-5224.

1971 PONTIAC Parisienne 568-5875

1974 CAMARO, meilleure offre. Demandez Debbie au 776-3793.

1975 DUSTER — excellent état, 827-2302.

1976 CHRYSLER Newport, 62,000 milles, 4 pneus Michelin, propre, $850 ferme. 776-5246.

1976 Monarch, 1976 Camaro, bons état, après 18h, 663-1841.

1976 NEWYORKER Brougham, complètement équipée, état exceptionnel prêt pour hiver, $2,600. 777-4064.

1977 CAMARO LT, pour pièces, 684-0074.

1977 CHEVROLET Impala familiale, bon état, $1,000 ou meilleure offre. 829-3623.

1978 CHRYSLER Le Baron, demande $2,000 ou meilleure offre. 663-2578 après 18h.

1978 DATSUN, F 10, 4 vitesses, am/fm 4 pistes, equilizer, excellent état, $995 ou meilleure offre. 568-9715 Gilles.

1978 DODGE Aspen, 2 portes, très propre, prix à discuter, après 18h 663-5202.

1978 DODGE Diplomat, prix à discuter. Après 18h, 568-8208.

1978 FORD Landau, 2 portes, servofreins, servodirection, am/fm, stéréo cassette, roues à rayons, Diane, 741-6089 après 17h.

1978 TOYOTA Corolla, hatchback, 5 vitesses, peinture neuve, radio 59,000 milles, très bon état, M. Godin jour: 992-0006, soir: 819-986-2363.

1979 DODGE ½ tonne, bon état, $2,500. 770-7679.

1979 Ford Mustang — Cobra, 8 cylindres, manuelle, 663-2542.

1979 PLYMOUTH, 4 cylindres, manuelle, très propre, 776-5846.

1979 PONTIAC, 2 portes, bon état, $2,900, 663-6732.

1980 CADILLAC Eldorado, approximativement 55,000 milles, demande $9,000 négociable, 827-3433.

1980 CHEVROLET Impala, air climatisé, 4 portes, en très bon état, $3,500 663-2518, 663-3976.

1981 RELIANT, K Car, 2 portes, $2,700. 568-1928.

1980 FORD Fairmont, 4 cylindres, 60,000 milles, excellent état, $2,800, 663-6336.

1980 PONTIAC Phoenix, peinture neuve, 80 000 km, 4 pneus Pirelli, $3300. 663-0679.

1980 SUBARU, familiale, 48 500 km, $4,500. après 17h 745-3352.

1981 CHEVETTE, Acadian, Lynx tous automatique avec garanti, $2995, f790, f791, f792, Denis Automobile, 643-5262, Marc.

1981 CHEVROLET Citation, 4 portes, hatch back, 144 00 km, (principalement grande route), très bon état, $2600, 684-2044 après 17h.

1982 FORD Escort, 4 portes, automatiques, servodirection, servofreins, peinture neuve, pneus neufs, 33,000 milles, $4,800. 771-1227.

1983 GM CAVALIER, CS, 35,000 km, 2 portes, 2 couleurs: blanche et grise, toit ouvrant, certifiée, $7,000 ou offre. 568-2758.

1983 PONTIAC Acadian, 4 portes, automatique, très propre, 26,000 kilomètres, $4,200 ferme. 663-7463.

1984 Renault Alliance, manuelle, 663-4200.

149 CAMIONS A VENDRE

ACHETONS camions et autos pour pièces et ferrailles, payons meilleure prix, 777-7107.

BLAZER S-10, 1983, 4x4, V6, automatique, comme neuf, 40,000 kilomètres, demande $11,500, 643-5324.

BRONCO 1978 60,000 milles, XLT, 4 pneus neufs, excellent état, demande $5,900. Paul-André 663-0722 561-2445.

CAMION Econoline Ford 1976, 9 passagers, vitré, V-8 automatique, très propre, aubaine, Le Spot 770-7768.

CAMION GMC Suberban 1976, moteur 350, $750. 663-3216.

CAMION GMC 1984 S15, 1,700 km, très bon état, prix à discuter, 568-1347.

CHEVROLET Pick-up, 1978, 4 portes, ¾ tonne, peinture fraîche, mécanique A-1, prix à discuter. 643-1245.

CHEVROLET 1979, Silverado Pick-up, parfait état, 40,000 kilomètres, $4,000. 643-1659.

CHEVROLET 1971, mécanique bon état, 777-8424.

CHEVROLET 1979, 3/4 tonne, très propre, excellent état. Doit vendre. $4,595. 745-0775.

CHEVROLET ½ tonne, 1985, cabine longue, 6 cylindres, 5 vitesses, 20,000 kilomètres, 1-613-764-2072.

DODGE Ram 1982, 40,000 kilomètres, servofreins, servodirections, manuel 5 vitesses, 4 x 4, boîte fibres de verre, Parma-garde, excellent état, $5,900. 770-8604.

DODGE Van 1972, pneus et moteur en bon état, prix à discuter, 561-0750.

DODGE 1975, pick-up, 6 cylindres, transmission 4 vitesses, manuel, $800. 663-1006.

DODGE 1979, à vendre ou échanger pour petite voiture. 777-8141.

FORD pick-up, 1980, prix à discuter, 663-7244.

FORD pick-up, 1978, F-150 Lariat, équipé, $2,650, 663-4544.

FORD Ranger 1985, 4 cylindres, manuelle, $6,300. Après 17h, 568-9775.

FORD Step Van 1974, $1,250, 777-3931, 771-0083.

FORD 750, 1975, avec boîte dompeuse; Ford Courrier 1981 avec cabine Fibrobec; remorque 3 essieux, 18 pieds de long, neuve. 770-0653 après 17h.

GMC SIERRA 1977, excellent état, 663-1748 ou 236-5260.

GMC VAN 1981, 6 cylindres automatique, 250, demande $4,000 ou meilleure offre, 671-2683.

GMC 1975, 5 tonnes, avec boîte 24 pieds, 5 vitesses Roxle, suspension avant refaite, 6 pneus neufs, $3,900. Demandez Pierre entre 9h à 16h 777-6045.

GMC 1979, Sierra 15, 4X4, 80,000 kilomètres, demande $4,800. 568-3907.

JEEP CJ-5, 1975, très bon état, $2,300, 561-1794.

JIMMY 4x4, 1982, 305, automatique Overdrive, en parfait état, $7,800, 643-1274.

PICK-UP Ford, ½ tonne, 1978, 45,000 milles, très bon état, $2,000 négociable, 819-766-2553.

PICK-UP 1974, $1,000. 770-5272.

VAN Dodge 1975, isolé, bonne mécanique, très propre, $600 ou meilleure offre, 561-6452.

VAN GMC Rallye STX 1979, 8 passagers, air climatisé, très propre, $5,000. 663-4449.

VAN 1979, très bon état, $3,500, 771—3723.

1969 CHEVY Van, moteur V8-283, tout équipé, manuel 3 vitesses, $2,500 ou meilleure offre, Daniel 829-1241.

1974 DODGE, boîte carrée, 1 tonne, peinture récente, John 643-4217.

1977 CHEROKEE, 4X4, automatique, 75,000 milles, 568-8576.

1978 DODGE Tradesman, 1 tonne, 327, 8 cylindres, bon état, $3,000 ou meilleure offre. 568-0549.

1978 FORD Super Cab, très bon état, 827-1883, après 18h.

1978 GMC 4x4, bon état, 819-986-9349.

1979 CHEVROLET Pick-up, ½ tonne, 67,800 kilomètres, peinture neuve, très bon état, $3,900. 685-1660 684-3153.

1979, Dodge Ram Charger, 4x4, parfait état, plusieurs extras. $5,600 négociable. 561-0787.

1979 GMC pick-up, certifié, bon état, 236-5301.

1979 JEEP Cherokee avec pelle à neige hydraulique, $4,000 une aubaine. 138 Archambault, Hull.

1980 JEEP Laredo, carrosserie et mécanique Al, 4 pneus Radial 4 saisons radio am/fm cassettes avec «booster equalizer», $6,300 ou meilleure offre, 663-2429, 643-2877.

1985 FORD F-150, V-8, servodirection, servofreins, cabine fibre de verre, bien équipé, $11,900. 770-2634.

151 MACHINERIE A VENDRE

ALTERNATEUR marque Brush, volts 208, ampères 260, phase 3, moteur «Peter McLaren»., 6 cylindres, $7,000, 819-986-6741.

BETONNIERE à vendre, 3 verges cubes, $210, 561-4899.

COMPRESSEUR à vendre, Delvil Bis, 4 cylindres, 5 forces, demande $2,500, ou meilleure offre, presque neuf, 643-4569, après 19h, 643-4046.

VENTE à perte, 10 tracteurs de ferme équipés et équipement varé, $1,600 et plus. Souffleuses et lames, 836-5122.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

CB 400, F, 1977, bon état, 561-5798, 561-4737.

HONDA CR-80, 1984 achetée neuve en été 1985, très état, utilisée 4 mois, $875. 643-2664.

HONDA 360 CC, 1974, bon état, besoin de mise au point, $400. 684-2878.

MOBYLETTE MB 5 Honda, état A1. Entre 15h et 18h, 561-1385.

MOTOCROSSS Suzuki PE250, très bon état, $600, 777-1832.

YAMAHA GBZ 1982, $1,000, 827-0961. Demandez Michel.

YAMAHA Maxime 400, 1983, 6,000 km, prix à discuter. Danielle, 770-2231.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU fibre de verre, 14 pieds, 50 forces Mercury, à vendre ou échanger pour plus petit valeur $3000. 568-9787.

CANOT de portage, 14 pieds, état neuf. 771-0290.

PONTON, 1985, 28 pieds, avec moteur 50 forces, incluant console et controle ainsi que toit fibre de verre, 2 mois d'usage, demande $9,000. 568-3907.

SPRINGBOB Alpha Junioer 1984, avec extra, moteur 25 forces Mercury, électrique, remorque Espadon 1,200 livres, $5,000 ou meilleure offre, message à: 685-0770.

VOILIER — «Bénéteau», 1985, «First 26», 2 mois d'utilisation, moteur diesel, 684-8276.

154 MOTONEIGES A VENDRE

CITATION 300, 1978, demande $800. 835-2056.

SKIDOO Olympique, 1976, 340, parfait état, 777-7696.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

ACHATS et ventes de tous genres de pièces d'autos et camions. 777-7107.

DODGE pour morceaux, Monace 1968, 49B Montclair.

HONDA Civic 1978, moteur reconditionné, avec 16,000 km. pneus Michelin, batterie, réservori à essence, le soir, 671-2933.

MOTEUR Chevrolet 305, parfait état, demande $150. 684-0074.

MOTEUR de Camaro 1979, 56,000 milles, 663-5651.

PIECES de Volkswagen et moteur, transmission Ford, C 6. Après 17 heures, 663-6381.

1976 Datsun — B210, pour pièces, fonctionne, 671-3015.

4 MAGS en Magnésium, pour Ford, 15x9, $250, 771-3034.

5 ROUES Rally, 14 pouces par 7 pouces de large pour auto Chevy, $200, 777-8164.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR hors-bord, Mercury, 1981: 9.8, utilisé 4 fois, $850. 561-1177.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE en fibres de verre pour petit camion (6 pieds de long). $300. 663-8936.

CABINE pour pick-up ½ tonne, style camper, $900, 778-0725 jour seulement.

TRANSMISSION pour Chevrolet, 4 vitesses, après 16h, 663-9675.

4 ROUES de Toyota 4 X 4, 15 pouces, $120, 568-9665.

161 REMORQUES

REMORQUE capacité 1,000 livres, $250, 663-3521.

164 DIVERS DEMANDES

ATTENTION!
MEILLEUR prix payé pour réfrigérateur, poêle, et ameublement complet de maison, 561-2156.

AURIEZ-VOUS des meubles à donner et appareils ménagers pour personne dans le besoin, 561-5591.

AVEZ-vous des choses à donner telles que poêles, réfrigérateurs, laveuses, et meubles? 643-5526.

DEMANDE immédiatement réfrigérateur, ameublement de maison. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

SI vous avez du linges à donner pour garçons 4 et 9 ans, fille 8 ans. Téléphonez 568-2857.

167 DIVERS A VENDRE

AQUARIUM tout équipée, 29x12x15, $60. Line 778-2983.

AQUARIUM à vendre, prix à discuter, 663-2584.

ARIENS, Canadiana, Honda, $999. Chasse-neige Honda en spécial. Wheelsport, 749-2020.

ARMOIRES de cuisine pour chalet, rampe de fer forgé, prix à discuter. 663-1856.

ARTICLES de bébé: chaise haute, parc, etc... 685-0746.

ASPIRATEUR Electrolux 1984, très peu utilisé, $450 ou meilleure offre, après midi, 770-2144.

A VENDRE — Télécouleur, divan cuirette noir, bicyclette d'exercice, 684-3446.

BALANÇOIRE d'enfant $25, marchette $25; aquarium 23 gallons $55, aquarium 72 gallons $75, cage d'oiseau prix à discuter. 561-7560.

BASSINETTE complète avec matelas à vendre, 455-9648.

BASSINNETTE en pin massif, 776-0099.

BASSINNETTE en érable, brune, valeur $240 pour $110. 728-5185 après 18h.

BILL'S JOKE SHOP
POUR TOUS vos masques, maquillage, perruques, costumes et déguisements. 213, rue Bank à Nepean, Ottawa. 232-3070.

CARABINE Remington .308 modèle 788, «bolt action» avec étuie, et téléscope Bushnell (scopechief IV), $350 ou meilleure offre, 561-7025.

CARABINES et fusils, neufs et usagés, acceptons échange, 770-5520, 1040 St-Joseph.

CARROSSE Gendron, bon état, 561-4737.

DACTYLO manuelle, Underwood, $50, 643-1250, après 16 heures.

CASSETTES V.H.S., T-120, T.D.K.; $7.99, J.V.C.: $7.49. 778-1399. Bric à Brac de Hull.

CAUSEUSE berçante en chêne, verticaux, rideaux, cuisine, salon, très bon état, 771-9021.

CHAISE Miracle, $70; congélateur blanc: 14 pieds cubes, RCA: $325. 561-6345.

CLOWN, magicien, pour animer fêtes d'enfants ou adultes, livres, bouquets de ballons. 776-1711, 685-0905.

DEUX bureaux neufs, téléviseur noir et blanc, 1 perceuse, pistolet à plomb, etc. 778-7965.

DEUX grandes fenêtres avec cadre, 8.4 pieds largeur X 5.6 pieds hauteur, prix à discuter. 568-0814.

DIVAN sectionnel $350, chaise «lazy-boy» $75, table à café $20, moteur Dodge 318, $200, accessoires, lits jumeaux, bureau à 9 tiroirs avec miroir et table de chevet, $350. 663-3843.

ELECTROLUX — 2 ans d'usage, excellent état, prix à discuter, 771-8627.

ELECTROLUX, 3 ans ½ d'usage, $150, (819) 986-6029.

EQUIPEMENT de hockey, 12-13 ans (pantalon long, patin 6), bottes de ski 8, très bon état, 568-8874.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FOURNAISE au gaz naturel, chauffage central, $800 ou meilleure offre. 663-5564.

GRAND bureau et autres articles à vendre, prix à discuter, 776-5217.

LIT double en laiton avec matelas et sommier, $579; 2 bibliothèques teck danois avec portes et étagères, excellent état. 237-1262 après lùh30.

LITS superposés, lit escamotable, garde-robe double, machine à écrire, matelas et sommier-boîte. 725-3368.

PAIRE patins pour homme: 10, bon état, 777-0797.

PATINS de fantaisie pour jeune fille, pointure 10, 643-9072.

PELLE et souffleuse pour tracteur Sears 11 forces. 663-8942.

PLANS de framboises à vendre, (613) 673-5452.

PLYWOOD Super spécial 4'x8' épinette 3/8'', $9.65, 1/2'', $13.15, 5/8'', $16.25, 5/8'' embouveté, $14.95, 3/4'', $19.30, 3/4'' embouveté. $17.95, aspenite 7/16'', $6.95, 4'x4', 1/2'', $5.10, Spécial sur peinture. (613) 764-2876.

POELE avec rôtisserie au four, 2 bureaux (4 et 6 tiroirs), lit simple colonial sans matelas, 1 mobilier de chambre à coucher colonial; 3 morceaux, 1 lit simple sans matelas, toilette chimique neuve; bureau antique décapé. Bicyclette à exercice, réparations mineures, 996-6043.

PORTE de garage isolée, 7X16, 1 an d'usage, $500. 685-1660, 684-3153.

PORTE de garage, après 16h 643-2383.

PORTES BOIS, METAL
PORTES: 24 à 44 pouces; lumières fluorescentes: 4 et 8 pieds: 10 lumières de cour; quantité d'armoires pour garage, maison, et chalet; quantite de tuyaux de clôture: 1½ à 4 pouces; châssis pour remise, et chalet; renvois d'eau double et simple en acier inoxydable; 600 pieds de tuyaux de fer: 6 à 8 pouces; moteur électrique: ¼, ½, et 1 force. Bourget, Ontario, 487-2180, 487-2211.

PORTES de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, 613-764-5574.

PUPITRE avec allonge pour dactylo, chaise, $175. Causeuse velours vert, très propre, $225. 827-2575.

REFRIGERATEUR Kenmore, 10 pieds cubes, neuf, poêle: 30 pouces. Le tout: $450. Machine à coudre Singer neuve: $250. Semaine après 18 heures, fin de semaine: jour, 771-0887.

RIDEAUX velours or, avec valences et 2 plein jour, 1½ an d'usage, $250 770-4301.

SCIE à chaine, «Pioneer» Modèle P-28, comme neuve, 568-4802.

SCIE à chaînes McCullough, 16 pouces, Pro-Mac 510, bon état, $150, 776-5787.

SOUDEUR électrique, $225, 663-3844.

TABLE billards professionnelle duchesse, solide Mohogany, bois sculpté, 4½ X 9, 824-9888.

TABLE de billard 4x8 avec accessoires. 561-4451.

2 portes simples de garage: 9x8, $450 le tout. 827-3394.

168 VETEMENTS A VENDRE

CORSETIERE Spencer: Gaine, soutien-gorge, supports médicaux. 28 ans d'expérience, 663-3964 Germaine Lafrance.

MANTEAU de mouton noir avec collet de vison et chapeau de vison. $250. 771-4419.

MANTEAU d'hiver pour femme, bourré de duvet, avec capuchon, garni de fourrure d'agneau, grandeur 8, presque neuf. 777-3464.

ROBE de mairée, 11-12 ans, $300, 459-3569.

ROBE de mariée, originale, fait à la main, avec chapeau et voile, grandeur 9-10, $400 ou meilleure offre. Robe de fille d'honneur, mi-longue, rose avec chapeau grandeur 7-8, $175 ou meilleure offre. 663-3156 745-5485.

SUPERBE manteau en loup avec chapeau, idéal pour grande personne, 11 ans, demande $1,500, après 18h 776-1268.

VETEMENTS de maternité, 7 ans, 568-7976.

VISON pastel, grandeur: 10 ans, parfait état, cause: décès, offre raisonnable acceptée, 561-5987.

169 FOURRURES-ENTREPOSAGE

VESTES et manteaux de fourrures, $75 et plus. Très bon état. Waserman Furs, 729-1411.

170 DIVERS A LOUER

AAA — COSTUMES d'Halloween, $20-$40. 771-6930.

HOLLOWEEN, costumes à louer: $10, $15, et $20. Samedi et lundi de 10 à 16 heures, mardi à vendredi: 18 à 20 heures. 75½ Dollard, Hull.

CHEZ TERRY — location, vente, costumes d'Halloween et accessoires. 568-7664.

COSTUME d'Halloween à louer, de $15 à $35, 643-1845.

ROBES de mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE de garçon: 3 vitesses, très bon état, $60, 771-7275.

175 APPAREILS MENAGERS

A. AUBAINE. Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878, 73 boul. St-Joseph Hull.

ATTENTION! ATTENTION!
ACHETONS & vendons appareils ménagers usagés à des prix imbattables. Garantie écrite. Livraison gratuite. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

BRIC-A-BRAC de Hull/Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399.

B & B APPLIANCES
PLUS BAS prix pour plus de 300 appareils électroménagers remis en état, avec garantie écrite. Nous acceptons les bons du bien-être social. Nous achèterons toute quantité d'appareils usagés. Ouvert du lundi au mercredi de 9 à 18 heures; jeudi et vendredi de 9 à 21 heures. 1111 rue Wellington, Ottawa, 725-1231.

CUISINIERE Kelvinator blanche 30 pouces, bon état, $160. 777-0517.

CUISINIERE électrique, très propre, $100, 568-1363

LAVEUSE GE, sécheuse Admiral, blanche, garantie, échange possible, 776-2972.

LAVEUSE-sécheuse demande $300 au séparément, 561-5591.

LAVEUSE, sécheuse, blanc, très propre, $400 l'ensemble. Après 17 heures, 568-9761.

LAVEUSE, sécheuse, 2 ans, demande $600. 684-2995.

LAVE-VAISSELLE, portatif «Maytag», 1 mois d'usage, bon prix, 1 an de garantie du manufacturier, 93 Eddy, Hull, 771—8992 de 9h à 17h.

POELE au gaz propane Bélanger, 24 pouces, $125. 643-2476 entre 9 et 14 heures

POELE Moffat, $100; laveuse Kenmore: $250 négociable. 568-1034.

REFRIGERATEUR 16 pieds cubes, or, $300. Pompe à eau: $450. 771-2666. 778-0971.

176 RADIOS-TELEVISEURS

STEREO meuble avec radio am/fm, table tournante, 4 pieds de long, 2 pieds de haut, 771-9690.

TELEVISEUR en couleur Admiral, 26 pouces, en très bon état, 568-1563, 561-5342.

177 AMEUBLEMENT

A AUBAINE. Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons meubles et appareils électriques. Jour: 777-9855, soir: 778-1878, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACCESSOIRES et ameublement antiques à vendre. 643-3721.

ACHETONS ET VENDONS
MEUBLES usagés de qualité. Brocanstock, 391, boul. Taché, Hull, 777-3931. Achetons aussi contenu de maisons.

AMEUBLEMENT de maison complet, 663-0433.

AMEUBLEMENT St-André, achetons, vendons, échangeons, meubles usagés et accessoires à des prix les plus avantageux. 278 St-André, Gatineau, 663-3915.

ATTENTION! ATTENTION!
ACHETONS & vendons appareils ménagers & meubles usagés à des prix imbattables. Garantie écrite. Livraison gratuite. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

DEUX tables; ensemble de salon modèle Idéa, 568-8496.

DIVAN et chaise, $175, bon état, 777-6786.

DIVAN-LIT — Style colonial, $380 comptant, 776-1241.

DIVAN 3 places, avec chaise, très propre, prix à discuter. Cause déménagement, 568-7842 après 18h.

ENSEMBLE de cuisine, style colonial, prix à discuter, 561-3058.

ENSEMBLE de cuisine/boudoir, 9 morceaux, pin, bon pour chalet, meilleure offre, 526-2086.

ENSEMBLE de cuisine, table 4 chaises, $175. 684-9676.

ENSEMBLE de cuisine, causeuse avec chaise, Lazy-Boy, prix d'aubaine, 777-3310, après 18h.

ENSEMBLE de bureau comprenant: 1 bureau 5 x 2 1/2 avec 2 tiroirs, 1 lampe intégrée, 1 chaise, 2 bibliothèques, $250. 770-0028 après 17h.

ENSEMBLE salle à manger, salon. Après 17h, 684-9439.

ENSEMBLE table, 6 chaises et vaissellier, $500; cuisinière $150, 777-8854.

FAUTEUIL berçant de luxe, couleur chameau, $250 négociable, 770-4462.

LITS superposés, matelas et accessoires, jour: 684-6819, soir: 684-0915.

MOBILIER chambre à coucher Modulex noir avec laiton, lit Queen, très bon état, meilleure offre, après 18H, 663-4098.

MOBILIER de chambre à coucher en chêne: $850, mobilier de cuisine moderne, chaises en velorus bleu, lit Queen avec matelas orthopédique. Faut voir! 663-7363.

MOBILIER de salon Colonial, $200, 771-0141.

MOBILIER de salle à manger ancien, 8 morceaux, $550. 771-0525 après 17h.

MOBILIER de salle à manger en chêne avec buffet, très propre, après 16h 663-8219.

MOBILIER de salle à manger en érable, 6 morceaux, $375, 770-5454.

MOBILIER de chambre à coucher: 3 morceaux. $135. 643-3931.

MOBILIER de salon, style espagnol, cuir noir, $150, 568-7351.

MOBILIER de chambre à coucher, en Teck, style moderne, Queen size, tables de nuit, bureau de femme et homme, miroir 2 ans d'usage, valeur de $3,200 à $1,100, 561-4127.

ENSEMBLE de salon, sofa et chaise, $100, 568-5993.

MOBILIER de salon: 12 morceaux, 568-1517.

REFRIGERATEUR, poêle, sofa-lit, stéréo Sony et table à café. Prix à discuter. 684-1363.

SOFA et chaise, $200. 776-6651.

SOFAS beige à vendre, 237-5372 après 16h.

SOFA 4 places et chaise, verts, table de cnetre en teck, 2 lampes, après 17h, 771-8284.

TROIS tables de salon en bois solide, style espagnol, $25 chacune, 771-9422 après 18h.

2 COMMODES, meubles d'enfant, sofa-lit, lit simple, table et chaises, 778-6117.

179 ANTIQUITES

COMMODE 19

• Création d'une filiale de commerce international

Une première pour la Banque Nationale

par Miville Tremblay

MONTREAL (PC) — La Banque Nationale vient de créer à Hong Kong, en association avec un entrepreneur chinois, une filiale spécialisée dans le commerce international, sous le nom de Natcan, International Trade Financing Co.

Cette entreprise conjointe, une première dans les annales des banques canadiennes, témoigne de l'intérêt grandissant de la Nationale pour le commerce international. Elle reflète aussi un changement de priorité, car au lendemain de la récession et de la crise concomitante de l'endettement des pays en voie de développement, l'institution montréalaise a mis un frein aux prêts dits souverains.

La plus petite des grandes banques canadiennes est la dernière à s'être frayée un chemin au-delà de ses frontières. C'est seulement au début des années 70 qu'elle fut attirée par les bénéfices importants que réalisaient ses grandes soeurs dans le marché des euro-devises, où se négociaient de très gros prêts, à l'abri de toute réglementation tatillonne.

"Les marges et les commissions étaient bonnes, mais on restait prudent", affirme M. Pierre Castonguay, premier vice-président international de la Banque Nationale, dans une entrevue accordée à la Presse Canadienne.

Traînée de poudre

Bien lui en pris, car, en 1982, le Mexique et la Pologne ne parvenaient plus à servir leur dette, et exigèrent de leurs banquiers une rééchelonnement de leurs emprunts. Ces restructurations des prêts souverains se répandirent comme une traînée de poudre, et à ce jour, continuent d'affecter la rentabilité de presque toutes les grandes banques canadiennes.

Depuis lors, le portefeuille de prêts souverains à des pays en voie de développement de la Nationale est demeuré relativement stable à environ $2 milliards, si l'on exclut les variations attribuables aux fluctuations des taux de change. Par contre, l'institution procède sur une base routinière à des échanges de prêts (swaps) avec d'autres banques afin d'équilibrer et de diversifier les risques.

Au dernier trimestre, les provisions pour pertes sur les prêts souverains ont été accrues sensiblement à $210.9 millions, ce qui représente un niveau comfortable de 9.6 pour cent de ses prêts à des pays inscrits sur la liste de surveillance de l'Inspecteur général des banques. Si des paiements d'intérêt ont retardé (prêts non performants), la Nationale n'a, bien entendu, enregistré aucun défaut sur ces prêts.

Nouveaux modes de financement

La banque n'est donc plus très chaude à l'égard des prêts souverains, explique M. Castonguay. "Non seulement y a-t-il des risques qui ne sont pas acceptables, mais les marges sont de plus en plus basses sur les bons risques."

Prudente, la Nationale ne s'est pas encore vraiment aventurée dans les nouveaux modes sophistiqués de financement international que sont les "crédits filet", ces RUF (Revolving Underwriting Facilities) et ces NIF (Note Issuance Facilities) par lesquels les banques garantissent l'achat de titres gouvernementaux que le marché oligataires n'arrive pas à absorber.

Depuis deux ans, la priorité est au financement de l'import-export et aux prêts corporatifs étrangers, surtout en Asie. (Les Etats-Unis sont inclus dans le Service aux grandes entreprises nord-américaine).

Natcan, qui fut créée au cours de l'été, cherche à réunir des partenaires commerciaux qui ne se connaissent pas, à trouver des acheteurs asiatiques pour les exportateurs québécois et, inversement, à chercher des acheteurs québécois pour des exportateurs asiatiques.

Commerce compensé

Sans jamais prendre possession de marchandises ni opérer d'entrepôt, Natcan pourra également agir d'intermédiaire dans du commerce compensé (troc), une forme de plus en plus répandue de négoce, qui, selon l'OCDE, atteint maintenant 5 pour cent du commerce mondial.

Natcan offrira aussi tous les services bancaires usuels, prêts, change, lettre de crédit, crédits d'exportation, etc.

Pour se faire connaître en Asie et y réaliser des affaires avec des compagnies totalement étrangères, "il faut travailler fort pendant longtemps et offrir des services compétitifs", soutient M. Castonguay.

Le bureau de Hong Kong compte présentement une quarantaine de personnes, dont seulement deux sont des Québécois. La banque vient d'ouvrir un bureau de représentation à Séoul, en Corée, qu'elle entend développer avec les années.

Activités rentables

Quoique l'on ait déjà réalisé quelques prêts en République populaire de Chine, les activités internationales de la Banque Nationale demeurent encore relativement modestes si on les compare aux autres grandes institutions canadiennes, avec environ 32% de son actif (contre près de 50% pour la Banque de la Nouvelle-Ecosse).

Toutefois, ces activités sont fort rentables et ont même limité les pertes canadiennes qu'a réalisées la banque de 1980 à 1982. Depuis, la performance de ce secteur est demeurée bonne, sauf au cours du deuxième trimestre de 1985. Au troisième, le retour moyen sur l'actif international affichait 0.88, comparativement à 0.68 pour l'actif canadien.

Par ailleurs, M. Castonguay ne croit pas personnellement que Montréal puisse se doter de centres finnciers ou bancaires internationaux. "L'histoire des dernières années démontre que le gouvernement fédéral n'est pas prêt." Mais si cela se réalisait, "on en examinerait l'économie", dit-il sans enthousiame.

Industrie pétrolière: l'enquête reprend

OTTAWA (PC) — L'enquête fédérale sur l'industrie pétrolière, instituée en 1981 pour faire la lumière sur les allégations voulant que les grandes sociétés pétrolières aient surchargé les consommateurs de plus de $12 milliards au cours d'une période de 15 ans jusqu'en 1973, se remet en branle aujourd'hui. Il s'agit cette fois pour la commission d'examiner de nouvelles méthodes proposées pour la vente au détail du carburant et le rôle d'une société Petro-Canada plus grosse et plus puissante.

L'enquête était à toutes fin pratiques terminée et les commissaires s'étaient attelés à la rédaction de leur rapport quand la dérégulation des prix du pétrole et l'acquisition de Gulf Canada par Petro-Canada les ont incités à ré-ouvrir l'enquête pour jeter un dernier coup d'oeil sur la façon dont l'indutrie pétrolière fonctionne.

La commission se penchera cette semaine sur trois problèmes particuliers: le prix courant du carburant par les raffineurs; le nouveau rôle de Pétro-Canada sous le régime conservateur et la croissance de Petro-Canada à la suite de son acquisition des raffineries et des stations-service de Gulf Canada en Ontario et dans l'Ouest.

carrières et professions

MODERNE

Service d'entretien des immeubles.
Une division de "Les entreprises Dustbane Limitée"

Recherche
des hommes et femmes pour travail d'entretien ménager.
Danyelle
745-9106 local 298
Mardi à vendredi 9h à midi

Coordonnateur(trice) de congrès

Un hôtel prestigieux de la région de la capitale nationale est à la recherche d'un(e) coordonnateur(trice) des congrès.

Une expérience dans ce domaine ainsi que la connaissance de l'anglais et du français sont des pré-requis nécessaires.

La position offre un salaire et des avantages sociaux excellents ainsi que la possibilité de poursuivre une carrière dans un poste de direction.

Veuillez soumettre votre résumé confidentiellement à

Case 317
LE DROIT
375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

POSTE DE DIRECTEUR - CONSERVATEUR DE LA GALERIE GLENDON

La Galerie Glendon, affiliée au Collège Glendon (Université York) et ouverte au public, recherche des candidat(e)s au poste de directeur-conservateur. Le poste est à pourvoir dans les délais les plus brefs.

Le diplôme minimum exigé est une licence (B.A.) en beaux-arts (histoire de l'art ou travail en atelier). Les candidats doivent en outre avoir deux à cinq ans d'expérience générale dans une galerie, avec des responsabilités artistiques et administratives, pouvoir travailler en français et en anglais, et si possible bien connaître l'art canadien et l'art contemporain.

Prière d'adresser les candidatures avant **le 20 octobre 1985**, à:

YORK UNIVERSITY

Manager Recruiting
Personnel Services
York University
4700 Keele Street
North York, Ontario M3J 1P3

Agent des programmes de subventions
Division des subventions de recherche
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Ce poste sera comblé à terme jusqu'au 31 mars 1986 et comporte la responsabilité de l'administration générale des demandes de subventions en éducation et en linguistique. Les tâches comportent le jugement sur l'admissibilité de la demande, l'obtention d'évaluations par des spécialistes, et le rôle de secrétaire des comités d'adjudication.

Les candidats doivent posséder un diplôme supérieur en éducation ou en linguistique. Une expérience dans le domaine de l'éducation est un apport valable. Il est essentiel de pouvoir fonctionner dans les deux langues officielles et une expérience en administration sera préférée.

L'échelle de salaire se situe entre **21 705 $ et 37 660 $.**

Envoyez les demandes à:

W.R. Bazley
Le directeur du personnel
CRSHC
255, rue Albert, Pièce 1102
Case postale 1610
OTTAWA, Ontario
K1P 6G4
Numéro de téléphone: 992-4270

au plus tard le 18 octobre 1985, le cachet de la poste en faisant foi. Numéro du concours 428-85-16.

Le Conseil de recherches en sciences humaines a un besoin constant de combler certains postes à court terme. Les personnes possédant un diplôme (supérieur) dans une des disciplines des sciences humaines ou des sciences sociales sont donc invitées à soumettre leur demande. Ces demandes seront inscrites au répertoire et elles seront prises en considération si un tel poste devenait vacant.

Allez-y! C'est de l'or.

Nous sommes à la recherche de représentants de ventes licenciés suffisamment ambitieux pour chercher de l'or . . . et en trouver.

Si vous voulez vraiment mettre votre talent à l'oeuvre, téléphonez-nous.

Le réseau immobilier le plus puissant au Canada.

Century 21

Guy Huneault Inc. Courtier
663-4744

* et * — Marques déposées Century 21 Real Estate Corporation
CHAQUE FRANCHISE EST INDEPENDANT ET AUTONOME.

cs co-op

Invitation aux Sociétaires

Le Conseil d'administration de la Coopérative de crédit du Service civil limitée, invite les sociétaires à une **"réunion libre"** pour discuter des questions d'ordre courantes.

Date: le 17 octobre, 1985
Heure: 19h à 22h
Endroit: Camsell Hall, 588, rue Booth, (utilisez l'entrée du côté) Ottawa, Ontario

LES PRÊTS DESJARDINS SE PRÊTENT À TOUTES LES CIRCONSTANCES

Quels que soient vos besoins ou vos projets, pour nous l'important c'est d'abord de vous écouter. Afin de vous apporter l'aide financière qui répond le mieux à vos exigences particulières. Prêt personnel, prêt hypothécaire ou hypothèque à l'abri, les prêts de la caisse Desjardins se prêtent à toutes les circonstances. Notre service est rapide et efficace. Nos taux de crédit sont des plus concurrentiels. Nos conseils vous sont acquis.
Fiez-vous aux gens qui vous connaissent, vous écoutent et vous comprennent: les gens de la caisse Desjardins.

Tirez-en profit!

desjardins
Une ressource naturelle.

Economie américaine: les patrons s'inquiètent

HOT SPRINGS, Virginie (AFP) — Malgré des signes de meilleure santé, de nombreux chefs d'entreprises américaines demeurent inquiets sur la situation de l'économie américaine en raison de l'immense déficit de la balance commerciale.

Au cours d'une réunion à Hot Springs pendant le week-end entre des responsables du gouvernement et une centaine de chefs d'entreprises, le Business Council (organisation patronale) a estimé que l'économie américaine devrait enregistrer une faible croissance au cours des 15 prochains mois.

Selon le Business Council, la croissance qui avait été de 6.8% en 1984, ne devrait être en 1985 que de 2.1% et en 1986 de 2.5%

Ces estimations interviennent alors que de nouveaux signes montrent une amélioration de la situation de l'économie américaine au troisième trimestre. Vendredi, le gouvernement a annoncé que les ventes de détail avaient progressé de 2.7% en septembre. Cette reprise est en outre intervenue sans nouvelle pression inflationniste: l'indice des prix de gros ayant même diminué de 0.6% en septembre.

Le déficit préoccupe

Le déficit de la balance commerciale qui, selon les estimations du Business Council, pourrait atteindre $133 milliards cette année et $141 milliards en 1986, a été au centre des préoccupations des participants à la réunion de Hot Springs.

Cela touche directement toutes les industries et tous les produits, a affirmé M. Ruben Mettler, président de TRW Inc. (technologies de pointes, aéronautique, armement) et du Business Council.

Le niveau élevé du dollar a été également parmi les grands accusés de la réunion. De nombreux participants ont exprimé leur scepticisme sur l'efficacité des interventions du gouvernement américain pour faire baisser la devise américaine.

Certains chefs d'entreprises américaines ont indiqué également qu'ils étaient prêts à supporter des augmentations d'impôts si celles-ci s'accompagnaient de réductions des dépenses du gouvernement visant à la diminution du déficit budgétaire.

Plan de réduction

Dimanche, le secrétaire américain au Trésor, M. James Baker, avait affirmé que le plan de réduction du déficit budgétaire pouvait être mené à bien sans augmentation des impôts, mais qu'il pourrait exiger des coupes dans les dépenses de défense.

A Hot Springs, le secrétaire adjoint au Commerce pour les Affaires internationales, M. Bruce Smart, a réaffirmé pour sa part que le gouvernement américain envisageait une nouvelle série de plaintes pour pratiques commerciales déloyales. Comme les industriels, les consommateurs américains sont plus préoccupés pour l'avenir de l'économie américaine qu'en 1984. Ainsi, selon le Conference Board, un institut patronal d'études économiques, l'indice de confiance des consommateurs a baissé en septembre pour le deuxième mois consécutif.

Il reste cependant à de hauts niveaux. Cet indice (base 100 en 1969-70) a atteint 87.2 en septembre contre 89.8 en août. En septembre 1984, il se situait à 91. Vingt pour cent des 5,000 ménages américains interrogés estiment que l'économie va s'améliorer, contre 21% en août, et 17% s'attendent à une baisse du nombre d'emplois contre 15%

La FAO prédit une production céréalière record en 1985

ROME (AFP) — La production céréalière mondiale devrait atteindre en 1985 un record de 1,884 millions de tonnes (mt), estime la FAO, dans la dernière parution de son bulletin mensuel Perspectives de l'alimentation.

Cette prévision est supérieure de 8 à celle faite au début septembre par la FAO, en raison de meilleurs résultats que prévu dans les récoltes en Afrique. En 1984, la production céréalière mondiale avait été de 1,845 mt, indique l'Organisation des Nations-Unies pour l'alimentation et l'agriculture.

En Afrique, les récoltes devraient être normales en raison du retour des pluies sur la plupart du continent, après trois années de dure sécheresse. Dans les dix pays d'Afrique de l'est et d'Afrique australe où les moissons ont déjà été engrangées, 1.3 million de tonnes de céréales (mais et sorgho) devraient pouvoir être exportés, essentiellement en provenance de la Zambie, grenier à mais traditionnel de l'Afrique australe, vers les pays voisins.

La FAO prévoit d'autre part que les stocks de report en fin de campagne (ce qui reste dans les silos à grains au début des moissons) devraient atteindre un record de 357 mt à la fin de la campagne 1985-86, soit 50 mt de plus qu'une année auparavant. L'essentiel de cette augmentation proviendra des excédents de production de céréales secondaires aux Etats-Unis.

Commerce

L'abondance des récoltes dans l'ensemble de la planète devrait provoquer une diminution très nette du commerce mondial de céréales. Selon la FAO, ce commerce diminuerait de 11 mt en volume en 1985-86 (sur 1984-85), atteignant 194 mt.

L'URSS devrait ainsi réduire sensiblement ses achats de céréales: ses importations de blé devraient diminuer par rapport au record de 19 mt importées en 1984-85 (juillet-juin), atteignant quelque 10 mt.

De même, les exportations américaines devraient diminuer nettement en 1985-86: cette diminution devrait représenter 9 mt ou 15 pour les céréales secondaires (les exportations atteignant 49.6 mt) et 18 pour le blé (les exportations atteignant 31 mt).

S'agissant de sucre, la FAO - dans ses premières prévisions pour 1985-86 - estime la production mondiale à 97.8 mt en valeur brute, soit une diminution de 2.5 sur 1984-85. Elle l'explique par une réduction de 1.6 mt de la production prévisible en Amérique latine (qui atteindrait 27.6mt) et de 3.7 de celle de la communauté européenne (qui se situerait ainsi à 12.8 mt).

La Fao prévoit d'autre part que la consommation mondiale de sucre pourrait excéder de plus d'un million de tonnes la production en 1986.

Première en quatre ans

Ce serait la première fois après quatre années de production excédentaire que l'offre serait inférieure à la demande, souligne-t-elle, tout en faisant remarquer que l'existence de stocks importants sur ce marché continuera à maintenir les cours mondiaux du sucre déprimés.

La FAO s'attend d'autre part pour 1985 à une bonne récolte de manioc, tubercule constituant la base de l'alimentation dans de nombreux pays en développement. Les prévisions sont de 131 mt, deux de plus qu'en 1984, essentiellement en raison de meilleurs rendements et de la disparition des maladies qui ont dévasté les plantations africaines au cours des dernières années.

En Amérique latine, souligne la FAO, la production augmentera marginalement à 28 mt: la consommation de manioc devrait progresser rapidement en revanche, conséquence de l'appauvrissement des populations.

Le commerce mondial du tapioca (farine de manioc) devrait progresser de cinq en 1985, atteignant 7.6 mt, les prix en étant plus compétitifs, souligne la FAO.

Enfin, s'agissant des produits laitiers, la FAO s'attend que la production mondiale continue d'excéder largement la demande, en dépit des efforts développés par les principaux pays producteurs pour la limiter.

Londres dit oui à Eureka, mais non à son financement!

LONDRES (AFP) - Le gouvernement britannique a réaffirmé hier son opposition à un financement officiel du projet européen de recherche de haute technologie Eureka, à l'occasion d'une réunion d'industriels et de banquiers de 18 pays européens intéressés par le programme.

"Nous sommes décidés à ce qu'Eureka ne devienne pas un exercice bureaucratique", a déclaré le chef de la diplomatie britannique, Sir Geoffrey Howe, en ouvrant les travaux de la réunion convoquée par le gouvernement de Mme Margaret Thatcher. Sir Geoffrey a précisé que, dans son esprit, Eureka ne peut pas faire appel aux "vieilles recettes", à de "nouvelles structures bureaucratiques" et aux "traditionnels subsides gouvernementaux".

Le président de la conférence de Londres, Sir Peter Carey, directeur de la banque Morgan Grenfell, a cependant indiqué que les participants ont examiné la possibilité pour les gouvernements de donner "plus de crédibilité" à certains projets de recherche, pour que le secteur privé puisse les appuyer plus facilement par la suite. "Le secteur privé se regroupera peut être plus facilement derrière un projet s'il jouit d'un soutien ministériel", a-t-il dit.

Sir Peter a précisé par ailleurs que la proposition faite par certains des plus petits pays de l'Europe, tels que le Portugal, la Turquie ou la Grèce, de créer une "banque d'investissement Eureka", destinée à mieux répartir le financement des projets de recherche dans toute l'Europe "n'a pas fait l'unanimité".

Pour les Britanniques, la réunion de Londres avait pour ambition de prouver qu'un gouvernement pouvait être en faveur d'Eureka, un projet au départ du président français François Mitterrand, sans pour autant s'engager à le financer.

Un mois avant la prochaine réunion politique consacrée à Eureka, qui doit avoir lieu à Hanovre, Sir Geoffrey a indiqué que la conférence de Londres était "un parallèle nécessaire aux discussions déjà lancées entre gouvernements".

Le rôle des gouvernements dans Eureka, a insisté Sir Geoffrey, doit être de créer les conditions politiques du développement technologique, en abaissant les barrières tarifaires et douanières inutiles, et en harmonisant leurs normes industrielles et leurs politiques d'achats, autant de thèmes déjà défendus par les Britanniques au cours de toutes les réunions européennes.

dépôts garantis

Membre de la Société d'assurance-dépôt du Canada Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec.

30 jours	8%
1 an	9¼ %
3 ans	10½ %
5 ans	11%

FIDUCIE PRÊT ET REVENU
325 Dalhousie — 238-1221

Comment un tuyau de plastique de 2" peut vous donner l'énergie voulue pour réduire de moitié vos coûts de chauffage.*

Si vous en avez assez des coûts élevés du chauffage à l'huile, optez pour une fournaise à gaz haute efficacité qui chauffe proprement. Ces fournaises d'avant-garde sont si perfectionnées qu'elles peuvent réduire de moitié vos frais de chauffage en comparaison des fournaises conventionnelles.

COMMENT

Une fournaise à gaz haute efficacité utilise un système d'échangeurs de chaleur pour récupérer la chaleur que les fournaises conventionnelles laissent échapper par la cheminée

Cette chaleur supplémentaire sert alors à chauffer la maison, et les vapeurs qui restent sont évacuées au moyen d'un tuyau de plastique 2"

Il n'y a donc presque pas de perte De fait, u ne fournaise à condensation haute efficacité est habituellement efficace à 90%, contre 65% pour les fournaises à l'huile conventionnelles Ceci, de concert avec le coût modique du gaz naturel, vous permet de ménager 50% et plus du coût du chauffage à l'huile

INSTALLATION FACILE

Il est si facile d'installer une fournaise à gaz haute efficacité que, une fois le tuyau de gaz posé, vous pouvez chauffer à l'huile à l'heure du petit déjeuner et au gaz à l'heure du dîner Pensez-y: en une seule journée, vous pouvez laisser de côté l'huile dispendieuse et commencer à économiser 50% et plus de vos coûts de chauffage

NOUS POUVONS LE PROUVER

Nous pouvons vous montrer en dollars et en cents combien vous pourrez ménager Il suffit de nous donner le coût approximatif de votre chauffage à l'huile pour la dernière année complète et nous préparerons gratuitement une analyse automatisée qui vous dira combien vous pourrez ménager avec une fournaise à gaz haute efficacité, d'année en année, pour les 15 ans qui viennent Vous verrez combien vous économiserez, en comparaison de l'huile et de l'électricité, avant d'opter pour le gas**.

LES ECONOMIES SONT GARANTIES

Nous savons que nous pouvons vous économiserai de l'argent. Donc nous le garantissons, par écrit. Optez pour une fournaise à gaz haute efficacité, ou tout autre système de chauffage au gaz et, si après un an service vous n'avez pas économisé sur le coût d'énergie, nous remplacerons votre système au gaz naturel par une fournaise à l'huile neuve, plus un réservoir neuf, sans frais!***

Téléphonez à un marchand autorisé, ou chez nous, pour obtenir des précisions.

Ottawa
748-6800

Ottawa Gas

*BASE SUR UNE CONSOMMATION D'HUILE DE 2275 A 5425 LITRES ET SUR UN COUT MOYEN DE 38.31c/L POUR LE MAZOUT NO 2 ET DE 23.2c/m3 POUR LE GAZ NATUREL AU 15 AOUT 1985. LES ECONOMIES VARIENT DE 59.7% a 55.4% **LES ECONOMIES INDIQUEES SONT BASEES SUR LES COUTS D'ETABLISSEMENT D'EXPLOITATION ET D'ENTRETIEN. ***PRESUME DES QUANTITES DE CHALEUR EGALES REPANDUES DANS LA MAISON ET UNE EFFICACITE DE FONCTIONNEMENT DE: 90% HAUTE EFFICACITE A GAZ 65% CONVENTIONNELLE A GAZ 65% CONVENTIONNELLE A L'HUILE.

Les allocations familiales de nouveau sur le tapis

OTTAWA (PC) — Les inquiétudes latentes qui subsistent au sujet du projet des conservateurs de ne pas indexer les allocations familiales à la hausse du coût de la vie pourraient refaire surface, cette semaine, alors que les députés de l'opposition auront de nouveau l'occasion de coincer le gouvernement.

Le ministre de la Santé et du Bien-être social Jake Epp est sensé être le premier témoin à être convoqué aujourd'hui par un comité de la Chambre des communes qui se penchera sur les amendements proposés à la Loi des allocations familiales.

On s'attend d'ailleurs à ce que plusieurs douzaines de témoins, dont plusieurs n'ont pas ménagé leurs critiques à l'endroit du gouvernement, aient l'occasion de faire connaître le fond de leur pensée au cours des jours à venir.

Voici quelques-unes des questions soulevées par le projet de loi controversé et les réponses qui ont été fournies aussi bien par les conservateurs que par leurs critiques:

— Q. Quel est le principal but des amendements proposés à la Loi des allocations familiales?

— R. Le projet de loi prévoit la désindexation partielle des avantages. Les allocations familiales sont actuellement assujetties à l'indice des prix au consommateur compilé par Statistique Canada et elles sont majorées une fois par année, conformément à la hausse du coût de la vie. Les conservateurs veulent que cette protection s'applique uniquement lorsque l'augmentation du coût de la vie est supérieure à 3 pour cent.

— Q. Qu'est-ce que cela signifie en dollars et en cents?

— R. La prochaine augmentation des bénéfices qui doit entrer en vigueur le 1er janvier sera inférieure à la normale. Les chiffres exacts ne seront pas connus avant le mois prochain, mais tout indique que les allocations de 1986 seront portées à $31.58 par mois pour chaque enfant de moins de 18 ans, par rapport au niveau de 1985 qui est actuellement de $31.27. Sans le projet de loi, les allocations familiales seraient probablement portées à $32.52 par mois le 1er janvier prochain.

Pourquoi s'y opposer

— Q. Pourquoi libéraux et néo-démocrates s'opposent-ils à cette mesure qui ne représente quand même qu'une réduction de 94 cents par mois par enfant?

— R. C'est en partie une question de principe et en partie une question de substance. Les membres de l'Opposition concèdent que les pertes initiales entraînées par la désindexation seront minimales, mais ils soutiennent que ces montants vont faire boule de neige au cours des ans et qu'à la fin de la présente décennie, les pertes pour les familles seront énormes. Certains critiques ont soutenu que la formule retenue par le gouvernement est la pire possible parce qu'elle garantit une perte de la protection contre le coût de la vie chaque fois que le taux d'inflation sera suprérieur à zéro.

— Q. Combien de personnes seront affectées par cette modification?

— R. Les plus récentes statistiques du ministère de la Santé indiquent que 3.6 millions de familles bénéficient des allocations familiales versées à un total de 6.6 milllions d'enfants. La moyenne des allocatons par famille est de $57.05 par mois.

— Q. Pourquoi les conservateurs semblent-ils si déterminés à faire adopter le projet de loi?

— R. Cela fait partie d'un projet global destiné à réduire le déficit fédéral et des montants d'argents substantiels sont en jeu. Des prévisions non encore publiées faites par le ministère de la Santé mais dont les médias ont eu vent à la suite d'une fuite indiquent qu'une désindexation même partielle des allocations familiales permettrait au gouvernement d'épargner $400 millions par année pour l'exercice financier 1990-1991.

— Q. Les conservateurs n'ont-ils pas promis au cours de la campagne électorale de ne pas toucher aux programmes sociaux dans le but de réduire le déficit?

— R. Oui. Un document de travail sur les avantages dont jouissent les familles et les retraités, document rendu public le 28 janvier par M. Epp, était non équivoque la-dessus puisqu'il assurait que "toutes les épargnes pouvant résulter de changements aux programmes ne s'appliqueront pas à la réduction du déficit". Néanmoins, dans son discours sur le buget présenté le 23 mai, M. Michael Wilson annonçait des modifications dans l'indexation des allocations familiales sous le sous-titre "Le contrôle de la dette nationale".

— Q. Est-ce la première fois que la Loi des allocations familiales est amendée?

— R. Non.

Deux personnes trouvent la mort dans un avion de type ultra-léger

SAINT-FELICIEN (PC) — L'écrasement d'un avion de type ultra-léger a causé la mort de deux personnes, hier matin, sur la piste de l'ancien aéroport de Saint-Félicien, au Lac-Saint-Jean.

Les deux victimes de cet accident sont Jeanne Tremblay-Pageau, âgée de 41 ans, de Saint-Félicien, et son instructeur Winston Cleary, 31 ans, de Cowansville, en Estrie.

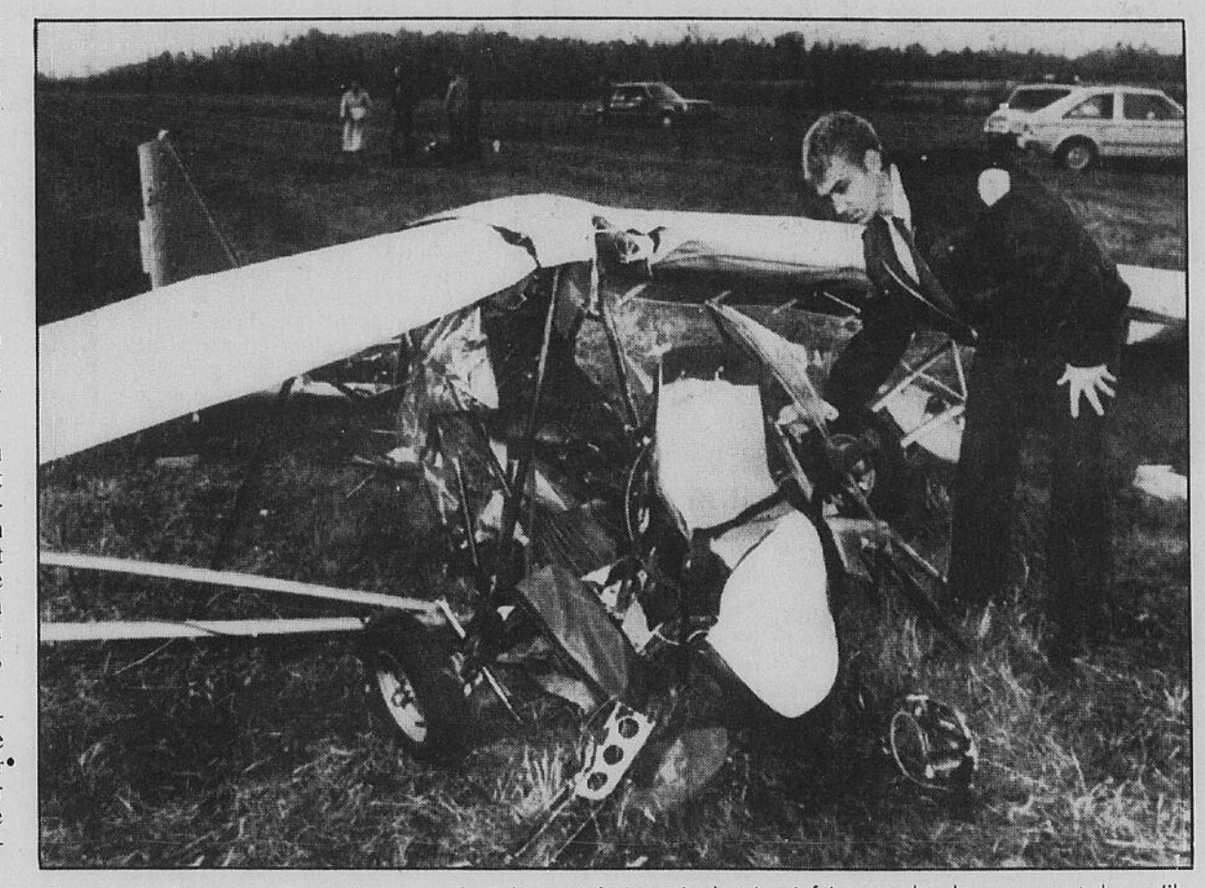
L'accident serait survenu peu avant 9h, heure à laquelle M. Jacques Rinfret a l'habitude d'arriver à l'aéroport pour sa leçon.

"J'avais décidé d'arriver un peu plus tôt pour regarder Jeanne et Winston effectuer certaines manoeuvres. Mais il n'y avait qu'un seul appareil devant le garage, et je ne voyais pas l'autre dans le ciel. Je me suis avancé sur la piste, et c'est alors que j'ai aperçu l'ultra-léger écrasé sur la piste", raconte M. Rinfret.

Selon M. Rinfret, l'accident serait survenu alors que Mme Tremblay-Pageau et l'instructeur Cleary étaient en train d'exécuter des atterrissages-décollages, une manoeuvre régulièrement pratiquée dans ce genre de cours.

"Quand j'ai vu l'ultra-léger sur la piste, je me suis dirigé à toute vitesse vers les débris de l'appareil. Il n'y avait plus rien à faire pour les deux occupants", a expliqué Jacques Rinfret, visiblement secoué par les événements.

"L'appareil a dû frapper le sol avec beaucoup de violence. Le corps de l'instructeur Cleary avait été projeté hors de l'habitacle et celui de Jeanne était demeuré coincé dans la ferraille."



L'appareil a frappé le sol avec beaucoup de violence et il n'y avait plus rien à faire pour les deux occupants lorsqu'ils ont été découverts.

(Photolaser PC)

Les policiers de la sûreté municipale de Saint-Félicien ont été appelés immédiatement sur les lieux de l'accident. Les enquêteurs du ministère fédéral des Transports ont également participé aux fouilles afin de déterminer les causes de l'accident.

L'école de pilotage d'appareils ultra-légers était en opération depuis le début de l'été. D'ailleurs, la piste de l'ancien aéroport, fermé depuis une dizaine d'années, servait uniquement pour ce type d'appareils.

Winston Cleary possédait les permis nécessaires pour donner les cours sur ultra-léger. Il avait à son actif plus de 1,200 heures de vol. Selon les informations policières, l'école de pilotage était enregistrée et répondait aux normes gouvernementales.

Une première dans l'industrie du vin québécois

DUNHAM (PC) — Les amateurs de vin pourront, dès cet automne, se procurer exclusivement chez des viticulteurs du sud du Québec de nouveaux crus québécois.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce vient en effet d'émettre des permis de fabrication de vin en faveur de cinq viticulteurs de cette région.

Ces producteurs de Dunham, Saint-Alexandre et Saint-Bernard de Lacolle pourront désormais vendre sur place le vin qu'ils fabriquent à partir de raisins entièrement récoltés au Québec.

"C'est une première dans l'industrie du vin au Québec, puisque ce sont les cinq premiers permis de fabrication de vin pour exploitation artisanale jamais octroyés par le MIC. Ce type de commercialisation permettra une plus grande diversité de vins offerts sur le marché québécois", a indiqué M. Pierre Trahan, attaché de presse du ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Rodrigue Biron.

Le nouveau permis ne permet d'ailleurs pas au viticulteur de fabriquer son vin à partir de produits d'importation.

"Ca n'a pas été facile de décrocher ce permis. Il y a plus de deux ans qu'on a débuté nos démarches. Québec était d'accord pour qu'on fabrique du vin, mais voulait qu'il soit vendu dans les magasins de la SAQ ou dans les épiceries", a précisé de son côté M. Charles-Henri de Coussergues, un des cinq associés qui opèrent le Vignoble de l'Orpailleur, à Dunham.

L'Orpailleur (un nom choisi par le poète Gilles Vigneault lui-même) en est à sa première année de récolte.

"Nous ne produirons cet automne que 15,000 bouteilles, dont plus de la moitié sont déjà réservées. Les premières seront disponibles vers le 15 décembre", a expliqué M. de Coussergues.

L'avantage pour le consommateur réside dans le fait qu'il pourra s'approvisionner directement à la source en plus de posséder des vins québécois exclusifs qui ne se sont pas vendus par la Société des alcools.

Le prix, lui, ne sera pas nécessairement plus avantageux. Une bouteille de 750 ml du vin portant l'étiquette du Vignoble de l'Orpailleur se vendra en effet entre $6 et $7, tout dépendant de la taxe que chargera la SAQ.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division de Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $$120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

L'Asie centrale soviétique frappée par un séisme

MOSCOU (AFP) - L'épicentre du tremblement de terre qui a frappé dimanche le Tadjikistan et l'Ouzbekistan en Asie centrale soviétique est situé dans la ville de Karakoum, à 400 km au nord de la frontière afghane, a révélé hier le journal Izvestia.

Ce séisme d'une amplitude de 8 degrés sur l'échelle Mercalli (graduée de un à douze) a fait "des morts et des blessés", selon l'agence TASS, et a détruit des "immeubles et installations industrielles", selon le journal.

Il a été enregistré par la station séismologique de Douchanbe, capitale du Tadjikistan. 7 secousses suivies d'un fort grondement se sont produites dans les villes de Karakoum, Gafourov, Léninabad, précise le quotidien.

Dans la nuit de dimanche à lundi, la station de Douchanbe a reçu des messages signalant qu'à Karakoum, des immeubles administratifs et d'habitation ainsi qu'un combinat de tapis avaient été gravement endommagés. A Gafourov un hôpital a été détruit, mais "tous les malades ont pû être évacués", toujours selon les Izvestia.

Au Tadjikistan, le séisme a atteint de 4 à 6 degrés Mercalli à Isfar, Oura-Tub, Nourek, Djirgatal, Douchanbe, Koulab.

En Ouzbekistan, dans la capitale, Tachkent, et les villes de Andijan et Ferghana, les secousses ont atteint 5 degrés.

Enfin, selon le journal, "les changements de temps assez fréquents, les chutes de neige et de pluie, une brusque chute de température et des malaises éprouvés par de nombreux habitants de la région étaient des signes avant-coureurs de l'orage sismique."

I.G.A. CORRECTION

à notre circulaire I.G.A. de 12 pages en vigueur du 15 au 19 octobre 1985:

Page 6: les tablettes de crème Neilson à 2.29 aurait dû se lire: boîte de 12

Page 7: en raison des changements au niveau des produits chez Proxtor & Gamble, nous ne pouvons offrir que les couches jetables pour nouveau-nés (pqt de 60 pampers à 8.99)

Nous nous exusons de tout inconvénient.

Les drapeaux de Galipeau ont été volés

par Benoit Legault

GLOUCESTER— Des vandales ont scié et volé neuf drapeaux sur la roulotte qui sert de quartier général à M. Royal Galipeau, candidat à la mairie de Gloucester, durant la nuit de dimanche à lundi.

M. Galipeau a souligné qu'il s'agit du "premier acte de vandalisme de la campagne électorale".

Le sergent Archambault de la police de Gloucester a pourtant indiqué au DROIT qu'il s'agissait de la deuxième fois que des drapeaux étaiant volés sur la roulotte.

"Il m'est difficile d'analyser les motifs de cet acte. C'est très tôt dans cette campagne pour une pareille affaire de vandalisme. Je ne crois pas que des motifs politiques y soient rattachés", a dit M. Galipeau.

La roulotte, située à l'angle des chemins Blair et Ogylvie, est une proie facile pendant la nuit pour des vandales. M. Galipeau évalue les dommages à environ $500.

M. Konrad Von Finckenstein a trouvé les neuf mâts tronçonnés sur sa propriété de Blackburn Hamlet. Les drapeaux n'ont toutefois pas été retrouvés.

La police de Gloucester n'a aucun indice pour faire enquête.

Cours du soir

PAROLE PUBLIQUE

Un cours pratique de haute qualité, visant à former des professionnels de la parole en public, à l'âge des nouveaux moyens de communication.

Ce cours s'adresse à toute personne désireuse de se perfectionner au plan de la parole, aussi bien dans le monde des affaires que celui de l'enseignement, de la prédication en Eglise, de la radio-télévision ou des relations publiques en général.

Chaque étudiant est l'objet d'une attention personnelle, selon ses besoins et aptitudes.

Le cours est dirigé par le P. Laurent SIMARD, dominicain, diplômé de l'Université Catholique de Washington.

Début des rencontres: le jeudi soir 17 octobre, à 19h 30

Pour recevoir le PROSPECTUS du cours ou obtenir tout autre renseignement, ainsi que pour l'INSCRIPTION, veuillez vous adresser au:

SECRÉTARIAT,
Collège Dominicain de Philosophie et de Théologie,
96, avenue Empress, OTTAWA, Ont. K1R 7G2
Tél.: (613) 233-5696 ou 233-5697

CHEZ MOI

je n'ai pas à débourser pour le télécâble

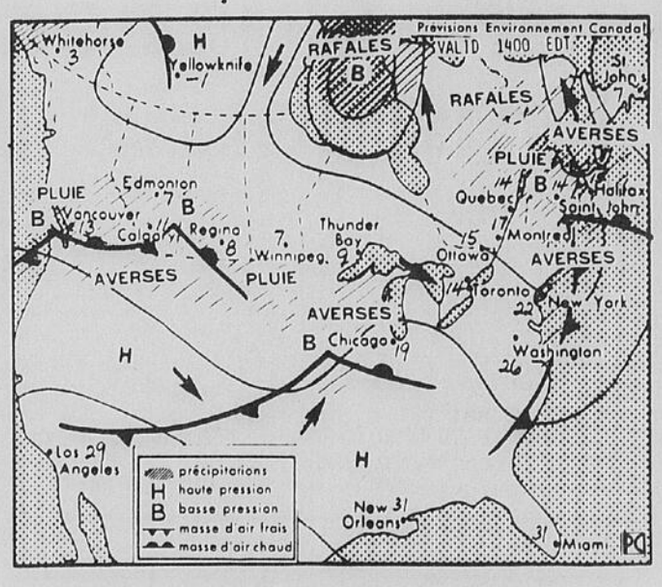
778-3380

LOCATION D'AUTOS

AVIS

949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

au gré du temps



Une série de dépressions apportera des précipitations pour aujourd'hui. Mais une crête de haute pression au-dessus des prairies américaines amènera du temps ensoleillé pour mercredi. Maximum aujourd'hui de 12; minimum cette nuit de 6 et maximumn demain de 12 à 14. Le soleil se couchera à 18h 17 ce soir et se lèvera demain à 07h 19.

Maximun normal: 14
Minimum normal: 4
Maximum record: 26 en 1956
Minimum record: -4 en 1950

	Min.	Max.
Calgary	1	8
Edmonton	1	5
Halifax	2	11
Montréal	9	13
Ottawa	9	14
Québec	6	10
Saint-Jean, N.-B.	6	10
Saint-Jean, T. N.	1	4
Saskatoon	-5	4
Timmins	4	15
Toronto	6	15
Vancouver	10	15
Yellowknife	-5	-1

Villégiature

Acapulco	26	34
Barbade	22	29
Bermudes	21	24
Brownsville	26	32
Daytona Beach	20	28
Honolulu	23	36
Kingston	27	33
Las Vegas	13	22
Los Angeles	14	22
Miami Beach	28	32
Myrtle Beach	18	28
Orlando	22	33
Palm Springs	20	30
Reno	-3	13
San Juan	27	30
Tampa	24	33
West Palm Beach	23	31

Cesar Chavez

Cesar Chavez vient lancer un appel au boycott des raisins

par Benoit Legault

OTTAWA — Une quinzaine de députés fédéraux sont attendus, ce matin, sur la Colline parlementaire, pour une cérémonie d'engagement au boycott des raisins de table de la Californie, en signe d'appui aux travailleurs agricoles employés par les gros producteurs californiens.

Ils répondent à l'appel de Cesar Chavez, leader des Travailleurs agricoles unis d'Amérique, qui passera deux jours à Ottawa, dans le cadre de sa campagne pan-canadienne de 25 jours, qui visant à obtenir l'appui des Canadiens au mouvement de boycott amorcé aux Etats-Unis.

L'organisateur de la visite, Irving Herschenbaum, du Congrès du travail du Canada (CTC), a indiqué hier soir au DROIT que 19 députés fédéraux ont signifié qu'ils seraient présents ce matin, dont onze néo-démocrates, cinq libéraux et deux conservateurs (Paul Gagnon et Jeff Scott).

"Compte tenu des empêchements possibles, nous en attendons une quinzaine", a-t-il noté.

Les députés sont invités à signer une carte de près de trois mètres pour signifier publiquement leur engagement, afin que les travailleurs puissent tenir des élections syndicales dénuées de menaces, que les producteurs négocient de bonne foi et qu'ils cessent l'usage de pesticides dangereux.

Chavez a obtenu, la semaine dernière, l'appui officiel de la ville de Toronto, le troisième plus important marché des raisins frais de la Californie en Amérique du Nord.

Cet homme de 58 ans, syndicaliste de grande envergure, a obtenu en 1975, à la suite de boycotts, la première loi californienne garantissant aux travailleurs agricoles le droit de se syndiquer.

Il justifie la présente campagne en faisant valoir que cette loi est rarement appliquée et que les travailleurs agricoles de cet Etat continuent d'être renvoyés, menacés et maltraités par les producteurs.

IL blâme particulièrement George Deukmejian, gouverneur républicain de la Californie, qu'il accuse de faire fi des droits acquis des travailleurs et d'avoir accepté, lors de l'élection de 1982, $1,000,000 en contributions de la part de producteurs.

"Depuis son élection, Deukmejian a payé sa dette avec la sueur et le sang des travailleurs agricoles de la Californie", clâme-t-il.

Il note que le Canada a joué un rôle important dans les boycotts précédents. La présente tournée jouit de l'appui entier du Congrès du travail du Canada (deux millions d'adhérents).

Un boycott est considéré réussi s'il est observé par 5% de la population. Il peut compromettre sérieusement des plans de mise en marché s'il atteint le seuil de 10%.

M. Chavez déclare également la guerre à ce qu'il indique être "une utilisation sans discernement des pesticides toxiques". Il note qu'environ 400 études ont relié l'utilisation de pesticides aux cancers qui frappent les travailleurs agricoles.

A son avis, la recherche de gains monétaires rapides est absurde lorsqu'elle menace des vies et la santé des gens en général.

Seuls les raisins frais sont visés par le boycott. M. Chavez précise que les producteurs de raisins secs et de vins californiens ne sont pas visés par cette campagne.

Une assemblée publique parrainée par le Conseil du travail d'Ottawa, aura lieu à 19 h 30 au 279, rue Carling, avec la participation de M. Chavez.

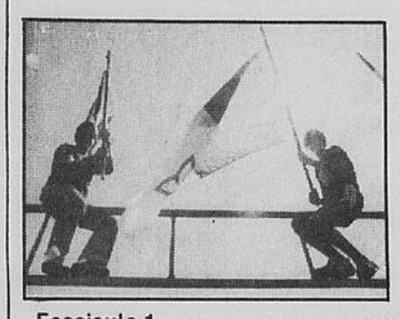
guérin l'éditeur qui édite

MAINTENANT DISPONIBLE

En vente dans toutes les librairies

À LA RECHERCHE D'UNE IDENTITÉ FRANCO-ONTARIENNE

de Clavel — Grenier
Lecuyer — Samson



guérin editeur limitée
4501 Drolet
Montréal H2T 2G2
tel. (514) 842 3481

Les trois fascicules de cette série:
1. La culture
2. La question scolaire
3. Le jeu des nombres

BUTS GENERAUX
1. Répondre à un besoin exprimé par les enseignants(es) en quête de matériel didactique pour l'enseignement du thème "A la recherche d'une identité franco-ontarienne".
2. Sensibiliser l'élève à l'importance des valeurs culturelles.
3. Développer chez l'élève le sens de l'analyse et de la critique à partir des sources primaires et/ou secondaires.
4. Permettre à l'élève de prendre conscience de son passé et de son présent en vue de lui inculquer un sentiment d'appartenance.
5. Démontrer les aspects originaux et les valeurs positives de l'identité franco-ontarienne.

Fascicule 1 — ISBN-2-7601-1128-8 (247 pages) — $7.00
Fascicule 2 — ISBN-2-7601-1139-3 (214 pages) — $7.00
Fascicule 3 — ISBN-2-7601-1144-X (146 pages) — $5.00

guérin MONTRÉAL · TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

La Mercantile cherche à se fusionner

MONTREAL (PC) — La direction de la Banque mercantile du Canada a annoncé sa décision, hier, de continuer à explorer la possibilité de fusion avec une autre banque.

Dans un communiqué, le président du conseil d'administration de la banque, M. Robert L. Davidson, a annoncé que la firme Salomon Brothers Inc. avait été chargée de faire les démarches en ce sens.

"La banque continue à subir des demandes pressantes d'argent et se fie à des accords avec un certain nombre de banques à charte pour obtenir des fonds à court terme", a par ailleurs signalé M. Davidson.

La décision de la Banque mercantile fait suite à une vérification de ses livres par une équipe de plusieurs banques et aux recommandations qui ont été soumises par la suite.

Une des recommandations est l'établissement de réserves additionnelles. Mais la direction de la banque a trouvé que l'importance suggérée de ces réserves, qui n'a pas été rendue publique, dépassait "ce qui est considéré comme normal et prudent".

Même si ses bénéfices ont augmenté au cours des récents mois, la Banque mercantile a été victime de la panique qui s'est emparée des marchés financiers après l'effondrement de la Banque commerciale et de la Norbanque.

Comme les deux banques de l'Alberta, la Banque mercantile s'occupe surtout des dépôts des compagnies plutôt que ceux des particuliers.

La Banque mercantile a 12 succursales au Canada, mais elle ferme celles de Hamilton, de Québec, de Regina et d'Edmonton le 19 octobre prochain.

Postes: retour au travail

TORONTO (PC) — Les travailleurs d'entretien qui ont débrayé vendredi dans un centre de tri postal de la région torontoise, menaçant ainsi le service de livraison du courrier à travers tout le pays, ont été enjoints de retourner à leur poste par le Conseil canadien des relations de travail.

Un tribunal convoqué d'urgence dimanche après-midi à la demande de Postes Canada a ordonné aux travailleurs de mettre fin au piquetage et de reprendre immédiatement le travail.

Environ 50 employés d'entretien du centre de Mississauga ont débrayé illégalement vendredi pour protester contre ce qu'ils ont qualifié de conditions de travail non sécuritaires.

Selon un porte-parole patronal, on craignait que les centaines d'employés qui devaient reprendre le travail dimanche et hier ne refusent de franchir les piquets de grève.

Une telle perturbation des opérations du centre — où transitent quotidiennement trois millions de lettres ou de colis — aurait affecté le service postal d'un océan à l'autre.

Malgré la courte durée de l'arrêt de travail, 30 remorques remplies de courrier s'étaient déjà accumulées au centre et il faudra environ une semaine pour rattraper le temps perdu.

Un projet suicidaire

OTTAWA (PC) — Des membres du Conseil des Canadiens, un organisme nationaliste, ont qualifié de "suicidaire" le projet du gouvernement fédéral de négocier un pacte de libre-échange avec les Etats-Unis.

Tenu en fin de semaine, le congrès de fondation de cet organisme a réuni 200 personnes venues de toutes les régions du pays.

Les participants se sont engagés à appuyer toute stratégie susceptible de réduire le contrôle des entreprises canadiennes par des étrangers et à précipiter le débat public sur l'impact d'une éventuelle libéralisation des échanges commerciaux avec les Etats-Unis.

Président fondateur du conseil, l'éditeur Mel Hurtig, d'Edmonton, a déclaré:

"Il y a dix jours, une fuite nous permettait d'apprendre que le gouvernement cherchait à empêcher l'opposition au libre-échange de se cristalliser... Eh bien, cette opposition s'est effectivement cristallisée, puisque notre préoccupation majeure de la prochaine année sera de susciter un authentique débat dans tout le pays."

• Chez Chrysler:

Pour éviter une grève il faudrait "un miracle"

TORONTO (PC) — "Je pense qu'il va falloir un miracle maintenant pour éviter la grève", a commenté le président des Travailleurs unis de l'automobile, lundi, après avoir pris connaissance des offres monétaires de Chrysler Canada aux 10,500 ouvriers et employés de bureaux de ses usines de Windsor, Toronto et Ajax.

Ce débrayage, a précisé M. Bob White, est fixé à minuit ce mardi soir. En attendant, les négociateurs des TUA refuseront de discuter de tout autre point que celui d'une nouvelle offre pécuniaire.

Les salariés de Chrysler Canada réclament la parité salariale avec leurs collègues des usines de General Motors et de Ford. Un ouvrier de Chrysler gagne actuellement $13.63 l'heure, c'est-à-dire 55 cents de moins qu'un ouvrier de GM ou de Ford.

M. White s'est dit déçu, lundi, par le refus de la compagnie d'accepter le principe de la parité. Il a rappelé que les salariés de Chrysler ont accepté des concessions, il y a quelques années, pour épargner la compagnie de la faillite. Maintenant qu'elle déclare des profits, elle donne des récompenses à ses cadres, mais non à ses ouvriers.

Un canard pourri

La semaine dernière, M. White avait prévenu la compagnie de déposer sa "dinde" (sa meilleure offre) sur la table de négociation avant le jour d'Action de grâce, si elle voulait éviter la grève.

Après avoir étudié cette offre, lundi, il a conclu que ce n'était pas une dinde, mais bien un "vieux canard pourri".

M. Bill Fisher, négociateur en chef pour la compagnie, n'a cependant pas manifesté le même pessimisme, affirmant qu'il restait encore suffisamment de temps pour conclure une entente.

Pleine valeur à plein... avec les rabais de Nordair.

50% d'économies

Maintenant, vous pouvez économiser 50% sur certains parcours de Nordair lorsque vous vous procurez un billet aller-retour 7 jours à l'avance. Il suffit que votre séjour comprenne au moins un dimanche et ne dure pas plus d'un an. L'aller-retour vers Sudbury ne vous coûtera alors que 112 $; vers Thunder Bay...183 $; vers Winnipeg... 245 $ et vers Windsor...138 $. Le nombre de sièges étant limité, pour plus de détails, nous vous conseillons de téléphoner dès aujourd'hui à votre agent de voyages ou à Nordair : 563-4961.
Vous permettre d'économiser, c'est là une autre façon de mettre en valeur ce que nous entendons par "pleine valeur".

Prix indiqués sujets à changement sans préavis.

AMERICAN EXPRESS
Réservez maintenant en utilisant votre carte American Express.

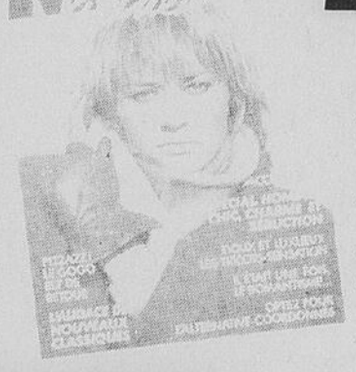
DRI 4522

NORDAIR
pleine valeur à coup sûr

CHIBOUGAMAU • DOLBEAU • DRYDEN • FORT CHIMO • FORT LAUDERDALE • FROBISHER BAY • HALL BEACH
LA GRANDE • MONTRÉAL • NANISIVIK • OTTAWA • PITTSBURGH • POSTE-DE-LA-BALEINE • QUÉBEC
RESOLUTE BAY • SAULT-STE-MARIE • SUDBURY • THUNDER BAY • TORONTO • VAL D'OR • WINDSOR • WINNIPEG

LA GRANDE REVUE DE L'AUTOMNE VOUS ATTEND:

MODE actuelle



AU FÉMININ
AU MASCULIN
POUR ENFANTS

DU TRÈS CLASSIQUE AU TRÈS FOU
DU SAGE AU PAS DISCRET DU TOUT

MODE actuelle VOUS PRESENTE L'AUTOMNE

DISPONIBLE DANS LES BONS KIOSQUES. Achetez MODE ACTUELLE dès aujourd'hui ou si vous préférez le recevoir à la maison remplissez le coupon ci-dessous.

MODE actuelle
CASIER POSTAL 247
DEPOT N. MONTREAL
H2X 3M4

Je désire recevoir ____ exemplaire(s) de MODE actuelle

2.95 $ par exemplaire + 50 $ de frais de manutention, un total de 3.45 $ chacun.

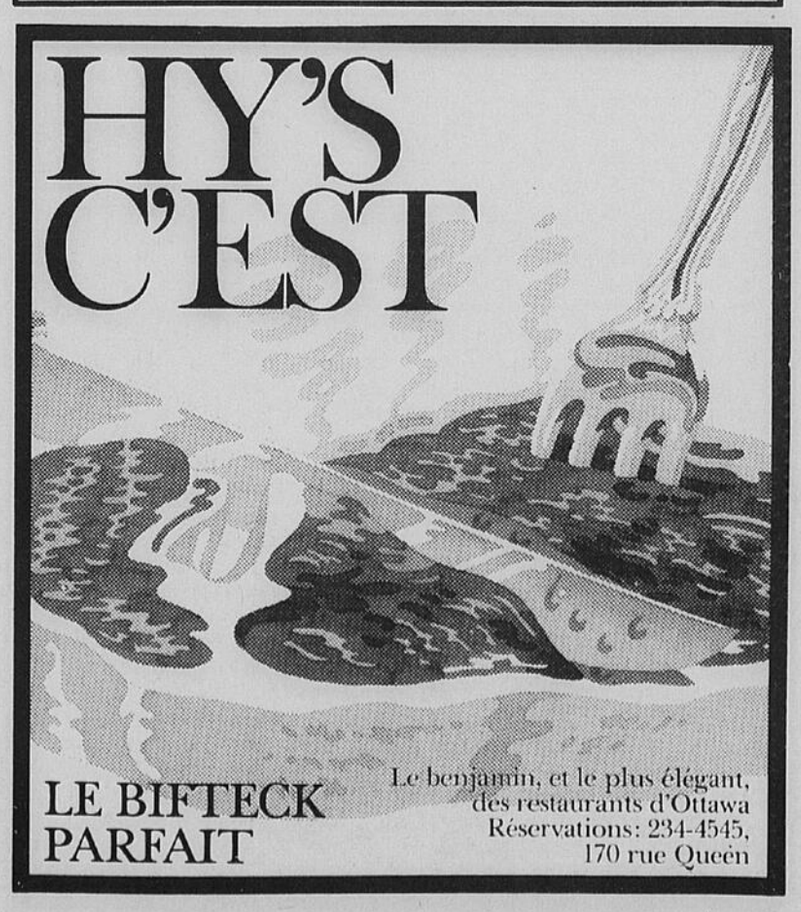
Ci-inclus mon reglement: par cheque ou mandat-poste / Visa / Mastercard

No de carte
Date d'expiration J M A
Signature

(LETTRES MAJUSCULES S.V.P.)
Nom Prenom
Adresse app.
Ville Prov. Code postal

Allouer 4 semaines pour la reception de la publication

HY'S C'EST



LE BIFTECK PARFAIT

Le benjamin, et le plus élégant, des restaurants d'Ottawa
Réservations: 234-4545, 170 rue Queen

Le Nobel de Médecine à 2 Américains

STOCKHOLM (AFP) — Le Prix Nobel de Médecine a été décerné hier par le comité Nobel de l'Institut Karolinska de Stockholm aux professeurs américains Michael Brown (44 ans) et Joseph Goldstein (45 ans) pour leurs découvertes concernant le contrôle du mécanisme du cholestérol.

Les deux chercheurs, qui appartiennent à l'Université du Texas, à Dallas, ont été récompensés parce que leurs découvertes ouvrent l'accès d'un vaste et fascinant terrain de recherche à poursuivre dans le domaine des maladies causées par l'artériosclérose. Ils se partageront le 1,8 million de couronnes ($220,000) du prix.

MM. Brown et Goldstein sont les 58e et 59e américains à recevoir le prix, confirmant la large supériorité des Etats-Unis dans ce domaine. Derrière, viennent la Grande-Bretagne (21 prix), l'Allemagne (12), la France (8) et la Suède (7).

Selon l'Institut Karolinska, les travaux des deux savants aideront à combattre efficacement l'artériosclérose et l'infarctus, fléaux aussi meurtriers que le cancer dans les pays industrialisés à niveau de vie élevé.

Ils ont révolutionné aussi bien nos conceptions du métabolisme du cholestérol dans l'organisme que celles du traitement des maladies causées par des niveaux anormalement élevés de ce corps gras dans le sang, ajoute-t-il.

Surpris et bouleversés

Lors d'une conférence de presse donnée hier à Cambridge avec son confrère, Joseph Goldstein et Michael Brown se sont déclarés extrêmement surpris et bouleversés.

Nous avions déjà reçu un certain nombre de récompenses telles que celles qu'ont pu recevoir les lauréats de prix Nobel, mais nous ne pensions pas vraiment qu'on prendrait nos travaux en considération (pour cette récompense), ont-ils dit.

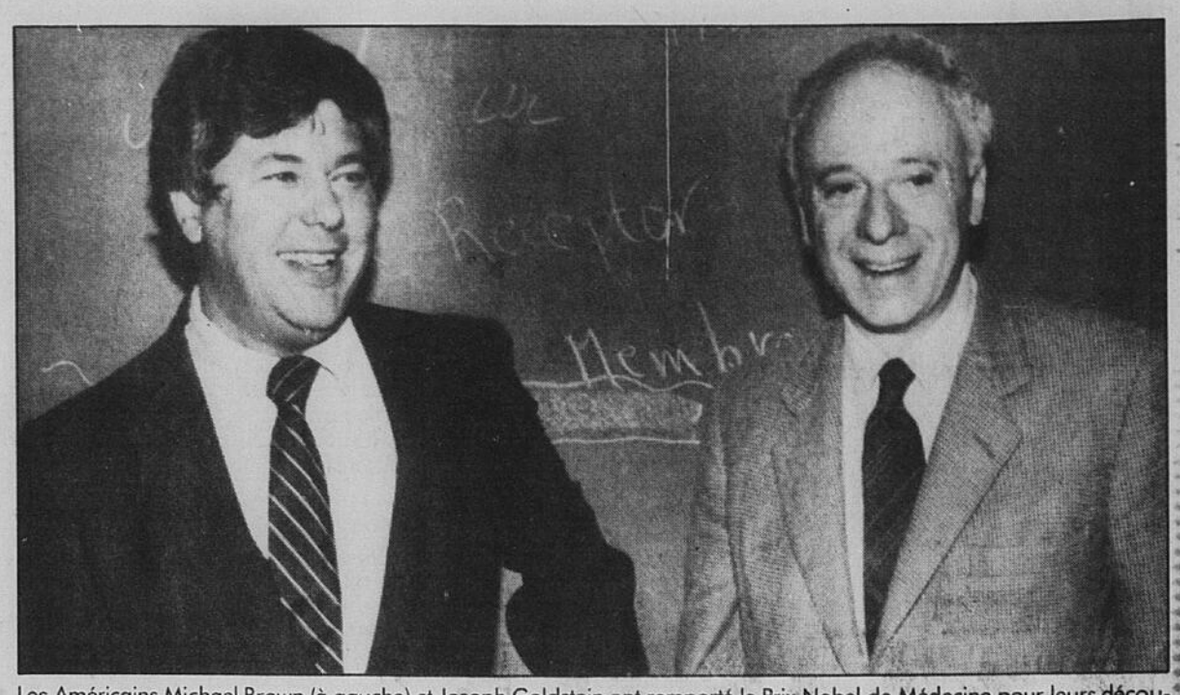
Joseph Goldstein, président du département de génétique moléculaire au centre scientifique médical de l'Université du Texas à Dallas, et Michael Brown, directeur du centre pour les maladies génétiques à la même université, ont déclaré qu'ils avaient commencé à travailler conjointement il y a treize ans. Ils ont indiqué que leurs découvertes sur le cholestérol pourraient notamment aider à la prévention des attaques cardiaques.

Le professeur Brown est né le 13 avril 1941 à New York. Il a fait ses études de lettres puis de médecine à l'Université de Philadelphie. Depuis 1977, il dirige le Centre des maladies génétiques de l'Université de Dallas.

Joseph Goldstein est né le 18 avril 1940 à Sunter, en Caroline du Sud. Il a fait ses études de sciences à l'Université Washington and Lee, en Virginie, et préside depuis 1977 le Département de génétique moléculaire de l'Université de Dallas.

Le Nobel de médecine a été le second prix décerné cette année. Vendredi dernier, le Prix Nobel de la Paix avait été attribué à l'Internationale des médecins pour la prévention de la guerre nucléaire, une organisation co-présidée par les cardiologues américain Bernard Lown et soviétique Eugene Chazov.

Le prix d'économie doit être attribué aujourd'hui et ceux de physique et de chimie le seront demain. Restera le prix de littérature, dont la date n'est pas annoncée mais qui est tradionnellement décerné un jeudi d'octobre, révélé 48 heures à l'avance.



Les Américains Michael Brown (à gauche) et Joseph Goldstein ont remporté le Prix Nobel de Médecine pour leurs découvertes touchant le contrôle du mécanisme du cholestérol. (Photolaser AP)

Une énergie record

CHICAGO (AFP) — Une énergie record, trois fois supérieure aux énergies obtenues jusqu'à présent dans un laboratoire de physique nucléaire, a été mesurée en fin de semaine dans un accélérateur de particules du complexe Laboratoire-Accélérateur National Fermi (Fermilab) à Batavia, près de Chicago.

C'est un important pas en avant qui redonne aux Etats-Unis un premier rôle dans la recherche de la physique nucléaire, a déclaré le secrétaire américain à l'Energie John Herrington.

Pour le directeur de Fermilab, M. Leon Lederman, l'expérience de dimanche va permettre d'étudier plus en détail que jamais des particules plus petites que l'atome, et peut-être aider à comprendre l'origine de l'univers.

Les énergies que nous avons développées existaient dans l'univers lors du Big Bang de la théorie de la création que nos collègues astronomistes placent il y a 15 milliards d'années, a-t-il dit.

Les collisions de protons et antiprotons réalisées dimanche au Fermilab ont dégagé une énergie de 1,600 milliards d'électron-volts (1,6 trillion). Elles permettent aux Etats-Unis de regagner son rôle de leader pris dans les années 1970 par le consortium européen de recherches CERN.

Le 4 juillet 1983, le Fermilab avait déjà réussi à mouvoir des protons à une vitesse proche de la lumière en leur fournissant une énergie de 512 milliards d'électron-volts, ce qui était, à l'époque, supérieur à toutes les énergies obtenues artificiellement dans un accélérateur de particules. Le but que s'étaient fixé les responsables du laboratoire — géré par un consortium de 54 universités américaines et canadiennes sous contrat du département américain d'Energie — était d'atteindre 900 à 1,000 milliards d'électron-volts.

Il est impossible de prédire sur quoi débouchera cette nouvelle maîtrise de l'atome, a dit M. Lederman.

Décès de Celenk

ANKARA (AFP) — Le parrain de la mafia turque, Bekir Celenk, accusé par Ali Agça d'être l'instigateur de l'attentat contre le pape Jean-Paul II, le 13 mai 1981 à Rome, est mort d'une crise cardiaque, hier après-midi à Ankara, a-t-on appris de source médicale.

La mort de Celenk, 50 ans, a été confirmé par l'agence semi-officielle turque Anatolie.

Celenk est mort durant son transport à l'hôpital militaire de Gulhane à Ankara à bord de l'ambulance qui était venue le chercher peu après 16h à la prison militaire de Mamak où il était incarcéré, au nord-est de la capitale turque.

Accusé par les autorités turques de trafics d'armes et de stupéfiants, ainsi que d'association de malfaiteurs, il avait été emprisonné le 11 juillet dernier, quatre jours après son retour de Bulgarie où il avait passé plusieurs années.

Son procès s'était ouvert le 18 septembre devant le tribunal militaire d'Ankara. Dernier accusé en vertu de la loi martiale, qui devait être levée le lendemain dans la capitale, il était passible de la peine de mort.

Votre choix 31.49

Des échantillons de robes par des fabricants de renom du Canada! Nouveaux tissus, nouvelles teintes, nouveaux styles pour l'automne. Venez tôt — elles s'écouleront rapidement!

La plupart dans les tailles 9-10. Pas tous les styles illustrés. L'assortiment peut varier d'un magasin à l'autre. Emplettes en personne seulement s.v.p.

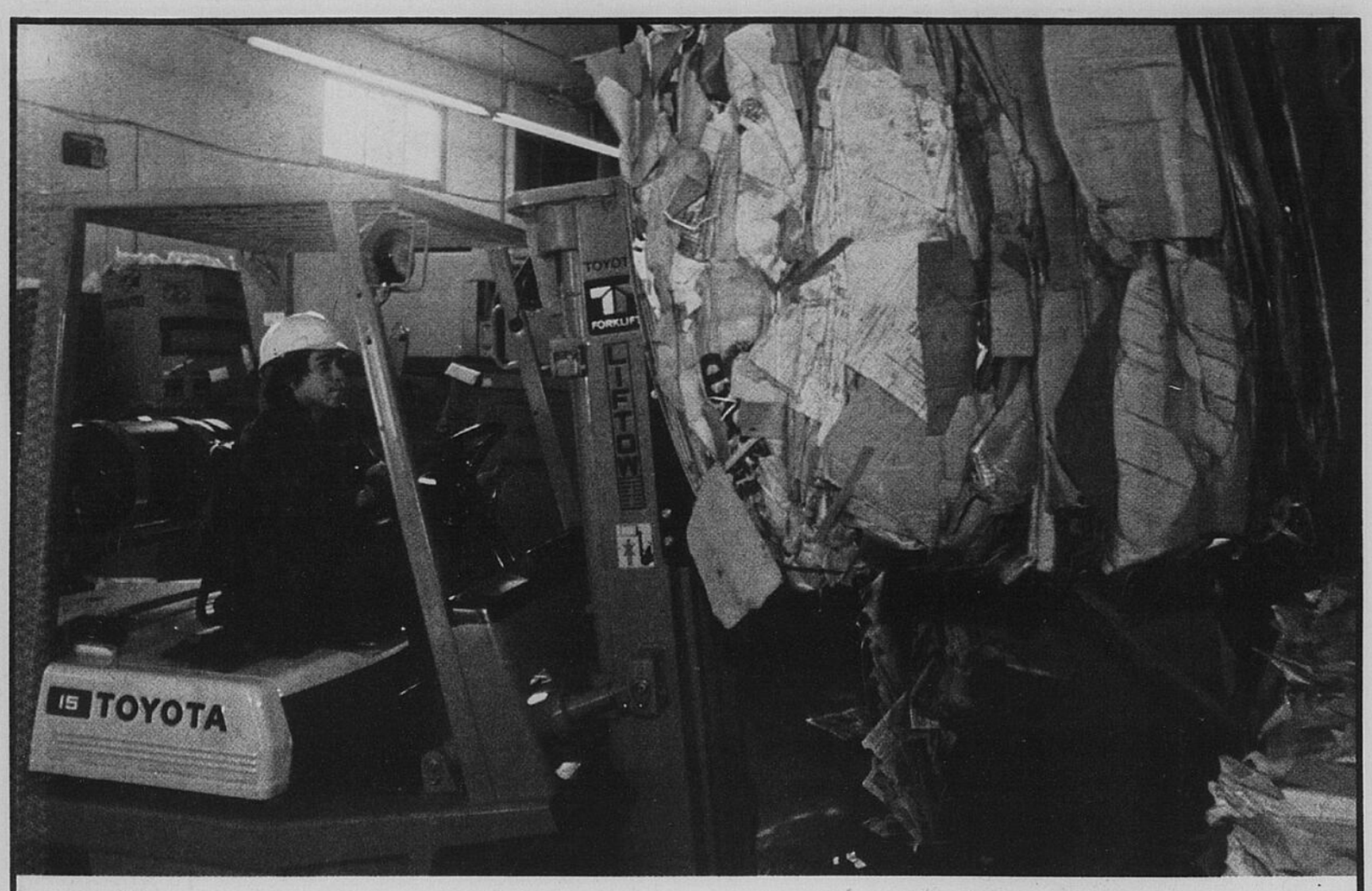
SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS DESSERVONS CE QUE NOUS VENDONS D'UN BOUT A L'AUTRE DU PAYS • CARTE SEARS. LA CARTE DE CREDIT No 1 DES MAGASINS A RAYONS AU CANADA • LE CENTRE DE KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Visitez le magasin Sears le plus rapproché de votre foyer... nous sommes ouverts de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. lundi, mardi, mercredi et samedi de 9h 30 a.m. à 9h 00 p.m. jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, composez 729-2561; St-Laurent, composez 746-4311. *Hull — samedi de 9h 00 a.m. à 5h 00 p.m., composez 770-6300. Copyright, Canada 1985, Sears Canada Inc. "Rég." ou "Etait" se rapporte aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise. Les prix ne comprennent pas les frais de livraison au foyer. Pour plus de précisions, prière de vous renseigner chez votre magasin Sears le plus rapproché.

LAITERIE le Château "La crème de l'Outaouais"



Outils indispensables

(Photo LE DROIT par François Roy)

A ses débuts, il y a un an, le centre Récupération Outaouais fonctionnait artisanalement. Sa première livraison de papier chez un recycleur faisait les sept tonnes, en vrac. Ayant acquis une presse pour en faire des ballots de 1,000 livres, il peut maintenant en livrer 22 tonnes par mois et son objectif des 12 prochains mois est de 35 tonnes mensuellement. Au volant de ce chariot-élévateur, Richard Brault entasse les ballots dans l'entrepôt du 193, rue Montcalm, en attendant qu'ils soient expédiés chez le recylceur Via, de Lévis.

Récupération Outaouais étouffe dans ses murs

par Michel Beauparlant

HULL- Le centre Récupération Outaouais Inc. entame aujourd'hui sa deuxième année d'opération et déjà il étouffe dans ses murs.

Aussi, parmi les objectifs de l'exercice 1985-86, veut-on régler son problème d'espace, selon sa présidente, Mme Claudette Gervais.

A cet effet, on demandera l'appui financier de l'Office de planification et de développement du Québec pour agrandir l'actuel entrepôt du 193, rue Montcalm, par des améliorations locatives ou, tout simplement, pour déménager dans des locaux plus grands.

Le centre a reçu sa charte le 28 mai, 1984, mais ne commençait à opérer qu'une fois établi dans l'entrepôt de la rue Montcalm, le 15 octobre suivant.

Son instigatrice, Mme Gervais, avait pour ebjectif de fournir du travail à des jeunes sans emploi par le billet de la récupération du papier aux fins de son recyclage.

Au début, tout était artisanal et on vendait le papier en vrac à un recycleur. La première livraison faisait les sept tonnes.

Au cours de l'année, le centre a fait l'acquisition d'une presse permettant de faire des ballots de papier de 1,000 livres. Les livraisons atteignent maintenant les 22 tonnes, mensuellement.

Cette croissance s'explique par le fait que le centre a convenu d'ententes de cueillettes dans des gros édifices: la maison du Citoyen, l'édifice Jos-Montferrand, l'Université du Québec, Asticou et les trois imprimeries commerciales sises dans le parc industriel Richelieu, pour ne nommer que ceux-là.

L'augmentation de volume engendre cependant une augmentation de déchets.

Cela parce que tous les papiers ne sont pas recyclables, pour l'instant et il faut faire un tri de ce que l'on cueille pour en retirer les plastiques, les papiers glacés et les papiers carbonne de même que les enveloppes comportant de la colle caoutchouc. Sans compter les ordures ménagères ou débris divers, les déchets atteignent les deux tonnes par mois.

Pour faire la cueillette et le tri, le centre compte sur la main-d'oeuvre que lui fournit Travail-Québec dans le cadre d'un programme de subvention. Ce fut d'abord six jeunes travaillant 80 heures par mois mais, depuis le premier juillet jusqu'au premier juin prochain, on en compte huit.

Des projets

Le centre se sent d'autant plus à l'étroit que, depuis le mois d'août, il a obtenu l'exclusivité de la récupération des canettes consignées de bière faites en aluminium.

Depuis la fin août donc, le centre cueille près de 40 sacs de canettes par semaine (de 240 à 310 canettes par sac selon qu'il s'agit de contenants de bière ou de liqueur) et son objectif pour le nouvel exercice est de 70 sacs par semaine.

Ce secteur de développement ne devrait toutefois pas empêcher le centre d'augmenter sa récupération du papier. Mais là, se pose une difficulté.

Les recycleurs du Québec attendent toujours que la compagnie Papiers Cascade inaugure son usine de désencrage du papier journal qui aura la capacité de nettoyer tout le papier-rebut de la province et d'avantage. D'ici sa mise en opération, les débouchés sont limités.

Ainsi, pour ce qui est du papier, le centre a plafonné sa croissance à 35 tonnes par mois tenant compte d'une percée que l'on envisage de faire auprès des commerçants pour récupérer le carton. A ce jour, on estime à un huitième la récupération du carton que l'on fait dans la région.

Mme Gervais explique que le centre s'est donné des objectifs à court, moyen et long terme.

Dès cette année, on veut lancer une campagne d'éducation dans le milieu scolaire.

Avec le concours des enseignants, il s'agira, par exemple, d'inculquer aux enfants l'habitude d'utiliser les deux côtés d'une feuille avant d'en disposer. On aura un programme de récupération dans trois écoles secondaires et une primaire.

On veut aussi s'adonner à la disposition du papier confidentiel et, d'expliquer Mme Gervais, on veut faire l'acquisition d'une déchiqueteuse pour détruire et recycler les documents d'institutions (caisses, banques, hôpitaux, etc) qui font régulièrement le ménage de leurs archives.

Et, pour la première fois l'hiver prochain, on s'attaquera à la cueillette des annuaires téléphoniques lors de la distribution des nouvelles éditions.

Puis, en 1987-88, le centre compte s'attaquer à la cueillette du verre et du plastique.

Le but ultime que s'était fixé le centre, d'expliquer Mme Gervais, est d'en arriver à la cueillette sélective des ordures à domicile.

• Région de Wakefield

Les choses... vont bon train

par Jocelyne Richer

OTTAWA— Non seulement le petit train à vapeur de Wakefield est—il presque assuré de survivre, mais voilà que ses promoteurs avouent préparer un grand coup: faire de la région de Wakefield, et ce grâce à l'attrait exercé par le train, un des pôles majeurs d'attraction touristique pour toute la région de la capitale fédérale. Rien de moins.

Les choses vont bon train pour l'avenir de la locomotive 1201 et son impact sur l'Outaouais québécois, comme en font foi les récents développements du dossier. La campagne de financement orchestrée par le comité ferroviaire a réussi à amasser $20,000 jusqu'à maintenant, pas moins de 6,000 personnes ont signé la pétition du comité disant vouloir conserver le train à vapeur et un comité politique, formé de personnes parmi les plus influentes dans la région, veille à la formation d'une corporation à but non lucratif qui verra, à l'avenir, à promouvoir les activités reliées au train et à s'assurer que toutes les infrastructures nécessaires seront en place.

Surtout, le comité ferroviaire est allé rencontrer les dirigeants de la compagnie Canadien Pacifique, à Montréal, propriétaire de la voie ferrée. On sait que la compagnie avait décidé de démanteler, à très court terme, le tronçon Hull—Maniwaki parce que jugé non rentable, au grand dam, on s'en doute, des commerçants de Wakefield qui voyaient s'envoler l'une de leurs principales sources de revenus en été. Les dirigeants de CP rail ont rassuré les membres du comité: la compagnie s'est dite d'accord avec le concept d'un train touristique et a promis d'attendre aussi longtemps que nécessaire avant de toucher au moindre rail.

Le délai permettra au comité de mener à bien une série d'études sur l'aménagement futur de la région et la promotion touristique et lui laissera le temps de présenter son mémoire à la Commission canadienne des transports qui doit décider, elle aussi, si oui ou non le train survivra. Le comité remettra son dossier à la commission le premier décembre.

Autre bonne nouvelle de la part de CP rail, cette dernière s'est pratiquement engagée à donner gracieusement la voie ferrée à la corporation qui verra bientôt le jour. "Cela représentera un actif de $4 millions pour la corporation", a déclaré, ravi, M.Hervé Leblanc, maire de La Pêche, municipalité qui en regroupe cinq autres dont le village de Wakefield.

"Quelque chose de gros"

L'appui de la compagnie ferroviaire apporte de l'eau au moulin de Wakefield et s'ajoute à ceux déjà acquis. Mentionnons qu'autour de la table du comité politique chargé d'assurer l'avenir de Wakefield siègent Mme Jean Pigott, présidente de la Commission de la capitale nationale, les principaux fonctionnaires de la CCN, le maire de Hull, M.Michel Légère et le président de la Société d'Aménagement de l'Outaouais, M.Roger Blais.

Tous ces gens, selon le maire de La Pêche, sont fermement convaincus de la raison d'être du train , de sa rentabilité possible et de la nécessité d'étendre son influence.

La rentabilité de l'affaire est directement reliée au nombre de visiteurs. Une étude récente menée par la CCN a fixé à 60,000 par année le nombre minimum requis de passagers pour atteindre le seuil de la rentabilité. Présentement, le train ne transporte que quelques centaines de touristes, deux jours par semaine, et seulement en été.

"Ce qu'il faut c'est un train sept jours par semaine, été comme hiver, qui amène des milliers de touristes intéressés, par des forfaits, à passer quelques jours dans la région. Pour cela, il faut l'infrastructure (hôtels, restaurants) et les activités susceptibles d'attirer un grand nombre de visiteurs", affirme M.Leblanc.

Beaucoup de choses existent déjà, explique le maire, mais il importe désormais de connaître exactement les ressources de la région, voir ce qui manque, et préparer la promotion des attraits touristiques de ce coin de l'Outaouais. "Nous avons le moulin, d'énumérer M.Leblanc, un terrain de golf, deux pentes de ski, la ferme enchantée à Ste-Cécile, le Lac Philippe à proximité, des restaurants, la rivière Gatineau, tout ce qu'il faut pour attirer les touristes."

Mais voulant faire "quelque chose de gros" avec Wakefield le comité ferroviaire a mandaté une firme de consultants d'Ottawa, Perin—Lomax, de coordonner une série d'études de faisabilité . Une étude portera sur le type de marketing approprié pour ce type d'activité et verra à définir quel message passer aux touristes pour qu'ils envahissent la petite municipalité. Une autre fera l'inventaire précis des ressources disponibles sur place et des besoins à combler (en termes de nombre de chambres d'hôtel, par exemple).

Tôt ou tard, il faudra aussi parler d'argent. La création d'un attrait touristique et sa promotion coûtent beaucoup de sous. Qui va payer? Cela reste à définir. Peut—être que la CCN continuera, comme elle le fait, de promouvoir le train auprès des touristes; peut—être que la ville de Hull devra trouver $1 million pour rénover les équipements de la gare de manière à pouvoir accueillir un flot important de passagers (désormais, le train partirait de Hull plutôt que de la gare d'Ottawa); il faudra, aussi, trouver les $3 ou $4 millions nécessaires éa la réfection de la voie ferrée entre Hull et Wakefield et le demi—million de dollars requis , chaque année, pour payer les employés qui font marcher le train.

Le projet du comité ferroviaire, de l'aveu d'un de ses promoteurs, M.Leblanc,"est de faire de Wakefield un attrait que tout l'Outaouais sera fier d'avoir". Et ce qui n'est pas à négliger,poursuit-il, c'est que pour la première fois il y a un projet sérieux et d'envergure sur la table visant à drainer du côté québécois la manne de touristes qui ont tendance à chérir exclusivement la capitale.

Sopar-Limbour a fait beaucoup de chemin

par Gisèle Goudreault

LIMBOUR- Au début il n'était qu'une petite poignée de voisins qui avaient réussi à amasser $3,500 pour faire instruire 20 enfants en Inde. Aujourd'hui, Sopar-Limbour s'est rallié tellement d'amis de partout qu'on a réussi en un an à faire creuser des puits dans 100 villages de l'Inde qui n'en avait jamais vu la couleur auparavant.

Ce projet, explique M. Marcel Germain, l'un des membres de l'organisme, s'inscrivait dans le grand projet de l'Organisation des Nations-Unies (ONU) de doter au cours des années 80 toutes les régions du monde de services élémentaires en eau potable."Nous n'y arriverons pas bien sûr, dit-il, mais ce qui aura été fait vaudra son pesant d'or".

Il y a en effet, à l'heure actuelle, de par le monde, dit-il, quelque 25 millions de personnes qui souffrent de maladies reliées à l'eau. "En Inde, plus précisément au centre du pays dans la région de l'Andhra Pradesh, là ou Sopar a creusé ses puits, plusieurs habitants souffraient de problèmes intestinaux et plusieurs enfants mouraient parce qu'ils consommaient de l'eau contaminée".

En outre, poursuit M. Germain, les femmes et les enfants pouvaient perdre jusqu'a une demie journée pour aller cueillir cette eau de surface à des kilomètres de leurs villages.

Dans ces 100 villages où l'installation d'une pompe publique au coût de $3,500 constitue, dit-il une révolution qui s'apparente à celle qu'on a connu lorsqu'on a amené l'électricité dans nos villages québécois, la santé est maintenant bien meilleure, la mortalité infantile diminue, et les gens sont beaucoup plus intéressés à s'aider eux-mêmes.

On a pas idée , poursuit M. Germain, de la misère et de la pauvreté qui sévit là-bas."Quand la réunion de $3,500 représente un tel effort pour un village de 1,000 habitants qu'il est inutile d'y songer même si c'est pour se donner un service absolument essentiel, alors là on commence à comprendre un peu l'ampleur du problème".

Seul organisme québécois à l'ouest de Montréal à oeuvrer au développement international, Sopar-Limbour qui tient son nom de l'union des syllables "so" pour société et "par" pour partage doit son existence à l'intérêt d'un groupe de voisins pour les questions internationales; et comme il y avait parmi eux Bala Singareddy que plusieurs connaissent sans doute sous le nom d'Angèle Gingras, il était normal qu'on se tourne vers sa région d'origine.

Depuis 1978, l'organisme a fait beaucoup de chemin. Non seulement a-til doté une centaine de villages de puits d'alimentation en eau potable et d'une équipe de techniciens pour voir à leur bon fonctionnement , mais il s'est aussi impliqué dans la construction de coopératives d'habitation, de distribution de vêtements, de la mise sur pied d'une coopérative laitière, de projets d'irrigation, de l'éducation d'adultes tout aussi bien que de l'éducation d'enfants dont le nombre atteint maintenant les 150 par année.

Si Sopar-Limbour a pu prendre une telle expansion, dit M. Germain, c'est bien sûr grâce à la générosité des familles amies qui se font de plus en plus nombreuses, mais surtout grâce au soutien d'organismes tels que l'Agence canadienne de développement international (ACDI) qui a contribué à raison de $290,000 dans les réalisations de Sopar cette année. Sopar a aussi reçu un don de $50,000 de la Fondation Roncalli, un autre de $25,000 du Centre missionnaire Ste-Thérèse, $24,000 du New-Brunswick International et $3,000 de l'Appel du pauvre.

Comme l'administration des fonds de Sopar est faite par des bénévoles, souligne M. Germain, on peut dire que 99.5 pour cent des fonds servent à la réalisations de projets.

Middlemiss candidat du PLQ sans problème

par Jocelyne Richer

AYLMER— Aucun rival ne s'étant pointé à l'horizon pour lui disputer le titre, le député de la circonscription de Pontiac, Robert "Bob" Middlemiss, est devenu dimanche, sans problème, le candidat officiel du Parti libéral aux prochaines élections prvinciales.

Agé de 50 ans, cet ingénieur civil d'Aylmer, député du comté depuis 1981, demandera aux électeurs de lui faire confiance pour un second mandat lors du prochain scrutin qui, selon lui, sera tenu sans doute le 2 décembre 1985.

En 1981, M. Middlemiss avait obtenu une majorité imposante (quelque 10,000 voix) qui lui permet, encore aujourd'hui, de dormir sur ses deux oreilles. "Mais il faut travailler très fort pour être sûr de remporter la victoire", a-t-il lancé aux 150 militants libéraux, amis et sympathisants venus le rencontrer à la Grange d'Aylmer pour entendre son discours de candidature. Parmi les personnes présentes, figurait le maire d'Aylmer, Mme Constance Provost.

En 1981, Robert Middlemiss avait obtenu une majorité imposante de quelques 10,000 voix. (Photo Le Droit par Gilles Benoit)

Dans son allocution, le député de Pontiac s'est avant tout cantonné dans des généralités sur l'avenir du Québec et l'importance d'élire un gouvernement libéral, évitant de révéler son programme et ses intentions pour le comté. Son programme pour Pontiac, il le présentera, a—t—il affirmé, en temps et lieu, c'est—à—dire "quand les prochaines élections seront déclenchées".

M. Middlemiss a préféré discourir sur l'importance, pour le Québec, de "créer un climat propre à amener des investisseurs" et sur les vues du Parti libéral "d'offrir aux Québécois une stabilité politique".

La circonscription de pontiac, qui compte un fort pourcentage d'anglophones, compte plus de 2,000 membres en règle du Parti libéral.

Maison de l'OSM: le temps presse

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Pour la compagnie Sofati, chargée de construire la future salle de concert de l'Orchestre symphonique de Montréal, les travaux doivent débuter d'ici la fin du mois.

Sinon le temps froid risque d'entraîner un dépassement de coûts du projet; l'ouverture du chantier est retardée par des problèmes administratifs, notamment avec des commerces déjà installés à la station de métro Berri-DeMontigny.

"Tempus fugit (le temps fuit)", a affirmé vendredi en conférence de presse Michel Gaucher, président de Sofati, la société chargée de construire l'amphithéâtre de 2,600 sièges et de le livrer à l'OSM pour septembre 1987.

Il a donc exhorté les divers paliers administratifs à faire diligence afin que le projet évite de sérieux écueils.

Selon M. Gaucher, il faut compter environ six semaines (à raison de 18 heures par jour) pour creuser. Mais si le sol gèle, si Sofati ne peut pas pomper l'eau et commencer à couler du béton avant Noël, le coût de cette étape risque fort de doubler.

"Il faudrait alors revoir les conditions financières", a précisé l'entrepreneur. Depuis le début, Sofati maintient qu'elle complètera le projet à temps, en-deçà des $30 millions avancés par le ministère des Affaires culturelles.

Dès le départ, M. Gaucher a assuré que sa compagnie épongera les coûts supplémentaires mais certainement pas ceux provoqués par un retard dont Sofati ne serait pas responsable.

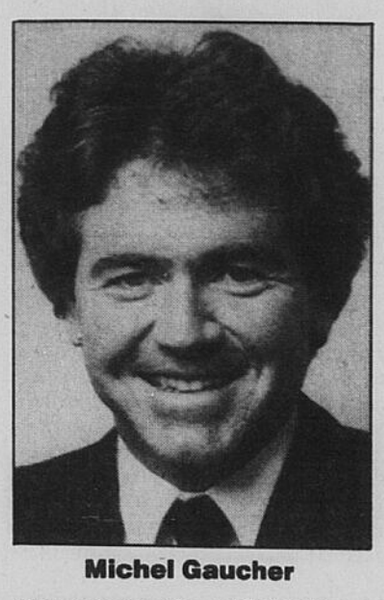
La ville de Montréal, propriétaire du terrain, n'a pas encore paraphé le bail à long terme en vertu duquel, sous la salle de concert, Sofati doit aménager puis exploiter un espace commercial.

Selon un porte-parole du maire Jean Drapeau, "le bail est une chose qui se règle à la fin", après toutes les autres formalités.

Problèmes d'escalier

Or la CTCUM, responsable de la station de métro contiguë, ne s'est pas encore entendue avec sept marchands locataires de Berri-DeMontigny. Certains pourraient demander compensation pour un manque à gagner durant les deux années de travaux.

"Ca tergiverse à propos d'escaliers", a dit M. Gaucher. En tout cas, une fois aménagé le nouvel espace souterrain, a-t-il ajouté, ces marchands auront priorité pour s'y installer et le pied carré "leur reviendra moins cher qu'au complexe Desjardins".



Michel Gaucher

L'autre obstacle administratif est l'aval aux plans et devis préliminaires, que n'ont pas encore donné Québec et la société mixte Maison de la musique de Montréal (MMM); celle-ci représente le MAC, l'OSM, la Société immobilière du Québec (ex-ministère des Travaux publics), le gouvernement et la ville de Montréal.

Vendredi à Québec, Guy Boivin, du MAC, a affirmé que l'étude du dossier en est "à l'étape finale" et devrait connaître une issue favorable "dans les prochains jours".

L'OSM lui-même, a poursuivi M. Gaucher, a fait part à la MMM de son acceptation formelle des plans et devis proposés par Sofati.

Conception classique

A la conférence de presse, M. Gaucher a par ailleurs dévoilé une esquisse de l'intérieur de la salle de concert.

En accord avec l'OSM, Sofati a opté pour une géométrie classique (la forme "boîte à chaussures"), pour minimiser les risques. Avant qu'une salle soit terminée, on ne sait jamais comment s'y comportera le son.

Parmi les références pour l'étude du projet, M. Gaucher a mentionné la salle de l'Orchestre symphonique de Boston, bâtie en 1910 et jugée comme la a meilleure sur le continent au plan de l'acoustique.

Il a toutefois cité comme exemples de "désastres" acoustiques les Roy Thompson Hall, de Toronto, et Festival Hall, de Londres. Dans ce dernier, dit-il, "le son est très mort. Quelle différence avec le centre Barbicane" (autre salle londonienne).

A Montréal, la scène où s'exécutera l'OSM s'avancera vers le parterre, permettant d'installer derrière des gradins pour la chorale, sinon pour d'autres spectateurs.

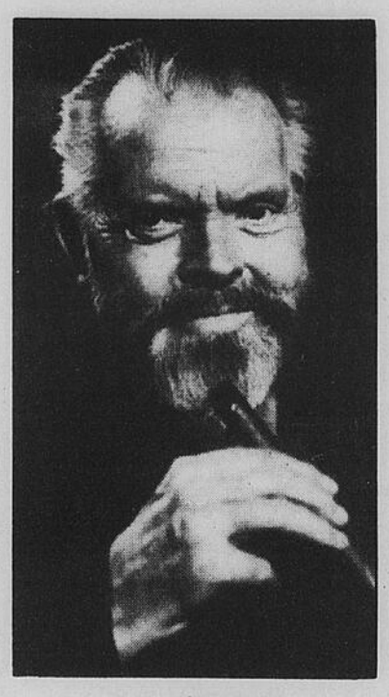
De chaque côté de la salle, les loges sont en rangs étagés, comme des jubés. La rangée du bas fait même penser aux bancs des marguilliers.

Le chauffage et la ventilation viendront de sous les sièges, selon un petit débit d'air réglé presque à la température du corps. "Depuis quelques années en Allemagne, c'est ce qui est jugé le plus efficace. C'est bien mieux que de forcer la chaleur du haut vers le bas.

Quant aux abords de l'amphithéâtre, M. Gaucher a souligné que les entrées sur trois côtés seront de niveau avec les rues Berri, Sainte-Catherine et Saint-Hubert.

Le revêtement extérieur sera à la fois de brique "pour ne pas jurer avec l'environnement" et de granite "pour l'aspect monumental".

Orson Wells: adieux de la famille



Orson Welles

LOS ANGELES (AFP) — Une brève cérémonie à la mémoire du cinéaste américain Orson Welles a été organisée par sa famille pendant le week-end, dans un salon funéraire d'Hollywood, a-t-on appris lundi.

C'était une toute petite réunion familiale, a déclaré le porte-parole de l'établissement, qui a refusé de donner son nom et ceux des personnes qui avaient assisté à la cérémonie.

L'ancien avocat d'Orson Welles avait annoncé la semaine dernière qu'un service se déroulerait uniquement pour que sa famille puisse lui faire ses derniers adieux et que ses amis n'y seraient pas conviés.

Le détail des obsèques du réalisateur de Citizen Kane, mort jeudi à l'âge de 70 ans d'une attaque cardiaque, n'a toujours pas été révélé.

"Flop-Aid"

PARIS (AP) — Le concert organisé en faveur de l'Ethiopie n'a pas fait recette en dépit de la publicité accordée à cette manifestation qui rassemblait un nombre prestigieux de grandes vedettes, notamment Renaud, France Gall, Enrico Macias, Johnny Hallyday et Valérie Lagrange.

Les organisateurs qui espéraient rassembler, grâce à leur campagne de publicité, environ 150,000 personnes ont dû se contenter du dixième. Il faut dire que le prix des places ,environ $20, a eu un effet dissuasif. Le beau temps a peut-être également incité parisiens et banlieusards à profiter d'un des derniers week-ends ensoleillés.

DAYTONA BEACH — Fête familiale sous le soleil

$173* et plus

6 jours/5 nuits Chambre de luxe sur l'océan pour jusqu'à 4 personnes Cocktails de bienvenue pour deux

Choix de QUATRE sensationnels hôtels sur l'océan. Chaque hôtel est un centre de villégiature complet avec piscines, restaurants et salons-bars. Privilèges de golf et de tennis à proximité.

• Holiday Inn Surfside • Holiday Inn Boardwalk • Holiday Inn Oceanside • Castaway Beach Resort

Ecrivez dès aujourd'hui pour recevoir votre nécessaire d'organisation de vacances GRATUIT.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Prov. _____ Code postal _____

Consolidated Inns INC
211 Broadway
Daytona Beach FL 32018

LE CENTRE DE VILLEGIATURE DE FLORIDE AVEC UN ARA DANS LE HALL D'ENTREE.

Venez découvrir un centre de vacances unique sur les plages du golfe du Mexique en Floride. Le nouveau TRADEWINDS sur la plage de St.Petersburg en Floride. Un magnifique paradis de 12 acres de terrain luxuriant sillonné de nombreux cours d'eau. CINQ piscines.

Hébergement de luxe comprenant appartements une, deux ou trois chambres à coucher avec cuisine complète.

Un site enchanteur aux éblouissantes plages de sable blanc. De l'eau aux reflets turquoise. Surfing. Navigation. Pêche en haute mer. Fruits de mer frais de Floride. Golf, tennis, divertissements variés. Tout ceci sur les côtes ensoleillées de la Floride. Découvrez la Floride et ses plaisirs! Le nouveau TradeWinds

TradeWinds
Sur la plage de St. Petersburg, Floride
5500, boulevard Gulf, St. Petersburg Beach, Floride 33706.

Informations et réservations:
1-800-237-0707
Floride et Canada, à frais virés
1-813-367-6461

Hawaiian Isle BEACH RESORT
Amical — Détente — Tout-aller
A L'OCEAN AU 176 ET L'AVENUE COLLINS, MIAMI BEACH 33160

Des tarifs attrayants à longueur d'année Toutes les 210 chambres ont été remises à neuf

- 210 chambres à coucher, cuisinettes et suites à climatisation
- Télécouleur et réfrigérateur dans toutes les chambres
- 400' de plage privée et terrasses
- 2 piscines, chauffées
- 2 pataugeuses
- Studio de santé, bain giratoire et sauna
- K.C.'s Beef & Rib Restaurant
- Casse-croûte à façade sur l'océan
- Bar Tiki
- Salon-bar à façade sur l'océan
- Club de nuit
- Réception cocktail du gérant
- Courts de tennis sur les lieux
- Racquettes et balles fournies
- Boutique générale
- Salon de beauté
- Coin de boutique
- Buanderie automatique
- Tableau commutateur 24 heures
- Conseiller pour enfants
- Salle de jeux pour bébés
- Stationnement gratuit

7e NUIT GRATUITE
20 DECEMBRE AU 6 JANVIER ET 27 AVRIL AU 20 DECEMBRE 1986

Pour renseignements ou réservations, téléphonez à frais virés — (305) 932-2121 ou voyez votre Agent de voyages
VOTRE HOTE — Roger Lafferrière

Avec ce prix spécial — planifiez une
FIN DE SEMAINE DURANT 7 JOURS
Oceanfront à Vero Beach, Floride

Profitez de l'atmosphère de la mer là où commencent les tropiques

$17.50 par jour, par personne, pour deux personnes. Les 3e et 4e personnes dans la chambre: GRATIS. Même prix de fin de semaine durant les 7 jours de la semaine. L'offre se termine le 15 janvier 1986.

Vous aimerez cet endroit de villégiature unique, en retrait et à façade sur la mer. Vous y découvrirez des chambres, cuisinettes, appartements avec une atmosphère nautique et une myriade de divertissements océaniques. Une piscine à façade sur la mer, avec le restaurant Waldo en plein air/salon-bar, une promenade ravissante, le délice des amateurs de la plage. Patio à terrasse — quelle détente! L'usage des installations de studio de santé. Stationnement gratuit. Tout près de golf, tennis, pêche superbe sur la rivière Indian et l'Atlantique toute bleue.

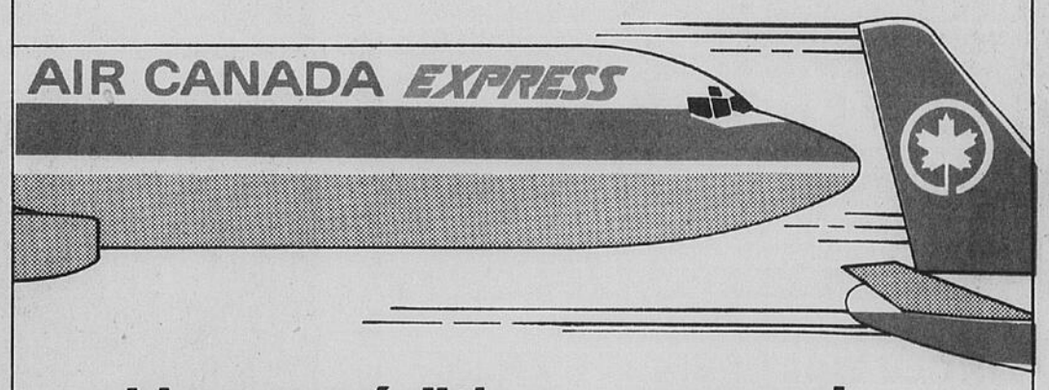
Ecrivez immédiatement pour obtenir votre brochure gratuite en couleurs et faites vos réservations au soleil

Driftwood Inn
3150, Ocean Drive, Vero Beach, Florida 32963

Pour réservations, composez à frais virés (305) 231-2800

Postez-moi les renseignements pertinents a ce sujet s.v.p.
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Province ..... Code postal .....

EXPRESS MC
LE JOUR MÊME



Une expédition... express!

Pour acheminer des documents ou des envois plus volumineux très urgents, n'hésitez pas à faire appel au service Express Le jour même. Avec 500 vols par jour, le plus vaste réseau d'itinéraires au pays et une équipe professionnelle, fiable, Air Canada a vraiment tout ce qu'il faut pour expédier où vous voulez, quand vous voulez.

Avantages du service Express Le jour même

- **Expédition d'aéroport à aéroport** garantie par le vol de votre choix au Canada, aux États-Unis et vers de nombreuses destinations du Sud.
- Garantie de remboursement intégral.
- Ramassage et livraison sur demande, dans de nombreuses villes desservies.
- Aucune restriction quant au poids ou à la taille de l'envoi. Seules limites: les dimensions de la porte de l'avion.

Air Canada Express offre aussi un service international et un service d'expédition Du jour au lendemain.

Renseignements: 231-4590
Ramassage – Le jour même: 231-4620
Ramassage – Du jour au lendemain: 231-2580
Communication sans frais: 1-800-361-0253

EXPRESS MC
AIR CANADA

Où vous voulez. Quand vous voulez.

LA TÉLÉ OUTAOUAISE

Julie Huard Serge Dion Danielle Foucart

TOUS LES MARDIS 19h30

BLOC-NOTES
Réalisation: Roger Lord

CE SOIR:
• Raoul Duguay
• L'autre médecine

Voyez les choses... autrement!

L'autre télévision Radio Québec Outaouais 30 Hull Cable 8 23 Chapeau

Un programme fort chargé à Queen's Park

TORONTO — Après trois mois d'ajournement, les travaux de l'Assemblée législative reprennent aujourd'hui à Queen's Park.

Depuis presque un an, à quelques jours près de la démission de William Davis, l'activité politique en Ontario a connu peu de moments de répit.

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

Les conservateurs se cherchent à nouveau un chef, les libéraux ayant depuis peu dépassé le cap des cent jours de pouvoir veulent maîtriser l'agenda et les néo-démocrates, après le mariage de raison, cherchent désespérément le prétexte d'une première chicane de ménage.

Le programme législatif fort chargé qui attend les députés au cours de la session qui pourrait se prolonger au-delà de la période des Fêtes se déroulera donc dans ce contexte explosif avec, en toile de fond, des événements d'une importance relative: les élections municipales, le sort du financement aux écoles séparées et le championnat mondial du baseball.

Au cours des prochains jours, les députés devront d'abord voter le salaire des fonctionnaires. Outre le dépôt du premier budget libéral d'ici quelques semaines, la Chambre devra sans doute étudier le contrôle à 40% des loyers, l'équité d'emploi entre hommes et femmes dans la fonction publique, l'accès à l'information gouvernementale, la réforme des pensions et la diffusion des débats.

Parmi les initiatives qui pourraient toutefois être retardées figurent la réforme de l'OHIP (surfacturation des médecins) et l'équité d'emploi appliquée au secteur privé.

De plus, la promesse libérale de permettre la vente de bière dans les épiceries se retrouvera sur les tablettes. Reste aussi la patate chaude de la politique à l'égard de la minorité francophone de la province. Or, le gouvernement serait sur le point d'opter pour l'introduction d'une loi-cadre sur les services en langue française, couvrant les domaines de l'éducation, de la santé, des services juridiques et communautaires (entre autres) plutôt que le projet initial de création d'une commission d'étude, qui aurait retardé de plusieurs années l'étape de loi-cadre.

Les 124 députés ont ainsi beaucoup de pain sur la planche. La session pourrait exceptionnellement se prolonger jusqu'au mois de mars, pense-t-on.

Rae devra adopter une position d'attente

TORONTO (PC) — Tiraillé entre l'obligation imposée d'appuyer le gouvernement libéral minoritaire durant deux ans et, d'autre part, la nécessité de se façonner une identité séparée, le leader néo-démocrate Bob Rae est perçu comme celui des trois chefs politiques de l'Ontario qui se trouve en moins bonne position, en ce jour d'ouverture de la session législative.

M. Rae peut toujours trouver un prétexte pour briser le pacte conclu avec les libéraux, mais il est à craindre, à ce moment, que le NPD perde des sièges au profit du Parti libéral, dans une élection qui suivrait, et que les libéraux réussissent à former un gouvernement majoritaire.

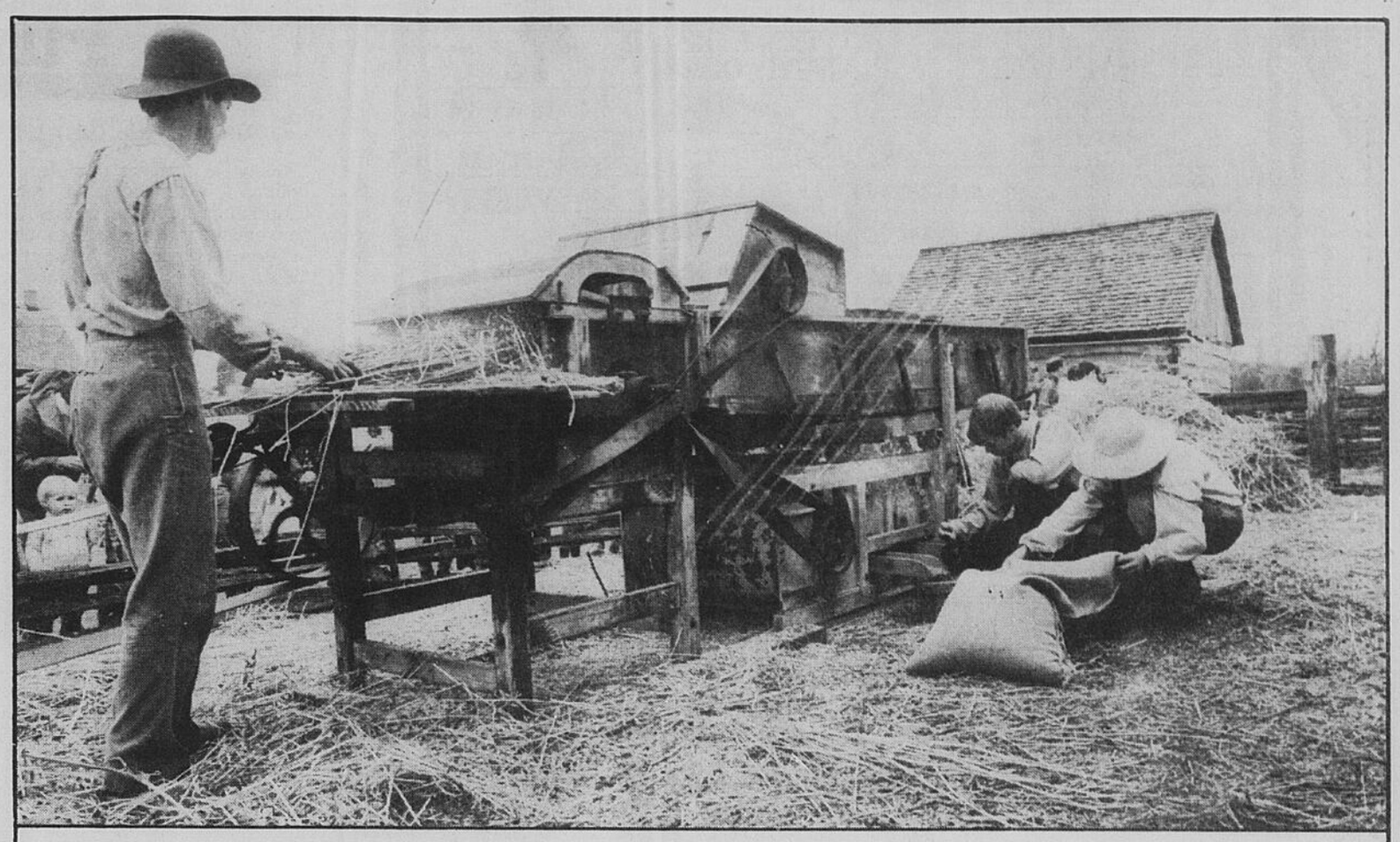
L'attitude de M. Rae en sera donc une d'attente, croit-on, dans l'espoir que le gouvernement libéral ne puisse pas réaliser toutes les réformes qu'il a dû promettre de faire pour obtenir l'appui du NPD.

Le NPD, à ce moment-là, pourra être considéré par l'électorat, souhaite-t-on, comme le seul instrument des réformes souhaitées.

Le scénario imaginé par M. Rae apparaît cependant à certains comme trop optimiste.

A la dernière élection, les conservateurs ont fait élire 52 députés, les libéraux 48 et le NPD 25.

Avec 25 députés, M. Rae pouvait détenir la balance du pouvoir, soulignent plusieurs. Mais, au lieu de profiter de cet avantage, il est allé se lier les mains en signant une entente avec les libéraux.



La fête de la moisson
A l'occasion de la fête de l'Action de grâces, la Commission de la capitale nationale (CCN) recevait le public pour une dernière fois à la Vieille Ferme, exploitation agricole typique de la vallée de l'Outaouais en l870. C'est ainsi que Gérald Goulet, Aubrey Maillet et Jason McCorriston s'affairent à broyer de l'avoine.
(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Des yeux s'émerveillent à la Vieille Ferme de la CCN

par Gisèle Goudreault

OTTAWA — Il y avait des yeux qui s'émerveillaient plus facilement que d'autres: d'abord, ceux des enfants qui découvraient que les pommes de terre poussent en sorte de grappe sous la terre, puis ceux de Loren Smith, un citoyen de l'Etat d'Illinois, qui revivait, le pied appuyé sur la clôture de perches, des gestes dont il sentait encore la douleur dans les jambes et les épaules en les voyant.

J'ai travaillé avec ce genre de charrue lorsque j'étais jeune, observait le technicien maintenant à la retraite; et je peux te dire que c'était "toute une job". "Tu vois là le type qui s'en va derrière le cheval en tenant la charrue dans ses mains, et bien l'instrument va d'un bord puis de l'autre, c'est jamais égal; tu vois là il fait reculer le cheval pour déprendre le soc, ça c'est dur sur les bras puis les épaules...Et puis tu marchais toute la journée...

Bien au chaud dans son anorak brun, sa calotte à visière, ses bottes de construction, M. Smith contemple une partie de la Vieille Ferme et retourne en même temps loin en arrière. Puis, comme s'il osait à peine y croire, il dit en m'interrogeant du regard, que son frère qui possède une ferme de 300 acres dans l'Illinois travaille aujourd'hui avec un tracteur équipé de quatre roues motrices et une charrue qui trace 20 sillons à la fois; sa moissonneuse-batteuse lui permet de faire la récolte d'un acre en cinq minutes!

Une visite à la Vieille Ferme, chemin Cedarview, à Nepean, c'est un peu au fond pour ceux qui ont plus de trois ou quatre ans, un retour aux sources. Même si l'on ne reconnaît pas les instruments aratoires, même si l'odeur des chevaux et celle de la paille ne nous ont pas été familières à un moment de notre vie, on peut quand même reconnaître ces fameuses courtes-pointes de nos grand-mères, ces tapis crochetés et ces tapis tressés de nos mères, ces paniers de lisières de guenille qui fascinaient nos esprits d'enfants.

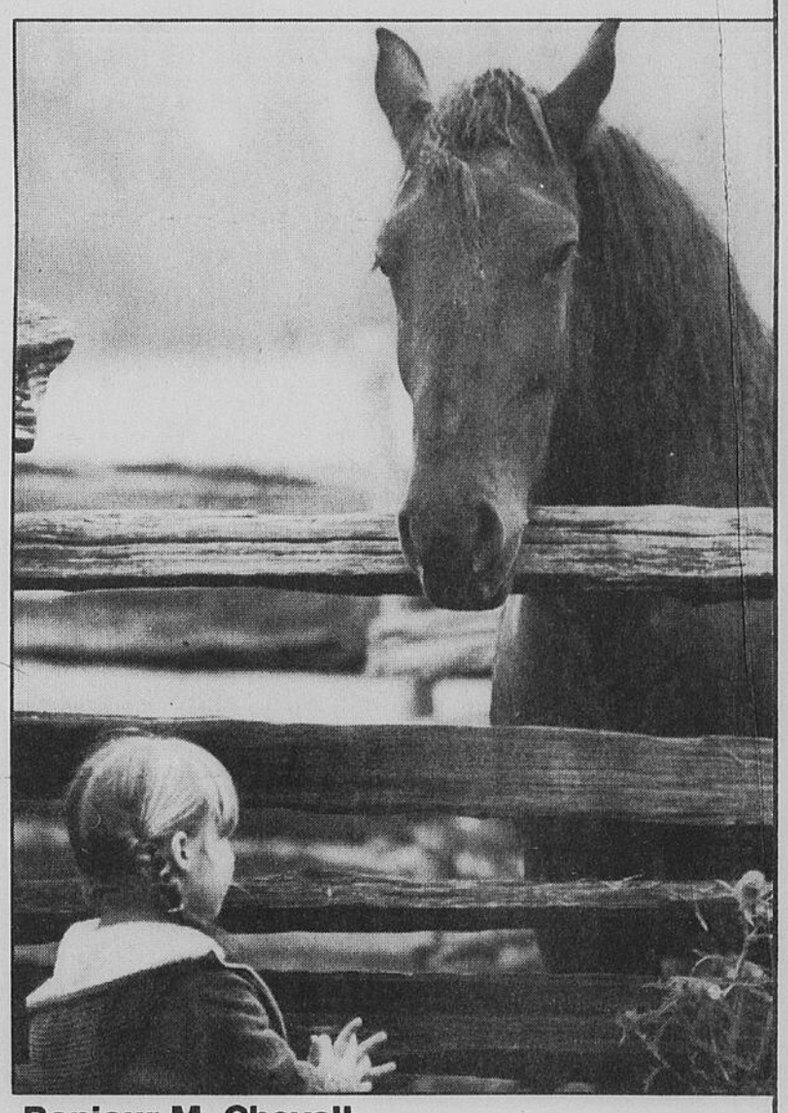
Et puis il y a les pommes: celle que les employées de la Vieille Ferme broyaient pour en extraire le cidre, celles qu'on donnaient aux chevaux, celles qui réduites en purée trouvaient une fin de carrière dans l'auge des cochons, puis celle , minuscule et verte, qui traînait sur une clôture parce qu'elle était tombée de l'arbre où elle pendait en bordure du potager.

La Vieille Ferme, c'est bien sûr ces belles petites maisons en pièces sur pièces qui ont accueilli, malgré l'espace exigu, des familles de ll enfants, c'est aussi ces rouets, ces oreillers et ces matelas bourrés de paille, ces lits courts. ces chaises et ces bancs si bas, ces fameux berceaux, mais c'est aussi tout un échange avec les employés de la Commission de la capitale nationale (CCN) qui au terme d'une saison bien remplie trouvaient encore du bonheur à commenter les travaux de la ferme tels qu'on les répétait en fin de semaine dernière et tels qu'on les exécutait en l870.

C'était aussi l'occasion, pour cette dernière fin de semaine où l'on recevait le public, d'observer la fabrication de pains à la citrouille, la confection de chandelles avec le gras de boeuf, le piquage des courtes-pointes souvenir, celles auxquelles toutes les femmes du village participaient en y insérant un carré de leur façon, confectionné avec des bouts de tissus qui leur étaient chers ou qui provenaient des morceaux encore bons d'une robe qu'elles avaient beaucoup porté.

C'était aussi l'occasion de caresser le chat gris, de sauter dans le foin, de marcher tranquillement dans cet agréable désordre de la ferme où les poules trouvent leur compte un peu partout, où l'herbe et le trèfle peuvent pousser côte à côte comme bon leur semblent au hasard des espaces qu'on aura pas piétinés.

Une visite à la Veille Ferme c'est évidemment un salut au passé mais aussi l'occasion de voir sur le dos, la tête, les mains des enfants qui portaient en ce fameux samedi matin gros chandails, tuques et mitaines lorsqu'il s'agissait de tout-petits, qu'il y a encore, de nos jours, dans les maisons des villes, des descendantes aux doigts agiles qui font des merveilles avec un peu de belle laine et deux broches.



Bonjour M. Cheval!
Une visite à la Vieille Ferme pour les enfants est une occasion de faire connaissance avec la vie d'antan et avec les animaux qui y vivaient
(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Du cidre
On voit ci-dessus Tamara Tarasoff et Rhiamnon Bury en train d'écraser des pommes pour en extraire du cidre devant une foule qui a bien hâte d'y goûter.
(Photo Le DROIT par Gilles Benoît)

Le chauffard a tué un homme

Les raisons qui motivent un délit de fuite lors d'un accident de voiture varient d'une fois à l'autre... Echec au Crime demande votre aide pour identifier le chauffeur qui a heurté et tué un homme.

Le l6 juillet l985, aux environs de 23 h, Christopher Hébert quitte l'hôtel Bayshore sur l'avenue Carling. Il marche sur le trottoir avec un ami lorsque, près du ciné-parc Brittania, il s'engage dans une engueulade avec les passagers d'une voiture qui quitte le stationnement. Hébert traverse alors l'avenue sud de Carling et s'arrête au milieu. En amorçant un virage à gauche, la voiture se trouve à nouveau sur le chemin de Hébert qui reprit l'engueulade avec les passagers. Un des passagers descend de la voiture et se rue sur Hébert pour le rattraper en bordure de la route. Les deux hommes commencent à se bagarrer! Hébert tombe sur la chaussée et l'autre homme remonte sur le trottoir pour éviter d'être happé par la voiture qui arrive. Hébert se relève et tente d'atteindre le trottoir mais, la voiture le frappe de plein fouet et le tue sur le coup! Le chauffeur de cette voiture continue de rouler sur une centaine de mètres puis, recule jusqu'à la victime, constate les dégats et repart aussitôt...

OTTAWA CRIME STOPPERS
ÉCHEC AU CRIME-OTTAWA
233 TIPS

Description du suspect et du véhicule: homme de race noire conduisant une voiture mate noire, quatre portes, possiblement un taxi.

"Même si l'on est pas responsable, quitter les lieux d'un accident est un crime en soi, surtout quand on y est impliqué directement".

Cette semaine, Echec au Crime offre une récompense de $1,000 à quiconque fournira de l'information menant à l'arrestation de la personne responsable de ce délit de fuite. Appelez maintenant au 233-TIPS, c'est le 233-8477. Echec au Crime paiera comptant pour toute autre information qui nous aidera à résoudre des crimes sérieux dans la régin d'Ottawa. Dans tous les cas, l'anonymat est garanti.

LE GROS LOT EST GAGNÉ!

$388,301.40

Le samedi 12 octobre, 1985

21	22	30	32	35	36	NUMÉRO BONI	9
LES NUMÉROS RÉGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE						ÀPPLICABLE SEULEMENT AU 2e PRIX	▲

PRIX	NOMBRE DE PRIX	VALEUR DES PRIX
GROS LOT 6 SUR 6 NUMÉROS REG	1	$388,301.40
2e PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI	1	$180,467.20
3e PRIX 5 SUR 6	88	$4,103.00
4e PRIX 4 SUR 6	4,945	$73.00
5e PRIX 3 SUR 6	88,325	$5.00

PROCHAIN TIRAGE

Le samedi 19 octobre, 1985

POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX*

NUMÉROS QUATRE NUMÉROS PAREILS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE		14	18	21	24
NOMBRE DE PRIX	435	VALEUR DES PRIX	$114.90		

NOMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO

93,795

VALEUR TOTALE DES PRIX: $1,782,424.10

LOTTARIO

SAUF ERREUR OU OMISSION
*BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU MERCREDI

Deux grands dangers

Selon le chef des pompiers volontaires de Limoges, M. Aurèle Constantineau, deux grands dangers guettent les résidants d'une maison: les poêles à bois et les détecteurs d'incendie mal installés. Souvent, raconte le chef, les piles du détecteur sont à plat ou l'appareil est débranché. "C'est stupide. Il n'y a pas d'excuse", ajoute M. Constantineau en précisant l'évidence que le détecteur peut aisément faire la différence entre sauver ou perdre vies ou maison. A Limoges, le chef accepte volontiers de faire l'inspection des poêles à bois après leur installation. Les pompiers volontaires se prêtent aussi à l'inspection des maisons afin de prévenir les incendies.

Dans tous les comtés

Un cultivateur d'Avonmore veut faire savoir aux lecteurs du DROIT qui habitent dans le canton de Roxborough qu'il sera candidat aux prochaines élections municipales du 12 novembre. M. John McIntyre sera dans la course pour le poste de préfet. Il siège au conseil municipal depuis cinq ans. Il promet de continuer à écouter et à représenter les contribuables de son mieux et, tout en s'engageant à ne pas modifier les structures de taxation, il voudrait construire une nouvelle caserne à Moose Creek, agrandir l'édifice municipal, renouveler l'équipement de la voirie, accélérer le programme de réparation des routes, construire des logements pour personnes âgées. Il propose également de faire des changements au dépotoir du canton et d'agir suite aux recommandations touchant la qualité de l'eau à Avonmore et les égouts dans Moose Creek.

Subventions

Le député provincial de Stormont-Dundas-Glengarry, le conservateur Noble Villeneuve, annonce que huit municipalités de sa circonscription se sont partagés près de $43,000 en subventions offertes par le ministère du Tourisme et Loisirs. Il s'agit de la ville d'Alexandria et des cantons de Osnabruck, Finch, Williamsburg, Lancaster, Roxborough, Winchester, Maxville (village). D'autre part, la Société Héritage de Chesterville et le Glengarry ont reçu plus de $2,000 du ministère de la Citoyenneté et des Affaires culturelles.

Dialogue sur le diabète

L'Association canadienne des diabétiques, région d'Alexandria invite toutes les personnes intéressées à ce sujet à assister à une conférence du Dr. J.S. Polson, endocrinologiste. La rencontre a lieu ce soir à 19 h 30 à la cafétéria de l'Ecole secondaire régionale de Glengarry. Un traducteur sera disponible. L'entrée est gratuite et des rafraîchissements seront servis.

Meilleurs laboureurs

Les meilleurs laboureurs du comté de Russell sont, cette année, Martin Dion de Rockland (14 ans et moins), Réjean Delorme de St-Pascal (18 à 21 ans), Léo Chartrand de St-Pascal (vieux laboureurs), Robert Chartrand de St-Pascal (plus haut pointage). Mme Carmen Chartrand (toujours à St-Pascal) a été la meilleure chez les dames. Un concours avait été organisé au début du mois par l'Association des laboureurs du canton de Clarence et les noms des gagnants ont été dévoilés récemment.

Candidat

Le préfet Yves Drouin de Hawkesbury a mis fin hier aux rumeurs concernant son avenir politique en annonçant qu'il convoitera un renouvellement de son mandat au scrutin municipal du 12 novembre.

Depuis plusieurs semaines à Hawkesbury des histoires de coulisses voulaient que M. Drouin tente sa chance à la mairie contre Lucien Berniquez, ou encore qu'il abandonne la politique.

"J'ai réfléchi à mon affaire au cours des dernier jours et j'ai décidé de solliciter un autre mandat afin de poursuivre tous les projets dont je fait partie depuis ma nomination au poste de préfet en septembre l'automne dernier", a dit M. Drouin.

Elu conseiller en 1980 et réélu à ce poste en 1982, Yves Drouin, 30 ans et fils du doyen du conseil municipal de Hawkesbury, Jean-Claude Drouin, a été nommé préfet par ses collègues durant les changements survenus au conseil municipal suivant la démission du maire Laurent Cayen pour devenir sherif des comtés unis de Prescott-Russell.

Accident mortel à L'Orignal

HAWKESBURY — Un jeune homme de Hawkesbury, M. Luc Filion, 28 ans, domicilié au 463 de la rue Laurier, a perdu la vie, hier matin, alors qu'il était au volant de sa voiture.

Selon la Sûreté municipale de Hawkesbury, M. Filion a perdu le contrôle de son véhicule alors qu'il négociait une courbe située rue Front à L'Orignal.

Il était seul dans son véhicule lorsque l'accident s'est produit à 4h45.

Le mur d'une écluse s'effondre à Welland

WELLAND (PC) — Une section de la Voie maritime du Saint-Laurent a été fermée dans les deux sens pour une période de temps indéfinie, hier, à la suite de l'effondrement du mur d'une écluse du canal Welland.

La première explication voulait que ce soit la pression créée par une centrale hydroélectrique, située près l'écluse numéro 7, entre les lacs Erié et Ontario, qui ait causé l'accident.

Un navire battant pavillon libérien, le Furia, se trouvait dans l'écluse au moment de l'affaissement. Il a été projeté contre l'autre mur, mais personne n'a été blessé.

M. Malcolm Campbell, vice-président de la région ouest de l'Administration de la voie maritime, a dit ignorer combien de temps il faudra pour réparer les dégâts.

C'est une période particulièrement achalandée, à ce temps-ci de l'année, et plusieurs navires attendent déjà de pouvoir traverser l'écluse fermée.

L'an dernier, le bris d'un pont à Valleyfield, au Québec, a paralysé la circulation dans la Voie maritime pendant 18 jours.

Dans un tout autre monde.

C'est un monde à part.

Transposez-vous dans un autre monde.

Entrez dans le monde extraordinaire de la nouvelle Suzuki Samurai 86. Un monde, où la versatilité exceptionnelle de la Samurai vous sort de la vie monotone des voitures économiques ordinaires à prix comparable.

Grimpez au sommet sans hésiter. Le moteur de 1,3 litre de la Samurai développe un nerveux 64 cv. Sa transmission standard de cinq vitesses alliée à ce fiable moteur vous met à l'aise autant sur les voies rapides que les sentiers. Et, quand c'est le temps d'arrêter vous pouvez apprécier ses freins assistés à disques à l'avant. Allez maintenant où les voitures économiques ordinaires n'oseraient s'aventurer.

La finition intérieure de la Samurai vous déroutera. D'abord, quatre adultes y prennent place confortablement. Ses sièges baquets à l'avant sont munis de dossiers réglables et à positions multiples. Vous reconnaitrez la qualité, sentirez le confort et apprécierez l'allure fonctionnelle de l'habitacle de la Samurai…peu importe le terrain que vous attaquerez.

Retrouvez-vous dans votre propre monde, au volant de la nouvelle Suzuki Samurai 1986.

Faites l'essai de la nouvelle Suzuki Samurai 1986.

SUZUKI 4X4

La Samurai comporte des avantages qui la rendent praticable autant sur route qu' "hors-route." Cette possibilité fait que sa conduite et sa tenue de route sont différentes d'une auto ordinaire. Tout comme le profil abaissé d'une voiture sport ne lui permet pas de bonnes performances hors-route, la Samurai n'est pas conçue pour prendre des virages à la même vitesse qu'une voiture conventionnelle.

Ottawa
Performance motors
1064 boul. St-Laurent
741-0123

Ottawa
Ottawa Suzuki Ltée
1283 rue Wellington
728-0044

• Elections législatives polonaises

Guerre de chiffres sur la participation

VARSOVIE (AFP) — Le syndicat dissout Solidarité et le pouvoir ont présenté hier des estimations de participation totalement divergentes au lendemain des élections législatives polonaises dont les résultats définitifs doivent être connus aujourd'hui.

Ainsi, à propos de Gdansk, bastion du syndicat, le porte-parole du gouvernement, M. Jerzy Urban, a avancé le chiffre d'environ 70 pour cent de participants, alors que M. Lech Walesa, chef de Solidarité, a assuré que le taux de participation se situait entre 45 et 47 p.c. La même contradiction est constatée à propos de Wroclaw (sud-ouest), autre fief de Solidarité, où selon M. Urban, la participation a été de 78 p.c., tandis que M. Walesa l'estimait à 45 p.c.

La bataille de chiffres devrait se poursuivre jusqu'à l'annonce des résultats définitifs et même au-delà, entre les autorités polonaises et l'opposition démocratique qui avait appelé à boycotter ces premières élections depuis 1980.

Hier matin, le porte-parole du gouvernement a avancé le chiffre de 78 p.c. de participation sur la base des résultats recueillis dans 29 voivodies (départements) sur 49, en indiquant que cette estimation pouvait encore subir de légères modifications.

Ce résultat, encore provisoire, est supérieur de trois points seulement à celui enregistré lors des dernières élections nationales (municipales) de juin 1984 où le pouvoir avait revendiqué 75 p.c. de votants (60 p.c. selon Solidarité qui avait déjà appelé à l'abstention).

Ce taux prévisible de participation reste très loin des 98,87 p.c. de votants annoncés lors des précédentes législatives du printemps 1980. Et la progression depuis l'an dernier paraît très modeste par rapport aux estimations des milieux politiques officiels qui avançaient, ces derniers jours encore, jusqu'à 83 p.c. de participation. Pour le pouvoir, ces élections devaient en effet consacrer la normalisation de la société quatre ans après le coup de force contre Solidarité.

Bien que, selon le porte-parole du gouvernement, les 22 p.c. d'abstentionnistes prévus ne sont pas tous des opposants au régime, Solidarité peut se targuer d'avoir une nouvelle fois mis à mal la sacro-sainte règle de la quasi-unanimité lors d'élections à la Diète (Parlement) polonaise.

Un autre succès du syndicat dissout réside dans le fait que, de l'aveu même de M. Urban, les trois quarts des prêtres catholiques ont boudé les urnes. Contrairement à ce qui s'était passé l'an dernier, où trois évêques sur 89 étaient allés voter, la presse n'a signalé aucun vote de la part d'un membre de l'épiscopat.

Le cardinal-primat de Pologne, Mgr Jozef Glemp, qui était à Rome le jour du scrutin, a indiqué hier a son arrivée à Varsovie, qu'il n'avait pas eu le temps de voter car il était très pris au Vatican.

Désarmement: concessions réciproques à Stockholm

STOCKHOLM (AFP) — Des concessions réciproques de l'Est et de l'Ouest ont permis aux 35 participants à la Conférence du Désarmement en Europe de Stockholm (CDE) d'amorcer l'ultime phase exploratoire avant l'élaboration d'un accord restant à soumettre à la prochaine conférence CSCE convoquée à Vienne fin 1986 ont constaté hier les milieux diplomatiques et observateurs.

Les concessions les plus substantielles semblent avoir été fournies par le Pacte de Varsovie qui paraît avoir renoncé à la discussion à Stockholm de thèmes politiques tels que le non-recours en premier à l'arme nucléaire, la création de zones militairement dénucléarisées ou libres d'armes chimiques, le gel des budgets militaires, pour s'attacher à la recherches de mesures pratiques génératrices de confiance.

Après d'âpres tractations en coulisse, tous les Européens, sauf l'Albanie qui ne participe pas à la CSCE, plus les Etats-Unis et le Canada, sont en effet tombés d'accord sur une structure informelle de travail permettant l'examen d'une liste de sujets susceptibles selon les 35 de figurer dans le document de clôture de la première phase de la CDE qui a débuté en janvier 1984.

Ces sujets portent sur le non usage de la force (question politique tenant à coeur à l'URSS), l'échange d'informations militaires (sur les structures élémentaires) et de calendriers annuels de "certaines activités militaires"(manoeuvres et mouvements) la notification et l'observation de ces dernières.

La limitation des activités en nombre et en importance, ainsi que la question de leur vérification et du développement des moyens de communications entre les participants figurent aussi dans ce "canevas" présenté sous forme d'un papier non officiel distribué par la délégation finlandaise.

Si l'URSS et ses alliés ont accepté d'éliminer des discussions les thèmes précités, les Occidentaux ont aussi cédé sur deux points.

Il a en effet été finalement convenu de discuter l'échange d'informations militaires, la vérification et le développement des moyens de communication "dans le contexte d'un système de notification contenant une série de mesures de confiance complémentaire".

• En Belgique

Une majorité plus confortable pour Wilfried Martens

BRUXELLES (AP) — Après le scrutin de dimanche en Belgique qui a donné au premier ministre sortant, Wilfried Martens, une majorité plus confortable, le gouvernement belge a démissionné lundi pour permettre la formation d'une nouvelle coalition gouvernementale de centre-droit dont M. Martens devrait à nouveau recevoir la charge.

Selon les résultats définitifs communiqués par le ministère de l'Intérieur, les quatre partis formant la coalition sociale-chrétienne libérale sortante, réunissant Flamands et Wallons, ont recueilli 115 sièges sur les 212 que comptent la Chambre des représentants, soit un gain de deux sièges. Pour sa part, le Parti social-chrétien flamand (CVP) du premier ministre a gagné six sièges.

Il s'agit là du meilleur résultat obtenu avec les socialistes flamands (opposition) qui gagnent, eux aussi, six députés. Les écologistes, qui se présentaient pour la seconde fois, ajoutent cinq sièges aux quatre qu'ils avaient déjà mais ils ne renouvellent pas leur excellent score des européennes.

Les grands perdants

Les grands perdant se révèlent être les partis placés aux extrémités de l'échiquier politique. Tout d'abord le Parti communiste qui ne sera pas représenté au Parlement pour la première fois depuis 1945, puisqu'il a perdu ses deux sièges. Les partis nationalistes flamand et wallon perdent aussi des députés mais il leur reste malgré tout quelques sièges.

Lundi, le premier ministre a donc remis la démission de son gouvernement au roi Baudoin, puisque, selon l'usage l'élection d'un nouveau Parlement nécessite la formation d'un nouveau gouvernement. Le roi doit ensuite consulter chaque chef de parti avant de confier à l'un d'eux la responsabilité de former un nouveau cabinet. C'est à Wilfried Martens que devrait revenir ce rôle.

Economie mal en point

Dimanche soir, celui-ci a déclaré qu'il était "clair que les électeurs avaient voté en faveur de la prolongation du programme d'austérité. Nous avons la ferme intention de le poursuivre", a-t-il assuré. La campagne électorale, assez calme, s'était déroulée en privilégiant l'économie. La coalition sortante avait insisté sur la nécessite de continuer à couper dans les dépenses publiques, de réduire les impôts, et d'aider la libre entreprise pour restaurer l'économie belge.

Celle-ci est effectivement bien mal en point avec environ 550,000 chômeurs (13,4 pour cent selon les chiffres officiels). Wilfried Martens, qui est devenu premier ministre en 1981, a réussi à ramener l'inflation à 5 pour cent par an. Cet avocat flamand de 49 ans est d'ailleurs très populaire, même à Bruxelles peuplée pourtant de 80 pour cent de francophones. Une majorité d'électeurs lui a donc renouvelé sa confiance.

À compter du 23 octobre

Assurez-vous une moisson abondante

Les Obligations d'épargne du Canada constituent l'un des meilleurs placements. Chaque année, des millions de Canadiens en profitent; faites donc comme eux!

PROFITABLES

La nouvelle émission rapporte 8½% la première année et un minimum garanti de 6½% chacune des six années suivantes jusqu'à l'échéance.
Le taux de 8½% s'appliquera également, pour l'année commençant le 1er novembre 1985, aux trois dernières émissions d'Obligations d'épargne du Canada: soit l'émission S-39 de 1984, S-38 de 1983 et S-37 de 1982.
Toutes les autres émissions antérieures non échues bénéficieront de leur taux minimum de 10½%. Vous avez donc grand intérêt à conserver vos obligations.

SÛRES ET ENCAISSABLES EN TOUT TEMPS

Les Obligations d'épargne du Canada sont garanties par le gouvernement du Canada. Elles sont comme de l'argent liquide et vous pouvez les encaisser en tout temps, dans toutes les institutions financières autorisées.
Il n'y a aucune pénalité d'intérêt si vous encaissez vos obligations après le 31 décembre 1985.

DIFFÉRENTS MODES D'ACHAT

Vous pouvez acheter les obligations à intérêt régulier ou composé au comptant. Vous pouvez aussi vous procurer les obligations à intérêt composé à tempérament, par le Mode d'épargne mensuelle ou par le Mode d'épargne sur le salaire.

CHOIX DU TYPE D'OBLIGATIONS

Choisissez le type d'obligation qui répond le mieux à vos besoins.

L'obligation à intérêt régulier: l'intérêt vous est envoyé par chèque le 1er novembre de chaque année ou versé directement à votre compte de chèques ou d'épargne.

L'obligation à intérêt composé: l'intérêt est réinvesti automatiquement dès le treizième mois et s'accumule au taux annuel en vigueur. L'intérêt est payable à l'encaissement ou à l'échéance.

LIMITE D'ACHAT DE $75 000

Pour cette nouvelle émission, le montant total d'obligations qu'un individu peut détenir en propriété ou en participation ne peut excéder $75 000.
Cependant, les détenteurs d'obligations S-28, S-31 et S-33 émises respectivement en 1973, 1976 et 1978 – qui arrivent à échéance le 1er novembre de cette année – ont le privilège de pouvoir acheter de nouvelles obligations pour un montant correspondant à la valeur nominale de leurs obligations S-28, S-31 et S-33, en plus de la limite de $75 000.
Les montants minimum et maximum d'achats individuels par le Mode d'épargne mensuelle sont respectivement de $1 000 et de $10 000.

COUPURES À COMPTER DE $100

Les Obligations d'épargne du Canada sont offertes en coupures aussi petites que $100 pour les obligations à intérêt composé et $300 pour les obligations à intérêt régulier. La coupure la plus élevée est de $10 000 dans les deux cas et aucune souscription ne doit inclure plus de 5 coupures de $100.

8½% la première année

QUI PEUT EN ACHETER?

Tout résident canadien, adulte ou mineur. On peut aussi les acquérir par voie de succession ou dans le cadre de certains régimes d'épargne enregistrés comme le stipule la formule de souscription.

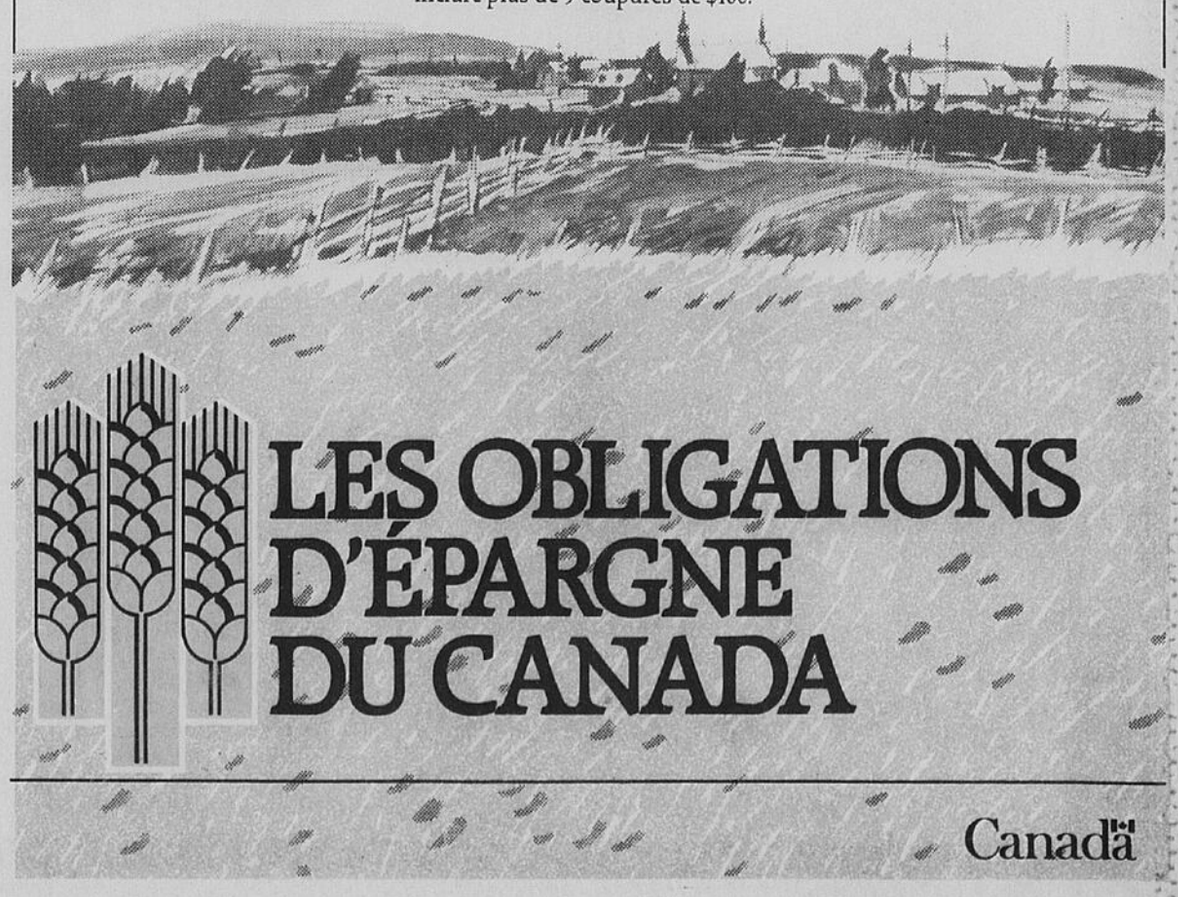
OÙ LES ACHETER?

Dans toutes les institutions financières autorisées: banques, courtiers, sociétés de fiducie et caisses populaires.

PÉRIODE DE VENTE

Les Obligations d'épargne du Canada seront en vente à compter **du 23 octobre** et peuvent être achetées au comptant jusqu'au 8 novembre inclusivement, sans payer l'intérêt couru. La vente selon le Mode d'épargne mensuelle prend fin le 8 novembre 1985.
Toutefois, le ministre des Finances peut, à sa discrétion, mettre fin à la vente de cette émission en tout temps.

Achetez vite les vôtres!



les petites annonces

208 MUSIQUE

PETIT piano automatique, avec rouleaux et banc, $2,500 ou meilleure. 771-3404.

STEREO am/fm, cassette 8 pistes, prix à discuter, 771-4712 après 16 heures. Demander François.

209 VIDEO

TRANSFERT de films sur VHS ou Béta ou toute autre enregistratrement vidéo. 771-2241.

VCR VHS à vendre demande $400, soir 778-7136.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

35 mm «Yaschica», avec objectif 50 mm avec douleur, flash électronique, $250, presque neuf, 663-6413 après 17h.

230 MESSAGES PERSONNELS

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS OUVERT MERCREDI AU DIMANCHE
DANSE pour gens seuls, salle «Oasis», 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier, 776-6717.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070 rue MacKay, centre-ville Montréal. 1-514-878-9393.

230 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE DE RENCONTRE BUT SERIEUX
CHERCHEZ-VOUS quelqu'un de distingué et cultivé du même niveau que vous. Fuyez la solitude. Appelez-moi. "La vie à deux". 778-7808 de 11h à 21h.

ACHETEZ Hebdo Rencontres, la seule revue pour tous; culturelle, professionnelle, sérieuse, amicale... qui pour $10 la copie, offre des centaines de noms, descriptions, adresses, téléphones, photos... Publiée dans toute la province. Développez vos rencontres sans intermédiaire. Annoncez gratuitement avec ou sans photo et bonne description à: Hebdo Rencontres Enrg., Montréal, 234 A, Chemin Ridge, CP 7, St-Bernard, JOJ 1V0. Téléphone 7 jours: 1-514-246-2851.

CELIBATAIRE 41 ans, 5 pieds 5 pouces, 140 livres, sérieuse, propre, tranquille, aime rester à la maison, sorties occasionnelles, autonome et libre, aimerais lier amitié avec homme libre de 40 à 50 ans, sobre, ayant même goût. But aimitié sincère. Écrire case 313, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

230 MESSAGES PERSONNELS

A — ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606.

CLUB Liaison organise des rencontres pour gens seuls. 776-4790.

COMMERCE en expansion, recherchons personnes qui a de parenté ou des amis(es) en Italie ou Nouvelle-Zélande, après 17h30, 233-3918.

CORRESPONDANCES sérieuses pour gens seuls. Informations, 776-4790.

ESCORT demandé, expérience préférablement, mais non essentiel, 725-1686 en tout temps.

HOMME d'affaires, divorcé, 48 ans, 6 pieds, 175 livres, cheveux grisonnant, désire rencontrer dame sans attache et libre entre 35-45 ans, de belle apparence, photo appréciée, dans un but sérieux, Ecrire à 699-C, Maple Buckingham, Québec, J8L 2N9.

HOMME de 44 ans aimerais rencontrer dame de 35 à 50 ans. 771-8695.

HOMME de 50 ans, est à la recherche d'une compagne bien jeune pour passer v cances au Mexique. Ecrire à Case 319, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

230 MESSAGES PERSONNELS

HOMME 28 ans professionnel, 5'10", 165, seul très belle apparence, avec divers intérêts et qualités, désire rencontrer jolie dame, libre, 20 à 32, pour but d'amitié avec possibilité sérieuse. Ecrire à Case 314, Le Droit, 375, Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

PENSEE par les cartes. Demander Denise 770-2932.

RENCONTREZ quelqu'un de spécial, bienvenue à tous de tout âge. 820-7709.

TOUTE PERSONNE sachant où se trouve Ronald Dempsy est priée de communiquer avec R. Phaneuf, 737-1776.

VEUVE recherche partenaire de danse, début soixantaine pour danse sociale. Ecrire à 333 — 377 B Somerset ouest, Ottawa, Ontario, K2P 0K1.

VISAGE CLUB DE RENCONTRE
DANSE pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21h. Motel Concorde, 333, chemin Montréal.

234 TRANSPORT DISPONIBLE

RECHERCHE compagnon, voyage Floride en automobile, début novembre. 746-2622.